叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 7 个章节

1. 丝绸的故事(the Story Of Silk) 000001

2. 丝绸的故事(the Story Of Silk) 000002

3. 丝绸的故事(the Story Of Silk) 000003

4. 丝绸的故事(the Story Of Silk) 000004

5. 丝绸的故事(the Story Of Silk) 000005

6. 丝绸的故事(the Story Of Silk) 000006

7. 丝绸的故事(the Story Of Silk) 000007

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

丝绸的故事(The Story of Silk)
第1/7页

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [reɪs] [tuː; tə] [pɪk] [ðə; ði] [liːvz]

IT	WAS	A	RACE	TO	PICK	THE	LEAVES
它	曾是	一个	种族	到	挑选	这	树叶

这是一场争分夺秒的采摘落叶比赛

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [sɪlk]

The	Story	of	Silk
这	故事	的	丝绸

丝绸的故事

[baɪ]

BY
经过

经过

['særə] [weə(r)] ['bæsɪt]

SARA	WARE	BASSETT
萨拉	仓库	巴塞特

萨拉·韦尔·巴塞特

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv]

Author	of
作者	的

作者

" [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [wʊl] "

"	THE	STORY	OF	WOOL	"
"	这	故事	的	羊毛	"

《羊毛的故事》

" [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['leðə(r)] "

"	THE	STORY	OF	LEATHER	"
"	这	故事	的	皮革	"

《皮革的故事》

" [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['aɪən] "

"	THE	STORY	OF	IRON	"
"	这	故事	的	铁	"

《钢铁的故事》

" [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [glɑːs] "

"	THE	STORY	OF	GLASS	"
"	这	故事	的	玻璃	"

《玻璃的故事》

" [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['ʃʊgə(r)] "

"	THE	STORY	OF	SUGAR	"
"	这	故事	的	糖	"

《糖的故事》

" [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['pɔːsəlɪn]

"	THE	STORY	OF	PORCELAIN
"	这	故事	的	瓷

《瓷器的故事》

" ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]
" ILLUSTRATED BY
" 插图 经过

插图由

['hæti] ['lɔŋstri:t] [praɪs]
HATTIE LONGSTREET PRICE
哈蒂 长街 价格

哈蒂·朗斯特里特·普莱斯

[ðə; ði] [pen] ['pʌblɪʃɪŋ]
THE PENN PUBLISHING
这 宾夕法尼亚 出版

宾夕法尼亚大学出版社

['kʌmpəni] PHILADELPHIA1925
COMPANY PHILADELPHIA1925
公司 PHILADELPHIA1925

公司费城 1925

['kɒpiraɪt]
COPYRIGHT
版权

版权

- [baɪ]
1918 BY
- 经过

1918年

[ðə; ði] [pen]
THE PENN
这 宾夕法尼亚

宾夕法尼亚

['pʌblɪʃɪŋ]
PUBLISHING
出版

出版

['kʌmpəni]
COMPANY
公司

公司

[tu:; tə]
To
到

到

[ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd] [g'ɜ:lz] [ɒv; əv] ['ɔ:bərn,deɪl] ,
the Boys and Girls of Auburndale ,
这 男孩们 和 女孩们 的 奥本代尔 ,

奥本代尔的男孩女孩们

[ˌmæsə'tʃu:sɪts] , [ðɪs] [bʊk] [ɪz]
Massachusetts , this book is
马萨诸塞州 , 这 书 是

马萨诸塞州，这本书是

[ə'fekʃənətli] [ɪn'skraɪbd]
affectionately inscribed
亲切地 铭文

深情题写

['kɒntents]
Contents
内容

内容

[ðə; ði] ['bretn] Family9
The **Bretton** **Family9**
这 布雷顿 Family9

布雷顿家族9

[ðə; ði] [sɪlk] House22
The **Silk** **House22**
这 丝绸 House22

丝绸之家22

[peə] Benedict34
Père **Benedict34**
父亲 Benedict34

本笃神父34

[ə; eɪ] ['sʌpə(r)] Party52
A **Supper** **Party52**
一个 晚餐 Party52

晚宴52

[ðə; ði] Silkworms63
The **Silkworms63**
这 Silkworms63

蚕63

['bɪzi] Days76
Busy **Days76**
忙碌的 Days76

忙碌的日子76

[ðə; ði] [sɪlk] Harvest90
The **Silk** **Harvest90**
这 丝绸 Harvest90

丝绸丰收90

[pjeə] [meɪks] [ə; eɪ] Friend100
Pierre **Makes** **a** **Friend100**
皮埃尔 制作 一个 Friend100

皮埃尔交了个朋友100

['henri] [meɪks] [ə; eɪ] Suggestion120
Henri **Makes** **a** **Suggestion120**
亨利 制作 一个 Suggestion120

亨利提出了一个建议120

[ðə; ði] [ə'weɪkənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] Chrysalis133
The **Awakening** **of** **the** **Chrysalis133**
这 唤醒 的 这 Chrysalis133

蛹的觉醒133

[pjeə] [teɪks] [ə'nʌðə(r)] Journey144
Pierre **Takes** **Another** **Journey144**
皮埃尔 需要 其他 Journey144

皮埃尔再次踏上旅程144

[ðə; ði] [həʊm] - Coming156
The **Home** **-** **Coming156**
这 家 - Coming156

回家156

[pjeə] [teɪks] [ðə; ði] Helm172

Pierre	Takes	the	Helm172
皮埃尔	需要	这	Helm172

皮埃尔掌舵172

[pjeə] [æz; əz][ə; eɪ] Teacher182

Pierre	as	a	Teacher182
皮埃尔	作为	一个	Teacher182

皮埃尔当老师182

[ðə; ði] [greɪt] Surprise206

The	Great	Surprise206
这	伟大的	Surprise206

大惊喜206

[ɪˌlʌsˈtreʃən]

Illustrations
插图

插图

[peɪdʒ]

page
页

页

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [reɪs] [tuː; tə] [pɪk] [ðə; ði] [liːvz]

It	Was	a	Race	to	Pick	the	Leaves
它	曾是	一个	种族	到	挑选	这	树叶

这是一场争分夺秒采摘落叶的竞赛

[ˈfrʌntɪspiːs]

Frontispiece
卷首插图

卷首插图

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈfeəri] [ˈstɔːri] " -

"	It	Is	Like	a	Fairy	Story	"	46
"	它	是	喜欢	一个	仙女	故事	"	-

“就像一个童话故事”46

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [wei] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [lɒŋ] Room108

He	Led	the	Way	Into	a	Long	Room108
他	引领	这	方式	进入	一个	长的	Room108

他带头走进一间长长的房间108

" [gəʊ][ɒn] [ˈtɪptəʊ] " -

"	Go	on	Tiptoe	"	140
"	去	在	脚尖	"	-

《踮起脚尖》140

[ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] Feast169

A	Royal	Feast169
一个	皇家	Feast169

皇家盛宴169

" [ai][ʃæl; ʃəl][duː; də][maɪ] [best] " - [[naɪn]]

"	I	Shall	Do	My	Best	"	190	[	9	]
"	我	将	做	我的	最好的	"	-	[	9	]

“我将尽我所能”190[9]

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [sɪlk]

THE	STORY	OF	SILK
这	故事	的	丝绸

丝绸的故事

['tʃæptə(r)] [ai]
CHAPTER I
章 我

第一章

[ðə; ði] ['bretn] ['fæməli]
THE BRETTON FAMILY
这 布雷顿 家庭

布雷顿家族

['mædəm] [ˌæntwə'net] ['bretn] [went] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θɜ:d] [taɪm] [tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)]
Madame Antoinette Bretton went for the third time to the door of her
夫人 安托瓦内特 布雷顿 去 为了 这 第三 时间 到 这 门 的 她
['taɪni] ['kɒtɪdʒ] [ænd; ənd] ,
tiny cottage and ,
微小的 小屋 和 ,

安托瓦内特·布雷顿夫人第三次走到她那间小屋的门口，

['ʃeɪdɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [aɪz] , [lʊkt] ['æŋkʃəsli] [ʌp][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][aɪs] - [kæpt] ['maʊntən]
shading her eyes , looked anxiously up the side of the ice - capped mountain
阴影 她 眼睛 , 看起来 焦虑地 向上 这 边 的 这 冰 - 封顶 山
[ðæt] [flæŋk] [ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] .
that flanked the garden .
那 侧翼 这 花园 .

她用手遮住眼睛，焦急地望着花园旁那座冰雪覆盖的山峰。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [stɪl] [nəʊ][wʌn][ɪn] [saɪt] ,
There was still no one in sight ,
那里 曾是 仍然 不 一 在 视线 ,

周围仍然空无一人。

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃeɪk] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [hed] [ʃi:; ʃi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:s] [greɪ] [sɒks] [ʃi:; ʃi]
and with a shake of her head she returned to the coarse grey socks she
和 和 一个 摇 的 她 头 她 返回 到 这 粗 灰色的 袜子 她
[wɒz; wəz] ['nɪtɪŋ] .
was knitting .
曾是 针织 .

她摇了摇头，又继续织她正在织的粗糙的灰色袜子。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [leɪt] [ˌɑ:ftə'nu:n] , [ænd; ənd] [θru:] [ðə; ði] ['stɪlnəs] [ʃi:; ʃi][kʊd; kəd][hɪə(r)][ðə; ði][rɔ:(r)][ɒv; əv]
It was late afternoon , and through the stillness she could hear the roar of
它 曾是 晚的 下午 , 和 通过 这 寂静 她 可以 听到 这 吼 的
[ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
the river ,
这 河 ,

已是傍晚时分，寂静中传来河水的咆哮声。

[ðə; ði]['tɪŋk(ə)l][ɒv; əv] [hɜ:d] - [belz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [feɪnt] [saʊnd] [ɒv; əv] [tʃaɪmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [-]
the tinkle of herd - bells , and the faint sound of chimes from the [10]
这 小便 的 一群 - 铃铛 , 和 这 头晕的 声音 的 编钟 从 这 [-]

牧羊铃铛的叮当声，以及[10]中传来的微弱的钟声

[fɑ:(r)] - [ə'weɪ] ['vɪlɪdʒ] ['tʃæp(ə)l] .
far - away village chapel .
远的 - 离开 村庄 教堂 .

遥远村庄的小教堂。

[haʊ] ['kwaɪət][ðə; ði] [haʊs] [si:md] [wɪ'ðaʊt] [mə'ri:] [ænd; ənd] [pjeə] !
How quiet the house seemed without Marie and Pierre !
如何 安静的 这 房子 似乎 没有 玛丽 和 皮埃尔 !

没有玛丽和皮埃尔，房子里显得多么安静啊！

[ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ənd][gɜːl][hæd; həd] [klaɪmd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ['pɑːstʃə(r)][tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði] [gəʊts]

The	boy	and	girl	had	climbed	to	the	hillside	pasture	to	drive	the	goats
这	男生	和	女孩	有	攀登	到	这	山坡	牧场	到	驾驶	这	山羊

[daʊn] [fɔː(r); fə(r)] ['mɪlkɪŋ] [ænd; ənd]['hektə(r)] ,

down	for	milking	and	Hector	,
向下	为了	挤奶	和	赫克托	,

男孩和女孩爬到山坡上的牧场，准备把山羊赶下来挤奶，而赫克托.....

[ðə; ði] [greɪt] [ˌes 'tiː] . [bər'nɑːrd][dɒg] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] [kəm'pænjən] ['evə(r)] [sɪns] [ðeɪ]

the	great	St	.	Bernard	dog	that	had	been	the	children's	companion	ever	since	they
这	伟大的	英石	.	伯纳德	狗	那	有	到过	这	孩子们的	伴侣	曾经	自从	他们

[wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] ,

were	born	,
是	出生	,

那只伟大的圣伯纳犬，从孩子们出生起就一直是他们的伙伴。

[hæd; həd] [gɒn] [wɪð] [ðem; ðəm] , [fɔː(r); fə(r)]['hektə(r)][wɒz; wəz][æn; ən]['ekspɜːt][æt; ət] ['raʊndɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ]

had	gone	with	them	,	for	Hector	was	an	expert	at	rounding	up	a
有	已消失	和	他们	,	为了	赫克托	曾是	一个	专家	在	四舍五入	向上	一个

[hɜːd] .

herd	.
一群	.

他跟他们一起去了，因为赫克托很擅长围捕牲畜。

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [jʌŋ] [dɒg][hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] [ziːl] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['pʌpi] ;

Although	he	was	not	a	young	dog	he	had	the	zeal	of	a	puppy	;
虽然	他	曾是	不是	一个	年轻的	狗	他	有	这	热情	的	一个	小狗	;

虽然他年纪不小了，但他却像小狗一样充满热情；

[wɪð] [ðɪs] [hiː; hi] [kəm'baɪnd] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv][ə; eɪ][seɪdʒ] ,

with	this	he	combined	the	wisdom	of	a	sage	,
和	这	他	合并	这	智慧	的	一个	圣人	,

他将圣贤的智慧与此结合起来，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['lætə(r)] ['riːz(ə)n] [ðæt] ['mædəm] ['bretn] ['nevə(r)] ['wʌrid] [ə'baʊt]

and	it	was	for	the	latter	reason	that	Madame	Bretton	never	worried	about
和	它	曾是	为了	这	后者	原因	那	夫人	布雷顿	绝不	担心	关于

[hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] [wen] ['hektə(r)][wɒz; wəz] [wɪð] [ðem; ðəm] .

her	children	when	Hector	was	with	them	.
她	孩子们	什么时候	赫克托	曾是	和	他们	.

正是由于后一个原因，当赫克托和孩子们在一起时，布雷顿夫人从不担心孩子们的安全。

[fɔː(r); fə(r)][tuː; tə] ['mædəm] ['bretn] [ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ənd][ðə; ði][gɜːl][wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['tʃɪldrən] .

For	to	Madame	Bretton	the	boy	and	the	girl	were	still	children	.
为了	到	夫人	布雷顿	这	男生	和	这	女孩	是	仍然	孩子们	.

在布雷顿夫人眼中，这男孩和女孩仍然是孩子。

['naɪðə(r)] ['hektə(r)] , [mə'riː] ,

Neither	Hector	,	Marie	,
两者都不	赫克托	,	玛丽	,

赫克托和玛丽都不是

[nɔː(r)] [pjeə] [hæd; həd] [driːmd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['riːəli] [grəʊn] [ʌp] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [greɪt] [wɔː(r)][hæd; həd]

nor	Pierre	had	dreamed	of	being	really	grown	up	until	the	Great	War	had
也不	皮埃尔	有	梦见	的	存在	真的	生长	向上	直到	这	伟大的	战争	有

[kʌm] [ænd; ənd] [mə'sjɜː] ['bretn] ,

come	and	Monsieur	Bretton	,
来	和	先生	布雷顿	,

皮埃尔也从未想过自己会真正长大成人，直到第一次世界大战爆发，布雷顿先生.....

[tə'geðə(r)] [wɪð] ['ʌŋk(ə)l][ʒɑ:k,dʒeks] , [hæd; həd] [bi:n] [kɔ:ld] [tu:; tə][ðə; ði] [k'ʌləz] [ɒv; əv] [frɑ:ns] .

together	**with**	**Uncle**	**Jacques**	**,**	**had**	**been**	**called**	**to**	**the**	**colors**	**of**	**France**	**.**
一起	和	叔叔	雅克	,	有	到过	称为	到	这	颜色	的	法国	.

与雅克叔叔一起，他们被征召入伍，加入了法国军队。

[θru:'aʊt] [ðə; ði] ['væli] [wɜ:(r); wə(r)]['ʌðə(r)] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜ:lz] [hu:z] ['fɑ:ðəz] , ['brʌðəz] ,

Throughout	**the**	**valley**	**were**	**other**	**boys**	**and**	**girls**	**whose**	**fathers**	**,**	**brothers**	**,**
自始至终	这	谷	是	其他	男孩们	和	女孩们	谁	父亲们	,	兄弟	,

山谷里还有其他男孩女孩，他们的父亲、兄弟，

[ænd; ənd] ['ʌŋkəlz] [hæd; həd] [left] [ðeə(r)] [hoʊmz] [bɪ'haɪnd] — [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜ:lz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt]

and	**uncles**	**had**	**left**	**their**	**homes**	**behind**	**—**	**boys**	**and**	**girls**	**who**	**were**	**not**
和	叔叔们	有	左边	他们的	房屋	在后面	—	男孩们	和	女孩们	WHO	是	不是

[æz; əz][əʊld][æz; əz] [mə'ri:] [ɔ:(r)] [pjeə] ,

as	**old**	**as**	**Marie**	**or**	**Pierre**	**,**
作为	老的	作为	玛丽	或者	皮埃尔	,

叔叔们都离开了家乡——那些男孩女孩的年纪都不及玛丽或皮埃尔。

[bʌt; bət] [hu:] [ˌnevəðə'les] [wɜ:(r); wə(r)] [kə'reɪdʒəsli] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][du:; də][ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv][ðeə(r)]

but	**who**	**nevertheless**	**were**	**courageously**	**trying**	**to**	**do**	**the**	**work**	**of**	**their**
但	WHO	尽管如此	是	勇敢地	尝试	到	做	这	工作	的	他们的

['eldəz] . [-]

elders	**.**	**[**	**11**	**]**
长者	.	[	-	]

但他们却勇敢地尝试去做他们的前辈们的工作。[11]

[mə'ri:] [wɒz; wəz] [naʊ] ['nɪəli] [ˌfɪf'ti:n] , [ænd; ənd] [pjeə] [wɒz; wəz] [ˌsɪks'ti:n] ;

Marie	**was**	**now**	**nearly**	**fifteen**	**,**	**and**	**Pierre**	**was**	**sixteen**	**;**
玛丽	曾是	现在	几乎	十五	,	和	皮埃尔	曾是	十六	;

玛丽当时快十五岁了，皮埃尔十六岁了；

[bʌt; bət] [wen] ['sʌd(ə)nli] [kɔ:ld] [ə'pɒn][tu:; tə] [teɪk] [ðeə(r)] ['fɑ:.ðərz] [pleɪs] , [ðeɪ] [felt] [mʌtʃ] ['əʊldə] .

but	**when**	**suddenly**	**called**	**upon**	**to**	**take**	**their**	**father's**	**place**	**,**	**they**	**felt**	**much**	**older**	**.**
但	什么时候	突然	称为	之上	到	拿	他们的	父亲的	地方	,	他们	毛毡	很多	老	.

但当突然被要求代替父亲的位置时，他们感觉自己老了很多。

['jestədeɪ] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] ['tʃɪldrən] [wɪð] ['lɪt(ə)l][tu:; tə][du:; də][bʌt; bət] [pleɪ] ; [tu:; tə] - [deɪ] [wɜ:k]

Yesterday	**they**	**had**	**been**	**children**	**with**	**little**	**to**	**do**	**but**	**play**	**;**	**to**	**-**	**day**	**work**
昨天	他们	有	到过	孩子们	和	小的	到	做	但	玩	;	到	-	天	工作

[wɒz; wəz] [ə'hed] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,

was	**ahead**	**of**	**them**	**,**
曾是	前方	的	他们	,

昨天他们还是无所事事的孩子，除了玩耍什么也不做；今天他们却要开始工作了。

[mʌtʃ] [hɑ:d] [wɜ:k] ,

much	**hard**	**work**	**,**
很多	难的	工作	,

付出了很多努力，

[wɪtʃ] [si:md] [tu:; tə][hæv; həv][eɪdʒd][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [naɪt] [ænd; ənd] [tɜ:nd] [ðem; ðəm]

which	**seemed**	**to**	**have**	**aged**	**them**	**in**	**a**	**single**	**night**	**and**	**turned**	**them**
哪个	似乎	到	有	老年人	他们	在	一个	单身的	夜晚	和	转向	他们

[frɒm; frəm] [bɔɪ] [ænd; ənd][gɜ:l]['ɪntu:][rɪ'spɒnsəb(ə)l] [grəʊn] [ʌp] [p'ɜ:sənz] .

from	**boy**	**and**	**girl**	**into**	**responsible**	**grown**	**up**	**persons**	**.**
从	男生	和	女孩	进入	负责任的	生长	向上	人	.

一夜之间，他们似乎就长大了，从男孩女孩变成了负责任的成年人。

[wɒt] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['vɪlɪdʒ] - [wɒz; wəz] [wɪð] [səʊ] ['meni] [ɒv; əv][ɪts] [men] [ə'weɪ] !

What	**a**	**different**	**village**	**Bellerivre**	**was**	**with**	**so**	**many**	**of**	**its**	**men**	**away**	**!**
什么	一个	不同的	村庄	-	曾是	和	所以	许多	的	它是	男人	离开	!

贝勒里弗村因为很多男人外出而变得和以前大不相同了！

[jet] [haʊ] ['breɪvli] [ɪts] ['peznts] [hæd; həd] [rɪ'spɒndɪd] [tuː; tə][ðə; ði][kɔːl] ,

Yet	**how**	**bravely**	**its**	**peasants**	**had**	**responded**	**to**	**the**	**call**	**,**
然而	如何	勇敢地	它是	农民	有	回应	到	这	称呼	,

然而，它的农民们是如何勇敢地响应号召的呢?

[ænd; ənd] [haʊ] ['dɔːntlɪsli] [ðəʊz] [left] [bɪ'haɪnd][hæd; həd]['rɪz(ə)n][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [njuː] [kən'dɪʃ(ə)nz]

and	**how**	**dauntlessly**	**those**	**left**	**behind**	**had**	**risen**	**to**	**meet**	**the**	**new**	**conditions**
和	如何	无畏地	那些	左边	在后面	有	升起	到	见面	这	新的	状况

[ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] !

of	**living**	**!**
的	活的	!

而那些留下来的人们又是多么勇敢无畏地迎接新的生活条件啊!

" [wiː; wi] [huː] [rɪ'meɪn] [æt; ət] [həʊm] [mʌst; məst] [kiːp] [θɪŋz] ['rʌnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌstəməri] [gruːvz] ,

"	**We**	**who**	**remain**	**at**	**home**	**must**	**keep**	**things**	**running**	**in**	**the**	**customary**	**grooves**	**,**
"	我们	WHO	保持	在	家	必须	保持	事物	跑步	在	这	习惯	凹槽	,

“我们这些留在家里的人必须保持一切照常运转，

[səʊ] [ðæt] ['aʊə(r)]['səʊldʒəz] [meɪ] [faɪnd][ðə; ði] [taʊn] [ʌn'tʃeɪndʒd] [wen] [ðeɪ] [rɪ'tɜːn] , " [hæd; həd] [biːn]

so	**that**	**our**	**soldiers**	**may**	**find**	**the**	**town**	**unchanged**	**when**	**they**	**return**	**,**	**"**	**had**	**been**
所以	那	我们的	士兵	可能	寻找	这	镇	未更改	什么时候	他们	返回	,	"	有	到过

[ðə; ði][kraɪ] .

the	**cry**	**.**
这	哭	.

“这样，我们的士兵回来时就能看到城镇依旧如故，”这曾是人们的呼声。

[ænd; ənd][səʊ] [ðiːz] ['nəʊb(ə)l] - [hɑːtɪd] ['mʌðəz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [tɔil] [ˌʌnkəm'pleɪnɪŋli]

And	**so**	**these**	**noble**	**-**	**hearted**	**mothers**	**and**	**children**	**had**	**toiled**	**uncomplainingly**
和	所以	这些	高贵	-	心地	母亲们	和	孩子们	有	辛勤劳作	毫无怨言

[æt; ət]['gɑːd(ə)n] , ['vɪnjəd] , [ænd; ənd] [luːm] ;

at	**garden**	**,**	**vineyard**	**,**	**and**	**loom**	**;**
在	花园	,	葡萄园	,	和	织布机	;

于是，这些善良的母亲和孩子们默默地在花园、葡萄园和织布机旁辛勤劳作；

[hæd; həd] [tend] [flʊks] [ɒv; əv] [gəʊts] [ænd; ənd]['kæt(ə)l] ; [ænd; ənd][hæd; həd] ['hɑːvistid] [ðə; ði] [heɪ]

had	**tended**	**flocks**	**of**	**goats**	**and**	**cattle**	**;**	**and**	**had**	**harvested**	**the**	**hay**
有	倾向于	羊群	的	山羊	和	牛	;	和	有	收获	这	干草

[ænd; ənd][greɪn] .

and	**grain**	**.**
和	粮食	.

曾放牧过羊群和牛群；也曾收割过干草和谷物。

[fɔː(r); fə(r)] - , [wɔːld] [ɪn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['rɪvə(r)]['aɪzən][ænd; ənd]

For	**Bellerivre**	**,**	**walled**	**in**	**between**	**the**	**river**	**Eisen**	**and**
为了	-	,	有围墙的	在	之间	这	河	艾森	和

贝勒里夫尔，被艾森河和

[ðə; ði] [-]

the	**[**	**12**	**]**
这	[	-	]

[12]

['snəʊi] [kæpt] [ˌpɪrə'niːz] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fɜːtaɪl] ['væli] [ɒn] [wɪtʃ] , [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['trædʒədi]

snowy	**capped**	**Pyrenees**	**,**	**was**	**a**	**fertile**	**valley**	**on**	**which**	**,**	**in**	**spite**	**of**	**the**	**tragedy**
下雪的	封顶	比利牛斯山脉	,	曾是	一个	沃	谷	在	哪个	,	在	尽管如此	的	这	悲剧

[ɒv; əv]['næʃ(ə)nəl]['wɔːfeə(r)] ,

of	**national**	**warfare**	**,**
的	国家的	战争	,

白雪皑皑的比利牛斯山脉，曾经是一片肥沃的山谷，尽管经历了国家战争的悲剧，这里依然生机勃勃。

[ðə; ði] [sʌn] [siːmd] ['evə(r)][tuː; tə] [ʃaɪn] .

the	sun	seemed	ever	to	shine	.
这	太阳	似乎	曾经	到	闪耀	.

阳光似乎永远普照大地。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][mɪə(r)][dɒt][ɒv; əv][ə; eɪ] [pleɪs] , [wɪð] [ə; eɪ][vaɪn] - ['kʌvəd] ['tʃæp(ə)l] ,

It	was	a	mere	dot	of	a	place	,	with	a	vine	-	covered	chapel	,
它	曾是	一个	仅仅	点	的	一个	地方	,	和	一个	藤	-	涵盖	教堂	,

那只是个不起眼的小地方，里面有一座爬满藤蔓的小教堂。

[ə; eɪ] [ləʊ] [waɪt] ['kɒnvənt] [tʌkt] [ə'weɪ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [hɪlz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['skætərɪŋ] [ɒv; əv] ['haʊzɪz] .

a	low	white	convent	tucked	away	among	the	hills	,	and	a	scattering	of	houses	.
一个	低的	白色的	修道院	塞进去	离开	之中	这	丘陵	,	和	一个	散射	的	房屋	.

一座低矮的白色修道院隐匿在山丘之间，周围散落着几栋房屋。

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] [stʊd] [lɑː] [meɪsn] [diː] ['seɪntiː] ['dʒenəviːv] ,

In	the	centre	of	the	town	stood	La	Maison	de	Sainte	Genevieve	,
在	这	中心	的	这	镇	站立	拉	Maison	德	圣特	吉纳维芙	,

镇中心矗立着圣热内维耶夫之家，

[ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] [mə'sjɜː] [ˌel'iː] - , [ðə; ði] [mʌtʃ] [lʌvd] ['pærɪʃ] [priːst] ,

the	home	of	Monsieur	le	Curé	,	the	much	loved	parish	priest	,
这	家	的	先生	勒	-	,	这	很多	喜爱	教区	牧师	,

这里是深受爱戴的教区神父勒库雷先生的家，

[huː] [ɔːl'ðəʊ] [bent] [ænd; ənd] [waɪt] - [heəd] [wɒz; wəz][ðə; ði] [frend] , ['kaʊnsələ(r)] , [ænd; ənd] ['tiːtʃə(r)]

who	although	bent	and	white	-	haired	was	the	friend	,	counselor	,	and	teacher
WHO	虽然	弯曲	和	白色的	-	头发	曾是	这	朋友	,	顾问	,	和	老师

[ɒv; əv][bəuθ] [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] .

of	both	young	and	old	.
的	两个都	年轻的	和	老的	.

他虽然身形佝偻，头发花白，却是年轻人和老年人的朋友、顾问和老师。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['skuːlhaʊs] [weə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən]

The	little	schoolhouse	where	he	had	been	accustomed	to	meet	the	children
这	小的	校舍	在哪里	他	有	到过	习惯	到	见面	这	孩子们

[wɒz; wəz] , [haʊ'evə(r)] , [naʊ] [kləʊzd] ;

was	,	however	,	now	closed	;
曾是	,	然而	,	现在	关闭	;

然而，他以前常去的那所小学校舍现在已经关闭了；

[fɔː(r); fə(r)][ɪn] [ðiːz] ['trʌbləs] [wɔː(r)] [deɪz] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜːlz][hæd; həd][fɑː(r)][mɔː(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['djuːtiz]

for	in	these	troublous	war	days	boys	and	girls	had	far	more	important	duties
为了	在	这些	麻烦的	战争	天	男孩们	和	女孩们	有	远的	更多的	重要的	职责

[tuː; tə] [pə'fɔːm] [ðæn; ðən][tuː; tə] [lɜːn] ['lesnz] .

to	perform	than	to	learn	lessons	.
到	履行	比	到	学习	课程	.

因为在那些动荡的战争年代，男孩女孩们有比学习课程更重要的任务要履行。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [greɪt] ['vinjəd] [ðæt] [straɪpt] [ðə; ði] [hɪlz] — [ðiːz] [mʌst; məst][nɒt] ['perɪʃ]

There	were	the	great	vineyards	that	striped	the	hills	—	these	must	not	perish
那里	是	这	伟大的	葡萄园	那	有条纹的	这	丘陵	—	这些	必须	不是	沦

[fɔː(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv][keə(r)] ;

for	want	of	care	;
为了	想	的	关心	;

山坡上曾遍布大片葡萄园——这些葡萄园绝不能因为缺乏照料而消失；

[ðen] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['gaːdnz] [ænd; ənd] [heɪ] - ['fiːldz] .

then	there	were	the	gardens	and	hay	-	fields	.
然后	那里	是	这	花园	和	干草	-	字段	.

然后还有花园和干草地。

[bʌt; bət] [nʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] , ['vaɪt(ə)l] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'pɪəd] , [wɜːr); wə(r)][ɒv; əv][fɜːst]

But	none	of	these	things	,	vital	as	they	appeared	,	were	of	first
但	没有任何	的	这些	事物	, 必不可少的		作为	他们	出现	,	是	的	第一的

[ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɪn][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] .

importance	in	the	community	.
重要性	在	这	社区	.

但这些事情，尽管看起来很重要，但在社区中却都不是最重要的。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [sɔːs] [ðæt] [ðə; ði] ['peznts] [ɒv; əv] - [dɪ'raɪvd]

It	was	from	quite	a	different	source	that	the	peasants	of	Bellerivre	derived
它	曾是	从	相当	一个	不同的	来源	那	这	农民	的	-	衍生的

[ðeə(r)] ['laɪvlihʊd] — [ə; eɪ] [sɔːs] [pɪ'kjuːliə(r)] [ɪf] [wʌn][wɒz; wəz][ˌʌnfə'mɪliə(r)] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,

their	livelihood	—	a	source	peculiar	if	one	was	unfamiliar	with	it	,
他们的	生计	—	一个	来源	奇特	如果	一	曾是	陌生	和	它	,

贝勒里弗尔的农民们却依靠着截然不同的生计来源——这种来源如果对它不熟悉，会显得十分奇特。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [hæd; həd] [-]

but	which	had	[	13	]
但	哪个	有	[	-	]

但其中有[13]

[biːn] [ðə; ði]['praɪmərɪ] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væli] ['evə(r)] [sɪns] [ɪts] ['piːp(ə)l] [kʊd; kəd] [rɪ'membə(r)] .

been	the	primary	interest	of	the	valley	ever	since	its	people	could	remember	.
到过	这	基本的	兴趣	的	这	谷	曾经	自从	它是	人们	可以	记住	.

自山谷居民记事起，这便是他们最关心的事情。

[ðeɪ] [reɪzd] ['sɪlkwɜːm] !

They	raised	silkworms	!
他们	提高	蚕	!

他们养蚕!

[nɒt] ['əʊnli][dɪd][ðə; ði]['fɑːðə(r)][ɒv; əv] [mə'riː] [ænd; ənd] [pjeə] [ɜːn] [hɪz; ɪz] ['lɪvɪŋ] [ðʌs] ,

Not	only	did	the	father	of	Marie	and	Pierre	earn	his	living	thus	,
不是	仅有的	做过	这	父亲	的	玛丽	和	皮埃尔	赚	他的	活的	因此	,

玛丽和皮埃尔的父亲不仅以此谋生，

[bʌt; bət][səʊ]['ɔːlsəʊ][dɪd][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['fɑːðəz] [ɪn] [ðæt] [griːn] ['væli] .

but	so	also	did	most	of	the	other	fathers	in	that	green	valley	.
但	所以	还	做过	最多	的	这	其他	父亲们	在	那	绿色的	谷	.

但那片绿色山谷里的其他大多数父亲也都是如此。

[æz; əz] [lɒŋ] [ə'gəʊ][æz; əz][ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ənd][gɜːl][hæd; həd] [biːn] [əʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [wɔːk] [ðeɪ]

As	long	ago	as	the	boy	and	girl	had	been	old	enough	to	walk	they
作为	长的	前	作为	这	男生	和	女孩	有	到过	老的	足够的	到	走	他们

[hæd; həd] ['tɔdl] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd] [helpt] ['gæðə(r)] ['mʌlbəri] [liːvz] ;

had	toddled	out	into	the	sunshine	and	helped	gather	mulberry	leaves	;
有	蹒跚学步	出去	进入	这	阳光	和	帮助	收集	桑	树叶	;

早在男孩女孩会走路的时候，他们就蹒跚地走到阳光下，帮忙采摘桑叶；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [mʌtʃ] ['əʊldə][ðæn; ðən] [ðɪs] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] ['lɜːnɪd] [ɪg'zæktli]

and	they	had	not	been	much	older	than	this	before	they	had	learned	exactly
和	他们	有	不是	到过	很多	老	比	这	前	他们	有	学习	确切地

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [liːvz] [ðə; ði]['taɪni] ['spinəz] [laɪkt] [best] [tuː; tə] [iːt] .

what	kind	of	leaves	the	tiny	spinners	liked	best	to	eat	.
什么	种类	的	树叶	这	微小的	旋转器	喜欢	最好的	到	吃	.

它们年纪再大一些，就已经确切地知道了小纺纱工最喜欢吃哪种叶子。

[ðə; ði] ['preʃəs] [grəʊv] [ɒv; əv] [waɪt] ['mʌlbəri] [triːz] [hæd; həd] [biːn] ['plɑːntɪd] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] [baɪ][em] .

The	precious	grove	of	white	mulberry	trees	had	been	planted	years	before	by	M	.
这	宝贵的	树林	的	白色的	桑	树木	有	到过	已种植	年	前	经过	M	.

['bretn] ,

Bretton	,
布雷顿	,

这片珍贵的白桑树林是布雷顿先生多年前栽种的。

[ænd; ənd][hæd; həd] [biːn] ['tʃerɪʃt] [wɪð] ['greɪtɪst] [keə(r)]['evə(r)] [sɪns] .

and	had	been	cherished	with	greatest	care	ever	since	.
和	有	到过	珍爱	和	最	关心	曾经	自从	.

此后一直受到无比珍视。

[iːtʃ] ['siːz(ə)n] [njuː] [triːz] [hæd; həd] [biːn] ['ædɪd] [ænd; ənd][səʊ] [speɪst] [ðæt] [ðeə(r)] [ruːts] [maɪt]

Each	season	new	trees	had	been	added	and	so	spaced	that	their	roots	might
每个	季节	新的	树木	有	到过	额外	和	所以	间隔	那	他们的	根	可能

[hæv; həv] [ruːm] [tuː; tə] [spred] .

have	room	to	spread	.
有	房间	到	传播	.

每个季节都会添加新的树木，并且树木之间的间距要保证它们的根系有足够的空间伸展。

[ə'raʊnd] [iːtʃ] [triː] [ə; eɪ] [trentʃ] [wɒz; wəz] [dʌg] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði] ['mɔɪstʃə(r)] .

Around	each	tree	a	trench	was	dug	to	hold	the	moisture	.
大约	每个	树	一个	沟	曾是	挖	到	抓住	这	水分	.

每棵树周围都挖了一条沟渠来保持水分。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [triːz] [hæd; həd] [biːn] [reɪzd] [frɒm; frəm] [siːd] [ænd; ənd] [tɹænspl'æntɪd] ['ɪntuː][ðə; ði]

Some	of	the	trees	had	been	raised	from	seed	and	transplanted	into	the
一些	的	这	树木	有	到过	提高	从	种子	和	移植	进入	这

['mʌlbəri] [grəʊv] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [θriː] [j'iəz] [əʊld] ;

mulberry	grove	when	they	were	three	years	old	;
桑	树林	什么时候	他们	是	三	年	老的	;

有些树木是从种子培育而来，并在三岁时移植到桑树林中；

['ʌðə(r)z] [hæd; həd] [biːn] ['ruːtɪd] [frɒm; frəm] [slɪps] [ɔː(r)] ['kʌtɪŋz] — [ə; eɪ] [mʌtʃ] ['kwɪkə(r)] [ænd; ənd] [les]

others	had	been	rooted	from	slips	or	cuttings	—	a	much	quicker	and	less
其他的	有	到过	根	从	滑倒	或者	插条	—	一个	很多	更快	和	较少的

['trʌb(ə)lsəm] ['prəʊses] .

troublesome	process	.
麻烦的	过程	.

其他一些则是通过扦插或插条繁殖的——这是一个更快、更省事的过程。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [njuː] [triːz] [æt; ət] [-]

It	was	always	necessary	to	have	some	new	trees	at	[	14	]
它	曾是	总是	必要的	到	有	一些	新的	树木	在	[	-	]

总是需要一些新树[14]

[hænd] [ðæt] [ðə; ði] ['veri] [jʌŋ] ['sɪlkwɜːm] [maɪt] [hæv; həv]['tendə(r)] [liːvz] [tuː; tə] [fiːd] [ə'pɒn] .

hand	that	the	very	young	silkworms	might	have	tender	leaves	to	feed	upon	.
手	那	这	非常	年轻的	蚕	可能	有	投标	树叶	到	喂养	之上	.

让幼蚕有鲜嫩的叶子可以吃。

[haʊ] [streɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðæt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][vɑːst][və'raɪəti] [ɒv; əv][ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] [ðiːz] ['taɪni]

How	strange	it	was	that	out	of	the	vast	variety	of	vegetation	these	tiny
如何	奇怪的	它	曾是	那	出去	的	这	广阔的	种类	的	植被	这些	微小的

['kriːtʃəz] [wʊd] [iːt] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['mʌlbəri] [liːvz] !

creatures	would	eat	nothing	but	mulberry	leaves	!
生物	会	吃	没有什么	但	桑	树叶	!

多么奇怪啊，在种类繁多的植物中，这些小生物竟然只吃桑叶！

['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [ə'gen] , [em] . ['bretn] [təʊld][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] ,

Over	and	over	again	,	M	.	Bretton	told	his	children	,
超过	和	超过	再次	,	M	.	布雷顿	讲述	他的	孩子们	,

布雷顿先生一遍又一遍地告诉他的孩子们：

['piːp(ə)l] [hæd; həd] [ɪk'sperɪmentɪd] [wɪð] [ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] [plɑːnts] — [wɪð] ['letɪs] , ['spɪnɪtʃ] ,

people	had	experimented	with	the	leaves	of	other	plants	—	with	lettuce	,	spinach	,
人们	有	实验	和	这	树叶	的	其他	植物	—	和	莴苣	,	菠菜	,

人们曾用其他植物的叶子做过实验——比如生菜、菠菜，

[ænd; ənd] ['veərɪəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [griːnz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .

and	various	of	the	greens	from	the	garden	.
和	各种各样的	的	这	青菜	从	这	花园	.

以及花园里的各种绿色植物。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['juːsləs] .

But	it	was	useless	.
但	它	曾是	无用	.

但这毫无用处。

[ðə; ði] [wiː] ['spɪnəz] [skɔːnd] ['evri] [sʌtʃ] ['ɒfərɪŋ] .

The	wee	spinners	scorned	every	such	offering	.
这	哇	旋转器	被鄙视	每一个	这样的	提供	.

这些小纺纱工对所有这些供品都嗤之以鼻。

[wʌn] ['wʊmən] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] , [hæd; həd] [sək'siːdɪd] [ɪn] ['reɪzɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [wərmz] [ɒn] [wɪtʃ] - [grɑːs] ;

One	woman	,	it	is	true	,	had	succeeded	in	raising	a	few	worms	on	witch	-	grass	;
一	女士	,	它	是	真的	,	有	成功了	在	提高	一个	很少	蠕虫	在	巫婆	-	草	;

确实有一位妇女成功地用巫草养出了一些蚯蚓；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] ['prɔspə] , [ðə; ði] [sɪlk] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [kə'kuːnz] ['pruːvɪŋ] [pɔː(r); pʊə(r)] .

but	they	had	not	prospered	,	the	silk	from	their	cocoons	proving	poor	.
但	他们	有	不是	繁荣昌盛	,	这	丝绸	从	他们的	茧	证明	贫穷的	.

但他们并没有发家致富，他们蚕茧产出的丝绸质量很差。

['mʌlbəri] [liːvz] [ðeɪ] [kreiv] [ænd; ənd] ['mʌlbəri] [liːvz] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] .

Mulberry	leaves	they	craved	and	mulberry	leaves	they	must	have	.
桑	树叶	他们	渴望	和	桑	树叶	他们	必须	有	.

他们渴望桑叶，他们必须拥有桑叶。

[ɪn] [taɪm] [ðə; ði] [frentʃ] ['peznts] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [sɪlk] ['reɪzə(r)] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['neɪʃnz]

In	time	the	French	peasants	as	well	as	the	silk	raisers	of	other	nations
在	时间	这	法语	农民	作为	出色地	作为	这	丝绸	举重者	的	其他	国家

[ə'bændənd] [ðeə(r)][ɪk'sperɪm(ə)nts][ænd; ənd] [went] [tuː; tə] ['lɜːnɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [grəʊ] ['mʌlbəri] [triːz] ,

abandoned	their	experiments	and	went	to	learning	how	to	grow	mulberry	trees	,
弃	他们的	实验	和	去	到	学习	如何	到	生长	桑	树木	,

随着时间的推移，法国农民以及其他国家的养蚕户放弃了他们的实验，转而学习如何种植桑树。

['stʌdiɪŋ] [wɪð] [keə(r)] [nɒt] ['əʊnli] [wɪtʃ] ['mʌlbəri] [wɒz; wəz] [best] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['sɪlkwɜːm] [bʌt; bət]

studying	with	care	not	only	which	mulberry	was	best	for	their	silkworms	but
学习	和	关心	不是	仅有的	哪个	桑	曾是	最好的	为了	他们的	蚕	但

['ɔːlsəʊ] [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] ['flauriʃ] [məʊst] [sək'sesfəli] [ɪn][ðə; ði] [sɔɪl] [ɒv; əv][ðeə(r)] [pə'tɪkjələ(r)]

also	which	of	the	species	flourished	most	successfully	in	the	soil	of	their	particular
还	哪个	的	这	物种	繁荣	最多	成功地	在	这	土壤	的	他们的	特别的

['kʌntri] .

country	.
国家	.

他们不仅仔细研究哪种桑树最适合他们的蚕，还仔细研究哪种桑树最适合他们所在国家的土壤生长。

[ðə; ði][mɔː(r)] [ðeɪ] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ðə; ði][mɔː(r)] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] ['mʌlˌberiːz] [keɪm] [tuː; tə] [laɪt] .

The	more	they	investigated	the	more	varieties	of	mulberries	came	to	light	.
这	更多的	他们	调查	这	更多的	品种	的	桑葚	来了	到	光	.

他们调查得越深入，发现的桑葚品种就越多。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] - , [-]
There was the Tartarica , [15]
那里 曾是 这 - , [-]

还有塔尔塔里卡[15]

[ɔː(r)]['tɑːtə(r)] ['mʌlbəri] , [faʊnd] [ɒn][ðə; ði] ['vɒlgə] ; [ðə; ði] - , [ɔː(r)]['peɪpə(r)] ['mʌlbəri] , [frɒm; frəm]
or Tartar mulberry , found on the Volga ; the Papyfera , or paper mulberry , from
或者 鞑靼 桑 , 成立 在 这 伏尔加河 ; 这 - , 或者 纸 桑 , 从
[dʒə'pæn] ; [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ['mʌlbəri] ;
Japan ; the Chinese mulberry ;
日本 ; 这 中国人 桑 ;

或伏尔加河沿岸的鞑靼桑；日本的纸桑；中国桑；

[ænd; ənd][ðə; ði][mɔː(r)] ['kɒmən] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] [red] , [blæk] , [ænd; ənd] [waɪt] ['mʌlbəri] .
and the more common varieties of red , black , and white mulberry .
和 这 更多的 常见的 品种 的 红色的 , 黑色的 , 和 白色的 桑 .

以及更常见的红桑、黑桑和白桑品种。

[tuː; tə][ðə; ði] [sɔɪl] [ɒv; əv] ['sʌðən] [frɑːns] [ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [waɪt] ['mʌlbəri] [triː] [siːmd] [best]
To the soil of southern France the so - called white mulberry tree seemed best
到 这 土壤 的 南部 法国 这 所以 - 称为 白色的 桑 树 似乎 最好的
[ə'dæptɪd] ,
adapted ,
改编 ,

所谓白桑树似乎最适合生长在法国南部的土壤中。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] [frentʃ] ['peznts] [bɪ'gæn] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪk'stensɪvli] , ['mɪŋglɪŋ] [wɪð]
and therefore the French peasants began cultivating it extensively , mingling with
和 所以 这 法语 农民 开始 耕作 它 广泛地 , 混杂 和
[ˌaɪ 'tiː] , [haʊ'evə(r)] ,
it , however ,
它 , 然而 ,

因此，法国农民开始广泛种植这种植物，并将其与其它植物混种起来。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['reərə] [ˌtʃaɪ'niːz] ['kʌtɪŋz] [wen] [ðiːz] [kʊd; kəd][biː; bi] [sɪ'kjʊəd] .
some of the rarer Chinese cuttings when these could be secured .
一些 的 这 稀有 中国人 插条 什么时候 这些 可以 是 安全 .

如果能弄到一些比较稀有的中国扦插苗，我会尽量弄到。

['meni] [ə; eɪ] ['les(ə)n] [dɪd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [lɜːn] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mʌlbəri] [triː] [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]
Many a lesson did the people learn about the mulberry tree while they were
许多 一个 课 做过 这 人们 学习 关于 这 桑 树 尽管 他们 是
[pə'fektɪŋ] [ɪts] [grəʊθ] !
perfecting its growth !
完善 它是 生长 !

人们在培育桑树的过程中，学到了许多关于桑树的知识！

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [liːvz] [kʊd; kəd][biː; bi] [riːtʃt] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['iːzəli] [ɪf] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [triː]
They found the leaves could be reached much more easily if the top of the tree
他们 成立 这 树叶 可以 是 达到 很多 更多的 容易地 如果 这 顶部 的 这 树
[wɒz; wəz] [klɪpt] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [grəʊ] [ləʊ] [ænd; ənd] ['bʊʃi] ;
was clipped so that it would grow low and bushy ;
曾是 剪辑 所以 那 它 会 生长 低的 和 茂密的 ;

他们发现，如果把树顶修剪掉，让树长得低矮茂盛，就可以更容易地摘到树叶；

[ðɪs] [ɪneɪbld] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] ['hɑːvɪst] [ðə; ði] [liːvz] , [ænd; ənd][dɪd] [ə'weɪ] [wɪð] [ɪk'spensɪv] ['leɪbə(r)] .
this enabled children to harvest the leaves , and did away with expensive labor .
这 已启用 孩子们 到 收成 这 树叶 , 和 做过 离开 和 昂贵的 劳动 .

这使得孩子们可以采摘树叶，省去了昂贵的劳动力成本。

[bʌt; bət][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][lʌg'ʒʊəriənt] ['klaɪmət] [ɒv; əv] [frɑːns] [ænd; ənd] ['ɪtəli] [ðə; ði] [triːz] [ɒv; əv]

But	because	of	the	luxuriant	climate	of	France	and	Italy	the	trees	of
但	因为	的	这	茂盛的	气候	的	法国	和	意大利	这	树木	的

[ðəʊz] ['kʌntriz] [kʊd; kəd] ['seldəm] [biː; bi] [kept] [ləʊ] ,

those	countries	could	seldom	be	kept	low	,
那些	国家	可以	很少	是	保留	低的	,

但由于法国和意大利气候肥沃，这些国家的树木很少能被修剪得低矮。

[ænd; ənd]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['gæðərə(r)] [hæd; həd][tuː; tə][juːz] ['lædəz] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [liːvz] — [ə; eɪ]

and	usually	gatherers	had	to	use	ladders	to	reach	the	leaves	—	a
和	通常	采集者	有	到	使用	梯子	到	抵达	这	树叶	—	一个

['prəʊses] [baɪ] [wɪtʃ] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['ɪndʒəd] [ænd; ənd] ['rendəd] ['juːsləs] .

process	by	which	many	of	them	were	injured	and	rendered	useless	.
过程	经过	哪个	许多	的	他们	是	受伤	和	渲染	无用	.

采摘者通常需要使用梯子才能摘到树叶——在这个过程中，许多人受伤，失去了工作能力。

[æz; əz][nəʊ] ['sɪlkwɜːm] [wʊd] [tʌtʃ] [ə; eɪ] [bruːzd] [liːf] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][krɒp][wɒz; wəz] [-]

As	no	silkworm	would	touch	a	bruised	leaf	much	of	the	crop	was	[	16	]
作为	不	蚕	会	触碰	一个	瘀伤	叶子	很多	的	这	庄稼	曾是	[	-	]

由于没有蚕会碰伤叶子，所以大部分蚕都[16]

['weɪstɪd] .

wasted	.
浪费	.

浪费了。

[ɪn] ['tʃaɪnə] , [weə(r)] [ðə; ði] [triːz] ['seldəm] [gruː] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði][saɪz][ɒv; əv] [ʃrʌbz] ,

In	China	,	where	the	trees	seldom	grew	beyond	the	size	of	shrubs	,
在	中国	,	在哪里	这	树木	很少	生长	超过	这	尺寸	的	灌木	,

在中国，树木很少长到灌木丛以上的大小，

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] ['gæðərɪŋ] ['pɜːfɪkt] [liːvz] [wɜː(r); wə(r)][aɪ'diːəl] ;

the	conditions	for	gathering	perfect	leaves	were	ideal	;
这	状况	为了	采集	完美的	树叶	是	理想的	;

采集完美树叶的条件非常理想；

[ɪ'speʃəli] [æz; əz][ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] [kʌt] [ə'weɪ] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌndə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [triːz] ,

especially	as	the	Chinese	cut	away	much	of	the	under	part	of	the	trees	,
尤其	作为	这	中国人	切	离开	很多	的	这	在下面	部分	的	这	树木	,

尤其是中国人砍伐了树木的大部分下部枝叶之后，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['gæðərə(r)] [maɪt] [gəʊ][ɪn] [bɪ'niːθ] [ðem; ðəm] .

so	that	the	gatherers	might	go	in	beneath	them	.
所以	那	这	采集者	可能	去	在	下面	他们	.

以便采集者可以从他们下方进入。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðiːz] ['ɪntrəstɪŋ] [fækts] ['piːp(ə)l] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [twɪg] [wɒz; wəz]

In	addition	to	these	interesting	facts	people	discovered	that	if	a	single	twig	was
在	添加	到	这些	有趣的	事实	人们	发现	那	如果	一个	单身的	枝条	曾是

['brəʊkən][frɒm; frəm][ðə; ði] ['mʌlbəri] [triː] ['sevrəl] [njuː] [ʃuːts] [wʊd] [brɑːntʃ] [aʊt] [ɪn][ɪts] [pleɪs] .

broken	from	the	mulberry	tree	several	new	shoots	would	branch	out	in	its	place	.
破碎的	从	这	桑	树	一些	新的	芽	会	分支	出去	在	它是	地方	.

除了这些有趣的现象之外，人们还发现，如果从桑树上折断一根树枝，就会在折断的地方长出几个新的嫩芽。

[ðɪs] [wɒz; wəz]['ʃʊəli; 'ʃɔːli][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l] [θɪŋ] [tuː; tə] [nəʊ] .

This	was	surely	a	valuable	thing	to	know	.
这	曾是	一定	一个	有价值的	事物	到	知道	.

这无疑是一项非常有价值的信息。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðeɪ] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [ˈmʌlbəri] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][məʊst]

Moreover	**,**	**they**	**learned**	**that**	**the**	**leaves**	**of**	**the**	**white**	**mulberry**	**were**	**the**	**most**
而且	,	他们	学习	那	这	树叶	的	这	白色的	桑	是	这	最多

['tendə(r)] ;

tender	**;**
投标	;

此外，他们还了解到白桑树的叶子最嫩；

[ðæt] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] [ræŋkt] [nekst] ; [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [blæk] [keɪm] [lɑːst][ɪn] ['delɪkəsi] .

that	**those**	**of**	**the**	**red**	**ranked**	**next**	**;**	**and**	**that**	**the**	**black**	**came**	**last**	**in**	**delicacy**	**.**
那	那些	的	这	红色的	排名	下一个	;	和	那	这	黑色的	来了	最后的	在	美味	.

红色食物排名第二；黑色食物在精致程度上排名最后。

[fjuː] [frentʃ] [ɔː(r)][ɪˈtæliən] ['piːp(ə)l] [juːst] [ðə; ði] [blæk] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['kəʊldə(r)] ['kʌntriz] ,

Few	**French**	**or**	**Italian**	**people**	**used**	**the**	**black**	**,**	**but**	**in**	**the**	**colder**	**countries**	**,**
很少	法语	或者	意大利语	人们	用过的	这	黑色的	,	但	在	这	更冷	国家	,

很少有法国人或意大利人使用黑色，但在较冷的国家，

[weə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] ['flauriʃ] ['betə(r)][ðæn; ðən][dɪd] ['ʌðə(r)][kaɪndz] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [juːst] ['ɔːlməʊst] [ɪnˈtaɪəli] .

where	**it**	**flourished**	**better**	**than**	**did**	**other**	**kinds**	**,**	**it**	**was**	**used**	**almost**	**entirely**	**.**
在哪里	它	繁荣	更好的	比	做过	其他	种类	,	它	曾是	用过的	几乎	完全	.

在它比其他品种生长得更好的地方，它几乎被完全使用。

[əˈnʌðə(r)] [dɪˈlaɪtf(ə)l] [dɪˈskʌvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] , [æz; əz] ['sɪlkwɜːm] ['reɪzə(r)][ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ,

Another	**delightful**	**discovery**	**of**	**the**	**sericulturists**	**,**	**as**	**silkworm**	**raisers**	**are**	**called**	**,**
其他	愉快	发现	的	这	养蚕人	,	作为	蚕	举重者	是	称为	,

养蚕人（即蚕农）的另一项令人欣喜的发现是：

[wɒz; wəz] [ðæt] [wen] [ðeə(r)] ['mʌlbəri] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] [wʌns] ['prɒpəli] ['plɑːntɪd] [ðeɪ] [wʊd] , [wɪð]

was	**that**	**when**	**their**	**mulberry**	**trees**	**were**	**once**	**properly**	**planted**	**they**	**would**	**,**	**with**
曾是	那	什么时候	他们的	桑	树木	是	一次	适当地	已种植	他们	会	,	和

[gʊd] [keə(r)] ,

good	**care**	**,**
好的	关心	,

也就是说，一旦他们的桑树栽种得当，他们就会精心照料，

[lɪv; laɪv][tuː; tə][ə; eɪ] ['mɑːvələs] [əʊld][eɪdʒ] — [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm]['iːv(ə)n] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['dɪgnəti]

live	**to**	**a**	**marvelous**	**old**	**age**	**—**	**some**	**of**	**them**	**even**	**reaching**	**the**	**dignity**
居住	到	一个	奇妙	老的	年龄	—	一些	的	他们	甚至	到达	这	尊严

[ɒv; əv] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [j'iəz] .

of	**two**	**or**	**three**	**hundred**	**years**	**.**
的	二	或者	三	百	年	.

他们都活到了令人惊叹的高龄——其中一些人甚至活到了两三百岁。

[bʌt; bət] [ənˈles] [sneɪlz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [dɪˈstrʌktɪv] [grʌbz] [wɜː(r); wə(r)] [kept] [əˈweɪ] [ðə; ði] [triːz] [wʊd] [

But	**unless**	**snails**	**and**	**other**	**destructive**	**grubs**	**were**	**kept**	**away**	**the**	**trees**	**would**	**[**
但	除非	蜗牛	和	其他	破坏性的	幼虫	是	保留	离开	这	树木	会	[

-]

17	**]**
-	]

但是，除非蜗牛和其他破坏性幼虫被清除，否则树木就会[17]

[nɒt] [θraɪv] .

not	**thrive**	**.**
不是	蓬勃发展	.

无法蓬勃发展。

[ðə; ði] [faɪnə] [ænd; ənd] [mɔː(r)] ['keəfəli] ['grɑːftɪd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] [ðə; ði] ['dæmɪdʒ] [rɪ'zʌltɪŋ]

The	finer	and	more	carefully	grafted	they	were	the	greater	the	damage	resulting
这	更精细	和	更多的	小心	嫁接	他们	是	这	更大的	这	损害	结果

[frɒm; frəm] ['hʌŋgri] ['ɪnsekts] .

from	hungry	insects	.
从	饥饿的	昆虫	.

嫁接得越精细、越用心，就越容易受到饥饿昆虫的侵害。

[ɪn] ['kɒntrɑːst] [ðə; ði] [waɪld] ['mʌlbəri] [wɪð] [ɪts] ['æsɪd] [ænd; ənd] ['bɪtə(r)] [sæp] [prɪ'zentɪd] [fɑː(r)] [les]

In	contrast	the	wild	mulberry	with	its	acid	and	bitter	sap	presented	far	less
在	对比	这	荒野	桑	和	它是	酸	和	苦的	树液	呈现	远的	较少的

[temp'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [lɪvd; 'laɪvd] [lɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] [dɪd] [ðə; ði] ['kʌltɪveɪtɪd] ['spiːʃiːz] .

temptation	and	therefore	lived	longer	than	did	the	cultivated	species	.
诱惑	和	所以	居住地	更长	比	做过	这	栽培	物种	.

相比之下，野生桑树的汁液酸涩苦涩，对人类的诱惑力小得多，因此比栽培品种寿命更长。

[ðɪs] [ænd; ənd] ['meni] [ə'nʌðə(r)] ['les(ə)n] [dɪd] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [ɒv; əv] [mə'riː] [ænd; ənd] [pjeə] [hæv; həv] [tuː; tə]

This	and	many	another	lesson	did	the	father	of	Marie	and	Pierre	have	to
这	和	许多	其他	课	做过	这	父亲	的	玛丽	和	皮埃尔	有	到

[lɜːn] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [sək'sesfəli] [reɪz] ['mʌlbəri] [triːz] — [tuː; tə] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv]

learn	before	he	could	successfully	raise	mulberry	trees	—	to	say	nothing	of
学习	前	他	可以	成功地	增加	桑	树木	—	到	说	没有什么	的

['sɪlkwɜːm] .

silkworms	.
蚕	.

玛丽和皮埃尔的父亲必须学习这一课以及其他许多课，才能成功种植桑树——更不用说养蚕了。

[hiː; hi] [mʌst; məst] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [ðə; ði] ['mʌlbəri] [siːdz] [baɪ] ['krʌʃɪŋ] [ðə; ði] [fruːt] ,

He	must	know	how	to	prepare	the	mulberry	seeds	by	crushing	the	fruit	,
他	必须	知道	如何	到	准备	这	桑	种子	经过	压碎	这	水果	,

他必须知道如何通过碾碎桑葚来制备桑籽。

['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [pʌlp] [wɪð] ['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd] ['sepəreɪtɪŋ] [ðə; ði] [siːdz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [weɪst] [pɑːt]

covering	the	pulp	with	water	,	and	separating	the	seeds	from	the	waste	part
覆盖	这	纸浆	和	水	,	和	分离	这	种子	从	这	浪费	部分

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['beri] .

of	the	berry	.
的	这	浆果	.

用水覆盖果肉，将种子与浆果的废弃部分分离。

[hiː; hi] [mʌst; məst] [nəʊ] , [tuː] ,

He	must	know	,	too	,
他	必须	知道	,	也	,

他也肯定知道。

[haʊ] [tuː; tə] [spred] [ðə; ði] [siːdz] [ə'pɒn] [klɒθ] [ænd; ənd] [leɪ] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [sʌn] [tuː; tə] [draɪ] ,

how	to	spread	the	seeds	upon	cloth	and	lay	them	in	the	sun	to	dry	,
如何	到	传播	这	种子	之上	布	和	躺	他们	在	这	太阳	到	干燥	,

如何将种子撒在布上，然后放在阳光下晒干？

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pʊt] [ə'weɪ] [ɪn] ['kʌvəd] [dʒ'ɑːz] , [sɪ'kjʊə(r)] [frɒm; frəm] [eə(r)] [ænd; ənd]

after	which	they	were	put	away	in	covered	jars	,	secure	from	air	and
后	哪个	他们	是	放	离开	在	涵盖	罐子	,	安全的	从	空气	和

['mɔɪstʃə(r)] ,

moisture	,
水分	,

之后，它们被放入带盖的罐子中，隔绝空气和水分。

[ænd; ənd] [stɔː(r)d] [ɪn] [sʌm; səm] [dɑːk] [pleɪs] [ʌn'tɪl] ['niːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['plɑːntɪŋ] .

and	stored	in	some	dark	place	until	needed	for	planting	.
和	存储	在	一些	黑暗的	地方	直到	需要	为了	种植	.

然后存放在阴暗处，直到需要种植时再取出使用。

[tuː; tə] [məˈriː] [ænd; ənd] [pjeə] , [brɔːt] [ʌp] [əˈmɪd] [ðə; ði] [ɪnˈvaɪrənmənt] [ɒv; əv] ['meni] [ə; eɪ] ['mʌlbəri]

To	Marie	and	Pierre	,	brought	up	amid	the	environment	of	many	a	mulberry
到	玛丽	和	皮埃尔	,	带来	向上	之中	这	环境	的	许多	一个	桑

[grəʊv] ,

grove	,
树林	,

致在桑树林环绕的环境中长大的玛丽和皮埃尔：

[ðiːz] [fækts] [wɜː(r); wə(r)] [æn; ən] [əʊld] ['stɔːri] , [ænd; ənd] [haʊ] ['fɔːtʃənət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðɪs]

these	facts	were	an	old	story	,	and	how	fortunate	it	was	that	this
这些	事实	是	一个	老的	故事	,	和	如何	幸运	它	曾是	那	这

[wɒz; wəz] [səʊ] .

was	so	.
曾是	所以	.

这些事早已是老生常谈，幸好事实如此。

[naʊ] [ðæt] [ðeə(r)] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] ['ʌŋk(ə)l] [ʒɑːk,dʒeks] [hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɔː(r)] [məʊst] [ɒv; əv]

Now	that	their	father	and	Uncle	Jacques	had	gone	to	the	war	most	of
现在	那	他们的	父亲	和	叔叔	雅克	有	已消失	到	这	战争	最多	的

[ðə; ði] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] [wʊd] [fɔːl] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .

the	care	of	the	silkworms	would	fall	to	them	.
这	关心	的	这	蚕	会	落下	到	他们	.

现在他们的父亲和叔叔雅克都去参战了，照顾蚕的大部分责任就落在了他们身上。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] , [tuː; tə] [biː; bi] [-]

There	was	,	to	be	[	18	]
那里	曾是	,	到	是	[	-	]

曾经存在[18]

[ʃʊə(r)] , ['joʊzɛf] [ðə; ði] [əʊld] ['gɑːdnə(r)] — [hiː; hi] [kʊd; kəd] [gɪv] [əd'vaɪs] ;

sure	,	Josef	the	old	gardener	—	he	could	give	advice	;
当然	,	约瑟夫	这	老的	园丁	—	他	可以	给	建议	;

当然，老园丁约瑟夫——他可以提供建议；

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː] [əʊld] [ænd; ənd] ['krɪp(ə)ld] [tuː; tə] [duː; də] [mʌtʃ] [wɜːk] .

but	he	was	too	old	and	crippled	to	do	much	work	.
但	他	曾是	也	老的	和	残疾的	到	做	很多	工作	.

但他年纪太大，身体又不好，做不了多少工作。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] ,

And	therefore	it	was	the	two	children	,	together	with	their	mother	,
和	所以	它	曾是	这	二	孩子们	,	一起	和	他们的	母亲	,

因此，当时的情景就是这两个孩子和他们的母亲。

[huː] [wɜː(r); wə(r)] ['plænɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [fɜːst] ['hɑːvɪst] [ɒv; əv] [kə'kuːnz] ,

who	were	planning	for	their	first	harvest	of	cocoons	,
WHO	是	规划	为了	他们的	第一的	收成	的	茧	,

他们正计划进行第一次蚕茧收割，

[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] ['iːgəli] [ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˌʌn'fəːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌlbəri] [liːvz] [bɪ'fɔː(r)]

and	were	eagerly	awaiting	the	unfurling	of	the	mulberry	leaves	before
和	是	急切地	等待中	这	展开	的	这	桑	树叶	前

[bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [hætʃ] [aʊt] [ðeə(r)] [krɒp] [ɒv; əv] ['sɪlkwɜːm] [egz] .

beginning	to	hatch	out	their	crop	of	silkworm	eggs	.
开始	到	孵化	出去	他们的	庄稼	的	蚕	鸡蛋	.

它们热切期盼着桑叶舒展，然后开始孵化它们的蚕卵。

[haʊ] ['æŋkʃəsli] [ðeɪ] [hæd; həd] [wɒtʃt] [ðə; ði] [triːz] !

How	anxiously	they	had	watched	the	trees	!
如何	焦虑地	他们	有	观看	这	树木	!

他们多么焦急地观察着这些树木啊！

[haʊ] ['iːgəli] [skænd] [ðə; ði] ['swelɪŋ] [bʌdz] !

How	eagerly	scanned	the	swelling	buds	!
如何	急切地	扫描	这	肿胀	花蕾	!

多么渴望地扫视那些正在膨胀的花蕾啊!

[ɑː] , [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [lɒŋ] [naʊ] .

Ah	,	it	could	not	be	long	now	.
啊	,	它	可以	不是	是	长的	现在	.

啊，应该快了。

[wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði]['rɪvə(r)][ə; eɪ] ['tɒrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['meltɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪntərz] [snoʊz] ?

Was	not	the	river	a	torrent	from	the	melting	of	the	winter's	snows	?
曾是	不是	这	河	一个	激流	从	这	融化	的	这	冬天的	雪	?

这条河难道不是冬季积雪融化形成的湍急河水吗?

[wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði][sʌn] ['wɔːmə(r)] , [ðə; ði] ['hev(ə)n] ['bluːə(r)] , [ðə; ði] [graʊnd] ['freɪgrənt][æz; əz] [ɪf] ['njuːli]

Was	not	the	sun	warmer	,	the	heaven	bluer	,	the	ground	fragrant	as	if	newly
曾是	不是	这	太阳	更温暖	,	这	天堂	更蓝	,	这	地面	香	作为	如果	新

[ə'weɪk] ?

awake	?
醒	?

阳光不是更温暖了吗? 天空不是更湛蓝了吗? 大地不是散发着如同刚刚苏醒般的芬芳了吗?

[suːn] [ðə; ði] ['mʌlbəri] [triːz] [wʊd] [biː; bi] ['sendɪŋ] [fɔːθ] [ðeə(r)] [liːvz] .

Soon	the	mulberry	trees	would	be	sending	forth	their	leaves	.
很快	这	桑	树木	会	是	发送	前进	他们的	树叶	.

不久，桑树就会长出叶子。

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [dɪd] , [haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['juːsləs] [tuː; tə] [hætʃ] [ðə; ði] [egz] [səʊ] ['keəfəli] [leɪd]

Until	they	did	,	however	,	it	would	be	useless	to	hatch	the	eggs	so	carefully	laid
直到	他们	做过	,	然而	,	它	会	是	无用	到	孵化	这	鸡蛋	所以	小心	铺设

[ə'weɪ] ,

away	,
离开	,

然而，在此之前，孵化这些精心产下的蛋是毫无意义的。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][nəʊ] [fuːd] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] ['rævənəs] ['lɪt(ə)l] ['spinəz] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ]

for	there	would	be	no	food	to	give	the	ravenous	little	spinners	should	they
为了	那里	会	是	不	食物	到	给	这	贪婪的	小的	旋转器	应该	他们

[raʊz] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [lɒŋ] [sliːp] .

rouse	from	their	long	sleep	.
唤醒	从	他们的	长的	睡觉	.

因为如果这些饥饿的小纺纱工从长眠中醒来，就没有食物可以喂它们了。

[ænd; ənd][səʊ] [mə'riː] , [ænd; ənd] [pjeə] , [ænd; ənd][ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [strəʊv] [tuː; tə][biː; bi]['peɪʃ(ə)nt] ,

And	so	Marie	,	and	Pierre	,	and	their	mother	strove	to	be	patient	,
和	所以	玛丽	,	和	皮埃尔	,	和	他们的	母亲	努力	到	是	病人	,

于是，玛丽、皮埃尔和他们的母亲努力保持耐心。

[英 [kən'tent] 美 ['kɑntɛnt]] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] [wɪð] [prɪ'peərɪŋ] [ðə; ði] ['empti] [rʊmz; ruːmz]

contenting	themselves	in	the	meantime	with	preparing	the	empty	rooms
内容	他们自己	在	这	与此同时	和	准备	这	空的	房间

[ɒv; əv][ðə; ði][sɪlk] - [haʊs] ,

of	the	silk	-	house	,
的	这	丝绸	-	房子	,

与此同时，他们忙着整理丝绸府邸的空房间。

[weə(r)] [ðə; ði] ['kætəpɪləz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] . [-]

where	the	caterpillars	were	to	be	raised	.	[	19	]
在哪里	这	毛毛虫	是	到	是	提高	.	[	-	]

饲养毛虫的地方。[19]

['meni] [ə; eɪ] [taɪm] [ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] ['əʊnli] [siːn] [ðɪs] [dʌn] [bʌt; bət] [hæd; həd] [ə'sɪstɪd] [ɪn] [ðə; ði]

Many	a	time	they	had	not	only	seen	this	done	but	had	assisted	in	the
许多	一个	时间	他们	有	不是	仅有的	已见	这	完毕	但	有	协助	在	这

['prəʊses] .

process	.
过程	.

他们不仅多次目睹过这种做法，而且还参与其中。

['evri] [step] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːk] [wɒz; wəz] [fə'mɪliə(r)] .

Every	step	of	the	work	was	familiar	.
每一个	步	的	这	工作	曾是	熟悉的	.

工作的每个步骤都似曾相识。

[ðeɪ] [njuː] [wel] [ðæt] [ðə; ði] ['leɪbə(r)] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [pleɪs] [ɪ'mækjələt] [wɒz; wəz] [fɑː(r)] [frɒm; frəm]

They	knew	well	that	the	labor	of	making	the	place	immaculate	was	far	from
他们	知道	出色地	那	这	劳动	的	制作	这	地方	完美无瑕	曾是	远的	从

['weɪstɪd] ,

wasted	,
浪费	,

他们很清楚，把这里打扫得一尘不染的劳动绝非徒劳。

[fɔː(r); fə(r)] [ən'les] [ðə; ði] [rʊmz; ruːmz] [wɜː(r); wə(r)] ['spɒtləs] [ðə; ði] [fæ'stɪdiəs] ['spinəz] [wʊd] ['aɪðə(r)]

for	unless	the	rooms	were	spotless	the	fastidious	spinners	would	either
为了	除非	这	房间	是	一尘不染	这	挑剔	旋转器	会	任何一个

['sɪkən] [ænd; ənd] [daɪ] ,

sicken	and	die	,
令人作呕	和	死	,

因为除非房间一尘不染，否则那些讲究卫生的纺纱工要么会生病，要么会死去。

[ɔː(r)] [wʊd] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] ['fæʃ(ə)n] [ðeə(r)] ['wʌndəf(ə)l] [wɛbs] .

or	would	refuse	to	fashion	their	wonderful	webs	.
或者	会	拒绝	到	时尚	他们的	精彩的	网络	.

或者会拒绝织造它们美妙的蛛网。

[em] . ['bretn] ,

M	.	Bretton	,
M	.	布雷顿	,

M. Bretton，

[huː] [hæd; həd] [spent] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['slendə(r)] ['ɪnkʌm] [ɪn] [kən'strʌktɪŋ] [ðə; ði] [ʌp] -

who	had	spent	a	good	portion	of	his	slender	income	in	constructing	the	up	-
WHO	有	花费	一个	好的	部分	的	他的	苗条	收入	在	建造	这	向上	-

[tuː; tə] - [deɪt] ['ʃeltə(r)] [ðæt] [haʊzd] [hɪz; ɪz] ['kætəpɪləz] ,

to	-	date	shelter	that	housed	his	caterpillars	,
到	-	日期	庇护所	那	房屋	他的	毛毛虫	,

他花费了自己微薄收入的大部分来建造这座现代化的毛毛虫饲养室。

['ɒf(ə)n] ['lɑːfɪŋli] [dɪ'kleəd] [ðæt] [ðeə(r)] [ə,kɒmə'deɪʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [fɑː(r)] [mɔː(r)] [lʌg'ʒʊəriəs] [ðæn; ðən]

often	laughingly	declared	that	their	accommodations	were	far	more	luxurious	than
经常	笑着	声明	那	他们的	住宿	是	远的	更多的	豪华	比

[wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] [weə(r)] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['fæməli] [lɪvd; 'laɪvd] .

were	those	where	his	own	family	lived	.
是	那些	在哪里	他的	自己的	家庭	居住地	.

他经常笑着宣称，他们的住处比他自己家人住的地方豪华得多。

[ˌnevəðə'les] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['mʌni] [wel] [ɪn'vestɪd] , [hiː; hi] ['ɑːgjuːd] ,

Nevertheless	it	was	money	well	invested	,	he	argued	,
尽管如此	它	曾是	钱	出色地	投资	,	他	争论	,

但他认为，这是一笔非常值得的投资。

[sɪns] [ɔːlˈredi] [hiː; hi][hæd; həd][gɒt] [bæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kəˈkuːnz] ['meni] [taɪmz]

since	already	he	had	got	back	from	the	sale	of	his	cocoons	many	times
自从	已经	他	有	得到	后退	从	这	销售	的	他的	茧	许多	时代

['əʊvə(r)] [wɒt] [ðə; ði][plɑːnt][hæd; həd][kɒst] [hɪm] .

over	what	the	plant	had	cost	him	.
超过	什么	这	植物	有	成本	他	.

因为他出售蚕茧所获得的收益已经远远超过了购买植物的成本。

[səʊ] [səkˈsesf(ə)l] [hæd; həd][hiː; hi] [biːn] [ðæt] [hɪz; ɪz][ɪgˈzɑːmp(ə)l][hæd; həd] [biːn] ['fɒləʊd] [baɪ] ['meni] [ɒv; əv]

So	successful	had	he	been	that	his	example	had	been	followed	by	many	of
所以	成功的	有	他	到过	那	他的	例子	有	到过	随后	经过	许多	的

[hɪz; ɪz][mɔː(r)] ['prɒspərəs] ['neɪbəz] [ʌnˈtɪl] [naʊ] - ,

his	more	prosperous	neighbors	until	now	Bellerivre	,
他的	更多的	繁荣	邻居	直到	现在	-	,

他如此成功，以至于他的许多富裕邻居都效仿他的做法，直到现在，贝勒里弗尔也是如此。

['taɪni][æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] ,

tiny	as	it	was	,
微小的	作为	它	曾是	,

虽然它很小，

[kʊd; kəd] [bəʊst] [æz; əz] [faɪn] [ɪˈkwɪpmənt] [fɔː(r); fə(r)] ['serɪˌkʌltʃə] [æz; əz][kʊd; kəd][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ɔːl]

could	boast	as	fine	equipment	for	sericulture	as	could	be	found	in	all
可以	夸	作为	美好的	设备	为了	蚕业	作为	可以	是	成立	在	全部

[frɑːns] .

France	.
法国	.

可以自豪地宣称，他们拥有全法国最好的养蚕设备。

[pɔː(r); pʊə(r)][em] . ['bretn] !

Poor	M	.	Bretton	!
贫穷的	M	.	布雷顿	!

可怜的布雷顿先生！

[haʊ] [praʊd] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['hændiwɜːk] !

How	proud	he	had	been	of	his	handiwork	!
如何	自豪的	他	有	到过	的	他的	手工制品	!

他对自己的作品感到多么自豪啊！

[haʊ] ['mɒdɪstli] [ɪgˈzʌltənt] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] !

How	modestly	exultant	over	his	good	fortune	!
如何	谦虚地	眉飞色舞	超过	他的	好的	财富	!

他对自己取得的好运感到多么谦逊和欣喜啊！

[ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [fɔːst] [-]

And	now	that	he	had	been	forced	[	20	]
和	现在	那	他	有	到过	强制	[	-	]

现在他被迫[20]

[tuː; tə][əˈbændən][ˌaɪ ˈtiː][ɔːl][ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [wɔː(r)][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ʌnˈθɪŋkəbl] [tuː; tə]

to	abandon	it	all	and	go	to	the	Great	War	it	was	unthinkable	to
到	放弃	它	全部	和	去	到	这	伟大的	战争	它	曾是	不可思议	到

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [ænd; ənd] [straɪv] [tuː; tə]

his	wife	and	children	that	they	should	not	take	up	his	work	and	strive	to
他的	妻子	和	孩子们	那	他们	应该	不是	拿	向上	他的	工作	和	努力	到

['kæri] [ˌaɪ ˈtiː][ɒn] .

carry	it	on	.
携带	它	在	.

放弃一切去参加第一次世界大战，对他的妻子和孩子来说是不可想象的，他们不应该继承他的事业并努力将其发扬光大。

[neɪ] , [ðə; ðɪ] ['veri] [bred] [ðeɪ] [et; eɪt] [dɪ'pendɪd] [ə'pɒn] [ðeə(r)] ['duːɪŋ] [səʊ] .

Nay	,	the	very	bread	they	ate	depended	upon	their	doing	so	.
不	,	这	非常	面包	他们	吃	取决于	之上	他们的	正在做	所以	.

不，他们赖以生存的面包都取决于他们这样做。

[hens] [duː; də][juː; jʊ]['mɑːv(ə)l] [ðæt] [mə'riː] , [pjeə] ,

Hence	do	you	marvel	that	Marie	,	Pierre	,
因此	做	你	奇迹	那	玛丽	,	皮埃尔	,

因此，你才会对玛丽、皮埃尔感到惊奇吗?

[ænd; ənd] ['mædəm] ['bretn] ['leɪbəd] ['ɜːli] [ænd; ənd] [leɪt] [ænd; ənd] [dɪ'naɪd] [ðəm'selvz] ['meni] [θɪŋz]

and	Madame	Bretton	labored	early	and	late	and	denied	themselves	many	things
和	夫人	布雷顿	辛勤劳作	早期的	和	晚的	和	否认	他们自己	许多	事物

[ðeɪ] ['wɒntɪd] ,

they	wanted	,
他们	通缉	,

布雷顿夫人早出晚归，为了工作，她放弃了很多自己想要的东西。

[ðæt] [ɪn'sted] [ðə; ðɪ] ['mʌni] [mait] [biː; bi] [spent] [tuː; tə] ['fɜːðə(r)] [ðə; ðɪ] ['ɪndəstri] [ðæt] [em] . ['bretn]

that	instead	the	money	might	be	spent	to	further	the	industry	that	M	.	Bretton
那	反而	这	钱	可能	是	花费	到	更远	这	行业	那	M	.	布雷顿

[hæd; həd] ['tʃerɪʃt] ?

had	cherished	?
有	珍爱	?

这笔钱难道不应该用来发展M. Bretton先生生前所珍视的产业吗?

[ænd; ənd] [sɪns] [wɒt] [wiː; wi] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] [bɪ'kʌmz] [ðə; ðɪ]['sentə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['ɪntrəsts] [ˌaɪ 'tiː]

And	since	what	we	work	for	becomes	the	centre	of	our	interests	it
和	自从	什么	我们	工作	为了	变成	这	中心	的	我们的	兴趣	它

['lɒdʒɪkli] ['fɒləʊd] [ðæt] [ɔːl] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [faʊnd] [ðeə(r)][tɑːsk][æn; ən] [æb'sɔːrbɪŋli] ['fæsɪneɪtɪŋ]

logically	followed	that	all	three	of	them	found	their	task	an	absorbingly	fascinating
逻辑上	随后	那	全部	三	的	他们	成立	他们的	任务	一个	引人入胜	迷人

[wʌn] .

one	.
一	.

既然我们为之奋斗的事业成为了我们兴趣的中心，那么他们三人都发现自己的任务非常引人入胜，也就不足为奇了。

['pleɪtaɪm] [ænd; ənd] ['stʌdi] [wɜː(r); wə(r)][kɑːst] ['tʃɪəfəli] [ə'saɪd] ,

Playtime	and	study	were	cast	cheerfully	aside	,
游戏时间	和	学习	是	投掷	愉快地	旁边	,

玩耍和学习都被愉快地抛在了一边。

[ænd; ənd][ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ðə; ðɪ] [bɔɪ] [ænd; ənd][gɜːl] [rɪ'siːvd] [iːtʃ] [deɪ] [ðə; ðɪ][mɔː(r)] ['vaɪt(ə)l]

and	in	place	of	them	the	boy	and	girl	received	each	day	the	more	vital
和	在	地方	的	他们	这	男生	和	女孩	已收到	每个	天	这	更多的	必不可少的

[ˌkɔmpen'seiʃənz] [ðæt] [kʌm] [frɒm; frəm] [ʌn'selfɪʃnəs] [ænd; ənd] [hɑːd] [wɜːk] .

compensations	that	come	from	unselfishness	and	hard	work	.
赔偿	那	来	从	无私	和	难的	工作	.

男孩和女孩每天都能从无私奉献和辛勤工作中获得更重要的回报，以此来弥补失去他们的损失。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [mə'riː] [huː] [fɜːst] [dɪ'tektɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [bʌdz] [nɪə(r)][ðə; ðɪ] [endz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['mʌlbəri]

It	was	Marie	who	first	detected	that	the	buds	near	the	ends	of	the	mulberry
它	曾是	玛丽	WHO	第一的	检测到	那	这	花蕾	靠近	这	结束	的	这	桑

['brɑːntʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊpənɪŋ] .

branches	were	opening	.
分支	是	开幕	.

是玛丽最先发现桑树枝条末端的花苞正在绽放。

[æz; əz][ʃiː; ʃi][ænd; ənd] [pjeə] [drəʊv][ðə; ði] [flɒk] [ɒv; əv][gəʊts] [daʊn][ðə; ði] [stiːp] ['maʊntən] [treɪl] [wɪtʃ]

As	she	and	Pierre	drove	the	flock	of	goats	down	the	steep	mountain	trail	which
作为	她	和	皮埃尔	驾驶	这	群	的	山羊	向下	这	陡	山	踪迹	哪个

[led][frɒm; frəm][ðə; ði] ['plætəʊ] [weə(r)] [ðə; ði]['pɑːstʃə(r)] [leɪ] [ʃiː; ʃi][glɑːns, glæns] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['væli] . [-]

led	from	the	plateau	where	the	pasture	lay	she	glanced	across	the	valley	.	[	21	]
引领	从	这	高原	在哪里	这	牧场	躺	她	瞥了一眼	穿过	这	谷	.	[	-	]

当她和皮埃尔赶着一群山羊沿着陡峭的山路从牧场所在的高原向下走时，她瞥了一眼山谷。[21]

[ə'genst] [ðə; ði] [bluː] [skaɪ][ə; eɪ] ['treɪsəri] [ɒv; əv] ['delɪkət] [griːn] [wɒz; wəz] ['ʃəʊɪŋ] .

Against	the	blue	sky	a	tracery	of	delicate	green	was	showing	.
反对	这	蓝色的	天空	一个	花饰	的	精美的	绿色的	曾是	显示	.

蓝天下隐约可见一抹淡淡的绿色。

" [pjeə] !

"	Pierre	!
"	皮埃尔	!

“皮埃尔！”

" [ʃiː; ʃi] [kraɪd] , " [siː] !

"	she	cried	,	"	see	!
"	她	哭	,	"	看	!

她喊道：“看！”

[ðə; ði] ['mʌlbəri] [bʌdz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'weɪkɪŋ] !

The	mulberry	buds	are	awaking	!
这	桑	花蕾	是	觉醒	!

桑树的花苞正在苏醒！

[lʊk] !

Look	!
看	!

看！

[duː; də][juː; jʊ] [nɒt] [kætʃ] [ðæt] [bɪt][ɒv; əv]['kʌlə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] [klaʊdz] ?

Do	you	not	catch	that	bit	of	color	against	the	clouds	?
做	你	不是	抓住	那	少量	的	颜色	反对	这	云	?

你难道没注意到云层中那一抹亮丽的色彩吗?

[wiː; wi] [wɪl] [weɪt] [nəʊ][lɒŋgə(r)] .

We	will	wait	no	longer	.
我们	将要	等待	不	更长	.

我们不会再等了。

[let] [ˌjuː 'es] [tel] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] [egz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɑːk] [ruːm] [ænd; ənd] [pʊt]

Let	us	tell	Mother	to	take	the	silkworm	eggs	out	of	the	dark	room	and	put
让	我们	告诉	母亲	到	拿	这	蚕	鸡蛋	出去	的	这	黑暗的	房间	和	放

[ðem; ðəm] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [laɪt] .

them	where	it	is	light	.
他们	在哪里	它	是	光	.

让我们告诉蚕妈妈，把蚕卵从黑暗的房间里拿出来，放到光线充足的地方。

[suːn] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['plenti] [ɒv; əv] [njuː] [liːvz] .

Soon	there	will	be	plenty	of	new	leaves	.
很快	那里	将要	是	很多	的	新的	树叶	.

很快就会长出很多新叶。

[hə'rɑː] , [pjeə] !

Hurrah	,	Pierre	!
欢呼	,	皮埃尔	!

好样的，皮埃尔！

" [wɪð] [ə; eɪ] [rʌʃ] [mə'ri:] ['baʊndɪd] [pɑ:st][hɜ:(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][ræn] [daʊn] [ðə; ði] ['nærəʊ] [pɑ:θ]

"	With	a	rush	Marie	bounded	past	her	brother	and	ran	down	the	narrow	path
"	和	一个	匆忙	玛丽	有界	过去的	她	兄弟	和	跑	向下	这	狭窄的	小路

['skætərɪŋ] [ðə; ði] [gəʊts] [bɪ'fɔ:(r)] [hɜ:(r); hə(r)][ɪn] ['evri] [də'rekʃ(ə)n] ,

scattering	the	goats	before	her	in	every	direction	,
散射	这	山羊	前	她	在	每一个	方向	,

玛丽猛地从哥哥身边跳过去，沿着狭窄的小路跑去，吓得山羊们四处逃窜。

[ænd; ənd] ['sendɪŋ] ['hektə(r)] ['reɪsɪŋ] ['həʊmwəd] [wɪð] ['jelp] [ɒv; əv] [dɪ'laɪt] . [-]

and	sending	Hector	racing	homeward	with	yelps	of	delight	.	[	22	]
和	发送	赫克托	赛车	回家	和	耶普斯	的	喜	.	[	-	]

赫克托尔欢呼雀跃地飞奔回家。[22]

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ]

CHAPTER	II
章	二

第二章

[ðə; ði] [sɪlk] - [haʊs]

THE	SILK	-	HOUSE
这	丝绸	-	房子

丝绸之家

['mɛriz] [prɪ'dɪkʃ(ə)n] [pru:vd] [ə; eɪ] [tru:] [wʌn] , [fɔ:(r); fə(r)] [wɪ'ðɪn] [ə'nʌðə(r)] ['fɔ:tnaɪt] [ðə; ði] ['mʌlbəri]

Marie's	prediction	proved	a	true	one	,	for	within	another	fortnight	the	mulberry
玛丽的	预言	已证实	一个	真的	一	,	为了	之内	其他	两星期	这	桑

[bʌdz] [wɜ:(r); wə(r)] [tɪpt] [wɪð] [gri:n] ,

buds	were	tipped	with	green	,
花蕾	是	倾斜	和	绿色的	,

玛丽的预言果然成真，不到两周，桑树的花苞就泛起了绿色。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['evɪdənt] [ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi][ɪn] [li:f] [wɪð] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)]

and	it	was	evident	they	would	be	in	leaf	with	the	coming	of	a	few	more
和	它	曾是	明显	他们	会	是	在	叶子	和	这	未来	的	一个	很少	更多的

[deɪz] [ɒv; əv] [wɔ:m] ['sʌnʃaɪn] .

days	of	warm	sunshine	.
天	的	温暖的	阳光	.

很明显，随着几天温暖阳光的到来，它们将会长出叶子。

" ['aʊə(r)] [sɪlk] - ['grəʊɪŋ] [wɪl] [bɪ'gɪn] [ɪn] ['ɜ:nɪst] [naʊ] , " [dɪ'kleəd] ['mædəm] ['bretn] ,

"	Our	silk	-	growing	will	begin	in	earnest	now	,	"	declared	Madame	Bretton	,
"	我们的	丝绸	-	生长	将要	开始	在	认真	现在	,	"	声明	夫人	布雷顿	,

“我们的养蚕工作现在将正式开始，”布雷顿夫人宣布道。

" [ænd; ənd] [bɪ'fɔ:(r)] [ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [aɪ] [θɪŋk] [wɪd] ['betə(r)] [teɪk] [wʌn] [lɑ:st] ['keəf(ə)l] ['sɜ:veɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪlk] -

"	and	before	it	does	I	think	we'd	better	take	one	last	careful	survey	of	the	silk	-
"	和	前	它	做	我	思考	我们会	更好的	拿	一	最后的	小心	民意调查	的	这	丝绸	-

[haʊs] [tu:; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ðæt] ['evriθɪŋ] [ɪz][ɔ:l] [raɪt] .

house	to	make	sure	that	everything	is	all	right	.
房子	到	制作	当然	那	一切	是	全部	正确的	.

“在此之前，我想我们最好再仔细检查一下丝绸作坊，确保一切都安好。”

" [frɒm; frəm][ə; eɪ][peg]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['faɪəpleɪs] [ʃi:; ʃi] [tʊk] [daʊn] [ə; eɪ] [ki:] , [ænd; ənd]['gəʊɪŋ] [aʊt] ,

"	From	a	peg	over	the	fireplace	she	took	down	a	key	,	and	going	out	,
"	从	一个	钉子	超过	这	壁炉	她	采取	向下	一个	钥匙	,	和	去	出去	,

她从壁炉上方的挂钩上取下一把钥匙，走了出去。

[krɒst] [ðə; ði] [lɔ:n] [tu:; tə][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [wɪtʃ] [stʊd] ['ɒpəzɪt] .

crossed	the	lawn	to	a	building	which	stood	opposite	.
交叉	这	草地	到	一个	建筑	哪个	站立	对面的	.

穿过草坪，来到对面的一栋建筑物前。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [dɑːnst] ['ɑːftə(r)] [-]
The **children** **danced** **after** **[** **23** **]**
这 孩子们 跳舞 后 [-]

孩子们随后跳舞[23]

[hɜː(r); hə(r)] ,
her **,**
她 ,

她，

['entərɪŋ] [ðə; ði]['saɪlənt] ['strʌktʃə(r)] [wɪð] ['prɑːnsɪŋ] [steps] .
entering **the** **silent** **structure** **with** **prancing** **steps** **.**
进入 这 沉默的 结构 和 轻快地跳跃 步骤 .

迈着轻快的步伐走进寂静的建筑。

[wʌns] [ˌɪn'saɪd] , [haʊ'evə(r)] ,
Once **inside** **,** **however** **,**
一次 里面 , 然而 ,

然而，一旦进入其中，

[ðeɪ] [stɒpt] [ðeə(r)] [skɪpɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [ˌɔːtə'mætɪkli] [ænd; ənd] [ɪn'sted] [bɪ'gæn] ['kriːpɪŋ] ['sɒftli]
they **stopped** **their** **skipping** **as** **if** **automatically** **and** **instead** **began** **creeping** **softly**
他们 停止 他们的 跳过 作为 如果 自动地 和 反而 开始 爬行 轻轻
[ə'baʊt] [ɒn][ðeə(r)] ['tɪptəʊz] .
about **on** **their** **tiptoes** **.**
关于 在 他们的 踮起脚尖 .

他们仿佛下意识地停止了跳跃，而是开始踮着脚尖轻轻地爬行。

[ðen] [pjeə] [glɑːns, glæns][ʌp][ænd; ənd] [lɑːft] .
Then **Pierre** **glanced** **up** **and** **laughed** **.**
然后 皮埃尔 瞥了一眼 向上 和 笑了 .

这时，皮埃尔抬起头，笑了。

" [aɪ][dɪ'kleə(r)] [ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt][æz; əz]['kwaɪət][æz; əz] [ðəʊ] [ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] [wɜː(r); wə(r)][hɪə(r)]
" **I** **declare** **if** **we** **are** **not** **as** **quiet** **as** **though** **the** **silkworms** **were** **here**
" 我 宣布 如果 我们 是 不是 作为 安静的 作为 尽管 这 蚕 是 这里
[ɔːl'redi] ,
already **,**
已经 ,

“我在此声明，如果我们不能像蚕已经在这里一样安静，

" [sed] [hiː; hi] .
" **said** **he** **.**
" 说 他 .

他说。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [smaɪld] .
His **mother** **smiled** **.**
他的 母亲 微笑 .

他母亲笑了。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɔːs] [ɒv; əv]['hæbɪt] , " [ʃiː; ʃi] ['ɑːnsə(r)d] .
" **It** **is** **force** **of** **habit** **,** **"** **she** **answered** **.**
" 它 是 力量 的 习惯 , " 她 回答 .

“这是习惯使然，”她回答道。

" [wiː; wi] ['ɔːlweɪz] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][səʊ]['kwaɪət] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [hɑːd] [tuː; tə]
" **We** **always** **have** **to** **be** **so** **quiet** **when** **they** **are** **here** **that** **it** **is** **hard** **to**
" 我们 总是 有 到 是 所以 安静的 什么时候 他们 是 这里 那 它 是 难的 到
[rɪ'membə(r)] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prɪ'kɔːʃ(ə)n] [wen] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪz] ['empti] .
remember **there** **is** **no** **need** **for** **the** **precaution** **when** **the** **building** **is** **empty** **.**
记住 那里 是 不 需要 为了 这 预防 什么时候 这 建筑 是 空的 .

“当他们在这里的时候，我们总是要非常安静，以至于很难记住当建筑物空无一人时，就没有必要采取这种预防措施了。”

[haʊ] [ɒd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ðeə(r)] ['hɪərɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][səʊ] [ə'kjuːt] !

How	odd	it	is	that	their	hearing	should	be	so	acute	!
如何	奇怪的	它	是	那	他们的	听力	应该	是	所以	急性	!

他们的听力竟然如此敏锐，真是太奇怪了！

[nəʊ][wʌn] [huː] [hæz; həz][nɒt][hæd; həd][ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv] ['sɪlkwɜːm] [kæn; kən]['riːəlaɪz][ðə; ði] [dɪ'zɑːstrəs]

No	one	who	has	not	had	the	care	of	silkworms	can	realize	the	disastrous
不	一	WHO	有	不是	有	这	关心	的	蚕	能	意识到	这	灾难性的

[rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] ['stɑːtlɪŋ] [ðem; ðəm] . "

results	of	startling	them	.	"
结果	的	令人震惊	他们	.	"

没有养过蚕的人，无法体会惊扰蚕群会造成的灾难性后果。

" ['fɑːðə(r)][wʌns][təʊld][ˌem 'iː][hiː; hi][hæd; həd] [nəʊn] [ɒv; əv][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['sɪlkwɜːm] [ðæt] [stɒpt]

"	Father	once	told	me	he	had	known	of	a	lot	of	silkworms	that	stopped
"	父亲	一次	讲述	我	他	有	已知	的	一个	很多	的	蚕	那	停止

['iːtɪŋ] [ænd; ənd][daɪd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [nɔɪz] ['fraɪt(ə)nd] [ðem; ðəm] ,

eating	and	died	because	a	sudden	noise	frightened	them	,
吃	和	死亡	因为	一个	突然	噪音	害怕	他们	,

“父亲曾经告诉我，他知道有很多蚕因为受到突然的噪音惊吓而停止进食并死去。”

" [əb'zɜːvd] [pjeə] .

"	observed	Pierre	.
"	观察到	皮埃尔	.

皮埃尔说道。

" [sʌtʃ] [ə; eɪ][kə'læməti][ɪz][nɒt][æt; ət][ɔːl][ʌn'juːʒuəl] , [pjeə] , " [rɪ'tɜːnd] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] .

"	Such	a	calamity	is	not	at	all	unusual	,	Pierre	,	"	returned	his	mother	.
"	这样的	一个	灾害	是	不是	在	全部	异常	,	皮埃尔	,	"	返回	他的	母亲	.

“皮埃尔，这样的灾难一点也不罕见，”他母亲回答道。

" [ænd; ənd][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ðæt] ,

"	And	more	than	that	,
"	和	更多的	比	那	,

不仅如此，

[ɪf] ['eniθɪŋ] [ə'lɑːmz] [ðem; ðəm]['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'gʌn] [tuː; tə][spɪn] [ðeɪ] [wɪl] ['friːkwəntli] [snæp]

if	anything	alarms	them	after	they	have	begun	to	spin	they	will	frequently	snap
如果	任何事物	警报	他们	后	他们	有	开始	到	旋转	他们	将要	频繁地	折断

[ðə; ði] [θred] [ɒv; əv][ðeə(r)] [kə'kuːn] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][spɪn] ['eni] [mɔː(r)] ;

the	thread	of	their	cocoon	and	refuse	to	spin	any	more	;
这	线	的	他们的	茧	和	拒绝	到	旋转	任何	更多的	;

如果它们开始吐丝后受到惊吓，它们通常会折断茧丝，拒绝继续吐丝；

[ɪf] [ðeɪ] [duː; də] [-]

if	they	do	[	24	]
如果	他们	做	[	-	]

如果他们这样做[24]

[kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [ˌɪntə'rʌpʃ(ə)n] ['kɔːzɪz] [ə; eɪ] [lʌmp] , [ɔː(r)] [rʌf] [pleɪs] ,

continue	the	interruption	causes	a	lump	,	or	rough	place	,
继续	这	中断	原因	一个	块	,	或者	粗糙的	地方	,

持续中断会导致隆起或粗糙的地方。

[ɪn][ðə; ði] ['fɪləmənt] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'pɜːfɪkt] [ænd; ənd][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi]['brəʊkən][ænd; ənd][taɪd] .

in	the	filament	so	that	it	is	imperfect	and	has	to	be	broken	and	tied	.
在	这	灯丝	所以	那	它	是	不完善	和	有	到	是	破碎的	和	系	.

细丝中含有杂质，因此不完美，需要断裂和打结。

[ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ðə; ði][sɪlk][ɪz] ['pʊrər] [ænd; ənd] [brɪŋz] [ə; eɪ]['ləʊə(r)][praɪs] .

In	consequence	the	silk	is	poorer	and	brings	a	lower	price	.
在	结果	这	丝绸	是	贫穷	和	带来	一个	降低	价格	.

因此，这种丝绸质量较差，价格也较低。

[səʊ][juː; jʊ] [siː] [haʊ] ['riːəli] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [tuː; tə][dʒɑː(r)][ðeə(r)] ['sensətɪv] [nɜːvz] . "

So	you	see	how	really	important	it	is	not	to	jar	their	sensitive	nerves	.	"
所以	你	看	如何	真的	重要的	它	是	不是	到	罐	他们的	敏感的	神经	.	"

所以你看，千万不要触碰到他们敏感的神经，这一点非常重要。

" [huː] [wʊd] [θɪŋk] [ðæt] [wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] [griːn] ['kætəpɪləz] [hæd; həd] ['eni] [nɜːvz] ! " ['ventʃəd]

"	Who	would	think	that	one	of	those	green	caterpillars	had	any	nerves	!	"	ventured
"	WHO	会	思考	那	一	的	那些	绿色的	毛毛虫	有	任何	神经	!	"	冒险

[mə'riː] .

Marie	.
玛丽	.

“谁会想到这些绿色的毛毛虫里竟然有胆量！”玛丽试探着说。

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [truː] , ['mʌðə(r)] , [ðæt] [ə; eɪ] ['θʌndə(r)] - [stɔːm] [wɪl] [tʃek] [ðeə(r)] ['spɪnɪŋ] ? "

"	Is	it	true	,	Mother	,	that	a	thunder	-	storm	will	check	their	spinning	?	"
"	是	它	真的	,	母亲	,	那	一个	雷	-	风暴	将要	查看	他们的	旋转	?	"

“妈妈，雷雨真的能让它们的旋转停止吗？”

" [jes] .

"	Yes	.
"	是的	.

“是的。

[ˌaɪ 'tiː]['ɒf(ə)n] [dʌz] [ɪf] [ðə; ðiː] ['θʌndə(r)] [ɪz] ['veri] ['hevi] .

It	often	does	if	the	thunder	is	very	heavy	.
它	经常	做	如果	这	雷	是	非常	重的	.

如果雷声非常大，这种情况经常发生。

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] [wʌns] [lɒst] [æn; ən][ɪn'taɪə(r)] [krɒp] [ɒv; əv] ['sɪlkwɜːm] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] [sɪ'vɪə(r)]

Your	father	once	lost	an	entire	crop	of	silkworms	because	of	a	severe
你的	父亲	一次	丢失的	一个	全部的	庄稼	的	蚕	因为	的	一个	严重

['θʌndə(r)] - [stɔːm] .

thunder	-	storm	.
雷	-	风暴	.

你父亲曾经因为一场严重的雷暴天气而损失了一整批蚕。

[ðə; ðiː]['lɪt(ə)l] ['kriːtʃəz] [daɪd][ɒv; əv] [fraɪt] .

The	little	creatures	died	of	fright	.
这	小的	生物	死亡	的	惊吓	.

这些小家伙们吓死了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['wʌndəf(ə)l] [haʊ] ['delɪkətli] [ə'tjuːnd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] . "

It	is	wonderful	how	delicately	attuned	they	are	.	"
它	是	精彩的	如何	轻柔地	协调的	他们	是	.	"

他们之间的默契真是精妙绝伦。

" [ænd; ənd][ðeə(r)] [sens] [ɒv; əv] [smel] [ɪz][səʊ] [kiːn] , " [mə'riː] [kən'tɪnjuːd] ['θɔːtfəli] .

"	And	their	sense	of	smell	is	so	keen	,	"	Marie	continued	thoughtfully	.
"	和	他们的	感觉	的	闻	是	所以	敏锐的	,	"	玛丽	持续	深思熟虑	.

“而且它们的嗅觉非常灵敏，”玛丽若有所思地继续说道。

" [ai] [rɪ'membə(r)] [wʌn] [deɪ] ['fɑːðə(r)] ['hʌrid] [ˌem 'iː] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðiː] [sɪlk] - [haʊs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai][hæd; həd]

"	I	remember	one	day	Father	hurried	me	out	of	the	silk	-	house	because	I	had
"	我	记住	一	天	父亲	慌忙	我	出去	的	这	丝绸	-	房子	因为	我	有

[sʌm; səm] ['pɜːfjuːm] [ɒn][maɪ] ['hæŋkətʃɪf] .

some	perfume	on	my	handkerchief	.
一些	香水	在	我的	手帕	.

“我记得有一天，父亲催促我离开丝绸店，因为我的手帕上沾了香水。”

[ai][wɒz; wəz][səʊ] [krɒs] , " [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌʃeɪm'feɪst] ['lɪt(ə)l] [flʌʃ] ,

I	was	so	cross	,	"	she	added	with	a	shamefaced	little	flush	,
我	曾是	所以	叉	,	"	她	额外	和	一个	羞愧	小的	冲洗	,

“我当时真是气坏了，”她说着，羞愧地泛起了一丝红晕。

" [fɔː(r); fə(r)][ai] [θɔːt] [ðə; ði] ['pɜːfjuːm] ['veri] [naɪs]

"	for	I	thought	the	perfume	very	nice
"	为了	我	想法	这	香水	非常	好的

因为我觉得这款香水很好闻。

[ænd; ənd][ai] ['kʊd(ə)nt] [ˌʌndə'stænd] [waɪ] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] . "

and	I	couldn't	understand	why	he	did	not	like	it	.	"
和	我	不能	理解	为什么	他	做过	不是	喜欢	它	.	"

我不明白他为什么不喜欢它。

" [mɪs] ['vænəti] ! " [kraɪd] [pjeə] .

"	Miss	Vanity	!	"	cried	Pierre	.
"	错过	虚荣	!	"	哭	皮埃尔	.

“瓦尼蒂小姐！”皮埃尔喊道。

" [ai] [ges] ['ɑːftəwəd] [-]

"	I	guess	afterward	[	25	]
"	我	猜测	之后	[	-	]

“我想之后[25]

[juː; jʊ] [sɔː] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ded] [raɪt] .

you	saw	he	was	dead	right	.
你	锯	他	曾是	死的	正确的	.

你看，他说的完全正确。

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [teɪk] [ðə; ði] [tʃɑːns] [ɒv; əv] ['luːzɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sɪlkwɜːm] , [ænd; ənd][ai][doʊnt] [bleɪm] [hɪm] , ['aɪðə(r)] .

He	couldn't	take	the	chance	of	losing	his	silkworms	,	and	I	don't	blame	him	,	either	.
他	不能	拿	这	机会	的	输	他的	蚕	,	和	我	不	责备	他	,	任何一个	.

他不能冒失去蚕的风险，我也不怪他。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɑː(r)] [tuː] [mʌtʃ] [wɜːk] [tuː; tə] [reɪz] [ðem; ðəm] ; ['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] , ['mʌðə(r)] ? "

It	is	far	too	much	work	to	raise	them	;	isn't	it	,	Mother	?	"
它	是	远的	也	很多	工作	到	增加	他们	;	不是	它	,	母亲	?	"

养育他们太辛苦了，是不是，妈妈?

" [ai]['rɑːðə(r)] [θɪŋk] [juː; jʊ] [wɪl] [seɪ] [səʊ] [wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [reɪzd] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [krɒp] ,

"	I	rather	think	you	will	say	so	when	you	have	raised	your	own	crop	,
"	我	相当	思考	你	将要	说	所以	什么时候	你	有	提高	你的	自己的	庄稼	,

“我想，等你自己种出庄稼之后，你就会这么说了。”

" [wɒz; wəz][ðə; ði]['kwaɪət]['ɑːnsə(r)] .

"	was	the	quiet	answer	.
"	曾是	这	安静的	回答	.

这是他平静的回答。

" [duː; də][juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] [ɪ'tæliən] ['fɑːðə(r)]['haɪəd][tuː; tə] [help] [hɪm] [wʌns] ;

"	Do	you	remember	the	Italian	Father	hired	to	help	him	once	;
"	做	你	记住	这	意大利语	父亲	雇用	到	帮助	他	一次	;

你还记得曾经雇来帮助他的那位意大利神父吗?

[ænd; ənd] [haʊ] [hiː; hi] ['ɑːftəwəd] [sent] [ðə; ði][mæn] [ə'weɪ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [wʊd] [sməʊk] ,

and	how	he	afterward	sent	the	man	away	because	he	would	smoke	,
和	如何	他	之后	发送	这	男人	离开	因为	他	会	抽烟	,

后来他又因为那人抽烟而把那人赶走了。

[ænd; ənd] [smeld] [ɒv; əv][tə'bækəʊ] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] ? "

and	smelled	of	tobacco	all	the	time	?	"
和	闻起来	的	烟草	全部	这	时间	?	"

而且身上总是散发着烟味?

" [jes] .
" Yes .
" 是的 .

“是的。

[ðæt] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] , " [rɪ'plaɪd] ['mædəm] ['bretn] .
That was another example of the same thing , " replied Madame Bretton .
那 曾是 其他 例子 的 这 相同的 事物 , " 回复 夫人 布雷顿 .

“那又是同一件事的另一个例子，”布雷顿夫人回答说。

" [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə'freɪd][tuː; tə][rɪsk] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði][mæn] .
" Your father was afraid to risk keeping the man .
" 你的 父亲 曾是 害怕的 到 风险 保持 这 男人 .

你父亲害怕冒险留下那个人。

[ðə; ði] ['kætəpɪləz] [mait] [sent] [ðə; ði][tə'bækəʊ][ænd; ənd]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] . "
The caterpillars might scent the tobacco and object to it . "
这 毛毛虫 可能 香味 这 烟草 和 目的 到 它 . "

毛毛虫可能会闻到烟草的气味，并对此表示排斥。

" [ai][hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['fʌsi] ! " [gɑːspt] [mə'riː] .
" I had no idea they were so fussy ! " gasped Marie .
" 我 有 不 主意 他们 是 所以 挑剔的 ! " 倒吸一口气 玛丽 .

“我真没想到他们这么挑剔！”玛丽倒吸了一口气。

" [ai][duː; də] [həʊp] ['aʊə(r)] ['sɪlkwɜːm] [woʊnt] [get] ['fraɪt(ə)nd] [ænd; ənd][daɪ] ,
" I do hope our silkworms won't get frightened and die ,
" 我 做 希望 我们的 蚕 惯于 得到 害怕 和 死 ,

“我真心希望我们的蚕不会受到惊吓而死。”

[ɔː(r)] [els] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [meɪk] [ðem; ðəm] [stɒp] ['spɪnɪŋ] . "
or else have something make them stop spinning . "
或者 别的 有 某物 制作 他们 停止 旋转 . "

或者想办法让它们停止旋转。

" [ai][doʊnt] [bɪ'liːv] [ðeɪ] [wɪl] [ɪf] [wiː; wi] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
" I don't believe they will if we take good care of them ,
" 我 不 相信 他们 将要 如果 我们 拿 好的 关心 的 他们 ,

“我相信如果我们好好照顾它们，它们就不会死。”

" [wɒz; wəz][hɜː(r); hə(r)] ['mʌðərz] ['suːðɪŋ] ['ɑːnsə(r)] .
" was her mother's soothing answer .
" 曾是 她 母亲的 舒缓 回答 .

这是她母亲安慰的回答。

" [stɪl] , [wiː; wi]['nevə(r)][kæn; kən] [tel] .
" Still , we never can tell .
" 仍然 , 我们 绝不 能 告诉 .

“但是，我们永远无法预料。”

[wiː; wi][mʌst; məst] [hiːd] ['evriθɪŋ] ['fɑːðə(r)][hæz; həz][təʊld][ˌjuː 'es] [ɪf] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]
We must heed everything Father has told us if we want to make a
我们 必须 注意 一切 父亲 有 讲述 我们 如果 我们 想 到 制作 一个
[sək'ses] [ɒv; əv]['aʊə(r)][tɑːsk] .
success of our task .
成功 的 我们的 任务 .

如果我们想成功完成任务，就必须听从父亲告诉我们的一切。

[tuː; tə] [bɪ'gɪn] [wɪð] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [-]
To begin with there are the [26]
到 开始 和 那里 是 这 [-]

首先有[26]

['mʌlbəri] [triːz] — [wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [strɪp] [ðem; ðəm][ɒv; əv] [liːvz] [tuː] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði]['siːz(ə)n] ,

mulberry	trees	—	we	must	not	strip	them	of	leaves	too	early	in	the	season	,
桑	树木	—	我们	必须	不是	条	他们	的	树叶	也	早期的	在	这	季节	,

桑树——我们不能在生长季过早地摘掉它们的叶子，

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [wiː; wi][duː; də][ðə; ði][sæp] [wɪl] [biː; bi] [lɒst] , [ænd; ənd][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː]

for	if	we	do	the	sap	will	be	lost	,	and	the	strength	of	the	tree
为了	如果	我们	做	这	树液	将要	是	丢失的	,	和	这	力量	的	这	树

['wiːkənd] ;

weakened	;
减弱	;

因为如果我们这样做，树液就会流失，树木的力量就会减弱；

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi]['keəf(ə)l] [nɒt][tuː; tə] [weɪst] [ðə; ði] [liːvz] [baɪ] ['gæðərɪŋ] [tuː] ['meni]

in	addition	we	must	be	careful	not	to	waste	the	leaves	by	gathering	too	many
在	添加	我们	必须	是	小心	不是	到	浪费	这	树叶	经过	采集	也	许多

[æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,

at	a	time	,
在	一个	时间	,

此外，我们还必须注意不要一次采摘太多树叶，以免浪费。

[ɔː(r)][baɪ] ['getɪŋ] [ðə; ði] [rɒŋ] [kaɪnd] .

or	by	getting	the	wrong	kind	.
或者	经过	获得	这	错误的	种类	.

或者买错了种类。

[juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [wərmz] [wɪl] [iːt] ['əʊnli] ['freʃli] ['gæðəd] [liːvz] .

You	know	the	worms	will	eat	only	freshly	gathered	leaves	.
你	知道	这	蠕虫	将要	吃	仅有的	新鲜的	聚集	树叶	.

你知道蚯蚓只会吃新鲜采摘的树叶。

[let] [ˌjuː 'es] [nɒt] [fə'get] [ðæt] .

Let	us	not	forget	that	.
让	我们	不是	忘记	那	.

我们不要忘记这一点。

[ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['sɪlkwɜːm] [mʌst; məst][hæv; həv] [smɔːl] [ænd; ənd]['tendə(r)] [wʌnz] .

And	the	young	silkworms	must	have	small	and	tender	ones	.
和	这	年轻的	蚕	必须	有	小的	和	投标	一个	.

幼蚕必须吃小而嫩的食物。

[æz; əz] [ðeɪ] [grəʊ] ['əʊldə] [ðeɪ] [wɪl] [niːd] [mɔː(r)]['spɒlɪd] [fuːd] [ænd; ənd][ðeə(r)] [dɪ'veləpmənt] [wɪl] [kiːp]

As	they	grow	older	they	will	need	more	solid	food	and	their	development	will	keep
作为	他们	生长	老	他们	将要	需要	更多的	坚硬的	食物	和	他们的	发展	将要	保持

[peɪs] [wɪð] [ðə; ði] [əd'vɑːnsɪŋ] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] .

pace	with	the	advancing	vegetation	.
步伐	和	这	前进	植被	.

随着它们年龄的增长，它们需要更多的固体食物，它们的生长发育也将跟上植被生长的步伐。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['sækərɪn; 'sækəriːn] [ðeɪ] [teɪk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [liːf] [ðæt] [meɪks] [ðem; ðəm] [grəʊ] ;

It	is	the	saccharine	they	take	from	the	leaf	that	makes	them	grow	;
它	是	这	糖精	他们	拿	从	这	叶子	那	制作	他们	生长	;

它们从叶子中吸收的糖分使它们生长；

[ɪf] [juː; jʊ] [fiːd] [ðem; ðəm] [tʌf] [liːvz] [wɪð] ['lɪt(ə)l]['sækərɪn; 'sækəriːn][ɪn][ðem; ðəm][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)]

if	you	feed	them	tough	leaves	with	little	saccharine	in	them	the	poor
如果	你	喂养	他们	艰难的	树叶	和	小的	糖精	在	他们	这	贫穷的

[wɜːm] [hæz; həz][ɔːl][ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv] ['iːtɪŋ] [ə; eɪ][vɑːst] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [mə'tɪəriəl] [ðæt] ['sɪmpli] [teɪks]

worm	has	all	the	labor	of	eating	a	vast	quantity	of	material	that	simply	takes
蠕虫	有	全部	这	劳动	的	吃	一个	广阔的	数量	的	材料	那	简单地	需要

[ɪts] [streŋθ] [ænd; ənd] [liːvz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪg'zɔːstɪd] [ænd; ənd] [ʌn'nɜːrɪʃt] .

its	strength	and	leaves	it	exhausted	and	unnourished	.
它是	力量	和	树叶	它	筋疲力尽的	和	营养不良	.

如果你喂它们含糖量低的坚韧树叶，可怜的蚯蚓就要费力地吃掉大量的食物，这会消耗它们的力量，使它们精疲力竭，营养不良。

[ɒv; əv] [kɔːs] [wiː; wi][hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv] [liːvz] [tuː; tə] [tʃuːz] [frɒm; frəm][ænd; ənd][wiː; wi][ʃæl; ʃəl][nɒt]

Of	course	we	have	plenty	of	leaves	to	choose	from	and	we	shall	not
的	课程	我们	有	很多	的	树叶	到	选择	从	和	我们	将	不是

[niːd] [tuː; tə] [ɪ'kɒnəmaɪz] ['aʊə(r)] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [fuːd] .

need	to	economize	our	supply	of	food	.
需要	到	节约	我们的	供应	的	食物	.

当然，我们有很多树叶可以选择，我们不需要节约食物供应。

[bʌt; bət] [weə(r)] ['piːp(ə)l] [grəʊ] [sɪlk] [ɪn] [greɪt] [k'wɒntɪtɪz] [ðeɪ] ['kælkjuleɪt] ['veri] ['kləʊsli] ,

But	where	people	grow	silk	in	great	quantities	they	calculate	very	closely	,
但	在哪里	人们	生长	丝绸	在	伟大的	数量	他们	计算	非常	密切	,

但在大量养蚕的地方，人们会进行非常精确的计算。

[ænd; ənd][plæn][tuː; tə][get][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [paʊndz] [ɒv; əv] [sɪlk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [smɔːlɪst]

and	plan	to	get	the	greatest	number	of	pounds	of	silk	from	the	smallest
和	计划	到	得到	这	最	数字	的	磅	的	丝绸	从	这	最小

['pɒsəb(ə)l]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [liːvz] .

possible	number	of	leaves	.
可能的	数字	的	树叶	.

并计划用尽可能少的叶子获得最多的丝绸。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ɔːl] [prə'feʃən(ə)l] [-]

That	is	the	way	all	professional	[	27	]
那	是	这	方式	全部	专业的	[	-	]

这就是所有专业人士的做法[27]

[sɪlk] - ['grəʊərz] [wɜːk] .

silk	-	growers	work	.
丝绸	-	种植者	工作	.

养蚕人工作。

['peɪɪŋ] [ðeə(r)] [liːf] - ['gæðərə(r)] [ɪz] [kwaɪt] [æn; ən] [ɪk'spens] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [wɪʃ] [ðɪs]

Paying	their	leaf	-	gatherers	is	quite	an	expense	,	and	they	do	not	wish	this
付费	他们的	叶子	-	采集者	是	相当	一个	费用	,	和	他们	做	不是	希望	这

['aɪtəm] ['niːdləsli] [lɑːdʒ] .

item	needlessly	large	.
物品	不必要的	大的	.

支付给采叶工人的报酬是一笔不小的开支，他们不希望这件物品体积过大。

[ðeɪ] [bai] [ðə; ði] [liːvz] [baɪ] [weɪt] ,

They	buy	the	leaves	by	weight	,
他们	买	这	树叶	经过	重量	,

他们按重量购买树叶。

[ænd; ənd][ðə; ði] [liːf] ['pɜːrtʃəsər] [suːn] [bɪ'kʌm] ['ekspɜːt][ɪn] [sɪ'lektɪŋ] [ðəʊz] [lɒts] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]

and	the	leaf	purchasers	soon	become	expert	in	selecting	those	lots	that	are	the
和	这	叶子	购买者	很快	变得	专家	在	选择	那些	很多	那	是	这

[məʊst] [ŋju'trɪʃəs] ;

most	nutritious	;
最多	营养丰富的	;

叶菜收购者很快就成了挑选最有营养的叶菜的专家；

[fɔː(r); fə(r)] ['evri] [wʌn] ['wɒnts] [hɪz; ɪz] ['sɪlkwɜːm] [tuː; tə] [grəʊ] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [strɒŋ] [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ]

for	every	one	wants	his	silkworms	to	grow	large	and	strong	so	that	they	may
为了	每一个	一	想要	他的	蚕	到	生长	大的	和	强的	所以	那	他们	可能

[spɪn] [faɪn] [kə'kuːnz] [ænd; ənd] [gɪv] [aʊt] [ə; eɪ]['væljuəb(ə)l] ['kwɒlətɪ] [ɒv; əv] [sɪlk] . "

spin	fine	cocoons	and	give	out	a	valuable	quality	of	silk	.	"
旋转	美好的	茧	和	给	出去	一个	有价值的	质量	的	丝绸	.	"

因为每个人都希望自己的蚕长得又大又壮，这样它们就能吐出优质的蚕茧，产出优质的丝绸。

" [waɪ] , ['mʌðə(r)] , [dʒʌst] ['fiːdɪŋ] [ðem; ðəm][ɪz][æn; ən] ['æbsəluːt] ['saɪəns] [ɪn] [ɪt'self] [ðen] , " [saɪd]

"	Why	,	Mother	,	just	feeding	them	is	an	absolute	science	in	itself	then	,	"	sighed
"	为什么	,	母亲	,	只是	喂养	他们	是	一个	绝对	科学	在	本身	然后	,	"	叹了口气

[pjeə] [ɪn] [dɪs'meɪ] .

Pierre	in	dismay	.
皮埃尔	在	沮丧	.

“哎呀，妈妈，光是喂养他们本身就是一门绝对的科学了。”皮埃尔沮丧地叹了口气。

" [aɪ] [θɔːt] [ɪf] [wiː; wi] [kept] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['gəʊɪŋ] ['hʌŋgri] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl][wiː; wi][hæd; həd]

"	I	thought	if	we	kept	them	from	going	hungry	it	was	all	we	had
"	我	想法	如果	我们	保留	他们	从	去	饥饿的	它	曾是	全部	我们	有

[tuː; tə][duː; də] .

to	do	.
到	做	.

“我当时想，只要让他们不挨饿，我们就万事大吉了。”

[wiː; wi]['nevə(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [waɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [wɜːk] [aʊt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['prɒbləm] [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv]

We	never	shall	be	wise	enough	to	work	out	such	a	problem	as	you	have
我们	绝不	将	是	明智的	足够的	到	工作	出去	这样的	一个	问题	作为	你	有

[pʊt] [tuː; tə][ˌjuː 'es] . "

put	to	us	.	"
放	到	我们	.	"

我们永远也没有足够的智慧来解决你提出的这个问题。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] , " [rɪ'plaɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ['kaɪndli] .

"	It	is	not	to	be	expected	that	we	shall	,	"	replied	his	mother	kindly	.
"	它	是	不是	到	是	预期的	那	我们	将	,	"	回复	他的	母亲	亲切地	.

“我们不太可能做到，”他母亲和蔼地回答道。

" [sʌtʃ] [ˌsaɪən'tɪfɪk] ['triːtmənt] [ɒv; əv] ['sɪlkwɜːm] [teɪks] [bəuθ] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'spɪərɪəns] .

"	Such	scientific	treatment	of	silkworms	takes	both	knowledge	and	experience	.
"	这样的	科学	治疗	的	蚕	需要	两个都	知识	和	经验	.

“对蚕进行这样的科学处理需要知识和经验。”

['meni] ['piːp(ə)l] [reɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [krɒp] [ɒv; əv] [kə'kuːnz] [wɪ'ðaʊt] ['nəʊɪŋ] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wiː; wi]

Many	people	raise	a	good	crop	of	cocoons	without	knowing	much	more	than	we
许多	人们	增加	一个	好的	庄稼	的	茧	没有	会心	很多	更多的	比	我们

[duː; də] — ['sʌmtaɪmz] [nɒt] [æz; əz] [mʌtʃ] .

do	—	sometimes	not	as	much	.
做	—	有时	不是	作为	很多	.

许多人养育出了很多蚕茧，但他们所知道的并不比我们多多少——有时甚至更少。

[ai][wɒz; wəz]['əʊnli] ['telɪŋ] [juː; jʊ][ðə; ði] [ˌpɔsə'bilitiz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndəstri] [ɪf] [wʌn][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə]

I	was	only	telling	you	the	possibilities	of	the	industry	if	one	were	to
我	曾是	仅有的	讲述	你	这	可能性	的	这	行业	如果	一	是	到

[pə'sjuː] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [skeɪl] .

pursue	it	on	a	large	scale	.
追求	它	在	一个	大的	规模	.

我只是告诉你，如果大规模发展这个行业，它有哪些可能性。

[ɪf] [juː; jʊ][ænd; ənd] [mə'riː] [ænd; ənd][ai] [kiːp] ['aʊə(r)] ['sɪlkwɜːm] [ə'laɪv] , [kliːn] , [ænd; ənd] [wel] - [fed] ,

If	you	and	Marie	and	I	keep	our	silkworms	alive	,	clean	,	and	well	-	fed	,
如果	你	和	玛丽	和	我	保持	我们的	蚕	活	,	干净的	,	和	出色地	-	美联储	,

[ænd; ənd] [riːp] [-]

and	reap	[	28	]
和	收割	[	-	]

如果你、玛丽和我把蚕养得健康、干净、吃饱，并且收获[28]

[ə; eɪ] ['riːznəbl] ['hɑːvɪst] [ɒv; əv] [kə'kuːnz] , [wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi]['sætɪsfaɪd] .

a	reasonable	harvest	of	cocoons	,	we	must	be	satisfied	.
一个	合理的	收成	的	茧	,	我们	必须	是	使满意	.

蚕茧的收成达到合理水平，我们就应该感到满意了。

[ai][ʃæl; ʃəl][kən'sɪdə(r)][wiː; wi][hæv; həv] [dʌn] [wel] .

I	shall	consider	we	have	done	well	.
我	将	考虑	我们	有	完毕	出色地	.

我认为我们做得很好。

['əʊnli] [let] [ˌjuː 'es] [nɒt] [weɪst] [mɔː(r)] [liːvz] [ðæn; ðən][wiː; wi][mʌst; məst] .

Only	let	us	not	waste	more	leaves	than	we	must	.
仅有的	让	我们	不是	浪费	更多的	树叶	比	我们	必须	.

我们只需尽量不要浪费不必要的树叶即可。

[ɪn] [taɪm] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [lɜːn] [tuː; tə]['estɪmət; 'estɪmeɪt] [ə'baʊt] [haʊ] ['meni] [tuː; tə]['gæðə(r)][æt; ət][ə; eɪ]

In	time	we	shall	learn	to	estimate	about	how	many	to	gather	at	a
在	时间	我们	将	学习	到	估计	关于	如何	许多	到	收集	在	一个

['pɪkɪŋ] .

picking	.
挑选	.

随着时间的推移，我们将学会估算一次采摘需要收集多少人。

['fɔːtʃənətli] [hɪə(r)][ɪn] [frɑːns] [ðə; ði] ['mʌlbəri] [triːz] [jiːld] [mɔː(r)] [liːvz] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [duː; də][ɪn]

Fortunately	here	in	France	the	mulberry	trees	yield	more	leaves	than	they	do	in
幸运的是	这里	在	法国	这	桑	树木	屈服	更多的	树叶	比	他们	做	在

[məʊst] ['kʌntriz] ,

most	countries	,
最多	国家	,

幸运的是，在法国，桑树比大多数国家的桑树产叶更多。

[səʊ][ai][ˌeɪ 'em][nɒt] ['wʌrid] [lest][wiː; wi][fɔːl] [ʃɔːt] .

so	I	am	not	worried	lest	we	fall	short	.
所以	我	是	不是	担心	免得	我们	落下	短的	.

所以我并不担心我们会达不到目标。

[ɪn][sʌm; səm] ['kʌntriz] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [liːvz] [ɪz] ['veri] ['lɪmɪtɪd] ,

In	some	countries	the	number	of	leaves	is	very	limited	,
在	一些	国家	这	数字	的	树叶	是	非常	有限的	,

在一些国家，树叶的数量非常有限。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['gæðərə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'peld] [tuː; tə][biː; bi] [ɪk'siːdɪŋli] ['keəf(ə)l] [nɒt][tuː; tə] [weɪst]

and	the	gatherers	are	compelled	to	be	exceedingly	careful	not	to	waste
和	这	采集者	是	被迫	到	是	非常	小心	不是	到	浪费

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

因此，采集者必须格外小心，避免浪费。

[aɪ] [rɪ'membə(r)] ['hɪərɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] [seɪ] [ðæt] [ɪn] ['pɜːʃə] , [weə(r)] [ðə; ði] ['klaɪmət] [ɪz] ['veri] [hɒt] ,

I	remember	hearing	your	father	say	that	in	Persia	,	where	the	climate	is	very	hot	,
我	记住	听力	你的	父亲	说	那	在	波斯	,	在哪里	这	气候	是	非常	热的	,

我记得你父亲说过，在气候非常炎热的波斯，

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] ['gæðə(r)] [smɔːl] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [liːvz] ,

the	natives	gather	small	branches	of	leaves	,
这	本地人	收集	小的	分支	的	树叶	,

当地人采集细小的树叶枝条，

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] ['freʃə(r)] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [ɪf] [pɪkt] [wʌn][æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] . "

that	they	may	be	fresher	than	they	would	be	if	picked	one	at	a	time	.	"
那	他们	可能	是	更清新	比	他们	会	是	如果	挑选	一	在	一个	时间	.	"

这样一来，它们可能比一个一个采摘的更新鲜。

" [waɪ] [doʊnt][wiː; wi][duː; də] [ðæt] [hɪə(r)] ? " [in'kwaiə] [mə'riː] .

"	Why	don't	we	do	that	here	?	"	inquired	Marie	.
"	为什么	不	我们	做	那	这里	?	"	询问	玛丽	.

“我们为什么不在这里做呢？”玛丽问道。

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [faɪn] [plæn] . "

"	I	should	think	it	would	be	a	fine	plan	.	"
"	我	应该	思考	它	会	是	一个	美好的	计划	.	"

我认为这会是个不错的计划。

" [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] , " [rɪ'spɒndɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .

"	It	isn't	,	"	responded	her	mother	.
"	它	不是	,	"	回应	她	母亲	.

“不是的，”她母亲回答道。

" [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] ['indʒə] [ðə; ði] [triːz] [tuː; tə] [teɪk] [ɒf] [səʊ] ['meni] [twɪgz] [ænd; ənd] [let] [səʊ]

"	In	the	first	place	it	injures	the	trees	to	take	off	so	many	twigs	and	let	so
"	在	这	第一的	地方	它	受伤	这	树木	到	拿	离开	所以	许多	树枝	和	让	所以

[mʌtʃ] [sæp] [ɪ'skeɪp] ;

much	sap	escape	;
很多	树液	逃脱	;

首先，砍掉这么多树枝会让树木流失这么多树液，从而伤害树木；

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [mɔː(r)] [weɪst] [tuː; tə][klɪə(r)] [ə'weɪ] .

furthermore	,	it	makes	more	waste	to	clear	away	.
此外	,	它	制作	更多的	浪费	到	清除	离开	.

此外，它还会产生更多需要清理的垃圾。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['əʊnli][biː; bi] ['meɪkɪŋ] [ɑː'selvz] [wɜːk] [wɜː(r); wə(r)][wiː; wi][tuː; tə] ['fɒləʊ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['meθəd]

We	should	only	be	making	ourselves	work	were	we	to	follow	such	a	method
我们	应该	仅有的	是	制作	我们自己	工作	是	我们	到	跟随	这样的	一个	方法

.

:
.

如果我们采用这种方法，只会白费力气。

[ðə; ði] [best] [wei] [ɪz][tuː; tə]['gæðə(r)][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] [-]

The	best	way	is	to	gather	the	single	[	29	]
这	最好的	方式	是	到	收集	这	单身的	[	-	]

最好的方法是收集单个[29]

[liːvz] [dʒʌst][æz; əz][wiː; wi]['ɔːlweɪz][hæv; həv] [dʌn] .

leaves	just	as	we	always	have	done	.
树叶	只是	作为	我们	总是	有	完毕	.

就像我们一直以来做的那样，离开了。

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][fɔː(r)][ɒv; əv][juː 'es] , [fɔː(r); fə(r)][əʊld]['joʊzɛf][kæn; kən][help][juː 'es] .

There	will	be	four	of	us	,	for	old	Josef	can	help	us	.
那里	将要	是	四	的	我们	,	为了	老的	约瑟夫	能	帮助	我们	.

我们一共四个人，因为老约瑟夫可以帮助我们。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɔːtʃənət] [hiː; hi][dɪd][nɒt][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][wɔː(r)] ,

It	is	fortunate	he	did	not	go	to	the	war	,
它	是	幸运	他	做过	不是	去	到	这	战争	,

幸好他没有去参战。

[fɔː(r); fə(r)] [waɪl] [hiː; hi] [helpt] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][hiː; hi] ['lɜːnɪd] ['meni] [θɪŋz] [ə'baʊt] [sɪlk] - ['reɪzɪŋ]

for	while	he	helped	your	father	he	learned	many	things	about	silk	-	raising
为了	尽管	他	帮助	你的	父亲	他	学习	许多	事物	关于	丝绸	-	提高

[wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi]['juːsf(ə)l][tuː; tə][juː 'es] ,

which	will	be	useful	to	us	,
哪个	将要	是	有用	到	我们	,

因为他在帮助你父亲的过程中，学到了许多关于养蚕的知识，这对我们来说很有用。

[ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)] . "

I	am	sure	.	"
我	是	当然	.	"

我相信。”

" [ai] [wɪʃ] [ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] [dɪd][nɒt] [iːt] [səʊ] [mʌtʃ] , " ['grʌmbld] [mə'riː] .

"	I	wish	the	silkworms	did	not	eat	so	much	,	"	grumbled	Marie	.
"	我	希望	这	蚕	做过	不是	吃	所以	很多	,	"	咕哝	玛丽	.

“我希望蚕不要吃那么多，”玛丽抱怨道。

" [ðeɪ] [mʌst; məst] [iːt] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [grəʊ] , [dɪə(r)] , " [sed] ['mædəm] ['bretn] .

"	They	must	eat	if	they	are	to	grow	,	dear	,	"	said	Madame	Bretton	.
"	他们	必须	吃	如果	他们	是	到	生长	,	亲爱的	,	"	说	夫人	布雷顿	.

“亲爱的，它们必须吃东西才能长大。”布雷顿夫人说。

" ['evri] ['kriːtʃə(r)] [iːts] [mɔː(r)] [waɪl] ['grəʊɪŋ] — ['iːv(ə)n] ['tʃɪldrən] , " [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] ['mɪstʃɪvəsli] .

"	Every	creature	eats	more	while	growing	—	even	children	,	"	she	added	mischievously	.
"	每一个	生物	吃	更多的	尽管	生长	—	甚至	孩子们	,	"	她	额外	顽皮地	.

“所有生物在生长过程中都会吃得更多——即使是孩子也不例外，”她调皮地补充道。

" [bʌt; bət][ə; eɪ] ['sɪlkwɜːm] [dʌz] [ɔːl][ɪts] ['grəʊɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [ʃɔːt] [speɪs] [ɒv; əv] [taɪm] ,

"	But	a	silkworm	does	all	its	growing	in	a	very	short	space	of	time	,
"	但	一个	蚕	做	全部	它是	生长	在	一个	非常	短的	空间	的	时间	,

但是蚕的生长发育却只用了很短的时间。

[ænd; ənd][ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ɪts] [saɪz] [grəuz] [fɑːstə(r)][ðæn; ðən]['ɔːlməʊst] ['eni] ['ʌðə(r)] ['lɪvɪŋ] [θɪŋ] .

and	in	proportion	to	its	size	grows	faster	than	almost	any	other	living	thing	.
和	在	部分	到	它是	尺寸	生长	快点	比	几乎	任何	其他	活的	事物	.

就其体型而言，它的生长速度比几乎任何其他生物都要快。

[rɪ'membə(r)] , [ɪts] [həʊl] [laɪf][ɪz]['əʊvə(r)][ɪn][ə; eɪ][fjuː] [ʃɔːt] [wiːks] .

Remember	,	its	whole	life	is	over	in	a	few	short	weeks	.
记住	,	它是	所有的	生活	是	超过	在	一个	很少	短的	周	.

记住，它的一生只有短短几周。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][lɪv; laɪv] ['veri] [fɑːst] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː][laɪvz; lɪvz] . "

It	must	live	very	fast	while	it	lives	.	"
它	必须	居住	非常	快速地	尽管	它	生活	.	"

它活着的时候必须活得非常精彩。

" [ɪf] ['əʊnli]['aʊəz][duː; də][lɪv; laɪv] , " [ɪn'tɜːrpəleɪtɪd] [mə'riː] ['djuːbiəsli] .

"	If	only	ours	do	live	,	"	interpolated	Marie	dubiously	.
"	如果	仅有的	我们的	做	居住	,	"	插值	玛丽	可疑地	.

“但愿我们的孩子都能活下来，”玛丽疑惑地插话道。

" [aɪ] [siː] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [tuː; tə][fɪə(r)] [ðeɪ] [woʊnt] , " ['mædəm] ['bretn] [sed] [wʌns] [mɔː(r)] .

"	I	see	no	reason	to	fear	they	won't	,	"	Madame	Bretton	said	once	more	.
"	我	看	不	原因	到	害怕	他们	惯于	,	"	夫人	布雷顿	说	一次	更多的	.

“我看不出有什么理由担心他们不会这么做，”布雷顿夫人再次说道。

" [bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst] [nɪ'glekt] ['nʌθɪŋ] .

"	But	we	must	neglect	nothing	.
"	但	我们	必须	忽视	没有什么	.

但是我们绝不能疏忽任何事情。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['traɪflɪŋ] ['keələsnəs] [ðæt] [brɪŋ] [bæd] [rɪ'zʌlts] — [ðə; ði]['taɪni] [θɪŋz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]

It	is	the	trifling	carelessnesses	that	bring	bad	results	—	the	tiny	things	that	it
它	是	这	琐事	粗心大意	那	带来	坏的	结果	—	这	微小的	事物	那	它

[siːm] ['sɪli] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə][duː; də] .

seems	silly	to	take	the	trouble	to	do	.
似乎	愚蠢的	到	拿	这	麻烦	到	做	.

正是那些微不足道的疏忽大意导致了糟糕的结果——那些看似愚蠢、不值得费心去做的小事。

[ɪf] [wiː; wi] [luːz] ['aʊə(r)][krɒp][ɒv; əv] [kə'kuːnz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['slaɪtɪŋ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['diːteɪlz] [ˌaɪ 'tiː] [-]

If	we	lose	our	crop	of	cocoons	because	of	slighting	the	little	details	it	[	30	]
如果	我们	失去	我们的	庄稼	的	茧	因为	的	轻视	这	小的	细节	它	[	-	]

如果我们因为忽略一些小细节而损失了蚕茧的收成，[30]

[wɪl] [biː; bi]['aʊə(r)] [əʊn] [fɔːlt] , [ænd; ənd][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [dɪ'zɜːv] ['feɪljə(r)] ; [ɪf] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,

will	be	our	own	fault	,	and	we	shall	deserve	failure	;	if	,	on	the	other	hand	,
将要	是	我们的	自己的	过错	,	和	我们	将	应得	失败	;	如果	,	在	这	其他	手	,

这将是我们咎由自取，我们理应失败；另一方面，

[wiː; wi][duː; də][ðə; ði][best][wiː; wi] [nəʊ] , [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][nəʊ] [rɪ'grets] .

we	do	the	best	we	know	,	we	shall	have	no	regrets	.
我们	做	这	最好的	我们	知道	,	我们	将	有	不	遗憾	.

我们尽力而为，不会后悔。

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] ['evri] [prɪ'kɔːʃ(ə)n] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][sɪlk] - [haʊs] [kliːn] [ænd; ənd] [wel] -

We	must	take	every	precaution	to	keep	the	silk	-	house	clean	and	well	-
我们	必须	拿	每一个	预防	到	保持	这	丝绸	-	房子	干净的	和	出色地	-

['ventɪleɪtɪd] ,

ventilated	,
通风	,

我们必须采取一切预防措施，保持蚕房清洁通风良好。

[fɔː(r); fə(r)] ['sɪlkwɜːm] [dɪ'mɑːnd] ['spɒtləs] [sə'raʊndɪŋz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['plenti] [ɒv; əv] [freʃ] [eə(r)] .

for	silkworms	demand	spotless	surroundings	as	well	as	plenty	of	fresh	air	.
为了	蚕	要求	一尘不染	周围环境	作为	出色地	作为	很多	的	新鲜的	空气	.

蚕需要干净整洁的环境和充足的新鲜空气。

[ðen] [wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [ə'laʊ] ['wɪðəd] [liːvz] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [kə'lekt] [ɒn][ðə; ði]

Then	we	must	not	allow	withered	leaves	or	other	refuse	to	collect	on	the
然后	我们	必须	不是	允许	干枯	树叶	或者	其他	拒绝	到	收集	在	这

[ʃelvz] [weə(r)] [ðə; ði] [wərmz] [ɑː(r); ə(r)] ['fiːdɪŋ] ,

shelves	where	the	worms	are	feeding	,
货架	在哪里	这	蠕虫	是	喂养	,

那么我们就不能让枯叶或其他垃圾堆积在蚯蚓觅食的架子上。

[fɔː(r); fə(r)] ['eni] [weɪst] ['mætə(r)][fəː'ment, 'fəːment][ænd; ənd] ['kɔːzɪz] [dɪ'ziːz] . "

for	any	waste	matter	ferments	and	causes	disease	.	"
为了	任何	浪费	事情	发酵	和	原因	疾病	.	"

任何废物都会发酵并导致疾病。

" [ɑːrnt] ['sɪlkwɜːm] ['veri] ['laɪkli] [tuː; tə] [get] [sɪk] ['eniweɪ] , ['mʌðə(r)] ? " ['kwɪrrɪd] [pjeə] .

"	Aren't	silkworms	very	likely	to	get	sick	anyway	,	Mother	?	"	queried	Pierre	.
"	不是	蚕	非常	可能	到	得到	生病的	反正	,	母亲	?	"	查询	皮埃尔	.

“母亲，蚕不是很容易生病吗？”皮埃尔问道。

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [sə'septəb(ə)l] [tuː; tə] ['sɜːt(ə)n] [dɪ'ziːzɪz] , " [n'ɒdɪd] ['mædəm] ['bretn] .

"	They	are	susceptible	to	certain	diseases	,	"	nodded	Madame	Bretton	.
"	他们	是	易受影响的	到	肯定	疾病	,	"	点头	夫人	布雷顿	.

“他们容易感染某些疾病，”布雷顿夫人点点头说道。

" [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˌepɪ'demɪk] [wɪtʃ] ['sʌmtaɪmz] [swiːp] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['hætʃɪŋ]

"	For	example	,	there	are	epidemics	which	sometimes	sweep	away	the	hatching
"	为了	例子	,	那里	是	流行病	哪个	有时	扫	离开	这	孵化

[ɒv; əv][æn; ən][ɪn'taɪə(r)] ['siːz(ə)n] ;

of	an	entire	season	;
的	一个	全部的	季节	;

“例如，有些流行病会摧毁整个季节的孵化；

['sʌmtaɪmz] , [tuː] , [ðə; ði] [egz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'ziːzd] [ænd; ənd] [hætʃ] ['ɪntuː] [dɪ'ziːzd] ['kætəpɪləz] ,

sometimes	,	too	,	the	eggs	are	diseased	and	hatch	into	diseased	caterpillars	,
有时	,	也	,	这	鸡蛋	是	患病的	和	孵化	进入	患病的	毛毛虫	,

有时，虫卵本身就带有病菌，孵化出的毛虫也会患病。

[wɪtʃ] [ɪn] [tɜːn] [leɪ] [mɔː(r)] [dɪ'ziːzd] [egz] .

which	in	turn	lay	more	diseased	eggs	.
哪个	在	转动	躺	更多的	患病的	鸡蛋	.

这些卵反过来又会产下更多病卵。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði]['trædʒədi] [ðæt] [bɪ'fel] [frɑːns] [ɪn] - .

This	was	the	tragedy	that	befell	France	in	1847	.
这	曾是	这	悲剧	那	发生	法国	在	-	.

这就是1847年法国遭遇的悲剧。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ðə; ði] [frentʃ] ['piːp(ə)l] [kʊd; kəd] [get] [nəʊ] ['helθi] [egz] ['eniweə(r)] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn]

At	that	time	the	French	people	could	get	no	healthy	eggs	anywhere	in	their	own
在	那	时间	这	法语	人们	可以	得到	不	健康	鸡蛋	任何地方	在	他们的	自己的

['kʌntri] ,

country	,
国家	,

当时，法国人民在自己的国家根本买不到健康的鸡蛋。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] [tuː; tə] [send] [tuː; tə] ['ɪtəli] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

and	were	forced	to	send	to	Italy	for	them	.
和	是	强制	到	发送	到	意大利	为了	他们	.

他们被迫派人去意大利取回这些东西。

['ɑːftəwəd] [ðə; ði] [ɪn'fekʃ(ə)n] [spred] [tuː; tə] ['ɪtəli] .

Afterward	the	infection	spread	to	Italy	.
之后	这	感染	传播	到	意大利	.

随后，疫情蔓延至意大利。

[ðen] [ðəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['riːdʒən] [-]

Then	those	from	the	region	[	31	]
然后	那些	从	这	地区	[	-	]

然后是来自该地区的人[31]

[ɒv; əv][ðə; ði]['dænjuːb] , [weə(r)] ['groʊərz] [hæd; həd] [biːn] ['pɜːtʃəsɪŋ] [ðem; ðəm] , ['ɔːlsəʊ] [bɪ'keɪm]

of	the	Danube	,	where	growers	had	been	purchasing	them	,	also	became
的	这	多瑙河	,	在哪里	种植者	有	到过	购买	他们	,	还	成为

[dɪ'ziːzd] .

diseased	.
患病的	.

多瑙河沿岸的农民一直在购买这些鱼苗，而这些鱼苗也因此染病。

[ðə; ði] [pleɪg] [spred] ['iːv(ə)n][tuː; tə]['tʃaɪnə] ,

The	plague	spread	even	to	China	,
这	瘟疫	传播	甚至	到	中国	,

瘟疫甚至蔓延到了中国。

[ʌn'tɪl][ɪn] - [ðə; ði]['əʊnli] [gʊd] [egz] [tuː; tə][biː; bi][hæd; həd][wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] [frɒm; frəm]['ɪndiə] .

until	in	1865	the	only	good	eggs	to	be	had	were	those	from	India	.
直到	在	-	这	仅有的	好的	鸡蛋	到	是	有	是	那些	从	印度	.

直到 1865 年，唯一能买到的好鸡蛋都来自印度。

[juː; jʊ][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn] [wɒt] [ə; eɪ]['terəb(ə)l] [ɪk'spɪəriəns] [ðæt] [wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['peznts] .

You	can	imagine	what	a	terrible	experience	that	was	for	the	peasants	.
你	能	想象	什么	一个	糟糕的	经验	那	曾是	为了	这	农民	.

你可以想象这对农民来说是多么可怕的经历。

[nɒt]['əʊnli][dɪd] [ðeɪ] [luːz] [ɔːl][ðə; ði] [egz] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [reɪzd] [ænd; ənd][stɔː(r)d] ,

Not	only	did	they	lose	all	the	eggs	that	they	had	raised	and	stored	,
不是	仅有的	做过	他们	失去	全部	这	鸡蛋	那	他们	有	提高	和	存储	,

他们不仅损失了所有养殖和储存的鸡蛋，

[bʌt; bət][æz; əz][məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][pɔː(r); pʊə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] ['ɪmpɔːt]

but	as	most	of	them	were	poor	they	could	not	afford	to	import
但	作为	最多	的	他们	是	贫穷的	他们	可以	不是	买得起	到	进口

['pɜːfɪkt] [egz] [frɒm; frəm]['ɪndiə] .

perfect	eggs	from	India	.
完美的	鸡蛋	从	印度	.

但由于他们大多贫穷，所以买不起从印度进口优质鸡蛋。

[hens] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [geɪv] [ʌp] [sɪlk] - ['reɪzɪŋ] [ɪn'taɪəli] [ænd; ənd][ðə; ði] [praɪs] [bəuθ][ɒv; əv]

Hence	many	of	them	gave	up	silk	-	raising	entirely	and	the	price	both	of
因此	许多	的	他们	给予	向上	丝绸	-	提高	完全	和	这	价格	两个都	的

['sɪlkwɜːm] [ænd; ənd][ɒv; əv] [sɪlk] [bɪ'keɪm] [ɪ'nɔːməs] .

silkworms	and	of	silk	became	enormous	.
蚕	和	的	丝绸	成为	巨大的	.

因此，许多养蚕户彻底放弃了养蚕业，蚕和蚕丝的价格都变得非常昂贵。

['əʊnli][ðə; ði] ['veri] [rɪtʃ] [kʊd; kəd] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [baɪ] ['aɪðə(r)] . "

Only	the	very	rich	could	afford	to	buy	either	.	"
仅有的	这	非常	富有的	可以	买得起	到	买	任何一个	.	"

只有极少数富人才能买得起这两样东西。

" [haʊ] [dɪd] ['piːp(ə)l] ['evə(r)] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['tæŋg(ə)l] , ['mʌðə(r)] ? " ['kwestʃənd] [mə'riː] , [mʌtʃ]

"	How	did	people	ever	get	out	of	such	a	tangle	,	Mother	?	"	questioned	Marie	,	much
"	如何	做过	人们	曾经	得到	出去	的	这样的	一个	纠纷	,	母亲	?	"	被质问	玛丽	,	很多

['ɪntrəstɪd] .

interested	.
感兴趣的	.

“妈妈，人们究竟是如何摆脱这种困境的呢？”玛丽饶有兴趣地问道。

" ['lɪt(ə)l] [baɪ]['lɪt(ə)l] [ðəʊz] ['fɔːtʃənət] [p'ɜːsənz] [huː] [sɪ'kjʊəd] [gʊd] [egz] [səʊld][ə; eɪ] [fjuː] [tuː; tə] [ðəʊz]

"	Little	by	little	those	fortunate	persons	who	secured	good	eggs	sold	a	few	to	those
"	小的	经过	小的	那些	幸运	人	WHO	安全	好的	鸡蛋	卖	一个	很少	到	那些

[huː] [hæd; həd] [nʌn] ,

who	had	none	,
WHO	有	没有任何	,

“那些幸运地拥有好鸡蛋的人，一点一点地把一些卖给那些没有鸡蛋的人，

[ænd; ənd][ðə; ði][krɒp] [suːn] [ɪn'kriːst] ,

and	the	crop	soon	increased	,
和	这	庄稼	很快	增加	,

作物产量很快增加。

[fɔː(r); fə(r)][wʌn] ['sɪlkwɜːm] - [mɒθ] [wɪl] [leɪ] [æz; əz] ['meni] [æz; əz] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [egz] .

for	one	silkworm	-	moth	will	lay	as	many	as	two	or	three	hundred	eggs	.
为了	一	蚕	-	蛾	将要	躺	作为	许多	作为	二	或者	三	百	鸡蛋	.

一只蚕蛾可以产下两三百枚卵。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][æt; ət] [ðɪs] [reɪt] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] ['meni] [j'iəz] [tuː; tə][get][ðə; ði] ['ɪndəstri] [ʌp][tuː; tə] [weə(r)]

But	even	at	this	rate	it	took	many	years	to	get	the	industry	up	to	where
但	甚至	在	这	速度	它	采取	许多	年	到	得到	这	行业	向上	到	在哪里

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪ'fɔː(r)] .

it	was	before	.
它	曾是	前	.

但即便按照这样的速度，也需要很多年才能使该行业恢复到以前的水平。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [tuː; tə][ðə; ði] [frentʃ] [ænd; ənd][ɪ'tæliən] ['peznts] ,

It	was	a	terrible	misfortune	to	the	French	and	Italian	peasants	,
它	曾是	一个	糟糕的	不幸	到	这	法语	和	意大利语	农民	,

这对法国和意大利农民来说是一场可怕的不幸。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] ['prɪti] [ʃʊə(r)] [ðæt] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'læməti] ['evri] [wʌn] [set]

and	you	may	be	pretty	sure	that	as	a	result	of	the	calamity	every	one	set
和	你	可能	是	漂亮的	当然	那	作为	一个	结果	的	这	灾害	每一个	一	放

[ə'baʊt] [-]

about	[	32	]
关于	[	-	]

而且你几乎可以肯定，由于这场灾难，每个人都开始着手[32]

['biːɪŋ] ['keəf(ə)l] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ə'nʌðə(r)] [sʌtʃ] [dɪ'zɑːstə(r)] .

being	careful	to	prevent	another	such	disaster	.
存在	小心	到	防止	其他	这样的	灾难	.

谨慎行事，防止此类灾难再次发生。

[naʊ] [wen] ['sɪlkwɜːm] [ɑː(r); ə(r)] [ɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kwɪkli] ['aɪsəleɪtɪd] , [dʒʌst][æz; əz] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)]

Now	when	silkworms	are	ill	they	are	quickly	isolated	,	just	as	people	are
现在	什么时候	蚕	是	患病的	他们	是	迅速地	孤立	,	只是	作为	人们	是

[huː] [hæv; həv] [kən'teɪdʒəs] [dɪ'ziːzɪz] .

who	have	contagious	diseases	.
WHO	有	传染性	疾病	.

现在，当蚕生病时，它们会被迅速隔离，就像人们患传染病一样。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] [waɪd] - [spred] [ɪn'fekʃ(ə)n] ,

And	if	there	is	danger	of	wide	-	spread	infection	,
和	如果	那里	是	危险	的	宽的	-	传播	感染	,

如果存在大范围感染的风险，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['grəʊərz] [θɪŋk] [best] [nɒt][tuː; tə] [teɪk] ['eni] [rɪsks] ,

and	the	growers	think	best	not	to	take	any	risks	,
和	这	种植者	思考	最好的	不是	到	拿	任何	风险	,

种植户们认为最好不要冒任何风险。

[ðeɪ] [wɪl] ['iːv(ə)n] [kɪl] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kætəpɪləz] ['aʊtraɪt] .

they	will	even	kill	many	of	the	caterpillars	outright	.
他们	将要	甚至	杀	许多	的	这	毛毛虫	直接	.

它们甚至会直接杀死许多毛毛虫。

[ðə; ði]['sækrɪfaɪs][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [greɪt] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['nesəsəri] [prɪ'kɔːʃ(ə)n] .

The	sacrifice	is	sometimes	great	,	but	it	is	a	necessary	precaution	.
这	牺牲	是	有时	伟大的	,	但	它	是	一个	必要的	预防	.

这种牺牲有时很大，但却是必要的预防措施。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , ['prez(ə)nt] [deɪ] [hæv; həv] ['lɜːnɪd] [mʌtʃ] [ə'baʊt] ['grəʊɪŋ] ['sɪlkwɜːm] ,

Furthermore	,	present	day	sericulturists	have	learned	much	about	growing	silkworms	,
此外	,	展示	天	养蚕人	有	学习	很多	关于	生长	蚕	,

此外，现代养蚕者已经对养蚕有了很多了解。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv] ['ki:pɪŋ] [ðə; ði][sɪlk] - ['haʊzɪz] [kli:n] [ænd; ənd] [wel] [eəd] ;

and	the	importance	of	keeping	the	silk	-	houses	clean	and	well	aired	;
和	这	重要性	的	保持	这	丝绸	-	房屋	干净的	和	出色地	播出	;

保持蚕房清洁通风的重要性;

[ðeɪ] [hæv; həv] [faʊnd] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst] [prɪ'zɜ:v] [æn; ən]['i:v(ə)n] ['temprətʃə(r)] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]

they	have	found	that	they	must	preserve	an	even	temperature	within	the
他们	有	成立	那	他们	必须	保存	一个	甚至	温度	之内	这

['bɪldɪŋz] ;

buildings	;
建筑物	;

他们发现必须保持建筑物内温度恒定;

[wɒʃ] [ðə; ði] [wɔ:lz] [daʊn] [wɪð] [laɪm] [tu:; tə]['pjʊərɪfaɪ][ðə; ði] ['ætməsfɪə(r)] ;

wash	the	walls	down	with	lime	to	purify	the	atmosphere	;
洗	这	墙壁	向下	和	酸橙	到	净化	这	气氛	;

用石灰清洗墙壁以净化空气;

['sterəlaɪz][ðə; ði] [treɪz] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wərmz] [fi:d] ; [ænd; ənd] [hætʃ] [ðə; ði] [egz] [ɪn] [lɑ:dʒ] ,

sterilize	the	trays	from	which	the	worms	feed	;	and	hatch	the	eggs	in	large	,
消毒	这	托盘	从	哪个	这	蠕虫	喂养	;	和	孵化	这	鸡蛋	在	大的	,

['eəri] ['pleɪsɪz] .

airy	places	.
轻盈的	地方	.

对蚯蚓进食的托盘进行消毒;并在宽敞通风的地方孵化虫卵。

[ðə; ði][məʊst][ʌp] - [tu:; tə] - [deɪt] ['grəʊərz] [hu:] [wɜ:k] [ɒn][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [skeɪl] [ju:z] ['ɪnkjʊbeɪtəz] .

The	most	up	-	to	-	date	growers	who	work	on	a	large	scale	use	incubators	.
这	最多	向上	-	到	-	日期	种植者	WHO	工作	在	一个	大的	规模	使用	孵化器	.

最先进的大规模种植者都使用孵化器。

[ɒv; əv] [kɔ:s] , [haʊ'evə(r)] ,

Of	course	,	however	,
的	课程	,	然而	,

当然,然而,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [sʌm; səm] ['ɪgnərənt] ['peznts] [hu:] [ɪn'sɪst] [ɒn] ['hætʃɪŋ] [ðə; ði] ['kætəpɪləz] [ˌɪn'saɪd]

there	are	still	some	ignorant	peasants	who	insist	on	hatching	the	caterpillars	inside
那里	是	仍然	一些	无知	农民	WHO	坚持	在	孵化	这	毛毛虫	里面

[ðeə(r)] ['kləʊðɪŋ] ,

their	clothing	,
他们的	衣服	,

仍然有一些无知的农民坚持把毛毛虫养在衣服里孵化。

[weə(r)] [ðə; ði] [wɔ:mθ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['bɒdɪz] [wɪl] [brɪŋ] [ðə; ði] [egz] ['kwɪkli] [tu:; tə][mə'tʃʊərəti] .

where	the	warmth	from	their	bodies	will	bring	the	eggs	quickly	to	maturity	.
在哪里	这	温暖	从	他们的	身体	将要	带来	这	鸡蛋	迅速地	到	到期	.

它们体温较高,能让卵迅速成熟。

['fɔ:tʃənətli] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['meni] [hu:] [du:; də] [ðɪs] .

Fortunately	there	are	not	many	who	do	this	.
幸运的是	那里	是	不是	许多	WHO	做	这	.

幸运的是,这样做的人并不多。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['lɜ:nɪd] ['betə(r)] . " [-]

They	have	learned	better	.	"	[	33	]
他们	有	学习	更好的	.	"	[	-	]

他们已经吸取了更好的教训。[33]

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [həʊp] [səʊ] !

"	I	should	hope	so	!
"	我	应该	希望	所以	!

我希望如此!

" [ɪ'dʒækjuleɪtɪd][bəuθ] [mə'ri:] [ænd; ənd] [pjeə] [ɪn][ə; eɪ] [breθ] .

"	ejaculated	both	Marie	and	Pierre	in	a	breath	.
"	射精	两个都	玛丽	和	皮埃尔	在	一个	气息	.

“玛丽和皮埃尔同时射了出来。”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv]['saɪləns] ; [ðen] [ðə; ðɪ] [bɔɪ] [lʊkt] [ʌp]['ɪntu:][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [feɪs]

There	was	a	moment	of	silence	;	then	the	boy	looked	up	into	his	mother's	face
那里	曾是	一个	片刻	的	沉默	;	然后	这	男生	看起来	向上	进入	他的	母亲的	脸

[ænd; ənd] [sed] :

and	said	:
和	说	:

一阵沉默后，男孩抬起头，看着母亲的脸说：

" [aɪ] [ˌʌndə'stænd] [naʊ] [waɪ] ['fɑ:ðə(r)][wɒz; wəz][səʊ][pə'tɪkjələ(r)] . "

"	I	understand	now	why	Father	was	so	particular	.	"
"	我	理解	现在	为什么	父亲	曾是	所以	特别的	.	"

“我现在明白父亲为什么那么讲究了。”

" [jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)][ɪz][æn; ən] [ɪn'telɪdʒənt] [mæn] ,

"	Your	father	is	an	intelligent	man	,
"	你的	父亲	是	一个	聪明的	男人	,

你父亲是个聪明人，

[hu:] [bɪ'li:vz] [ðæt] - ['traɪflz] [meɪk] [pə'fekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ðæt] [pə'fekʃ(ə)n] [ɪz][nəʊ]['traɪf(ə)l] , - "

who	believes	that	'	trifles	make	perfection	and	that	perfection	is	no	trifle	,	'	"
WHO	相信	那	-	琐事	制作	完美	和	那	完美	是	不	琐事	,	-	"

['ɑ:nsə(r)d] ['mædəm] ['bretn] .

answered	Madame	Bretton	.
回答	夫人	布雷顿	.

“谁认为‘小事成就完美，而完美绝非小事’呢？”布雷顿夫人回答道。

" [hi:; hi][hæz; həz] [reɪzd] [sʌm; səm] ['veri] [faɪn] [sɪlk][ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [gʊd] ['prɒfɪt][baɪ] ['selɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] .

"	He	has	raised	some	very	fine	silk	and	made	a	good	profit	by	selling	it	.
"	他	有	提高	一些	非常	美好的	丝绸	和	制成	一个	好的	利润	经过	销售	它	.

“他养出了一些非常好的丝绸，并通过出售丝绸获得了丰厚的利润。”

[bʌt; bət] ['evri] [fræŋk][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['mʌni] [wɒz; wəz] [ɜ:nd] — [ˌaɪ 'ti:]['nevə(r)] [keɪm] [tu:; tə][hɪm] ['i:zəli] . "

But	every	franc	of	the	money	was	earned	—	it	never	came	to	him	easily	.	"
但	每一个	法郎	的	这	钱	曾是	获得	—	它	绝不	来了	到	他	容易地	.	"

但他挣的每一分钱都是自己挣来的——从来都不是轻易得来的。

" [wi:l; wil][traɪ][tu:; tə][du:; də][æz; əz] [wel] [æz; əz][hi:; hi][hæz; həz] , [woʊnt][wi:; wi] , ['mʌðə(r)] ?

"	We'll	try	to	do	as	well	as	he	has	,	won't	we	,	Mother	?
"	出色地	尝试	到	做	作为	出色地	作为	他	有	,	惯于	我们	,	母亲	?

“我们会努力做到像他一样好，对吧，妈妈？”

" [mə'ri:] [sed] ['spftli] .

"	Marie	said	softly	.
"	玛丽	说	轻轻	.

玛丽轻声说道。

" [wi:; wi][mʌst; məst][nɒt][ɪk'spekt][tu:; tə][du:; də] ['eniθɪŋ] [æz; əz] [wel] [æz; əz][jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)] [wʊd]

"	We	must	not	expect	to	do	anything	as	well	as	your	father	would
"	我们	必须	不是	预计	到	做	任何事物	作为	出色地	作为	你的	父亲	会

[hæv; həv] [dʌn] [ˌaɪ 'ti:] ;

have	done	it	;
有	完毕	它	;

“我们不应该指望能像你父亲那样把事情做得那么好；

[hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] ['veri] [sək'sesf(ə)l] [sɪlk] - ['grəʊə(r)] .

he	has	been	a	very	successful	silk	-	grower	.
他	有	到过	一个	非常	成功的	丝绸	-	种植者	.

他是一位非常成功的养蚕户。

[bʌt; bət][wiː; wi] [wɪl] [duː; də][æz; əz] [wel] [æz; əz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l] , " [rɪ'tɜːnd] ['mædəm] ['bretn]

But	we	will	do	as	well	as	we	are	able	,	"	returned	Madame	Bretton
但	我们	将要	做	作为	出色地	作为	我们	是	有能力的	,	"	返回	夫人	布雷顿

[wɪð] [ə; eɪ][sæd] ,

with	a	sad	,
和	一个	伤心	,

“但我们会尽力而为，”布雷顿夫人悲伤地回答道。

[fɑː(r)] - [ə'weɪ] [glɑːns] . [-]

far	-	away	glance	.	[	34	]
远的	-	离开	瞥一眼	.	[	-	]

远眺。[34]

['tʃæptə(r)] [θriː]

CHAPTER	III
章	三、

第三章

[peə] ['benɪˌdɪkt]

PÈRE	BENEDICT
父亲	本尼迪克特

本笃神父

[wen] ['mædəm] ['bretn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]

When	Madame	Bretton	and	the	children	returned	from	their	inspection	of	the
什么时候	夫人	布雷顿	和	这	孩子们	返回	从	他们的	检查	的	这

[sɪlk] - [haʊs] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sə'praɪzd] [tuː; tə][faɪnd] [mə'sjɜː] [ˌel'iː] - ,

silk	-	house	they	were	surprised	to	find	Monsieur	le	Curé	,
丝绸	-	房子	他们	是	惊讶	到	寻找	先生	勒	-	,

布雷顿夫人和孩子们视察完丝绸作坊回来后，惊讶地发现勒库雷先生也在那里。

[gʊd] ['fɑːðə(r)] ['benɪˌdɪkt] , [ə'weɪtɪŋ] [ðem; ðəm] .

good	Father	Benedict	,	awaiting	them	.
好的	父亲	本尼迪克特	,	等待中	他们	.

善良的本笃神父在等着他们。

[ðə; ði] [priːst] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [kən'tentɪdli] [ɪn][ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] , [hɪz; ɪz] ['wɔːkɪŋ] - [stɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd]

The	priest	was	sitting	contentedly	in	the	sunshine	,	his	walking	-	stick	in	his	hand
这	牧师	曾是	坐着	心满意足地	在	这	阳光	,	他的	步行	-	戳	在	他的	手

,

,

,

牧师惬意地坐在阳光下，手里拿着拐杖。

[ænd; ənd][ðə; ði]['dʒent(ə)l] [briːz] ['stɜːrɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪt] [heə(r)] .

and	the	gentle	breeze	stirring	his	white	hair	.
和	这	温和的	微风	搅拌	他的	白色的	头发	.

微风拂过，吹动着他白发。

[bɪ'saɪd] [hɪm] [stʊd] ['hektə(r)] [wɪð] [nəʊz] [ɒn][ðə; ði] - [niː] [ænd; ənd] [greɪt] [braʊn] [aɪz] ['lʊkɪŋ]

Beside	him	stood	Hector	with	nose	on	the	Curé's	knee	and	great	brown	eyes	looking
旁	他	站立	赫克托	和	鼻子	在	这	-	膝盖	和	伟大的	棕色的	眼睛	寻找

['ɪntuː][ðə; ði]['kaɪndli] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][mæn] .

into	the	kindly	face	of	the	old	man	.
进入	这	亲切地	脸	的	这	老的	男人	.

赫克托站在他旁边，鼻子贴着神父的膝盖，一双棕色的大眼睛凝视着老人和蔼的脸庞。

['mædəm] ['bretn] ['hʌrid] ['fɔːwəd] .

Madame	Bretton	hurried	forward	.
夫人	布雷顿	慌忙	向前	.

布雷顿夫人匆匆上前。

" [waɪ] , ['fɑːðə(r)] !
" Why , Father !
" 为什么 , 父亲 !

“为什么，父亲！

" [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] .
" she exclaimed .
" 她 惊呼 .

她惊呼道。

" [huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ɒv; əv] ['faɪndɪŋ] [juː; jʊ][hɪə(r)] !
" Who would have thought of finding you here !
" WHO 会 有 想法 的 寻找 你 这里 !

“谁能想到会在这里遇到你呢！”

[hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ['weɪtɪŋ] [lɒŋ] ? " [-]
Have you been waiting long ? " [35]
有 你 到过 等待 长的 ? " [-]

你等了很久了吗？[35]

" [bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] , [maɪ][dɪə(r)] , " [wɒz; wəz][ðə; ðɪ]['ɑːnsə(r)] .
" But a few minutes , my dear , " was the answer .
" 但 一个 很少 分钟 , 我的 亲爱的 , " 曾是 这 回答 .

“亲爱的，再等几分钟。”对方回答道。

" [aɪ] [njuː] [wel] [juː; jʊ][kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv] [streɪd] [fɑː(r)] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [haʊs] [wɒz; wəz] [ˌʌn'lɒkt]
" I knew well you could not have strayed far , for the house was unlocked
" 我 知道 出色地 你 可以 不是 有 迷路了 远的 , 为了 这 房子 曾是 已解锁
,
,
,

“我知道你不可能走远，因为房子没锁。”

[ænd; ənd][ðə; ðɪ]['ket(ə)l] ['stiːmɪŋ] [ɒn][ðə; ðɪ][hɒb] . "
and the kettle steaming on the hob . "
和 这 壶 蒸煮 在 这 炉灶 . "

炉子上的水壶正冒着热气。

" [səʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , " [lɑːft] ['mædəm] ['bretn] .
" So it was , " laughed Madame Bretton .
" 所以 它 曾是 , " 笑了 夫人 布雷顿 .

“确实如此，”布雷顿夫人笑着说。

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [steɪ] [ænd; ənd] [ʃeə(r)] ['aʊə(r)] ['pɒrɪdʒ] [wɪð] [ˌjuː 'es] , ['fɑːðə(r)] .
" You must stay and share our porridge with us , Father .
" 你 必须 停留 和 分享 我们的 稀饭 和 我们 , 父亲 .

“父亲，您一定要留下来和我们一起吃粥。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst] ['sʌpə(r)] [taɪm] , [ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] [wɔːk] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ]
It is just supper time , and you have had a long walk from the
它 是 只是 晚餐 时间 , 和 你 有 有 一个 长的 走 从 这
['vɪlɪdʒ] .
village .
村庄 .

现在正是晚餐时间，而你已经从村子里走了很远的路。

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['hʌŋgri] .
You must be hungry .
你 必须 是 饥饿的 .

你一定饿了吧。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd][ai] [wʊd] [biː; bi][səʊ][glæd] [ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi]['aʊə(r)] [gest] .

The	children	and	I	would	be	so	glad	if	you	would	be	our	guest	.
这	孩子们	和	我	会	是	所以	高兴的	如果	你	会	是	我们的	客人	.

如果您能来我们家做客，我和孩子们会非常高兴。

" [mə'riː] [ænd; ənd] [pjeə] ['ædɪd] [ðeə(r)] [pliːz] .

"	Marie	and	Pierre	added	their	pleas	.
"	玛丽	和	皮埃尔	额外	他们的	请	.

玛丽和皮埃尔也提出了他们的请求。

" [duː; də] [steɪ] , ['fɑːðə(r)] , " [ðeɪ] [kraɪd] .

"	Do	stay	,	Father	,	"	they	cried	.
"	做	停留	,	父亲	,	"	他们	哭	.

“父亲，请留下来！”他们喊道。

" [steɪ] [ænd; ənd] [tel] [ˌjuː 'es][sʌm; səm] ['stɔːriz] .

"	Stay	and	tell	us	some	stories	.
"	停留	和	告诉	我们	一些	故事	.

“留下来给我们讲讲故事吧。”

" [mə'sjɜː] [ˌel'iː] - [smaɪld] ['ɪntuː][ðeə(r)] ['iːgə(r)] ['feɪsɪz] .

"	Monsieur	le	Curé	smiled	into	their	eager	faces	.
"	先生	勒	-	微笑	进入	他们的	渴望的	面孔	.

“神父先生对着他们热切的脸微笑着。

" [aɪ] [wɪl] ['glædlɪ] [steɪ] [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ʃʊə(r)][ðə; ði] ['pɒrɪdʒ] — — "

"	I	will	gladly	stay	if	you	are	sure	the	porridge	—	—	"
"	我	将要	乐意	停留	如果	你	是	当然	这	稀饭	—	—	"

“如果你确定粥没问题，我很乐意留下——”

" [ðeə(r)] [ɪz] [ɪ'nʌf] , ['fɑːðə(r)] , [ænd; ənd][tuː; tə][speə(r)] , " [dɪ'kleəd] ['mædəm] ['bretn] .

"	There	is	enough	,	Father	,	and	to	spare	,	"	declared	Madame	Bretton	.
"	那里	是	足够的	,	父亲	,	和	到	空闲的	,	"	声明	夫人	布雷顿	.

“父亲，东西足够了，还有富余，”布雷顿夫人说道。

" [bʌt; bət][hæd; həd][ai] [nəʊn] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][hæd; həd][wʌn][ɒv; əv]

"	But	had	I	known	you	were	coming	you	should	have	had	one	of
"	但	有	我	已知	你	是	未来	你	应该	有	有	一	的

[ðə; ði][hɒt] [tiː] [keɪks] [ðæt] [juː; jʊ] [laɪk] [səʊ] [mʌtʃ] . "

the	hot	tea	cakes	that	you	like	so	much	.	"
这	热的	茶	蛋糕	那	你	喜欢	所以	很多	.	"

“但如果我知道你要来，你就应该吃一块你最爱吃的热茶饼。”

" [ɑː] , [ə; eɪ] [tiː] [keɪk] — [haʊ] [gʊd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] !

"	Ah	,	a	tea	cake	—	how	good	it	is	!
"	啊	,	一个	茶	蛋糕	—	如何	好的	它	是	!

“啊，茶饼——真好吃！”

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][reə(r)] [kʊk] , [maɪ] ['dɔːtə(r)] .

You	are	a	rare	cook	,	my	daughter	.
你	是	一个	稀有的	厨师	,	我的	女儿	.

女儿，你真是个难得的厨艺高手。

" [hiː; hi][glɑːns, glæns]['ɪntuː] ['mædəm] - [feɪs] [wɪð] ['reɪdiənt] [smaɪl] .

"	He	glanced	into	Madame	Bretton's	face	with	radiant	smile	.
"	他	瞥了一眼	进入	夫人	-	脸	和	辐射状	微笑	.

他带着灿烂的笑容瞥了一眼布雷顿夫人。

" [bʌt; bət] [-]

"	But	[	36	]
"	但	[	-	]

但是[36]

[ɪz] [nɒt] ['hɑːti] ['welkəm] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['pɪrəmɪd] [ɒv; əv] [tiː] [keɪks] ?

is	not	hearty	welcome	better	than	a	pyramid	of	tea	cakes	?
是	不是	爽朗	欢迎	更好的	比	一个	金字塔	的	茶	蛋糕	?

热情的欢迎难道不比一堆茶点更令人愉悦吗?

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ʃʊə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['pɒrɪdʒ] — —

If	you	are	sure	about	the	porridge	—	—
如果	你	是	当然	关于	这	稀饭	—	—

如果你确定粥没问题——

" [hiː; hi] ['tʃʌkl] ['pleɪfəli] .

"	He	chuckled	playfully	.
"	他	轻笑	嬉戏地	.

他轻笑了一声，带着几分戏谑。

" [ðeə(r)] [ɪz] ['plenti] , ['fɑːðə(r)] — ['plenti] , " [pʊt] [ɪn] [mə'riː] .

"	There	is	plenty	,	Father	—	plenty	,	"	put	in	Marie	.
"	那里	是	很多	,	父亲	—	很多	,	"	放	在	玛丽	.

“父亲，有很多，非常多，”玛丽插嘴道。

" [aɪ] [sɔː] ['mʌðə(r)] ['meʒə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .

"	I	saw	Mother	measure	it	.
"	我	锯	母亲	措施	它	.

我亲眼看到母亲量过它。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeə(r)] [wɜːrnt] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [maɪn] ,

And	if	there	weren't	you	should	have	mine	,
和	如果	那里	不是	你	应该	有	矿	,

如果没有，你应该拥有我的。

" [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] ['dʒɔɪəsli] [siːzd] [hɪz; ɪz] [bə'retə] [ænd; ənd] [stɪk] [ænd; ənd] ['hʌrid] [ə'weɪ] [wɪð] [ðem; ðəm] .

"	she	added	as	she	joyously	seized	his	baretta	and	stick	and	hurried	away	with	them	.
"	她	额外	作为	她	欣喜地	查获	他的	巴雷塔	和	戳	和	慌忙	离开	和	他们	.

“她一边高兴地抓起他的贝雷塔帽和棍子，一边匆匆跑开了。”

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] [tʃaɪld] , [mə'riː] , " [ðə; ði] [əʊld] [priːst] [kɔːld] ['ɑːftə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .

"	You	are	a	good	child	,	Marie	,	"	the	old	priest	called	after	her	.
"	你	是	一个	好的	孩子	,	玛丽	,	"	这	老的	牧师	称为	后	她	.

“你是个好孩子，玛丽，”老牧师在她身后喊道。

" [naʊ] [meɪk] [heɪst] [tuː; tə] [pʊt] [maɪ] [θɪŋz] [ə'weɪ] ,

"	Now	make	haste	to	put	my	things	away	,
"	现在	制作	匆忙	到	放	我的	事物	离开	,

“现在赶紧把我的东西收拾好，

[ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [pjeə] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] [haʊ] [jɔː(r); jə(r)] [sɪlk] - ['reɪzɪŋ] [ɪz] ['getɪŋ] [ɒn] .

and	then	you	and	Pierre	shall	come	here	and	tell	me	how	your	silk	-	raising	is	getting	on	.
和	然后	你	和	皮埃尔	将	来	这里	和	告诉	我	如何	你的	丝绸	-	提高	是	获得	在	.

然后你和皮埃尔要来这里告诉我你们养蚕的情况。

[hæv; həv] [juː; jʊ] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [hætʃ] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪlkwɜːm] [jet] ?

Have	you	begun	to	hatch	out	your	silkworms	yet	?
有	你	开始	到	孵化	出去	你的	蚕	然而	?

你的蚕宝宝开始孵化了吗?

" [ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ənd] [gɜːl] ['nesld] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [saɪd] .

"	The	boy	and	girl	nestled	at	his	side	.
"	这	男生	和	女孩	依偎	在	他的	边	.

男孩和女孩依偎在他身边。

[hæd; həd] [nɒt] ['fɑːðə(r)] ['benɪˌdɪkt] [brɔːt] [ðem; ðəm] [ʌp] ; [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [hiː; hi] [nɒt] [frend] [æz; əz]

Had	not	Father	Benedict	brought	them	up	;	and	was	he	not	friend	as
有	不是	父亲	本尼迪克特	带来	他们	向上	;	和	曾是	他	不是	朋友	作为

[wel] [æz; əz] ['tiːtʃə(r)] ?

well	as	teacher	?
出色地	作为	老师	?

难道不是本笃神父把他们抚养长大的吗？难道他不是他们的朋友和老师吗？

[ɪn] ['evri] [həʊm] [ɪn] - [hɪz; ɪz] ['kʌmɪŋ] [wɒz; wəz] [heild] [wɪð] [dɪ'laɪt] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]

In	every	home	in	Bellerivre	his	coming	was	hailed	with	delight	,	and	his
在	每一个	家	在	-	他的	未来	曾是	赞誉	和	喜	,	和	他的

[dɪ'pɑːtʃə(r)] ['fɒləʊd] [wɪð] [rɪ'gret] .

departure	followed	with	regret	.
离开	随后	和	后悔	.

在贝勒里弗尔的每家每户，他的到来都受到热烈欢迎，他的离开则令人惋惜。

[hiː; hi] [pə'zest] [ðə; ði] [reə(r)] [ə'trɪbjuːts] [ɒv; əv] ['sɪmpəθi] [ænd; ənd] [sɪm'plɪsəti] ['sʌmtaɪmz] ['blendɪd] [ɪn]

He	possessed	the	rare	attributes	of	sympathy	and	simplicity	sometimes	blended	in
他	拥有	这	稀有的	属性	的	同情	和	简单	有时	混合	在

[greɪt] [n'eɪtʃəz] .

great	natures	.
伟大的	自然	.

他兼具伟大人物身上难得一见的同情心和朴实无华的品质。

[nʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [flɒk] [ɪk'spɪəriənst] [ə; eɪ] ['hæpinəs] [tuː] ['trɪviəl] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [ɪg'zʌlt] [ɪn] ,

None	of	his	flock	experienced	a	happiness	too	trivial	for	him	to	exult	in	,
没有任何	的	他的	群	经验丰富的	一个	幸福	也	琐碎的	为了	他	到	欢腾	在	,

他的信徒中没有一个人感受到哪怕是最微不足道的快乐，让他无法为此感到欣喜。

[ɔː(r)] [ə; eɪ] [griːf] [tuː] ['pɜːsən(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [ʃeə(r)] . [-]

or	a	grief	too	personal	for	him	to	share	.	[	37	]
或者	一个	悲伤	也	个人的	为了	他	到	分享	.	[	-	]

或者，这是他无法与人分享的私人悲痛。[37]

['mædəm] ['bretn] [glɑːns, glæns] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['sekənd] [æt; ət] [ðə; ði] [gruːp] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] - [step] —

Madame	Bretton	glanced	for	a	second	at	the	group	on	the	door	-	step	—
夫人	布雷顿	瞥了一眼	为了	一个	第二	在	这	团体	在	这	门	-	步	—

[æt; ət] [ðə; ði] [waɪt] - [heəd] [mæn] ,

at	the	white	-	haired	man	,
在	这	白色的	-	头发	男人	,

布雷顿夫人瞥了一眼门口那群人——尤其是那位白发老人，

[ðə; ði] [braɪt] - [feɪst] ['tʃɪldrən] , [ðə; ði] [əʊld] [dɒg] ;

the	bright	-	faced	children	,	the	old	dog	;
这	明亮的	-	面对	孩子们	,	这	老的	狗	;

孩子们面带笑容，还有那条老狗；

[ðen] [ʃiː; ʃi] ['sɒftli] ['tiptəu] ['ɪntuː] [ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [meɪk] ['redi] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [miːl] .

then	she	softly	tiptoed	into	the	house	to	make	ready	the	evening	meal	.
然后	她	轻轻	踮着脚尖	进入	这	房子	到	制作	准备好	这	晚上	一顿饭	.

然后她蹑手蹑脚地走进屋子，准备晚饭。

" [wiː; wi] ['hævnt] ['hætʃt] ['eni] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['sɪlkwɜːm] [jet] , ['fɑːðə(r)] , " ['ɑːnsə(r)d] [mə'riː] , " [bʌt; bət]

"	We	haven't	hatched	any	of	our	silkworms	yet	,	Father	,	"	answered	Marie	,	"	but
"	我们	还没有	孵化	任何	的	我们的	蚕	然而	,	父亲	,	"	回答	玛丽	,	"	但

['evriθɪŋ] [ɪz] [prɪ'peəd] ,

everything	is	prepared	,
一切	是	准备	,

“爸爸，我们的蚕宝宝还没孵出来呢，”玛丽回答说，“不过一切都准备好了。”

[ænd; ənd][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [bɪ'gɪn] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] ; [pə'hæps] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [wɔːm]

and	we	shall	begin	in	a	day	or	two	;	perhaps	to	-	morrow	if	there	is	warm
和	我们	将	开始	在	一个	天	或者	二	;	也许	到	-	明天	如果	那里	是	温暖的

[sʌn] . "

sun	.	"
太阳	.	"

我们将在一两天内开始；如果明天阳光明媚，也许明天就可以开始了。

" [ðæt] [ɪz] [raɪt] , " [nˈɒdɪd] [ðə; ðɪ] [priːst] .

"	That	is	right	,	"	nodded	the	priest	.
"	那	是	正确的	,	"	点头	这	牧师	.

“没错，”牧师点点头。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fʊl] [taɪm] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ʌndə(r)] [weɪ] .

"	It	is	full	time	they	were	under	way	.
"	它	是	满的	时间	他们	是	在下面	方式	.

“他们已经开始了全程。”

[ðæt] [ɪz][wʌn] ['riːz(ə)n] [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .

That	is	one	reason	I	came	to	see	you	.
那	是	一	原因	我	来了	到	看	你	.

这也是我来看你的原因之一。

[juː; jʊ][lɪv; laɪv][səʊ][fɑː(r)] [ə'weɪ] [ðæt] [aɪ] [fɪəd] [juː; jʊ] [maɪt] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ɔːl] [θruː] [ðə; ðɪ] ['væli]

You	live	so	far	away	that	I	feared	you	might	not	know	that	all	through	the	valley
你	居住	所以	远的	离开	那	我	害怕	你	可能	不是	知道	那	全部	通过	这	谷

[ðə; ðɪ][sɪlk] - ['reɪzɪŋ] [ɪz] [bɪ'gɪnɪŋ] .

the	silk	-	raising	is	beginning	.
这	丝绸	-	提高	是	开始	.

你住得那么远，我担心你可能不知道整个山谷的养蚕业已经开始了。

[ɔːl'redi] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['peznts] [ɪn][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] [hæv; həv] ['hætʃt] [ðeə(r)] [egz] ;

Already	some	of	the	peasants	in	the	village	have	hatched	their	eggs	;
已经	一些	的	这	农民	在	这	村庄	有	孵化	他们的	鸡蛋	;

村里的一些农民已经孵出了鸡蛋；

[bʌt; bət][aɪ] [θɪŋk] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][bɪt] [tuː] ['hʌrɪd] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,

but	I	think	they	were	a	bit	too	hurried	about	it	,
但	我	思考	他们	是	一个	少量	也	慌忙	关于	它	,

但我认为他们有点操之过急了。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] ['hɑːdlɪ] [liːvd] [aʊt] [ɪ'nʌf] [jet] .

for	the	trees	are	hardly	leaved	out	enough	yet	.
为了	这	树木	是	几乎	离开	出去	足够的	然而	.

因为树木还没有完全被遮蔽起来。

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz][bæd][tuː; tə][biː; bi] [tuː] ['ɜːli] [æz; əz] [tuː] [leɪt] .

Sometimes	it	is	as	bad	to	be	too	early	as	too	late	.
有时	它	是	作为	坏的	到	是	也	早期的	作为	也	晚的	.

有时候，太早和太晚一样糟糕。

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv] [faɪn] [lʌk] , [maɪ] [dɪəz] , [faɪn] [lʌk] !

I	hope	you	are	going	to	have	fine	luck	,	my	dears	,	fine	luck	!
我	希望	你	是	去	到	有	美好的	运气	,	我的	亲爱的们	,	美好的	运气	!

亲爱的们，祝你们好运，好运！

[ænd; ənd] [ɪn'di:d] [aɪ][doʊnt] [si:] [waɪ] [ju:; jʊ] ['ʃudnt] . "

And	indeed	I	don't	see	why	you	shouldn't	.	"
和	的确	我	不	看	为什么	你	不应该	.	"

的确，我不明白你为什么不应该这样做。

" [wi:; wi] [həʊp] [səʊ] [tu:] , ['fɑ:ðə(r)] .

"	We	hope	so	too	,	Father	.
"	我们	希望	所以	也	,	父亲	.

我们也希望如此，神父。

[ˌaɪ 'ti:] [mi:nz] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [tu:; tə][ju: 'es][tu:; tə] [sək'si:d] , [ju:; jʊ] [nəʊ] , " [rɪ'spɒndɪd] [pjeə] [-]

It	means	a	great	deal	to	us	to	succeed	,	you	know	,	"	responded	Pierre	[	38	]
它	方法	一个	伟大的	交易	到	我们	到	成功	,	你	知道	,	"	回应	皮埃尔	[	-	]

你知道，成功对我们来说意义重大，"皮埃尔[38]回答道。

['greɪvli] .

gravely	.
严重地	.

严重地。

" [ju:; jʊ] [si:] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [ə'ləʊn] [ðæt] [wi:; wi] [ni:d] [ðə; ðɪ] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)] [ɑ:'selvz] .

"	You	see	it	is	not	alone	that	we	need	the	money	for	ourselves	.
"	你	看	它	是	不是	独自的	那	我们	需要	这	钱	为了	我们自己	.

“你看，我们不仅仅是自己需要这笔钱。”

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][fɔ:(r); fə(r)] ['mʌðə(r)] [æz; əz] [wel] ;

It	is	for	Mother	as	well	;
它	是	为了	母亲	作为	出色地	;

也献给母亲；

[ænd; ənd][səʊ] [ðæt] [wi:; wi] [meɪ] ['ɔ:lsəʊ] [send] [θɪŋz] [tu:; tə]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l][ʒɑ:k,dʒeks] .

and	so	that	we	may	also	send	things	to	Father	and	Uncle	Jacques	.
和	所以	那	我们	可能	还	发送	事物	到	父亲	和	叔叔	雅克	.

这样我们也可以给父亲和雅克叔叔寄东西。

" [ðə; ðɪ] [pri:st] ['pætɪd] [ðə; ðɪ] [bɔɪz] [hed] .

"	The	priest	patted	the	boy's	head	.
"	这	牧师	轻拍	这	男孩们	头	.

神父拍了拍男孩的头。

" [aɪ] [nəʊ] , [aɪ] [nəʊ] , " [hi:; hi] ['ɑ:nsə(r)d] ['sɒftli] .

"	I	know	,	I	know	,	"	he	answered	softly	.
"	我	知道	,	我	知道	,	"	他	回答	轻轻	.

“我知道，我知道，”他轻声回答。

" [wel] , [bi:; bi][ɒv; əv] [gʊd] ['kʌrɪdʒ] , [maɪ] ['tʃɪldrən] ,

"	Well	,	be	of	good	courage	,	my	children	,
"	出色地	,	是	的	好的	勇气	,	我的	孩子们	,

“孩子们，要勇敢。”

[ænd; ənd][du:; də][nɒt][bi:; bi] [dɪs'hɑ:t(ə)nd] [ɪf] [ju:; jʊ] [mi:t] [wɪð] ['feɪljə(r)][æt; ət][ðə; ðɪ] [stɑ:t] .

and	do	not	be	disheartened	if	you	meet	with	failure	at	the	start	.
和	做	不是	是	沮丧	如果	你	见面	和	失败	在	这	开始	.

即使一开始遭遇失败，也不要灰心丧气。

[traɪ][ə; eɪ] ['sekənd] [taɪm] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [θɜ:d] , [ænd; ənd] ['meni] [mɔ:(r)] .

Try	a	second	time	,	and	a	third	,	and	many	more	.
尝试	一个	第二	时间	,	和	一个	第三	,	和	许多	更多的	.

再试一次，再试一次，以及更多次。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] [fɜ:st] [reɪzd] ['sɪlkwɜ:m] [hæd; həd][tu:; tə][traɪ][ænd; ənd][feɪl] ['meni] , ['meni] [taɪmz]
The **people** **who** **first** **raised** **silkworms** **had** **to** **try** **and** **fail** **many** **,** **many** **times**
这 人们 WHO 第一的 提高 蚕 有 到 尝试 和 失败 许多 , 许多 时代
[bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [sək'si:dɪd] . "
before **they** **succeeded** **.** **"**
前 他们 成功了 . "

最早养蚕的人在成功之前，经历了无数次的尝试和失败。

" [hu:] [dɪd] [fɜ:st] [reɪz] ['sɪlkwɜ:m] , ['fɑ:ðə(r)] ? " ['kwestʃənd] [mə'ri:] .
" **Who** **did** **first** **raise** **silkworms** **,** **Father** **?** **"** **questioned** **Marie** **.**
" WHO 做过 第一的 增加 蚕 , 父亲 ? " 被质问 玛丽 .

“父亲，是谁最先养蚕的？”玛丽问道。

" [aɪ][wɒz; wəz] ['wʌndərɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:][ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] .
" **I** **was** **wondering** **about** **it** **the** **other** **day** **.**
" 我 曾是 好奇 关于 它 这 其他 天 .

“我前几天就在想这件事。”

[weə(r)] [dɪd][wi:; wi][get][ðə; ði][fɜ:st] ['sɪlkwɜ:m] [egz] ,
Where **did** **we** **get** **the** **first** **silkworm** **eggs** **,**
在哪里 做过 我们 得到 这 第一的 蚕 鸡蛋 ,

我们最初是从哪里得到蚕卵的?

[ænd; ənd] [hu:] [θɔ:t] [ɒv; əv] ['ri:lɪŋ] [ðə; ði][sɪlk][frɒm; frəm][ðə; ði] [kə'ku:nz] ? "
and **who** **thought** **of** **reeling** **the** **silk** **from** **the** **cocoons** **?** **"**
和 WHO 想法 的 卷轴 这 丝绸 从 这 茧 ? "

谁想到要从蚕茧中抽取蚕丝呢?

" [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] ['prɪti] [bɪg] ['kwestʃən] , [mə'ri:] , " [lɑ:ft] ['fɑ:ðə(r)] ['benɪˌdɪkt] .
" **That** **is** **a** **pretty** **big** **question** **,** **Marie** **,** **"** **laughed** **Father** **Benedict** **.**
" 那 是 一个 漂亮的 大的 问题 , 玛丽 , " 笑了 父亲 本尼迪克特 .

“玛丽，这真是个大问题，”本笃神父笑着说。

" ['nəʊbədi][kæn; kən][bi:; bi][ɪg'zæktli][ʃʊə(r)] [hu:] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd][ðə; ði] ['ɪndəstri] [ɒv; əv] ['serɪˌkʌltʃə] .
" **Nobody** **can** **be** **exactly** **sure** **who** **originated** **the** **industry** **of** **sericulture** **.**
" 无人 能 是 确切地 当然 WHO 起源于 这 行业 的 蚕业 .

“没有人能确切地说是谁开创了养蚕业。”

['sɜ:t(ə)n] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] [bɪ'fɔ:(r)] ['ʌðə(r)] ['kʌntriz] [hæd; həd]['ʃʊgə(r)] , [ɔ:(r)]['tʃaɪnə] , [ɔ:(r)]
Certain **it** **was** **,** **however** **,** **that** **before** **other** **countries** **had** **sugar** **,** **or** **china** **,** **or**
肯定 它 曾是 , 然而 , 那 前 其他 国家 有 糖 , 或者 中国 , 或者
[sɪlk] ,
silk **,**
丝绸 ,

然而，可以肯定的是，在其他国家拥有糖、瓷器或丝绸之前，

[ðə; ði] [ˌtʃaɪ'ni:z] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [prə'dju:sɪŋ] [ɔ:l][ɒv; əv] [ði:z] [θɪŋz] .
the **Chinese** **people** **were** **producing** **all** **of** **these** **things** **.**
这 中国人 人们 是 生产 全部 的 这些 事物 .

中国人生产了所有这些东西。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [-]
But **they** **were** **[** **39** **]**
但 他们 是 [-]

但他们是[39]

[ə; eɪ] ['selfɪʃ] ['neɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['dʒeləs] [ɒv; əv] [ə'laʊɪŋ] ['eni] [wʌn] [els] [tu:; tə] [ʃeə(r)] [ɪn][ðeə(r)] ['prəʊgres]
a **selfish** **nation** **,** **and** **jealous** **of** **allowing** **any** **one** **else** **to** **share** **in** **their** **progress**
一个 自私 国家 , 和 嫉妒的 的 允许 任何 一 别的 到 分享 在 他们的 进步
.
:
.

一个自私的民族，嫉妒他人分享他们的进步。

['ðeəfɔː(r)] [ðeɪ] [ʃʌt] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [dɪs'kʌvəri] [ænd; ənd] [kept] [tuː; tə]

Therefore	**they**	**shut**	**the**	**rest**	**of**	**the**	**world**	**out**	**of**	**their**	**discoveries**	**and**	**kept**	**to**
所以	他们	关闭	这	休息	的	这	世界	出去	的	他们的	发现	和	保留	到

[ðəm'selvz] [ðə; ði] ['siːkrət] [ɒv; əv] [haʊ] [ðeɪ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['prɒdʌkts] [ðeɪ] [ˌmænju'fæktʃəd] .

themselves	**the**	**secret**	**of**	**how**	**they**	**obtained**	**the**	**products**	**they**	**manufactured**	**.**
他们自己	这	秘密	的	如何	他们	获得	这	产品	他们	制造	.

因此，他们将自己的发现与世隔绝，并将自己生产产品的秘密秘而不宣。

[fɔː(r); fə(r)] ['tʃaɪnə] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] [nəʊ] , [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [wɔːld] ['kʌntri] [weə(r)] ['trævələz]

For	**China**	**,**	**you**	**must**	**know**	**,**	**was**	**a**	**great**	**walled**	**country**	**where**	**travelers**
为了	中国	,	你	必须	知道	,	曾是	一个	伟大的	有围墙的	国家	在哪里	旅行者

[wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['veri] ['welkəm] ,

were	**not**	**very**	**welcome**	**,**
是	不是	非常	欢迎	,

你应该知道，中国曾是一个被高墙环绕的国家，旅行者并不受欢迎。

[ænd; ənd] [huːz] ['piːp(ə)l] ['mɪŋgld] ['lɪt(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [lændz] .

and	**whose**	**people**	**mingled**	**little**	**with**	**the**	**inhabitants**	**of**	**other**	**lands**	**.**
和	谁	人们	混合	小的	和	这	居民	的	其他	土地	.

他们的人民很少与其他地区的居民往来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

丝绸的故事(The Story of Silk)
第2/7页

[haʊ] [ðə; ði] [ˌʧaɪˈniːz] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [meɪk] [sɪlk] [wiː; wi] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] ;

How	the	Chinese	learned	to	make	silk	we	do	not	know	;
如何	这	中国人	学习	到	制作	丝绸	我们	做	不是	知道	;

我们不知道中国人是如何学会制作丝绸的;

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ɪgˈzɪstəns] [əʊld] ['rekɔːdz] ['ʃəʊɪŋ] [ðæt] [æz; əz] [fɑː(r)] [bæk] [æz; əz] [ðə; ði] [jɪə(r)]

but	there	are	in	existence	old	records	showing	that	as	far	back	as	the	year
但	那里	是	在	存在	老的	记录	显示	那	作为	远的	后退	作为	这	年

- [biː] . [siː] . ,

2700	B	.	C	.	,
-	B	.	C	.	,

但现存的古老记录表明，早在公元前2700年，

[ðiːz] [ɪnˈdʒiːniəs] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['meɪkɪŋ] ['fæbrɪks] [spʌn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fɪləmənt] ['teɪkən]

these	ingenious	people	were	making	fabrics	spun	from	the	filament	taken
这些	巧妙	人们	是	制作	布料	旋转	从	这	灯丝	已采取

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [kəˈkuːnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] .

from	the	cocoons	of	the	silkworm	.
从	这	茧	的	这	蚕	.

这些聪明的人们用蚕茧中的蚕丝纺成布料。

[ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] ['eɪnʃənt] ['stɔːri] [ðæt] [ðə; ði] ['emprəs] [siː] - [lɪŋ] - [ʃiː] ['hætʃt] [ænd; ənd] [reɪzd]

There	is	an	ancient	story	that	the	Empress	See	-	ling	-	shee	hatched	and	raised
那里	是	一个	古老的	故事	那	这	皇后	看	-	凌	-	她	孵化	和	提高

['sɪlkwɜːm] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] ['gɑːd(ə)n] ,

silkworms	in	her	garden	,
蚕	在	她	花园	,

古老的传说中，慈龄皇后曾在她的花园里孵蚕并饲养蚕。

['ɑːftəwəd] ['waɪndɪŋ] [ðə; ði] ['sɪlkən] [θred] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kəˈkuːnz] [ænd; ənd] ['wiːvɪŋ] [ə; eɪ] ['delɪkət]

afterward	winding	the	silken	thread	from	the	cocoons	and	weaving	a	delicate
之后	绕线	这	丝	线	从	这	茧	和	编织	一个	精美的

['gɔːzi] ['tɪʃuː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['faɪbəz] .

gauzy	tissue	from	the	fibres	.
薄纱	组织	从	这	纤维	.

然后从蚕茧中取出丝线，用丝线织成轻薄的纱布。

[huː] [tɔːt] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ ˈtiː] [nəʊ] [wʌn] [kæn; kən] [tel] .

Who	taught	her	to	do	it	no	one	can	tell	.
WHO	教授	她	到	做	它	不	一	能	告诉	.

是谁教她这么做的，没人知道。

[sʌm; səm] [pˈɜːsənz] [θɪŋk] [ðə; ði] [ˌʧaɪˈniːz] [stəʊl] [ðə; ði] [ɑːt] [frɒm; frəm] ['ɪndiə] ;

Some	persons	think	the	Chinese	stole	the	art	from	India	;
一些	人	思考	这	中国人	偷窃	这	艺术	从	印度	;

有些人认为中国人从印度窃取了艺术;

['sɜːt(ə)n] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [ɪnˈhæbətənt] [ɒv; əv] ['pɜːʃə] , ['taɪə(r)] ,

certain	it	was	that	the	inhabitants	of	Persia	,	Tyre	,
肯定	它	曾是	那	这	居民	的	波斯	,	胎	,

可以肯定的是，波斯、推罗的居民，

[ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['i:stən] ['kʌntriz] [gɒt] [sɪlk] [θred] [frɒm; frəm] ['sʌmweə(r)] [æt; ət][ə; eɪ] ['veri] ['ɜ:li]

and	other	eastern	countries	got	silk	thread	from	somewhere	at	a	very	early
和	其他	东	国家	得到	丝绸	线	从	某处	在	一个	非常	早期的

[deɪt] [ænd; ənd] [ju:st] [ˌaɪ 'ti:] .

date	and	used	it	.
日期	和	用过的	它	.

其他东方国家很早就从某个地方获得了丝线并加以利用。

[ɪn][fækt][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [gri:ks] [ænd; ənd] [-]

In	fact	it	was	because	the	Greeks	and	[	40	]
在	事实	它	曾是	因为	这	希腊人	和	[	-	]

事实上，这是因为希腊人和[40]

['rəʊmənz] [kɔ:ld] [ðə; ði][lænd] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['gændʒi:z] - ['sɪəri:z] - [ðæt] ['leɪtə(r)][ðə; ði] [neɪm] ['serɪˌkʌltʃə]

Romans	called	the	land	beyond	the	Ganges	'	Seres	'	that	later	the	name	sericulture
罗马书	称为	这	土地	超过	这	恒河	-	塞雷斯	-	那	之后	这	姓名	蚕业

[bɪ'keɪm] [ðə; ði] [tɜ:m] [ə'plaɪd] [tu:; tə] [sɪlk] - ['reɪzɪŋ] .

became	the	term	applied	to	silk	-	raising	.
成为	这	学期	应用	到	丝绸	-	提高	.

罗马人称恒河以东的土地为“Seres”，后来“sericulture”（养蚕业）一词成为养蚕的术语。

" [ðə; ði] [pri:st] [pɔ:zd] [ænd; ənd] ['dʒentli] [strəʊkt] ['hɛktərz] [hed] .

"	The	priest	paused	and	gently	stroked	Hector's	head	.
"	这	牧师	暂停	和	轻轻地	抚摸	赫克托的	头	.

神父停顿了一下，轻轻抚摸着赫克托的头。

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['eɪnʃənt] ['refərənsɪz] [tu:; tə][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] [sɪlk] , " [hi:; hi] [went] [ɒn] .

"	There	are	many	ancient	references	to	the	use	of	silk	,	"	he	went	on	.
"	那里	是	许多	古老的	参考	到	这	使用	的	丝绸	,	"	他	去	在	.

“有很多古代文献记载了丝绸的使用，”他继续说道。

" [wi:; wi] [ri:d] [haʊ] [ˌælɪg'zɑ:ndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][ðə; ði] [greɪt] [brɔ:t] [həʊm] [frɒm; frəm] ['pɜ:ʃə]

"	We	read	how	Alexander	the	Great	brought	home	from	Persia
"	我们	读	如何	亚历山大	这	伟大的	带来	家	从	波斯

['wʌndəf(ə)l] [sɪlk] ['fæbrɪks] [wen] [hi:; hi][ænd; ənd]['ærəstɒt(ə)l] [went] [ðeə(r)] [tu:; tə] [kə'lekt] [ˌkjʊəri'ɒsəti] .

wonderful	silk	fabrics	when	he	and	Aristotle	went	there	to	collect	curiosities	.
精彩的	丝绸	布料	什么时候	他	和	亚里士多德	去	那里	到	收集	奇闻异事	.

“我们读到过，亚历山大大帝和亚里士多德去波斯收集珍奇物品时，带回了精美的丝绸织物。

[hi:; hi]['i:v(ə)n] [telz] [haʊ] [ðə; ði] ['sɪlkwɜ:m] [prə'dju:st] [ðɪs] [mə'tɪəriəl] [wɪtʃ] , [baɪ][ðə; ði] [weɪ] , [hi:; hi]

He	even	tells	how	the	silkworms	produced	this	material	which	,	by	the	way	,	he
他	甚至	讲述	如何	这	蚕	生产	这	材料	哪个	,	经过	这	方式	,	他

[kɔ:lz] - ;

calls	bombykia	;
呼叫	-	;

他还讲述了蚕是如何生产这种物质的，顺便说一句，他称之为蚕丝；

[bʌt; bət]['nəʊweə(r)] [dʌz] [hi:; hi] [tel] [ɪn] [wɒt] [pleɪs] [ðə; ði] ['ɪndəstri] [hæd; həd][ɪts]['ɒrɪdʒɪn] .

but	nowhere	does	he	tell	in	what	place	the	industry	had	its	origin	.
但	无处	做	他	告诉	在	什么	地方	这	行业	有	它是	起源	.

但他始终没有说明这个行业起源于哪里。

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi][æt; ət] [li:st] [nju:] [mɔ:(r)] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:][ðæn; ðən][dɪd][məʊst] ['pi:p(ə)l] ,

However	,	he	at	least	knew	more	about	it	than	did	most	people	,
然而	,	他	在	至少	知道	更多的	关于	它	比	做过	最多	人们	,

然而，至少他比大多数人了解得更多。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒmən] [ə'pɪnjən] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] ['tɪʃuː] [wɒz; wəz] [meɪd] [frɒm; frəm] [wʊl] , [ɔː(r)]

for	the	common	opinion	was	that	the	tissue	was	made	from	wool	,	or
为了	这	常见的	观点	曾是	那	这	组织	曾是	制成	从	羊毛	,	或者

[ðə; ði]['faɪbə(r)][ɒv; əv] [triːz] ,

the	fibre	of	trees	,
这	纤维	的	树木	,

人们普遍认为这种布料是用羊毛或树木纤维制成的。

[sʌm; səm] [p'ɜːsənz] ['iːv(ə)n] ['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɑːk] .

some	persons	even	thinking	it	came	from	the	bark	.
一些	人	甚至	思维	它	来了	从	这	吠	.

有些人甚至认为它来自树皮。

[ə'nʌðə(r)] ['nəʊʃ(ə)n][wɒz; wəz] [ðæt] [sɪlk] [wɒz; wəz]['wəʊv(ə)n][frɒm; frəm] [θred] [spʌn] [baɪ][ðə; ði]['spaɪdə(r)] ;

Another	notion	was	that	silk	was	woven	from	thread	spun	by	the	spider	;
其他	概念	曾是	那	丝绸	曾是	编织	从	线	旋转	经过	这	蜘蛛	;

另一种观点认为，丝绸是由蜘蛛吐出的丝织成的；

[stɪl] ['ʌðə(r)z] ['ɑːgjuːd] [ðæt] [ðə; ði] ['kəʊkəˌnʌt] [wɒz; wəz][ɪts] [sɔːs] . "

still	others	argued	that	the	cocoanut	was	its	source	.	"
仍然	其他的	争论	那	这	椰子	曾是	它是	来源	.	"

还有人认为椰子是它的来源。

" [haʊ] ['stjuːpɪd][ɒv; əv][ðem; ðəm] ! " [ɪ'dʒækjuleɪtɪd] [mə'riː] .

"	How	stupid	of	them	!	"	ejaculated	Marie	.
"	如何	愚蠢的	的	他们	!	"	射精	玛丽	.

“他们真是愚蠢至极！”玛丽脱口而出。

" [ɑː] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] ['riːəli] [səʊ] [streɪndʒ]['ɑːftə(r)][ɔːl] , [maɪ][dɪə(r)] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [priːst] .

"	Ah	,	it	was	not	really	so	strange	after	all	,	my	dear	,	"	replied	the	priest	.
"	啊	,	它	曾是	不是	真的	所以	奇怪的	后	全部	,	我的	亲爱的	,	"	回复	这	牧师	.

“啊，亲爱的，其实也没那么奇怪嘛，”神父回答道。

" [sə'pəʊz] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['siːɪŋ] [-]

"	Suppose	you	were	seeing	[	41	]
"	认为	你	是	看到	[	-	]

“假设你看到[41]

[sɪlk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] .

silk	for	the	first	time	.
丝绸	为了	这	第一的	时间	.

第一次接触丝绸。

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frɒm; frəm] ? "

Where	should	you	think	it	came	from	?	"
在哪里	应该	你	思考	它	来了	从	?	"

你觉得它来自哪里?

" [aɪ][doʊnt] [nəʊ] . "

"	I	don't	know	.	"
"	我	不	知道	.	"

“我不知道。”

" [prɪ'saɪsli] .

"	Precisely	.
"	恰恰	.

“恰恰。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][dʒʌst][ðə; ði] [weɪ] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [felt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,

And	that	is	just	the	way	the	rest	of	the	world	felt	at	that	time	,
和	那	是	只是	这	方式	这	休息	的	这	世界	毛毡	在	那	时间	,

而当时世界其他地方的人们也正是这种感觉。

" [kən'tɪnjuːd] [peə] ['benɪˌdɪkt] .
" **continued** **Père** **Benedict** .
" 持续 父亲 本尼迪克特 .

“本笃神父继续说道。”

" ['nəʊbədi] [njuː] , [ænd; ənd][ɪn] ['kɒnsɪkwəns] ['evrɪbɒdi] [meɪd] [ðə; ði][best] [ges] [hiː; hi][kʊd; kəd] .
" **Nobody** **knew** **,** **and** **in** **consequence** **everybody** **made** **the** **best** **guess** **he** **could** **.**
" 无人 知道 , 和 在 结果 大家 制成 这 最好的 猜测 他 可以 .

“没有人知道，因此每个人都只能尽力猜测。”

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ˌdʒʌ'stɪniən] [sɪlk] - ['meɪkɪŋ] [wɒz; wəz] [kən'faɪnd] ['həʊlli] [tuː; tə] ['tʃaɪnə] ,
Until **the** **time** **of** **Justinian** **silk** **-** **making** **was** **confined** **wholly** **to** **China** **,**
直到 这 时间 的 查士丁尼 丝绸 - 制作 曾是 受限 完全 到 中国 ,

在查士丁尼时代之前，丝绸制造完全局限于中国。

['biːɪŋ] [ɪn][fækt]['lɪt(ə)l] [nəʊn] ['eniweə(r)] [ɪn] ['jʊərəp] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv]['empərə(r)] [ɔː'gʌstəs] .
being **in** **fact** **little** **known** **anywhere** **in** **Europe** **before** **the** **reign** **of** **Emperor** **Augustus** **.**
存在 在 事实 小的 已知 任何地方 在 欧洲 前 这 在位 的 皇帝 奥古斯都 .

事实上，在奥古斯都皇帝统治之前，它在欧洲几乎无人知晓。

[wɒt] ['lɪt(ə)l] [sɪlk] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [kɒst] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [nəʊ][wʌn] [driːmd] [ɒv; əv] ['weərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
What **little** **silk** **there** **was** **cost** **so** **much** **that** **no** **one** **dreamed** **of** **wearing** **it** **.**
什么 小的 丝绸 那里 曾是 成本 所以 很多 那 不 一 梦见 的 穿着 它 .

当时仅有的少量丝绸价格昂贵，以至于没有人敢奢望穿它。

[æt; ət] [lɑːst] , [haʊ'evə(r)] ,
At **last** **,** **however** **,**
在 最后的 , 然而 ,

然而，最终，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['haʊzɪz] [ɒv; əv] [rəʊm] ['ventʃəd] [tuː; tə][juːz][ˌaɪ 'tiː]
some **of** **the** **women** **of** **the** **royal** **houses** **of** **Rome** **ventured** **to** **use** **it**
一些 的 这 女性 的 这 皇家 房屋 的 罗马 冒险 到 使用 它
[fɔː(r); fə(r)] [rəʊbz] [ɒv; əv] [steɪt] ;
for **robes** **of** **state** **;**
为了 长袍 的 状态 ;

罗马王室的一些女性大胆地用它制作国服；

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['veri] [rɪtʃ] [men] ['grædʒuəli] ['fɒləʊd] [ðeə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l][ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə]
and **then** **the** **very** **rich** **men** **gradually** **followed** **their** **example** **and** **began** **to**
和 然后 这 非常 富有的 男人 逐步地 随后 他们的 例子 和 开始 到
[juːz][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,
use **it** **a** **little** **,**
使用 它 一个 小的 ,

然后，那些非常富有的人也逐渐效仿他们的做法，开始少量使用这种物质。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kuːl] , [laɪt] [mə'tɪəriəl] [tuː; tə][weə(r)][ɪn] [hɒt] ['weðə(r)] .
for **it** **was** **a** **cool** **,** **light** **material** **to** **wear** **in** **hot** **weather** **.**
为了 它 曾是 一个 凉爽的 , 光 材料 到 穿 在 热的 天气 .

因为它是一种凉爽轻便的面料，适合在炎热的天气穿着。

['wiːvəz] [hæd; həd] [nɒt] ['lɜːnɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [rɪtʃ] [sɪlks] [sʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi]
Weavers **had** **not** **learned** **at** **that** **time** **to** **make** **the** **rich** **silks** **such** **as** **we**
织工 有 不是 学习 在 那 时间 到 制作 这 富有的 帛 这样的 作为 我们
[hæv; həv][tuː; tə] - [deɪ] ;
have **to** **-** **day** **;**
有 到 - 天 ;

当时的织工还没有学会制作像今天这样精美的丝绸；

[nɔː(r)][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['hevi] [kaɪndz] [kən'sɪdəd] [səʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['θɪnə(r)]

nor	were	the	heavy	kinds	considered	so	beautiful	as	were	the	thinner
也不	是	这	重的	种类	经过考虑的	所以	美丽的	作为	是	这	更薄

[və'raɪətiz] .

varieties	.
品种	.

而且，较重的品种也不像较轻的品种那样被认为美丽。

[bʌt; bət][ɪn] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['kɒmən] [ə'pɪnjən] [ðæt] [sʌtʃ] ['frædʒaɪl]['tekstaɪlz][wɜː(r); wə(r)][nəʊ]

But	in	time	it	became	the	common	opinion	that	such	fragile	textiles	were	no
但	在	时间	它	成为	这	常见的	观点	那	这样的	脆弱的	纺织品	是	不

[mə'tɪərɪəl] [fɔː(r); fə(r)] [men] [tuː; tə][weə(r)] ;

material	for	men	to	wear	;
材料	为了	男人	到	穿	;

但随着时间的推移，人们普遍认为这种易碎的纺织品不适合男人穿着；

[ðə; ði]['empərə(r)] [fɪəd] [ðə; ði] ['kʌstəm] [-]

the	Emperor	feared	the	custom	[	42	]
这	皇帝	害怕	这	风俗	[	-	]

皇帝害怕这种习俗[42]

[wʊd] [meɪk] [ðem; ðəm] [veɪn] [ænd; ənd] ['fɒpɪʃ] .

would	make	them	vain	and	foppish	.
会	制作	他们	徒劳	和	纨绔子弟	.

会让他们变得虚荣和轻浮。

[ə'kɔːdɪŋli] [ə; eɪ] [lɔː] [wɒz; wəz] [pɑːst] [fə'bɪdɪŋ] [meɪl] ['sɪtəznz] [tuː; tə][juːz] [sɪlk] [ə'pærəl] .

Accordingly	a	law	was	passed	forbidding	male	citizens	to	use	silk	apparel	.
因此	一个	法律	曾是	通过了	禁止	男性	公民	到	使用	丝绸	服饰	.

因此，颁布了一项法律，禁止男性公民穿着丝绸服装。

" [pjeə] [lɑːft] .

"	Pierre	laughed	.
"	皮埃尔	笑了	.

皮埃尔笑了。

" [bʌt; bət][ðə; ði]['rəʊmənz][wɜː(r); wə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)]['kɒntent] [wɪð] [ðeə(r)] [kɔːs] ['wʊlən] [rəʊbz] ,

"	But	the	Romans	were	no	longer	content	with	their	coarse	woolen	robes	,
"	但	这	罗马书	是	不	更长	内容	和	他们的	粗	羊毛	长袍	,

但罗马人已经不再满足于他们粗糙的羊毛长袍了。

" [went] [ɒn] [mə'sjɜː] [ˌel'iː] - .

"	went	on	Monsieur	le	Curé	.
"	去	在	先生	勒	-	.

“神父先生继续说道。”

" [ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [sɪlk] [ænd; ənd] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [ˌaɪ 'tiː] .

"	They	had	seen	silk	and	they	wanted	it	.
"	他们	有	已见	丝绸	和	他们	通缉	它	.

他们见过丝绸，就想要丝绸。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] ['lʌkʃəri] ['lʌvɪŋ] ['piːp(ə)l] [huː] ['iːgəli] [kɔːt] [ʌp] ['evri] [fɔːm] [ɒv; əv] ['elɪgəns]

They	were	a	luxury	loving	people	who	eagerly	caught	up	every	form	of	elegance
他们	是	一个	奢华	爱	人们	WHO	急切地	捕捉	向上	每一个	形式	的	优雅

[ðæt] [keɪm] [ɪn][ðeə(r)] [weɪ] .

that	came	in	their	way	.
那	来了	在	他们的	方式	.

他们热爱奢华，渴望拥有一切形式的优雅。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪtʃ] [hæd; həd] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði]['splendə(r)][ænd; ənd] ['kʌmfət] [ɒv; əv]['sɪlkən] ['gɑːmənts]

Many	of	the	rich	had	enjoyed	the	splendor	and	comfort	of	silken	garments
许多	的	这	富有的	有	享受	这	辉煌	和	舒适	的	丝	服装

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [di'tə:] [frɒm; frəm] [pə'zesɪŋ] [ðem; ðəm] .

and	they	were	not	to	be	deterred	from	possessing	them	.
和	他们	是	不是	到	是	威慑	从	拥有	他们	.

许多富人都享受过丝绸服装带来的华丽和舒适，他们不会因此而放弃拥有丝绸服装。

['pɜːʃn] ['treɪdəz] [huː] ['pɒsəbli] [gɒt][ðeə(r)][sɪlk] [θred] [frɒm; frəm]['tʃaɪnə] ,

Persian	traders	who	possibly	got	their	silk	thread	from	China	,
波斯语	交易员	WHO	可能	得到	他们的	丝绸	线	从	中国	,

波斯商人可能从中国获得了丝线。

[ænd; ənd] [huː] [held][ðə; ði] [mə'nɒpəli] [ɒv; əv][ðə; ði]['wəʊv(ə)n]['fæbrɪks] , [bɪ'gæn] ['sendɪŋ] [ðeə(r)] [gʊdz]

and	who	held	the	monopoly	of	the	woven	fabrics	,	began	sending	their	goods
和	WHO	握住	这	垄断	的	这	编织	布料	,	开始	发送	他们的	商品

[tuː; tə] [rəʊm] ,

to	Rome	,
到	罗马	,

那些垄断纺织品生产的人开始将货物运往罗马。

['tʃɑːdʒɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][məʊst] [aʊt'reɪdʒəs] [praisiz] .

charging	for	them	most	outrageous	prices	.
收费	为了	他们	最多	令人愤慨	价格	.

向它们收取极其离谱的价格。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] ['pɜːʃn] [ɪn'veɪʒ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði]['prəʊgræm][wɒz; wəz] [rɪ'vɜːst] ; [fɔː(r); fə(r)] [rəʊm]

Then	came	the	Persian	invasion	,	and	the	program	was	reversed	;	for	Rome
然后	来了	这	波斯语	入侵	,	和	这	程序	曾是	反转	;	为了	罗马

[tɜːnd] [ɒn][ðə; ði] [ˌɔːri'entəlz] ,

turned	on	the	Orientals	,
转向	在	这	东方人	,

随后波斯入侵，局势逆转；罗马转而攻击东方国家。

['leviɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪ] [tæks][ɒn][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv][sɪlk] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪndəstri] [ɒv; əv][ðə; ði]

levying	such	a	high	tax	on	the	manufacture	of	silk	that	the	industry	of	the
征收	这样的	一个	高的	税	在	这	生产	的	丝绸	那	这	行业	的	这

['pəːʃənz] [wɒz; wəz] ['greɪtli] ['ɪndʒəd] .

Persians	was	greatly	injured	.
波斯人	曾是	非常	受伤	.

对丝绸生产征收如此高的税，以至于波斯人的丝绸工业受到了极大的损害。

[ænd; ənd][ɔːl] [ðɪs] [taɪm] [ðæt] [ðə; ði]['rəʊmənz][wɜː(r); wə(r)] ['weərɪŋ] [sɪlk][ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː]

And	all	this	time	that	the	Romans	were	wearing	silk	and	fighting	about	it
和	全部	这	时间	那	这	罗马书	是	穿着	丝绸	和	斗争	关于	它

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [weə(r)] [ðə; ði] [sɪlk]['faɪbə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm] . " [-]

they	were	still	unable	to	find	out	where	the	silk	fibre	came	from	.	"	[	43	]
他们	是	仍然	无法	到	寻找	出去	在哪里	这	丝绸	纤维	来了	从	.	"	[	-	]

罗马人穿丝绸、为之争斗了这么久，却始终没能找到丝绸纤维的来源。[43]

[peə] ['benɪˌdɪkt] [brəʊk] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['hɑːti] [lɑːf] .

Père	Benedict	broke	into	a	hearty	laugh	.
父亲	本尼迪克特	打破	进入	一个	爽朗	笑	.

本笃神父开怀大笑。

" [dɪd] [ðeɪ] ['evə(r)][faɪnd] [aʊt] ?

"	Did	they	ever	find	out	?
"	做过	他们	曾经	寻找	出去	?

他们最终查明了吗?

" [in'kwaiə] [mə'riː] [huːz] [aɪz] [hæd; həd] ['skeəsli] [left] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [priːst] .
" inquired Marie whose eyes had scarcely left the face of the priest .
" 询问 玛丽 谁 眼睛 有 几乎 左边 这 脸 的 这 牧师 .

“玛丽问道，她的目光几乎从未离开过神父的脸。”

" [ɒv; əv] [kɔːs] [ðeɪ] [dɪd] , ['sɪli] ! " [wɒz; wəz] [piː'ɛrz] ['skɔːnf(ə)l] [rɪ'spɒns] .
" Of course they did , silly ! " was Pierre's scornful response .
" 的 课程 他们 做过 , 愚蠢的 ! " 曾是 皮埃尔的 轻蔑的 回复 .

“他们当然会这么做，傻瓜！”皮埃尔轻蔑地回应道。

" ['dʒentli] , [sʌn] , [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['lɪt(ə)l] ['sɪstə(r)] , " [sed] [mə'sjɜː] [ˌel'iː] - .
" Gently , son , to your little sister , " said Monsieur le Curé .
" 轻轻地 , 儿子 , 到 你的 小的 姐姐 , " 说 先生 勒 - .

“孩子，轻点儿，对你的妹妹，”神父勒库雷说道。

[pjeə] [flʌʃt] .
Pierre flushed .
皮埃尔 酡 .

皮埃尔脸红了。

" [ðeɪ] [dɪd] [faɪnd] [aʊt] , [mə'riː] , " [kən'tɪnjuːd] [peə] ['benɪˌdɪkt] ['kaɪndli] .
" They did find out , Marie , " continued Père Benedict kindly .
" 他们 做过 寻找 出去 , 玛丽 , " 持续 父亲 本尼迪克特 亲切地 .

“他们确实发现了，玛丽，”本笃神父和蔼地继续说道。

" [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [weɪ] , [tuː] . "
" And it was in a strange way , too . "
" 和 它 曾是 在 一个 奇怪的 方式 , 也 . "

“而且，这事儿也挺奇怪的。”

" [tel] [ˌjuː 'es] !
" Tell us !
" 告诉 我们 !

告诉我们!

" [ɪk'skleɪmd] [bəuθ] [ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ənd] [gɜːl] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] .
" exclaimed both the boy and girl simultaneously .
" 惊呼 两个都 这 男生 和 女孩 同时地 .

“男孩和女孩同时惊呼道。”

" [ˌaɪ 'tiː] [tʃɑːnst] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [mʌŋks] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [ɒn] [ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə]
" It chanced that there were two monks who were sent on a mission to
" 它 偶然 那 那里 是 二 僧侣 WHO 是 发送 在 一个 使命 到
['ɪndiə] ,
India ,
印度 ,

“碰巧有两位僧侣被派往印度执行任务，

[ænd; ənd] [huː] ['ventʃəd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['bɔːdəz] [ɒv; əv] ['tʃaɪnə] .
and who ventured within the borders of China .
和 WHO 冒险 之内 这 边界 的 中国 .

以及那些冒险进入中国境内的人。

[waɪl] [ðeə(r)] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ['reɪzɪŋ] ['sɪlkwɜːm] ,
While there they saw the Chinese raising silkworms ,
尽管 那里 他们 锯 这 中国人 提高 蚕 ,

他们在那里看到中国人养蚕，

[ænd; ənd] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [rəʊm] [ðeɪ] [rɪ'leɪtɪd] [ðeə(r)] ['stɔːri] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ˌdʒʌ'stɪniən] . "
and returning to Rome they related their story to the Emperor Justinian . "
和 返回 到 罗马 他们 有关的 他们的 故事 到 这 皇帝 查士丁尼 . "

他们回到罗马后，将他们的遭遇告诉了查士丁尼皇帝。

" [ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [miːn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ! " [ə'naʊnst] [mə'riː] [wɪð] ['spɪrɪt] .

"	I	think	it	was	mean	of	them	!	"	announced	Marie	with	spirit	.
"	我	思考	它	曾是	意思是	的	他们	!	"	宣布	玛丽	和	精神	.

“我觉得他们这样做太坏了！”玛丽精神抖擞地说道。

" [aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , [maɪ] [tʃaɪld] , " [ə'griːd] ['fɑːðə(r)] [-]

"	I'm	afraid	it	was	,	my	child	,	"	agreed	Father	[	44	]
"	我是	害怕的	它	曾是	,	我的	孩子	,	"	同意	父亲	[	-	]

“恐怕是这样，我的孩子，”父亲同意道[44]

['benɪˌdɪkt] .

Benedict	.
本尼迪克特	.

本尼迪克特。

" [jet] ['ɑːftə(r)] [ɔːl] [wɒz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] [kwaɪt] [feə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] [tuː; tə] [kiːp] [tuː; tə] [ðəm'selvz]

"	Yet	after	all	was	it	quite	fair	for	the	Chinese	to	keep	to	themselves
"	然而	后	全部	曾是	它	相当	公平的	为了	这	中国人	到	保持	到	他们自己

[ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːrldz] [gʊd] [tuː; tə] [nəʊ] ?

a	thing	which	it	was	for	the	world's	good	to	know	?
一个	事物	哪个	它	曾是	为了	这	世界的	好的	到	知道	?

“然而，中国人难道有理由将一件对全世界都有好处的事情秘而不宣吗？”

[wɒz; wəz] [nɒt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kɔːs] [bəuθ] ['nærəʊ] [ænd; ənd] ['selfɪʃ] ? "

Was	not	such	a	course	both	narrow	and	selfish	?	"
曾是	不是	这样的	一个	课程	两个都	狭窄的	和	自私	?	"

这种做法难道不是既狭隘又自私吗?

" [pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] . "

"	Perhaps	it	was	.	"
"	也许	它	曾是	.	"

“或许真是如此。”

" [wel] , [æt; ət] ['eni] [reɪt] ,

"	Well	,	at	any	rate	,
"	出色地	,	在	任何	速度	,

总之，

[ðə; ði] [mʌŋks] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [bæk] [tuː; tə] ['tʃaɪnə] [wɪð] ['ɔːdərs] [tuː; tə][prə'kjʊə(r)][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]

the	monks	were	sent	back	to	China	with	orders	to	procure	some	of	the
这	僧侣	是	发送	后退	到	中国	和	订单	到	采购	一些	的	这

- [egz] .

silkworm's	eggs	.
-	鸡蛋	.

僧侣们奉命返回中国，去获取一些蚕卵。

[naʊ] [ðɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [æn; ən] ['iːzi] [tɑːsk] ,

Now	this	was	not	an	easy	task	,
现在	这	曾是	不是	一个	简单的	任务	,

这并非易事。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['kæri] [sʌtʃ] ['treʒəz] [aʊt] [ɒv; əv] ['tʃaɪnə] .

because	no	one	was	allowed	to	carry	such	treasures	out	of	China	.
因为	不	一	曾是	允许	到	携带	这样的	宝藏	出去	的	中国	.

因为任何人都不允许将这些珍宝带出中国。

[hæd; həd] [ə; eɪ] ['trævələ] [biːn] [dɪ'skʌvəd] ['duːɪŋ] [səʊ] [hiː; hi] [wʊd] ['sɜːt(ə)nli] [hæv; həv] [biːn] [kɪld] .

Had	a	traveler	been	discovered	doing	so	he	would	certainly	have	been	killed	.
有	一个	游客	到过	发现	正在做	所以	他	会	当然	有	到过	被杀	.

如果被发现有旅客这样做，他肯定会被杀掉。

[hens] [ðə; ði] ['prɒbləm] [wɒz; wəz] [haʊ] [tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ðə; ði] [fiːt] .

Hence	**the**	**problem**	**was**	**how**	**to**	**accomplish**	**the**	**feat**	**.**
因此	这	问题	曾是	如何	到	完成	这	特技	.

因此，问题是如何完成这项壮举。

" [mə'riː] [ænd; ənd] [pjeə] [edʒd] ['kləuzə(r)] .

"	**Marie**	**and**	**Pierre**	**edged**	**closer**	**.**
"	玛丽	和	皮埃尔	边缘	更近	.

玛丽和皮埃尔的距离越来越近。

" [ðə; ði] ['stɔːri] [gəʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['waɪli] [mʌŋks] [hæd; həd] [sʌm; səm] ['hɒləʊ] [stæfs] [meɪd] ,

"	**The**	**story**	**goes**	**that**	**the**	**wily**	**monks**	**had**	**some**	**hollow**	**staffs**	**made**	**,**
"	这	故事	去	那	这	狡猾的	僧侣	有	一些	空洞的	员工	制成	,

据说，那些狡猾的僧侣让人制作了一些空心的法杖。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌɪn'saɪd] [ðiːz] [ðeɪ] [stəʊd] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['preʃəs] [egz] ,

and	**that**	**inside**	**these**	**they**	**stowed**	**away**	**the**	**precious**	**eggs**	**,**
和	那	里面	这些	他们	已存放	离开	这	宝贵的	鸡蛋	,

他们把珍贵的鸡蛋藏在了这些里面。

[dɪ'pɑːtɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] ['tʃaɪnə] [ɪn] [ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv] ['pɪlgrɪmz] .

departing	**out**	**of**	**China**	**in**	**the**	**guise**	**of**	**pilgrims**	**.**
离开	出去	的	中国	在	这	伪装	的	朝圣者	.

伪装成朝圣者离开中国。

[ɒn] [ðeə(r)] [ə'raɪv(ə)l] [ɪn] [rəʊm] [ðə; ði] [egz] [wɜː(r); wə(r)] ['hætʃt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['stəʊlən] ['sɪlkwɜːm]

On	**their**	**arrival**	**in**	**Rome**	**the**	**eggs**	**were**	**hatched**	**and**	**the**	**stolen**	**silkworms**
在	他们的	到达	在	罗马	这	鸡蛋	是	孵化	和	这	被盗	蚕

[bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] [ɪn] ['jʊərəp] — [pə'hæps] [ðə; ði] [greɪt] -

became	**the**	**ancestors**	**of**	**all**	**the**	**silkworms**	**in**	**Europe**	**—**	**perhaps**	**the**	**great**	**-**
成为	这	祖先	的	全部	这	蚕	在	欧洲	—	也许	这	伟大的	-

[greɪt] - [greɪt] - [greɪt] - ['grænpeərənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['veri] [wʌnz] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [reɪz] [nekst]

great	**-**	**great**	**-**	**great**	**-**	**grandparents**	**of**	**the**	**very**	**ones**	**you**	**are**	**going**	**to**	**raise**	**next**
伟大的	-	伟大的	-	伟大的	-	祖父母	的	这	非常	一个	你	是	去	到	增加	下一个

[wiːk] . " [-]

week	**.**	**"**	**[**	**45**	**]**
星期	.	"	[	-	]

这些蚕卵被带到罗马后孵化，偷来的蚕成为了欧洲所有蚕的祖先——也许是你下周要养的蚕的曾曾曾祖父母。[45]

[ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ənd] [gɜːl] [lɑːft] ['merəli] .

The	**boy**	**and**	**girl**	**laughed**	**merrily**	**.**
这	男生	和	女孩	笑了	兴高采烈地	.

男孩和女孩开心地笑着。

" [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɪz] [ðæt] ['empərə(r)] [ˌdʒʌ'stɪniən] [hæd; həd] ['mʌlbəri] [triːz] ['plɑːntɪd]

"	**The**	**rest**	**of**	**the**	**story**	**is**	**that**	**Emperor**	**Justinian**	**had**	**mulberry**	**trees**	**planted**
"	这	休息	的	这	故事	是	那	皇帝	查士丁尼	有	桑	树木	已种植

[θruː'aʊt] [ðə; ði] ['rəʊmən] ['empaɪə(r)] [ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə] [rəʊm] ['wiːvəz] [frɒm; frəm] ['taɪə(r)]

throughout	**the**	**Roman**	**Empire**	**and**	**brought**	**to**	**Rome**	**weavers**	**from**	**Tyre**
自始至终	这	罗马	帝国	和	带来	到	罗马	织工	从	胎

[ænd; ənd] [bə'raɪtəs] .

and	**Berytus**	**.**
和	贝里图斯	.

故事的其余部分是，查士丁尼皇帝下令在罗马帝国各地种植桑树，并将来自泰尔和贝鲁特的织工带到罗马。

[ðiːz] ['wɜːkmən] [treɪnd] ['ʌðə(r)] ['wiːvəz] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['miːntaɪm] [mɔː(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [egz]

These	**workmen**	**trained**	**other**	**weavers**	**,**	**and**	**in**	**the**	**meantime**	**more**	**and**	**more**	**eggs**
这些	工人	受过训练	其他	织工	,	和	在	这	与此同时	更多的	和	更多的	鸡蛋

[wɜː(r); wə(r)] ['hætʃt] .

were	**hatched**	**.**
是	孵化	.

这些工人培训了其他织工，与此同时，越来越多的鸡蛋孵化了出来。

[ɔːl] ['jʊərəp] [siːzd] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['ɪndəstri] .

All	Europe	seized	upon	the	industry	.
全部	欧洲	查获	之上	这	行业	.

全欧洲都争相发展这个行业。

['mʌlbəri] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] ['plɑːntɪd] [ɪn] [griːs] [ænd; ənd] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['kʌntriz] [weə(r)] [ðə; ði] ['klaɪmət]

Mulberry	trees	were	planted	in	Greece	and	in	other	countries	where	the	climate
桑	树木	是	已种植	在	希腊	和	在	其他	国家	在哪里	这	气候

[wɒz; wəz] [sə'fɪʃntli] [wɔːm] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [grəʊ] .

was	sufficiently	warm	to	make	them	grow	.
曾是	足够	温暖的	到	制作	他们	生长	.

桑树被种植在希腊和其他气候足够温暖的国家。

[frɒm; frəm] [griːs] [ðə; ði] [treɪd] [spred] [æt; ət] [ə; eɪ] ['leɪtə(r)] [deɪt] [tuː; tə] ['venɪs] ,

From	Greece	the	trade	spread	at	a	later	date	to	Venice	,
从	希腊	这	贸易	传播	在	一个	之后	日期	到	威尼斯	,

贸易从希腊传播到威尼斯的时间稍晚一些。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɔːməʊst] ['peɪtrənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [aːts] .

at	that	time	one	of	the	foremost	patrons	of	the	arts	.
在	那	时间	一	的	这	首先	顾客	的	这	艺术	.

当时最重要的艺术赞助人之一。

[bʌt; bət] [ɔːl] [ðə; ði] [sɪlks] [meɪd] [ʌp] [tuː; tə] [ðɪs] ['pɪəriəd] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [pleɪn] ,

But	all	the	silks	made	up	to	this	period	were	very	plain	,
但	全部	这	帛	制成	向上	到	这	时期	是	非常	清楚的	,

但在此之前制作的所有丝绸都非常朴素。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [ʌn'tɪl] [lɒŋ] ['ɑːftəwəd] [ðæt] [ˌmænju'fæktʃərəz] ['lɜːnɪd] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk]

because	it	was	not	until	long	afterward	that	manufacturers	learned	how	to	make
因为	它	曾是	不是	直到	长的	之后	那	制造商	学习	如何	到	制作

['velvɪt] , ['sætɪn] , [ænd; ənd] [brə'keɪdz] .

velvets	,	satins	,	and	brocades	.
天鹅绒	,	缎子	,	和	锦缎	.

因为很久以后，制造商才学会如何制作天鹅绒、缎子和锦缎。

[ðen] [keɪm] [ə; eɪ] [ˌrevə'luːʃn] [ɪn] ['tʃaɪnə] ,

Then	came	a	revolution	in	China	,
然后	来了	一个	革命	在	中国	,

随后中国爆发了革命。

[ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [nekst] [sɪks] ['hʌndrəd] [j'iəz] [rəʊm] [ænd; ənd] [griːs] [hæd; həd] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l]

and	for	the	next	six	hundred	years	Rome	and	Greece	had	the	principal
和	为了	这	下一个	六	百	年	罗马	和	希腊	有	这	主要的

[sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['sɪlkwɜːm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [mə'nɒpəli] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪndəstri] .

supply	of	silkworms	and	the	monopoly	of	the	industry	.
供应	的	蚕	和	这	垄断	的	这	行业	.

在接下来的六百年里，罗马和希腊拥有蚕的主要供应来源和蚕业垄断地位。

[wɒz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] ['fɔːtʃənət] [naʊ] , [mə'riː] , [ðæt] [ðə; ði] ['rəʊmənz] [hæd; həd] ['stəʊlən] [ðə; ði] ['siːkrət] [ɒv; əv]

Was	it	not	fortunate	now	,	Marie	,	that	the	Romans	had	stolen	the	secret	of
曾是	它	不是	幸运	现在	,	玛丽	,	那	这	罗马书	有	被盗	这	秘密	的

['meɪkɪŋ] [sɪlk] ?

making	silk	?
制作	丝绸	?

玛丽，罗马人窃取了丝绸的制作秘方，现在看来岂不是一件幸事吗?

" [peə] ['benɪˌdɪkt] [pɪntʃt] [hɜː(r); hə(r)] [tʃiːk] ['pleɪfəli] .

"	Père	Benedict	pinched	her	cheek	playfully	.
"	父亲	本尼迪克特	捏	她	脸颊	嬉戏地	.

本笃神父顽皮地捏了捏她的脸颊。

" [hæd; həd] [ðeɪ] [nɒt] [dʌn] [səʊ][ðə; ði][ɑːt] [mait] , [pə'hæps] , [hæv; həv] [-]
" Had they not done so the art might , perhaps , have [46]
" 有 他们 不是 完毕 所以 这 艺术 可能 , 也许 , 有 [-]

“如果他们没有这样做，艺术或许会[46]

[biːn] [lɒst] , [æz; əz][wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['meni] ['ʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːli] [aːts] .
been lost , as were so many other of the early arts .
到过 丢失的 , 作为 是 所以 许多 其他 的 这 早期的 艺术 .

和其他许多早期艺术一样，它们也失传了。

['nʌmbələs] ['ʌðə(r)] ['kɔŋkwests] [ænd; ənd] [w'ɔːz] [ɪn] ['veəriəs] ['kʌntriz] ['fɒləʊd] .
Numberless other conquests and wars in various countries followed .
无数 其他 征服 和 战争 在 各种各样的 国家 随后 .

随后，各国又爆发了无数征服和战争。

[ai][woʊnt] [stɒp] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] ;
I won't stop to tell you about them ;
我 惯于 停止 到 告诉 你 关于 他们 ;

我不会停下来跟你细说这些事；

[bʌt; bət][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [rɪ'zʌlts] [ɪ'vɒlvɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['tɜːmɔɪl] [wɒz; wəz] [ðæt] [sɪlk] -
but one of the good results evolving out of the turmoil was that silk -
但 一 的 这 好的 结果 演变 出去 的 这 动荡 曾是 那 丝绸 -
['meɪkɪŋ] [spred] [tuː; tə] ['sɪsəli] ,
making spread to Sicily ,
制作 传播 到 西西里岛 ,

但动荡带来的一个好结果是，丝绸制造业传播到了西西里岛。

['ɪtəli] , [ænd; ənd] [speɪn] . " [-]
Italy , and Spain . " [47]
意大利 , 和 西班牙 . " [-]

意大利和西班牙。[47]

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['feəri] ['stɔːri] "
" IT IS LIKE A FAIRY STORY "
" 它 是 喜欢 一个 仙女 故事 "

“这就像一个童话故事”

" [ænd; ənd] [frɑːns] — [wɒz; wəz][ʃiː; ʃi] [left] [aʊt] , ['fɑːðə(r)] ? " [ɑːskt] [pjeə] ['æŋkʃəsli] .
" And France — was she left out , Father ? " asked Pierre anxiously .
" 和 法国 — 曾是 她 左边 出去 , 父亲 ? " 问 皮埃尔 焦虑地 .

“那么法国——她被遗漏了吗，父亲？”皮埃尔焦急地问道。

" [hæv; həv][nəʊ] [fɪəz] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['neɪtɪv] [lænd] , [maɪ] [sʌn] .
" Have no fears for your native land , my son .
" 有 不 恐惧 为了 你的 本国的 土地 , 我的 儿子 .

“孩子，不要为你的祖国感到担忧。”

[frɑːns] [keɪm] ['ɪntuː][hɜː(r); hə(r)] [sɪlk] - ['meɪkɪŋ] ['herɪtɪdʒ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv]['frɑːnsɪs][ai] . ['ɪŋglənd]
France came into her silk - making heritage about the time of Francis I . England
法国 来了 进入 她 丝绸 - 制作 遗产 关于 这 时间 的 弗朗西斯 我 . 英格兰
['fɒləʊd] [hɜː(r); hə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l][mɔː(r)] ['sləʊli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ,
followed her example more slowly because ,
随后 她 例子 更多的 缓慢地 因为 ,

法国大约在弗朗索瓦一世时期开始发展丝绸制造工艺。英国效仿法国的速度较慢，因为：

[juː; jʊ] [nəʊ] , ['aʊə(r)] ['ɪŋglɪʃ] ['brʌðəz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)] [kən'sɜːvətɪv] [ðæn; ðən][wiː; wi]
you know , our English brothers are a little more conservative than we
你 知道 , 我们的 英语 兄弟 是 一个 小的 更多的 保守的 比 我们
[ɑː(r); ə(r)] .
are .
是 .

你知道，我们的英国兄弟比我们保守一些。

[ɔːl] [ɪn] [gʊd] [taɪm] , [haʊ'evə(r)] , ['ɪŋglənd] [meɪd] [sɪlks] [ænd; ənd] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] [wʌnz] , [tuː] ,

All	in	good	time	,	however	,	England	made	silks	and	very	beautiful	ones	,	too	,
全部	在	好的	时间	,	然而	,	英格兰	制成	帛	和	非常	美丽的	一个	,	也	,

然而，英国最终也生产出了丝绸，而且是非常漂亮的丝绸。

[ɪn] [wɪtʃ] [hɜː(r); hə(r)] [kɪŋz] [ænd; ənd] [kwiːnz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'splendənt] [ɒn] [steɪt] [ə'keɪʒnz] . "

in	which	her	kings	and	queens	were	resplendent	on	state	occasions	.	"
在	哪个	她	国王	和	女王们	是	灿烂	在	状态	场合	.	"

她的国王和王后在国事场合总是光彩照人。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['feəri] ['stɔːri] , ['fɑːðə(r)] , " [m'ɜːməd] [mə'riː] .

"	It	is	like	a	fairy	story	,	Father	,	"	murmured	Marie	.
"	它	是	喜欢	一个	仙女	故事	,	父亲	,	"	低声说道	玛丽	.

“这就像一个童话故事，父亲，”玛丽低声说道。

" [ðen] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['taɪəd] ? "

"	Then	you	are	not	tired	?	"
"	然后	你	是	不是	疲劳的	?	"

“那你不累吗？”

" ['taɪəd] !

"	Tired	!
"	疲劳的	!

“疲劳的！

" [ðə; ði] [priːst] [smaɪld] .

"	The	priest	smiled	.
"	这	牧师	微笑	.

神父笑了。

" [æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] [-]

"	At	the	beginning	of	the	sixteenth	century	[	48	]
"	在	这	开始	的	这	第十六	世纪	[	-	]

“十六世纪初[48]

[bə'ləʊnjə; bə'lɒnjə] [hæd; həd] [ðə; ði] ['faɪnɪst] ['θrəʊɪŋ] [mɪlz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['twɪstɪŋ] [ænd; ənd] ['spɪnɪŋ]

Bologna	had	the	finest	throwing	mills	for	the	twisting	and	spinning
博洛尼亚	有	这	最好的	投掷	磨坊	为了	这	扭曲	和	旋转

[ɒv; əv] [θred] [ðen] [nəʊn] .

of	thread	then	known	.
的	线	然后	已知	.

博洛尼亚拥有当时已知的最好的捻线和纺线机。

[bʌt; bət] ['tʃaɪnə] [wɪð] [ɪts] [pɪ'kjuːliəli] ['fɜːtaɪl] [sɔɪl] [stɪl] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [lænd] [best] [ə'dæptɪd]

But	China	with	its	peculiarly	fertile	soil	still	continued	to	be	the	land	best	adapted
但	中国	和	它是	奇特地	沃	土壤	仍然	持续	到	是	这	土地	最好的	改编

[fɔː(r); fə(r)] ['reɪzɪŋ] [rɔː] [sɪlk] ,

for	raising	raw	silk	,
为了	提高	生的	丝绸	,

但是，中国凭借其独特的肥沃土壤，仍然是最适合养蚕生丝的地方。

[ɔːl'ðəʊ] ['sevrəl] ['ʌðə(r)] ['kʌntriz] [sə'pɑːst] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [ðə; ði] [ˌmænju'fæktʃə(r)] [ɒv; əv] ['fæbrɪks] .

although	several	other	countries	surpassed	it	in	the	manufacture	of	fabrics	.
虽然	一些	其他	国家	超越	它	在	这	生产	的	布料	.

尽管其他几个国家在纺织品制造方面超过了它。

[ɪn] ['ɪtəli] [sɪlk] - ['meɪkɪŋ] [laɪk] [glɑːs] - ['meɪkɪŋ] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [biː; bi] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst]

In	Italy	silk	-	making	like	glass	-	making	was	held	to	be	one	of	the	most
在	意大利	丝绸	-	制作	喜欢	玻璃	-	制作	曾是	握住	到	是	一	的	这	最多

['ɒnərəb(ə)l] [ɒv; əv] [ɒkjʊ'peɪʃ(ə)ns] ;

honorable	of	occupations	;
光荣的	的	职业	;

在意大利，丝绸制造和玻璃制造一样，都被认为是最体面的职业之一；

[ænd; ənd] [sɪlk] - [m'eɪkəz] [ˌɪntə'mæri:d] [wɪð] [ðə; ði] [nəʊ'bɪləti] , ['bi:ɪŋ] [ə'kɔ:d] [i'kwɒləti] [ɒv; əv] [ræŋk]

and	silk	-	makers	intermarried	with	the	nobility	,	being	accorded	equality	of	rank
和	丝绸	-	制造商	近亲结婚	和	这	贵族	,	存在	同意	平等	的	秩

[wɪð] [ðə; ði] [best] [bɔ:n] ['fæmɪlɪz] .

with	the	best	born	families	.
和	这	最好的	出生	家庭	.

丝绸制造商与贵族联姻，享有与出身高贵家族同等的地位。

" [peə] ['benɪˌdɪkt] [pɔ:zd] [fɔ:(r); fə(r)] [breθ] ; [ðen] [geɪv] [æn; ən] [ɒd] ['lɪt(ə)l] ['tʃʌk(ə)l] .

"	Père	Benedict	paused	for	breath	;	then	gave	an	odd	little	chuckle	.
"	父亲	本尼迪克特	暂停	为了	气息	;	然后	给予	一个	奇怪的	小的	轻笑	.

“本笃神父停顿了一下，喘了口气；然后发出了一声奇怪的轻笑。”

" [ai] [kʊd; kəd] [tel] [ju:; jʊ] ['meni] [æn; ən] [ə'mju:zɪŋ] [teɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɜ:li] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz] [ɒv; əv] [sɪlk] , " [hi:; hi]

"	I	could	tell	you	many	an	amusing	tale	of	the	early	uses	of	silk	,	"	he
"	我	可以	告诉	你	许多	一个	有趣	故事	的	这	早期的	用途	的	丝绸	,	"	他

[sed] .

said	.
说	.

“我可以给你讲很多关于丝绸早期用途的有趣故事，”他说。

" ['pɪktʃə(r)] , [fɔ:(r); fə(r)] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] ,

"	Picture	,	for	example	,
"	图片	,	为了	例子	,

例如，想象一下

['henri] [vi:] ['selɪbreɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['vɪktəri] [æt; ət] ['ædʒinkɔ:t] [baɪ] ['pʊtɪŋ] ['pɜ:p(ə)l] [sɪlk] [seɪlz] [ɒn] [hɪz; ɪz] [ʃɪps]

Henry	V	celebrating	his	victory	at	Agincourt	by	putting	purple	silk	sails	on	his	ships
亨利	V	庆祝	他的	胜利	在	阿金库尔	经过	推杆	紫色的	丝绸	帆	在	他的	船舶

!

!
!

亨利五世在阿金库尔战役中取得胜利后，为他的战船装上了紫色丝绸船帆，以此庆祝胜利！

[ænd; ənd] [θɪŋk] [ɒv; əv] [kwi:n] [ɪ'lɪzəbəθ] [rɪ'si:vɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] [gɪft] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] ['nɪtɪd] [sɪlk]

And	think	of	Queen	Elizabeth	receiving	as	a	gift	a	pair	of	knitted	silk
和	思考	的	女王	伊丽莎白	接收	作为	一个	礼物	一个	一对	的	针织	丝绸

[s'tɒkɪŋz] [wɪtʃ] ,

stockings	which	,
长筒袜	哪个	,

想象一下伊丽莎白女王收到一份礼物——一双针织丝袜，

[baɪ] [ðə; ði] [weɪ] ,

by	the	way	,
经过	这	方式	,

顺便一提，

[səʊ] [spɔɪld] [hɜ:(r); hə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['weərɪŋ] ['wʊlən] [wʌnz] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [dɪs'laɪkt] ['evə(r)] [tu:; tə] [weə(r)]

so	spoiled	her	for	wearing	woolen	ones	that	she	disliked	ever	to	wear
所以	被宠坏了	她	为了	穿着	羊毛	一个	那	她	不喜欢	曾经	到	穿

[ðem; ðəm] [ə'gen] .

them	again	.
他们	再次	.

她穿羊毛衫穿得那么好看，以至于以后再也不喜欢穿羊毛衫了。

['sɪlkən] [həʊz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə; eɪ] ['reərəti] [ɪn] [ðəʊz] [deɪz] , ['i:v(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [kwi:nz] .

Silken	hose	were	a	rarity	in	those	days	,	even	for	queens	.
丝	软管	是	一个	稀有性	在	那些	天	,	甚至	为了	女王们	.

在那个年代，即使是女王也很少穿丝袜。

[naʊ] [ɒv; əv] [kɔːs] [æz; əz] ['piːp(ə)l] [sɔː] [mɔː(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] ['juːzɪz; 'juːsɪz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [sɪlk] [kʊd; kəd]

Now	of	course	as	people	saw	more	and	more	uses	to	which	silk	could
现在	的	课程	作为	人们	锯	更多的	和	更多的	用途	到	哪个	丝绸	可以

[biː; bi] [pʊt] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [wɒnt] [ˌaɪ 'tiː] ;

be	put	they	came	to	want	it	;
是	放	他们	来了	到	想	它	;

当然，随着人们发现丝绸的用途越来越多，他们就开始想要丝绸了；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [-]

and	the	[	49	]
和	这	[	-	]

以及[49]

['mɔnəks] [ɒv; əv] [ɔːl] ['kʌntriz] , ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [ðæt] [sɪlk] - ['meɪkɪŋ] [wʊd] [brɪŋ] ['mʌni] ['ɪntuː]

monarchs	of	all	countries	,	realizing	that	silk	-	making	would	bring	money	into
君主	的	全部	国家	,	意识到	那	丝绸	-	制作	会	带来	钱	进入

[ðeə(r)] ['kɒfəz] ,

their	coffers	,
他们的	金库	,

各国君主都意识到，丝绸生产能够为他们带来财富。

[ɜːrdʒd] [ðeə(r)] ['sʌbdʒɪkts] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] ['serɪˌkʌltʃə] .

urged	their	subjects	to	take	up	sericulture	.
敦促	他们的	主题	到	拿	向上	蚕业	.

敦促臣民从事蚕桑业。

['henri] [ˌaɪ 'viː] [ɒv; əv] [frɑːns] [dɪd] [mʌtʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['pɒpjələ(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [frentʃ] ['peznts] ,

Henry	IV	of	France	did	much	to	make	it	popular	among	the	French	peasants	,
亨利	第四	的	法国	做过	很多	到	制作	它	受欢迎的	之中	这	法语	农民	,

法国亨利四世为使其在法国农民中流行起来做出了巨大贡献。

['ɒfərɪŋ] [rɪ'wɔːdz] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [wʊd] [grəʊ] ['mʌlbəri] [triːz] .

offering	rewards	to	those	who	would	grow	mulberry	trees	.
提供	奖励	到	那些	WHO	会	生长	桑	树木	.

向种植桑树的人提供奖励。

['ɪŋglənd] [wɒz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə] [hæv; həv] [tuː] [kəʊld] [ə; eɪ] ['klaɪmət] [fɔː(r); fə(r)] [sɪlk] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ; [səʊ]

England	was	found	to	have	too	cold	a	climate	for	silk	cultivation	;	so
英格兰	曾是	成立	到	有	也	寒冷的	一个	气候	为了	丝绸	栽培	;	所以

[dʒeɪmz] [aɪ] ,

James	I	,
詹姆斯	我	,

人们发现英国的气候太冷，不适宜养蚕；因此，詹姆斯一世

[huː] [wɒz; wəz] [kɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,

who	was	king	at	that	time	,
WHO	曾是	国王	在	那	时间	,

当时的国王是谁?

[traɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] ['ɪndəstri] [tɹænspl'æntɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [njuː] ['kɒləni] [ɒv; əv] [və'dʒɪniə] .

tried	to	have	the	industry	transplanted	to	the	new	colony	of	Virginia	.
尝试	到	有	这	行业	移植	到	这	新的	殖民地	的	弗吉尼亚州	.

试图将该产业移植到新成立的弗吉尼亚殖民地。

[ðɪs] [plæn] [dɪd] [nɒt] [sək'siːd] , [haʊ'evə(r)] ,

This	plan	did	not	succeed	,	however	,
这	计划	做过	不是	成功	,	然而	,

然而，这个计划并没有成功。

[æz; əz][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['plæntəz] [faʊnd] [ðə; ði] ['grəʊɪŋ] [ɒv; əv] [pə'teɪtəʊz] [ænd; ənd][tə'bækəʊ][fɑː(r)][mɔː(r)]

as	the	American	planters	found	the	growing	of	potatoes	and	tobacco	far	more
作为	这	美国人	花盆	成立	这	生长	的	土豆	和	烟草	远的	更多的

['prɒfɪtəb(ə)l] .

profitable	.
有利可图	.

因为美国种植园主发现种植土豆和烟草的利润要高得多。

[ɪn] - [ə'nʌðə(r)] [ə'tempt] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] [steɪts] [ɒv; əv] ['dʒɔːdʒə] [ænd; ənd] [saʊθ]

In	1732	another	attempt	was	made	in	the	American	states	of	Georgia	and	South
在	-	其他	试图	曾是	制成	在	这	美国人	各州	的	乔治亚州	和	南

[ˌkærə'laɪnə][ænd; ənd][wɒz; wəz] [ə'gen] [ə'bændənd] ,

Carolina	and	was	again	abandoned	,
卡罗莱纳	和	曾是	再次	弃	,

1732年，美国佐治亚州和南卡罗来纳州再次尝试建立帝国，但再次失败。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɔːl'ðəʊ] [ə'merɪkə] [kʊd; kəd] [reɪz] [bəuθ] ['mʌlbəri] [triːz] [ænd; ənd] ['sɪlkwɜːm] [ʃiː; ʃi] [lækt]

because	although	America	could	raise	both	mulberry	trees	and	silkworms	she	lacked
因为	虽然	美国	可以	增加	两个都	桑	树木	和	蚕	她	缺乏

[ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [tʃiːp] ['kuːli] ['leɪbə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɔːrient] [ə'baund] .

the	supply	of	cheap	coolie	labor	in	which	the	Orient	abounded	.
这	供应	的	便宜的	苦力	劳动	在	哪个	这	东方	大量	.

因为虽然美国可以种植桑树和养蚕，但她缺乏东方大量廉价的苦力劳动力。

[naʊ] [ðə; ði] [prə'djuːsɪŋ] [ɒv; əv] [rɔː] [sɪlk] [ɪz] [left] [tuː; tə] ['tʃaɪnə] , [ˌben'gɔːl] , [ðə; ði][ˌkɒrə'mænd(ə)l] [kəʊst] ,

Now	the	producing	of	raw	silk	is	left	to	China	,	Bengal	,	the	Coromandel	coast	,
现在	这	生产	的	生的	丝绸	是	左边	到	中国	,	孟加拉	,	这	科罗曼德尔	海岸	,

['ɪndiə] ,

India	,
印度	,

现在，生丝的生产主要集中在中国、孟加拉、科罗曼德尔海岸和印度。

[frɑːns] , ['ɪtəli] , [ænd; ənd] ['tɜːki] .

France	,	Italy	,	and	Turkey	.
法国	,	意大利	,	和	火鸡	.

法国、意大利和土耳其。

[ˌben'gɔːl] [pruːvz] [æn; ən][aɪ'diːəl][sɪlk] - ['reɪzɪŋ] ['kʌntri] ,

Bengal	proves	an	ideal	silk	-	raising	country	,
孟加拉	证明	一个	理想的	丝绸	-	提高	国家	,

孟加拉邦被证明是理想的养蚕地。

[fɔː(r); fə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['klaɪmət] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['jɪəli] [θriː] [krɒps] [ɒv; əv] [kə'kuːnz] — [wʌn]

for	because	of	the	climate	there	are	yearly	three	crops	of	cocoons	—	one
为了	因为	的	这	气候	那里	是	每年	三	农作物	的	茧	—	一

[ɪn] [mɑːtʃ] , [wʌn] [-]

in	March	,	one	[	50	]
在	行进	,	一	[	-	]

因为气候原因，每年有三季蚕茧——一季在三月，一季在[50]

[ɪn][dʒʊ'laɪ] , [ænd; ənd][wʌn][ɪn][nəʊ'vembə(r)] .

in	July	,	and	one	in	November	.
在	七月	,	和	一	在	十一月	.

7 月份有一次，11 月份也有一次。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['kʌntriz] [hæv; həv] [tuː] [krɒps] ; ['ʌðə(r)z]['əʊnli][wʌn] . "

Some	of	the	other	countries	have	two	crops	;	others	only	one	.	"
一些	的	这	其他	国家	有	二	农作物	;	其他的	仅有的	一	.	"

其他一些国家种植两种作物；另一些国家只种植一种。

" [ænd; ənd] [frɑːns] ? " [pʊt] [ɪn] [pjeə] .
" And France ? " put in Pierre .
" 和 法国 ? " 放 在 皮埃尔 .

“那法国呢？”皮埃尔问道。

" [ɑː] , [pjeə] , [ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] , [ə; eɪ] [frentʃ] [bɔɪ] ,
" Ah , Pierre , there should be no need for me to tell you , a French boy ,
" 啊 , 皮埃尔 , 那里 应该 是 不 需要 为了 我 到 告诉 你 , 一个 法语 男生 ,

“啊，皮埃尔，我想我无需多言，你是一个法国男孩。”

[ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [lænd] .
of your own land .
的 你的 自己的 土地 .

在你自己的土地上。

[ðə; ði] [ˈgrəʊɪŋ] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [sɪlk] , [æz; əz] [juː; jʊ] [nəʊ] , [ɪz] [dʌn] [ɪn] [ˈaʊə(r)] [ˈsʌðən] [ˈprɒvɪnsɪz] ;
The growing of our silk , as you know , is done in our southern provinces ;
这 生长 的 我们的 丝绸 , 作为 你 知道 , 是 完毕 在 我们的 南部 省份 ;

如你所知，我们的蚕丝养殖是在南部省份进行的；

[waɪl] [ɪts] [ˌmænjuˈfæktʃə(r)] [teɪks] [pleɪs] [ɪn] [ˈaʊə(r)] [greɪt] [ˈnɔːðən] [ˈsɪtɪz] .
while its manufacture takes place in our great northern cities .
尽管 它是 生产 需要 地方 在 我们的 伟大的 北方 城市 .

而它的生产则是在我们北方的大城市进行的。

[mɑːˈseɪlz] [ɪz] [ðə; ði] [bɪg] [ˈmɑːkɪt] [fɔː(r); fə(r)] [rɔː] [sɪlk] , [ænd; ənd] [ˈliːɒŋ] [ðə; ði] [ˈsentə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
Marseilles is the big market for raw silk , and Lyons the centre for the
马赛 是 这 大的 市场 为了 生的 丝绸 , 和 莱昂斯 这 中心 为了 这
[ˌmænjuˈfæktʃəd] [ˈfæbrɪk] .
manufactured fabric .
制造 织物 .

马赛是生丝的主要市场，而里昂则是成品丝的生产中心。

[ˈmiːnwaɪl] [ˈɪŋgləənd] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ɪkˈsel] [ɪn] [sɪlk] [ˌmænjuˈfæktʃə(r)] [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [naʊ] [ɪkˈskluːdz]
Meanwhile England has come to excel in silk manufacture and she now excludes
同时 英格兰 有 来 到 Excel 在 丝绸 生产 和 她 现在 不包括
[ˈaʊə(r)] [frentʃ] [meɪd] [gʊdz] [wenˈevə(r)] [ʃiː; ʃi] [kæn; kən] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [meɪ] [ˈpætrənaɪz] [ðeə(r)]
our French made goods whenever she can that her people may patronize their
我们的 法语 制成 商品 每当 她 能 那 她 人们 可能 惠顾 他们的
[əʊn] [mˈeɪkəz] ,
own makers ,
自己的 制造商 ,

与此同时，英国在丝绸制造业方面取得了卓越成就，现在她尽可能地排除法国制造的商品，以便她的人民能够支持本国制造商。

[huː] [get] [ðeə(r)] [sɪlk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈɪŋglɪʃ] [ˈkɒləniz] .
who get their silk from the English colonies .
WHO 得到 他们的 丝绸 从 这 英语 殖民地 .

他们的丝绸来自英国殖民地。

[ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪn] [ðɪs] [greɪt] [ænd; ənd] [ˈwʌndəf(ə)l] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [sɪlk] - [ˈmeɪkɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ] [ænd; ənd]
And it is in this great and wonderful story of silk - making that you and
和 它 是 在 这 伟大的 和 精彩的 故事 的 丝绸 - 制作 那 你 和
[məˈriː] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ʃeə(r)] ,
Marie are now to have a share ,
玛丽 是 现在 到 有 一个 分享 ,

而你和玛丽现在也将分享这段伟大而奇妙的丝绸制作故事。

" [kənˈkluːdɪd] [ˈfɑːðə(r)] [ˈbenɪˌdɪkt] .
" concluded Father Benedict .
" 结束 父亲 本尼迪克特 .

“本笃神父总结道。”

" [meɪ] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [gʊd] ['mʌðə(r)] [biː; bi] [sək'sesf(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] [wɜːk] [ðæt] [hæz; həz] [brɔːt]
" May you and your good mother be successful in a work that has brought
" 可能 你 和 你的 好的 母亲 是 成功的 在 一个 工作 那 有 带来
[tuː; tə]['aʊə(r)] [bɪ'lʌvɪd] [frɑːns] [mʌtʃ] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [prɒ'sperətɪ] .
to our beloved France much of her prosperity .
到 我们的 心爱 法国 很多 的 她 繁荣 .

愿您和您的母亲在为我们挚爱的法国带来繁荣的事业中取得成功。

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv] ['saɪləns] .
" There was a moment of silence .
" 那里 曾是 一个 片刻 的 沉默 .

一阵沉默。

[ðen] ['mædəm] ['bretn] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] .
Then Madame Bretton came to the door .
然后 夫人 布雷顿 来了 到 这 门 .

这时，布雷顿夫人来到了门口。

" ['sʌpə(r)] [ɪz] ['redi] , ['fɑːðə(r)] , [ænd; ənd][ai][beg][juː; jʊ] [kʌm] [-]
" Supper is ready , Father , and I beg you come [51]
" 晚餐 是 准备好 , 父亲 , 和 我 求 你 来 [-]

“父亲，晚餐已经准备好了，请您过来[51]

[ɪn] ['kwɪkli] — [fɔː(r); fə(r)] [waɪl] [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] ['tɔːkɪŋ] [ai][hæv; həv] [meɪd] [juː; jʊ][ə; eɪ] [tiː] [keɪk] !
in quickly — for while you have been talking I have made you a tea cake !
在 迅速地 — 为了 尽管 你 有 到过 说 我 有 制成 你 一个 茶 蛋糕 !

快点进来——因为你说话的这段时间，我已经为你做了一块茶饼！

" [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [priːst] [smaɪld] [wɪð] ['pleʒə(r)] ,
" The venerable priest smiled with pleasure ,
" 这 可敬 牧师 微笑 和 乐趣 ,

这位德高望重的神父露出了欣慰的笑容。

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hændz][hiː; hi] [pɑːst] ['ɪntuː][ðə; ði]['taɪnɪ]
and with a child clinging to each of his hands he passed into the tiny
和 和 一个 孩子 依恋 到 每个 的 他的 双手 他 通过了 进入 这 微小的
['kɒtɪdʒ] . [-]
cottage . [52]
小屋 . [-]

他两手各抓着一个孩子，走进了那间小屋。[52]

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː]
CHAPTER IV
章 第四

第四章

[ə; eɪ] ['sʌpə(r)] ['pɑːti]
A SUPPER PARTY
一个 晚餐 派对

晚宴

[ðə; ði][ɪn'tɪərɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['bretn] [həʊm] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['sɪmp(ə)l] ; [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l] , [tuː] ,
The interior of the Bretton home was extremely simple ; and simple , too ,
这 内部的 的 这 布雷顿 家 曾是 极其 简单的 ; 和 简单的 , 也 ,

布雷顿家的内部装饰极其简朴，而且也十分简单。

[wɒz; wəz][ðə; ði] ['sʌpə(r)] [leɪd] [aʊt] [ə'pɒn][ðə; ði][sænd] - ['skaʊərd] ['teɪb(ə)l] .
was the supper laid out upon the sand - scoured table .
曾是 这 晚餐 铺设 出去 之上 这 沙 - 彻底清洗 桌子 .

晚餐摆放在被沙子磨得锃亮的桌子上。

[ɪn][wɔː(r)] [taɪm] ['iːv(ə)n][ðə; ði][mɔː(r)] [wel] - [tuː; tə] - [duː; də] ['fæmɪlɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪvɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['pleɪnɪst]

In	war	time	even	the	more	well	-	to	-	do	families	were	living	on	the	plainest
在	战争	时间	甚至	这	更多的	出色地	-	到	-	做	家庭	是	活的	在	这	最朴素的

[ɒv; əv]['ræʃ(ə)nz] ,

of	rations	,
的	口粮	,

战时，即使是比较富裕的家庭也只能过着最简朴的配给生活。

[ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [fuːd] [wɪtʃ] [kʊd; kəd] ['pɒsəbli] [biː; bi] [speəd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [men] [ɒn]

that	all	the	food	which	could	possibly	be	spared	should	be	sent	to	the	men	on
那	全部	这	食物	哪个	可以	可能	是	幸存	应该	是	发送	到	这	男人	在

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [laɪnz] .

the	fighting	lines	.
这	斗争	线条	.

应该把所有能节省下来的食物都送到前线作战的士兵手中。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ]['ʃʊgə(r)] , ['lɪt(ə)l][sɔːlt] , [ə; eɪ][skænt] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['flaʊə(r)] ,

There	was	no	sugar	,	little	salt	,	a	scant	quantity	of	flour	,
那里	曾是	不	糖	,	小的	盐	,	一个	稀少	数量	的	面粉	,

没有糖，盐也很少，面粉更是少得可怜。

[ænd; ənd][nəʊ] [miːt] [tuː; tə][biː; bi][hæd; həd][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

and	no	meat	to	be	had	in	the	village	.
和	不	肉	到	是	有	在	这	村庄	.

村里没有肉吃。

[stɪl] [nəʊ][wʌn] [kəm'pleɪnd] .

Still	no	one	complained	.
仍然	不	一	抱怨	.

至今无人抱怨。

[wɒz; wəz][nɒt] [iːtʃ] ['sɜːvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] [baɪ] [di'naɪŋ] [hɪm'self] [ðəʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] , ['ɑːftə(r)][ɔːl] ,

Was	not	each	serving	his	country	by	denying	himself	those	things	which	,	after	all	,
曾是	不是	每个	服务	他的	国家	经过	否认	他自己	那些	事物	哪个	,	后	全部	,

难道每个人不都是通过克制自己、放弃那些最终对国家有益的东西来为国家服务吗?

[kʊd; kəd] ['iːzəli] [biː; bi] [dʌn] [wɪ'ðaʊt] ?

could	easily	be	done	without	?
可以	容易地	是	完毕	没有	?

完全可以不用吗?

['helθi] [bɔɪz] [ænd; ənd][gɜːlz][wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [wel] [ɒf] — [neɪ] , ['betə(r)] — [wɪ'ðaʊt] [keɪks] [ænd; ənd]

Healthy	boys	and	girls	were	as	well	off	—	nay	,	better	—	without	cakes	and
健康	男孩们	和	女孩们	是	作为	出色地	离开	—	不	,	更好的	—	没有	蛋糕	和

[-]

[	53	]

[-]

健康的男孩女孩们没有蛋糕也过得很好——不，甚至更好[53]

['kændɪz] , [ðə; ði] [grəʊn] - [juː piː 'es] [sed] ; [ænd; ənd]['iːv(ə)n][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ðəm'selvz] [hæd; həd] [kʌm]

candies	,	the	grown	-	ups	said	;	and	even	the	children	themselves	had	come
糖果	,	这	生长	-	UPS	说	;	和	甚至	这	孩子们	他们自己	有	来

[tuː; tə][əd'mɪt] [ðɪs] .

to	admit	this	.
到	承认	这	.

大人们说，是糖果；就连孩子们自己也承认了这一点。

['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [gruːp] [et; eɪt] [wɪ'ðaʊt] ['kɒment] [ðeə(r)]['fruːg(ə)l] [miːl] ,

Therefore	the	little	group	ate	without	comment	their	frugal	meal	,
所以	这	小的	团体	吃	没有	评论	他们的	节俭	一顿饭	,

因此，这小群人默默地吃着他们那顿简单的饭菜。

['θæŋkfl] [ðæt] [ðeə(r)] [fu:d] [wɒz; wəz][æz; əz] ['plenti] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] .

thankful	that	their	food	was	as	plenty	as	it	was	.
感恩	那	他们的	食物	曾是	作为	很多	作为	它	曾是	.

他们很庆幸食物如此充足。

[ðə; ði][kaɪnd][əʊld] [pri:st] , [laɪk] [hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)l] , [wɒz; wəz] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] ['skænti] [feə(r)] ,

The	kind	old	priest	,	like	his	people	,	was	accustomed	to	scanty	fare	,
这	种类	老的	牧师	,	喜欢	他的	人们	,	曾是	习惯	到	稀少	票价	,

这位善良的老牧师和他的教民一样，习惯了清贫的饮食。

[ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [ðə; ði] [fɜ:st] [tu:; tə] ['reprɪmɑ:nd] [hɪz; ɪz] [pə'rɪʃənə(r)] [hæd; həd] ['eni] [ɒv; əv]

and	would	have	been	the	first	to	reprimand	his	parishioners	had	any	of
和	会	有	到过	这	第一的	到	训诫	他的	教区居民	有	任何	的

[ðem; ðəm] ['ɒfəd] [hɪm] ['eniθɪŋ] [els] .

them	offered	him	anything	else	.
他们	提供	他	任何事物	别的	.

如果他的教区居民中有人给他提供其他东西，他肯定会第一个斥责他们。

['sɪmp(ə)l] , [haʊ'evə(r)] , [æz; əz][wɒz; wəz][ðə; ði] ['sʌpə(r)] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [wel] - [kʊkt] [ænd; ənd] ['sætɪsfaɪɪŋ] ;

Simple	,	however	,	as	was	the	supper	it	was	well	-	cooked	and	satisfying	;
简单的	,	然而	,	作为	曾是	这	晚餐	它	曾是	出色地	-	煮熟	和	令人满意	;

虽然做法简单，但这顿晚餐却烹饪得很好，令人满足；

[ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tʃeəz] [hæd; həd] [bi:n] [pʊʃt] [bæk] ,

and	after	the	chairs	had	been	pushed	back	,
和	后	这	椅子	有	到过	推动	后退	,

椅子被推开后，

[ænd; ənd] [mə'ri:] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [wɒʃt] [ðə; ði] [fju:] ['dɪʃɪz] , [ə; eɪ]['kænd(ə)l]

and	Marie	and	her	mother	had	washed	the	few	dishes	,	a	candle
和	玛丽	和	她	母亲	有	洗过	这	很少	菜肴	,	一个	蜡烛

[wɒz; wəz] ['laɪtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [brɛtənz] ,

was	lighted	and	the	Brettons	,
曾是	照明	和	这	布雷顿	,

玛丽和她母亲洗完了那几只碗碟，点燃了一支蜡烛，布雷顿一家.....

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] [gest] , [dru:] [ðeə(r)] [si:ts] ['ɪntu:][ðə; ði]['sɜ:k(ə)l][ɒv; əv][ɪts] ['reɪdiəns] .

together	with	their	guest	,	drew	their	seats	into	the	circle	of	its	radiance	.
一起	和	他们的	客人	,	画	他们的	座位	进入	这	圆圈	的	它是	辐射	.

与宾客们一起，将座位拉入了它光辉的圆圈之中。

" [aɪ] [wɪʃ] , ['fɑ:ðə(r)] , [ju:; jʊ] [wʊd] [tel] [ju: 'es] [haʊ] [ðeɪ] [meɪk] ['velvɪt] , " ['ventʃəd] [mə'ri:] ,

"	I	wish	,	Father	,	you	would	tell	us	how	they	make	velvet	,	"	ventured	Marie	,
"	我	希望	,	父亲	,	你	会	告诉	我们	如何	他们	制作	天鹅绒	,	"	冒险	玛丽	,

“父亲，我真希望您能告诉我们天鹅绒是怎么制作的，”玛丽试探性地问道。

[hu:] [dɪ'laɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] - ['stɔ:riz] .

who	delighted	in	the	Curé's	stories	.
WHO	高兴极了	在	这	-	故事	.

他们很喜欢听神父讲故事。

" [ðæt] , [tu:] , [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm] [sɪlk] , ['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'ti:] ? "

"	That	,	too	,	is	made	from	silk	,	isn't	it	?	"
"	那	,	也	,	是	制成	从	丝绸	,	不是	它	?	"

“那也是丝绸做的，对吧？”

" ['velvɪt] ! " [ɪ'dʒækjuleɪtɪd][ðə; ði] [pri:st] .

"	Velvet	!	"	ejaculated	the	priest	.
"	天鹅绒	!	"	射精	这	牧师	.

“天鹅绒！”牧师惊呼道。

" [wɒt] [ə; eɪ] ['frɪvələs] ['lɪt(ə)l] ['dæmzl] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] !

"	**What**	**a**	**frivolous**	**little**	**damsel**	**you**	**are**	**!**
"	什么	一个	轻浮	小的	闺女	你	是	!

你真是个轻浮的小姑娘!

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['plænɪŋ] [ɔːl'redi] [haʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [wʌn] [deɪ] [dres] [jɔː'self] [ɪn][ðə; ði] [kləʊðz] [ɒv; əv]

Are	**you**	**planning**	**already**	**how**	**you**	**will**	**one**	**day**	**dress**	**yourself**	**in**	**the**	**clothes**	**of**
是	你	规划	已经	如何	你	将要	一	天	裙子	你自己	在	这	衣服	的

[ə; eɪ] [ˌprɪn'ses] ,

a	**princess**	**,**
一个	公主	,

你是不是已经在计划将来如何把自己打扮成公主了?

[maɪ][dɪə(r)] ?

my	**dear**	**?**
我的	亲爱的	?

亲爱的?

" ['mɪstʃɪvəsli] [hiː; hi] [pɪntʃt] [hɜː(r); hə(r)] [tʃiːk] . [-]

"	**Mischievously**	**he**	**pinched**	**her**	**cheek**	**.**	**[**	**54**	**]**
"	顽皮地	他	捏	她	脸颊	.	[	-	]

他顽皮地捏了捏她的脸颊。[54]

[mə'riː] [lɑːft] .

Marie	**laughed**	**.**
玛丽	笑了	.

玛丽笑了。

" [nəʊ] , [ɪn'diːd] , ['fɑːðə(r)] .

"	**No**	**,**	**indeed**	**,**	**Father**	**.**
"	不	,	的确	,	父亲	.

“不，的确如此，父亲。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli] [ðæt] [ɒn] ['sʌndeɪ] [wen] [ai] [sɔː] [ðə; ði] ['hæŋɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [haɪ] ['ɔːltə(r)][ˌaɪ 'tiː]

It	**was**	**only**	**that**	**on**	**Sunday**	**when**	**I**	**saw**	**the**	**hangings**	**about**	**the**	**high**	**altar**	**it**
它	曾是	仅有的	那	在	星期日	什么时候	我	锯	这	绞刑	关于	这	高的	坛	它

[keɪm] [tuː; tə][ˌem 'iː][ɒv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [tuː; tə]['wʌndə(r)] [haʊ] [ðə; ði] ['velvɪt] [wɒz; wəz] [meɪd] . "

came	**to**	**me**	**of**	**a**	**sudden**	**to**	**wonder**	**how**	**the**	**velvet**	**was**	**made**	**.**	**"**
来了	到	我	的	一个	突然	到	想知道	如何	这	天鹅绒	曾是	制成	.	"

只是星期天我看到主祭坛上的帷幔时，突然想到，这些天鹅绒是怎么制成的。

" [juː; jʊ] [wʊd] [mʌtʃ] ['betə(r)][hæv; həv] [biːn] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [preə(r)z] , ['nɔːti] [wʌn] , "

"	**You**	**would**	**much**	**better**	**have**	**been**	**thinking**	**of**	**your**	**prayers**	**,**	**naughty**	**one**	**,**	**"**
"	你	会	很多	更好的	有	到过	思维	的	你的	祈祷	,	淘气	一	,	"

[rɪ'plaɪd] [peə] ['benɪˌdɪkt] ,

replied	**Père**	**Benedict**	**,**
回复	父亲	本尼迪克特	,

“你最好还是想想你的祷告吧，淘气鬼，”本笃神父回答道。

['tʌtʃɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][heə(r)] ['laɪtli] [wɪð] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] , ['slendə(r)] ['fɪŋgəz] .

touching	**her**	**hair**	**lightly**	**with**	**his**	**long**	**,**	**slender**	**fingers**	**.**
接触	她	头发	轻轻	和	他的	长的	,	苗条	手指	.

他用修长的手指轻轻抚摸着她的头发。

" [haʊ'evə(r)] ,

"	**However**	**,**
"	然而	,

“然而，

[ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [nɒt] [ə; eɪ] ['sekənd] [taɪm] [fɪl] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd] [wɪð] [sʌtʃ] ['kwestʃənz] [aɪ] [wɪl]
in order that you may not a second time fill your mind with such questions I will
在 命令 那 你 可能 不是 一个 第二 时间 充满 你的 头脑 和 这样的 问题 我 将要
[tel] [juː; jʊ] [wɒt] [aɪ][kæn; kən] [ə'baʊt] ['velvɪt] ['meɪkɪŋ] .
tell you what I can about velvet making .
告诉 你 什么 我 能 关于 天鹅绒 制作 .

为了避免你再次产生类似的疑问，我会尽我所能告诉你关于天鹅绒制作的知识。

" [wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)] [mə'riː] ['set(ə)ld] [bæk] ['ɒntə][ðə; ði]['taɪni] [stuːl] [æt; ət][ðə; ði] [priːsts]
" With a sigh of pleasure Marie settled back onto the tiny stool at the priest's
" 和 一个 叹 的 乐趣 玛丽 定居 后退 到 这 微小的 凳子 在 这 牧师的
[fiːt] .
feet .
脚 .

玛丽舒服地叹了口气，重新坐回神父脚边的小凳子上。

[ðeɪ] [ɔːl] [lʌvd] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['fɑː.ðərz] [teɪlz; 'teɪliːz] .
They all loved to listen to the Father's tales .
他们 全部 喜爱 到 听 到 这 父亲的 故事 .

他们都喜欢听父亲讲故事。

" [hiː; hi][ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən]['eni] ['stɔːri] - [bʊk] !
" He is better than any story - book !
" 他 是 更好的 比 任何 故事 - 书 !

“他比任何故事书都精彩！”

" [pjeə] ['ɒf(ə)n] [dɪ'kleəd] .
" Pierre often declared .
" 皮埃尔 经常 声明 .

皮埃尔经常这样说道。

" [ðə; ði][fɜːst] ['velvɪt] [wiː; wi] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] , " [bɪ'gæn][ðə; ði] - , " [wɒz; wəz] ['prɒbəbli]
" The first velvet we know anything about , " began the Curé , " was probably
" 这 第一的 天鹅绒 我们 知道 任何事物 关于 , " 开始 这 - , " 曾是 大概
[brɔːt] [frɒm; frəm] ['ɪndiə] ,
brought from India ,
带来 从 印度 ,

“据我们所知，最早的天鹅绒，”神父说道，“很可能是从印度带来的。”

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] ['wəʊv(ə)n][ɒn][hænd] - [luːmz] .
where it must have been woven on hand - looms .
在哪里 它 必须 有 到过 编织 在 手 - 织布机 .

它一定是手工织机织造的。

[wen] [ðə; ði] [griːks] [ænd; ənd]['rəʊmənz] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði] [iːst] ,
When the Greeks and Romans invaded the East ,
什么时候 这 希腊人 和 罗马书 入侵 这 东方 ,

当希腊人和罗马人入侵东方时，

[ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)] [spɔɪlz] [ðeɪ] [brɔːt] [bæk] [wɪð] [ðem; ðəm] [greɪt] [wɛbs] [ɒv; əv]['krɪmz(ə)n] ['velvɪt] ,
among other spoils they brought back with them great webs of crimson velvet ,
之中 其他 战利品 他们 带来 后退 和 他们 伟大的 网络 的 赤红 天鹅绒 ,

他们带回的战利品中，还有大片的深红色天鹅绒网。

[wɪð] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [bɪ'gæn][tuː; tə] ['dekəreɪt] [ðeə(r)] ['pæləs] .
with which they immediately began to decorate their palaces .
和 哪个 他们 立即地 开始 到 装饰 他们的 宫殿 .

他们随即开始用这些材料装饰他们的宫殿。

[ðeɪ] [-]
They [55]
他们 [-]

他们[55]

[hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [meɪd] ,

had	no	idea	how	it	was	made	,
有	不	主意	如何	它	曾是	制成	,

完全不知道它是怎么做出来的。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [dɪd][nɒt] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ðɪ] [neɪm] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [beəz] .

and	of	course	did	not	give	it	the	name	it	now	bears	.
和	的	课程	做过	不是	给	它	这	姓名	它	现在	熊	.

当然，他并没有给它取现在这个名字。

[ɪn'sted] [ðeɪ] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː][vɪ'loʊsəs] , ['miːnɪŋ] ['ʃægi] [heə(r)] .

Instead	they	called	it	Villosus	,	meaning	shaggy	hair	.
反而	他们	称为	它	绒毛	,	意义	毛茸茸	头发	.

他们却称之为 Villosus，意思是蓬乱的头发。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][frɒm; frəm] [ðɪs] [kweɪnt] [əʊld] [tɜːm] [ðæt] ['aʊə(r)]['mɒd(ə)n] [wɜːd] ['velvɪt] [ɪz] [dɪ'raɪvd] .

It	is	from	this	quaint	old	term	that	our	modern	word	velvet	is	derived	.
它	是	从	这	古雅	老的	学期	那	我们的	现代的	单词	天鹅绒	是	衍生的	.

现代英语单词“velvet”（天鹅绒）就源于这个古老的古词。

" [ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] [smaɪld] .

"	The	children	smiled	.
"	这	孩子们	微笑	.

孩子们笑了。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [streɪndʒ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] ['tʃəʊzn] [ðæt] [neɪm] ,

"	It	was	not	strange	they	should	have	chosen	that	name	,
"	它	曾是	不是	奇怪的	他们	应该	有	选定	那	姓名	,

“他们选择这个名字并不奇怪。”

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'membə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd]['nevə(r)] [siːn] ['wəʊv(ə)n] [mə'tɪəriəl] [wɪð] [ə; eɪ][fɜː(r)] -

for	you	must	remember	they	had	never	seen	woven	material	with	a	fur	-
为了	你	必须	记住	他们	有	绝不	已见	编织	材料	和	一个	毛皮	-

[laɪk] [paɪl] , [ɔː(r)][næp] ,

like	pile	,	or	nap	,
喜欢	桩	,	或者	午睡	,

你必须记住，他们以前从未见过带有类似毛皮绒毛的编织材料。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['velvɪt] [hæz; həz] ; [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] ['pʌz(ə)ld] [ðem; ðəm][nɒt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] .

such	as	velvet	has	;	and	it	must	have	puzzled	them	not	a	little	.
这样的	作为	天鹅绒	有	;	和	它	必须	有	困惑	他们	不是	一个	小的	.

例如天鹅绒；这肯定让他们颇感困惑。

[səʊ][juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [djuː] [tuː; tə] [ðiːz] ['kɔŋkwests] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['ɔːrient] [ðæt] ['velvɪt] [faʊnd] [ɪts] [weɪ]

So	you	see	it	is	due	to	these	conquests	of	the	Orient	that	velvet	found	its	way
所以	你	看	它	是	到期的	到	这些	征服	的	这	东方	那	天鹅绒	成立	它是	方式

['ɪntuː][ðə; ðɪ] [wɜːld] .

into	the	world	.
进入	这	世界	.

所以你看，正是由于东方的这些征服，天鹅绒才得以流传到世界各地。

[æz; əz] [taɪm] [went] [ɒn][ðə; ðɪ] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['velvɪt] [ɪn'kriːst] .

As	time	went	on	the	supply	of	velvet	increased	.
作为	时间	去	在	这	供应	的	天鹅绒	增加	.

随着时间的推移，天鹅绒的供应量增加了。

['piːp(ə)l] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] [ðæn; ðən] ['ɪndiə] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

People	in	other	places	than	India	learned	to	make	it	.
人们	在	其他	地方	比	印度	学习	到	制作	它	.

除印度以外，其他地方的人们也学会了制作它。

[baɪ][ðə; ði] [ˌfɔːˈtiːnθ] ['sentʃəri] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪkˈstensɪvli] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['hæŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði]

By	the	fourteenth	century	it	was	extensively	used	for	hangings	in	the
经过	这	第十四	世纪	它	曾是	广泛地	用过的	为了	绞刑	在	这

[tʃɜːtʃɪz] [ɒv; əv] [frɑːns] [ænd; ənd] ['ɪtəli] ,

churches	of	France	and	Italy	,
教堂	的	法国	和	意大利	,

到了十四世纪，这种布料在法国和意大利的教堂里被广泛用于制作绞刑架。

[ænd; ənd][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [mʌtʃ] [siːn] [æt; ət] [kɔːt] .

and	was	also	much	seen	at	court	.
和	曾是	还	很多	已见	在	法庭	.

而且经常出现在法庭上。

[rəʊbz] [ɒv; əv] [bluː] ['velvɪt] ['mɑːvələsli] [ɪm'brɔɪdəd] [ɪn][gəʊld] , [wɪtʃ] ['evɪdəntli] [hæd; həd] [biːn]

Robes	of	blue	velvet	marvelously	embroidered	in	gold	,	which	evidently	had	been
长袍	的	蓝色的	天鹅绒	奇妙地	绣花	在	金子	,	哪个	显然	有	到过

[wɔːn] [baɪ] [tʃɜːtʃ] ['dignitəri] ,

worn	by	church	dignitaries	,
磨损	经过	教会	达官显贵	,

精美绝伦的蓝色天鹅绒长袍，上面绣满了金色的图案，显然是教会显贵穿过的。

[hæv; həv] [biːn] [faʊnd] [ɪn][æn; ən][əʊld] [frentʃ] [tʃɜːtʃ] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['keəfəli] [prɪ'zɜːvd] [æz; əz]

have	been	found	in	an	old	French	church	,	and	are	carefully	preserved	as
有	到过	成立	在	一个	老的	法语	教会	,	和	是	小心	保存完好	作为

[ˌkjʊəriˈɒsəti] ,

curiosities	,
奇闻异事	,

这些物品是在法国一座古老的教堂里发现的，并被作为文物精心保存下来。

[sɪns] [ɔːl][ðə; ði] ['velvɪt] [ɒv; əv] [ðæt] ['pɪəriəd][wɒz; wəz]['aɪðə(r)] [blæk] [ɔː(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['krɪmz(ə)n]['kʌlə(r)] .

since	all	the	velvet	of	that	period	was	either	black	or	of	a	crimson	color	.
自从	全部	这	天鹅绒	的	那	时期	曾是	任何一个	黑色的	或者	的	一个	赤红	颜色	.

因为那个时期所有的天鹅绒要么是黑色的，要么是深红色的。

[naʊ] [æz; əz] [leɪs] - ['meɪkɪŋ] [wɒz; wəz] [-]

Now	as	lace	-	making	was	[	56	]
现在	作为	蕾丝	-	制作	曾是	[	-	]

现在，蕾丝制作是[56]

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [aːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] ,

one	of	the	arts	of	the	time	,
一	的	这	艺术	的	这	时间	,

当时的一种艺术形式

[ænd; ənd][æz; əz] [mʌtʃ] ['wʌndəf(ə)l] [hænd] - [meɪd] [leɪs] [wɒz; wəz] [juːst] [ɒn] ['vestmənt] [ænd; ənd]['ɔːltə(r)] -

and	as	much	wonderful	hand	-	made	lace	was	used	on	vestments	and	altar	-
和	作为	很多	精彩的	手	-	制成	蕾丝	曾是	用过的	在	圣职	和	坛	-

[klɒθs] ,

cloths	,
布料	,

大量精美的手工蕾丝被用于法衣和祭坛布上。

[juː; jʊ][kæn; kən] ['redɪli] [ˌʌndə'stænd] [haʊ] ['velvɪt] [wɒz; wəz][ə; eɪ][reə(r)] [miːnz] [ɒv; əv] ['ʃəʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] ,

you	can	readily	understand	how	velvet	was	a	rare	means	of	showing	it	off	,
你	能	容易	理解	如何	天鹅绒	曾是	一个	稀有的	方法	的	显示	它	离开	,

你很容易理解为什么天鹅绒是一种稀有的炫耀手段。

[ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [mə'tɪəriəl] [fɔː(r); fə(r)] [tʃɜːtʃ] [juːz] .

and	became	a	favorite	material	for	church	use	.
和	成为	一个	最喜欢的	材料	为了	教会	使用	.

并成为教会常用的材料。

" [hiː; hi] [pɔːzd] ['θɔːtfəli] .
" He paused thoughtfully .
" 他 暂停 深思熟虑 .

他若有所思地停顿了一下。

" [ænd; ənd] [nɒt] ['əʊnli] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [raɪz] [ɪn] ['feɪvə(r)] [ɪn] [ðə; ðɪ] [tʃɜːtʃɪz] , [bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] [kɪŋz] , [kwiːnz] ,
" And not only did it rise in favor in the churches , but also kings , queens ,
" 和 不是 仅有的 做过 它 上升 在 偏爱 在 这 教堂 , 但 还 国王 , 女王们 ,

“它不仅在教会中受到欢迎，而且也受到国王、王后的喜爱，

[ænd; ənd] ['nəʊblmən] ['pɜːrtʃəst] [ɔːl] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ə'fɔːd] , [tuː; tə] [ə'dɔːn] [ðəm'selvz] .
and noblemen purchased all of it they could afford , to adorn themselves .
和 贵族 购买 全部 的 它 他们 可以 买得起 , 到 装饰 他们自己 .

贵族们买下了他们能负担得起的所有东西，用来装饰自己。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [fɑː(r)] [mɔː(r)] [ɪk'spensɪv] [ðæn; ðən] [sɪlk] , [wɪtʃ] [æt; ət] [ðæt] ['ɜːli] [deɪt] [wɒz; wəz] ['veri]
It was far more expensive than silk , which at that early date was very
它 曾是 远的 更多的 昂贵的 比 丝绸 , 哪个 在 那 早期的 日期 曾是 非常
['kɒstli] .
costly .
昂贵 .

它比丝绸贵得多，而丝绸在当时已经非常昂贵了。

[ɪn] [fækt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['əʊnli] [sɪns] ['prez(ə)nt] [deɪ] [ˌmænju'fæktʃə(r)] [hæz; həz] ['mɑːstəd] [ðə; ðɪ] [ɑːt] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ]
In fact it is only since present day manufacture has mastered the art of making
在 事实 它 是 仅有的 自从 展示 天 生产 有 精通 这 艺术 的 制作
['velvɪt] [les] [ɪk'spensɪvli] [ðæt] [ɪts] [praɪs] [hæz; həz] ['les(ə)nd] .
velvet less expensively that its price has lessened .
天鹅绒 较少的 昂贵的 那 它是 价格 有 减少 .

事实上，正是由于现代制造业掌握了降低天鹅绒生产成本的技术，天鹅绒的价格才有所下降。

[ɔːl'ðəʊ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [reə(r)] ['pætənz] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['sɪlkiɪst] ['kwɒlətiz]
Although some of the rare patterns and some of the silkiest qualities
虽然 一些 的 这 稀有的 图案 和 一些 的 这 最丝滑 品质
[ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [meɪd] [ɒn] [hænd] - [luːmz] ,
are still made on hand - looms ,
是 仍然 制成 在 手 - 织布机 ,

尽管一些稀有图案和一些最丝滑的质地仍然是用手工织机织造的，

[ðə; ðɪ] ['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [naʊ] [meɪd] [baɪ] [mə'ʃiːnəri] .
the greater part of it is now made by machinery .
这 更大的 部分 的 它 是 现在 制成 经过 机械 .

现在大部分都是用机器生产的。

[ðə; ðɪ] [ˌkɒrə'neɪʃ(ə)n] [rəʊbz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] , [fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
The coronation robes for the King and Queen of England , for example ,
这 加冕礼 长袍 为了 这 国王 和 女王 的 英格兰 , 为了 例子 ,
[ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [meɪd] [ɒn] [hænd] - [luːmz] . "
are always made on hand - looms . "
是 总是 制成 在 手 - 织布机 . "

例如，英国国王和王后的加冕礼服总是用手工织机织造的。

" [ɪz] ['velvɪt] [hɑːd] [tuː; tə] [meɪk] , ['fɑːðə(r)] ? " [ɪn'kwaɪə] [pjeə] .
" Is velvet hard to make , Father ? " inquired Pierre .
" 是 天鹅绒 难的 到 制作 , 父亲 ? " 询问 皮埃尔 .

“父亲，天鹅绒很难做吗？”皮埃尔问道。

" [jes] .
" Yes .
" 是的 .

“是的。

[gʊd] ['velvɪt] ['wi:vəz] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] .

Good	velvet	weavers	are	few	.
好的	天鹅绒	织工	是	很少	.

优秀的丝绒织工寥寥无几。

[ju:; jʊ] [si:] [wen] ['aʊə(r)] [kɪŋ] ['lu:ɪs] [ˌɛksˌaɪ'vi:] [ɒv; əv] [frɑ:ns] [drəʊv] [ðə; ði] [-]

You	see	when	our	king	Louis	XIV	of	France	drove	the	[	57	]
你	看	什么时候	我们的	国王	路易斯	十四	的	法国	驾驶	这	[	-	]

你看，当我们的法国国王路易十四驾驶[57]

['hju:gənɑ:ts] , [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['feɪməs] [sɪlk] [ænd; ənd] ['velvɪt] ['wi:vəz] , [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] ,

Huguenots	,	who	were	famous	silk	and	velvet	weavers	,	out	of	the	country	,
胡格诺派教徒	,	WHO	是	著名的	丝绸	和	天鹅绒	织工	,	出去	的	这	国家	,

胡格诺派教徒，他们是著名的丝绸和天鹅绒织工，离开了这个国家。

[ðeɪ] [tʊk] [wɪð] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [treɪdz] [ɒv; əv] [sɪlk] [ænd; ənd] ['velvɪt] ['meɪkɪŋ] .

they	took	with	them	the	trades	of	silk	and	velvet	making	.
他们	采取	和	他们	这	交易	的	丝绸	和	天鹅绒	制作	.

他们把丝绸和天鹅绒的制作工艺也带走了。

[sʌm; səm] ['kærid] [ðə; ði] [ɑ:t] [tu:; tə] ['ɪŋgləndˌ] ; [sʌm; səm] [tu:; tə] ['dʒɜ:məni] .

Some	carried	the	art	to	England	;	some	to	Germany	.
一些	携带	这	艺术	到	英格兰	;	一些	到	德国	.

有些人将这门艺术带到了英国；有些人带到了德国。

[ðə; ði] ['dʒɜ:mən] [taʊnz] [ɒv; əv] ['elbə:felt] [ænd; ənd] ['krɛfɛld] [naʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði]

The	German	towns	of	Elberfeld	and	Krefeld	now	make	a	large	part	of	the
这	德语	城镇	的	埃尔伯费尔德	和	克雷费尔德	现在	制作	一个	大的	部分	的	这

['velvɪt] [ju:st] [baɪ] [ðə; ði] [wɜ:ld] — [ɔ:(r)] [dɪd] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [wɔ:(r)] .

velvet	used	by	the	world	—	or	did	before	the	war	.
天鹅绒	用过的	经过	这	世界	—	或者	做过	前	这	战争	.

德国的埃尔伯费尔德和克雷费尔德这两个城镇现在生产了世界上很大一部分天鹅绒——或者说，在战前是这样。

['krɛfɛld] [ə'ləʊn] [hæz; həz] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] ['velvɪt] ['fæktriz] ,

Krefeld	alone	has	one	hundred	and	twenty	velvet	factories	,
克雷费尔德	独自的	有	一	百	和	二十	天鹅绒	工厂	,

仅克雷费尔德一地就有120家天鹅绒工厂。

[bɪ'saɪdz] ['meni] ['ʌðə(r)z] [dɪ'vəʊtɪd] [tu:; tə] ['daɪɪŋ] [ðə; ði] [sɪlk] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['velvɪt] [ɪz] [meɪd] .

besides	many	others	devoted	to	dyeing	the	silk	from	which	the	velvet	is	made	.
除了	许多	其他的	奉献	到	染色	这	丝绸	从	哪个	这	天鹅绒	是	制成	.

此外还有许多其他工厂专门用于给制作天鹅绒的丝绸染色。

[ðə; ði] ['dʒɜ:mən] ['gʌvənmənt] [gɪvz] [tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [wɪl] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['ɪndəstri] [fri:] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn]

The	German	Government	gives	to	those	who	will	follow	the	industry	free	instruction	in
这	德语	政府	给予	到	那些	WHO	将要	跟随	这	行业	自由的	操作说明	在

[ðə; ði] ['kemɪstri] [ɒv; əv] [daɪz] ,

the	chemistry	of	dyes	,
这	化学	的	染料	,

德国政府为那些将投身染料行业的人提供免费的染料化学培训。

[ɪn] [dɪ'zaɪnɪŋ] , [ænd; ənd] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['brɑ:ntʃɪz] ['fə:ðə] [ðə; ði] [ˌmænju'fæktʃə(r)] .

in	designing	,	and	in	other	branches	furthering	the	manufacture	.
在	设计	,	和	在	其他	分支	进一步	这	生产	.

在设计以及其他促进制造的领域。

[æz; əz] [ə; eɪ] ['kɒnsɪkwəns] [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] ['velvɪt] [hæz; həz] [ɪn'kri:st] [ðeə(r)] [ʌn'tɪl] [naʊ] ['meni]

As	a	consequence	the	making	of	velvet	has	increased	there	until	now	many
作为	一个	结果	这	制作	的	天鹅绒	有	增加	那里	直到	现在	许多

[və'raɪətiz] ['fɔ:məli] ['əʊnli] [əb'teɪnəb(ə)l] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['kʌntriz] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] ['wəʊv(ə)n] [ɪn] ['dʒɜ:məni] . "

varieties	formerly	only	obtainable	in	other	countries	are	now	woven	in	Germany	.	"
品种	以前	仅有的	可获得	在	其他	国家	是	现在	编织	在	德国	.	"

因此，德国的天鹅绒生产日益增多，以至于现在许多以前只能在其他国家获得的品种都可以在德国织造出来。

" [bʌt; bət][sʌm; səm][ɒv; əv]['aʊə(r)] [əʊn] [frentʃ] ['sɪtɪz] [meɪk] ['velvɪt] , [tuː] , ['fɑːðə(r)] , "
" But some of our own French cities make velvet , too , Father , "
" 但 一些 的 我们的 自己的 法语 城市 制作 天鹅绒 , 也 , 父亲 , "
['prɒʊtestɪd; prə'testɪd] [mə'riː] .
protested Marie .
抗议 玛丽 .

“但是，神父，我们法国的一些城市也生产天鹅绒，”玛丽抗议道。

" [ɑː] , ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] , [dɪə(r)] [tʃaɪld] !
" Ah , surely , dear child !
" 啊 , 一定 , 亲爱的 孩子 !

“啊，当然了，亲爱的孩子！”

[ðə; ði] ['velvɪt] [frɒm; frəm] ['liːɒŋ] [hæz; həz] [lɒŋ] [biːn] ['feɪməs] .
The velvet from Lyons has long been famous .
这 天鹅绒 从 莱昂斯 有 长的 到过 著名的 .

里昂天鹅绒一直享有盛名。

['liːɒŋ] [ænd; ənd]['dʒenəʊə] , ['meni] [p'ɜːsənz] [seɪ] , [meɪk] [ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['velvɪt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]
Lyons and Genoa , many persons say , make the most beautiful velvets there are
莱昂斯 和 热那亚 , 许多 人 说 , 制作 这 最多 美丽的 天鹅绒 那里 是
[tuː; tə][biː; bi][hæd; həd] .
to be had .
到 是 有 .

许多人认为，里昂和热那亚生产的天鹅绒是最漂亮的。

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [ɪk'skwɪzɪt] [dɪ'zaɪn] , [-]
Some are of exquisite design , [58]
一些 是 的 精美的 设计 , [-]

有些设计精美[58]

['hævɪŋ] [greɪt] ['flaʊəz] , [skrəʊlz] , [ɔː(r)] ['gɑːləndz] [brə'keɪdɪd] [ə'pɒn][ðem; ðəm] ;
having great flowers , scrolls , or garlands brocaded upon them ;
拥有 伟大的 花朵 , 卷轴 , 或者 花环 锦缎 之上 他们 ;

上面装饰着精美的花朵、卷轴或锦缎花环；

['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv]['sɒlɪd]['kʌlə(r)] — [ə; eɪ][reə(r)][ænd; ənd] [rɪtʃ] [ʃeɪd] — [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [meɪd]
others are of solid color — a rare and rich shade — and are made
其他的 是 的 坚硬的 颜色 — 一个 稀有的 和 富有的 阴影 — 和 是 制成
[frɒm; frəm][ðə; ði]['pjʊərɪst][ɒv; əv] [sɪlk] ,
from the purest of silk ,
从 这 最纯净的 的 丝绸 ,

其他的则是纯色——一种罕见而浓郁的色调——并且是由最纯净的丝绸制成。

[wɪtʃ] [gɪvz] [tuː; tə][ðem; ðəm][ə; eɪ] [ʃiːn] ['wʌndrəs] [tuː; tə] [siː] .
which gives to them a sheen wondrous to see .
哪个 给予 到 他们 一个 光泽 奇妙的 到 看 .

这赋予它们一种令人叹为观止的光泽。

[sʌtʃ] ['velvɪt] [ɑː(r); ə(r)] , [ɒv; əv] [kɔːs] , ['veri] ['kɒstli] , [ænd; ənd]['əʊnli][ðə; ði] [rɪtʃ] [kæn; kən] [ə'fɔːd]
Such velvets are , of course , very costly , and only the rich can afford
这样的 天鹅绒 是 , 的 课程 , 非常 昂贵 , 和 仅有的 这 富有的 能 买得起
[ðem; ðəm] ;
them ;
他们 ;

这种天鹅绒当然非常昂贵，只有富人才能买得起；

[bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ] ['prɒdʌkt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [ə'tʃiːvmənt] .
but as a product they are a magnificent achievement .
但 作为 一个 产品 他们 是 一个 壮丽 成就 .

但作为产品而言，它们是一项了不起的成就。

[juː; jʊ] [siː] ['velvɪt] - ['meɪkɪŋ] [hæz; həz] [naʊ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [wel] - [pə'fektɪd] [ɑːt] .

You	see	velvet	-	making	has	now	become	a	well	-	perfected	art	.
你	看	天鹅绒	-	制作	有	现在	变得	一个	出色地	-	完善	艺术	.

你看，天鹅绒制作现在已经发展成为一门非常成熟的艺术。

[taɪm] [hæz; həz] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] ['eɪnʃənt] ['meθədz] ,

Time	has	eliminated	ancient	methods	,
时间	有	已淘汰	古老的	方法	,

时间淘汰了古老的方法。

[ænd; ənd] [betə] [mə'ʃiːnəri] [səʊ] [ðæt] [ɪ'fekts] ['nevə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [driːmd] [ɒv; əv] [kæn; kən] [naʊ] [biː; bi]

and	bettered	machinery	so	that	effects	never	before	dreamed	of	can	now	be
和	改进	机械	所以	那	效果	绝不	前	梦见	的	能	现在	是

[əb'teɪnd] .

obtained	.
获得	.

改进后的机械设备使得以前想都不敢想的效果现在可以实现。

[ðeə(r)] [ɪz] , [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,

There	is	,	for	example	,
那里	是	,	为了	例子	,

例如，有.....

[ðə; ði] [sɒft] [pæn] ['velvɪt] [meɪd] [baɪ] ['presɪŋ] [ðə; ði] [gʊdz] ['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['wəʊv(ə)n] [ʌn'tɪl]

the	soft	panne	velvet	made	by	pressing	the	goods	after	it	has	been	woven	until
这	柔软的	潘恩	天鹅绒	制成	经过	紧迫	这	商品	后	它	有	到过	编织	直到

[ˌaɪ 'tiː]['prez(ə)nts][ə; eɪ] ['sætɪni] ['fɪnɪʃ] ,

it	presents	a	satiny	finish	,
它	礼物	一个	丝滑	结束	,

柔软的绒面天鹅绒，是通过在织造完成后对织物进行压制，使其呈现缎面质感而制成的。

[ðen] [ðeə(r)] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz] ['mɪrə(r)] ['velvɪt] ,

then	there	is	what	is	known	as	mirror	velvet	,
然后	那里	是	什么	是	已知	作为	镜子	天鹅绒	,

还有一种叫做镜面天鹅绒的面料，

[ə; eɪ] ['prɒdʌkt] ['wəʊv(ə)n][frɒm; frəm][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] [ʃeɪd] [ɒv; əv] [sɪlk] ,

a	product	woven	from	more	than	one	shade	of	silk	,
一个	产品	编织	从	更多的	比	一	阴影	的	丝绸	,

由多种颜色的丝绸织成的产品，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪn][ə; eɪ] [strɒŋ] [laɪt] [hæz; həz][ə; eɪ] ['tʃeɪndʒəb(ə)l] ['kwɒləti] . "

and	which	in	a	strong	light	has	a	changeable	quality	.	"
和	哪个	在	一个	强的	光	有	一个	多变	质量	.	"

在强光下，它的性质会发生变化。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['wʌndəf(ə)l] , ['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] ? " [m'ɜːməd] ['mædəm] ['bretn] ,

"	It	is	wonderful	,	isn't	it	?	"	murmured	Madame	Bretton	,
"	它	是	精彩的	,	不是	它	?	"	低声说道	夫人	布雷顿	,

“真是太好了，不是吗？”布雷顿夫人低声说道。

[huː] [wɒz; wəz] ['liːnɪŋ] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] ['lɪsənɪŋ] [æz; əz] [ɪn'tentli] [æz; əz][wɜː(r); wə(r)][hɜː(r); hə(r)] [bɔɪ]

who	was	leaning	forward	and	listening	as	intently	as	were	her	boy
WHO	曾是	倾斜	向前	和	聆听	作为	专注地	作为	是	她	男生

[ænd; ənd][gɜːl] .

and	girl	.
和	女孩	.

她向前倾着身子，像她的儿子和女儿一样全神贯注地听着。

" [jes] ; [ɔːl] [ðæt] [mæn] [θɪŋks] [aʊt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [breɪn] [ænd; ənd] ['pəːfikts] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪz]

"	Yes	;	all	that	man	thinks	out	with	his	brain	and	perfects	with	his	hands	is
"	是的	;	全部	那	男人	思考	出去	和	他的	脑	和	完美	和	他的	双手	是

['wʌndəf(ə)l] ,

wonderful	,
精彩的	,

“是的；人类用大脑构思、用双手实现的一切都是奇妙的。”

" [ə'griːd] [ðə; ði] [priːst] .

"	agreed	the	priest	.
"	同意	这	牧师	.

“牧师同意了。”

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [test] [ɒv; əv] [ˌɪndʒə'njuːəti] [ænd; ənd] ['peɪʃ(ə)ns] , [-]

"	It	is	a	test	of	ingenuity	and	patience	,	[	59	]
"	它	是	一个	测试	的	独创性	和	耐心	,	[	-	]

“这是对创造力和耐心的考验，[59]

[ænd; ənd] [æz; əz] [sʌtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'spektɪd] .

and	as	such	should	be	respected	.
和	作为	这样的	应该	是	受人尊敬	.

因此应该受到尊重。

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['velvɪt] [ɪz] [ə; eɪ] ['juːsf(ə)l] ['prɒdʌkt] .

Moreover	,	velvet	is	a	useful	product	.
而且	,	天鹅绒	是	一个	有用	产品	.

此外，天鹅绒也是一种有用的产品。

[ðə; ði] [best] [sɪlk] [və'raɪətiz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['djʊərəb(ə)l] .

The	best	silk	varieties	are	very	durable	.
这	最好的	丝绸	品种	是	非常	耐用的	.

最好的丝绸品种非常耐用。

[ðeɪ] ['ræv(ə)l] ['lɪt(ə)l] , [ænd; ənd] [kæn; kən] [biː; bi] [stiːmd] ['ɔːlməʊst] [tuː; tə] [ðeə(r)] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['freʃnəs]

They	ravel	little	,	and	can	be	steamed	almost	to	their	original	freshness
他们	拉威尔	小的	,	和	能	是	蒸	几乎	到	他们的	原来的	新鲜

[wen] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [wɔːn] .

when	they	become	worn	.
什么时候	他们	变得	磨损	.

它们不易散开，即使穿旧了，也可以用蒸汽熨烫恢复到几乎原有的清新状态。

[ɒv; əv] [kɔːs] [tʃiːp] ['velvɪt] [ænd; ənd] [plʌʃ] — [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['mɪəli] ['velvɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋgə(r)]

Of	course	cheap	velvets	and	plushes	—	which	are	merely	velvets	with	a	longer
的	课程	便宜的	天鹅绒	和	毛绒玩具	—	哪个	是	仅仅	天鹅绒	和	一个	更长

[næp] — [ɑː(r); ə(r)] [ə'nʌðə(r)] ['mætə(r)] .

nap	—	are	another	matter	.
午睡	—	是	其他	事情	.

当然，廉价的天鹅绒和长毛绒——它们只不过是绒毛更长的天鹅绒——又是另一回事了。

[ðeə(r)] [ɪz] [mʌtʃ] ['kɒtn] [ɪn] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [ðeɪ] [kætʃ] [ðə; ði] [dɜːt] , [ænd; ənd]

There	is	much	cotton	in	them	,	and	consequently	they	catch	the	dirt	,	and
那里	是	很多	棉布	在	他们	,	和	最后	他们	抓住	这	污垢	,	和

[ɑː(r); ə(r)] [suːn] [dɪ'feɪst] .

are	soon	defaced	.
是	很快	污损	.

它们里面有很多棉花，因此容易沾染灰尘，很快就会变得破旧不堪。

[mɔː(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['pɑːsɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [juːz] [æz; əz] ['kʌvərɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] ['fɜːnɪtʃə(r)] ,

More	and	more	they	are	passing	out	of	use	as	coverings	for	furniture	,
更多的	和	更多的	他们	是	通过	出去	的	使用	作为	覆盖物	为了	家具	,

它们作为家具罩布的用途正日益减少。

[ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [siːts] [ɪn] [kɑːz] [ænd; ənd] [hɔːlz] .

or	for	seats	in	cars	and	halls	.
或者	为了	座位	在	汽车	和	大厅	.

或者用于汽车和大厅的座椅。

[ðə; ði] [mə'tɪəriəl] ['kænɒt] [biː; bi] [kliːnd] , [ænd; ənd] [æz; əz] [ə; eɪ] [kə'lektə(r)] [ɒv; əv] [dʌst] [ɪz] [məʊst] [ˌʌnhaɪ'dʒiːnɪk] .

The	material	cannot	be	cleaned	,	and	as	a	collector	of	dust	is	most	unhygienic	.
这	材料	不能	是	已清洗	,	和	作为	一个	集电极	的	灰尘	是	最多	不卫生的	.

这种材料无法清洗，而且极易积聚灰尘，非常不卫生。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wel] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [pleɪs] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [nɒt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fɒstərə(r)] [ɒv; əv] [dʒɜːrmz] . "

It	is	well	it	should	give	place	to	something	that	is	not	such	a	fosterer	of	germs	.	"
它	是	出色地	它	应该	给	地方	到	某物	那	是	不是	这样的	一个	寄养家庭	的	细菌	.	"

它应该被一些不那么容易滋生细菌的东西所取代，这很好。

" [woʊnt] [juː; jʊ] [tel] [ˌjuː 'es] [haʊ] [ðeɪ] [meɪk] [ðə; ði] [fɜː(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['velvɪt] , ['fɑːðə(r)] ? " [begd] [mə'riː] ,

"	Won't	you	tell	us	how	they	make	the	fur	on	the	velvet	,	Father	?	"	begged	Marie	,
"	惯于	你	告诉	我们	如何	他们	制作	这	毛皮	在	这	天鹅绒	,	父亲	?	"	乞求	玛丽	,

“父亲，您能不能告诉我们天鹅绒上的毛皮是怎么做的？”玛丽恳求道。

[huː] [wɒz; wəz] ['fɪrɪŋ] ['evri] ['məʊmənt] [ðæt] [ðə; ði] [gʊd] [priːst] [wʊd] [ɪn'sɪst] [ɒn] ['stɑrtɪŋ] ['həʊmwəd] .

who	was	fearing	every	moment	that	the	good	priest	would	insist	on	starting	homeward	:
WHO	曾是	害怕	每一个	片刻	那	这	好的	牧师	会	坚持	在	开始	回家	.

他时刻担心这位善良的牧师会坚持要回家。

[ðə; ði] - [lɑːft] .

The	Curé	laughed	.
这	-	笑了	.

神父笑了。

" [jʊl] [hæv; həv] [ˌem 'iː] [hɪə(r)] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] , ['lɪt(ə)l] [wʌn] , " [sed] [hiː; hi] .

"	You'll	have	me	here	until	midnight	,	little	one	,	"	said	he	.
"	你会	有	我	这里	直到	午夜	,	小的	一	,	"	说	他	.

“小家伙，我得陪你到午夜，”他说。

" [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [tel] [juː; jʊ] [dʒʌst] [haʊ] ['velvɪt] [ɪz] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [ˌem 'iː] ['aʊəz] ; [nɔː(r)] , [ɪn] [fækt] , [-] 60 [-]

"	Should	I	tell	you	just	how	velvet	is	made	it	would	take	me	hours	;	nor	,	in	fact	,	[	]
"	应该	我	告诉	你	只是	如何	天鹅绒	是	制成	它	会	拿	我	小时	;	也不	,	在	事实	,	[	]

“如果我告诉你天鹅绒是如何制作的，那将花费我几个小时；事实上，[60]

[ˌeɪ 'em] [aɪ] [ʃʊə(r)] [aɪ] [nəʊ] ['evri] [step] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prəʊses] .

am	I	sure	I	know	every	step	of	the	process	.
是	我	当然	我	知道	每一个	步	的	这	过程	.

我确定我了解整个流程的每一个步骤吗？

[aɪ] [duː; də] [nəʊ] , [haʊ'evə(r)] ,

I	do	know	,	however	,
我	做	知道	,	然而	,

但我确实知道，

[ðæt] [ðə; ði] [sɒft] [næp][ɪz] [meɪd] [baɪ] ['drɔːɪŋ] [ðə; ði] [θredz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪlk] [wɔːp] ['əʊvə(r)][æn; ən]

that	the	soft	nap	is	made	by	drawing	the	threads	of	the	silk	warp	over	an
那	这	柔软的	午睡	是	制成	经过	绘画	这	线程	的	这	丝绸	经	超过	一个

['ekstrə]['waɪə(r)] [wɪtʃ] [liːvz] [m'ɪliənz] [ɒv; əv]['taɪni] [luːps] ['stændɪŋ] ['ʌpraɪt] ,

extra	wire	which	leaves	millions	of	tiny	loops	standing	upright	,
额外的	金属丝	哪个	树叶	百万	的	微小的	循环	常设	直立	,

这种柔软的绒面是通过将蚕丝经线拉伸到一根额外的金属丝上而形成的，从而留下数百万个直立的小线圈。

[ænd; ənd] [pækt] ['veri] [kləʊz] [tə'geðə(r)] [ɔːl]['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

and	packed	very	close	together	all	over	it	.
和	包装	非常	关闭	一起	全部	超过	它	.

而且到处都挤满了人。

[ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['velvɪt] [meɪ] [biː; bi] [smuːð] ,

In	order	that	the	velvet	may	be	smooth	,
在	命令	那	这	天鹅绒	可能	是	光滑的	,

为了使天鹅绒光滑，

[ðiːz] [luːps] [mʌst; məst][biː; bi] ['pɜːfɪktli] ['iːv(ə)n][ænd; ənd] ['veri] [nɪə(r)] [tə'geðə(r)] .

these	loops	must	be	perfectly	even	and	very	near	together	.
这些	循环	必须	是	完美	甚至	和	非常	靠近	一起	.

这些线圈必须非常均匀且彼此非常接近。

[ðə; ði]['kləuzə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] , [ðə; ði][mɔː(r)] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] ['velvɪt] .

The	closer	they	are	,	the	more	rich	and	beautiful	will	be	the	velvet	.
这	更近	他们	是	,	这	更多的	富有的	和	美丽的	将要	是	这	天鹅绒	.

它们之间的距离越近，天鹅绒就会越华丽美丽。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wen] [ðiːz] [luːps] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ðæt] [wiː; wi] [get] [ðə; ði] ['sɪlki] [ʃiːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊdz] .

It	is	when	these	loops	are	cut	that	we	get	the	silky	sheen	of	the	goods	.
它	是	什么时候	这些	循环	是	切	那	我们	得到	这	丝滑	光泽	的	这	商品	.

剪断这些环状物后，我们才能得到产品丝滑的光泽。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [kʌt] [wiː; wi] [hæv; həv] [ɪn'sted] [ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [nəʊn] [æz; əz] [ˌʌn'kʌt] ['velvɪt] ,

If	they	are	not	cut	we	have	instead	the	material	known	as	uncut	velvet	,
如果	他们	是	不是	切	我们	有	反而	这	材料	已知	作为	未剪辑版	天鹅绒	,

如果未经裁剪，我们就得到了被称为未裁剪天鹅绒的材料。

['lɑːdʒli] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ʌp'həʊlstəri] [p'ɜːpəsɪz] .

largely	used	for	upholstery	purposes	.
很大程度上	用过的	为了	室内装潢	目的	.

主要用于室内装潢。

[jet] [ə'nʌðə(r)] [və'raɪəti] [kɔːld] [reɪzd] ['velvɪt] [ɪz] [meɪd] [baɪ] ['hævɪŋ] [luːps] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] [leŋθs] [səʊ]

Yet	another	variety	called	raised	velvet	is	made	by	having	loops	of	different	lengths	so
然而	其他	种类	称为	提高	天鹅绒	是	制成	经过	拥有	循环	的	不同的	长度	所以

[ə'reɪndʒd] [æz; əz][tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] ['pæt(ə)n] .

arranged	as	to	form	a	pattern	.
安排	作为	到	形式	一个	图案	.

还有一种叫做凸纹天鹅绒的变种，它是通过将不同长度的环排列成图案而制成的。

['sʌmtaɪmz] , [tuː] , [wiː; wi] [siː] ['fɪgəz] [ɒv; əv] ['velvɪt] ['wəʊv(ə)n]['ɪntuː] ['bækˌgraʊnd] [ɒv; əv]['sætɪn] .

Sometimes	,	too	,	we	see	figures	of	velvet	woven	into	backgrounds	of	satin	.
有时	,	也	,	我们	看	数据	的	天鹅绒	编织	进入	背景	的	缎	.

有时，我们还会看到天鹅绒图案织入缎面背景中。

[ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][ai] [niːd] [nɒt] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [sɔːt] [ɒv; əv] [gʊdz] . "

I	am	sure	I	need	not	tell	you	the	name	for	that	sort	of	goods	.	"
我	是	当然	我	需要	不是	告诉	你	这	姓名	为了	那	种类	的	商品	.	"

我想我无需告诉你们那种商品的名称了。

" [brə'keɪd] !
" **Brocade** **!**
" 锦缎 !

“锦缎！

" [mə'riː] [kraɪd] .
" **Marie** **cried** **.**
" 玛丽 哭 .

玛丽哭了。

" [kwaɪt] [raɪt] ! " [n'ɒdɪd] [ðə; ði] [priːst] .
" **Quite** **right** **!** " **nodded** **the** **priest** **.**
" 相当 正确的 ! " 点头 这 牧师 .

“完全正确！”牧师点点头。

" [ænd; ənd] ['velvətiːn] , [laɪk] [maɪ] ['traʊzəz] , ['fɑːðə(r)] — [wɒt] [ə'baʊt] [ðæt] ? " ['kwestʃənd] [pjeə] .
" **And** **velveteen** **,** **like** **my** **trousers** **,** **Father** **—** **what** **about** **that** **?** " **questioned** **Pierre** **.**
" 和 平绒 , 喜欢 我的 裤子 , 父亲 — 什么 关于 那 ? " 被质问 皮埃尔 .

“还有天鹅绒，就像我的裤子一样，父亲——那又怎么样呢？”皮埃尔问道。

" ['velvətiːn] ? ['velvətiːn] , [maɪ] [bɔɪ] , [wɒz; wəz] [fɜːst] [-]
" **Velveteen** **?** **Velveteen** **,** **my** **boy** **,** **was** **first** **[** **61** **]**
" 平绒 ? 平绒 , 我的 男生 , 曾是 第一的 [-]

“Velveteen？Velveteen，我的孩子，是第一个[61]

[meɪd] [ɪn] ['ɪŋglənd] , [ænd; ənd] [ɪz] [ə; eɪ] [les] [ɪk'spensɪv] [mə'tɪəriəl] , [meɪd] ['lɑːdʒli] [ɒv; əv] ['kɒtn] .
made **in** **England** **,** **and** **is** **a** **less** **expensive** **material** **,** **made** **largely** **of** **cotton** **.**
制成 在 英格兰 , 和 是 一个 较少的 昂贵的 材料 , 制成 很大程度上 的 棉布 .

产自英国，是一种价格较低的材料，主要成分是棉。

" [pjeə] [lʊkt] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .
" **Pierre** **looked** **disappointed** **.**
" 皮埃尔 看起来 失望的 .

皮埃尔看起来很失望。

" [neɪ] , [neɪ] , [sʌn] , " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] ['kaɪndli] [priːst] , ['nəʊtɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] , " [duː; də] [nɒt] [skaʊl]
" **Nay** **,** **nay** **,** **son** **,** " **exclaimed** **the** **kindly** **priest** **,** **noticing** **his** **face** **,** " **do** **not** **scowl**
" 不 , 不 , 儿子 , " 惊呼 这 亲切地 牧师 , 注意到 他的 脸 , " 做 不是 皱眉头
[æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] ['kləʊðɪŋ] .
at **your** **clothing** **.**
在 你的 衣服 .

“不，不，孩子，”和蔼的牧师注意到他的表情，说道，“不要对你的衣服皱眉。”

['velvətiːn] [ɪz] [ə; eɪ] [wɔːm] [ænd; ənd] ['djʊərəb(ə)l] [kaɪnd] [ɒv; əv] [klɒθ] , [ænd; ənd] [ɪz] [məʊst] ['juːsf(ə)l] .
Velveteen **is** **a** **warm** **and** **durable** **kind** **of** **cloth** **,** **and** **is** **most** **useful** **.**
平绒 是 一个 温暖的 和 耐用的 种类 的 布 , 和 是 最多 有用 .

丝绒是一种保暖耐用的布料，用途非常广泛。

['əʊnli] [ə; eɪ] [prɪns] [wʊd] [biː; bi] ['reɪzɪŋ] ['sɪlkwɜːm] [ə'reɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['kɒstjuːm] [ɒv; əv] ['riːəl] ['velvɪt] ;
Only **a** **prince** **would** **be** **raising** **silkworms** **arrayed** **in** **a** **costume** **of** **real** **velvet** **;**
仅有的 一个 王子 会 是 提高 蚕 排列 在 一个 戏服 的 真实的 天鹅绒 ;
[ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [ðen] ,
and **even** **then** **,**
和 甚至 然后 ,

只有王子才会饲养身着真丝绒服饰的蚕；即便如此，

[wɜː(r); wə(r)] [hiː; hi] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [æn; ən] [ɪk'strævəgənt] ['feləʊ] . "
were **he** **to** **do** **it** **,** **he** **would** **be** **an** **extravagant** **fellow** **.** **"**
是 他 到 做 它 , 他 会 是 一个 靡 同伴 . "

如果他真这么做了，那他可就太铺张浪费了。

" [ɪz] ['velvɪt] [meɪd] [ɪn] [ə'merɪkə] ?
" Is velvet made in America ?
" 是 天鹅绒 制成 在 美国 ?

“天鹅绒是美国制造的吗？”

" ['mædəm] ['bretn] [ɑ:skt] .
" Madame Bretton asked .
" 夫人 布雷顿 问 .

布雷顿夫人问道。

" [ə'merɪkə] [meɪks] ['ɔ:lməʊst][nəʊ] ['velvɪt] [klɒθ] , [bʌt; bət] [mʌtʃ] ['velvɪt] ['rɪbən] , [sʌm; səm][ɒv; əv] [wɪtʃ]
" America makes almost no velvet cloth , but much velvet ribbon , some of which
" 美国 制作 几乎 不 天鹅绒 布 , 但 很多 天鹅绒 丝带 , 一些 的 哪个
[ɪz] ['veri] [faɪn] .
is very fine .
是 非常 美好的 .

“美国几乎不生产天鹅绒布，但生产很多天鹅绒丝带，其中一些非常精美。”

[ðə; ði] [ə'merɪkən] [mɪlz] ['ɔ:lsəʊ] [tɜ:n] [aʊt] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ɒv; əv] [tʃi:pə] , ['kɒtn] - [bækt] ['velvɪt]
The American mills also turn out a great deal of cheaper , cotton - backed velvet
这 美国人 磨坊 还 转动 出去 一个 伟大的 交易 的 更便宜 , 棉布 - 支持的 天鹅绒
['rɪbən] .
ribbon .
丝带 .

美国纺织厂也生产大量价格更低廉的棉质底衬天鹅绒丝带。

[ðə; ði] [best] ['kwɒlətɪ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [sɪlk] ['velvɪt] [və'raɪətɪ] [ɪz] [meɪd] [ɒn] [lu:mz] [ðə; ði] [ɪg'zækt] [wɪdθ; wɪtθ] [ɒv; əv]
The best quality of their silk velvet variety is made on looms the exact width of
这 最好的 质量 的 他们的 丝绸 天鹅绒 种类 是 制成 在 织布机 这 精确的 宽度 的
[ðə; ði] [gʊdz] ,
the goods ,
这 商品 ,

他们最优质的丝绒面料是在与面料宽度完全一致的织机上织造的。

[ænd; ənd] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['selvɪdʒ] [ænd; ənd] [bæk] [ɒv; əv] ['sætɪn] . "
and has a selvage and back of satin . "
和 有 一个 布边 和 后退 的 缎 . "

并且带有缎面布边和背面。

" [kæn; kən] ['pi:p(ə)l] [meɪk] — — " [bɪ'gæn] [pjeə] .
" Can people make — — " began Pierre .
" 能 人们 制作 — — " 开始 皮埃尔 .

“人们能做到——”皮埃尔开口说道。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [pri:st] [hæd; həd] [sprʌŋ] ['rezəlu:tlɪ] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [fi:t] ,
But the priest had sprung resolutely to his feet ,
但 这 牧师 有 弹簧 坚决地 到 他的 脚 ,

但那位牧师却果断地站了起来。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] [prest] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ɪəz] . [-]
and was standing with his fingers pressed to his ears . [62]
和 曾是 常设 和 他的 手指 按下 到 他的 耳朵 . [-]

他站着，手指按在耳朵上。[62]

" [nəʊ] [mɔ:(r)] !
" No more !
" 不 更多的 !

“不再！

[nəʊ] [mɔ:(r)] !
No more !
不 更多的 !

不再！

" [hiː; hi] [kraɪd] .
" he cried .
" 他 哭 .

他哭了。

" [nɒt] [əˈnʌðə(r)] [ˈkwestʃən] [wɪl] [ai] [ˈɑːnsə(r)] .
" Not another question will I answer .
" 不是 其他 问题 将要 我 回答 .

“我不会再回答任何问题。”

[siː] , [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ɔːlˈredi] [pɑːst] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbedtaɪm] .
See , it is already past your bedtime .
看 , 它 是 已经 过去的 你的 就寝时间 .

你看，已经过你的睡觉时间了。

[bɪˈsaɪdz] , [ai] [maɪˈself] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈgetɪŋ] [həʊm] .
Besides , I myself must be getting home .
除了 , 我 我 必须 是 获得 家 .

此外，我自己也得回家了。

[wʊd] [juː; jʊ] [kiːp] [ˌem ˈiː] [hɪə(r)] [fərˈevə(r)] ?
Would you keep me here forever ?
会 你 保持 我 这里 永远 ?

你会永远把我留在这里吗?

[rʌn] [fetʃ] [maɪ] [hæt] [ænd; ənd] [stɪk] — [ɒf] [wɪð] [juː; jʊ] !
Run fetch my hat and stick — off with you !
跑步 拿来 我的 帽子 和 戳 — 离开 和 你 !

快去帮我拿帽子，滚开!

" [ðeɪ] [fluː] [tuː; tə] [duː; də] [hɪz; ɪz] [ˈbɪdɪŋ] .
" They flew to do his bidding .
" 他们 飞翔 到 做 他的 投标 .

他们飞去执行他的命令。

[ðen] [wɪð] [ə; eɪ] [gʊd] - [naɪt] [kɪs] [ɒn] [ðə; ði] [braʊ] [ɒv; əv] [iːtʃ] [tʃaɪld] ,
Then with a good - night kiss on the brow of each child ,
然后 和 一个 好的 - 夜晚 吻 在 这 眉头 的 每个 孩子 ,

然后，在每个孩子的额头上轻轻吻了一下，道一声晚安。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hænd] [tuː; tə] [ðeə(r)] [ˈmʌðə(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [gɒn] . [-]
and a wave of his hand to their mother , he was gone . [63]
和 一个 海浪 的 他的 手 到 他们的 母亲 , 他 曾是 已消失 . [-]

他向母亲挥了挥手，然后就走了。[63]

[ˈtʃæptə(r)] [viː]
CHAPTER V
章 V

第五章

[ðə; ði] [ˈsɪlkwɜːm]
THE SILKWORMS
这 蚕

蚕

[ðə; ði][nekst] [fjuː] [wiːks] [wɜː(r); wə(r)] [sʌtʃ] ['bɪzi] [ænd; ənd] [ɪk'saɪtɪŋ] [wʌnz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['bretn]

The	next	few	weeks	were	such	busy	and	exciting	ones	for	the	Bretton
这	下一个	很少	周	是	这样的	忙碌的	和	激动人心	一个	为了	这	布雷顿

['fæməli] [ðæt] [nɒt] ['əʊnli] [dɪd] [mə'riː] [ænd; ənd] [pjeə] [faɪnd] [nəʊ] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [pleɪ] [bʌt; bət] ['mædəm]

family	that	not	only	did	Marie	and	Pierre	find	no	time	for	play	but	Madame
家庭	那	不是	仅有的	做过	玛丽	和	皮埃尔	寻找	不	时间	为了	玩	但	夫人

['bretn] [hɜː'self] [kʊd; kəd] ['skeəsli] [snætʃ] [ðə; ði] ['nesəsəri] ['mɒmənts] [tuː; tə] [kʊk] [ðə; ði] [miːlz] .

Bretton	herself	could	scarcely	snatch	the	necessary	moments	to	cook	the	meals	.
布雷顿	她自己	可以	几乎	抢夺	这	必要的	时刻	到	厨师	这	餐	.

接下来的几周对于布雷顿一家来说既忙碌又令人兴奋，玛丽和皮埃尔不仅没有时间玩耍，布雷顿夫人自己也几乎抽不出时间来做饭。

['joʊzɛf] , [ðə; ði][əʊld] ['sɜːvənt] [huː] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [helpt] [mə'sjɜː] ['bretn] [ə'baʊt] [ðə; ði] [sɪlk] -

Josef	,	the	old	servant	who	had	always	helped	Monsieur	Bretton	about	the	silk	-
约瑟夫	,	这	老的	仆人	WHO	有	总是	帮助	先生	布雷顿	关于	这	丝绸	-

[haʊs] ,

house	,
房子	,

约瑟夫，那位一直帮助布雷顿先生打理丝绸店的老仆人，

[ænd; ənd] [huː] [hæd; həd] [biːn] [tuː] ['fiːb(ə)l] [tuː; tə][gəʊ] [tuː; tə][ðə; ði][wɔː(r)] ,

and	who	had	been	too	feeble	to	go	to	the	war	,
和	WHO	有	到过	也	微弱	到	去	到	这	战争	,

以及那些身体虚弱到无法参战的人，

['stɑːtɪd] [ləʊ] ['faɪərz][ɪn][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [weə(r)] [ðə; ði] [egz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['hætʃt] [ænd; ənd]

started	low	fires	in	the	building	where	the	eggs	were	to	be	hatched	and
开始	低的	火灾	在	这	建筑	在哪里	这	鸡蛋	是	到	是	孵化	和

[kept] [ðə; ði] [greɪt] [rʊmz; ruːmz][æt; ət][æn; ən]['iːv(ə)n] ['temprətʃə(r)] [ɪn] ['redinəs] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['kʌmɪŋ]

kept	the	great	rooms	at	an	even	temperature	in	readiness	for	their	coming
保留	这	伟大的	房间	在	一个	甚至	温度	在	准备就绪	为了	他们的	未来

['ɔkjuːpənts] .

occupants	.
居住者	.

在即将孵化鸡蛋的建筑物内点燃了小火，并保持大厅温度恒定，为即将到来的入住者做好准备。

[ðə; ði] [egz] [wen] [ɪk'spəʊzd][tuː; tə][ðə; ði][eə(r)][wɜː(r); wə(r)][səʊ] [smɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ɪn'kredəb(ə)l] [ðæt]

The	eggs	when	exposed	to	the	air	were	so	small	it	seemed	incredible	that
这	鸡蛋	什么时候	裸露	到	这	空气	是	所以	小的	它	似乎	极好的	那

[aʊt] [ɒv; əv] [-]

out	of	[	64	]
出去	的	[	-	]

这些蛋暴露在空气中时变得非常小，令人难以置信的是，在[64]

[ðem; ðəm][kʊd; kəd] [kʌm] [ðə; ði] ['hʌŋgri] ['lɪt(ə)l] ['kætəpɪləz] [huː] [wʊd] [spɪn] [ðæt] ['delɪkət] ['sɪlkən]

them	could	come	the	hungry	little	caterpillars	who	would	spin	that	delicate	silken
他们	可以	来	这	饥饿的	小的	毛毛虫	WHO	会	旋转	那	精美的	丝

['fɪləmənt] .

filament	.
灯丝	.

它们可能会变成饥饿的小毛虫，吐出那纤细的丝线。

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] ['mʌstəd] [siːd] , [ɑːrnt] [ðeɪ] , ['mʌðə(r)] ? " [ri'mɑːk] [mə'riː]

"	They	are	about	the	size	of	mustard	seed	,	aren't	they	,	Mother	?	"	remarked	Marie
"	他们	是	关于	这	尺寸	的	芥末	种子	,	不是	他们	,	母亲	?	"	评论	玛丽

.

:
.

“它们大概有芥菜籽那么大，对吧，妈妈？”玛丽说道。

" [dʒʌst] [ə'baʊt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ʌn'laɪk] ['mʌstəd] [ɪn]['kʌlə(r)] , " [rɪ'plaɪd] [hɜː(r); hə(r)]

"	Just	about	,	and	they	also	are	not	unlike	mustard	in	color	,	"	replied	her
"	只是	关于	,	和	他们	还	是	不是	与此不同	芥末	在	颜色	,	"	回复	她

['mʌðə(r)] ,

mother	,
母亲	,

“差不多吧，而且它们的颜色也和芥末黄很像，”她母亲回答说。

" [ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [rɪ'meɪn] [səʊ] — [æt; ət] [liːst] [wiː; wi] [həʊp] [nɒt] . "

"	although	they	will	not	remain	so	—	at	least	we	hope	not	.	"
"	虽然	他们	将要	不是	保持	所以	—	在	至少	我们	希望	不是	.	"

“虽然这种情况不会一直持续下去——至少我们希望不会。”

" [waɪ] ? "

"	Why	?	"
"	为什么	?	"

“为什么？ ”

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['ɑːftə(r)] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [deɪz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [tɜːn] [tuː; tə][ə; eɪ] [laɪt] [sleɪt] ['kʌlə(r)] [ɪf] [ðeɪ]

"	Because	after	three	or	four	days	they	should	turn	to	a	light	slate	color	if	they
"	因为	后	三	或者	四	天	他们	应该	转动	到	一个	光	石板	颜色	如果	他们

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [sɔːt] [ɒv; əv] [egz] [wiː; wi] [wɒnt] .

are	the	sort	of	eggs	we	want	.
是	这	种类	的	鸡蛋	我们	想	.

“因为如果它们是我们想要的那种鸡蛋，三四天后它们应该会变成浅石板色。”

[ðəʊz] [ðæt] [rɪ'meɪn] ['jeləʊ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ʌn'fɜːtɪˌlaɪzd] [wʌnz] [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi][ɒv; əv][nəʊ][juːz]

Those	that	remain	yellow	are	the	unfertilized	ones	and	will	be	of	no	use
那些	那	保持	黄色的	是	这	未施肥的	一个	和	将要	是	的	不	使用

[tuː; tə][ˌjuː 'es] ;

to	us	;
到	我们	;

那些仍然泛黄的种子是未施肥的，对我们没有任何用处；

[wiː; wi][mʌst; məst][dɪ'skɑːd][ðem; ðəm] . "

we	must	discard	them	.	"
我们	必须	丢弃	他们	.	"

我们必须抛弃它们。

" [ænd; ənd][duː; də][ðə; ði] [egz] ['ɔːlweɪz] [rɪ'meɪn] [sleɪt] ['kʌlə(r)] [ʌn'tɪl] ['hætʃt] ? " ['kwestʃənd] [pjeə] .

"	And	do	the	eggs	always	remain	slate	color	until	hatched	?	"	questioned	Pierre	.
"	和	做	这	鸡蛋	总是	保持	石板	颜色	直到	孵化	?	"	被质问	皮埃尔	.

“这些蛋在孵化前一直都是石板灰色的吗？”皮埃尔问道。

" [nəʊ] , [ðeɪ] [nekst] [tɜːn] [tuː; tə][ə; eɪ] [dʌl] , ['braʊnɪʃ] [sleɪt] [tɪnt] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['kætəpɪlə(r)]

"	No	,	they	next	turn	to	a	dull	,	brownish	slate	tint	and	then	the	caterpillar
"	不	,	他们	下一个	转动	到	一个	乏味的	,	棕褐色	石板	着色	和	然后	这	毛虫

['kɒmz] [aʊt] .

comes	out	.
来	出去	.

“不，接下来它们会变成暗淡的棕褐色，然后毛毛虫就会出来。”

[ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [meɪ] [teɪk] [pleɪs] [mɔː(r)] ['ræpɪdlɪ] [ðæn; ðən] [ðɪs] [ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['prəʊses]

The	changes	may	take	place	more	rapidly	than	this	and	the	entire	process
这	变化	可能	拿	地方	更多的	快速	比	这	和	这	全部的	过程

[rɪ'kwaɪə(r)][bʌt; bət][ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] .

require	but	a	day	or	two	.
要求	但	一个	天	或者	二	.

这些变化可能会发生得更快，整个过程可能只需要一两天。

[ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] [dɪˈpendz] [ɒn][ðə; ði] [ˈtemprətʃə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [lait] .

It	all	depends	on	the	temperature	and	the	light	.
它	全部	取决于	在	这	温度	和	这	光	.

这完全取决于温度和光照。

[ˈjoʊzɛf] [nəʊz] [baɪ] [lɒŋ] [ɪkˈspɪəriəns] [dʒʌst] [wɒt] [tuː; tə][duː; də][tuː; tə] [ˈhʌri] [θɪŋz] [əˈlɒŋ] .

Josef	knows	by	long	experience	just	what	to	do	to	hurry	things	along	.
约瑟夫	知道	经过	长的	经验	只是	什么	到	做	到	匆忙	事物	沿着	.

约瑟夫凭借多年的经验，知道该怎么做才能加快事情进展。

" [æz; əz] [məˈriː] [ænd; ənd] [pjeə] [glɑːns, glæns][æt; ət][ðə; ði] [ɪˈmækjələt] [-]

"	As	Marie	and	Pierre	glanced	at	the	immaculate	[	65	]
"	作为	玛丽	和	皮埃尔	瞥了一眼	在	这	完美无瑕	[	-	]

“当玛丽和皮埃尔瞥了一眼那完美无瑕的[65]

[waɪt] [ʃelvz] [ðæt] [əˈweɪtɪd] [ðə; ði] [ˈnjʊˈkʌmər] ,

white	shelves	that	awaited	the	newcomers	,
白色的	货架	那	等待中	这	新来者	,

等待新来者的白色货架，

[ænd; ənd] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [ðə; ði][ˈæktʃuəl][keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [ðeɪ]

and	realized	that	for	the	first	time	the	actual	care	of	the	work	they
和	已实现	那	为了	这	第一的	时间	这	实际的	关心	的	这	工作	他们

[hæd; həd][səʊ] [ˈmeni] [taɪmz] [ˈaɪdli] [wɒtʃt] [wɒz; wəz][əˈpɒn][ðeə(r)] [jʌŋ] [ˈʃəuldəz] ,

had	so	many	times	idly	watched	was	upon	their	young	shoulders	,
有	所以	许多	时代	闲散地	观看	曾是	之上	他们的	年轻的	肩膀	,

他们意识到，自己曾经无数次袖手旁观的工作，如今第一次真正落在了自己年轻的肩上。

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmd] [laɪk] [ə; eɪ] [driːm] .

it	seemed	like	a	dream	.
它	似乎	喜欢	一个	梦	.

感觉就像做梦一样。

" [naʊ] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈpɪtfɔːlz] [wɪtʃ] [wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] , "

"	Now	there	are	many	pitfalls	which	we	must	be	careful	to	avoid	,	"
"	现在	那里	是	许多	陷阱	哪个	我们	必须	是	小心	到	避免	,	"

[əˈnaʊnst] [ˈjoʊzɛf] .

announced	Josef	.
宣布	约瑟夫	.

“现在有很多陷阱我们必须小心避免，”约瑟夫宣布道。

" [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] [wiː; wi][mʌst; məst][bɪˈweə(r)][ɒv; əv][ræts] , [maɪs] , [ˈspaɪdə(r)z] , [ænts] — [ˈiːv(ə)n]

"	In	the	first	place	we	must	beware	of	rats	,	mice	,	spiders	,	ants	—	even
"	在	这	第一的	地方	我们	必须	提防	的	老鼠	,	小鼠	,	蜘蛛	,	蚂蚁	—	甚至

[ˈtʃɪkɪnz] .

chickens	.
鸡	.

“首先，我们必须提防老鼠、蜘蛛、蚂蚁，甚至鸡。”

[ɔːl][ɒv; əv] [ðiːz] [ˈkriːtʃəz] [kæn; kən] [wɜːk] [ˈhævək] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈkætəpɪləz] .

All	of	these	creatures	can	work	havoc	among	the	caterpillars	.
全部	的	这些	生物	能	工作	混乱	之中	这	毛毛虫	.

这些生物都会对毛毛虫造成严重破坏。

[ˈprɒbəbli] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt][ðem; ðəm] [ˈveri] [mʌtʃ] ; [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt][ðə; ði][ræts] ,

Probably	you	will	not	need	to	worry	about	them	very	much	;	certainly	not	the	rats	,
大概	你	将要	不是	需要	到	担心	关于	他们	非常	很多	;	当然	不是	这	老鼠	,

你可能不需要太担心它们；当然，老鼠肯定不用担心。

[maɪs][ɔː(r)] [ˈtʃɪkɪnz] .

mice	or	chickens	.
小鼠	或者	鸡	.

老鼠或鸡。

[henz] [ænd; ənd] ['tʃɪkɪnz] ['kænɒt] [get] [ɪn][hɪə(r)] [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['wɒtʃfl] [ænd; ənd] [kləʊz] [ðə; ði]

Hens	and	chickens	cannot	get	in	here	if	you	are	watchful	and	close	the
母鸡	和	鸡	不能	得到	在	这里	如果	你	是	警惕	和	关闭	这

[dɔːz] .

doors	.
门	.

只要你注意并关好门，母鸡和小鸡就进不来这里。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ræts][ænd; ənd] [maɪs] , [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][hæz; həz] ['prɪti] ['θʌrəli]

As	for	the	rats	and	mice	,	your	father	has	pretty	thoroughly
作为	为了	这	老鼠	和	小鼠	,	你的	父亲	有	漂亮的	彻底

[ik'stəːmineit] [ðem; ðəm] .

exterminated	them	.
灭绝	他们	.

至于老鼠，你父亲已经把它们彻底消灭了。

['spaɪdə(r)z][ænd; ənd][ænts] [wɪl] [faɪnd]['lɪt(ə)l] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [ɪn][ə; eɪ] [kliːn] [pleɪs] [laɪk] [ðɪs] ,

Spiders	and	ants	will	find	little	encouragement	in	a	clean	place	like	this	,
蜘蛛	和	蚂蚁	将要	寻找	小的	鼓励	在	一个	干净的	地方	喜欢	这	,

在这种干净的地方，蜘蛛和蚂蚁很难找到栖身之所。

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ɒn][ðə; ði] ['lʊkaʊt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ,

but	we	must	be	on	the	lookout	for	them	,
但	我们	必须	是	在	这	瞭望台	为了	他们	,

但我们必须对他们保持警惕。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wʌn]['nevə(r)] [nəʊz] [wen] [ðeɪ] [wɪl] [kriːp] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] .

because	one	never	knows	when	they	will	creep	into	a	building	.
因为	一	绝不	知道	什么时候	他们	将要	潜行者	进入	一个	建筑	.

因为谁也不知道他们什么时候会潜入建筑物。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] ['deɪndʒə(r)] , [ə'saɪd][frɒm; frəm][sʌm; səm] [ˌepɪ'demɪk] ['spredɪŋ] [ænd; ənd] [di'strɔi]

The	greatest	danger	,	aside	from	some	epidemic	spreading	and	destroying
这	最	危险	,	旁边	从	一些	流行性	传播	和	摧毁

[jɔː(r); jə(r)][krɒp] ,

your	crop	,
你的	庄稼	,

除了瘟疫蔓延并摧毁庄稼之外，最大的危险是

[laɪz] [ɪn] ['fiːdɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪlkwɜːm] ['rɒŋli] .

lies	in	feeding	your	silkworms	wrongly	.
谎言	在	喂养	你的	蚕	错	.

问题出在喂养蚕的方式上。

[rɪ'membə(r)] , [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][nəʊ] [wet] [liːvz] [ɪf] [wiː; wi] [wɒnt] [ðem; ðəm][tuː; tə][lɪv; laɪv] .

Remember	,	they	must	have	no	wet	leaves	if	we	want	them	to	live	.
记住	,	他们	必须	有	不	湿的	树叶	如果	我们	想	他们	到	居住	.

记住，如果我们想让它们存活，就不能让它们的叶子潮湿。

[juː; jʊ] [nəʊ] [-]

You	know	[	66	]
你	知道	[	-	]

你知道[66]

[ðæt] [ɔːl'redi] , [aɪ] [ges] , [ɔː(r)][juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə] , [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ['sɜːt(ə)nli] [hæv; həv] ['gæðəd]

that	already	,	I	guess	,	or	you	ought	to	,	for	you	certainly	have	gathered
那	已经	,	我	猜测	,	或者	你	应该	到	,	为了	你	当然	有	聚集

[ɪ'nʌf] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

enough	food	for	them	.
足够的	食物	为了	他们	.

我想你已经这么做了，或者你应该这么做，因为你肯定已经为他们准备了足够的食物。

[mɔɪst] [liːvz] [wɪl] [meɪk] ['sɪlkwɜːm] [ɪl] ['suːnə(r)][ðæn; ðən]['ɔːlməʊst] ['eniθɪŋ] [els] .

Moist	leaves	will	make	silkworms	ill	sooner	than	almost	anything	else	.
潮湿	树叶	将要	制作	蚕	患病的	很快	比	几乎	任何事物	别的	.

潮湿的树叶比几乎任何其他东西都更容易让蚕生病。

[səʊ]['nevə(r)] [get] [liːvz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [wet] [wɪð] [djuː] [ɔː(r)] [ðəʊz] [ðæt] [hæv; həv] [biːn] [reɪnd] [ɒn] .

So	never	get	leaves	that	are	wet	with	dew	or	those	that	have	been	rained	on	.
所以	绝不	得到	树叶	那	是	湿的	和	露	或者	那些	那	有	到过	下雨了	在	.

所以千万不要采摘沾有露水或被雨淋过的叶子。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [stɔːm] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [pɪk] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [liːvz]

When	it	looks	as	if	a	storm	was	coming	pick	a	sufficient	number	of	leaves
什么时候	它	看起来	作为	如果	一个	风暴	曾是	未来	挑选	一个	充足的	数字	的	树叶

[ɪn] [əd'vɑːns] [ænd; ənd] [kiːp] [ðem; ðəm] [freʃ] [ænd; ənd] [kuːl] [ɪn][ðə; ði]['selə(r)] . "

in	advance	and	keep	them	fresh	and	cool	in	the	cellar	.	"
在	进步	和	保持	他们	新鲜的	和	凉爽的	在	这	地窖	.	"

当暴风雨即将来临之际，提前采摘足够数量的树叶，并将它们放在地窖中保持新鲜凉爽。

" [ðə; ði] ['pɪkɪŋ] [dʌz] [nɒt] ['trʌb(ə)l] [ˌjuː 'es][səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['fiːdɪŋ] , ['joʊzɛf] .

"	The	picking	does	not	trouble	us	so	much	as	the	feeding	,	Josef	.
"	这	挑选	做	不是	麻烦	我们	所以	很多	作为	这	喂养	,	约瑟夫	.

约瑟夫，采摘本身倒没那么让我们烦恼，真正让我们烦恼的是喂养。

[wiː; wi][hæv; həv]['nevə(r)] [dʌn] [ðæt] .

We	have	never	done	that	.
我们	有	绝不	完毕	那	.

我们从未这样做过。

[haʊ] ['meni] [taɪmz] [mʌst; məst][wiː; wi] [fiːd] [ðə; ði] [wərmz] ? "

How	many	times	must	we	feed	the	worms	?	"
如何	许多	时代	必须	我们	喂养	这	蠕虫	?	"

我们要喂蚯蚓多少次?

" [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [θriː] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] ;

"	At	the	beginning	three	times	a	day	;
"	在	这	开始	三	时代	一个	天	;

“起初一天三次；

[ænd; ənd]['nevə(r)] [fə'get] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [wərmz] [mʌst; məst][hæv; həv][ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [ænd; ənd][məʊst]

and	never	forget	that	the	young	worms	must	have	the	youngest	and	most
和	绝不	忘记	那	这	年轻的	蠕虫	必须	有	这	最小的	和	最多

['tendə(r)] [liːvz] .

tender	leaves	.
投标	树叶	.

永远不要忘记，幼虫必须吃最嫩最嫩的叶子。

['leɪtə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [niːd] [ðə; ði] ['tʌfə(r)] [wʌnz] , [wɪð] [mɔː(r)]['splɪd] [fuːd] ['elɪmənts] [ɪn][ðem; ðəm] ,

Later	they	will	need	the	tougher	ones	,	with	more	solid	food	elements	in	them	,
之后	他们	将要	需要	这	更难	一个	,	和	更多的	坚硬的	食物	元素	在	他们	,

之后他们就需要更硬的食物，里面要含有更多固体食物成分。

[bʌt; bət] [nɒt] [æt; ət] [fɜːst] . "

but	not	at	first	.	"
但	不是	在	第一的	.	"

但并非一开始如此。

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['prɪti] ['fʌsi] , [ɑːrnt] [ðeɪ] , ['joʊzɛf] ? " [lɑːft] [mə'riː] .

"	They	are	pretty	fussy	,	aren't	they	,	Josef	?	"	laughed	Marie	.
"	他们	是	漂亮的	挑剔的	,	不是	他们	,	约瑟夫	?	"	笑了	玛丽	.

“他们挺挑剔的，是不是，约瑟夫？”玛丽笑着说。

" [lɒts] [mɔː(r)] [pə'tɪkjələ(r)] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [fuːd] [ðæn; ðən][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] .

"	Lots	more	particular	about	their	food	than	we	are	.
"	很多	更多的	特别的	关于	他们的	食物	比	我们	是	.

“他们对食物的要求比我们高得多。”

['mʌðə(r)] [meɪks] [ˌjuː 'es] [iːt] [wɒt] [ɪz][set] [bɪ'fɔː(r)] [ˌjuː 'es] ,

Mother	makes	us	eat	what	is	set	before	us	,
母亲	制作	我们	吃	什么	是	放	前	我们	,

母亲让我们吃摆在我们面前的食物，

[ænd; ənd]['nevə(r)] [ə'laʊz] [ˌjuː 'es][tuː; tə]['ɑːgjuː][æz; əz][tuː; tə] ['weðə(r)] [wiː; wi][laɪk][ˌaɪ 'tiː][ɔː(r)][nɒt] ;

and	never	allows	us	to	argue	as	to	whether	we	like	it	or	not	;
和	绝不	允许	我们	到	争论	作为	到	无论	我们	喜欢	它	或者	不是	;

而且从来不给我们争论我们是否喜欢它的机会；

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] [wɒt] [wɪd] ['rɑːðə(r)][hæv; həv] , ['aɪðə(r)] . "

sometimes	it	isn't	what	we'd	rather	have	,	either	.	"
有时	它	不是	什么	我们会	相当	有	,	任何一个	.	"

有时候，这也不是我们想要的。

" [bʌt; bət][juː; jʊ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd] [grəʊ] [fæt][ɒn][ˌaɪ 'tiː][dʒʌst] [-]

"	But	you	manage	to	live	and	grow	fat	on	it	just	[	67	]
"	但	你	管理	到	居住	和	生长	胖的	在	它	只是	[	-	]

“但是你却能靠它生活并变得肥胖[67]

[ðə; ði] [seɪm] , " [grɪnd] [ðə; ði][əʊld] ['sɜːvənt] .

the	same	,	"	grinned	the	old	servant	.
这	相同的	,	"	咧嘴一笑	这	老的	仆人	.

“一样，”老仆人咧嘴一笑。

" [naʊ] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪlkwɜːm] [ˌwʊdnt] .

"	Now	your	silkworms	wouldn't	.
"	现在	你的	蚕	不会	.

“现在你的蚕就不会了。”

[ðeɪd] [daɪ] , [ænd; ənd] [ðæt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðem; ðəm] .

They'd	die	,	and	that	would	be	the	end	of	them	.
他们会	死	,	和	那	会	是	这	结尾	的	他们	.

他们会死，他们的世界就此结束。

[ɒv; əv] [kɔːs] [sʌm; səm] [və'raɪətiz] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][rəʊ'bʌst][ðæn; ðən]['ʌðə(r)z] ;

Of	course	some	varieties	are	more	robust	than	others	;
的	课程	一些	品种	是	更多的	强壮的	比	其他的	;

当然，有些品种比其他品种更健壮；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɔːl][hæv; həv][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [keə(r)] . "

but	they	all	have	to	have	the	same	care	.	"
但	他们	全部	有	到	有	这	相同的	关心	.	"

但他们都必须接受同样的护理。

" [ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn][kaɪnd][ɒv; əv] ['sɪlkwɜːm] ! " [ɪk'skleɪmd] [mə'riː]

"	I	didn't	know	there	was	more	than	one	kind	of	silkworm	!	"	exclaimed	Marie
"	我	没有	知道	那里	曾是	更多的	比	一	种类	的	蚕	!	"	惊呼	玛丽

[ɪn] [sə'praɪz] .

in	surprise	.
在	惊喜	.

“我不知道蚕竟然不止一种！”玛丽惊讶地说道。

" [ɒv; əv] [kɔːs] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] , " [pjeə] [riˈtɔːt] .

"	Of	course	there	are	,	"	Pierre	retorted	.
"	的	课程	那里	是	,	"	皮埃尔	反驳	.

“当然有，”皮埃尔反驳道。

" ['iːv(ə)n][aɪ] [njuː] [ðæt] .
" Even I knew that .
" 甚至 我 知道 那 .

“连我都知道这一点。”

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [lɒts] [ɒv; əv][kaɪndz] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [meɪk] [mʌtʃ] ['betə(r)] [sɪlk] [ðæn; ðən] ['ʌðə(r)z] . "
There are lots of kinds , and some make much better silk than others . "
那里 是 很多 的 种类 , 和 一些 制作 很多 更好的 丝绸 比 其他的 . "

有很多种类，有些品种能织出比其他品种更好的丝绸。

" [sʌm; səm] [gɪv] [mɔː(r)] [sɪlk] , [tuː] , " ['joʊzɛf] [pʊt] [ɪn] .
" Some give more silk , too , " Josef put in .
" 一些 给 更多的 丝绸 , 也 , " 约瑟夫 放 在 .

“有些人给的丝绸也更多，”约瑟夫插话道。

" [ðeə(r)] [kə'kuːnz] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)] .
" Their cocoons are much larger .
" 他们的 茧 是 很多 更大的 .

它们的茧要大得多。

[ðə; ði][bɪg] [waɪt] [wɜːm] [sʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi] [reɪz] [hɪə(r)][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]['prɒfɪtəb(ə)l] .
The big white worm such as we raise here is one of the most profitable .
这 大的 白色的 蠕虫 这样的 作为 我们 增加 这里 是 一 的 这 最多 有利可图 .

我们这里养殖的这种大白蚯蚓是最赚钱的蚯蚓之一。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][fɔː(r)] . "
It has four moultings . "
它 有 四 换毛 . "

它一生会换毛四次。

" [juː; jʊ] [miːn] [ˌaɪ 'tiː] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪts] [skɪn] [fɔː(r)] [taɪmz] ?
" You mean it changes its skin four times ?
" 你 意思是 它 变化 它是 皮肤 四 时代 ?

你是说它会蜕皮四次?

" [mə'riː] [sed] .
" Marie said .
" 玛丽 说 .

玛丽说道。

" [dʒʌst] [ðæt] .
" Just that .
" 只是 那 .

就是这样。

[ɪts] [ə; eɪ][kwɪə(r)] [laɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] , ['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] ? " [mjuːzd] [ðə; ði][mæn] .
It's a queer life it has , isn't it ? " mused the man .
它是 一个 酷儿 生活 它 有 , 不是 它 ? " 沉思 这 男人 .

“它的生活真奇特，不是吗？”男人沉思道。

" [fɜːst] [ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði]['taɪni] [eg] ;
" First there is the tiny egg ;
" 第一的 那里 是 这 微小的 蛋 ;

首先是小小的卵；

[ðen] ['kɒmz] [ðə; ði] ['kætəpɪlə(r)] [wɪð] [ɔːl] [ɪts] [ænd; ənd][ɪts] ['rævənəs] ['æpɪtaɪt] — [ðen]
then comes the caterpillar with all its moultings and its ravenous appetite — then
然后 来 这 毛虫 和 全部它是 换毛 和 它是 贪婪的 食欲 — 然后
[fˈɒləʊz] [ðə; ði] ['spɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'kuːnz] ;
follows the spinning of the cocoons ;
跟随 这 旋转 的 这 茧 ;

然后是毛虫，它蜕皮、食欲旺盛——然后是吐丝结茧；

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɒŋ] [sliːp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['krɪsəlɪs] , [ɔː(r)] [ɔː'riːljə] ,

and	the	long	sleep	of	the	chrysalis	,	or	aurelia	,
和	这	长的	睡觉	的	这	蛹	,	或者	奥雷利亚	,

以及蛹或水母的漫长睡眠，

[æz; əz][ðə; ði] ['slʌmbərər] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [kə'kuːn] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] .

as	the	slumberer	inside	the	cocoon	is	sometimes	called	.
作为	这	沉睡者	里面	这	茧	是	有时	称为	.

人们有时称茧中的沉睡者为茧。

[ænd; ənd][lɑːst][ɒv; əv][ɔːl][ɪz][ðə; ði] [-]

And	last	of	all	is	the	[	68	]
和	最后的	的	全部	是	这	[	-	]

最后是[68]

[mɒθ] [ðæt] ['kɒmz] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'kuːn] — [wen] [wiː; wi] [wɪl] [let] [ˌaɪ 'tiː] — [ænd; ənd] [leɪz]

moth	that	comes	out	of	the	cocoon	—	when	we	will	let	it	—	and	lays
蛾	那	来	出去	的	这	茧	—	什么时候	我们	将要	让	它	—	和	躺下

['hʌndrədz] [ɒv; əv] [egz] [fɔː(r); fə(r)]['fjuːtʃə(r)] [krɒps] [ɒv; əv] ['sɪlkwɜːm] .

hundreds	of	eggs	for	future	crops	of	silkworms	.
数百	的	鸡蛋	为了	未来	农作物	的	蚕	.

蛾子从茧中出来——当我们允许它出来的时候——并产下数百枚卵，为未来的蚕群繁衍后代。

[wɒt] [ə; eɪ] [ʃɔːt] , [hɑːd] - ['wɜːkɪŋ] [laɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ! "

What	a	short	,	hard	-	working	life	it	is	!	"
什么	一个	短的	,	难的	-	在职的	生活	它	是	!	"

人生苦短，却又无比艰辛！

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['fʌni] ['kriːtʃəz] ['eniweɪ] , " [əb'zɜːvd] [pjeə] ['θɔːtfəli] .

"	They	are	funny	creatures	anyway	,	"	observed	Pierre	thoughtfully	.
"	他们	是	有趣的	生物	反正	,	"	观察到	皮埃尔	深思熟虑	.

“它们本来就是很有趣的生物，”皮埃尔若有所思地说道。

" [ðeɪ] [doʊnt] [siːm] [tuː; tə] [wɒnt] [tuː; tə][duː; də] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] ['ʌðə(r)] ['ænɪmlz] [duː; də] .

"	They	don't	seem	to	want	to	do	any	of	the	things	other	animals	do	.
"	他们	不	似乎	到	想	到	做	任何	的	这	事物	其他	动物	做	.

“它们似乎不想做其他动物会做的任何事情。”

['sɪlkwɜːm] ['nevə(r)] [krɔːl] [ə'baʊt] [æz; əz] [məʊst] ['kætəpɪləz] [wʊd] .

Silkworms	never	crawl	about	as	most	caterpillars	would	.
蚕	绝不	爬行	关于	作为	最多	毛毛虫	会	.

蚕不像大多数毛毛虫那样爬行。

['ʃudnt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hætʃt] [ðeɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [weə(r)]

Shouldn't	you	think	that	after	they	were	hatched	they	would	like	to	see	where
不应该	你	思考	那	后	他们	是	孵化	他们	会	喜欢	到	看	在哪里

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ænd; ənd] [wʊd] [gəʊ] ['krɔːlɪŋ] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [ruːm] ? "

they	were	and	would	go	crawling	all	round	the	room	?	"
他们	是	和	会	去	爬行	全部	圆形的	这	房间	?	"

难道你不认为它们孵化出来后会想看看自己身在何处，然后爬遍整个房间吗?

" [juː; jʊ] [wʊd] [θɪŋk] [səʊ] , " [rɪ'plaɪd] ['joʊzɛf] .

"	You	would	think	so	,	"	replied	Josef	.
"	你	会	思考	所以	,	"	回复	约瑟夫	.

“你肯定会这么想的，”约瑟夫回答道。

" [bʌt; bət] [ðeɪ] [doʊnt] .

"	But	they	don't	.
"	但	他们	不	.

但他们并没有这样做。

[ðeɪ] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][nəʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [muːv] .

They	seem	to	have	no	wish	to	move	.
他们	似乎	到	有	不	希望	到	移动	.

他们似乎没有搬家的意愿。

[pə'hæps] [ðeɪ] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ɔːl][ðeə(r)] [streŋθ] [mʌst; məst][biː; bi] [seɪvd] [fɔː(r); fə(r)] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd]

Perhaps	they	realize	that	all	their	strength	must	be	saved	for	eating	and
也许	他们	意识到	那	全部	他们的	力量	必须	是	已保存	为了	吃	和

['spɪnɪŋ] .

spinning	.
旋转	.

或许他们意识到，所有的力气都必须留给吃饭和纺纱。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,

Now	and	then	,	of	course	,
现在	和	然后	,	的	课程	,

当然，偶尔也会有这种情况。

[ɪf] [ðeɪ] [duː; də][nɒt][faɪnd] [fuːd] [nɪə(r)][æt; ət][hænd] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][fɜːst] ['hætʃt] [ðeɪ] [wɪl]

if	they	do	not	find	food	near	at	hand	when	they	are	first	hatched	they	will
如果	他们	做	不是	寻找	食物	靠近	在	手	什么时候	他们	是	第一的	孵化	他们	将要

[bɪ'stɜː(r)] [ðəm'selvz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ;

bestir	themselves	until	they	reach	it	;
振作	他们自己	直到	他们	抵达	它	;

如果雏鸟孵化后附近没有食物，它们就会拼命觅食，直到找到食物为止；

[ðeɪ] [muːv] [mɔː(r)][æt; ət] [ðɪs] [steɪdʒ][ðæn; ðən][æt; ət] ['eni] ['ʌðə(r)] ;

they	move	more	at	this	stage	than	at	any	other	;
他们	移动	更多的	在	这	阶段	比	在	任何	其他	;

在这个阶段，他们的行动比其他任何阶段都更加频繁；

[ænd; ənd] [jet] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [muːv] [ðen] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['hʌŋgri] .

and	yet	they	would	not	move	then	if	they	were	not	hungry	.
和	然而	他们	会	不是	移动	然后	如果	他们	是	不是	饥饿的	.

但如果它们不饿，就不会动弹。

[ðeə(r)] [tʃiːf] [eɪm][ɪn][laɪf] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][tuː; tə] [iːt] .

Their	chief	aim	in	life	seems	to	be	to	eat	.
他们的	首席	目的	在	生活	似乎	到	是	到	吃	.

他们人生的主要目标似乎就是吃。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['trævələz] , [ðæts] [ʃʊə(r)] .

They	are	no	travelers	,	that's	sure	.
他们	是	不	旅行者	,	那就是	当然	.

他们肯定不是旅行者。

['iːv(ə)n] [wen] [ðeɪ] [ɪ'mɜːdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['krɪsəlɪs] ['ɪntuː][ðə; ði] [mɒθ] [ðeɪ] [juːz][ðeə(r)] [-]

Even	when	they	emerge	from	the	chrysalis	into	the	moth	they	use	their	[	69	]
甚至	什么时候	他们	出现	从	这	蛹	进入	这	蛾	他们	使用	他们的	[	-	]

即使它们从蛹中羽化成蛾，它们也会使用它们的[69]

[wɪŋz] ['veri] ['lɪt(ə)l] , ['əʊnli] ['flʌtərɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['meɪtɪŋ] . "

wings	very	little	,	only	fluttering	a	short	distance	when	they	are	mating	.	"
翅膀	非常	小的	,	仅有的	飘动	一个	短的	距离	什么时候	他们	是	交配	.	"

它们翅膀很小，只有在交配时才会短距离扇动。

" [bʌt; bət] [sə'pəʊz] , ['joʊzɛf] , [ðæt] [wʌn] ['wɒnts] [tuː; tə] [get] [ðem; ðəm] ['sʌmweə(r)] [els] [ænd; ənd] [ðeɪ]

"	But	suppose	,	Josef	,	that	one	wants	to	get	them	somewhere	else	and	they
"	但	认为	,	约瑟夫	,	那	一	想要	到	得到	他们	某处	别的	和	他们

[woʊnt][gəʊ] ,

won't	go	,
惯于	去	,

“但是，约瑟夫，假设你想把他们带到别的地方，但他们不肯去，

" ['spekjuleit] [mə'ri:] .
" **speculated** **Marie** **.**
" 推测 玛丽 .

玛丽推测道。

" [əʊ] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['i:zi] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [mu:v] [ðem; ðəm] .
" **Oh** **,** **it** **is** **easy** **enough** **to** **move** **them** **.**
" 哦 , 它 是 简单的 足够的 到 移动 他们 .

“哦，移动它们很容易。”

[ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ['eni] [taɪm] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] ['temptɪŋ] ['mʌlbəri] [li:f] ;
That **can** **be** **done** **any** **time** **by** **means** **of** **a** **good** **tempting** **mulberry** **leaf** **;**
那 能 是 完毕 任何 时间 经过 方法 的 一个 好的 诱人的 桑 叶子 ;

任何时候都可以用一片诱人的桑叶来做到这一点；

[ðeɪ] [wɪl] [klɪŋ] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] [taɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [li:tʃ] [ænd; ənd][ju:; jʊ][kæn; kən] [kɑ:t] [ðem; ðəm] [raʊnd]
they **will** **cling** **to** **it** **tight** **as** **a** **leach** **and** **you** **can** **cart** **them** **round**
他们 将要 黏着 到 它 紧的 作为 一个 浸出 和 你 能 大车 他们 圆形的
[weər'evə(r)] [ju:; jʊ] [wɪʃ] . "
wherever **you** **wish** **.** **"**
无论 你 希望 . "

它们会像水蛭一样紧紧抓住它，你可以带着它们去任何你想去的地方。

" [wen] [du:; də][ju:; jʊ] [sə'pəʊz] ['aʊə(r)] ['sɪlkwɜ:m] [wɪl] [fɜ:st] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [skɪnz] , ['joʊzɛf] ? " [ɑ:skt]
" **When** **do** **you** **suppose** **our** **silkworms** **will** **first** **change** **their** **skins** **,** **Josef** **?** **"** **asked**
" 什么时候 做 你 认为 我们的 蚕 将要 第一的 改变 他们的 皮肤 , 约瑟夫 ? " 问
[pjeə] .
Pierre **.**
皮埃尔 .

约瑟夫，你认为我们的蚕什么时候会第一次换皮呢？皮埃尔问道。

" [məʊlt] ? "
" **Moult** **?** **"**
" 换羽 ? "

“换毛？”

" [jes] .
" **Yes** **.**
" 是的 .

“是的。

[aɪ] [fə'gɒt] [ðə; ði] [wɜ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:] . "
I **forgot** **the** **word** **for** **it** **.** **"**
我 忘了 这 单词 为了 它 . "

我忘了它叫什么了。

" [ðæt] [ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd][ɒn] [haʊ] [fɑ:st] [ðeɪ] [dɪ'veləp]
" **That** **all** **depends** **on** **the** **temperature** **of** **the** **room** **and** **on** **how** **fast** **they** **develop**
" 那 全部 取决于 在 这 温度 的 这 房间 和 在 如何 快速地 他们 发展
.
:
.

“这完全取决于房间的温度以及它们生长的速度。”

['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'gri:] [ɒv; əv] [hi:t] [wi:; wi] [ki:p] [hɪə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] ['məʊltɪŋ] [teɪks] [pleɪs]
Usually **with** **the** **degree** **of** **heat** **we** **keep** **here** **the** **first** **moulting** **takes** **place**
通常 和 这 程度 的 热 我们 保持 这里 这 第一的 换毛 需要 地方
[wɪ'ðɪn] [eɪt] [deɪz] .
within **eight** **days** **.**
之内 八 天 .

通常情况下，在我们这里保持的温度范围内，第一次换毛会在八天内发生。

[juː; jʊ] [siː] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪlkwɜːm] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [lɒŋ] [æt; ət] [fɜːst]

You	see	your	silkworms	are	only	about	a	quarter	of	an	inch	long	at	first
你	看	你的	蚕	是	仅有的	关于	一个	四分之一	的	一个	英寸	长的	在	第一的

,

,

,

你看，你的蚕宝宝刚开始只有大约四分之一英寸长，

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [ɪn'kriːs] [ɪn] [saɪz] [tuː; tə] [ə'baʊt] [θriː] ['ɪntʃɪz] [ðeə(r)] [skɪn] [ɪz] [nɒt] [ɪ'læstɪk] [ɪ'nʌf]

and	as	they	increase	in	size	to	about	three	inches	their	skin	is	not	elastic	enough
和	作为	他们	增加	在	尺寸	到	关于	三	英寸	他们的	皮肤	是	不是	松紧带	足够的

[tuː; tə] [ə'kɒmədeɪt] [ðeə(r)]['ræpɪd] [grəʊθ] .

to	accommodate	their	rapid	growth	.
到	容纳	他们的	迅速的	生长	.

当它们长到大约三英寸长时，它们的皮肤弹性不足以适应它们的快速生长。

[ˌaɪ 'tiː] ['sɪmpli] [woʊnt][həʊld][ðem; ðəm] .

It	simply	won't	hold	them	.
它	简单地	惯于	抓住	他们	.

它根本装不住它们。

[sə'pəʊz] [juː; jʊ][ɔː(r)] [mə'riː] [gruː] [-]

Suppose	you	or	Marie	grew	[	70	]
认为	你	或者	玛丽	生长	[	-	]

假设你或玛丽长大了[70]

[twelv] [taɪmz] [jɔː(r); jə(r)]['nætʃ(ə)rəl] [saɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [ʃɔːt] [wiːks] ? "

twelve	times	your	natural	size	in	a	few	short	weeks	?	"
十二	时代	你的	自然的	尺寸	在	一个	很少	短的	周	?	"

短短几周内，体型就增大了十二倍?

" [aɪ'd] ['pɪti] ['mʌðə(r)] , ['letɪŋ] [aʊt] ['aʊə(r)] [kləʊðz] ! " ['tʃʌkl] [mə'riː] .

"	I'd	pity	Mother	,	letting	out	our	clothes	!	"	chuckled	Marie	.
"	ID	遗憾	母亲	,	出租	出去	我们的	衣服	!	"	轻笑	玛丽	.

“我真同情妈妈，她得把我们的衣服都放宽才行！”玛丽笑着说。

" [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [biː; bi] [let] [aʊt] ; [ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [ðeə(r)] , " [rɪ'plaɪd] ['joʊzɛf] .

"	They	couldn't	be	let	out	;	the	material	wouldn't	be	there	,	"	replied	Josef	.
"	他们	不能	是	让	出去	;	这	材料	不会	是	那里	,	"	回复	约瑟夫	.

“他们不可能被放出去；材料不会在那里，”约瑟夫回答说。

" [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [skɪn] .

"	And	it	would	be	the	same	way	with	your	skin	.
"	和	它	会	是	这	相同的	方式	和	你的	皮肤	.

“你的皮肤也会有同样的效果。”

[ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] [stretʃ] .

It	wouldn't	stretch	.
它	不会	拉紧	.

它无法拉伸。

[jʊd] [hæv; həv][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [njuː] [wʌn] .

You'd	have	to	have	a	new	one	.
你会	有	到	有	一个	新的	一	.

你得买个新的。

[ðæts] [wɒt] [ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] [dʌz] — ['əʊnli][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] ['sevrəl] [taɪmz] ['əʊvə(r)] .

That's	what	the	silkworm	does	—	only	it	does	it	several	times	over	.
那就是	什么	这	蚕	做	—	仅有的	它	做	它	一些	时代	超过	.

蚕就是这样做的——只不过它会重复好几次。

[nəʊ] [skɪn] [meɪd] [kæn; kən] ['kʌvə(r)] [æn; ən] ['ænɪm(ə)l] [ðæt] [ɪz] [ə; eɪ] ['kwɔːtə(r)] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɪbŋ] [wʌn]

No	skin	made	can	cover	an	animal	that	is	a	quarter	of	an	inch	long	one
不	皮肤	制成	能	覆盖	一个	动物	那	是	一个	四分之一	的	一个	英寸	长的	一

[wiːk] [ænd; ənd] [θriː] - ['kwɔːtəz] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪntʃ] [lɒŋ] [ðə; ði] [nekst] ,

week	and	three	-	quarters	of	an	inch	long	the	next	,
星期	和	三	-	四分之一	的	一个	英寸	长的	这	下一个	,

没有哪种兽皮能够包裹住一只动物，这只动物一周前只有四分之一英寸长，下一周又长到四分之三英寸长。

[ænd; ənd] [səʊ] [ɒn] ['grəʊɪŋ] [ɪn] [liːps] [ænd; ənd] [baʊndz] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [gets] [ʌp] [tuː; tə] [θriː] ['ɪntʃɪz]

and	so	on	growing	in	leaps	and	bounds	until	it	gets	up	to	three	inches
和	所以	在	生长	在	跳跃	和	界限	直到	它	获得	向上	到	三	英寸

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [mɔː(r)] .

and	sometimes	more	.
和	有时	更多的	.

就这样，它飞速生长，直到长到三英寸，有时甚至更长。

[θɪŋk] [ɒv; əv] ['grəʊɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [reɪt] !

Think	of	growing	at	that	rate	!
思考	的	生长	在	那	速度	!

想想看，如果以这样的速度增长会是什么样子！

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['guəmənd] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['iːtɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] , ['aɪðə(r)] ,

And	the	little	gourmands	are	not	eating	all	the	time	,	either	,
和	这	小的	美食家	是	不是	吃	全部	这	时间	,	任何一个	,

而且这些小馋猫也不是一直都在吃东西。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['hætʃt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [θriː] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [iːt] [mʌtʃ] .

because	after	they	are	hatched	it	is	three	days	before	they	eat	much	.
因为	后	他们	是	孵化	它	是	三	天	前	他们	吃	很多	.

因为它们孵化后要三天内才会吃很多东西。

[ðeɪ] [ækt] ['stjuːpɪd] , [ænd; ənd] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [fiːl] [wel] .

They	act	stupid	,	and	as	if	they	didn't	feel	well	.
他们	行为	愚蠢的	,	和	作为	如果	他们	没有	感觉	出色地	.

他们装傻充愣，好像身体不舒服似的。

[bʌt; bət] ['leɪtə(r)] [ðeɪ] [meɪk] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [lɒs] [ɒv; əv] ['æpɪtaɪt] — [doʊnt] [juː; jʊ] [fret] .

But	later	they	make	up	for	their	loss	of	appetite	—	don't	you	fret	.
但	之后	他们	制作	向上	为了	他们的	损失	的	食欲	—	不	你	烦恼	.

但之后他们会弥补食欲不振的——你不用担心。

" ['joʊzɛf] [smaɪld] ['grɪmli] .

"	Josef	smiled	grimly	.
"	约瑟夫	微笑	阴沉地	.

约瑟夫苦笑了一下。

" [baɪ] [ðə; ði] [fɔːθ] [deɪ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['iːtɪŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] ['fjʊəriəs] [reɪt] , " [hiː; hi] [went] [ɒn] ,

"	By	the	fourth	day	they	are	eating	at	a	furious	rate	,	"	he	went	on	,
"	经过	这	第四	天	他们	是	吃	在	一个	狂怒	速度	,	"	他	去	在	,

“到了第四天，它们就吃得非常快了，”他继续说道。

" [ænd; ənd] [ðeɪ] [kiːp] [raɪt] [ɒn] ['stʌfɪŋ] [-]

"	and	they	keep	right	on	stuffing	[	71	]
"	和	他们	保持	正确的	在	馅	[	-	]

“他们继续填充[71]

[ðəm'selvz]

themselves
他们自己

他们自己

[fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [deɪz] .

for	five	days	.
为了	五	天	.

持续五天。

[wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [eɪt] [deɪz] [əʊld] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɪk'spændɪd] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [skɪn] [ɪz] [səʊ] [taɪt]

When	they	are	about	eight	days	old	they	have	expanded	until	their	skin	is	so	tight
什么时候	他们	是	关于	八	天	老的	他们	有	扩展	直到	他们的	皮肤	是	所以	紧的

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðem; ðəm] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] .

that	it	makes	them	uncomfortable	.
那	它	制作	他们	不舒服	.

当它们出生大约八天后，身体会膨胀到皮肤非常紧绷，以至于它们感到不舒服。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə] [pɪntʃ] [ænd; ənd] [meɪk] [ðem; ðəm] [ɪl] .

It	seems	to	pinch	and	make	them	ill	.
它	似乎	到	捏	和	制作	他们	患病的	.

它似乎会让他们感到刺痛和不适。

[æt; ət] ['eni] [reɪt] [ðeɪ] [ækt] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [felt] ['prɪti] ['pɔːli; 'pʊəli] [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [iːt]

At	any	rate	they	act	as	if	they	felt	pretty	poorly	and	did	not	want	to	eat
在	任何	速度	他们	行为	作为	如果	他们	毛毡	漂亮的	差	和	做过	不是	想	到	吃

[mʌtʃ] [mɔː(r)] .

much	more	.
很多	更多的	.

总之，他们表现得好像身体很不舒服，不想再吃太多东西了。

[ðeə(r)] [nekst] [muːv] [ɪz] [tuː; tə] [kɑːst] [ðeə(r)] [skɪnz] .

Their	next	move	is	to	cast	their	skins	.
他们的	下一个	移动	是	到	投掷	他们的	皮肤	.

他们的下一步行动是剥皮。

[ðɪs] [teɪks] [ə'baʊt] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] ['mɪnɪts] [ænd; ənd] [ɪz] [ə; eɪ] ['strenjuəs] ['bɪznəs] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [lɑːsts]

This	takes	about	three	or	four	minutes	and	is	a	strenuous	business	while	it	lasts
这	需要	关于	三	或者	四	分钟	和	是	一个	费力的	商业	尽管	它	持续时间

;

;

;

这大约需要三到四分钟，而且在这段时间内会非常累人；

['evri] [bɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] [skɪn] [gəʊz] — ['iːv(ə)n] [ðæt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hed] , [dʒɔːz] , [ænd; ənd] [fiːt] .

every	bit	of	the	old	skin	goes	—	even	that	from	the	head	,	jaws	,	and	feet	.
每一个	少量	的	这	老的	皮肤	去	—	甚至	那	从	这	头	,	下颚	,	和	脚	.

旧皮全部脱落——甚至包括头部、下巴和脚部的旧皮。

[ðə; ði] [ɔː'diːl] [liːvz] [ðem; ðəm] [wiːk] [ænd; ənd] [ɪg'zɔːstɪd] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [suːn] [tʃɪə(r)] [ʌp] ,

The	ordeal	leaves	them	weak	and	exhausted	,	but	they	soon	cheer	up	,
这	考验	树叶	他们	虚弱的	和	筋疲力尽的	,	但	他们	很快	欢呼	向上	,

这场磨难让他们虚弱疲惫，但他们很快就振作起来。

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['iːtɪŋ] [ə'gen] ['fjʊəriəsli] [æz; əz] ['evə(r)] .

and	are	eating	again	furiously	as	ever	.
和	是	吃	再次	愤怒地	作为	曾经	.

他们又像往常一样狼吞虎咽起来。

[juː; jʊ] [kænt] [stɒp] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] ['iːtɪŋ] ['veri] [lɒŋ] . "

You	can't	stop	them	from	eating	very	long	.	"
你	不能	停止	他们	从	吃	非常	长的	.	"

你没办法长时间阻止它们进食。

" [haʊ] [dʌz] [ðə; ði] [njuː] [skɪn] [lʊk] ? " [in'kwaiə] [mə'riː] .

"	How	does	the	new	skin	look	?	"	inquired	Marie	.
"	如何	做	这	新的	皮肤	看	?	"	询问	玛丽	.

“新皮肤看起来怎么样？”玛丽问道。

" [dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ? "

"	Just	like	the	other	?	"
"	只是	喜欢	这	其他	?	"

“跟其他的一样吗？”

" [waɪ] [duː; də] [juː; jʊ] [ɑːsk] [sʌtʃ] ['fuːlɪʃ] ['kwestʃənz] , [mə'riː] ? " ['grʌmbld] ['joʊzɛf] .

"	Why	do	you	ask	such	foolish	questions	,	Marie	?	"	grumbled	Josef	.
"	为什么	做	你	问	这样的	愚蠢	问题	,	玛丽	?	"	咕哝	约瑟夫	.

“玛丽，你为什么问这么愚蠢的问题？”约瑟夫咕哝道。

" ['hævnt] [juː; jʊ] [siːn] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːˌðərz] ['sɪlkwɜːm] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [taɪmz] ? "

"	Haven't	you	seen	your	father's	silkworms	hundreds	of	times	?	"
"	还没有	你	已见	你的	父亲的	蚕	数百	的	时代	?	"

“你难道没见过你父亲养的蚕几百次吗？”

" [aɪm] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [seɪ] [ai]['nevə(r)] ['nəʊtɪst] [ðem; ðəm] ['veri] [mʌtʃ] , ['joʊzɛf] , " [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði][gɜːl] .

"	I'm	ashamed	to	say	I	never	noticed	them	very	much	,	Josef	,	"	returned	the	girl	.
"	我是	羞愧	到	说	我	绝不	注意到	他们	非常	很多	,	约瑟夫	,	"	返回	这	女孩	.

“惭愧地说，我以前从来没太注意过他们，约瑟夫，”女孩回答道。

" [ðeɪ] [siːmd] [sʌtʃ] ['hɒrɪd] ['lɪt(ə)l] [θɪŋz] [ðæt] [ai]['nevə(r)][wɒz; wəz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðem; ðəm] . " [-]

"	They	seemed	such	horrid	little	things	that	I	never	was	interested	in	them	.	"	[	72	]
"	他们	似乎	这样的	可怕的	小的	事物	那	我	绝不	曾是	感兴趣的	在	他们	.	"	[	-	]

“它们看起来那么可怕，我从来没对它们感兴趣过。”[72]

" [ai][doʊnt] [nəʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [ðem; ðəm]['aɪðə(r)] , " [pʊt] [ɪn] [pjeə] .

"	I	don't	know	much	about	them	either	,	"	put	in	Pierre	.
"	我	不	知道	很多	关于	他们	任何一个	,	"	放	在	皮埃尔	.

“我对他们也不太了解，”皮埃尔插话道。

" [ai]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['reɪzɪŋ] [ðem; ðəm][maɪ'self] .

"	I	never	expected	to	be	raising	them	myself	.
"	我	绝不	预期的	到	是	提高	他们	我	.

“我从没想过要自己抚养他们。”

[ɪf] [ai][hæd; həd][ai] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ɪg'zæmɪnd] [ðem; ðəm][mɔː(r)] ['keəfəli] [ænd; ənd] [ɑːskt] ['fɑːðə(r)] [lɒts]

If	I	had	I	should	have	examined	them	more	carefully	and	asked	Father	lots
如果	我	有	我	应该	有	检查	他们	更多的	小心	和	问	父亲	很多

[ɒv; əv] ['kwestʃənz] .

of	questions	.
的	问题	.

如果我有的话，我应该更仔细地检查它们，并向父亲提出许多问题。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bɒðə(r)] ['ɔːlweɪz] [tuː; tə][biː; bi] ['gæðərɪŋ] ['mʌlbəri] [liːvz] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm]

It	was	such	a	bother	always	to	be	gathering	mulberry	leaves	for	them
它	曾是	这样的	一个	打扰	总是	到	是	采集	桑	树叶	为了	他们

[ðæt] [ai] [keɪm] [tuː; tə] [dɪs'laɪk] [ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɪlkwɜːm] ,

that	I	came	to	dislike	the	thought	of	a	silkworm	,
那	我	来了	到	不喜欢	这	想法	的	一个	蚕	,

因为总是要费劲地为他们采摘桑叶，所以我开始讨厌蚕。

" [kən'fest] [ðə; ði] [bɔɪ] .

"	confessed	the	boy	.
"	坦白	这	男生	.

男孩坦白道。

" ['evə(r)][səʊ] ['meni] [taɪmz] [ai][hæd; həd][tuː; tə] [pɪk] [liːvz] [wen] [ai] ['wɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [pleɪ] .

"	Ever	so	many	times	I	had	to	pick	leaves	when	I	wanted	to	go	and	play	.
"	曾经	所以	许多	时代	我	有	到	挑选	树叶	什么时候	我	通缉	到	去	和	玩	.

“很多时候，我想出去玩的时候，却不得不去摘树叶。”

[bʌt; bət] [naʊ] , [juː; jʊ] [siː] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfrənt] ,

But	now	,	you	see	,	it	is	different	,
但	现在	,	你	看	,	它	是	不同的	,

但现在情况不同了。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈaʊə(r)] [əʊn] [ˈsɪlkwɜːm] [ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [lɜːn] [ɔːl]

because	they	are	our	own	silkworms	and	of	course	we	want	to	learn	all
因为	他们	是	我们的	自己的	蚕	和	的	课程	我们	想	到	学习	全部

[wiː; wi][kæn; kən] [əˈbaʊt] [ðem; ðəm] .

we	can	about	them	.
我们	能	关于	他们	.

因为它们是我们自己的蚕，我们当然想尽可能多地了解它们。

[aɪ] [wɪʃ] , [ˈjoʊzɛf] , [jʊd] [pliːz] [tel] [ˌjuː ˈes] [əˈbaʊt] [ðeə(r)] [njuː] [skɪnz] .

I	wish	,	Josef	,	you'd	please	tell	us	about	their	new	skins	.
我	希望	,	约瑟夫	,	你会	请	告诉	我们	关于	他们的	新的	皮肤	.

约瑟夫，我希望你能告诉我们他们的新皮肤的情况。

" [ˈjoʊzɛf][glɑːns, glæns][ʌp] [gʊd] - [ˈneɪtʃərdli] .

"	Josef	glanced	up	good	-	naturedly	.
"	约瑟夫	瞥了一眼	向上	好的	-	自然地	.

约瑟夫友好地抬起头看了一眼。

" [ɪf] [juː; jʊ] [ˈriːəli] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] [ɒv; əv] [kɔːs] [aɪl] [tel] [juː; jʊ] , " [hiː; hi] [ˈɑːnsə(r)d] .

"	If	you	really	want	to	know	of	course	I'll	tell	you	,	"	he	answered	.
"	如果	你	真的	想	到	知道	的	课程	患病的	告诉	你	,	"	他	回答	.

“如果你真的想知道，我当然会告诉你，”他回答道。

" [ðə; ði] [njuː] [skɪn] [lʊks] [dʒʌst] [əˈbaʊt] [laɪk] [ðə; ði][əʊld][wʌn] ,

"	The	new	skin	looks	just	about	like	the	old	one	,
"	这	新的	皮肤	看起来	只是	关于	喜欢	这	老的	一	,

“新皮肤看起来和旧皮肤几乎一模一样。”

[ɪkˈsept] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɔːl] [luːs] [ænd; ənd] [ˈrɪŋkld] .

except	that	it	is	all	loose	and	wrinkled	.
除了	那	它	是	全部	松动的	和	皱	.

只是它又松又皱。

[juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [juː; jʊ] [lʊk] [wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [njuː] [suːt] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)]

You	know	how	you	look	when	you	are	wearing	a	new	suit	that	your	mother
你	知道	如何	你	看	什么时候	你	是	穿着	一个	新的	套装	那	你的	母亲

[hæz; həz] [bɔːt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [grəʊ] [tuː; tə] ,

has	bought	for	you	to	grow	to	,
有	买	为了	你	到	生长	到	,

你知道你穿上妈妈给你买的、等你长大了再穿的新西装是什么样子吗?

[pjeə] .

Pierre	.
皮埃尔	.

皮埃尔。

[wel] , [ðæts] [ðə; ði] [wei] [ðə; ði] - [suːt] [lʊks] [ɒn] [hɪm] .

Well	,	that's	the	way	the	silkworm's	suit	looks	on	him	.
出色地	,	那就是	这	方式	这	-	套装	看起来	在	他	.

嗯，这就是蚕穿上这身衣服的样子。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsevrəl] [ˈsaɪzɪz] [tuː] [bɪg][æt; ət][fɜːst] .

It	is	several	sizes	too	big	at	first	.
它	是	一些	尺寸	也	大的	在	第一的	.

一开始它大了好几个尺码。

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði][end][ɒv; əv][faɪv] [deɪz] [hiː; hi][hæz; həz] [fɪld] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] [aʊt] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi][ɪz][æz; əz]

But	by	the	end	of	five	days	he	has	filled	it	all	out	until	he	is	as
但	经过	这	结尾	的	五	天	他	有	已填	它	全部	出去	直到	他	是	作为

[ʌnˈkʌmftəb(ə)l] [-]

uncomfortable	[	73	]
不舒服	[	-	]

但五天后，他把所有东西都填满了，直到他感到非常不舒服[73]

[ɪn][ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz][əʊld][wʌn] , [ænd; ənd][ɪz] [ˈredi] [fɔː(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] . "

in	it	as	he	was	in	his	old	one	,	and	is	ready	for	another	.	"
在	它	作为	他	曾是	在	他的	老的	一	,	和	是	准备好	为了	其他	.	"

他像以前一样适应了新环境，并且已经准备好迎接新环境了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

丝绸的故事(The Story of Silk)
第3/7页

" [ænd; ənd][hiː; hi] [piːlz] [ðɪs] [wʌn] [ɒf] [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] ? "
" And he peels this one off just the same way ? "
" 和 他 果皮 这 一 离开 只是 这 相同的 方式 ? "

“他用同样的方法把这一层也剥下来了？”

" [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] — [hæt] , [kəʊt] , [ænd; ənd] [glʌvz] .
" Just the same — hat , coat , and gloves .
" 只是 这 相同的 — 帽子 , 外套 , 和 手套 .

“还是一样——帽子、外套和手套。”

[ðɪs] , [æz; əz][aɪ][hæv; həv] [sed] , [ɪz][nɒt][æt; ət][ɔːl] ['iːzi] ,
This , as I have said , is not at all easy ,
这 , 作为 我 有 说 , 是 不是 在 全部 简单的 ,

正如我所说，这绝非易事。

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [hɪz; ɪz] [skɪn] [fɪts] ['veri] ['kləʊsli] [ɔːl] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz][dʒɔːz][æz; əz]
for you must remember that his skin fits very closely all about his jaws as
为了 你 必须 记住 那 他的 皮肤 适合 非常 密切 全部 关于 他的 下颚 作为
[wel] [æz; əz]['əʊvə(r)][ɔːl][hɪz; ɪz] [ˌsɪks'tiːn] [legz] .
well as over all his sixteen legs .
出色地 作为 超过 全部 他的 十六 腿 .

你必须记住，他的皮肤紧贴着他的下颚以及他所有的十六条腿。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [peəz] [səʊ] [wen] [hiː; hi] [ʃɪfts] [hɪz; ɪz] [skɪn] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['iːkwəl][tuː; tə] ['piːlɪŋ]
These are arranged in pairs so when he shifts his skin it is equal to peeling
这些 是 安排 在 对 所以 什么时候 他 轮班 他的 皮肤 它 是 平等的 到 剥落
[ɒf] [eɪt] [peəz] [ɒv; əv] [s'tɒkɪŋz] .
off eight pairs of stockings .
离开 八 对 的 长筒袜 .

这些丝袜成对排列，所以当他移动皮肤时，就相当于脱掉八双丝袜。

[haʊ] [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [ðæt] ?
How would you like that ?
如何 会 你 喜欢 那 ?

你觉得怎么样?

" [ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ənd][gɜːl] [ʃʊk] [ðeə(r)] [hedz] .
" The boy and girl shook their heads .
" 这 男生 和 女孩 摇晃 他们的 头部 .

男孩和女孩摇了摇头。

" [ðiːz] [legz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['naɪsli] [plænd] , [tuː] , " [went] [ɒn]['joʊzɛf] .
" These legs are very nicely planned , too , " went on Josef .
" 这些 腿 是 非常 很好 计划 , 也 , " 去 在 约瑟夫 .

“这些腿部设计得也非常好，”约瑟夫继续说道。

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sɪks][ɪn] [frʌnt] — [θriː] [peəz] — ['niːtli] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [θɪk] , ['ʃeli] ['kəʊtɪŋ] ;
" There are six in front — three pairs — neatly covered with a thick , shelly coating ;
" 那里 是 六 在 正面 — 三 对 — 整齐地 涵盖 和 一个 厚的 , 雪莉 涂层 ;

前面有六只——三对——整齐地覆盖着厚厚的壳状外衣；

[ðiːz] [fɪt] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [θriː] [rɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] - ['bɒdi] [ænd; ənd] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst]

these fit under the first three rings of the silkworm's body and can be used

这些 合身 在下面 这 第一的 三 戒指 的 这 - 身体 和 能 是 用过的

[æz; əz] [hændz] [wen] [hiː; hi] [ɪz] ['spɪnɪŋ] .

as hands when he is spinning .

作为 双手 什么时候 他 是 旋转 .

这些部件可以套在蚕身体的前三个环下面，蚕在吐丝时可以当作手使用。

[ðen] [kʌm] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ten] [legz] , [ɔː(r)] [h'əʊldəz] ,

Then come the other ten legs , or holders ,

然后 来 这 其他 十 腿 , 或者 持有者 ,

然后是另外十条腿，或者说支架，

[wɪtʃ] [hæv; həv] ['taɪni] [hʊks] [ɒn] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['klaɪmɪŋ] [legz] . "

which have tiny hooks on them and are the climbing legs . "

哪个 有 微小的 钩子 在 他们 和 是 这 攀登 腿 . "

它们上面长着细小的钩子，就是攀爬的腿。

" [bʌt; bət] [ai] [θɔːt] [ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] ['skeəsli] [muːvd] , " ['ɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt] [mə'riː] .

" But I thought the silkworm scarcely moved , " objected Marie .

" 但 我 想法 这 蚕 几乎 已搬 , " 反对 玛丽 .

“但我认为蚕几乎一动不动，”玛丽反驳道。

" [əʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [muːv] [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['wɒnts] [tuː; tə] .

" Oh , it can move when it wants to .

" 哦 , 它 能 移动 什么时候 它 想要 到 .

“哦，它想动就能动。”

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [gets] ['redi] [tuː; tə] [spɪn] [ɪts] [kə'kuːn] [ˌaɪ 'tiː] [klaim] [ʌn'tɪl] [-]

When it gets ready to spin its cocoon it climbs until [74]

什么时候 它 获得 准备好 到 旋转 它是 茧 它 攀登 直到 [-]

当它准备吐丝结茧时，它会爬到[74]

[ˌaɪ 'tiː] [faindz] [ə; eɪ] [pleɪs] [ðæt] [suːts] [ˌaɪ 'tiː] .

it finds a place that suits it .

它 发现 一个 地方 那 西装 它 .

它找到了适合自己的地方。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɔːl] [ðiːz] [legz] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['wʌndəfəli] [strɒŋ] [dʒɔːz] .

In addition to all these legs it has wonderfully strong jaws .

在 添加 到 全部 这些 腿 它 有 太棒了 强的 下颚 .

除了这些腿之外，它还有非常强壮的下颚。

[ai] [sə'pəʊz] [ðə; ði] [gʊd] [lɔːd] [bɪ'stəʊd] [ðiːz] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [məʊst] [ɒv; əv] [ɪts]

I suppose the good Lord bestowed these upon the silkworm because most of its

我 认为 这 好的 主 授予 这些 之上 这 蚕 因为 最多 的 它是

[wɜːk] [ɪn] [laɪf] [ɪz] [dʌn] [wɪð] [ɪts] [dʒɔːz] — [bəuθ] [ɪts] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['spɪnɪŋ] .

work in life is done with its jaws — both its eating and spinning .

工作 在 生活 是 完毕 和 它是 下颚 — 两个都 它是 吃 和 旋转 .

我想，仁慈的上帝赐予蚕这些能力，是因为蚕一生中大部分工作都是用它的颚完成的——无论是吃东西还是吐丝。

[ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪts] [saɪz] [ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] [hæz; həz] [strɒŋgə(r)] [dʒɔːz] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)] [ɒv; əv]

In proportion to its size the silkworm has stronger jaws than any other of

在 部分 到 它是 尺寸 这 蚕 有 更强 下颚 比 任何 其他 的

[ðə; ði] [smɔːl] ['kriːtʃəz] .

the small creatures .

这 小的 生物 .

就其体型而言，蚕的颚部力量比其他任何小型动物都强。

[ˌʌndə'niːθ] [ðiːz] [dʒɔːz][ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['veri] ['taɪni] [æ'pətʃəz] [set] [kləʊz] [tə'geðə(r)] [θruː] [wɪtʃ]

Underneath these jaws are two very tiny apertures set close together through which

下 这些 下颚 是 二 非常 微小的 孔径 放 关闭 一起 通过 哪个

[ðə; ði] ['kætəpɪlə(r)] [drɔːz] [ænd; ənd][juˈnaɪts]['ɪntuː][wʌn][ðə; ði] [tuː] [strændz] [ɒv; əv] [sɪlk] .

the caterpillar draws and unites into one the two strands of silk .

这 毛虫 平局 和 联合 进入 一 这 二 线 的 丝绸 .

在这些颚的下方有两个非常小的孔，它们靠得很近，毛虫通过这两个孔拉出并合在一起两股丝。

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] [ðə; ði] - .

This is sometimes called the spinaret .

这 是 有时 称为 这 - .

这有时被称为短针。

[ðə; ði] [sɪlk] ['sʌbstəns] , [wɪtʃ] [ɪz] ['riːəli] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [gʌm] ,

The silk substance , which is really a yellow gum ,

这 丝绸 物质 , 哪个 是 真的 一个 黄色的 胶 ,

这种丝状物质实际上是一种黄色的树胶，

['pɑːsɪz] [θruː] [ðə; ði] [tuː] [lɒŋ] [glændz] [ðæt] [rʌn] [əˈlɒŋ] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] [ænd; ənd]

passes through the two long glands that run along each side of the silkworm and

通过 通过 这 二 长的 腺体 那 跑步 沿着 每个 边 的 这 蚕 和

[ɑː(r); ə(r)] ['fæʃ(ə)nd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [θred] [ɪn][ðə; ði] - . "

are fashioned into a single thread in the spinaret . "

是 造型 进入 一个 单身的 线 在 这 - . "

蚕吐丝穿过蚕身体两侧的两条长腺，在吐丝器中纺成一根蚕丝。

" [ænd; ənd][juː; jʊ] [seɪ] [ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] [gəʊz] [θruː] [ðə; ði] ['prəʊses] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ɪts] [skɪn] [fɔː(r)]

" And you say the silkworm goes through the process of changing its skin four

" 和 你 说 这 蚕 去 通过 这 过程 的 变化 它是 皮肤 四

[taɪmz] , ['joʊzɛf] ? "

times , Josef ? "

时代 , 约瑟夫 ? "

“约瑟夫，你说蚕要经历四次蜕皮的过程？”

" [jes] , [fɔː(r)] [taɪmz] .

" Yes , four times .

" 是的 , 四 时代 .

“是的，四次。”

[juː; jʊ][kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [tel] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [məʊlt] ,

You can always tell when it is going to moult ,

你 能 总是 告诉 什么时候 它 是 去 到 换羽 ,

你总能看出它什么时候要换毛。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] ['reɪzɪz] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnz] [stɪl] [ɪn] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz] [ɪf] [ə'sliːp] .

because it raises its head and remains still in that position as if asleep .

因为 它 提高 它是 头 和 遗迹 仍然 在 那 位置 作为 如果 睡着了 .

因为它会抬起头，保持那个姿势不动，就像睡着了一样。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [grəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊl] [saɪz] [ɒv; əv] [ɪts] [fɔːθ] [skɪn] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['redi] [tuː; tə] [spɪn]

When it has grown to the full size of its fourth skin it is ready to spin

什么时候 它 有 生长 到 这 满的 尺寸 的 它是 第四 皮肤 它 是 准备好 到 旋转

[ɪts] [kə'kuːn] .

its cocoon .

它是 茧 .

当它长到第四层皮的完整大小时，它就准备吐丝结茧了。

[ðɪs] [ɪz] [ɔːl] ['veri] ['sɪmp(ə)l] [wen] [juː; jʊ] [ˌʌndə'stænd] [ˌaɪ 'tiː] ; [ænd; ənd] [jet] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [-]

This is all very simple when you understand it ; and yet strange and [75]

这 是 全部 非常 简单的 什么时候 你 理解 它 ; 和 然而 奇怪的 和 [-]

当你理解了这一切，就会发现它非常简单；然而，这又很奇怪[75]

['wʌndəf(ə)l] , [tuː] .
wonderful , too .
精彩的 , 也 .

也很棒。

[jʊl] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['prəʊses] [mɔː(r)] ['iːzəli] [wen] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['sɪlkwɜːm] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [grəʊ]
You'll follow the process more easily when your own silkworms begin to grow
你会 跟随 这 过程 更多的 容易地 什么时候 你的 自己的 蚕 开始 到 生长
[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [wɒtʃ] [ðem; ðəm][gəʊ] [θruː] [ɔːl] [ðiːz] ['dɪfrənt] [steɪdʒɪz] . "
and you can watch them go through all these different stages . "
和 你 能 手表 他们 去 通过 全部 这些 不同的 阶段 . "

当你自己的蚕开始生长，你可以观察它们经历所有这些不同的阶段时，你就会更容易理解整个过程。

" [ai][duː; də] [həʊp] ['aʊə(r)] ['sɪlkwɜːm] [wɪl] [hætʃ] [ænd; ənd] [dɪ'veləp] ['seɪfli] , " [riˈmɑːk] [pjeə]
" I do hope our silkworms will hatch and develop safely , " remarked Pierre
" 我 做 希望 我们的 蚕 将要 孵化 和 发展 安全 , " 评论 皮埃尔
['æŋkʃəsli] .
anxiously .
焦虑地 .

“我真希望我们的蚕宝宝能够安全孵化和成长，”皮埃尔焦急地说。

" [juː; jʊ] ['nidnt] [fɪə(r)] , [ai] [ges] , " [wɒz; wəz][ðə; ði] ['kʌmfətɪŋ] [rɪ'plaɪ] .
" You needn't fear , I guess , " was the comforting reply .
" 你 不必 害怕 , 我 猜测 , " 曾是 这 令人感到安慰 回复 .

“我想你不必害怕，”对方安慰地回答道。

" [ai][hæv; həv] [helpt] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] [hætʃ] [aʊt] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [egz] ,
" I have helped your father hatch out thousands of eggs ,
" 我 有 帮助 你的 父亲 孵化 出去 数千 的 鸡蛋 ,

“我曾帮助你父亲孵化过成千上万枚鸡蛋，

[ænd; ənd][wiː; wi] ['seldəm] [hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] .
and we seldom have had a bit of trouble .
和 我们 很少 有 有 一个 少量 的 麻烦 .

我们很少遇到麻烦。

[ai] ['ʃudnt] ['wʌri] .
I shouldn't worry .
我 不应该 担心 .

我不必担心。

[baɪ][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] [ɔː(r)][ðə; ði][nekst] [deɪ] [ai][plæn][wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][æz; əz] [faɪn] [ə; eɪ] [krɒp][ɒv; əv]
By to - morrow or the next day I plan we shall have as fine a crop of
经过 到 - 明天 或者 这 下一个 天 我 计划 我们 将 有 作为 美好的 一个 庄稼 的
['sɪlkwɜːm] [æz; əz][wʌn][kʊd; kəd] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] . "
silkworms as one could wish to see . "
蚕 作为 一 可以 希望 到 看 . "

“我计划明天或后天就能收获一批品质上乘的蚕。”

" [ai] [həʊp] [səʊ] — [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [seik] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] ['fɑː.ðərz] , " [sed] [mə'riː] ['sɒftli] . [-]
" I hope so — for our sakes and for Father's , " said Marie softly . [76]
" 我 希望 所以 — 为了 我们的 清酒 和 为了 父亲的 , " 说 玛丽 轻轻 . [-]

“我希望如此——为了我们，也为了父亲，”玛丽轻声说道。[76]

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ]
CHAPTER VI
章 六年级

第六章

['bɪzi] [deɪz]
BUSY DAYS
忙碌的 天

忙碌的日子

[ðə; ði] [brɛtənz] - ['sɪlkwɜːm] ['hætʃt] [æz; əz] [sək'sesfəli] [æz; əz]['joʊzɛf][hæd; həd] [fɔː'təʊld] [ðeɪ]

The	Brettons	'	silkworms	hatched	as	successfully	as	Josef	had	foretold	they
这	布雷顿	-	蚕	孵化	作为	成功地	作为	约瑟夫	有	预言	他们

[wʊd] ,

would	,
会	,

布雷顿家的蚕宝宝孵化得非常成功，正如约瑟夫预言的那样。

[ænd; ənd] [suːn] ['mædəm] ['bretn] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [bɔɪ] [ænd; ənd][gɜːl][hæd; həd][ɔːl] [ðeɪ] [wɪʃt]

and	soon	Madame	Bretton	and	her	boy	and	girl	had	all	they	wished
和	很快	夫人	布雷顿	和	她	男生	和	女孩	有	全部	他们	希望

[tuː; tə][duː; də] .

to	do	.
到	做	.

很快，布雷顿夫人和她的男孩女孩就如愿以偿了。

[nɒt] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːk] [wɒz; wəz]['tæksɪŋ][æt; ət][fɜːst] .

Not	that	the	work	was	taxing	at	first	.
不是	那	这	工作	曾是	征税	在	第一的	.

倒不是说这项工作一开始很辛苦。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l]['mætə(r)][tuː; tə]['gæðə(r)][ðə; ði] [freʃ] [jʌŋ] ['mʌlbəri]

For	a	while	it	was	a	simple	matter	to	gather	the	fresh	young	mulberry
为了	一个	尽管	它	曾是	一个	简单的	事情	到	收集	这	新鲜的	年轻的	桑

[liːvz] [ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ði]['dʒuːvɪˌnaɪl] ['kætəpɪləz] ['æmpli] [sə'plaɪd] [wɪð] [fuːd] .

leaves	and	keep	the	juvenile	caterpillars	amply	supplied	with	food	.
树叶	和	保持	这	少年	毛毛虫	充足的	供应	和	食物	.

有一段时间，采集新鲜的嫩桑叶，为幼虫提供充足的食物，是一件很简单的事情。

['iːv(ə)n][ðə; ði]['lɪtə(r)][ɒv; əv] [stemz] [ænd; ənd] [weɪst] [mə'tɪəriəl] [ðæt] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [klɪəd] [ə'weɪ]

Even	the	litter	of	stems	and	waste	material	that	had	to	be	cleared	away
甚至	这	垃圾	的	茎	和	浪费	材料	那	有	到	是	已清除	离开

[wɪð] ['prɒmptnəs] [dɪd] [nɒt] [kɔːz] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] ,

with	promptness	did	not	cause	much	trouble	,
和	迅速	做过	不是	原因	很多	麻烦	,

即使是需要及时清理的茎秆和废料等杂物，也没有造成太大麻烦。

[fɔː(r); fə(r)][məʊst][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [fel] [θruː] [ðə; ði] [ˌpɜːfə'reɪʃ(ə)nz] [ɪn][ðə; ði][tɪn] [ʃelvz] [ænd; ənd][kʊd; kəd]

for	most	of	it	fell	through	the	perforations	in	the	tin	shelves	and	could
为了	最多	的	它	跌倒	通过	这	穿孔	在	这	锡	货架	和	可以

[biː; bi] ['redɪli] [rɪ'muːvd] .

be	readily	removed	.
是	容易	已移除	.

因为大部分东西都从锡架的孔洞中掉落下来，很容易就能取出来。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [sʌm; səm] [ʌn'weəri] ['beɪbi] ['sɪlkwɜːm] [-]

Now	and	then	,	of	course	,	some	unwary	baby	silkworm	[	77	]
现在	和	然后	,	的	课程	,	一些	粗心大意	婴儿	蚕	[	-	]

当然，偶尔也会有一些粗心的小蚕宝宝[77]

[fel] [θruː] [tuː] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðɪs] [weɪst] ['mætə(r)][ænd; ənd][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] ['reskjuːd] ; [fɔː(r); fə(r)]

fell	through	too	along	with	this	waste	matter	and	had	to	be	rescued	;	for
跌倒	通过	也	沿着	和	这	浪费	事情	和	有	到	是	获救	;	为了

[ðə; ði][məʊst][pɑːt] ,

the	most	part	,
这	最多	部分	,

它们也随着这些垃圾一起掉进了洞里，不得不被抢救出来；大部分情况下是这样。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][tɑːsk][wɒz; wəz]['sɪmp(ə)l] [ɪ'nʌf] .

however	,	the	task	was	simple	enough	.
然而	,	这	任务	曾是	简单的	足够的	.

然而，这项任务却非常简单。

" [aɪ][duː; də][nɒt] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɑːd] [wɜːk] [tuː; tə] [reɪz] ['sɪlkwɜːm] ,
" I do not see that it is hard work to raise silkworms ,
" 我 做 不是 看 那 它 是 难的 工作 到 增加 蚕 ,

我不觉得养蚕是件辛苦的事。

" [ə'naʊnst] [pjeə] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [fjuː] [deɪz] .
" announced Pierre at the end of the first few days .
" 宣布 皮埃尔 在 这 结尾 的 这 第一的 很少 天 .

“皮埃尔在最初几天结束时宣布道。”

" [waɪ] , [ə; eɪ][sɪks] - [jɪə(r)] - [əʊld][tʃaɪld][kʊd; kəd] [fiːd] [ðem; ðəm] !
" Why , a six - year - old child could feed them !
" 为什么 , 一个 六 - 年 - 老的 孩子 可以 喂养 他们 !

“为什么？一个六岁的孩子就能喂饱他们！”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['iːzɪɪst] [θɪŋ] [ɪ'mædʒɪnəbl] .
It is the easiest thing imaginable .
它 是 这 最容易 事物 可以想象的 .

这是你能想象到的最简单的事情。

" ['joʊzɛf] [lɑːft] .
" Josef laughed .
" 约瑟夫 笑了 .

约瑟夫笑了。

" [dʒʌst][juː; jʊ][weɪt] , [pjeə] ['bretn] ! " [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [rɪ'tɔːt] .
" Just you wait , Pierre Bretton ! " was his retort .
" 只是 你 等待 , 皮埃尔 布雷顿 ! " 曾是 他的 反驳 .

“你就等着瞧吧，皮埃尔·布雷顿！”他反驳道。

" [sʌm; səm] [deɪ] [ɪn][ðə; ði][nɪə(r)]['fjuːtʃə(r)] [aɪl] [rɪ'maɪnd][juː; jʊ][ɒv; əv] [ðəʊz] [wɜːdz] .
" Some day in the near future I'll remind you of those words .
" 一些 天 在 这 靠近 未来 患病的 提醒 你 的 那些 字 .

“在不久的将来，我会提醒你这些话。”

[ðə; ði][fɜːst] [θriː] [wiːks] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['ɑːdʒuəs] , [aɪl] [ə'griː] .
The first three weeks are not arduous , I'll agree .
这 第一的 三 周 是 不是 艰巨 , 患病的 同意 .

我同意，前三周并不难熬。

[ðə; ði][nekst] [twelv] [ɔː(r)] [ˌfɔː'tiːn] [deɪz] [ɑː(r); ə(r)]['hɑːdə(r)] , [ðəʊ] ;
The next twelve or fourteen days are harder , though ;
这 下一个 十二 或者 十四 天 是 更难 , 尽管 ;

但接下来的十二到十四天会更难熬；

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv][ænd; ənd][mɔː(r)] [fuːd] [tuː; tə]['gæðə(r)] .
there are more things to think of and more food to gather .
那里 是 更多的 事物 到 思考 的 和 更多的 食物 到 收集 .

还有更多的事情需要考虑，还有更多的食物需要准备。

[ænd; ənd][æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][lɑːst] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] — [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'mɑːndz] [ɔːl][ðə; ði][keə(r)]
And as for the last part of the time — it demands all the care
和 作为 为了 这 最后的 部分 的 这 时间 — 它 需求 全部 这 关心
[ænd; ənd]['leɪbə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [wɪʃ] [tuː; tə][ɪk'spend] .
and labor that you will wish to expend .
和 劳动 那 你 将要 希望 到 花费 .

至于最后这段时间——它需要你投入你愿意付出的所有精力和劳动。

" [bʌt; bət] [pjeə] ['əʊnli] [ʃrʌg] [hɪz; ɪz] ['ʃəʊldəz] ['skeptɪkli] .
" But Pierre only shrugged his shoulders sceptically .
" 但 皮埃尔 仅有的 耸了耸肩 他的 肩膀 怀疑地 .

但皮埃尔只是怀疑地耸了耸肩。

[ɪn][ðə; ði] ['mi:ntaɪm] [ðə; ði] ['sɪlkwɜ:m] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [θraɪv] .

In	the	meantime	the	silkworms	continued	to	thrive	.
在	这	与此同时	这	蚕	持续	到	蓬勃发展	.

与此同时，蚕继续茁壮成长。

[ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz] [wɔ:m] [ænd; ənd] ['sʌni] [ænd; ənd][nəʊ][ɪ'regjələ(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [brəʊk] [ɪn][ə'pɒn]

The	weather	was	warm	and	sunny	and	no	irregular	conditions	broke	in	upon
这	天气	曾是	温暖的	和	阳光明媚	和	不	不规律的	状况	打破	在	之上

[ðə; ði] [wɜ:k] [ʌn'tɪl] [wʌn] [ˌɑ:ftə'nu:n] ['joʊzɛf] [ə'naʊnst] [ɪn][ə; eɪ] ['wɔ:nɪŋ] [təʊn] :

the	work	until	one	afternoon	Josef	announced	in	a	warning	tone	:
这	工作	直到	一	下午	约瑟夫	宣布	在	一个	警告	语气	:

天气温暖晴朗，一切工作都很顺利，直到一天下午，约瑟夫突然用警告的语气宣布：

" [ðɛəl] [bi:; bi][reɪn][tu:; tə] - ['mɒrəʊ] .

"	There'll	be	rain	to	-	morrow	.
"	将会	是	雨	到	-	明天	.

明天会下雨。

[ju:; jʊ]['betə(r)]['gæðə(r)] [-]

You	better	gather	[	78	]
你	更好的	收集	[	-	]

你最好聚集起来[78]

['dʌb(ə)l] [jɔ:(r); jə(r)] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['mʌlbəri] [li:vz] ;

double	your	supply	of	mulberry	leaves	;
双倍的	你的	供应	的	桑	树叶	;

桑叶的供应量要加倍；

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] [ju:; jʊ] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['mɔ:nɪŋ] [ðə; ði] [tri:z] [wɪl] [bi:; bi] ['drɪpɪŋ] [wet] ,

for	if	you	wait	until	morning	the	trees	will	be	dripping	wet	,
为了	如果	你	等待	直到	早晨	这	树木	将要	是	滴落	湿的	,

因为如果你等到早上，树木就会湿透。

[səʊ][wi:; wi] ['kænɒt] [faɪnd] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['kætəpɪləz] .

so	we	cannot	find	food	for	our	caterpillars	.
所以	我们	不能	寻找	食物	为了	我们的	毛毛虫	.

所以我们找不到食物喂毛毛虫。

" [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['taɪmli] ['fɔ:kɑ:st] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld] ['sɜ:rvənts] [prɪ'dɪkʃ(ə)n] [pru:vd] [ə; eɪ] [tru:]

"	It	was	a	timely	forecast	,	for	the	old	servant's	prediction	proved	a	true
"	它	曾是	一个	及时	预报	,	为了	这	老的	仆人的	预言	已证实	一个	真的

[wʌn] ,

one	,
一	,

“这是一个及时的预言，因为那位老仆人的预言最终被证实是正确的。”

[ænd; ənd] [θæŋks] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['θɔ:tflnəs] , [ðə; ði][krɒp][ɒv; əv][ðə; ði] ['ju:θfl]

and	thanks	to	his	thoughtfulness	,	the	crop	of	the	youthful	sericulturists
和	谢谢	到	他的	深思熟虑	,	这	庄稼	的	这	青春	养蚕人

[ɪ'skeɪpt] ['fæmɪn] .

escaped	famine	.
逃脱	饥荒	.

多亏了他的周到考虑，这批年轻的养蚕人才免于饥荒。

['ɑ:ftə(r)] [ðæt] [ðə; ði][sɪlk] - ['reɪzə(r)] [kept] [ðeə(r)] [aɪz] [aʊt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪlətɪ] [ɒv; əv] ['ʃaʊərz] [ɔ:(r)]

After	that	the	silk	-	raisers	kept	their	eyes	out	for	the	possibility	of	showers	or
后	那	这	丝绸	-	举重者	保留	他们的	眼睛	出去	为了	这	可能性	的	淋浴	或者

['stɔ:mi] ['weðə(r)] .

stormy	weather	.
暴风雨	天气	.

此后，养蚕人密切关注着是否有阵雨或暴风雨天气。

['nevə(r)][fɔ:(r); fə(r)][æn; ən]['aʊə(r)][dɪd] [ðeɪ] [rʌn] [aʊt][ɒv; əv] [fu:d] [tu:; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði] ['bɪzi] ['lɪt(ə)l]

Never	for	an	hour	did	they	run	out	of	food	to	supply	the	busy	little
绝不	为了	一个	小时	做过	他们	跑步	出去	的	食物	到	供应	这	忙碌的	小的

['kri:tʃəz] [ðæt] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [ɜ:n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bretn] ['fæməli][ə; eɪ] ['laɪvlihʊd] .

creatures	that	were	to	earn	for	the	Bretton	family	a	livelihood	.
生物	那	是	到	赚	为了	这	布雷顿	家庭	一个	生计	.

他们从未出现过食物短缺的情况，足以养活那些忙碌的小家伙们，而这些小家伙们将为布雷顿一家谋生。

['taɪələsli] [ðeɪ] [fed] [ðə; ði] ['kætəpɪləz] ;

Tirelessly	they	fed	the	caterpillars	;
不知疲倦地	他们	美联储	这	毛毛虫	;

他们不知疲倦地喂养毛虫；

['taɪələsli] [klɪəd] [ə'weɪ] [ðə; ði]['lɪtə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [maɪt] [nɒt] [fə'ment] [ænd; ənd] [kɔ:z] ['mælədi] ,

tirelessly	cleared	away	the	litter	that	it	might	not	ferment	and	cause	malady	,
不知疲倦地	已清除	离开	这	垃圾	那	它	可能	不是	发酵	和	原因	弊病	,

他孜孜不倦地清理垃圾，以免垃圾发酵引发疾病。

[ɔ:(r)] ['beri] [ðə; ði] [wərmz] [bɪ'ni:θ] [ɪts] [weɪt] [ænd; ənd]['rendə(r)][ðem; ðəm] [hɒt] [ænd; ənd] ['tɔ:pɪd] .

or	bury	the	worms	beneath	its	weight	and	render	them	hot	and	torpid	.
或者	埋葬	这	蠕虫	下面	它是	重量	和	使成为	他们	热的	和	迟钝	.

或者用自身的重量将蠕虫埋在地下，使它们变得又热又迟钝。

[fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][baɪ] ['ki:pɪŋ] [ðem; ðəm] ['vɪgərəs] [ænd; ənd] [ə'lɜ:t] ,

For	it	was	by	keeping	them	vigorous	and	alert	,
为了	它	曾是	经过	保持	他们	蓬勃	和	警报	,

因为正是通过保持他们的活力和警觉性，

[wɪð] ['plenti] [ɒv; əv] [freʃ] [fu:d] [ænd; ənd] [freʃ] [eə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [dɪ'veləp] [ðə; ði] [h'ɑ:tɪəst]

with	plenty	of	fresh	food	and	fresh	air	that	they	would	develop	the	heartiest
和	很多	的	新鲜的	食物	和	新鲜的	空气	那	他们	会	发展	这	最真挚的

['æpɪtaɪt] ,

appetite	,
食欲	,

充足的新鲜食物和新鲜空气会让他们胃口大开。

[grəʊ] [ðə; ði] [fɑ:stɪst] , [ænd; ənd] [spɪn] [ðə; ði] ['lɑ:dʒɪst] [kə'ku:nz] .

grow	the	fastest	,	and	spin	the	largest	cocoons	.
生长	这	最快	,	和	旋转	这	最大	茧	.

生长速度最快，吐丝结出的茧最大。

[ɔ:l] [ði:z] [pɔɪnts] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˌəʊvə'lʊkt] .

All	these	points	were	too	important	to	be	overlooked	.
全部	这些	积分	是	也	重要的	到	是	被忽视的	.

这些要点都非常重要，不容忽视。

[wen'evə(r)] [ðə; ði]['lɪtə(r)] [ə'kju:mjəleɪtɪd] [tu:] [fɑ:st][ɔ:(r)] [feɪld] [tu:; tə][drɒp] [θru:] [ðə; ði] ['greɪtɪŋ] [ɒv; əv]

Whenever	the	litter	accumulated	too	fast	or	failed	to	drop	through	the	grating	of
每当	这	垃圾	积累	也	快速地	或者	失败的	到	降低	通过	这	格栅	的

[ðə; ði] [ʃelvz] [ðə; ði] ['kætəpɪləz] [wɜ:(r); wə(r)]['dʒentli] [rɪ'mu:vd] [ɒn][ə; eɪ]['klʌstə(r)][ɒv; əv] [freʃ] ['mʌlbəri]

the	shelves	the	caterpillars	were	gently	removed	on	a	cluster	of	fresh	mulberry
这	货架	这	毛毛虫	是	轻轻地	已移除	在	一个	簇	的	新鲜的	桑

[-]
[79]
[-]

每当垃圾堆积过快或无法从架子的格栅中掉落时，人们就会用一簇新鲜的桑树轻轻地将毛虫移除[79]。

[li:vz] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] [spɒt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pleɪs] [meɪd] [kli:n] [ænd; ənd]['taɪdi] .

leaves	to	another	spot	,	and	the	place	made	clean	and	tidy	.
树叶	到	其他	点	,	和	这	地方	制成	干净的	和	整齐的	.

离开时，地方变得干净整洁。

[ðen] [keɪm] [ə; eɪ] [deɪ] [wen] [ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [siːs] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'sted] [pɔːzd]

Then	came	a	day	when	the	silkworms	began	to	cease	eating	and	instead	paused
然后	来了	一个	天	什么时候	这	蚕	开始	到	停止	吃	和	反而	暂停

['aɪdli] ,

idly	,
闲散地	,

后来有一天，蚕开始停止进食，转而无所事事地停了下来。

[wɪð] [hedz] [ˌʌp'reɪzd] .

with	heads	upraised	.
和	头部	抬起	.

昂首挺胸。

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [fɜːst] ['məʊltɪŋ] ! " [ɪk'skleɪmd] ['joʊzɛf] .

"	They	are	ready	for	their	first	moulting	!	"	exclaimed	Josef	.
"	他们	是	准备好	为了	他们的	第一的	换毛	!	"	惊呼	约瑟夫	.

“它们准备第一次换毛了！”约瑟夫惊呼道。

" [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [piːl] [ɒf] [ðeə(r)] [taɪt] ['kləʊðɪŋ] .

"	They	want	to	peel	off	their	tight	clothing	.
"	他们	想	到	果皮	离开	他们的	紧的	衣服	.

他们想脱掉紧身的衣服。

[wɒtʃ] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [nɒt] [raɪt] .

Watch	and	see	if	I	am	not	right	.
手表	和	看	如果	我	是	不是	正确的	.

等着瞧，看看我说得对不对。

" [ænd; ənd] [ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] !

"	And	sure	enough	!
"	和	当然	足够的	!

“果然如此！”

[ðə; ði] [greɪt] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] [tʊk] [pleɪs] ['iːv(ə)n] [æz; əz] [ðə; ði] [əʊld] ['sɜːvənt] [hæd; həd] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd]

The	great	transformation	took	place	even	as	the	old	servant	had	said	it	would
这	伟大的	转型	采取	地方	甚至	作为	这	老的	仆人	有	说	它	会

.

:
.

正如老仆人所说，巨大的变革发生了。

[ɒf] [keɪm] [ðə; ði] [skɪnz] — [kæp] , ['ʃuːz] , [ænd; ənd] [ɔːl] !

Off	came	the	skins	—	cap	,	shoes	,	and	all	!
离开	来了	这	皮肤	—	帽	,	鞋	,	和	全部	!

把皮都脱了——帽子、鞋子，全都脱了！

[ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ənd] [gɜːl] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'laɪtɪd] .

The	boy	and	girl	were	delighted	.
这	男生	和	女孩	是	高兴极了	.

男孩和女孩欣喜若狂。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] , [fə'tiːgd] ,

After	the	poor	,	fatigued	,
后	这	贫穷的	,	疲劳	,

在那些贫穷、疲惫的人之后，

['rɪŋkld] ['kætəpɪləz] [hæd; həd] ['rigl] [ðəm'selvz] [friː] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] ['hæmpə] ['gɑːmənts]

wrinkled	caterpillars	had	wriggled	themselves	free	from	their	hampering	garments
皱	毛毛虫	有	扭动	他们自己	自由的	从	他们的	阻碍	服装

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sɒri] ['lʊkɪŋ] ['kriːtʃəz] [ɪn'diːd] !

they	were	sorry	looking	creatures	indeed	!
他们	是	对不起	寻找	生物	的确	!

皱巴巴的毛毛虫挣脱了束缚它们的衣物，它们看起来真是可怜兮兮的！

[bʌt; bət] [wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [rest] [ðeɪ] [raʊzd] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [suːn] ['iːtɪŋ] [və'reɪʃəsli]

But	with	a	little	rest	they	roused	themselves	and	were	soon	eating	voraciously
但	和	一个	小的	休息	他们	唤醒	他们自己	和	是	很快	吃	贪婪地

，

，

，

但稍作休息后，他们便精神抖擞，开始狼吞虎咽地吃起来。

[dʒʌst][æz; əz] [ɪf] ['nʌθɪŋ] [hæd; həd] ['hæpənd] .

just	as	if	nothing	had	happened	.
只是	作为	如果	没有什么	有	发生	.

就好像什么都没发生过一样。

[deɪ] [baɪ] [deɪ] [ðeə(r)] ['æpitait] [ɪn'kriːst] , [ænd; ənd][tuː; tə] [kiːp] [peɪs] [wɪð] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [gruː]

Day	by	day	their	appetites	increased	,	and	to	keep	pace	with	them	they	grew
天	经过	天	他们的	食欲	增加	,	和	到	保持	步伐	和	他们	他们	生长

[lɒŋgə(r)][ænd; ənd]['plʌmpə(r)] .

longer	and	plumper	.
更长	和	丰满	.

他们的食欲一天比一天大，为了满足食欲，他们变得越来越长、越来越胖。

[ə'gen] [ðeɪ] [ʃed] [ðeə(r)] [skɪnz] , [ænd; ənd] [ə'gen] [wɜː(r); wə(r)] [bæk] ['iːtɪŋ] [æz; əz] ['rævənəsli] [æz; əz]

Again	they	shed	their	skins	,	and	again	were	back	eating	as	ravenously	as
再次	他们	棚	他们的	皮肤	,	和	再次	是	后退	吃	作为	贪婪地	作为

[bɪ'fɔː(r)] .

before	.
前	.

它们再次蜕皮，然后又像以前一样贪婪地进食。

" [ðə; ðiː] ['rɪŋklz] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][duː; də] [nɒt] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [-]

"	The	wrinkles	surely	do	not	have	a	chance	to	[	80	]
"	这	皱纹	一定	做	不是	有	一个	机会	到	[	-	]

“皱纹肯定没有机会[80]

[steɪ] [lɒŋ] [ɪn] [ðeə(r)] [kəʊts] , " [ri'mɑːk] [pjeə] .

stay	long	in	their	coats	,	"	remarked	Pierre	.
停留	长的	在	他们的	外套	,	"	评论	皮埃尔	.

“他们穿着外套待了很久，”皮埃尔说道。

" ['prɪti] [suːn] [ðeɪ] [wɪl] [wɒnt] [stɪl] ['ʌðə(r)] ['lɑːdʒə(r)] [kəʊts] , [tuː] .

"	Pretty	soon	they	will	want	still	other	larger	coats	,	too	.
"	漂亮的	很快	他们	将要	想	仍然	其他	更大的	外套	,	也	.

“很快他们还会想要其他更大的外套。”

" [fʊl] - [saɪzd] [liːvz] [wɪð] [ə; eɪ] [mɔː(r)]['spɪd]['faɪbə(r)][wɜː(r); wə(r)] [naʊ] [di'mɑːnd, -'mænd][baɪ][ðə; ðiː]

"	Full	-	sized	leaves	with	a	more	solid	fibre	were	now	demanded	by	the
"	满的	-	尺寸	树叶	和	一个	更多的	坚硬的	纤维	是	现在	要求	经过	这

[mə'tjʊərɪŋ; mə'tʃʊərɪŋ] ['sɪlkwɜːm] ;

maturing	silkworms	;
成熟	蚕	;

“成熟的蚕现在需要纤维更结实、大小更完整的叶子；

[bʌt; bət]['joʊzɛf] ['kɔːʃən] [ðə; ðiː] [sɪlk] - ['reɪzə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [gɪv] [ðeə(r)]['lɪt(ə)l] ['t͡ʃɑːd͡ʒɪz] [əʊld][ɔː(r)] [tʌf]

but	Josef	cautioned	the	silk	-	raisers	not	to	give	their	little	charges	old	or	tough
但	约瑟夫	警告	这	丝绸	-	举重者	不是	到	给	他们的	小的	收费	老的	或者	艰难的

[liːvz] .

leaves	.
树叶	.

但约瑟夫告诫养蚕人不要给蚕宝宝们喂老叶子或硬叶子。

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][bɪg] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [fʊl] [grəʊn] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][əʊld]['pæ.seɪ] [stʌf] , "
" There is a big difference between full grown vegetation , and old passé stuff , "
" 那里 是 一个 大的 不同之处 之间 满的 生长 植被 , 和 老的 过去 东西 , "
[hi:; hi] [ɪk'spleɪnd] .
he explained .
他 解释 .

“成熟的植物和陈旧的植物之间有很大的区别，”他解释说。

" [ju:; jʊ] [nəʊ] [haʊ] ['taɪəd][jɔ:(r); jə(r)][dʒɔ:z][get] ['tʃu:ɪŋ] [tʌf] [fu:d] .
" You know how tired your jaws get chewing tough food .
" 你 知道 如何 疲劳的 你的 下颚 得到 咀嚼 艰难的 食物 .

你知道咀嚼坚硬食物会让你的下巴有多累吗?

[wel] , [ðeəz] [du:; də] , [tu:] .
Well , theirs do , too .
出色地 , 他们的 做 , 也 .

他们的也是。

[rɪ'membə(r)] [ðeɪ] [tʃu:] [deɪ] [ɪn][ænd; ənd] [deɪ] [aʊt] — [naɪts] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['ʌðə(r)] [taɪmz] .
Remember they chew day in and day out — nights as well as other times .
记住 他们 嚼 天 在 和 天 出去 — 夜晚 作为 出色地 作为 其他 时代 .

记住，它们日夜不停地咀嚼——包括晚上和其他时间。

[ju:v] [gɒt][tu:; tə] [kən'sɜ:v] [ðeə(r)] [streŋθ] ,
You've got to conserve their strength ,
你已经 得到 到 养护 他们的 力量 ,

你必须保存他们的体力。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [ni:d] ['evri] [bɪt][ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] [bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] ['fɪnɪʃ] [ðeə(r)] [wɜ:k] .
for they will need every bit of it before they finish their work .
为了 他们 将要 需要 每一个 少量 的 它 前 他们 结束 他们的 工作 .

因为他们在完成工作之前需要用到所有这些材料。

[aɪ] [nju:] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['sɪlkwɜ:m] [wʌns] [ðæt] [daɪd] [frɒm; frəm] [ʃɪə(r)] [ɪg'zɔ:stʃən] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ]
I knew of some silkworms once that died from sheer exhaustion because they
我 知道 的 一些 蚕 一次 那 死亡 从 透明 疲惫 因为 他们
[wɜ:(r); wə(r)]['gɪv(ə)n] [fu:d] [ðæt] [wɒz; wəz] [tu:] [tʌf] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə] ['mæstɪkeɪt] .
were given food that was too tough for them to masticate .
是 给定 食物 那 曾是 也 艰难的 为了 他们 到 咀嚼 .

我曾经见过一些蚕，它们因为被喂食了太硬的食物而筋疲力竭而死，这些食物它们无法咀嚼。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt][æn; ən] [ʌn'kɒmən] ['hæpənɪŋ] .
It is not an uncommon happening .
它 是 不是 一个 罕见 发生 .

这并非罕见现象。

" [æz; əz][ðə; ði] ['kætəpɪləz] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [i:t] [wɪ'ðaʊt] [se'seɪʃn] [ðə; ði] [ɒd] ['lɪt(ə)l] [saʊnd] [ɒv; əv]
" As the caterpillars continued to eat without cessation the odd little sound of
" 作为 这 毛毛虫 持续 到 吃 没有 停止 这 奇怪的 小的 声音 的
[ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [ɒv; əv][krɪsp] [li:vz] [pə:'veid, pə-][ðə; ði][sɪlk] - [haʊs] .
the cutting of crisp leaves pervaded the silk - house .
这 切割 的 脆 树叶 弥漫 这 丝绸 - 房子 .

“随着毛虫不停地吃着，切开脆嫩叶子的奇特小声音弥漫在蚕茧房里。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][nəʊ] [sʌtʃ] ['i:zi] [tɑ:sk][tu:; tə] [ki:p] [ðem; ðəm] [sə'plaɪd] [wɪð] [fu:d] [naʊ] !
It was no such easy task to keep them supplied with food now !
它 曾是 不 这样的 简单的 任务 到 保持 他们 供应 和 食物 现在 !

现在要保证他们的食物供应可不是件容易的事!

[deɪ] ['ɑːftə(r)] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [reɪs] [tuː; tə] [pɪk] [ðə; ði] ['nesəsəri] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [liːvz]

Day	after	day	it	was	a	race	to	pick	the	necessary	quantity	of	leaves
天	后	天	它	曾是	一个	种族	到	挑选	这	必要的	数量	的	树叶

[ænd; ənd] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [ə'kjuːmjəleɪtɪŋ] [-]

and	remove	the	accumulating	[	81	]
和	消除	这	累积	[	-	]

日复一日，人们争分夺秒地采摘所需数量的树叶，并清除堆积的[81]

['lɪtə(r)] .

litter	.
垃圾	.

垃圾。

['evri] [wʌn][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [wɜːkt] ,

Every	one	in	the	house	worked	,
每一个	一	在	这	房子	工作	,

家里每个人都工作，

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][ə; eɪ] [bɔɪ] [ɔː(r)] [tuː] [wɒz; wəz]['haɪəd][tuː; tə] [help] [ɪn][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] .

and	even	a	boy	or	two	was	hired	to	help	in	the	gathering	.
和	甚至	一个	男生	或者	二	曾是	雇用	到	帮助	在	这	采集	.

甚至还雇了一两个男孩来帮忙聚会。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][səʊ] ['iːzi] [naʊ] , [eɪ] ? " [sə'dʒestid] ['joʊzɛf][tuː; tə] [pjeə] .

"	It	is	not	so	easy	now	,	eh	?	"	suggested	Josef	to	Pierre	.
"	它	是	不是	所以	简单的	现在	,	嗯	?	"	建议	约瑟夫	到	皮埃尔	.

“现在可没那么容易了，是吧？”约瑟夫对皮埃尔说道。

" ['getɪŋ] ['taɪəd] ? "

"	Getting	tired	?	"
"	获得	疲劳的	?	"

“累了吗？”

" [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , " [əd'mɪtɪd] [ðə; ði] [bɔɪ] .

"	A	little	,	"	admitted	the	boy	.
"	一个	小的	,	"	承认	这	男生	.

“有一点点，”男孩承认道。

" [ˌaɪ 'tiː] [kiːps] [wʌn][səʊ][ɒn][ðə; ði] [ˌevə'lɑːstɪŋ] [dʒʌmp] .

"	It	keeps	one	so	on	the	everlasting	jump	.
"	它	保持	一	所以	在	这	永恒	跳	.

它让人一直处于永无止境的跳跃状态。

['teɪkɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði]['lɪtə(r)][ɪz]['stjuːpɪd] , ['tiːdiəs] [wɜːk] ;

Taking	away	the	litter	is	stupid	,	tedious	work	;
采取	离开	这	垃圾	是	愚蠢的	,	乏味	工作	;

清理垃圾是件愚蠢又乏味的工作；

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [liːvz] [tuː; tə][lɑːst] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] !

and	then	there	is	the	double	supply	of	leaves	to	last	through	the	night	!
和	然后	那里	是	这	双倍的	供应	的	树叶	到	最后的	通过	这	夜晚	!

此外，还有双倍的树叶，足够过一整夜！

" [hiː; hi] [saɪd] .

"	He	sighed	.
"	他	叹了口气	.

他叹了口气。

" [jʊr; jər] [raɪt] .

"	You're	right	.
"	你是	正确的	.

“你说得对。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][hɑːd][dʒɒb] , " [ðə; ði][əʊld] ['sɜːvənt] [ə'griːd] ['kaɪndli] .

It	is	a	hard	job	,	"	the	old	servant	agreed	kindly	.
它	是	一个	难的	工作	,	"	这	老的	仆人	同意	亲切地	.

“这是一份辛苦的工作，”老仆人和蔼地表示赞同。

" [bʌt; bət][hæv; həv] ['kʌrɪdʒ] .

"	But	have	courage	.
"	但	有	勇气	.

但要有勇气。

[wen] [juː; jʊ][get][jɔː(r); jə(r)][fɜːst] [krɒp][ɒv; əv][faɪn] [kə'kuːnz] [juː; jʊ] [wɪl] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wɜːθ] [ˌaɪ 'tiː]

When	you	get	your	first	crop	of	fine	cocoons	you	will	say	it	was	worth	it
什么时候	你	得到	你的	第一的	庄稼	的	美好的	茧	你	将要	说	它	曾是	值得	它

[ɔːl] ,

all	,
全部	,

当你收获第一批优质蚕茧时，你会觉得一切付出都是值得的。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [fə'get] [ðæt] [juː; jʊ]['evə(r)][wɜː(r); wə(r)]['taɪəd] . "

and	you	will	forget	that	you	ever	were	tired	.	"
和	你	将要	忘记	那	你	曾经	是	疲劳的	.	"

你会忘记自己曾经感到疲惫。

" [aɪ][həʊp][səʊ] , " [mˈɜːməd] [pjeə] ['wɪərəli] .

"	I	hope	so	,	"	murmured	Pierre	wearily	.
"	我	希望	所以	,	"	低声说道	皮埃尔	疲劳	.

“但愿如此，”皮埃尔疲惫地低声说道。

" [aɪ][get] [dɪs'kʌrɪdʒd] ['stændɪŋ] [ænd; ənd] ['hɪərɪŋ] [ðem; ðəm] [nɔː] [ðəʊz] [liːvz] .

"	I	get	discouraged	standing	and	hearing	them	gnaw	those	leaves	.
"	我	得到	灰心	常设	和	听力	他们	啃	那些	树叶	.

“我站在那里听着它们啃食树叶的声音，感到很沮丧。”

[aɪ] [nəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] ['meɪkɪŋ] [mɔː(r)] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es] . "

I	know	they	are	just	making	more	work	for	us	.	"
我	知道	他们	是	只是	制作	更多的	工作	为了	我们	.	"

我知道他们只是在给我们增加工作量。

" [jʊd] [hæv; həv][fɑː(r)][mɔː(r)] [kɔːz] [tuː; tə][biː; bi] [dɪs'hɑːt(ə)nd] [ɪf] [juː; jʊ]['dɪd(ə)nt][hɪə(r)][ðem; ðəm] , "

"	You'd	have	far	more	cause	to	be	disheartened	if	you	didn't	hear	them	,	"
"	你会	有	远的	更多的	原因	到	是	沮丧	如果	你	没有	听到	他们	,	"

['tʃʌkl] ['joʊzɛf] .

chuckled	Josef	.
轻笑	约瑟夫	.

“如果你没听到他们的话，你反而更有理由感到沮丧，”约瑟夫笑着说。

" [ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [mɔːn] ['əʊvə(r)] .

"	That	would	be	something	to	mourn	over	.
"	那	会	是	某物	到	哀悼	超过	.

那将是一件值得哀悼的事。

[bʌt; bət][juː; jʊ] ['jʊdnt] [kəm'pleɪn] [æt; ət][ðeə(r)] [gʊd] ['helθi] ['æpitait] . " [-]

But	you	shouldn't	complain	at	their	good	healthy	appetites	.	"	[	82	]
但	你	不应该	抱怨	在	他们的	好的	健康	食欲	.	"	[	-	]

但你不应该抱怨他们良好的食欲。[82]

[tʃɪəd] [baɪ]['joʊzɛfs][dʒest][ðə; ði] [wɜːk] [went] [ɒn] .

Cheered	by	Josef's	jests	the	work	went	on	.
欢呼	经过	约瑟夫的	笑话	这	工作	去	在	.

在约瑟夫的玩笑声中，工作继续进行。

[ðə; ði] ['endləs] [mə'nɒtəni] [ɒv; əv] ['fiːdɪŋ] [ænd; ənd] ['klɪərɪŋ] [ʌp] , ['fiːdɪŋ] [ænd; ənd] ['klɪərɪŋ] [ʌp]

The	endless	monotony	of	feeding	and	clearing	up	,	feeding	and	clearing	up
这	无尽的	单调	的	喂养	和	清理	向上	,	喂养	和	清理	向上

[kən'tɪnjuːd] .

continued	.
持续	.

喂食和清理，喂食和清理，周而复始，单调乏味。

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] ['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [ə'kʌmplɪʃt] .

Sometimes	it	seemed	as	if	nothing	was	being	accomplished	.
有时	它	似乎	作为	如果	没有什么	曾是	存在	完成	.

有时感觉好像什么事都没做成。

[ænd; ənd] [jet] [wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [sɪlk] - ['grəʊərz] [kəm'peəd] [ðə; ði]['prez(ə)nt][saɪz][ɒv; əv][ðeə(r)]

And	yet	when	the	young	silk	-	growers	compared	the	present	size	of	their
和	然而	什么时候	这	年轻的	丝绸	-	种植者	比较的	这	展示	尺寸	的	他们的

['sɪlkwɜːm] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːli] ['hætʃt] ['kætəpɪləz] [ðə; ði] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] [siːmd]

silkworms	with	that	of	the	early	hatched	caterpillars	the	transformation	seemed
蚕	和	那	的	这	早期的	孵化	毛毛虫	这	转型	似乎

['nʌθɪŋ] [ʃɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['mɪrək(ə)l] .

nothing	short	of	a	miracle	.
没有什么	短的	的	一个	奇迹	.

然而，当年轻的养蚕户们将他们现在养的蚕的大小与早期孵化的毛虫的大小进行比较时，这种变化简直就是一个奇迹。

[ðen] [keɪm] [ə; eɪ] [deɪ] [wen] [pjeə] [dɪ'tektɪd] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði]['æspekt][ɒv; əv][hɪz; ɪz][krɒp] .

Then	came	a	day	when	Pierre	detected	a	change	in	the	aspect	of	his	crop	.
然后	来了	一个	天	什么时候	皮埃尔	检测到	一个	改变	在	这	方面	的	他的	庄稼	.

后来有一天，皮埃尔发现他的庄稼长势发生了变化。

['grædʒuəli] [ðə; ði] [wərmz] [hæd; həd] [tɜːnd] [tuː; tə][ə; eɪ][træns'pærənt] [griːn] ['kʌlə(r)][ænd; ənd] ['siːsɪŋ]

Gradually	the	worms	had	turned	to	a	transparent	green	color	and	ceasing
逐步地	这	蠕虫	有	转向	到	一个	透明的	绿色的	颜色	和	停止

[tuː; tə] [iːt] [wɜː(r); wə(r)] ['muːvɪŋ] [ʌn'iːzɪli] [ə'baʊt] .

to	eat	were	moving	uneasily	about	.
到	吃	是	移动	不安地	关于	.

渐渐地，蠕虫变成了透明的绿色，停止进食，不安地蠕动着。

[ðeɪ] [siːmd] ['ɔːlsəʊ][tuː; tə][hæv; həv] [ʃrʌŋk] [tuː; tə][ə; eɪ][smɔːlə(r)] [saɪz] .

They	seemed	also	to	have	shrunk	to	a	smaller	size	.
他们	似乎	还	到	有	缩小	到	一个	较小的	尺寸	.

它们似乎也缩小了尺寸。

[ɪn] [ˌkɒnstə'neɪʃ(ə)n] [ðə; ði] [læd] [fled] [tuː; tə]['jɒʊzɛf] .

In	consternation	the	lad	fled	to	Josef	.
在	惊愕	这	小伙子	逃亡	到	约瑟夫	.

惊慌失措之下，少年逃到了约瑟夫那里。

" [wɒt'evə(r)] [ɪz][ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [ðem; ðəm] ? " [hiː; hi] [kraɪd] .

"	Whatever	is	the	matter	with	them	?	"	he	cried	.
"	任何	是	这	事情	和	他们	?	"	他	哭	.

“他们到底怎么了？”他喊道。

" [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [ɪl] ?

"	Are	they	ill	?
"	是	他们	患病的	?

他们生病了吗?

[hæz; həz][sʌm; səm][ˌepɪ'demɪk] [kʌm] [æt; ət] [ðɪs] [leɪt] [deɪ] [tuː; tə] [swiːp] [ə'weɪ] [ɔːl] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv]
Has some epidemic come at this late day to sweep away all that we have
有 一些 流行性 来 在 这 晚的 天 到 扫 离开 全部 那 我们 有
[dʌn] ?
done ?
完毕 ?

难道有什么瘟疫在这个时候降临，要将我们所做的一切努力都摧毁殆尽吗?

" [ðə; ði] [bɔɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [peɪl] [wɪð] [dɪ'stres] .
" The boy's face was pale with distress .
" 这 男孩们 脸 曾是 苍白 和 痛苦 .

男孩脸色苍白，满脸痛苦。

" ['ðer] [ɔːl] [raɪt] , " ['ɑːnsə(r)d] ['joʊzɛf] [ˌriːə'ʃʊərɪŋli] .
" They're all right , " answered Josef reassuringly .
" 它们是 全部 正确的 , " 回答 约瑟夫 令人安心 .

“他们都很好，”约瑟夫安慰地回答道。

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] ['redi] [tuː; tə][spɪn] , [ðæts] [ɔːl] .
" They are just ready to spin , that's all .
" 他们 是 只是 准备好 到 旋转 , 那就是 全部 .

“他们已经准备好开始旋转了，仅此而已。”

[aɪ][dɪd] [nɒt] [ɪk'spekt][ˌaɪ 'tiː] [kwaɪt] [səʊ] [suːn] .
I did not expect it quite so soon .
我 做过 不是 预计 它 相当 所以 很快 .

没想到这么快就发生了。

[wiː; wi][mʌst; məst][get][ðə; ði] ['ɑːtʃɪz] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'leɪ] .
We must get the arches up without delay .
我们 必须 得到 这 拱门 向上 没有 延迟 .

我们必须立即搭建拱门。

" [bəuθ] [pjeə] [ænd; ənd] [mə'riː] [klæpt] [ðeə(r)][hændz] . [-]
" Both Pierre and Marie clapped their hands . [83]
" 两个都 皮埃尔 和 玛丽 鼓掌 他们的 双手 . [-]

皮埃尔和玛丽都拍了拍手。[83]

[ðeɪ] [njuː] [wel] [wɒt] [wɒz; wəz][tuː; tə] ['hæpən] [nekst][fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd]['ɒf(ə)n] [siːn] [ðeə(r)]
They knew well what was to happen next for they had often seen their
他们 知道 出色地 什么 曾是 到 发生 下一个 为了 他们 有 经常 已见 他们的
['fɑːðə(r)] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ɑːtʃɪz] [ɒv; əv] [brʌʃ] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [klaɪm]
father arrange the little arches of brush on which the silkworms were to climb
父亲 安排 这 小的 拱门 的 刷子 在 哪个 这 蚕 是 到 爬
[ænd; ənd][spɪn][ðeə(r)] [kə'kuːnz] .
and spin their cocoons .
和 旋转 他们的 茧 .

他们很清楚接下来会发生什么，因为他们经常看到父亲用树枝搭起小拱门，让蚕爬上去吐丝结茧。

[ðə; ði] ['pleɪsɪŋ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['rʌstɪk] [hɑːf] - [huːps] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['delɪkət] ['mætə(r)] ,
The placing of these rustic half - hoops was a delicate matter ,
这 放置 的 这些 乡村 一半 - 篮球 曾是 一个 精美的 事情 ,

这些质朴的半圆环的摆放是一件需要技巧的事情。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm][səʊ] [ðæt] ['plenti] [ɒv; əv][eə(r)] [maɪt] ['sɜːkjəleɪt]
since it was necessary to arrange them so that plenty of air might circulate
自从 它 曾是 必要的 到 安排 他们 所以 那 很多 的 空气 可能 流通
[θruː] [ðə; ði] [speɪs] [ðeɪ] [ɪn'kləʊzd] ;
through the space they enclosed ;
通过 这 空间 他们 内 ;

因为必须将它们布置好，以便充足的空气能够在它们围成的空间内流通;

['ʌðəwaɪz] [ðə; ði] [wərmz] [wʊd] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [spɪn] .

otherwise	the	worms	would	refuse	to	spin	.
否则	这	蠕虫	会	拒绝	到	旋转	.

否则，蠕虫就会拒绝吐丝。

[twɪgz] [ɔ:(r)]['slendə(r)] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] [brʌʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [set] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ʃelvz] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt]

Twigs	or	slender	pieces	of	brush	were	set	along	the	shelves	in	such	a	way	that
树枝	或者	苗条	件	的	刷子	是	放	沿着	这	货架	在	这样的	一个	方式	那

[wen] [bent] [ðə; ði] [ʃelf] [ə'bʌv] [held] [ðem; ðəm] [ɪn] [pleɪs] [ænd; ənd] [meɪd] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] ['sɪəri:z]

when	bent	the	shelf	above	held	them	in	place	and	made	of	them	a	series
什么时候	弯曲	这	架子	多于	握住	他们	在	地方	和	制成	的	他们	一个	系列

[ɒv; əv] ['mɪnɪtʃə(r)] ['brɪdʒɪz] ,

of	miniature	bridges	,
的	微型	桥梁	,

树枝或细长的刷子沿着架子摆放，弯曲时上面的架子会将它们固定住，从而形成一系列微型桥梁。

[ɔ:(r)] ['ɑ:tʃɪz] .

or	arches	.
或者	拱门	.

或者拱门。

[fɔ:(r); fə(r)] ['sɜ:t(ə)n] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] ['kætəpɪləz] [pjeə] ['gæðəd] ['brɑ:ntʃɪz] [ɒv; əv] [əʊk] [ʃu:ts] [wɪð]

For	certain	varieties	of	caterpillars	Pierre	gathered	branches	of	oak	shoots	with
为了	肯定	品种	的	毛毛虫	皮埃尔	聚集	分支	的	橡木	芽	和

[draɪd] [li:vz] ['klɪŋɪŋ] [tu:; tə] [ðem; ðəm] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['joʊzɛf] [ɪk'spleɪnd] [ðæt] [ðɪs] [taɪp] [ɒv; əv] ['sɪlkwɜ:m]

dried	leaves	clinging	to	them	because	Josef	explained	that	this	type	of	silkworm
干燥	树叶	依恋	到	他们	因为	约瑟夫	解释	那	这	类型	的	蚕

[prɪ'fɜ:d] [ðæt] [sɔ:t] [ɒv; əv] [twɪg] [ɒn] [wɪtʃ] [tu:; tə] ['fæʃ(ə)n] [ɪts] [kə'ku:n] ;

preferred	that	sort	of	twig	on	which	to	fashion	its	cocoon	;
首选	那	种类	的	枝条	在	哪个	到	时尚	它是	茧	;

皮埃尔为某些品种的毛虫收集了带有干枯叶子的橡树枝，因为约瑟夫解释说，这种蚕喜欢用这种树枝来结茧；

['ʌðə(r)] [brʌʃ] [wɒz; wəz] [strɪpt] [ɒv; əv] [li:vz] .

other	brush	was	stripped	of	leaves	.
其他	刷子	曾是	脱衣舞	的	树叶	.

其他灌木的叶子都被剥光了。

[ænd; ənd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪz] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [keə(r)] [hæd; həd] [tu:; tə] [bi:; bi] ['teɪkən] [ðæt]

And	throughout	the	following	days	the	greatest	care	had	to	be	taken	that
和	自始至终	这	下列的	天	这	最	关心	有	到	是	已采取	那

['nʌθɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌɪntə'rʌpt] [ðə; ði] ['spɪnɪŋ] .

nothing	should	interrupt	the	spinning	.
没有什么	应该	打断	这	旋转	.

接下来的几天里，必须格外小心，确保纺纱过程不受任何干扰。

[ðə; ði] [θɪŋz] [məʊst] [tu:; tə] [bi:; bi] ['dredɪd] [wɜ:(r); wə(r)] ['sʌd(ə)n] ['nɔɪzɪz] ; ['θʌndə(r)] - [stɔ:rmz] ; [ænd; ənd]

The	things	most	to	be	dreaded	were	sudden	noises	;	thunder	-	storms	;	and
这	事物	最多	到	是	令人恐惧的	是	突然	噪音	;	雷	-	暴风雨	;	和

[ə'bʌv] [ɔ:l] [ə; eɪ] [drɒp] [ɪn] ['temprətʃə(r)] ,

above	all	a	drop	in	temperature	,
多于	全部	一个	降低	在	温度	,

最令人恐惧的是突如其来的巨响、雷暴，尤其是气温骤降。

[sɪns] ['tʃɪli] [sə'raʊndɪŋz] [kən'dʒi:ld] [-]

since	chilly	surroundings	congealed	[	84	]
自从	寒冷	周围环境	凝固	[	-	]

由于寒冷的环境凝固了[84]

[ðə; ði] ['flu:ɪd] [sɪlk] [ɪn] [ðə; ði] [dʌkts] [æt; ət] [i:tʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪlkwɜ:m] ,

the	fluid	silk	in	the	ducts	at	each	side	of	the	silkworm	,
这	体液	丝绸	在	这	管道	在	每个	边	的	这	蚕	,

蚕两侧导管内的液态丝，

['rendərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] [θɪk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kriːtʃə(r)] [tuː; tə][spɪn]['ɪntuː]['faɪbə(r)] .

rendering	**it**	**too**	**thick**	**for**	**the**	**creature**	**to**	**spin**	**into**	**fibre**	**.**
渲染	它	也	厚的	为了	这	生物	到	旋转	进入	纤维	.

使其过于浓稠，以至于这种生物无法将其纺成纤维。

[ðə; ði] [nɔɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [kʊd; kəd][tuː; tə][æn; ən][ɪk'stent][biː; bi] [kən'trəʊld] .

The	**noise**	**and**	**the**	**temperature**	**could**	**to**	**an**	**extent**	**be**	**controlled**	**.**
这	噪音	和	这	温度	可以	到	一个	程度	是	受控	.

噪音和温度在一定程度上是可以控制的。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['θʌndə(r)] - [stɔːrmz] !

But	**the**	**thunder**	**-**	**storms**	**!**
但	这	雷	-	暴风雨	!

但是雷暴雨！

[ðəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'nʌðə(r)] ['mætə(r)] .

Those	**were**	**another**	**matter**	**.**
那些	是	其他	事情	.

那是另一回事。

['æŋkʃəsli] [ðə; ði] ['bretn] ['fæməli] ['stʌdid] ['evri] ['pɑːsɪŋ] [klaʊd] .

Anxiously	**the**	**Bretton**	**family**	**studied**	**every**	**passing**	**cloud**	**.**
焦虑地	这	布雷顿	家庭	研究	每一个	通过	云	.

布雷顿一家焦急地观察着每一朵飘过的云。

" [ɪf] [ə; eɪ] [sɪ'vɪə(r)] [stɔːm] [ʃʊd; ʃəd] [rek] ['aʊə(r)][krɒp] [naʊ] — [æt; ət][ðə; ði] ['veri] [end] — [ˌaɪ 'tiː] [wʊd]

"	**If**	**a**	**severe**	**storm**	**should**	**wreck**	**our**	**crop**	**now**	**—**	**at**	**the**	**very**	**end**	**—**	**it**	**would**
"	如果	一个	严重	风暴	应该	破坏	我们的	庄稼	现在	—	在	这	非常	结尾	—	它	会

[biː; bi]['kruːəl] !

be	**cruel**	**!**
是	残忍的	!

“如果一场严重的风暴在最后关头摧毁了我们的庄稼，那将是多么残酷啊！”

" [dɪ'kleəd] [pjeə] .

"	**declared**	**Pierre**	**.**
"	声明	皮埃尔	.

皮埃尔说道。

" [nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] ['keəf(ə)l] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] ['kænɒt] [prɪ'vent] [sʌm; səm] [greɪt] [blæk] ['θʌndə(r)] -

"	**No**	**matter**	**how**	**careful**	**we**	**are**	**we**	**cannot**	**prevent**	**some**	**great**	**black**	**thunder**	**-**
"	不	事情	如何	小心	我们	是	我们	不能	防止	一些	伟大的	黑色的	雷	-

[hed] [frɒm; frəm] ['rəʊlɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [daʊn] [θruː] [ðə; ði] ['væli] . "

head	**from**	**rolling**	**over**	**the**	**mountains**	**and**	**down**	**through**	**the**	**valley**	**.**	**"**
头	从	滚动	超过	这	山脉	和	向下	通过	这	谷	.	"

“无论我们多么小心，也无法阻止巨大的黑色雷云翻过群山，席卷山谷。”

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['juːsləs] [tuː; tə] ['wʌri] , [dɪə(r)] , " ['ɑːnsə(r)d] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .

"	**It**	**is**	**useless**	**to**	**worry**	**,**	**dear**	**,**	**"**	**answered**	**his**	**mother**	**.**
"	它	是	无用	到	担心	,	亲爱的	,	"	回答	他的	母亲	.

“担心也没用，亲爱的，”他母亲回答道。

" [ɪf] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [stɔːm] ['kɒmz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [θruː] [nəʊ] [fɔːlt] [ɒv; əv]['aʊəz] . "

"	**If**	**such**	**a**	**storm**	**comes**	**it**	**will**	**be**	**through**	**no**	**fault**	**of**	**ours**	**.**	**"**
"	如果	这样的	一个	风暴	来	它	将要	是	通过	不	过错	的	我们的	.	"

“如果这样的风暴真的来临，那绝非我们的过错。”

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [reɪz] ['hævək][ɪn]['aʊə(r)] ['hɑːvɪst] [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] , " [kʌt] [ɪn]['joʊzɛf] .

"	**It**	**would**	**raise**	**havoc**	**in**	**our**	**harvest**	**just**	**the**	**same**	**,**	**"**	**cut**	**in**	**Josef**	**.**
"	它	会	增加	混乱	在	我们的	收成	只是	这	相同的	,	"	切	在	约瑟夫	.

“这同样会对我们的收成造成严重破坏，”约瑟夫插话道。

" [ðə; ði][vaɪ'breɪʃ(ə)nz][ɒv; əv] ['θʌndə(r)] [saʊnd] [wɜːs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['met(ə)l] [ʃelvz] .

"	The	vibrations	of	thunder	sound	worse	among	the	metal	shelves	.
"	这	振动	的	雷	声音	更糟	之中	这	金属	货架	.

“雷声的震动在金属架子间显得更加剧烈。”

[ðeɪ] [kætʃ] [ðə; ði][dʒɑː(r)] , [ænd; ənd] [siːm] [tuː; tə][həʊld][ænd; ənd]['ekəʊ][ˌaɪ 'tiː] .

They	catch	the	jar	,	and	seem	to	hold	and	echo	it	.
他们	抓住	这	罐	,	和	似乎	到	抓住	和	回声	它	.

它们接住了罐子，似乎在握住它并发出回响。

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][təʊld][ˌem 'iː] [ə'baʊt] [ə; eɪ][mæn][nɪə(r)] [tʊr] [huː] [hæd; həd] ['laɪtnɪŋ] ['waɪərz] [ə'lɒŋ]

Your	father	told	me	about	a	man	near	Tours	who	had	lightning	wires	along
你的	父亲	讲述	我	关于	一个	男人	靠近	旅游	WHO	有	闪电	电线	沿着

[hɪz; ɪz] [ʃelvz] [tuː; tə] [-]

his	shelves	to	[	85	]
他的	货架	到	[	-	]

你父亲曾告诉我，在图尔附近有一个人，他的书架上安装了避雷针[85]

[prə'tekt] [hɪz; ɪz] ['sɪlkwɜːm] [frɒm; frəm] [ɪ'lektrɪk] ['kʌrənts] .

protect	his	silkworms	from	electric	currents	.
保护	他的	蚕	从	电的	电流	.

保护他的蚕免受电流伤害。

[ðə; ði]['waɪərz] ['kærid] [ɒf] [ðə; ði] [wɜːst] [ɒv; əv][ðə; ði][vaɪ'breɪʃ(ə)n] . "

The	wires	carried	off	the	worst	of	the	vibration	.	"
这	电线	携带	离开	这	最差	的	这	振动	.	"

电线吸收了大部分震动。

" [aɪ] [wɪʃ] [wiː; wi][kʊd; kəd] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [ɪ'kwɪp] ['aʊə(r)] [sɪlk] - [haʊs] [ðæt] [weɪ] , " [sed] [mə'riː] .

"	I	wish	we	could	afford	to	equip	our	silk	-	house	that	way	,	"	said	Marie	.
"	我	希望	我们	可以	买得起	到	装备	我们的	丝绸	-	房子	那	方式	,	"	说	玛丽	.

“我希望我们也能负担得起那样的丝绸作坊设备，”玛丽说。

" [dʒʌst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [get] [rɪtʃ] .

"	Just	wait	until	we	get	rich	.
"	只是	等待	直到	我们	得到	富有的	.

“等着瞧吧，等我们发财了。”

['meɪbi] [sʌm; səm] [deɪ] [wiː; wi][kæn; kən] , " ['ɑːnsə(r)d] [pjeə] ['geɪli] .

Maybe	some	day	we	can	,	"	answered	Pierre	gaily	.
或许	一些	天	我们	能	,	"	回答	皮埃尔	兴高采烈地	.

“也许有一天我们可以，”皮埃尔兴高采烈地回答道。

['fɔːtʃənətli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [brɛtənz] - ['sɪlkwɜːm] , [haʊ'evə(r)] , [nəʊ] [ɪ'lektrɪk(ə)l] [stɔːm] [keɪm] .

Fortunately	for	the	Brettons	'	silkworms	,	however	,	no	electrical	storm	came	.
幸运的是	为了	这	布雷顿	-	蚕	,	然而	,	不	电气	风暴	来了	.

不过，对布雷顿家的蚕来说，幸运的是，并没有发生雷暴天气。

[ðə; ði] ['kætəpɪləz] [klaɪmd] [sə'riːnli] ['ɪntuː][ðə; ði] [brʌʃ] ['ɑːtʃɪz] [ə'bʌv] [ðeə(r)] [hedz] , [sɪ'lektɪd] [spɒts]

The	caterpillars	climbed	serenely	into	the	brush	arches	above	their	heads	,	selected	spots
这	毛毛虫	攀登	平静地	进入	这	刷子	拱门	多于	他们的	头部	,	已选	地点

[ðæt] [pliːzd] [ðeə(r)] ['fænsi] ,

that	pleased	their	fancy	,
那	高兴	他们的	想要	,

毛毛虫们悠然自得地爬上头顶的灌木丛拱门，挑选自己喜欢的地方栖息。

[ænd; ənd][bɪ'gæn] [kən'strʌktɪŋ] [ðeə(r)] [kə'kuːnz] .

and	began	constructing	their	cocoons	.
和	开始	建造	他们的	茧	.

于是它们开始结茧。

[fɜːst] [keɪm] [ðə; ði] [luːs] , [web] - [laɪk] ['əʊv(ə)l] [wɪ'ðɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kə'kuːn] [ɪt'self] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi]
First came the loose , web - like oval within which the cocoon itself was to be
第一的 来了 这 松动的 , 网站 - 喜欢 椭圆形 之内 哪个 这 茧 本身 曾是 到 是
[meɪd] .
made .
制成 .

首先形成的是一个松散的、网状的椭圆形结构，茧本身就是在这个结构中形成的。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [deɪ] [ænd; ənd] [ɪts] [kən'strʌkʃn] [wɒz; wəz] [ɒv; əv] [wɒt] [ɪz]
This was the work of the first day and its construction was of what is
这 曾是 这 工作 的 这 第一的 天 和 它是 建造 曾是 的 什么 是
[nəʊn] [æz; əz] [flɒs] .
known as floss .
已知 作为 牙线 .

这是第一天的工作成果，它的结构是用一种叫做牙线的材料建造的。

[ðen] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['jeləʊ] , [kəm'pækt] [kə'kuːn] [ri'kwaiə] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] [deɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts]
Then followed the yellow , compact cocoon requiring three or four days for its
然后 随后 这 黄色的 , 袖珍的 茧 需要 三 或者 四 天 为了 它是
['spɪnɪŋ] .
spinning .
旋转 .

然后是黄色、紧实的茧，需要三到四天才能吐丝完成。

[ə'keɪʒnəli] [tuː] [wərmz] [wʊd] [ɪn'sɪst] [ə'pɒn] ['spɪnɪŋ] [tə'geðə(r)] , ['krɒsɪŋ] [ænd; ənd] [ˌriː'krɔːsɪŋ]
Occasionally two worms would insist upon spinning together , crossing and recrossing
偶尔 二 蠕虫 会 坚持 之上 旋转 一起 , 过境 和 重新穿越
[ðeə(r)] [θredz] ;
their threads ;
他们的 线程 ;

偶尔会有两条蚯蚓坚持一起纺线，它们的线交叉又再交叉；

[ðiːz] ['dʌb(ə)l] [kə'kuːnz] ['ɔːlweɪz] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] ['sɔːtɪd] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] , [haʊ'evə(r)]
these double cocoons always had to be sorted out from the others , however
这些 双倍的 茧 总是 有 到 是 已排序 出去 从 这 其他的 , 然而
,
,
,

然而，这些双层茧总是需要与其他茧区分开来。

[æz; əz] [ðə; ði] [sɪlk] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [wuːnd] [ɒf] [ðem; ðəm] ['iːzəli] .
as the silk could not be wound off them easily .
作为 这 丝绸 可以 不是 是 伤口 离开 他们 容易地 .

因为丝线不容易从它们身上卷下来。

[ðə; ði] ['spɪnɪŋ] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [saɪt] .
The spinning was an interesting sight .
这 旋转 曾是 一个 有趣的 视线 .

旋转的景象很有趣。

[ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] [pɔɪzd] [ðəm'selvz] [ɒn] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [-]
The silkworms poised themselves on the lower [86]
这 蚕 准备 他们自己 在 这 降低 [-]

蚕摆好了姿势，站在下面的[86]

[ɪk'streməti] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] [ænd; ənd] ['juːzɪŋ] [ðeə(r)] [frʌnt] [legz] [tuː; tə] [gaɪd] [ðə; ði] [θred] ,
extremity of their bodies and using their front legs to guide the thread ,
末端 的 他们的 身体 和 使用 他们的 正面 腿 到 指导 这 线 ,

它们用身体的末端，并用前腿来引导线，

[sent] [ˌaɪ 'tiː] ['hɪðə(r)] [ænd; ənd] ['ðɪðə(r)] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [maʊðz] [ɪn] ['weɪvi] ,

sent	it	hither	and	thither	from	their	mouths	in	wavy	,
发送	它	这里	和	那里	从	他们的	嘴	在	波浪状	,

他们用嘴发出波浪状的声音，来回飘荡。

[ɪ'regjələ(r)] ['məʊʃn] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [eg] - [ʃeɪpt] [bɔːl] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] .

irregular	motion	until	the	little	egg	-	shaped	ball	was	finished	.
不规律的	运动	直到	这	小的	蛋	-	形状	球	曾是	完成的	.

不规则的运动，直到那个小小的蛋形球完成。

[ðə; ði] [tuː] ['faɪbəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd] [left] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːm] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ]

The	two	fibres	from	the	right	and	left	side	of	the	worm	were	so
这	二	纤维	从	这	正确的	和	左边	边	的	这	蠕虫	是	所以

['pɜːfɪktli] [juˈnaɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] - [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'tekt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən]

perfectly	united	in	the	spinaret	that	it	was	impossible	to	detect	more	than
完美	团结的	在	这	-	那	它	曾是	不可能的	到	探测	更多的	比

[wʌn] [θred] .

one	thread	.
一	线	.

来自蠕虫左右两侧的两根纤维在纺锤体中完美地结合在一起，以至于不可能发现多根纤维。

['peɪʃntli] [ðə; ði] ['taɪni] ['spinəz] [tɔil] ,

Patiently	the	tiny	spinners	toiled	,
耐心	这	微小的	旋转器	辛勤劳作	,

小纺车工们耐心地辛勤工作着，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [wərmz] [ðæt] [feɪld] [tuː; tə] [spɪn] [wɜː(r); wə(r)] [pʊt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [ruːm] [baɪ] [ðəm'selvz]

and	those	worms	that	failed	to	spin	were	put	into	a	room	by	themselves
和	那些	蠕虫	那	失败的	到	旋转	是	放	进入	一个	房间	经过	他们自己

[weə(r)] [ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [wɒz; wəz] ['greɪdɪd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['haɪə(r)] [dɪ'griː] [ɒv; əv] [hiːt] [ðæt] [ðə; ði]

where	the	temperature	was	graded	to	a	higher	degree	of	heat	that	the
在哪里	这	温度	曾是	已评分	到	一个	更高	程度	的	热	那	这

['wɔːmə(r)] ['ætməsfɪə(r)] [mait] ['stɪmjuleɪt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [wɜːk] .

warmer	atmosphere	might	stimulate	them	to	work	.
更温暖	气氛	可能	刺激	他们	到	工作	.

那些无法吐丝的蠕虫被单独放入一个房间里，房间的温度逐渐升高，希望温暖的空气能够刺激它们开始吐丝。

[wen] [æt; ət] [lɑːst] [ðə; ði] [kə'kuːnz] [wɜː(r); wə(r)] [dʌn] [ðə; ði] [brɛtənz] ['sɜrˌveɪd] [ðem; ðəm] [wɪð]

When	at	last	the	cocoons	were	done	the	Brettons	surveyed	them	with
什么时候	在	最后的	这	茧	是	完毕	这	布雷顿	调查	他们	和

[ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] .

satisfaction	.
满意	.

当蚕茧最终完成时，布雷顿一家满意地检查了它们。

[ðə; ði] [wiːks] [hæd; həd] [biːn] ['bɪzi] , [fə'tiːgɪŋ] [wʌnz] [wɪð] ['heɪstɪli] [snætʃt] [miːlz] , [ænd; ənd]

The	weeks	had	been	busy	,	fatiguing	ones	with	hastily	snatched	meals	,	and
这	周	有	到过	忙碌的	,	令人疲惫的	一个	和	草草	抢夺	餐	,	和

[ˌɪntə'rʌptɪd] ['slʌmbə] .

interrupted	slumbers	.
中断	睡眠	.

这几周过得忙碌而疲惫，吃饭总是匆匆忙忙，睡眠也经常被打断。

" [wʌn] [kʊd; kəd] [nɒt] [kiːp] [ɒn] [laɪk] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [stretʃ] [wɪ'ðaʊt] [mɔː(r)] [help] ,

"	One	could	not	keep	on	like	this	for	a	long	stretch	without	more	help	,
"	一	可以	不是	保持	在	喜欢	这	为了	一个	长的	拉紧	没有	更多的	帮助	,

“如果没有更多帮助，一个人不可能长时间这样坚持下去。”

" [dɪ'kleəd] ['mædəm] ['bretn] .

"	declared	Madame	Bretton	.
"	声明	夫人	布雷顿	.

布雷顿夫人宣布道。

" [aɪ][ˌeɪ 'em][glæd][ðə; ði] ['kætəpɪləz] [hæv; həv][ðeə(r)] ['haʊzɪz] [meɪd] ! "
" I am glad the caterpillars have their houses made ! "
" 我 是 高兴的 这 毛毛虫 有 他们的 房屋 制成 ! "

“我很高兴毛毛虫们都筑好了巢！”

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['betə(r)] ['haʊzɪz] [ðæn; ðən][juː; jʊ] [θɪŋk] , [tuː] , " ['ædɪd] ['joʊzɛf] .
" They are better houses than you think , too , " added Josef .
" 他们 是 更好的 房屋 比 你 思考 , 也 , " 额外 约瑟夫 .

“而且，这些房子比你想象的还要好，”约瑟夫补充道。

" [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['sɪlkwɜːm] [hæz; həz] ['kəʊtɪd] [ðə; ði] [-]
" For each silkworm has coated the [87]
" 为了 每个 蚕 有 涂层 这 [-]

“因为每条蚕都覆盖了[87]

[ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [həʊm] [wɪð] [ə; eɪ] [gʌm] - [laɪk] ['sʌbstəns] [ðæt] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] ['wɔːtəpruːf] .
inside of his little home with a gum - like substance that makes it waterproof .
里面 的 他的 小的 家 和 一个 胶 - 喜欢 物质 那 制作 它 防水的 .

在他的小房子里，涂有一层类似口香糖的物质，使其防水。

[hiː; hi][hæz; həz][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['laɪɪŋ] [daʊn] [tuː; tə] [sliːp] [ɪn][ə; eɪ] ['liːki] ['kɒtɪdʒ] [weə(r)] [ðə; ði]
He has no intention of lying down to sleep in a leaky cottage where the
[reɪn] [meɪ] [drɪp] [θruː] . "
rain may drip through . "
雨 可能 滴 通过 . "

他绝不会打算躺在漏雨的小屋里睡觉，任由雨水滴落。

" [bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][nəʊ][reɪn][ɪn][hɪə(r)] , " ['ɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt] [mə'riː] .
" But there is no rain in here , " objected Marie .
" 但 那里 是 不 雨 在 这里 , " 反对 玛丽 .

“可是这里根本没有下雨啊，”玛丽反驳道。

" [ɒv; əv] [kɔːs] [nɒt] .
" Of course not .
" 的 课程 不是 .

当然不是。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] .
But the silkworm does not know that .
但 这 蚕 做 不是 知道 那 .

但蚕并不知道这一点。

[hiː; hi] [bɪldz] [hɪz; ɪz] [haʊs] [dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [wʊd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][aʊt] - [ɒv; əv] - [dɔːz] [weə(r)]
He builds his house just as he would if it was out - of - doors where
[ðə; ði] [gʊd] [lɔːd] [ɪn'tendɪd] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] .
the good Lord intended it should be .
这 好的 主 故意的 它 应该 是 .

他建造房屋的方式，就像他要在户外建造房屋一样，因为那是上帝希望它建造的地方。

[jɔː(r); jə(r)] ['kætəpɪlə(r)] ['hæznt] [ðə; ði] [wɪt] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [ðæt] [kən'dɪʃ(ə)nz] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [wɪð] [ðə; ði]
Your caterpillar hasn't the wit to realize that conditions have changed with the
[j'iəz] ,
years ,
年 ,

你的毛毛虫没有足够的智慧去意识到环境已经随着时间推移而发生了变化。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [naʊ] [laɪvz; lɪvz] [aʊt] [hɪz; ɪz] [deɪz] [bɪ'niːθ] [ə; eɪ] [ruːf] [ðæt] [dʌz] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði]

and	that	he	now	lives	out	his	days	beneath	a	roof	that	does	away	with	the
和	那	他	现在	生活	出去	他的	天	下面	一个	屋顶	那	做	离开	和	这

[niːd] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] - ['pruːfɪŋ] .

need	of	water	-	proofing	.
需要	的	水	-	校对	.

如今，他安享晚年，住在无需防水的屋顶下。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [kə'kuːnz] [ɑː(r); ə(r)] [ðʌs] [siːld] [ɒn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] [ðæt] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [dʌz]

It	is	because	the	cocoons	are	thus	sealed	on	the	inside	that	the	water	does
它	是	因为	这	茧	是	因此	密封	在	这	里面	那	这	水	做

[nɒt] ['penətreɪt] [ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['fləʊtɪd] .

not	penetrate	them	when	they	are	floated	.
不是	穿透	他们	什么时候	他们	是	漂浮	.

正是因为茧的内部被密封起来，所以当茧漂浮在水面上时，水才不会渗入其中。

[jʊl] ['nəʊtɪs] [ðæt] [ɪf] [juː; jʊ]['evə(r)][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][sɪlk] [riːld] [ɒf] .

You'll	notice	that	if	you	ever	have	a	chance	to	see	the	silk	reeled	off	.
你会	注意	那	如果	你	曾经	有	一个	机会	到	看	这	丝绸	卷曲	离开	.

如果你有机会看到丝绸被卷出来，你就会注意到这一点。

[ˌaɪ 'tiː] [prə'tekts] [ðə; ði] ['krɪsəlɪs] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [piəs] [ɪts] [weɪ] [θruː] [ɪts] ['sɪlkən] [haʊs] [ænd; ənd]

It	protects	the	chrysalis	until	it	pierces	its	way	through	its	silken	house	and
它	保护	这	蛹	直到	它	穿孔	它是	方式	通过	它是	丝	房子	和

['kɒmz] [aʊt] [ə; eɪ] [mɒθ] .

comes	out	a	moth	.
来	出去	一个	蛾	.

它保护蛹，直到蛹破茧而出，变成一只蛾。

[bʌt; bət][ɒv; əv] [kɔːs] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][nɒt] [let]['aʊəz][duː; də] [ðæt] . "

But	of	course	we	shall	not	let	ours	do	that	.	"
但	的	课程	我们	将	不是	让	我们的	做	那	.	"

但我们当然不会让我们的部队这样做。

" [waɪ] [nɒt] ? " [ɪn'kwaɪə] [mə'riː] .

"	Why	not	?	"	inquired	Marie	.
"	为什么	不是	?	"	询问	玛丽	.

“为什么不行呢？”玛丽问道。

" [waɪ] [nɒt] ?

"	Why	not	?
"	为什么	不是	?

为什么不呢?

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['ɑːftə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] [wɜːkt] [səʊ] [hɑːd] [tuː; tə] [get] [jɔː(r); jə(r)] [sɪlk] [juː; jʊ][duː; də] [nɒt] [wɒnt]

Because	after	you	have	worked	so	hard	to	get	your	silk	you	do	not	want
因为	后	你	有	工作	所以	难的	到	得到	你的	丝绸	你	做	不是	想

[ˌaɪ 'tiː]['brəʊkən]['ɪntuː] [ʃɔːt] ['bɪts][ænd; ənd] [spɔɪld] ,

it	broken	into	short	bits	and	spoiled	,
它	破碎的	进入	短的	比特	和	被宠坏了	,

因为你辛辛苦苦得到的丝绸，你肯定不希望它被弄得碎成小块，变质损坏。

[duː; də][juː; jʊ] ?

do	you	?
做	你	?

你?

[ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [-]

If	we	were	[	88	]
如果	我们	是	[	-	]

如果我们是[88]

[tuː; tə] [let] [ðə; ði] [mɔːθs] [məˈtʃʊə(r)] [ænd; ənd] [meɪk] [həʊlz] [ɪn] [ðə; ði] [kəˈkuːnz] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [ˈruːɪn] [ɔːl] [ˈaʊə(r)]

to	let	the	moths	mature	and	make	holes	in	the	cocoons	it	would	ruin	all	our
到	让	这	蛾子	成熟	和	制作	孔	在	这	茧	它	会	废墟	全部	我们的

[sɪlk] .

silk	.
丝绸	.

如果让蛾子成熟并在茧上蛀洞，就会毁掉我们所有的丝绸。

[nəʊ] .

No	.
不	.

不。

[wiː; wi] [mʌst; məst] [let] [ˈəʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːθs] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [leɪ] [ðeə(r)] [egz] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ]

We	must	let	only	a	few	moths	come	out	and	lay	their	eggs	that	we	may
我们	必须	让	仅有的	一个	很少	蛾子	来	出去	和	躺	他们的	鸡蛋	那	我们	可能

[hæv; həv] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [hætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈaʊə(r)] [nekst] [krɒp] [ɒv; əv] [ˈsɪlkwɜːm] .

have	them	to	hatch	for	our	next	crop	of	silkworms	.
有	他们	到	孵化	为了	我们的	下一个	庄稼	的	蚕	.

我们必须只允许少数飞蛾出来产卵，这样我们才能孵化出下一批蚕。

[wiːl; wil] [sɪˈlekt] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfaɪnɪst] [kəˈkuːnz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈpɜːpəs] — [ðəʊz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)]

We'll	select	some	of	the	finest	cocoons	for	the	purpose	—	those	that	are
出色地	选择	一些	的	这	最好的	茧	为了	这	目的	—	那些	那	是

[ˈlɑːdʒɪst] [ænd; ənd] [məʊst] [ˈpɜːfɪkt] .

largest	and	most	perfect	.
最大	和	最多	完美的	.

我们将为此挑选一些最好的蚕茧——那些最大、最完美的蚕茧。

[sʌm; səm] [mʌst; məst] [biː; bi] [meɪl] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈfiːmeɪl] [mɔːθs] . "

Some	must	be	male	and	some	must	be	female	moths	.	"
一些	必须	是	男性	和	一些	必须	是	女性	蛾子	.	"

有些一定是雄蛾，有些一定是雌蛾。

" [bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [tel] ?

"	But	how	can	we	tell	?
"	但	如何	能	我们	告诉	?

但我们怎么知道呢?

[ɑːrnt] [ðeɪ] [ɔːl] [ʃʌt] [ʌp] [ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [kəˈkuːnz] ? " [gɑːspt] [pjeə] .

Aren't	they	all	shut	up	inside	the	cocoons	?	"	gasped	Pierre	.
不是	他们	全部	关闭	向上	里面	这	茧	?	"	倒吸一口气	皮埃尔	.

“它们不都关在茧里吗？”皮埃尔喘着气说。

" [əʊ] , [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [kwaɪt] [ˈiːzi] , " [ˈɑːnsə(r)d] [ˈjoʊzɛf] .

"	Oh	,	it	is	quite	easy	,	"	answered	Josef	.
"	哦	,	它	是	相当	简单的	,	"	回答	约瑟夫	.

“哦，这很容易，”约瑟夫回答道。

" [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈsɪlkwɜːm] [spɪnz] [ə; eɪ] [haʊs] [wɪtʃ] , [laɪk] [æn; ən] [eg] ,

"	The	female	silkworm	spins	a	house	which	,	like	an	egg	,
"	这	女性	蚕	旋转	一个	房子	哪个	,	喜欢	一个	蛋	,

雌蚕吐丝筑成房屋，就像鸡蛋一样，

[ɪz] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈʃɑːpə(r)] [æt; ət] [wʌn] [end] [ðæn; ðən] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] .

is	a	little	sharper	at	one	end	than	at	the	other	.
是	一个	小的	更锐利	在	一	结尾	比	在	这	其他	.

一端比另一端略尖一些。

[wiːl; wil] [tʃuːz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [seɪm] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˈdʒendə(r)] .

We'll	choose	about	the	same	number	of	each	gender	.
出色地	选择	关于	这	相同的	数字	的	每个	性别	.

我们将选择男女人数大致相同的学生。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [næk] [ɪn] [sɪ'lektɪŋ] [gʊd] [kə'ku:nz] [fɔ:(r); fə(r)] ['bri:dɪŋ] ,

There	is	a	knack	in	selecting	good	cocoons	for	breeding	,
那里	是	一个	诀窍	在	选择	好的	茧	为了	选育	,

挑选优质茧进行繁殖是一门技巧。

[ænd; ənd] [ju:v] [gɒt] [tu:; tə] [nəʊ] [lɒts] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .

and	you've	got	to	know	lots	of	things	about	them	.
和	你已经	得到	到	知道	很多	的	事物	关于	他们	.

你必须了解关于他们的很多事情。

[ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)][wi:; wi][hæv; həv] ['tʃəʊzn] [ðem; ðəm][ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'ku:nz]

And	after	we	have	chosen	them	there	will	be	the	rest	of	the	cocoons
和	后	我们	有	选定	他们	那里	将要	是	这	休息	的	这	茧

[tu:; tə] [sɔ:t] .

to	sort	.
到	种类	.

选好之后，我们还要对剩下的茧进行分类。

[ðæt] [wɪl] [rɪ'kwaɪə(r)][keə(r)] , [tu:] .

That	will	require	care	,	too	.
那	将要	要求	关心	,	也	.

这同样需要谨慎对待。

[wi:; wi] ['kænɒt] [du:; də][ˌaɪ 'ti:][æz; əz]['ekspɜ:ts][du:; də] ,

We	cannot	do	it	as	experts	do	,
我们	不能	做	它	作为	专家	做	,

我们不能像专家那样做，

[bʌt; bət] [stɪl] [wi:; wi][kæn; kən] [gru:p] [ðem; ðəm] ['rʌfli] ['ɪntu:] [lɒts] [ɒv; əv] ['veəriəs] [kaɪndz] .

but	still	we	can	group	them	roughly	into	lots	of	various	kinds	.
但	仍然	我们	能	团体	他们	大致	进入	很多	的	各种各样的	种类	.

但我们仍然可以大致将它们分为许多不同的种类。

[wi:; wi][kæn; kən] [get] [æt; ət][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] - ['mɒrəʊ] .

We	can	get	at	it	to	-	morrow	.
我们	能	得到	在	它	到	-	明天	.

我们明天就可以开始做了。

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][jɔ:(r); jə(r)] [fɜ:st] ['les(ə)n] .

I	will	give	you	your	first	lesson	.
我	将要	给	你	你的	第一的	课	.

我将给你上第一课。

[aɪ] ['fænsi] [jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [nəʊz] [mɔ:(r)] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:][ðæn; ðən][ðə; ði] [-]

I	fancy	your	mother	knows	more	about	it	than	the	[	89	]
我	想要	你的	母亲	知道	更多的	关于	它	比	这	[	-	]

我觉得你妈妈比[89]更了解这件事。

[rest] [ɒv; əv][ˌju: 'es][fɔ:(r); fə(r)][ʃi:; ʃi][hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [helpt] [jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)][du:; də] [ðɪs] [pɑ:t] [ɒv; əv]

rest	of	us	for	she	has	always	helped	your	father	do	this	part	of
休息	的	我们	为了	她	有	总是	帮助	你的	父亲	做	这	部分	的

[ðə; ði] [wɜ:k] . "

the	work	.	"
这	工作	.	"

因为她一直以来都帮助你父亲完成这部分工作。

" [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [fʌn] [tu:; tə] [lɜ:n] !

"	It	will	be	fun	to	learn	!
"	它	将要	是	乐趣	到	学习	!

“学习会很有趣！”

" [kraɪd] [mə'riː] .
" cried Marie .
" 哭 玛丽 .

“玛丽喊道。”

" [woʊnt] [ˌaɪ 'tiː] , [pjeə] ? "
" Won't it , Pierre ? "
" 惯于 它 , 皮埃尔 ? "

“是吧，皮埃尔？”

" [ai] [doʊnt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['veri] [hɑːd] , " [snɪft] [pjeə] .
" I don't believe it will be very hard , " sniffed Pierre .
" 我 不 相信 它 将要 是 非常 难的 , " 嗅了嗅 皮埃尔 .

“我不认为这会很难，”皮埃尔轻蔑地说。

" [ðeə(r)] [kænt] [biː; bi] [mʌtʃ] [tʃɔɪs] [ɪn] [kə'kuːnz] .
" There can't be much choice in cocoons .
" 那里 不能 是 很多 选择 在 茧 .

“茧的选择应该不多。”

[məʊst] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [lʊk] [ə'laɪk] , [ɪk'sept] [ðæt] [sʌm; səm] [ɑː(r); ə(r)] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən] ['ʌðə(r)z] .
Most of them look alike , except that some are bigger than others .
最多 的 他们 看 同样 , 除了 那 一些 是 大 比 其他的 .

它们大多长得差不多，只是有些比其他的要大一些。

" ['joʊzɛf] [rɪ'gɑːdɪd] [ðə; ði] [bɔɪ] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [ænd; ənd] [ðen] [lɑːft] .
" Josef regarded the boy a moment and then laughed .
" 约瑟夫 认为 这 男生 一个 片刻 和 然后 笑了 .

约瑟夫看了男孩一会儿，然后笑了。

" [doʊnt] [biː; bi] [tuː] [kɒk] - [ʃʊə(r)] [ɒv; əv] [ðæt] !
" Don't be too cock - sure of that !
" 不 是 也 公鸡 - 当然 的 那 !

别太自信！

" [hiː; hi] [riˈtɔːt] [aɪ'rɒnɪkli] . [-]
" he retorted ironically . [90]
" 他 反驳 讽刺的是 . [-]

他反驳道，语气中带着讽刺意味。[90]

['tʃæptə(r)] [sevn]
CHAPTER VII
章 七

第七章

[ðə; ði] [sɪlk] ['hɑːvɪst]
THE SILK HARVEST
这 丝绸 收成

丝绸的收获

[ðə; ði] ['bretn] ['fæməli] [spent] [ðə; ði] [nekst] [wiːk] [kə'lektɪŋ] [ænd; ənd] ['sɔːtɪŋ] [ðeə(r)] [kə'kuːnz] ['ɪntuː]
The Bretton family spent the next week collecting and sorting their cocoons into
这 布雷顿 家庭 花费 这 下一个 星期 收集 和 排序 他们的 茧 进入
[b'ɑːskɪts] ,
baskets ,
篮子 ,

接下来的一周，布雷顿一家都在忙着收集蚕茧，并将它们分类装进篮子里。

['gruːpɪŋ] [tə'geðə(r)] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l] [ðəʊz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi]

grouping	together	as	well	as	they	were	able	those	that	were	to	be
分组	一起	作为	出色地	作为	他们	是	有能力的	那些	那	是	到	是

[kept] [fɔː(r); fə(r)] ['briːdɪŋ] ;

kept	for	breeding	;
保留	为了	选育	;

它们被集中在一起，以便将那些要留下来用于繁殖的个体也集中在一起；

[ðəʊz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [sɔɪld] [ɔː(r)] [ɪm'pɜːfɪkt] ; [ænd; ənd] [ðəʊz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] ['dʌb(ə)l] .

those	that	were	soiled	or	imperfect	;	and	those	that	were	double	.
那些	那	是	脏的	或者	不完善	;	和	那些	那	是	双倍的	.

那些污秽的、不完整的；以及那些重复的。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['sepəreɪtɪd] [ðə; ði] [kə'kuːnz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv] ['dɪfrənt] [k'ʌləz] ,

They	also	separated	the	cocoons	that	were	of	different	colors	,
他们	还	分开	这	茧	那	是	的	不同的	颜色	,

他们还将不同颜色的茧分开了。

[fɔː(r); fə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][lɒt][wɜː(r); wə(r)][nɒt]['əʊnli] [waɪt] [wʌnz][bʌt; bət] ['meni] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] ['jeləʊ] ,

for	among	the	lot	were	not	only	white	ones	but	many	that	were	yellow	,
为了	之中	这	很多	是	不是	仅有的	白色的	一个	但	许多	那	是	黄色的	,

因为这些人中不仅有白人，还有很多黄种人。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][sʌm; səm][ɒv; əv][ə; eɪ] ['griːnɪʃ] [tɪnt] .

and	even	some	of	a	greenish	tint	.
和	甚至	一些	的	一个	绿绿色	着色	.

甚至有些还带点绿色。

[ðɪs] ['veərid] , ['joʊzɛf] [ɪk'spleɪnd] , [wɪð] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['sɪlkwɜːm] .

This	varied	,	Josef	explained	,	with	the	different	species	of	silkworms	.
这	多种多样	,	约瑟夫	解释	,	和	这	不同的	物种	的	蚕	.

约瑟夫解释说，这会因蚕的种类而异。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [sɪlk] [wɒz; wəz] [riːld] [ɒf] [ðə; ði] [kə'kuːnz] [wʊd] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,

Before	the	silk	was	reeled	off	the	cocoons	would	,	of	course	,
前	这	丝绸	曾是	卷曲	离开	这	茧	会	,	的	课程	,

当然，在蚕丝被抽出之前，蚕茧会.....

[gəʊ] [θruː] [ə'nʌðə(r)] [ænd; ənd][mɔː(r)] ['θʌrə] [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [-]

go	through	another	and	more	thorough	classification	under	the	[	91	]
去	通过	其他	和	更多的	彻底	分类	在下面	这	[	-	]

根据[91]进行另一次更彻底的分类

[hændz][ɒv; əv][ðə; ði]['ekspɜːts][æt; ət][ðə; ði] ['fɪlətʃə] , [æz; əz][ðə; ði] ['riːlɪŋ] ['fæktri; 'fæktəri][wɒz; wəz] [kɔːld] .

hands	of	the	experts	at	the	filature	,	as	the	reeling	factory	was	called	.
双手	的	这	专家	在	这	丝网	,	作为	这	卷轴	工厂	曾是	称为	.

缫丝厂（即缫丝厂）的专家们用手操作。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n] [ðɪs] [fɜːst] [rʌf] ['gruːpɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [help] [tuː; tə][ðə; ði] ['baɪəz] .

But	even	this	first	rough	grouping	was	a	help	to	the	buyers	.
但	甚至	这	第一的	粗糙的	分组	曾是	一个	帮助	到	这	买家	.

但即使是这种最初的粗略分组，也对买家有所帮助。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['kætəpɪləz] [ðæt] [wɜːkt] [mɔː(r)] ['sləʊli] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl]

In	the	meantime	some	of	the	caterpillars	that	worked	more	slowly	were	still
在	这	与此同时	一些	的	这	毛毛虫	那	工作	更多的	缓慢地	是	仍然

['bɪzi] [wɪð] [ðeə(r)] ['spɪnɪŋ] ,

busy	with	their	spinning	,
忙碌的	和	他们的	旋转	,

与此同时，一些行动较慢的毛虫仍在忙着吐丝。

[ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [dɪˈstɜːbd] .

and	could	not	be	disturbed	.
和	可以	不是	是	不安	.

且无法被打扰。

[əˈkɔːdɪŋli] [mʌtʃ] [keə(r)][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən][ɪn] [rɪˈmuːvɪŋ] [ðə; ði] [kəˈkuːnz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)]

Accordingly	much	care	had	to	be	taken	in	removing	the	cocoons	that	were
因此	很多	关心	有	到	是	已采取	在	移除	这	茧	那	是

[ˈfɪnɪʃt] .

finished	.
完成的	.

因此，在移除已经结茧的蚕茧时必须格外小心。

[ðəʊz] [ɪn][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [tɪəz] [ɒv; əv] [ˈɑːtʃɪz] [wɜː(r); wə(r)][fɜːst][ˈteɪkən] [aʊt] ,

Those	in	the	lower	tiers	of	arches	were	first	taken	out	,
那些	在	这	降低	层级	的	拱门	是	第一的	已采取	出去	,

首先被救出的是位于拱门下层的人，

[ænd; ənd] [ˈɑːftəwəd] [ðə; ði][wʌnz] [ˈhaɪə(r)] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [ʃelvz] .

and	afterward	the	ones	higher	up	on	the	shelves	.
和	之后	这	一个	更高	向上	在	这	货架	.

然后是货架上更高处的那些。

[ðə; ði][ˈsuːnə(r)][ðə; ði] [kəˈkuːnz] [kʊd; kəd][biː; bi] [kəˈlektɪd] , [ˈɑːftə(r)][ðeə(r)] [kəmˈpliːʃ(ə)n] , [ˈjoʊzɛf] [sed] , [ðə; ði]

The	sooner	the	cocoons	could	be	collected	,	after	their	completion	,	Josef	said	,	the
这	很快	这	茧	可以	是	集	,	后	他们的	完成	,	约瑟夫	说	,	这

[ˈbetə(r)] ,

better	,
更好的	,

约瑟夫说，茧孵化后越早收集越好。

[fɔː(r); fə(r)] [wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] [ðeɪ] [dɪˈpriːʃieɪtɪd] [frɒm; frəm][ˈsev(ə)n][tuː; tə] [eɪt] [pə(r)][sent] . , [ænd; ənd]

for	within	ten	days	they	depreciated	from	seven	to	eight	per	cent	.	,	and
为了	之内	十	天	他们	折旧	从	七	到	八	每	中心	.	,	和

[ɪf] [səʊld][ɪn] [bʌlk] ,

if	sold	in	bulk	,
如果	卖	在	大部分	,

十天内，它们的价值就贬值了百分之七到百分之八，如果批量出售，

[brɔːt] [ə; eɪ][ˈləʊə(r)][praɪs] .

brought	a	lower	price	.
带来	一个	降低	价格	.

价格更低了。

[ɪn] [ˈkɒnsɪkwəns] [ðə; ði] [brɛtənz] ,

In	consequence	the	Brettons	,
在	结果	这	布雷顿	,

因此，布雷顿人

[huː] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [sel] [ðeə(r)][krɒp][tuː; tə][ə; eɪ][sɪlk] [ˈmɜːtʃənt] [huː] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [taʊn] [iːtʃ] [jɪə(r)]

who	were	to	sell	their	crop	to	a	silk	merchant	who	visited	the	town	each	year
WHO	是	到	卖	他们的	庄稼	到	一个	丝绸	商人	WHO	到访	这	镇	每个	年

,

,
,

他们将收成卖给每年都会来镇上的丝绸商人。

[ˈprɒmptli] [set] [əˈbaʊt] [ˈgæðərɪŋ] [ðeə(r)] [ˈhɑːvɪst] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .

promptly	set	about	gathering	their	harvest	as	soon	as	possible	.
及时	放	关于	采集	他们的	收成	作为	很快	作为	可能的	.

他们立即着手尽快收割庄稼。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'ku:nz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ri:əli] ['bju:tɪf(ə)l] ,

Many	of	the	cocoons	were	really	beautiful	,
许多	的	这	茧	是	真的	美丽的	,

许多茧都非常漂亮，

['bi:ɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['pɜ:fɪkt] ['əʊv(ə)l] ['aʊtlaɪn] [ænd; ənd][ɒv; əv] [peɪl] ['gəʊldən]['kʌlə(r)] .

being	of	a	perfect	oval	outline	and	of	pale	golden	color	.
存在	的	一个	完美的	椭圆形	大纲	和	的	苍白	金的	颜色	.

形状呈完美的椭圆形，颜色为淡金色。

[mə'ri:] [ænd; ənd] [pjeə] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'laɪtɪd] .

Marie	and	Pierre	were	delighted	.
玛丽	和	皮埃尔	是	高兴极了	.

玛丽和皮埃尔欣喜若狂。

" [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wɜ:θ] [ɔ:l][ðə; ði] ['endləs] [treɪz] [ɒv; əv] ['mʌlbəri] [li:vz] , ['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'ti:] , ['mʌðə(r)] ? "

"	It	is	worth	all	the	endless	trays	of	mulberry	leaves	,	isn't	it	,	Mother	?	"
"	它	是	值得	全部	这	无尽的	托盘	的	桑	树叶	,	不是	它	,	母亲	?	"

[ɪk'skleɪmd] [mə'ri:] .

exclaimed	Marie	.
惊呼	玛丽	.

“妈妈，这堆桑叶是值得的，对吧？”玛丽惊叹道。

" [waɪ] , [-]

"	Why	,	[	92	]
"	为什么	,	[	-	]

“为什么，[92]

['i:v(ə)n]['fɑ:ðə(r)][kʊd; kəd] [reɪz] [nəʊ][faɪnə][ɔ:(r)]['lɑ:dʒə(r)] [kə'ku:nz] , [ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)] . "

even	Father	could	raise	no	finer	or	larger	cocoons	,	I	am	sure	.	"
甚至	父亲	可以	增加	不	更精细	或者	更大的	茧	,	我	是	当然	.	"

我相信，即使是父亲也无法培育出更精美、更大的茧。

" [wi:; wi][hæv; həv] [dʌn] [wel] , " [hɜ:(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [ə'gri:d] .

"	We	have	done	well	,	"	her	mother	agreed	.
"	我们	有	完毕	出色地	,	"	她	母亲	同意	.

“我们做得很好，”她母亲同意道。

" [bʌt; bət] [rɪ'membə(r)] , [wi:; wi][hæv; həv][hæd; həd] [greɪt] [gʊd] [lʌk] .

"	But	remember	,	we	have	had	great	good	luck	.
"	但	记住	,	我们	有	有	伟大的	好的	运气	.

但请记住，我们一直非常幸运。

[nəʊ][ˌepɪ'demɪk][ɔ:(r)] [dɪ'zi:z] [keɪm] [tu:; tə] [blaɪt] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['kætəpɪləz] ;

No	epidemic	or	disease	came	to	blight	the	lives	of	our	caterpillars	;
不	流行性	或者	疾病	来了	到	枯萎病	这	生活	的	我们的	毛毛虫	;

没有瘟疫或疾病来摧残我们毛毛虫的生活；

[nɔ:(r)][dɪd] [ə'nɔɪəns] [ɒv; əv] ['eni] [sɔ:t] [ˌɪntə'rʌpt] [ðeə(r)] ['spɪnɪŋ] .

nor	did	annoyances	of	any	sort	interrupt	their	spinning	.
也不	做过	烦心事	的	任何	种类	打断	他们的	旋转	.

没有任何烦扰打断他们的旋转。

[wi:; wi][dɪd]['aʊə(r)] [pɑ:t] , ['sɜ:t(ə)nli] ; [bʌt; bət]['feɪvərəb(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [hæd; həd] [mʌtʃ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð]

We	did	our	part	,	certainly	;	but	favorable	conditions	had	much	to	do	with
我们	做过	我们的	部分	,	当然	;	但	有利	状况	有	很多	到	做	和

['aʊə(r)] [sək'ses] . "

our	success	.	"
我们的	成功	.	"

我们当然尽了自己的一份力；但有利的条件对我们的成功也起到了很大的作用。

" [ai]['əʊnli] [həʊp] [wiː; wi][hæv; həv] [kept] [ðə; ði] [raɪt] [sɔːt] [ɒv; əv] [kə'kuːnz] [fɔː(r); fə(r)] ['briːdɪŋ] , " [sed]
" I only hope we have kept the right sort of cocoons for breeding , " said
" 我 仅有的 希望 我们 有 保留 这 正确的 种类 的 茧 为了 选育 , " 说
['joʊzɛf] .
Josef .
约瑟夫 .

约瑟夫说："我只希望我们保留的是适合繁殖的茧。"

" [ðæt] [ɪz] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] ['trʌb(ə)lɪŋ] [ˌem 'iː] [naʊ] .
" That is all that is troubling me now .
" 那 是 全部 那 是 令人不安的 我 现在 .

"这就是我现在唯一烦恼的事情。"

[ə'pɒn] ['aʊə(r)] [sɪ'lekʃ(ə)n] [wɪl] [dɪ'pend] [ðə; ði] ['kwɒlətɪ] [ɒv; əv]['aʊə(r)][nekst] ['siːzənz] [krɒp] .
Upon our selection will depend the quality of our next season's crop .
之上 我们的 选择 将要 依赖 这 质量 的 我们的 下一个 本季 庄稼 .

我们的选择将决定下一季作物的质量。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['meni] [θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv][ɪn] [tʃuːzɪŋ] [kə'kuːnz] [fɔː(r); fə(r)] ['hætʃɪŋ] .
There are so many things to think of in choosing cocoons for hatching .
那里 是 所以 许多 事物 到 思考 的 在 选择 茧 为了 孵化 .

选择用于孵化的茧时，有很多事情需要考虑。

[nɒt] ['əʊnli][mʌst; məst] [ðeɪ] [biː; bi][æz; əz] ['pɜːfɪkt] [æz; əz][wiː; wi][kæn; kən][get][ðem; ðəm] ,
Not only must they be as perfect as we can get them ,
不是 仅有的 必须 他们 是 作为 完美的 作为 我们 能 得到 他们 ,

它们不仅要尽可能完美，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] ['naɪsli] ['raʊndɪd] [endz][ænd; ənd][ə; eɪ][faɪn] , [strɒŋ] [θred] .
but they must have nicely rounded ends and a fine , strong thread .
但 他们 必须 有 很好 圆润 结束 和 一个 美好的 , 强的 线 .

但它们的末端必须圆润光滑，并且线要细而结实。

[aɪ] [traɪd] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [aʊt] [ðəʊz] [wɪð] [ðə; ði] [rɪŋ] - [laɪk] [bænd] [raʊnd] [ðə; ði]['sentə(r)] ,
I tried to search out those with the ring - like band round the centre ,
我 尝试 到 搜索 出去 那些 和 这 戒指 - 喜欢 乐队 圆形的 这 中心 ,

我试着找那些中间有环状带子的款式，

[fɔː(r); fə(r)][aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] [seɪ] [ðæt] [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd][get] [ðəʊz] [wiː; wi] [wʊd]
for I have heard your father say that if we could get those we would
为了 我 有 听到 你的 父亲 说 那 如果 我们 可以 得到 那些 我们 会
[biː; bi][ʃʊə(r)][ɒv; əv] ['hævɪŋ] ['vɪgərəs] ['sɪlkwɜːm] ,
be sure of having vigorous silkworms ,
是 当然 的 拥有 蓬勃 蚕 ,

因为我听你父亲说过，如果我们能弄到那些蚕，就能确保养出健壮的蚕。

[sɪns] ['əʊnli] ['kætəpɪləz] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['paʊəf(ə)l] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [meɪk] [ðeə(r)] ['haʊzɪz] [ɪn] [ðæt] [weɪ]
since only caterpillars of the most powerful constitution make their houses in that way
自从 仅有的 毛毛虫 的 这 最多 强大的 宪法 制作 他们的 房屋 在 那 方式
. " [-]
. " [93]
. " [-]

因为只有体格最强壮的毛虫才会那样建造它们的巢穴。[93]

" [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][ˌem 'iː][wiː; wi] [kept] [aʊt] [ə; eɪ] [lɒt] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [niːd] [fɔː(r); fə(r)]
" It seems to me we kept out a lot more than we shall need for
" 它 似乎 到 我 我们 保留 出去 一个 很多 更多的 比 我们 将 需要 为了
['briːdɪŋ] ,
breeding ,
选育 ,

"在我看来，我们预留的种子数量远远超过了繁殖所需的数量。"

['joʊzɛf] , " [kəm'pleɪnd] [mə'riː] .
Josef , " complained Marie .
约瑟夫 , " 抱怨 玛丽 .

“约瑟夫，”玛丽抱怨道。

" [wiː; wi] ['ɔːlweɪz] [hæv; həv][tuː; tə] [pʊt] [ə'saɪd] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wiː; wi] ['æktʃuəli] [rɪ'kwaɪə(r)] , [mə'riː] ,
" We always have to put aside more than we actually require , Marie ,
" 我们 总是 有 到 放 旁边 更多的 比 我们 实际上 要求 , 玛丽 ,

“我们总是要预留比实际需要更多的钱，玛丽。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['meni] [wɪl] [feɪl] [tuː; tə] [hætʃ] [sək'sesfəli] [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [lɒs] , " [ɪk'spleɪnd]
because many will fail to hatch successfully and will be a loss , " explained
因为 许多 将要 失败 到 孵化 成功地 和 将要 是 一个 损失 , " 解释
['joʊzɛf] .
Josef .
约瑟夫 .

“因为很多卵都无法成功孵化，造成损失，”约瑟夫解释说。

" ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['groʊərz] [plæn][tuː; tə] [dɪ'vəʊt] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [sɪksθ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [krɒp] [tuː; tə] [ðɪs] ['pɜːpəs]
" Usually growers plan to devote about a sixth of their crop to this purpose
" 通常 种植者 计划 到 奉献 关于 一个 第六 的 他们的 庄稼 到 这 目的
. "
: "
. "

“通常情况下，种植者会计划将大约六分之一的收成用于此目的。”

" [ə; eɪ] [sɪksθ] !
" A sixth !
" 一个 第六 !

第六个!

[waɪ] , [ðæt] [wʊd] [kʌt] [daʊn] ['aʊə(r)] ['seɪlz] ['dredfəli] !
Why , that would cut down our sales dreadfully !
为什么 , 那 会 切 向下 我们的 销售量 极其糟糕 !

那会严重影响我们的销量!

" [ɪ'dʒækjuleɪtɪd] [ðə; ði] [gɜːl] .
" ejaculated the girl .
" 射精 这 女孩 .

“女孩射精了。”

" ['betə(r)] [sel] [les] [naʊ] [ænd; ənd] [biː; bi] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['plentɪf(ə)l] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [egz] [nekst]
" Better sell less now and be assured of a plentiful supply of eggs next
" 更好的 卖 较少的 现在 和 是 保证 的 一个 丰富 供应 的 鸡蛋 下一个
[jɪə(r)] ,
year ,
年 ,

“现在少卖点鸡蛋，就能确保明年鸡蛋供应充足。”

" [wɒz; wəz] [ðə; ði] [draɪ] ['ɑːnsə(r)] .
" was the dry answer .
" 曾是 这 干燥 回答 .

这是对方冷冰冰的回答。

" [doʊnt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [səʊ] ?
" Don't you think so ?
" 不 你 思考 所以 ?

你不这么认为吗?

" ['ðeəfɔ:(r)] [ðə; ði] [kə'ku:nz] [fɔ:(r); fə(r)] ['hætʃɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)] ['gæðəd] ['ɪntu:][wʌn] [pleɪs] [ænd; ənd]

"	Therefore	the	cocoons	for	hatching	were	gathered	into	one	place	and
"	所以	这	茧	为了	孵化	是	聚集	进入	一	地方	和

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [flɒs] [ðæt] [klʌŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [bi:n] [rɪ'mu:vd] [səʊ]

after	the	floss	that	clung	to	the	outside	of	them	had	been	removed	so
后	这	牙线	那	紧紧抓住	到	这	外部	的	他们	有	到过	已移除	所以

[ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ɪn'tæŋg(ə)l][ðə; ði] [mɒθ] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [keɪm] [fɔ:θ] [frɒm; frəm][ɪts] [haʊs] ,

that	it	should	not	entangle	the	moth	when	it	came	forth	from	its	house	,
那	它	应该	不是	绞	这	蛾	什么时候	它	来了	前进	从	它是	房子	,

因此，人们将孵化用的茧集中到一处，并去除茧外附着的丝线，以免蛾子从茧中出来时被缠住。

['mædəm] ['bretn] [tʊk] [ə; eɪ] ['ni:d(ə)l] [ænd; ənd] ['bi:ɪŋ] [ɪk'stri:mli] ['keəf(ə)l] [nɒt] [tu:; tə] [pɪəs] [ðə; ði]

Madame	Bretton	took	a	needle	and	being	extremely	careful	not	to	pierce	the
夫人	布雷顿	采取	一个	针	和	存在	极其	小心	不是	到	刺穿	这

['krɪsəlɪs] [ˌɪn'saɪd][baɪ] ['pʊtɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [θru:] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'ku:nz] [ʃi:; ʃi] [strʌŋ] [ðem; ðəm]

chrysalis	inside	by	putting	it	through	the	centre	of	the	cocoons	she	strung	them
蛹	里面	经过	推杆	它	通过	这	中心	的	这	茧	她	串	他们

[ɒn] [strɪŋz] [frɒm; frəm] [θri:] [tu:; tə][fɔ:(r)] [fi:t] [lɒŋ] [ænd; ənd] [hʌŋ] [ðem; ðəm]['əʊvə(r)][sʌm; səm]['waɪərz]

on	strings	from	three	to	four	feet	long	and	hung	them	over	some	wires
在	字符串	从	三	到	四	脚	长的	和	悬挂	他们	超过	一些	电线

[stretʃt] [ə'krɒs] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [ru:m] . [-]

stretched	across	the	top	of	the	room	.	[	94	]
拉伸	穿过	这	顶部	的	这	房间	.	[	-	]

布雷顿夫人拿起一根针，非常小心地穿过茧的中心，以免刺破里面的蛹，然后把茧串在三到四英尺长的绳子上，挂在房间顶部拉起的电线上。[94]

" [ðeə(r)] !

"	There	!
"	那里	!

“那里！

" [ʃi:; ʃi] [sed] .

"	she	said	.
"	她	说	.

她说。

" ['nʌθɪŋ] [kæn; kən] [ri:tʃ] [ðem; ðəm] [naʊ] .

"	Nothing	can	reach	them	now	.
"	没有什么	能	抵达	他们	现在	.

“现在什么都联系不上他们了。”

[ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [wel] [ʌp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ɒv; əv][bəuθ] [maɪs] [ænd; ənd] ['tʃɪkɪnz] ,

They	will	be	well	up	out	of	the	way	of	both	mice	and	chickens	,
他们	将要	是	出色地	向上	出去	的	这	方式	的	两个都	小鼠	和	鸡	,

它们将远离老鼠和鸡的侵扰。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [mʌnθ] [ɔ:(r)] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [hætʃ] [aʊt] [ɔ:l] [raɪt] .

and	in	a	month	or	two	should	hatch	out	all	right	.
和	在	一个	月	或者	二	应该	孵化	出去	全部	正确的	.

一两个月后应该就能顺利孵化了。

" [ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['mi:ntaɪm] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['veri] [hɒt] .

"	The	weather	in	the	meantime	had	become	very	hot	.
"	这	天气	在	这	与此同时	有	变得	非常	热的	.

与此同时，天气变得非常炎热。

[ðə; ði] ['sʌðən] [sʌn] [bi:t] [daʊn] [ɒn] - , ['pɑ:tʃɪŋ] [ɪts] ['hɪlsaɪd] ,

The	southern	sun	beat	down	on	Bellerivre	,	parching	its	hillsides	,
这	南部	太阳	打	向下	在	-	,	干旱	它是	山坡	,

南方的阳光炙烤着贝勒里夫尔，炙烤着它的山坡。

[ænd; ənd] ['tænɪŋ] [ɪts] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][ə; eɪ] ['dʌski] [braʊn] .

and	tanning	its	people	to	a	dusky	brown	.
和	晒黑	它是	人们	到	一个	昏暗	棕色的	.

并使当地居民的肤色变成暗褐色。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['peznts] [kəm'pleɪnd] [nɒt][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['temprətʃə(r)] ,

But	the	peasants	complained	not	of	the	high	temperature	,
但	这	农民	抱怨	不是	的	这	高的	温度	,

但农民们并没有抱怨高温。

[fɔː(r); fə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [ðɪs] ['tɒrɪd] [sʌn] [ðæt] [bɜːnd] [səʊ] ['fɪəsli] [ðə; ði] ['veri] ['fæktə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]

for	was	not	this	torrid	sun	that	burned	so	fiercely	the	very	factor	they	were
为了	曾是	不是	这	热带	太阳	那	烧伤	所以	激烈地	这	非常	因素	他们	是

['kælkjuleɪtɪŋ] [ə'pɒn][tuː; tə] [kəm'pliːt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][ðə; ði]['faɪn(ə)l][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)]

calculating	upon	to	complete	for	them	the	final	preparation	of	their
计算	之上	到	完全的	为了	他们	这	最终的	准备	的	他们的

[kə'kuːnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɑːkɪt] ?

cocoons	for	the	market	?
茧	为了	这	市场	?

难道这炙热的太阳不正是他们指望用来帮助他们完成茧的最后准备，以便出售的因素吗?

[ðɪs] [kən'sistid] [ɪn] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] ['krɪsəlɪs] , [ɔː(r)] ['sliːpɪŋ] [wɜːm] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [kə'kuːn] ,

This	consisted	in	killing	the	chrysalis	,	or	sleeping	worm	inside	the	cocoon	,
这	由……组成	在	杀	这	蛹	,	或者	睡眠	蠕虫	里面	这	茧	,

这包括杀死蛹，也就是茧内沉睡的虫子。

[lest] [ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd][snæp][ðə; ði] ['delɪkət] [θredz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [spʌn] .

lest	it	come	out	and	snap	the	delicate	threads	that	it	had	spun	.
免得	它	来	出去	和	折断	这	精美的	线程	那	它	有	旋转	.

免得它挣脱束缚，扯断自己纺出的细线。

[ɪn]['kuːlə(r)] ['kʌntriz] [ðə; ði]['prəʊses][wɒz; wəz] [ə'kʌmplɪʃt] [baɪ] ['pʊtɪŋ] [b'ɑːskɪts][ɒv; əv] [kə'kuːnz]

In	cooler	countries	the	process	was	accomplished	by	putting	baskets	of	cocoons
在	冷却器	国家	这	过程	曾是	完成	经过	推杆	篮子	的	茧

['kʌvəd] [wɪð] ['peɪpə(r)][ænd; ənd] [ræpt] [ɪn] [klɒθ] ['ɪntuː] ['ʌvnz] [ə'baʊt] [hɒt] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

covered	with	paper	and	wrapped	in	cloth	into	ovens	about	hot	enough	for	the
涵盖	和	纸	和	包装	在	布	进入	烤箱	关于	热的	足够的	为了	这

['beɪkɪŋ] [ɒv; əv] [bred] .

baking	of	bread	.
烘烤	的	面包	.

在气候较冷的国家，人们将装满蚕茧的篮子（用纸覆盖，用布包裹）放入烤箱中，烤箱温度大约相当于烤面包的温度，以此来完成这一过程。

[hɪə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [left] [æn; ən]['aʊə(r)][ɔː(r)][səʊ] [ʌn'tɪl] [ɔːl] ['mɔɪstʃə(r)] [hæd; həd][ig'zjuːd][frɒm; frəm]

Here	they	were	left	an	hour	or	so	until	all	moisture	had	exuded	from
这里	他们	是	左边	一个	小时	或者	所以	直到	全部	水分	有	渗出物	从

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

它们被放置在那里大约一个小时，直到所有水分都从它们体内渗出为止。

['pruːvɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːm] [hæd; həd] [biːn] [draɪd] [ʌp] .

proving	that	the	worm	had	been	dried	up	.
证明	那	这	蠕虫	有	到过	干燥	向上	.

这证明这条虫子已经干死了。

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ][blɑːst][ɒv; əv] [stiːm] - [hiːt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['meθəd] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n]
Sometimes a blast of steam - heat was the method used for the destruction
有时 一个 爆炸 的 蒸汽 - 热 曾是 这 方法 用过的 为了 这 破坏
[ɒv; əv][ðə; ði] ['krɪsəlɪs] .
of the chrysalis .
的 这 蛹 .

有时，人们会用蒸汽热来摧毁蛹。

[sʌtʃ] ['meθədz] [-]
Such methods [95]
这样的 方法 [-]

这些方法[95]

[rɪ'kwaɪəd] ['greɪtɪst] [keə(r)] , [haʊ'evə(r)] ,
required greatest care , however ,
必需的 最 关心 , 然而 ,

然而，需要格外小心。

[lest] [ɪn] [ɪm'plɔɪɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'griː] [ɒv; əv] [hiːt] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [ɪk'stɜːmɪneɪt] [ðə; ði] [wɜːm] [ðə; ði] [sɪlk]
lest in employing a degree of heat sufficient to exterminate the worm the silk
免得 在 雇用 一个 程度 的 热 充足的 到 殄 这 蠕虫 这 丝绸
['ɔːlsəʊ][biː; bi] ['dæmɪdʒd] .
also be damaged .
还 是 损坏的 .

以免使用足以杀死蠕虫的高温，同时也会损坏蚕丝。

[bʌt; bət][ɪn] - [nəʊ] [sʌtʃ] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [miːnz] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'zɔːt] [tuː; tə] .
But in Bellerivre no such artificial means had to be resorted to .
但 在 - 不 这样的 人造的 方法 有 到 是 复原 到 .

但在贝勒里夫尔，却无需诉诸这种人为手段。

[ɪn'sted] [ðə; ði] [kə'kuːnz] [wɜː(r); wə(r)] [spred] [aʊt] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] [reɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn]
Instead the cocoons were spread out beneath the burning rays of the sun
反而 这 茧 是 传播 出去 下面 这 燃烧 射线 的 这 太阳
[ænd; ənd] [left] [tuː; tə] [beɪk] ,
and left to bake ,
和 左边 到 烤 ,

相反，人们将蚕茧摊开在烈日下，任其烘烤。

['biːɪŋ] [ræpt] [iːtʃ] [naɪt] [ɪn] ['hevi] [blæk] [klɒθ] [ðæt] [hæd; həd]['ɔːlsəʊ] [əb'zɔːbd] [ðə; ði] [hiːt]
being wrapped each night in heavy black cloth that had also absorbed the heat
存在 包装 每个 夜晚 在 重的 黑色的 布 那 有 还 吸收 这 热
[ænd; ənd] [wʊd] [rɪ'teɪn] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [naɪt] [ðə; ði] [haɪ] ['temprətʃə(r)] [ə'kwaɪəd] [θruː] [ðə; ði] [deɪ] .
and would retain during the night the high temperature acquired through the day .
和 会 保持 期间 这 夜晚 这 高的 温度 获得 通过 这 天 .

每晚都被厚厚的黑布包裹着，这些黑布也吸收了热量，会在夜间保持白天吸收的高温。

[fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] [ðɪs] ['prəʊses] [wɒz; wəz] [kən'tɪnjuːd] ,
For three days this process was continued ,
为了 三 天 这 过程 曾是 持续 ,

这个过程持续了三天。

[ðə; ði] [kə'kuːnz] ['biːɪŋ] [spred] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] [frɒm; frəm] [dɔːn] [ʌn'tɪl] [dʌsk] ,
the cocoons being spread in the sun from dawn until dusk ,
这 茧 存在 传播 在 这 太阳 从 黎明 直到 黄昏 ,

从黎明到黄昏，茧都被摊开在阳光下。

[ænd; ənd] [ðen] ['bʌndld] [ʌp] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [hɒt] [klɒθ] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [naɪt] .
and then bundled up inside the hot cloth throughout the night .
和 然后 捆绑式 向上 里面 这 热的 布 自始至终 这 夜晚 .

然后整晚都裹在热毛巾里。

[ɒn] [ðə; ði] [fɔːθ] [deɪ] ['joʊzɛf] [sed] :

On	the	fourth	day	Josef	said	:
在	这	第四	天	约瑟夫	说	:

第四天，约瑟夫说：

" [naʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [taɪm] [ðæt] [wiː; wi] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ænd; ənd] [faʊnd] [aʊt] ['weðə(r)] [ðə; ði] [wərmz] [ɑː(r); ə(r)]

"	Now	it	is	time	that	we	investigated	and	found	out	whether	the	worms	are
"	现在	它	是	时间	那	我们	调查	和	成立	出去	无论	这	蠕虫	是

['riːəli] [ded] .

really	dead	.
真的	死的	.

“现在是时候调查并查明这些蠕虫是否真的死了。”

" [hiː; hi] [ˌðeərə'pɒn] [tʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [kə'kuːnz] [ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] [ðem; ðəm] ['əʊpən] [prə'siːdid] [tuː; tə]

"	He	thereupon	took	a	few	cocoons	and	cutting	them	open	proceeded	to
"	他	于是	采取	一个	很少	茧	和	切割	他们	打开	继续	到

[ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['krɪsəlɪs] [ˌɪn'saɪd] .

examine	the	chrysalis	inside	.
检查	这	蛹	里面	.

于是他取了几个茧，切开后检查了里面的蛹。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['məʊʃnləs] [ænd; ənd][draɪ] .

It	was	motionless	and	dry	.
它	曾是	静止不动	和	干燥	.

它一动不动，而且干燥。

[ə'gen] [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] , [ðɪs] [taɪm] ['tʌtʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['niːd(ə)l] .

Again	he	looked	at	it	,	this	time	touching	it	with	the	point	of	a	needle	.
再次	他	看起来	在	它	,	这	时间	接触	它	和	这	观点	的	一个	针	.

他又看了看它，这次用针尖触碰了一下。

[stɪl] [ˌaɪ 'tiː][dɪd] [nɒt] [muːv] .

Still	it	did	not	move	.
仍然	它	做过	不是	移动	.

但它仍然一动不动。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kwaɪt] [ded] , " [hiː; hi] [ri'mɑːk] .

"	It	is	quite	dead	,	"	he	remarked	.
"	它	是	相当	死的	,	"	他	评论	.

“它已经完全死了，”他说道。

" [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [mʌst; məst][biː; bi][səʊ] [tuː] .

"	And	the	others	must	be	so	too	.
"	和	这	其他的	必须	是	所以	也	.

其他人也必须如此。

[wɒt] ['wʌndə(r)] , [wen] [ðeɪ] [-]

What	wonder	,	when	they	[	96	]
什么	想知道	, 什么时候		他们	[	-	]

多么奇怪，当他们[96]

[hæv; həv] [biːn] [səʊ] ['stedəli] [ɪk'spəʊzd] [tuː; tə] [ðɪs] ['brɔɪlɪŋ] [sʌn] ?

have	been	so	steadily	exposed	to	this	broiling	sun	?
有	到过	所以	稳步	裸露	到	这	烤制	太阳	?

一直长时间暴露在烈日下吗?

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ded] [ɪf] [aɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [laɪ] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [deɪ] [wɪ'ðaʊt] [prə'tekʃ(ə)n] ,

I	should	be	dead	if	I	were	to	lie	in	it	day	after	day	without	protection	,
我	应该	是	死的	如果	我	是	到	说谎	在	它	天	后	天	没有	保护	,

如果我日复一日毫无防护地躺在里面，我应该已经死了。

[ænd; ənd][səʊ] [wʊd] [juː; jʊ] .

and	so	would	you	.
和	所以	会	你	.

你也会这么做。

[wiː; wi][kæn; kən] [naʊ] ['seɪfli] ['gæðə(r)][ðə; ði][lɒt]['ɪntuː] [b'ɑːskɪts] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] [ʌn'tɪl]

We	can	now	safely	gather	the	lot	into	baskets	and	put	them	away	until
我们	能	现在	安全	收集	这	很多	进入	篮子	和	放	他们	离开	直到

[mə'sjɜː] [lə'klɜːrk] ,

Monsieur	Leclerq	,
先生	勒克莱尔	,

现在我们可以安全地把所有东西都装进篮子里，收起来，等勒克莱尔先生来取。

[ðə; ði]['baɪə(r)] , ['kɒmz] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [wiːk] .

the	buyer	,	comes	for	them	at	the	end	of	the	week	.
这	买方	,	来	为了	他们	在	这	结尾	的	这	星期	.

买家会在周末来取货。

" [səʊ][wʌns] [ə'gen] [ðə; ði] [kə'kuːnz] [wɜː(r); wə(r)] [kə'lektɪd] [tuː; tə][ə'weɪt][ðeə(r)] ['pɜːtʃəsə(r)] ,

"	So	once	again	the	cocoons	were	collected	to	await	their	purchaser	,
"	所以	一次	再次	这	茧	是	集	到	等待	他们的	购买者	,

于是，茧再次被收集起来，等待买家。

[ænd; ənd][ðə; ði][sɪlk] - ['reɪzə(r)][sæt] [daʊn] [wɪð] [saɪz] [ɒv; əv]['kɒntent][tuː; tə] [æn'tɪsɪpeɪt] [ðə; ði] ['peɪmənt]

and	the	silk	-	raisers	sat	down	with	sighs	of	content	to	anticipate	the	payment
和	这	丝绸	-	举重者	卫星	向下	和	叹息	的	内容	到	预料	这	支付

[ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [ðeɪ] [hæd; həd][səʊ] ['feɪθfəli] [ɜːnd] ,

of	the	money	they	had	so	faithfully	earned	,
的	这	钱	他们	有	所以	忠实	获得	,

养蚕人满足地叹了口气，坐了下来，期待着他们辛勤劳作挣来的报酬。

[ænd; ənd] ['spekjuleɪt] [æz; əz][tuː; tə] [wɒt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][duː; də] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .

and	speculate	as	to	what	they	should	do	with	it	.
和	推测	作为	到	什么	他们	应该	做	和	它	.

并猜测他们应该如何处理它。

" [aɪ][doʊnt] [bɪ'liːv] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['eni] [mɔː(r)][glæd][tuː; tə] [rest] [ðæn; ðən][jɔː(r); jə(r)] ['sɪlkwɜːm] [ɑː(r); ə(r)] !

"	I	don't	believe	you	are	any	more	glad	to	rest	than	your	silkworms	are	!
"	我	不	相信	你	是	任何	更多的	高兴的	到	休息	比	你的	蚕	是	!

" [rɪ'flektɪd] ['joʊzɛf] .

"	reflected	Josef	.
"	反映	约瑟夫	.

“我不认为你比你的蚕更乐意休息！”约瑟夫沉思道。

" [wen] [juː; jʊ][kən'sɪdə(r)] [ðæt] [iːtʃ] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][spɪnz] [bɪ'twiːn] [θriː] [ænd; ənd][fɔː(r)]

"	When	you	consider	that	each	one	of	them	spins	between	three	and	four
"	什么时候	你	考虑	那	每个	一	的	他们	旋转	之间	三	和	四

['hʌndrəd] [jɑːrdz][ɒv; əv] [θred] [juː; jʊ][kænt] [bleɪm] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [sliːp] [wen] [ɪts]

hundred	yards	of	thread	you	can't	blame	it	for	wanting	to	sleep	when	its
百	码	的	线	你	不能	责备	它	为了	想要	到	睡觉	什么时候	它是

[wɜːk] [ɪz] [dʌn] . "

work	is	done	.	"
工作	是	完毕	.	"

“考虑到每台纺车一次要纺出三四百码的线，你也不能责怪它在工作完成后想要睡觉。”

" [duː; də] [ðeɪ] [spɪn][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ðæt] ? " [gɑːspt] [mə'riː] .

"	Do	they	spin	as	much	as	that	?	"	gasped	Marie	.
"	做	他们	旋转	作为	很多	作为	那	?	"	倒吸一口气	玛丽	.

“它们旋转的幅度真那么大吗？”玛丽惊呼道。

" [ɪn'di:d] [ðeɪ] [du:; də] — [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][mɔ:(r)] .

"	Indeed	they	do	—	some	of	them	more	.
"	的确	他们	做	—	一些	的	他们	更多的	.

“确实如此——有些人甚至更甚。”

['sɜ:t(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪnɪst] [və'raɪətiz] [wɪl] ['i:v(ə)n] [tɜ:n] [aʊt] [æz; əz] ['meni] [æz; əz][sɪks] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]

Certain	of	the	finest	varieties	will	even	turn	out	as	many	as	six	hundred	and
肯定	的	这	最好的	品种	将要	甚至	转动	出去	作为	许多	作为	六	百	和

['twenti] - [faɪv] [jɑ:rdz] .

twenty	-	five	yards	.
二十	-	五	码	.

某些最优质的品种甚至可以长到 625 码。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [haɪ] ['fɪgə(r)] .

But	that	is	a	high	figure	.
但	那	是	一个	高的	数字	.

但这是一个很高的数字。

[ðeɪ] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['ævərɪdʒ] [les] . "

They	usually	average	less	.	"
他们	通常	平均的	较少的	.	"

他们的平均水平通常较低。

" [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɔ:l] ['wʌndəf(ə)l] , ['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'ti:] ? " [rɪ'plaɪd] ['mædəm] [-]

"	It	is	all	wonderful	,	isn't	it	?	"	replied	Madame	[	97	]
"	它	是	全部	精彩的	,	不是	它	?	"	回复	夫人	[	-	]

“这真是太好了，不是吗？”夫人回答道[97]

['bretn] .

Bretton	.
布雷顿	.

布雷顿。

" [ænd; ənd][tu:; tə] [θɪŋk] [ði:z] ['taɪni] ['kri:tʃəz] [ɑ:(r); ə(r)][rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][sɪlk][ðə; ði] [həʊl]

"	And	to	think	these	tiny	creatures	are	responsible	for	the	silk	the	whole
"	和	到	思考	这些	微小的	生物	是	负责任的	为了	这	丝绸	这	所有的

[wɜ:ld] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz] ! "

world	uses	!	"
世界	用途	!	"

“想想看，全世界都在使用的丝绸竟然就是这些小家伙生产的！”

" [aɪ] [nəʊ] [ˌaɪ 'ti:] , " [ə'gri:d] ['joʊzɛf] .

"	I	know	it	,	"	agreed	Josef	.
"	我	知道	它	,	"	同意	约瑟夫	.

“我知道，”约瑟夫同意道。

" [ɒv; əv] [kɔ:s] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['ʌðə(r)] ['spɪnəz] [ɪn][ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] , [haʊ'evə(r)] .

"	Of	course	there	are	other	spinners	in	the	universe	,	however	.
"	的	课程	那里	是	其他	旋转器	在	这	宇宙	,	然而	.

当然，宇宙中还有其他自旋者。

[ðə; ði]['spaɪdə(r)] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ɪz][ə; eɪ][məʊst] [ɪn'dʌstriəs] ['spɪnə(r)] ,

The	spider	,	for	example	,	is	a	most	industrious	spinner	,
这	蜘蛛	,	为了	例子	,	是	一个	最多	勤劳	旋转器	,

例如，蜘蛛就是一种非常勤劳的纺丝者。

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [ri:d] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] ['saɪəntɪsts] [traɪd] [tu:; tə] [si:] [ɪf] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]

and	I	have	read	that	in	the	past	scientists	tried	to	see	if	some	of	the
和	我	有	读	那	在	这	过去的	科学家	尝试	到	看	如果	一些	的	这

['lɑ:dʒə(r)]['spaɪdə(r)z][kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi]['ju:təlaɪzd][fɔ:(r); fə(r)][sɪlk] - ['meɪkɪŋ] .

larger	spiders	could	not	be	utilized	for	silk	-	making	.
更大的	蜘蛛	可以	不是	是	利用	为了	丝绸	-	制作	.

我曾读到，过去科学家们曾尝试研究能否利用一些体型较大的蜘蛛来制作丝。

[ðə; ði] ['velvəti] [paʊtʃ] , [ɔː(r)][bæg] ,

The	velvety	pouch	,	or	bag	,
这	天鹅绒般的	小袋	,	或者	包	,

天鹅绒小袋，或称小包

[wɒz; wəz] [rɪ'muːvd] [ænd; ənd][baɪ][sʌm; səm] ['skɪlfl] ['prəʊses][ðə; ði] ['greɪɪʃ] [θred] [ˌɪn'saɪd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]

was	removed	and	by	some	skilful	process	the	greyish	thread	inside	it	was
曾是	已移除	和	经过	一些	熟练	过程	这	灰蒙蒙的	线	里面	它	曾是

['kɑːdɪd] [ɒf] .

carded	off	.
卡片	离开	.

被取出后，通过某种巧妙的方法，将里面的灰色线头梳理出来。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] [wɒz; wəz] [ˌʌnsək'sesfl] ,

But	the	experiment	was	unsuccessful	,
但	这	实验	曾是	不成功	,

但实验失败了。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][sɪlk] [ðʌs] [meɪd] [wɒz; wəz][fɑː(r)] [les] [fɜːm][ænd; ənd] [strɒŋ] [ðæn; ðən][ðæt] [wɪtʃ] [keɪm]

for	the	silk	thus	made	was	far	less	firm	and	strong	than	that	which	came
为了	这	丝绸	因此	制成	曾是	远的	较少的	公司	和	强的	比	那	哪个	来了

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] .

from	the	silkworm	.
从	这	蚕	.

这样做制成的丝绸远不如蚕吐出的丝绸结实耐用。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] ['feɪljə(r)] [ə'nʌðə(r)] [set][ɒv; əv][men] [traɪd] [tuː; tə] [meɪk] [sɪlk][baɪ]['juːzɪŋ][ðə; ði] ['fɪləmənt] [ɒv; əv]

After	this	failure	another	set	of	men	tried	to	make	silk	by	using	the	filament	of
后	这	失败	其他	放	的	男人	尝试	到	制作	丝绸	经过	使用	这	灯丝	的

[ðə; ði] ['pɪnə] . "

the	pinna	.	"
这	耳廓	.	"

这次失败后，另一批人尝试用羽扇豆的丝来制丝。

" [wɒt] [ɪz][ə; eɪ] ['pɪnə] , ['joʊzɛf] ? " ['kwestʃənd] [mə'riː] .

"	What	is	a	pinna	,	Josef	?	"	questioned	Marie	.
"	什么	是	一个	耳廓	,	约瑟夫	?	"	被质问	玛丽	.

“耳廓是什么，约瑟夫？”玛丽问道。

" [ðə; ði] ['pɪnə] [ɪz][ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv] [ʃel] - [fɪʃ] [nɒt] [ˌʌn'laɪk][ðə; ði] ['mʌsl] ;

"	The	pinna	is	a	variety	of	shell	-	fish	not	unlike	the	mussel	;
"	这	耳廓	是	一个	种类	的	壳	-	鱼	不是	与此不同	这	蚌	;

“鳍贝是一种贝类，与贻贝很相似；

[ˌaɪ 'tiː]['fɑːsən, 'fæ-][ɪt'self][tuː; tə][ðə; ði] [rɒks] [ænd; ənd][frɒm; frəm] [bɪ'twiːn] [ɪts] [ʃelz] [gɪvz] [aʊt] [θredz]

it	fastens	itself	to	the	rocks	and	from	between	its	shells	gives	out	threads
它	扣	本身	到	这	岩石	和	从	之间	它是	贝壳	给予	出去	线程

['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['spaɪdə(r)][ɔː(r)] ['sɪlkwɜːm] .

something	like	those	of	the	spider	or	silkworm	.
某物	喜欢	那些	的	这	蜘蛛	或者	蚕	.

它会把自己固定在岩石上，并从壳间吐出类似蜘蛛或蚕的丝。

[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ˌaɪ 'tiː][spɪnz][ə; eɪ] [tʌf] ['faɪbə(r)][baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][dʒɔɪnz][ɪt'self][tuː; tə]['eni]

By	means	of	them	it	spins	a	tough	fibre	by	which	it	joins	itself	to	any
经过	方法	的	他们	它	旋转	一个	艰难的	纤维	经过	哪个	它	加入	本身	到	任何

['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [klɪŋ] . " [-]

object	to	which	it	wishes	to	cling	.	"	[	98	]
目的	到	哪个	它	愿望	到	黏着	.	"	[	-	]

它利用这些纤维纺出坚韧的纤维，以此将自己连接到它想要依附的任何物体上。[98]

" [ænd; ənd][dɪd] [ðeɪ] [sək'siːd] [ɪn] ['meɪkɪŋ] ['pɪnə] [sɪlk] , ['joʊzɛf] ? " [di'mɑːnd, -'mænd] [mə'riː] ['iːgəli] .

"	And	did	they	succeed	in	making	pinna	silk	,	Josef	?	"	demanded	Marie	eagerly	.
"	和	做过	他们	成功	在	制作	耳廓	丝绸	,	约瑟夫	?	"	要求	玛丽	急切地	.

“约瑟夫，他们成功织出羽扇豆丝绸了吗？”玛丽急切地问道。

" [ðeɪ] ['sɜːt(ə)nli] [dɪd] ! " [n'ɒdɪd] ['joʊzɛf] .

"	They	certainly	did	!	"	nodded	Josef	.
"	他们	当然	做过	!	"	点头	约瑟夫	.

“他们确实做到了！”约瑟夫点点头。

" [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ˌmedɪtə'reɪniən] [wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] ['pleɪsɪz] [weə(r)] [ðeɪ] [ˌmænju'fæktʃəd] ['pɪnə] [θred]

"	Along	the	Mediterranean	were	several	places	where	they	manufactured	pinna	thread
"	沿着	这	地中海	是	一些	地方	在哪里	他们	制造	耳廓	线

.

:

.

“地中海沿岸有好几个地方生产羽衣草线。”

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [spʌn] [sʌm; səm] [faɪn] , ['sɪlki] ['fæbrɪks][frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .

They	even	spun	some	fine	,	silky	fabrics	from	it	.
他们	甚至	旋转	一些	美好的	,	丝滑	布料	从	它	.

他们甚至用它纺出了一些精美丝滑的布料。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['nevə(r)][kʊd; kəd][get] [ɪ'nʌf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪləmənt] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['ɪndəstri] ['præktɪkl]

But	they	never	could	get	enough	of	the	filament	to	make	the	industry	practical
但	他们	绝不	可以	得到	足够的	的	这	灯丝	到	制作	这	行业	实际的

,

,

,

但他们始终无法获得足够的耗材，使该行业得以实际应用。

[ɔːl'ðəʊ] [ɪn] - [ðeɪ] [dɪd] [send] [tuː; tə] [pəʊp] ['benɪˌdɪkt] [ˌɛksˌaɪ'viː][sʌm; səm] [s'tɒkɪŋz] [meɪd] [frɒm; frəm]

although	in	1754	they	did	send	to	Pope	Benedict	XIV	some	stockings	made	from
虽然	在	-	他们	做过	发送	到	教皇	本尼迪克特	十四	一些	长筒袜	制成	从

['pɪnə] [sɪlk] .

pinna	silk	.
耳廓	丝绸	.

虽然在 1754 年，他们确实向教皇本笃十四世送去了一些用皮纳丝绸制成的长袜。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [spʌn] [frɒm; frəm] ['veri] [faɪn] [θred] ,

They	were	spun	from	very	fine	thread	,
他们	是	旋转	从	非常	美好的	线	,

它们是由非常细的线纺成的，

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['kləʊsli] ['wəʊv(ə)n][ænd; ənd][səʊ][hɒt] [ðæt] [aɪ] [daʊt] [ɪf] [hiː; hi] [kɛəd] [tuː; tə]

and	were	so	closely	woven	and	so	hot	that	I	doubt	if	he	cared	to
和	是	所以	密切	编织	和	所以	热的	那	我	怀疑	如果	他	关心	到

[weə(r)][ðem; ðəm] [ən'les] [ɪn] [kuːl] ['weðə(r)] .

wear	them	unless	in	cool	weather	.
穿	他们	除非	在	凉爽的	天气	.

这些衣物织得非常密实，而且很热，我怀疑除非天气凉爽，否则他是否会愿意穿。

[sɪns] [ðen] [ðə; ði] ['wiːvɪŋ] [ɒv; əv] ['pɪnə] [sɪlk][hæz; həz] [biːn] [ə'bændənd] ,

Since	then	the	weaving	of	pinna	silk	has	been	abandoned	,
自从	然后	这	编织	的	耳廓	丝绸	有	到过	弃	,

此后，羽扇豆丝的织造工艺便被废弃了。

[ɔːlˈðəʊ] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [wʌn] [siːz] [ˈbɪts][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][sʌm; səm][əʊld][ˈfæbrɪk] , [ɔː(r)][ɒn]

although	now	and	then	one	sees	bits	of	it	in	some	old	fabric	,	or	on
虽然	现在	和	然后	一	看到	比特	的	它	在	一些	老的	织物	，	或者	在

[ˌeksɪˈbɪʃ(ə)n] [ˈsʌmweə(r)] .

exhibition	somewhere	.
展览	某处	.

虽然偶尔会在一些旧布料中，或者在某个展览中看到它的碎片。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtʃiːfli] [rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˌkjʊəriˈɒsəti] . "

It	is	chiefly	regarded	as	a	curiosity	.	"
它	是	主要	认为	作为	一个	好奇心	.	"

它主要被视为一件奇珍异宝。

" [wɒt] [ə; eɪ][lɒt][juː; jʊ] [nəʊ] , [ˈjoʊzɛf] ! " [mˈɜːməd] [məˈriː] , [əˈstɒnɪʃt] .

"	What	a	lot	you	know	,	Josef	!	"	murmured	Marie	,	astonished	.
"	什么	一个	很多	你	知道	，	约瑟夫	！	"	低声说道	玛丽	，	惊讶	.

“约瑟夫，你懂得真多啊！”玛丽惊讶地低声说道。

[ˈjoʊzɛf] [lɑːft] .

Josef	laughed	.
约瑟夫	笑了	.

约瑟夫笑了。

" [aɪ][dʒʌst] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ] [bʊk] [jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)] [geɪv] [ˌem ˈiː] , " [hiː; hi] [sed] .

"	I	just	happened	to	see	that	in	a	book	your	father	gave	me	,	"	he	said	.
"	我	只是	发生	到	看	那	在	一个	书	你的	父亲	给予	我	，	"	他	说	.

“我碰巧在你父亲送给我的一本书里看到了这句话，”他说。

" [ˌaɪ ˈtiː] [ˈɪntrəstɪd] [ˌem ˈiː][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ˌaɪ ˈtiː][təʊld][ɒv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [lɜːn] [əˈbaʊt] .

"	It	interested	me	because	it	told	of	something	I	wanted	to	learn	about	.
"	它	感兴趣的	我	因为	它	讲述	的	某物	我	通缉	到	学习	关于	.

“它引起了我的兴趣，因为它讲述了一些我想了解的事情。”

[aɪ][doʊnt][keə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈriːdɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] .

I	don't	care	for	reading	as	a	rule	.
我	不	关心	为了	阅读	作为	一个	规则	.

我通常不喜欢读书。

[məʊst] [bʊks] [ɑː(r); ə(r)] [-]

Most	books	are	[	99	]
最多	图书	是	[	-	]

大多数书籍是[99]

[əˈbaʊt] [θɪŋz] [aɪ][ˈnevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][nəʊ][juːz][tuː; tə][ˌem ˈiː] . "

about	things	I	never	heard	of	and	are	no	use	to	me	.	"
关于	事物	我	绝不	听到	的	和	是	不	使用	到	我	.	"

都是些我闻所未闻、对我毫无用处的东西。

" [bʌt; bət][doʊnt][juː; jʊ][laɪk][tuː; tə] [lɜːn] [əˈbaʊt] [njuː] [θɪŋz] ? " [inˈkwaiə] [məˈriː] .

"	But	don't	you	like	to	learn	about	new	things	?	"	inquired	Marie	.
"	但	不	你	喜欢	到	学习	关于	新的	事物	?	"	询问	玛丽	.

“难道你不喜欢学习新事物吗？”玛丽问道。

" [waɪ] , [nəʊ] , [aɪ][doʊnt] [θɪŋk] [aɪ][duː; də] .

"	Why	,	no	,	I	don't	think	I	do	.
"	为什么	，	不	，	我	不	思考	我	做	.

“不，我不这么认为。”

[wɒt] [gʊd] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] ? " [ɪnˈterəgeɪtɪd] [ðə; ði][əʊld] [ˈsɜːvənt] .

What	good	is	it	?	"	interrogated	the	old	servant	.
什么	好的	是	它	?	"	审问	这	老的	仆人	.

“这有什么用？”老仆人问道。

" [aɪm] [nɒt] ['evə(r)] ['gəʊɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['væli] .

"	I'm	not	ever	going	out	of	this	valley	.
"	我是	不是	曾经	去	出去	的	这	谷	.

“我永远不会离开这个山谷。”

[waɪ] , [aɪm] - [məʊst] ['sev(ə)nti] [j'iəz] [əʊld] [ɔːl'redi] !

Why	,	I'm	-	most	seventy	years	old	already	!
为什么	,	我是	-	最多	七十	年	老的	已经	!

我都快七十岁了!

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wel] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [tuː; tə] [lɜːn] [θɪŋz] — [jʊr; jər] [jʌŋ] .

It	is	well	enough	for	you	to	learn	things	—	you're	young	.
它	是	出色地	足够的	为了	你	到	学习	事物	—	你是	年轻的	.

你还年轻，学习东西是件好事。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] , [ðə; ði] ['lɜːnɪŋ] [aɪ] [hæv; həv] [hæz; həz] [stʊd] [baɪ] [ˌem 'iː] [ʌp] [tuː; tə] [naʊ] ,

As	for	me	,	the	learning	I	have	has	stood	by	me	up	to	now	,
作为	为了	我	,	这	学习	我	有	有	站立	经过	我	向上	到	现在	,

至于我，我所学到的知识至今仍然让我受益匪浅。

[ænd; ənd] [aɪ] [ges] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [duː; də] [ˌem 'iː] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [maɪ] [deɪz] .

and	I	guess	it	will	do	me	the	rest	of	my	days	.
和	我	猜测	它	将要	做	我	这	休息	的	我的	天	.

我想它应该能陪伴我度过余生了。

" [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['sɪmp(ə)l] [feɪs] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [mæn] [tɜːnd] [ə'weɪ] . [-]

"	With	a	smile	on	his	simple	face	the	venerable	man	turned	away	.	[	100	]
"	和	一个	微笑	在	他的	简单的	脸	这	可敬	男人	转向	离开	.	[	-	]

“这位德高望重的老人面带微笑，转身离开了。[100]

['tʃæptə(r)] [eɪtθ]

CHAPTER	VIII
章	八

第八章

[pjeə] [meɪks] [ə; eɪ] [frend]

PIERRE	MAKES	A	FRIEND
皮埃尔	制作	一个	朋友

皮埃尔交了个朋友

[ðə; ði] ['baɪə(r)] [huː] [keɪm] [tuː; tə] - [frɒm; frəm] [ðə; ði] [gæs'pɑːrd] [sɪlk] [mɪlz] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['laɪvli]

The	buyer	who	came	to	Bellerivre	from	the	Gaspard	silk	mills	was	a	lively
这	买方	WHO	来了	到	-	从	这	加斯帕德	丝绸	磨坊	曾是	一个	热闹

['lɪt(ə)l] ['frentʃmən] [huːm] [pjeə] [hæd; həd] ['ɒf(ə)n] [siːn] [bɪ'fɔː(r)] .

little	Frenchman	whom	Pierre	had	often	seen	before	.
小的	法国人	谁	皮埃尔	有	经常	已见	前	.

从加斯帕尔丝绸厂来到贝勒里夫的买家是一位活泼的小个子法国人，皮埃尔以前经常见到他。

" [səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [juː; jʊ] , [maɪ] [jʌŋ] [frend] , [huː] [ðɪs] [jɪə(r)] ['reɪzɪz] [ðə; ði] [kə'kuːnz] !

"	So	it	is	you	,	my	young	friend	,	who	this	year	raises	the	cocoons	!
"	所以	它	是	你	,	我的	年轻的	朋友	,	WHO	这	年	提高	这	茧	!

“所以，我的年轻朋友，今年负责养茧的就是你了！”

" [kraɪd] [ðə; ði] ['mɜːtʃənt] ['kɔːdiəli] .

"	cried	the	merchant	cordially	.
"	哭	这	商人	诚挚地	.

“商人热情地喊道。”

" [huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] ['pɒsəb(ə)l] ?

"	Who	would	have	thought	it	possible	?
"	WHO	会	有	想法	它	可能的	?

谁会想到这会成为现实呢?

[bʌt; bət] ['jestədeɪ] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ]['beɪbi][ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['fɑː.ðərz] [ɑːmz] .

But	yesterday	you	were	a	baby	in	your	father's	arms	.
但	昨天	你	是	一个	婴儿	在	你的	父亲的	武器	.

但昨天你还是爸爸怀里的婴儿。

[ænd; ənd] [naʊ] — — " [ðə; ði]['lɪt(ə)l][mæn] [ʃrʌg] [hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] .

And	now	—	—	"	the	little	man	shrugged	his	shoulders	.
和	现在	—	—	"	这	小的	男人	耸了耸肩	他的	肩膀	.

“现在——”小个子男人耸了耸肩。

" [eɪ] [bjɛ] , [ˌel'iː][bɒn] [ʃiːɛn] ['ʃæseɪ] [diː] [reɪs] !

"	Eh	bien	,	le	bon	chien	chasse	de	race	!
"	嗯	好	,	勒	邦	狗	追击	德	种族	!

“嗯，很好，赛跑！

[-] [pɑːz] , ['mædəm] ?

N'est	pas	,	Madame	?
巢	帕斯	,	夫人	?

是吗，夫人?

" ['mædəm] ['bretn] [smaɪld] .

"	Madame	Bretton	smiled	.
"	夫人	布雷顿	微笑	.

布雷顿夫人笑了。

" [ðə; ði] [læd] [ɪz][bʌt; bət] ['duːɪŋ] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [fɪl] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [pleɪs] , " [ʃiː; ʃi] ['ɑːnsə(r)d] ['kwaɪətli] .

"	The	lad	is	but	doing	his	best	to	fill	his	father's	place	,	"	she	answered	quietly	.
"	这	小伙子	是	但	正在做	他的	最好的	到	充满	他的	父亲的	地方	,	"	她	回答	悄悄	.

[-]

[	101	]
[	-	]

“这孩子只是尽力填补他父亲留下的空缺，”她平静地回答道。[101]

" [ðæt] [ɪz][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wɪð] [ɔːl] [gʊd] [frentʃ] [bɔɪz] , [tuː] , " [ðə; ði] ['mɜːtʃənt] [ə'sent]

"	That	is	as	it	should	be	with	all	good	French	boys	,	too	,	"	the	merchant	assented
"	那	是	作为	它	应该	是	和	全部	好的	法语	男孩们	,	也	,	"	这	商人	同意

.

:
.

“所有优秀的法国男孩都应该如此，”商人赞同道。

" [ænd; ənd][hæv; həv][juː; jʊ]['evə(r)] ['vɪzɪtɪd] ['aʊə(r)] [sɪlk] [mɪlz] [æt; ət] [pɒnt] - [diː] - [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] ?

"	And	have	you	ever	visited	our	silk	mills	at	Pont	-	de	-	Saint	-	Michel	?
"	和	有	你	曾经	到访	我们的	丝绸	磨坊	在	庞特	-	德	-	圣	-	米歇尔	?

“您有没有参观过我们在圣米歇尔桥的丝绸厂？”

[nəʊ] ?

No	?
不	?

不?

[ɑː] , [bʌt; bət][juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də][səʊ] .

Ah	,	but	you	should	do	so	.
啊	,	但	你	应该	做	所以	.

啊，但你应该这样做。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][æn; ən] ['aʊərz] ['dʒɜːni] ,

It	is	only	an	hour's	journey	,
它	是	仅有的	一个	小时	旅行	,

只需一个小时的车程。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [reɪz] [sɪlk][juː; jʊ][mʌst; məst] [lɜːn] [ɔːl][juː; jʊ][kæn; kən][ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] .

and	if	you	are	to	raise	silk	you	must	learn	all	you	can	about	it	.
和	如果	你	是	到	增加	丝绸	你	必须	学习	全部	你	能	关于	它	.

如果你想养蚕，就必须尽可能多地了解养蚕的知识。

[ɪf] [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə]['aʊə(r)] ['fɔːmən] [wʊd] [nɒt] ['mædəm] , [jɔː(r); jə(r)]['mʌðə(r)] ,

If	I	should	give	you	a	letter	to	our	foreman	would	not	Madame	,	your	mother	,
如果	我	应该	给	你	一个	信	到	我们的	领班	会	不是	夫人	,	你的	母亲	,

如果我给你写封信给我们的工头，夫人，也就是你的母亲，会不会觉得奇怪呢?

[biː; bi] ['wɪlɪŋ] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ] ?

be	willing	you	should	go	?
是	愿意的	你	应该	去	?

你愿意去吗?

" [pjeə] [glɑːns, glæns][ʌp] ['iːgəli] .

"	Pierre	glanced	up	eagerly	.
"	皮埃尔	瞥了一眼	向上	急切地	.

皮埃尔急切地抬起头。

[hɪz; ɪz] [aɪz] ['spɑːkl] .

His	eyes	sparkled	.
他的	眼睛	闪闪发光	.

他的眼睛闪闪发光。

" [wʊd] [juː; jʊ] , ['mʌðə(r)] ?

"	Would	you	,	Mother	?
"	会	你	,	母亲	?

“妈妈，您愿意吗？”

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt] [kɒst] ['veri] [mʌtʃ] , [wʊd] [ˌaɪ 'tiː] ?

It	would	not	cost	very	much	,	would	it	?
它	会	不是	成本	非常	很多	,	会	它	?

花费应该不多吧?

" [hiː; hi] [tɜːnd] [əˌpɒlə'dʒetɪkli] [tuː; tə][ðə; ði][sɪlk]['baɪə(r)] .

"	He	turned	apologetically	to	the	silk	buyer	.
"	他	转向	带着歉意地	到	这	丝绸	买方	.

他歉意地转向丝绸买家。

" [juː; jʊ] [siː] , " [hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] , " [ɪn] [ðiːz] [wɔː(r)] [deɪz] [wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['veri] ['seɪvɪŋ] ,

"	You	see	,	"	he	explained	,	"	in	these	war	days	we	must	be	very	saving	,
"	你	看	,	"	他	解释	,	"	在	这些	战争	天	我们	必须	是	非常	保存	,

“你看，”他解释说，“在如今的战争时期，我们必须非常节俭。”

[fɔː(r); fə(r)] ['evri] [fræŋk] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən][speə(r)][gəʊz][tuː; tə][maɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][maɪ]['ʌŋk(ə)l] ,

for	every	franc	that	we	can	spare	goes	to	my	father	and	my	uncle	,
为了	每一个	法郎	那	我们	能	空闲的	去	到	我的	父亲	和	我的	叔叔	,

我们省下的每一法郎都给了我父亲和叔叔。

[huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] . "

who	are	in	the	army	.	"
WHO	是	在	这	军队	.	"

那些在军队服役的人。

" [aɪ] [nəʊ] , " [saɪd] [ðə; ði]['eɪdʒənt] .

"	I	know	,	"	sighed	the	agent	.
"	我	知道	,	"	叹了口气	这	代理人	.

“我知道，”经纪人叹了口气。

" [weə'evə(r)] [aɪ][gəʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] .

"	Wherever	I	go	it	is	the	same	.
"	无论	我	去	它	是	这	相同的	.

无论我走到哪里，情况都一样。

[ɔːl] [ðə; ði] [men] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] .

All	the	men	are	at	the	front	.
全部	这	男人	是	在	这	正面	.

所有男人都在前面。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [trɪp] [ai] [sə'ʤestid] [ɪz] ['veri] ['lɪt(ə)l] ,

But	the	cost	of	the	trip	I	suggested	is	very	little	,
但	这	成本	的	这	旅行	我	建议	是	非常	小的	,

但我建议的这次旅行费用很低。

[ænd; ənd] [ai] [maɪ'self] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [glæd] [tuː; tə] — — "

and	I	myself	should	be	glad	to	—	—	"
和	我	我	应该	是	高兴的	到	—	—	"

我本人也乐意——"

" [nəʊ] , [mə'sjɜː] [lə'klɜːrk] , " [ˌɪntə'rʌptɪd] ['mædəm] ['bretn] .

"	No	,	Monsieur	Leclerq	,	"	interrupted	Madame	Bretton	.
"	不	,	先生	勒克莱尔	,	"	中断	夫人	布雷顿	.

"不，勒克莱尔先生，"布雷顿夫人打断道。

" [ai] [nəʊ] [wɒt] [juː; jʊ] [wʊd] [seɪ] , [ænd; ənd] [ai] [θæŋk] [juː; jʊ] ;

"	I	know	what	you	would	say	,	and	I	thank	you	;
"	我	知道	什么	你	会	说	,	和	我	感谢	你	;

我知道你会说什么，谢谢你；

[bʌt; bət] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [wel] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [peɪ] [piː'ɛrz] [-]

but	we	are	well able	to	pay	Pierre's	[	102	]
但	我们	是	出色地有能力的	到	支付	皮埃尔的	[	-	]

但我们完全有能力支付皮埃尔的[102]

[ɪk'spensɪz] [tuː; tə] [seɪnt] [mɪ'ʃəl] , [sɪns] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [kaɪnd] [æz; əz] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] .

expenses	to	Saint	Michel	,	since	you	are	so	kind	as	to	invite	him	.
开支	到	圣	米歇尔	,	自从	你	是	所以	种类	作为	到	邀请	他	.

既然您如此好心地邀请了圣米歇尔，那就请您承担他的费用吧。

[ai] [ˌeɪ 'em] [ʃʊə(r)] [ðə; ði] [ɪk'skɜːʃn] [wʊd] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [rɪ'peɪ] [ˌjuː 'es] .

I	am	sure	the	excursion	would	more	than	repay	us	.
我	是	当然	这	短途旅行	会	更多的	比	偿还	我们	.

我相信这次旅行一定会让我们觉得不虚此行。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] [laɪk] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [mɪə(r)] ['pleʒə(r)] [tʊə(r)] .

It	would	not	be	like	taking	the	money	for	a	mere	pleasure	tour	.
它	会	不是	是	喜欢	采取	这	钱	为了	一个	仅仅	乐趣	旅游	.

这可不是拿钱去参加一次普通的观光旅行。

[pjeə] [ʃæl; ʃəl] [gəʊ] .

Pierre	shall	go	.
皮埃尔	将	去	.

皮埃尔必须离开。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ə'nʌðə(r)] [step] [tə'wɔːd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [sɪlk] ['mɜːtʃənt] [ɒv; əv] [hɪm] . "

It	will	be	another	step	toward	making	a	silk	merchant	of	him	.	"
它	将要	是	其他	步	朝向	制作	一个	丝绸	商人	的	他	.	"

这将是他成为丝绸商人的又一步。

" [ai] [wɪʃ] [ai] [kʊd; kəd] [gəʊ] , [tuː] , " ['wɪspəd] [mə'riː] .

"	I	wish	I	could	go	,	too	,	"	whispered	Marie	.
"	我	希望	我	可以	去	,	也	,	"	低声说道	玛丽	.

"我也想去，"玛丽低声说道。

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][sɪlk] ['mɜːtʃənt] , [ʃə'riː] , " ['ɑːnsə(r)d] [hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)]
" You are not to be a silk merchant , chérie , " answered her mother
" 你 是 不是 到 是 一个 丝绸 商人 , 亲爱的 , " 回答 她 母亲
['dʒentli] .
gently .
轻轻地 .

“你不适合做丝绸商人，亲爱的，”她母亲温柔地回答道。

" [wiː; wi] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [steɪ] - [æt; ət] - [hoʊmz] ,
" We women are the stay - at - homes ,
" 我们 女性 是 这 停留 - 在 - 房屋 ,

“我们女人都是待在家里的，

[huː] [duː; də][ɔːl][wiː; wi][kæn; kən][tuː; tə][help]['aʊə(r)][men] ['fɔːwəd] [ɪn][ðeə(r)] [kəɹ'iəz] ; [ðæt][ɪz]['aʊə(r)]
who do all we can to help our men forward in their careers ; that is our
WHO 做 全部 我们 能 到 帮助 我们的 男人 向前 在 他们的 职业生涯 ; 那 是 我们的
[wɜːk] .
work .
工作 .

我们竭尽所能帮助我们的男员工在职业生涯中取得进步；这就是我们的工作。

" [ænd; ənd][səʊ][ðə; ði][nekst][deɪ] [pjeə] , ['veri] ['hæpi] [ænd; ənd][ɪm'pɔːt(ə)nt] ,
" And so the next day Pierre , very happy and important ,
" 和 所以 这 下一个 天 皮埃尔 , 非常 快乐的 和 重要的 ,

“于是第二天，皮埃尔非常高兴，而且地位很高，

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bɒks][ɒv; əv] ['lʌntʃən] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [ɑːm] ,
and with a large box of luncheon under his arm ,
和 和 一个 大的 盒子 的 午餐 在下面 他的 手臂 ,

他腋下夹着一大盒午餐，

[set] [aʊt] [ə'pɒn][ðə; ði] [treɪn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pɒnt] - [diː] - [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] [sɪlk] [mɪlz] .
set out upon the train for the Pont - de - Saint - Michel silk mills .
放 出去 之上 这 火车 为了 这 庞特 - 德 - 圣 - 米歇尔 丝绸 磨坊 .

乘火车前往圣米歇尔桥丝绸厂。

[tuː; tə][biː; bi]['gəʊɪŋ][ɒn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['dʒɜːni] [ɔːl] [ə'ləʊn][wɒz; wəz][ə; eɪ]['nɒv(ə)l] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]
To be going on such a long journey all alone was a novel undertaking for
到 是 去 在 这样的 一个 长的 旅行 全部 独自的 曾是 一个 小说 承诺 为了
[ðə; ði] [læd] ,
the lad ,
这 小伙子 ,

独自一人踏上如此漫长的旅程，对这个年轻人来说是一件全新的尝试。

[huː] ['seldəm] [left] [hɪz; ɪz] [əʊn] [griːn] ['væli] .
who seldom left his own green valley .
WHO 很少 左边 他的 自己的 绿色的 谷 .

他很少离开自己那片绿意盎然的山谷。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst][æz; əz] ['wʌndəf(ə)l] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] ['stɑrtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [mɑː'seɪlz] ,
It was almost as wonderful as if he were starting for Marseilles ,
它 曾是 几乎 作为 精彩的 作为 如果 他 是 开始 为了 马赛 ,
[ɔː(r)] [ɪn'diːd] ['pærɪs] [ɪt'self] .
or indeed Paris itself .
或者 的确 巴黎 本身 .

这感觉几乎和他代表马赛队，甚至是巴黎队出战一样棒。

[ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][dɪd][nɒt] , [haʊ'evə(r)] ,
The place where he was going did not , however ,
这 地方 在哪里 他 曾是 去 做过 不是 , 然而 ,

然而，他要去的地方却并非如此。

[pə'zes] [ðə; ði] ['glæmə(r)] [ɒv; əv] ['aɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðiːz] [greɪt] ['sɪtɪz] .

possess	the	glamour	of	either	of	these	great	cities	.
具有	这	魅力	的	任何一个	的	这些	伟大的	城市	.

拥有这两座伟大城市之一的魅力。

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['mɪəli] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] ['depəʊ] [ɔː(r)] ['sentə(r)] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ɔːl] [ðə; ði]

On	the	contrary	it	was	merely	a	sort	of	depot	or	centre	to	which	all	the
在	这	相反	它	曾是	仅仅	一个	种类	的	仓库	或者	中心	到	哪个	全部	这

[kə'kuːnz] [bɔːt] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [və'sɪnəti] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [-]

cocoons	bought	up	in	the	vicinity	were	sent	to	[	103	]
茧	买	向上	在	这	附近	是	发送	到	[	-	]

相反，它只是一个仓库或中心，附近收购的所有蚕茧都被送到那里[103]。

[hæv; həv] [ðə; ði] [sɪlk] [riːld] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] ; [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [æt; ət] [ðɪs] [plɑːnt] [sʌm; səm]

have	the	silk	reeled	from	them	;	there	were	also	at	this	plant	some
有	这	丝绸	卷曲	从	他们	;	那里	是	还	在	这	植物	一些

[ɪk'stensɪv] ['θrəʊɪŋ] [mɪlz] ,

extensive	throwing	mills	,
广泛的	投掷	磨坊	,

将蚕丝缫丝；该厂还有一些规模较大的轧丝厂。

[bʌt; bət] [nəʊ] ['wiːvɪŋ] [wɒz; wəz] [dʌn] [ðeə(r)] .

but	no	weaving	was	done	there	.
但	不	编织	曾是	完毕	那里	.

但那里并没有进行纺织作业。

[ɪn'sted] [ðə; ði] [θrəʊn] [sɪlk] [wɒz; wəz] [səʊld] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪt] ['wiːvɪŋ] ['fæktriz] [æt; ət] ['liːɒŋ] , [tʊr]

Instead	the	thrown	silk	was	sold	to	the	great	weaving	factories	at	Lyons	,	Tours
反而	这	抛掷	丝绸	曾是	卖	到	这	伟大的	编织	工厂	在	莱昂斯	,	旅游

,

,

,

相反，这些被丢弃的丝绸被卖给了里昂、图尔等地的大型纺织厂。

[ɔː(r)] ['ʌðə(r)] [sɪlk] - ['meɪkɪŋ] ['sɪtɪz] [ɒv; əv] [frɑːns] ; [ænd; ənd] [ðə; ði] [rɔː] ['prɒdʌkt] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə]

or	other	silk	-	making	cities	of	France	;	and	the	raw	product	was	sent	to
或者	其他	丝绸	-	制作	城市	的	法国	;	和	这	生的	产品	曾是	发送	到

[mɑː'seɪlz] ,

Marseilles	,
马赛	,

或法国其他丝绸生产城市；然后将原材料运往马赛。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['mɑːkɪt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['aɪðə(r)] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [frentʃ] [mɪlz] [ɔː(r)]

from	which	market	it	was	either	distributed	to	French	mills	or
从	哪个	市场	它	曾是	任何一个	分布式	到	法语	磨坊	或者

[ʃɪpt] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] [ɔː(r)] [ðə; ði] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] [fɔː(r); fə(r)] [ˌmænju'fæktʃə(r)] .

shipped	to	England	or	the	United	States	for	manufacture	.
已发货	到	英格兰	或者	这	团结的	各州	为了	生产	.

从该市场采购的产品要么销往法国的工厂，要么运往英国或美国进行加工。

[ðə; ði] [deɪ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [wʌn] .

The	day	was	a	beautiful	one	.
这	天	曾是	一个	美丽的	一	.

今天天气很好。

['mæsɪv] [waɪt] [klaʊdz] [hʌŋ] [ləʊ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['dɪstənt] ['maʊntənz] ;

Massive	white	clouds	hung	low	over	the	distant	mountains	;
大量的	白色的	云	悬挂	低的	超过	这	遥远	山脉	;

远处群山上空笼罩着厚厚的白色云层；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['væli] [wɒz; wəz] ['flʌdɪd] [wɪð] ['gəʊldən] ['sʌnʃaɪn] [ðæt] [ɪ'luːmɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [laɪk] [sʌm; səm]

but	the	valley	was	flooded	with	golden	sunshine	that	illumined	it	like	some
但	这	谷	曾是	被淹	和	金的	阳光	那	照明	它	喜欢	一些

[vɑːst] [sɜːtʃ] - [laɪt] .

vast	search	-	light	.
广阔的	搜索	-	光	.

但山谷沐浴在金色的阳光中，如同巨大的探照灯一般照亮了它。

[ðə; ði] ['vinjəd] ['nevə(r)] [lʊkt] ['griːnə] , [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [mɔː(r)] ['velvəti] [ænd; ənd] [kuːl] , [ɔː(r)][ðə; ði]

The	vineyards	never	looked	greener	,	the	hillsides	more	velvety	and	cool	,	or	the
这	葡萄园	绝不	看起来	更环保	,	这	山坡	更多的	天鹅绒般的	和	凉爽的	,	或者	这

['rɪvə(r)][mɔː(r)] ['spɑːklɪŋ] .

river	more	sparkling	.
河	更多的	闪闪发光	.

葡萄园从未如此翠绿，山坡从未如此柔软凉爽，河流从未如此波光粼粼。

[naʊ] [ðə; ði] [treɪn] ['skɜːtɪd] [ðə; ði] [bæŋks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [striːm] , [naʊ] [ʃɒt] [pɑːst] [medəuz] [ɒv; əv] ['fɜːtaɪl]

Now	the	train	skirted	the	banks	of	the	stream	,	now	shot	past	meadows	of	fertile
现在	这	火车	裙摆	这	银行	的	这	溪流	,	现在	射击	过去的	草地	的	沃

['fɑːmɪŋ] [lænd] ;

farming	land	;
农业	土地	;

火车一会儿沿着溪流岸边行驶，一会儿又飞驰而过肥沃的农田；

[ɔː(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [krɒst] [ə; eɪ] ['nɔɪzi] ['maʊntən] ['tɒrənt] [ænd; ənd] [krept] [ʌp] [ðə; ði]

or	of	a	sudden	it	crossed	a	noisy	mountain	torrent	and	crept	up	the
或者	的	一个	突然	它	交叉	一个	嘈杂	山	激流	和	悄悄地爬	向上	这

['hɪlsaɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] [bɪ'keɪm] [ləʊ] [ænd; ənd] ['stʌntɪd] ,

hillside	until	the	vegetation	became	low	and	stunted	,
山坡	直到	这	植被	成为	低的	和	发育不良	,

或者突然间，它越过喧闹的山涧，沿着山坡蜿蜒而上，直到植被变得低矮矮小。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['rɒki] [piːks] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɪrə'niːz] [siːmd] [bʌt; bət][æn; ən][ɑːrmz][leŋkθ; leŋθ] [ə'weɪ] .

and	the	rocky	peaks	of	the	Pyrenees	seemed	but	an	arm's	length	away	.
和	这	岩石	高峰	的	这	比利牛斯山脉	似乎	但	一个	武器	长度	离开	.

比利牛斯山脉的嶙峋山峰仿佛近在咫尺。

[ðen] ['sləʊli] [daʊn] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['tres(ə)l] [ɒv; əv]['eərəli] [pɔɪzd] [brɪdʒ] - [wɜːk] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə]

Then	slowly	down	over	a	trestle	of	airily	poised	bridge	-	work	it	descended	to
然后	缓慢地	向下	超过	一个	支架	的	轻盈地	准备	桥	-	工作	它	下降	到

[ðə; ði] ['væli] [ə'gen] .

the	valley	again	.
这	谷	再次	.

然后，它缓缓地沿着一座轻盈的桥梁结构下降到山谷中。

[wɒz; wəz]['evə(r)] [-]

Was	ever	[	104	]
曾是	曾经	[	-	]

曾经[104]

[ə; eɪ] ['dʒɜːni] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['mɑːv(ə)l] ?

a	journey	such	a	marvel	?
一个	旅行	这样的	一个	奇迹	?

如此奇妙的旅程?

[tuː; tə][ðə; ði] [frentʃ] [bɔɪ] [huː] [hæd; həd] [siːn] ['lɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [wɜːld] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æn; ən]

To	the	French	boy	who	had	seen	little	of	the	outside	world	it	was	an
到	这	法语	男生	WHO	有	已见	小的	的	这	外部	世界	它	曾是	一个

[ə'reɪbiən] [naɪts] [driːm] .

Arabian	Night's	dream	.
阿拉伯	夜晚	梦	.

对于这位很少接触外部世界的法国男孩来说，这就像一夜的梦境。

[ɔːl] [tuː] [suːn] [seɪnt] [mɪˈʃəl] [wɒz; wəz] [riːtʃt] , [ænd; ənd] [pjeə] [set] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sɪlk] [mɪlz] ,

All	too	soon	Saint	Michel	was	reached	,	and	Pierre	set	out	for	the	silk	mills	,
全部	也	很快	圣	米歇尔	曾是	达到	,	和	皮埃尔	放	出去	为了	这	丝绸	磨坊	,

没过多久，他们就到达了圣米歇尔，皮埃尔动身前往丝绸厂。

[weə(r)] [hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [kɑːd] [ðæt] [məˈsjɜː] [ləˈklɜːrk] [hæd; həd] [ˈgɪv(ə)n] [hɪm] .

where	he	presented	the	card	that	Monsieur	Leclerq	had	given	him	.
在哪里	他	呈现	这	卡片	那	先生	勒克莱尔	有	给定	他	.

他向他出示了勒克莱尔先生给他的名片。

[ðen] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈmɪnɪts] [hiː; hi] [ˈweɪtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈɒfɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [dʒɑː(r)] [ɒv; əv]

Then	for	a	few	minutes	he	waited	in	a	small	office	where	the	jar	of
然后	为了	一个	很少	分钟	他	等待	在	一个	小的	办公室	在哪里	这	罐	的

[məˈʃiːnəri] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜː(r)] [ɒv; əv] [wiːlz] [kɔːzd] [ə; eɪ] [məˈnɒtənəs] [ænd; ənd] [ʌnˈsiːsɪŋ]

machinery	and	the	whirr	of	wheels	caused	a	monotonous	and	unceasing
机械	和	这	呼呼	的	车轮	导致	一个	单调	和	不断

[vaɪˈbreɪʃ(ə)n] .

vibration	.
振动	.

然后，他在一间小办公室里等了几分钟，机器的震动和车轮的呼啸声引起了单调而持续不断的振动。

[ˈprez(ə)ntli] [ə; eɪ] [ˈdʒaɪənt] [ˈfɔːmən] [wɪð] [sliːvz] [rəʊld] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈelbəʊ] [keɪm] [ˈhʌrɪɪŋ] [aʊt] .

Presently	a	giant	foreman	with	sleeves	rolled	to	the	elbow	came	hurrying	out	.
目前	一个	巨大的	领班	和	袖子	滚动	到	这	弯头	来了	匆忙	出去	.

这时，一个袖子卷到手肘的魁梧工头匆匆走了出来。

[hiː; hi] [rɪˈgɑːdɪd] [pjeə] [wɪð] [səˈpraɪz] .

He	regarded	Pierre	with	surprise	.
他	认为	皮埃尔	和	惊喜	.

他惊讶地看着皮埃尔。

" [ðeɪ] [təʊld] [ˌem ˈiː] [ðæt] [wʌn] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [sɪlk] - [ˈgroʊərz] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [ˌem ˈiː] , " [ˈfɔːltəd] [hiː; hi]

"	They	told	me	that	one	of	our	silk	-	growers	wanted	to	see	me	,	"	faltered	he
"	他们	讲述	我	那	一	的	我们的	丝绸	-	种植者	通缉	到	看	我	,	"	犹豫不决	他

[ʌnˈsɜːtnli] .

uncertainly	.
不确定性	.

“他们告诉我，我们的一位养蚕户想见我，”他犹豫着说道。

" [ðeə(r)] [hæz; həz] [ˈdaʊtləs] [biːn] [sʌm; səm] [mɪsˈteɪk] .

"	There	has	doubtless	been	some	mistake	.
"	那里	有	毫无疑问	到过	一些	错误	.

“毫无疑问，这里出现了一些错误。”

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [bɔɪ] . "

You	are	but	a	boy	.	"
你	是	但	一个	男生	.	"

你不过是个孩子。

" [aɪ] [ˌeɪ ˈem] [ˌnevəðəˈles] [ə; eɪ] [sɪlk] - [ˈgrəʊə(r)] , " [smaɪld] [pjeə] [ˈmɒdɪstli] .

"	I	am	nevertheless	a	silk	-	grower	,	"	smiled	Pierre	modestly	.
"	我	是	尽管如此	一个	丝绸	-	种植者	,	"	微笑	皮埃尔	谦虚地	.

“不过，我还是个养蚕户，”皮埃尔谦虚地笑着说。

" [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðə; ði] [men] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [ˈhaʊshəʊld] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtrentʃɪz] [ðæt] [aɪ] — —

"	It	is	because	the	men	of	our	household	are	in	the	trenches	that	I	—	—
"	它	是	因为	这	男人	的	我们的	家庭	是	在	这	战壕	那	我	—	—

“正因为我们家的男人们都在前线作战，我——”

" [ɪmˈpʌlsɪvli] [ðə; ði] [ˈfɔːmən] [θrʌst] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hænd] .

"	Impulsively	the	foreman	thrust	out	his	hand	.
"	冲动地	这	领班	推力	出去	他的	手	.

工头冲动地伸出了手。

" [aɪ] [tuː] [hæv; həv] ['relətɪvz] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][laɪn] , " [hiː; hi] [sed] .

"	I	too	have	relatives	in	the	battle	line	,	"	he	said	.
"	我	也	有	亲属	在	这	战斗	线	,	"	他	说	.

“我的亲人也在前线，”他说。

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] ['kʌz(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ,

"	My	brother	and	cousins	are	there	,
"	我的	兄弟	和	表兄弟姐妹	是	那里	,

我的兄弟和堂兄弟们都在那里，

[ænd; ənd] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wɪð] [ðem; ðəm] [naʊ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] ['ʌgli] [wuːnd] [

and	I	should	be	with	them	now	were	it	not	for	an	ugly	wound	[
和	我	应该	是	和	他们	现在	是	它	不是	为了	一个	丑陋的	伤口	[

\-]

105	]
-	]

如果不是因为一道难看的伤口，我现在应该和他们在一起了[105]

[aɪ] [gɒt] [æt; ət] [ðə; ði] [mɑːn] .

I	got	at	the	Marne	.
我	得到	在	这	马恩河	.

我到达了马恩河。

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [teɪk] [ˌem 'iː] [bæk] [tuː; tə] [faɪt] , ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [aɪ] [hæv; həv] [begd] [tuː; tə] [gəʊ] .

They	will	not	take	me	back	to	fight	,	even	though	I	have	begged	to	go	.
他们	将要	不是	拿	我	后退	到	斗争	,	甚至	尽管	我	有	乞求	到	去	.

即使我苦苦哀求，他们也不肯让我回去打仗。

[ænd; ənd] [səʊ] [hɪə(r)] [aɪ] [ˌeɪ 'em] — ['restləs] [ænd; ənd] [hɑːf] ['æŋgri] [ðæt] [aɪ] [mʌst; məst] [rɪ'meɪn] [bɒkst] [ʌp]

And	so	here	I	am	—	restless	and	half	angry	that	I	must	remain	boxed	up
和	所以	这里	我	是	—	不安	和	一半	生气的	那	我	必须	保持	盒装	向上

[æt; ət] [seɪnt] [mɪ'ʃəl] [ænd; ənd] [meɪk] [sɪlk] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [weə(r)] [ðə; ði]['faɪərɪŋ][ɪz]['gəʊɪŋ][ɒn] .

at	Saint	Michel	and	make	silk	instead	of	being	where	the	firing	is	going	on	.
在	圣	米歇尔	和	制作	丝绸	反而	的	存在	在哪里	这	射击	是	去	在	.

所以，我现在只能待在圣米歇尔，焦躁不安，甚至有些恼火，因为我必须待在圣米歇尔的工坊里做丝绸，而不是去到枪林弹雨的现场。

[jet] [sʌm; səm] [mʌst; məst] [steɪ] [bɪ'haɪnd] [ænd; ənd] ['kæri] [ɒn] [ðə; ði] ['kʌntriz] ['ɪndəstriz] .

Yet	some	must	stay	behind	and	carry	on	the	country's	industries	.
然而	一些	必须	停留	在后面	和	携带	在	这	该国的	行业	.

然而，有些人必须留下来，继续发展国家的产业。

[pə'hæps] [aɪ] [kæn; kən] [stɪl] [duː; də] [maɪ] [bɪt] [hɪə(r)] .

Perhaps	I	can	still	do	my	bit	here	.
也许	我	能	仍然	做	我的	少量	这里	.

或许我还能在这里尽一份力。

[aɪ] [hæv; həv] [traɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [wɜːk] [æz; əz] [hɑːd] [æz; əz] [aɪ]

I	have	tried	to	be	philosophical	about	it	and	work	as	hard	as	I
我	有	尝试	到	是	哲学	关于	它	和	工作	作为	难的	作为	我

[kæn; kən] ,

can	,
能	,

我尽量用更平和的心态看待这件事，并且尽我所能地努力工作。

[fɔː(r); fə(r)] [aɪ] [fiːl] [ðæt] [ðəʊz] [huː] ['kænɒt] [help] [ɪn] [wʌn] [weɪ] [kæn; kən] , ['meɪbi] , [help] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] .

for	I	feel	that	those	who	cannot	help	in	one	way	can	,	maybe	,	help	in	another	.
为了	我	感觉	那	那些	WHO	不能	帮助	在	一	方式	能	,	或许	,	帮助	在	其他	.

因为我觉得，那些不能以某种方式提供帮助的人，或许可以从其他方面提供帮助。

" [hiː; hi][glɑːns, glæns][æt; ət][ðə; ði][kɑːd] [pjeə] [hæd; həd] [brɔːt] .
" He glanced at the card Pierre had brought .
" 他 瞥了一眼 在 这 卡片 皮埃尔 有 带来 .

他瞥了一眼皮埃尔带来的卡片。

" ['bretn] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ? "
" Bretton is your name ? "
" 布雷顿 是 你的 姓名 ? "

你叫布雷顿吗?

" [pjeə] ['bretn] . "
" Pierre Bretton . "
" 皮埃尔 布雷顿 . "

“皮埃尔·布雷顿。”

" [mə'sjɜː] [lə'klɜːrk] [sez] [jɔː(r); jə(r)] ['ʃɪpmənt] [ɒv; əv] [kə'kuːnz] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n][tuː; tə]
" Monsieur Leclerq says your shipment of cocoons was a good contribution to
" 先生 勒克莱尔 说道 你的 运输 的 茧 曾是 一个 好的 贡献 到
[ðə; ði] [prɒ'sperəti] [ɒv; əv] [frɑːns] .
the prosperity of France .
这 繁荣 的 法国 .

勒克莱尔先生说，你们运送的蚕茧对法国的繁荣做出了很好的贡献。

" [pjeə] [flʌʃt] .
" Pierre flushed .
" 皮埃尔 酡 .

皮埃尔脸红了。

" [ai][ˌeɪ 'em][glæd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [səʊ] .
" I am glad if it seemed so .
" 我 是 高兴的 如果 它 似乎 所以 .

“如果看起来是这样，我很高兴。”

[wiː; wi][mʌst; məst] [sə'pɔːt] [ɑː'selvz] — [maɪ] ['mʌðə(r)] , ['sɪstə(r)] ,
We must support ourselves — my mother , sister ,
我们 必须 支持 我们自己 — 我的 母亲 , 姐姐 ,

我们必须自力更生——我的母亲、姐姐、

[ænd; ənd][aɪ] — [ænd; ənd][nɒt][biː; bi][ə; eɪ]['bɜːd(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [waɪl] [maɪ]['fɑːðə(r)][ɪz] [ə'weɪ] . "
and I — and not be a burden to the country while my father is away . "
和 我 — 和 不是 是 一个 负担 到 这 国家 尽管 我的 父亲 是 离开 . "

而我——在我父亲不在家的时候，不会成为国家的负担。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

丝绸的故事(The Story of Silk)
第4/7页

" [ðæts] [ðə; ði] [raɪt] ['spɪrɪt] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] ['fɔːmən] ['hɑːtɪli] .

"	That's	the	right	spirit	,	"	answered	the	foreman	heartily	.
"	那就是	这	正确的	精神	,	"	回答	这	领班	衷心地	.

“这才是正确的精神，”工头热情地回答道。

" [ænd; ənd][səʊ][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [jɔː(r); jə(r)] [sɪlk] [riːld] [ɒf] — [jɔːz] , [ɔː(r)] ['sʌmˌbɒdiz] [els] ?

"	And	so	you	want	to	see	your	silk	reeled	off	—	yours	,	or	somebody's	else	?
"	和	所以	你	想	到	看	你的	丝绸	卷曲	离开	—	你的	,	或者	某人的	别的	?

“所以你想看到你的丝绸被挥霍一空——是你自己的东西，还是别人的东西？”

[wel] , [juː; jʊ] [-]

Well	,	you	[	106	]
出色地	,	你	[	-	]

嗯，你[106]

[ʃæl; ʃəl] .

shall	.
将	.

将。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['bɪzi] [maɪ'self][ænd; ənd][səʊ] ['kænɒt] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] ; [bʌt; bət] ['henri] , [wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] [bɔɪz]

I	am	busy	myself	and	so	cannot	go	with	you	;	but	Henri	,	one	of	our	boys
我	是	忙碌的	我	和	所以	不能	去	和	你	;	但	亨利	,	一	的	我们的	男孩们

,

;

,

我本人也很忙，所以不能和你们一起去；但是亨利，我们家的一个孩子，

[ʃæl; ʃəl] [teɪk] [juː; jʊ] [wɪð] [hɪm][ænd; ənd] [tel] [juː; jʊ][ɔːl][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [nəʊ] .

shall	take	you	with	him	and	tell	you	all	you	wish	to	know	.
将	拿	你	和	他	和	告诉	你	全部	你	希望	到	知道	.

他会带你一起去，告诉你所有你想知道的事情。

[duː; də] [nɒt] [fɪə(r)][tuː; tə][ɑːsk] ['kwestʃənz] [ɪf] [juː; jʊ][duː; də] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] ,

Do	not	fear	to	ask	questions	if	you	do	not	understand	,
做	不是	害怕	到	问	问题	如果	你	做	不是	理解	,

如果你不明白，不要害怕提问。

[fɔː(r); fə(r)] ['henri] [ɪz] [wel] ['eɪb(ə)l][tuː; tə]['ɑːnsə(r)] [ðem; ðəm] .

for	Henri	is	well	able	to	answer	them	.
为了	亨利	是	出色地	有能力的	到	回答	他们	.

因为亨利完全能够回答这些问题。

[hiː; hi] [nəʊz] ['evriθɪŋ] [ðæt] ['enibɒdi] [kæn; kən] [ə'baʊt] [sɪlk] ['riːlɪŋ] .

He	knows	everything	that	anybody	can	about	silk	reeling	.
他	知道	一切	那	任何人	能	关于	丝绸	卷轴	.

他对缫丝工艺了如指掌。

" [æz; əz][hiː; hi] ['bekən] [tuː; tə][ə; eɪ][tɔːl] ,

"	As	he	beckoned	to	a	tall	,
"	作为	他	招手	到	一个	高的	,

“他向一个高个子招了招手，

['slendə(r)] [bɔɪ] [huː] [sæt][æt; ət][ə; eɪ] [desk] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði] ['fɔːmən] [smaɪld] ['kaɪndli] [daʊn] [æt; ət] [pjeə] .

slender	boy	who	sat	at	a	desk	opposite	the	foreman	smiled	kindly	down	at	Pierre	.
苗条	男生	WHO	卫星	在	一个	桌子	对面的	这	领班	微笑	亲切地	向下	在	皮埃尔	.

坐在工头对面桌子旁的瘦削男孩友好地笑着俯视着皮埃尔。

" ['henri] , " [hi:; hi] [kən'tɪnju:d] [wen] [ðə; ði] [ɪm'plɔɪi:] [ɐpɹ'əʊtʃt] ,
" Henri , " he continued when the employee approached ,
" 亨利 , " 他 持续 什么时候 这 员工 接近 ,

“亨利,”当那名员工走近时，他继续说道。

" [ai] [wɒnt] [ju:; jʊ][tu:; tə] [ʃəʊ] [ðɪs] [jʌŋ] [sɪlk] - ['reɪzɪŋ] [frend] [ɒv; əv]['aʊəz] , [mə'sjɜ:] ['bretn] ,
" I want you to show this young silk - raising friend of ours , Monsieur Bretton ,
" 我 想 你 到 展示 这 年轻的 丝绸 - 提高 朋友 的 我们的 , 先生 布雷顿 ,

“我想请你带我们这位年轻的养蚕朋友布雷顿先生看看，

[haʊ] [wi:; wi] [sɔ:t] [kə'ku:nz] [ænd; ənd] [ri:l] [ðem; ðəm] [ɒf] .
how we sort cocoons and reel them off .
如何 我们 种类 茧 和 卷轴 他们 离开 .

我们如何对蚕茧进行分类和脱茧。

[tel] [hɪm] ['evriθɪŋ] [ju:; jʊ][kæn; kən] , [fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi][ɪz][ə; eɪ]['grəʊə(r)][ænd; ənd][hæz; həz][ðə; ði] [raɪt]
Tell him everything you can , for he is a grower and has the right
告诉 他 一切 你 能 , 为了 他 是 一个 种植者 和 有 这 正确的
[tu:; tə] [nəʊ] . "
to know . "
到 知道 . "

尽可能把所有情况都告诉他，因为他是种植户，有权知道真相。

" [meɪz] , [wi:] , [ə'vɛk] ['bəʊku:] [di:] [plɛ'zɪr] , " ['ɑ:nsə(r)d] [ðə; ði] [bɔɪ] .
" Mais , oui , avec beaucoup de plaisir , " answered the boy .
" 玉米 , 是的 , 和 很多 德 快乐 , " 回答 这 男生 .

“Mais，oui，avec beaucoup de plaisir，”男孩回答。

" [aɪ] [wɪl] [du:; də][maɪ] [best] .
" I will do my best .
" 我 将要 做 我的 最好的 .

我会尽我所能。

" [hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði] ['fɔ:mən] , [hu:] , ['ɑ:ftə(r)] ['ʃeɪkɪŋ] [pjeə] [baɪ][ðə; ði][hænd] , [tɜ:nd] [ə'weɪ]
" He bowed to the foreman , who , after shaking Pierre by the hand , turned away
" 他 鞠躬 到 这 领班 , WHO , 后 摇晃 皮埃尔 经过 这 手 , 转向 离开
.
:
.

他向工头鞠了一躬，工头和皮埃尔握了握手后便转身离开了。

" [naʊ] [mə'sjɜ:] ['bretn] — — "
" Now Monsieur Bretton — — "
" 现在 先生 布雷顿 — — "

“布雷顿先生——”

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [pjeə] .
" My name is Pierre .
" 我的 姓名 是 皮埃尔 .

我的名字叫皮埃尔。

[nəʊ][wʌn]['evə(r)] [kɔ:ld] [ˌem 'i:] [mə'sjɜ:] ['bretn] [bɪ'fɔ:(r)] , [ænd; ənd][ai][du:; də][nɒt] [laɪk] [ˌaɪ 'ti:] ,
No one ever called me Monsieur Bretton before , and I do not like it ,
不 一 曾经 称为 我 先生 布雷顿 前 , 和 我 做 不是 喜欢 它 ,

以前从来没有人叫我布雷顿先生，我不喜欢这个称呼。

" ['prəʊtestɪd; prə'testɪd] [pjeə] ['smaɪlɪŋ] .
" protested Pierre smiling .
" 抗议 皮埃尔 微笑 .

“皮埃尔笑着抗议道。”

" [ai][ˌeɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ] [bɔɪ] [laɪk] [-]
" I am but a boy like [107]
" 我 是 但 一个 男生 喜欢 [-]

“我只是一个像[107]一样的男孩

[jɔː'self] .
yourself .
你自己 .

你自己。

[pliːz] [kɔːl][ˌem 'iː][baɪ][maɪ][fɜːst] [neɪm] — [ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt][maɪnd] .
Please call me by my first name — if you do not mind .
请 称呼 我 经过 我的 第一的 姓名 — 如果 你 做 不是 头脑 .

如果您不介意的话，请直呼我的名字。

" ['henri] [biːmd] [ɒn] [hɪm] .
" Henri beamed on him .
" 亨利 光束 在 他 .

亨利对他露出了灿烂的笑容。

" [ai] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [mʌtʃ] ['betə(r)] , " [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] ['kɔːdiəli] .
" I should like it much better , " he replied cordially .
" 我 应该 喜欢 它 很多 更好的 , " 他 回复 诚挚地 .

“我倒是更喜欢它，”他热情地回答道。

" [ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em] ['henri] [ˌes 'tiː] . [ə'mɑːnt] .
" And I am Henri St . Amant .
" 和 我 是 亨利 英石 . 阿曼特 .

我是亨利·圣阿芒。

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɔːl] [ˌʌndə'stʊd] , [ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɒt] ?
Now it is all understood , is it not ?
现在 它 是 全部 理解 , 是 它 不是 ?

现在都明白了吧?

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [bɪ'gɪn] [ðen] ['aʊə(r)] ['dʒɜːni] [θruː] [ðə; ði] ['fɪlətʃə] ?
Shall we begin then our journey through the filature ?
将 我们 开始 然后 我们的 旅行 通过 这 丝网 ?

那么，我们是否该开始这段穿越经卷的旅程呢?

[wiː; wi] [wɪl] [gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɔːtɪŋ] [rʊmz; ruːmz][fɜːst] ,
We will go into the sorting rooms first ,
我们 将要 去 进入 这 排序 房间 第一的 ,

我们先进入分拣室。

[weə(r)] [ðə; ði] [kə'kuːnz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [sent] [tuː; tə][ˌjuː 'es][ɑː(r); ə(r)] ['klæsɪfaɪd] .
where the cocoons that are sent to us are classified .
在哪里 这 茧 那 是 发送 到 我们 是 分类 .

送来给我们的蚕茧会在这里进行分类。

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] [kjʊəd] , [ɔː(r)] [beɪkt] ,
Most of them have already been cured , or baked ,
最多 的 他们 有 已经 到过 治愈 , 或者 烘焙 ,

它们大部分已经腌制或烘烤过了。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['kʌstəməz] [duː; də] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] .
for the majority of our customers do that for us .
为了 这 多数 的 我们的 顾客 做 那 为了 我们 .

因为我们的大多数客户都会为我们做这件事。

[wen] [ðeɪ] [duː; də][nɒt][wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][ɪk'spəʊz][ðə; ði] [kə'kuːnz] [ɪn]['aʊə(r)] [əʊn] ['ʌvnz] . "
When they do not we have to expose the cocoons in our own ovens . "
什么时候 他们 做 不是 我们 有 到 暴露 这 茧 在 我们的 自己的 烤箱 . "

如果它们不这样做，我们就只能在自己的烤箱里烘烤茧了。

" [doʊnt][məʊst][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [kə'ku:nz] [kʌm] [tu:; tə][ju:; jʊ] ['sɔ:tɪd] ? " ['kwestʃənd] [pjeə] .

"	Don't	most	of	your	cocoons	come	to	you	sorted	?	"	questioned	Pierre	.
"	不	最多	的	你的	茧	来	到	你	已排序	?	"	被质问	皮埃尔	.

“你们收到的茧大部分不都是已经分拣好的吗？”皮埃尔问道。

" [məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] ['rʌfli] ['klæsɪfaɪd] , " [n'ɒdɪd] ['henri] .

"	Most	of	them	are	roughly	classified	,	"	nodded	Henri	.
"	最多	的	他们	是	大致	分类	,	"	点头	亨利	.

“它们大多可以大致分类，”亨利点点头。

" [bʌt; bət][ðə; ði] ['greɪdɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] ['faɪnli] [dʌn] .

"	But	the	grading	must	be	much	more	finely	done	.
"	但	这	等级	必须	是	很多	更多的	精细地	完毕	.

但是评分必须更加精细。

['əʊnli]['ekspɜ:ts][kæn; kən] [sɔ:t] [kə'ku:nz] ['θʌrəli] . " [-]

Only	experts	can	sort	cocoons	thoroughly	.	"	[	108	]
仅有的	专家	能	种类	茧	彻底	.	"	[	-	]

只有专家才能彻底分类蚕茧。[108]

[hi:; hi] [led] [ðə; ði] [weɪ] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ru:m]

HE	LED	THE	WAY	INTO	A	LONG	ROOM
他	引领	这	方式	进入	一个	长的	房间

他带头走进一个长长的房间。

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] [hi:; hi][led][ðə; ði] [weɪ] ['ɪntu:][ə; eɪ] [lɒŋ] [ru:m] ,

As	he	spoke	he	led	the	way	into	a	long	room	,
作为	他	辐	他	引领	这	方式	进入	一个	长的	房间	,

他一边说话一边带头走进一个长长的房间，

[weə(r)] [ɒn] ['evri] [hænd][g'ɜ:lz][wɜ:(r); wə(r)] ['mu:vɪŋ] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ə'mʌŋ] [hi:ps] [ɒv; əv] [kə'ku:nz] [ðæt]

where	on	every	hand	girls	were	moving	in	and	out	among	heaps	of	cocoons	that
在哪里	在	每一个	手	女孩们	是	移动	在	和	出去	之中	堆积如山	的	茧	那

[wɜ:(r); wə(r)]['aɪðə(r)] [paɪld] [haɪ] [ɒn] ['teɪblz] [ɔ:(r)] [mæst] [ə'pɒn] [sk'weəz] [ɒv; əv] [-]

were	either	piled	high	on	tables	or	massed	upon	squares	of	[	109	]
是	任何一个	堆积	高的	在	表格	或者	大量	之上	正方形	的	[	-	]

到处都是女孩们在成堆的茧中穿梭，这些茧要么高高地堆在桌子上，要么成堆地堆在[109]方格上。

['kænvəs][ɒn][ðə; ði][flɔ:(r)] .

canvas	on	the	floor	.
帆布	在	这	地面	.

画布铺在地上。

[ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [ɪn][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['spɒtləs] .

The	room	and	everything	in	it	was	spotless	.
这	房间	和	一切	在	它	曾是	一尘不染	.

房间和房间里的所有东西都一尘不染。

" [wi:; wi][traɪ][tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] [kə'ku:nz] [frɒm; frəm] ['getɪŋ] [sɔɪld] , [ju:; jʊ] [si:] , " [ɪk'spleɪnd] ['henri] .

"	We	try	to	keep	the	cocoons	from	getting	soiled	,	you	see	,	"	explained	Henri	.
"	我们	尝试	到	保持	这	茧	从	获得	脏的	,	你	看	,	"	解释	亨利	.

“我们尽量不让茧被弄脏，你知道的，”亨利解释说。

" [ɪz][ðə; ði] ['sɔ:tɪŋ] [dʌn] [baɪ][g'ɜ:lz] ? " ['kwestʃənd] [pjeə] , [ə'stɒnɪʃt] .

"	Is	the	sorting	done	by	girls	?	"	questioned	Pierre	,	astonished	.
"	是	这	排序	完毕	经过	女孩们	?	"	被质问	皮埃尔	,	惊讶	.

“分拣工作是由女生完成的吗？”皮埃尔惊讶地问道。

" [sɪns] [ðə; ði][wɔ:(r)] , [jes] .

"	Since	the	war	,	yes	.
"	自从	这	战争	,	是的	.

“自从战争以来，是的。”

[wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd][tuː; tə][treɪn][ðem; ðəm][tuː; tə][teɪk][ðə; ði]['pleɪsɪz][ɒv; əv][ðəʊz][huː][hæv; həv]

We	have	had	to	train	them	to	take	the	places	of	those	who	have
我们	有	有	到	火车	他们	到	拿	这	地方	的	那些	WHO	有

[gɒn][tuː; tə][biː; bi]['səʊldʒəz].

gone	to	be	soldiers	.
已消失	到	是	士兵	.

我们不得不训练他们来顶替那些参军的人。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt], [ɒv; əv][kɔːs], ['hevi][wɜːk],

It	is	not	,	of	course	,	heavy	work	,
它	是	不是	,	的	课程	,	重的	工作	,

当然，这并不是什么繁重的工作。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][rɪ'kwaɪəz][skɪl][ænd; ənd]['dʒʌdʒmənt][sɪns][ðə; ði]['meni][və'raɪətiz][ɒv; əv][kə'kuːnz][niːd]

but	it	requires	skill	and	judgment	since	the	many	varieties	of	cocoons	need
但	它	需要	技能	和	判断	自从	这	许多	品种	的	茧	需要

['dɪfrənt]['triːtmənt].

different	treatment	.
不同的	治疗	.

但这需要技巧和判断力，因为不同种类的蚕茧需要不同的处理方法。

[hɪə(r)], [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l], [ɑː(r); ə(r)], [ɔː(r)]['dʌb(ə)l][kə'kuːnz],

Here	,	for	example	,	are	dupions	,	or	double	cocoons	,
这里	,	为了	例子	,	是	双宫铁	,	或者	双倍的	茧	,

例如，这里有双茧，或者说双层茧。

[wɪtʃ][æz; əz][juː; jʊ]['daʊtləs][ɔːl'redi][nəʊ][hæv; həv][mɔː(r)][flɒs][ɒn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ðæn; ðən][duː; də]

which	as	you	doubtless	already	know	have	more	floss	on	the	outside	than	do
哪个	作为	你	毫无疑问	已经	知道	有	更多的	牙线	在	这	外部	比	做

['ʌðə(r)z],

others	,
其他的	,

正如您无疑已经知道的那样，这些产品外侧的牙线比其他产品要多。

[ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi][wel][kliːnd][bɪ'fɔː(r)]['eni][ə'tempt][æt; ət]['riːlɪŋ][kæn; kən][biː; bi][meɪd].

and	must	be	well	cleaned	before	any	attempt	at	reeling	can	be	made	.
和	必须	是	出色地	已清洗	前	任何	试图	在	卷轴	能	是	制成	.

必须彻底清洗干净后才能进行任何收线操作。

['ɒf(ə)n][ðeɪ]['kænɒt][biː; bi][rʌn][ɒf][æt; ət][ɔːl][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][tuː]['kætəpɪləz][ðæt][wɜːkt]

Often	they	cannot	be	run	off	at	all	because	the	two	caterpillars	that	worked
经常	他们	不能	是	跑步	离开	在	全部	因为	这	二	毛毛虫	那	工作

[tə'geðə(r)][tuː; tə][meɪk][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l][kə'kuːn][hæv; həv][ˌɪntɜː'twaɪnd][ðə; ði][θredz][ʌn'tɪl][ðeɪ][breɪk]

together	to	make	the	single	cocoon	have	intertwined	the	threads	until	they	break
一起	到	制作	这	单身的	茧	有	交织在一起	这	线程	直到	他们	休息

[ɔːl][tuː; tə]['bɪts][wen][wiː; wi][traɪ][tuː; tə]['seprət][ðem; ðəm].

all	to	bits	when	we	try	to	separate	them	.
全部	到	比特	什么时候	我们	尝试	到	分离	他们	.

它们往往根本无法被赶走，因为共同结茧的两条毛虫的丝线缠绕在一起，当我们试图将它们分开时，它们就会全部断裂。

[hɪə(r)][ɪz][ə'nʌðə(r)]['spiːʃiːz][ɒv; əv][kə'kuːn].

Here	is	another	species	of	cocoon	.
这里	是	其他	物种	的	茧	.

这是另一种茧。

" ['henri]['pɔɪntɪd][tuː; tə][ə; eɪ][paɪl][ɒn][ðə; ði][nekst]['teɪb(ə)l].

"	Henri	pointed	to	a	pile	on	the	next	table	.
"	亨利	尖	到	一个	桩	在	这	下一个	桌子	.

亨利指着隔壁桌子上的一堆东西。

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l] ['tekstʃə(r)] , [smuːð] [ænd; ənd] ['sætɪni] .

"	These	are	of	beautiful	texture	,	smooth	and	satiny	.
"	这些	是	的	美丽的	质地	,	光滑的	和	丝滑	.

“这些质地很好，光滑如丝。”

[bʌt; bət] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['triːtɪd] [wɪð] ['tepɪd] , [nɒt] [hɒt] , ['wɔːtə(r)] , [æz; əz][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [-]

But	they	must	be	treated	with	tepid	,	not	hot	,	water	,	as	are	a	[	110	]
但	他们	必须	是	治疗	和	温热	,	不是	热的	,	水	,	作为	是	一个	[	-	]

但是必须用温水而不是热水来处理它们，就像[110]

[gʊd] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ,

good	proportion	of	the	others	,
好的	部分	的	这	其他的	,

其他大部分人，

[ænd; ənd][ðə; ði] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ɒv; əv] [gʌm] [mɪkst] [wɪð] [ðə; ði] ['fɪləmənt] [mʌst; məst][biː; bi] [səʊkt] [aʊt]

and	the	accumulation	of	gum	mixed	with	the	filament	must	be	soaked	out
和	这	积累	的	胶	混合	和	这	灯丝	必须	是	浸泡过	出去

[wɪð] [səʊp] - [sʌdz] .

with	soap	-	suds	.
和	肥皂	-	泡沫	.

必须用肥皂水浸泡去除混在丝线上的胶质。

[ðɪs] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][æn; ən][aɪ'dɪə] [haʊ] ['meni] [θɪŋz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv][ɪn] ['riːlɪŋ] .

This	will	give	you	an	idea	how	many	things	there	are	to	think	of	in	reeling	.
这	将要	给	你	一个	主意	如何	许多	事物	那里	是	到	思考	的	在	卷轴	.

这将让你了解在跑步时需要考虑多少事情。

[sʌm; səm] [kə'kuːnz] [gɪv] [ɒf] [ðeə(r)] [sɪlk] [tuː] ['iːzəli] , [ænd; ənd] [ən'les] [pʊt] ['ɪntuː] [kuːl] ['wɔːtə(r)] [wɪl] [snɑːl]

Some	cocoons	give	off	their	silk	too	easily	,	and	unless	put	into	cool	water	will	snarl
一些	茧	给	离开	他们的	丝绸	也	容易地	,	和	除非	放	进入	凉爽的	水	将要	咆哮

;

;
;

有些蚕茧很容易吐丝，如果不放入凉水中就会打结；

['ʌðə(r)z] [feɪl] [tuː; tə] [gɪv] [ɒf] [ðə; ði] [θred] [æt; ət] [ɔːl] [ænd; ənd] [ɪn'sted] [mʌst; məst][biː; bi] ['triːtɪd] [wɪð]

others	fail	to	give	off	the	thread	at	all	and	instead	must	be	treated	with
其他的	失败	到	给	离开	这	线	在	全部	和	反而	必须	是	治疗	和

[hɒt] ['wɔːtə(r)] ,

hot	water	,
热的	水	,

另一些则完全无法脱线，只能用热水处理。

[wɪtʃ] [eɪdz] [ɪn] ['luːsnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

which	aids	in	loosening	it	.
哪个	艾滋病	在	松动	它	.

这有助于将其松开。

[ə'nʌðə(r)] ['dɪfɪkəlti] [wiː; wi] ['sʌmtaɪmz] [ɪn'kaʊntə(r)] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['rilər] ['kænɒt] [kætʃ] [ðə; ði] [end]

Another	difficulty	we	sometimes	encounter	is	that	the	reelers	cannot	catch	the	end
其他	困难	我们	有时	遇到	是	那	这	卷轴	不能	抓住	这	结尾

[ɒv; əv][ðə; ði] [θred] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ðeə(r)] [wɜːk] ;

of	the	thread	to	begin	their	work	;
的	这	线	到	开始	他们的	工作	;

我们有时遇到的另一个困难是，卷线器无法抓住线头开始工作；

[ðɪs] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['ɪndɪkeɪts] [ðæt] [ðə; ði]['wɔːtə(r)]['ɪntuː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kə'kuːnz] [hæv; həv] [biːn] [pʊt] [ɪz] [tuː]
this **usually** **indicates** **that** **the** **water** **into** **which** **the** **cocoons** **have** **been** **put** **is** **too**
这 通常 表示 那 这 水 进入 哪个 这 茧 有 到过 放 是 也
[kuːl] .
cool .
凉爽的 .

这通常表明盛放蚕茧的水温太低。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] [ɪf] [ðə; ði] [sɪlk] [rʌf] [ʌp] [ænd; ənd] ['kɒmz] [ɒf] [ɪn] [snɑːrlz] [ə'pɒn] [ðə; ði] [brʌʃ] ,
On **the** **other** **hand** **if** **the** **silk** **ruffs** **up** **and** **comes** **off** **in** **snarls** **upon** **the** **brush** **,**
在 这 其他 手 如果 这 丝绸 褶边 向上 和 来 离开 在 咆哮 之上 这 刷子 ,

另一方面，如果丝线在刷子上起皱并缠成一团，

[ðə; ði] ['mætɪd] ['mæsɪz] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz] [tuː] [hɒt] .
the **matted** **masses** **indicate** **that** **the** **water** **is** **too** **hot** **.**
这 哑光 群众 表明 那 这 水 是 也 热的 .

结块的物质表明水温过高。

[ɔːl] [ðɪs] [ðə; ði] ['rilər] [mʌst; məst] [lɜːn] [baɪ] [ɪk'spɪəriəns] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [mʌst; məst] [lɜːn] [ˌaɪ 'tiː] , [tuː] ,
All **this** **the** **reelers** **must** **learn** **by** **experience** **,** **and** **they** **must** **learn** **it** **,** **too** **,**
全部 这 这 卷轴 必须 学习 经过 经验 , 和 他们 必须 学习 它 , 也 ,

所有这些都是电影演员必须通过经验学习的，他们也必须学会这些。

[wɪ'ðaʊt] ['weɪstɪŋ] ['aʊə(r)] [sɪlk] .
without **wasting** **our** **silk** **.**
没有 浪费 我们的 丝绸 .

不浪费我们的丝绸。

[tuː] ['dʒen(ə)rəl] [lɔːz] [ˌʌndə'laɪ] [ðɪs] ['fiːtʃə(r)] [ɒv; əv] [sɪlk] - ['riːlɪŋ] : [hɒt]['wɔːtə(r)] [meɪks] [ðə; ði] [sɪlk] [rʌn]
Two **general** **laws** **underlie** **this** **feature** **of** **silk** **-** **reeling** **:** **hot** **water** **makes** **the** **silk** **run**
二 一般的 法律 底层 这 特征 的 丝绸 - 卷轴 : 热的 水 制作 这 丝绸 跑步
[fɑːstə(r)] ,
faster **,**
快点 ,

缫丝的这一特点遵循两条普遍规律：热水能使丝线运行得更快，

[ænd; ənd][kəʊld]['wɔːtə(r)] [rɪ'tɑːrdz] [ɪts] ['prəʊgres] .
and **cold** **water** **retards** **its** **progress** **.**
和 寒冷的 水 智障 它是 进步 .

冷水会减缓它的生长。

[jɔː(r); jə(r)] ['prɒbləm] [ɪz][tuː; tə] [siː] [wɪtʃ] ['triːtmənt] [jɔː(r); jə(r)] [kə'kuːnz] [rɪ'kweɪə(r)] . "
Your **problem** **is** **to** **see** **which** **treatment** **your** **cocoons** **require** **.** **"**
你的 问题 是 到 看 哪个 治疗 你的 茧 要求 . "

你的问题在于如何判断你的茧需要哪种处理方法。

" [ɒv; əv] [kɔːs] [ðəʊz] [huː] [sɔːt] [ðə; ði] [kə'kuːnz] [kæn; kən] [tel] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt] , " ['ventʃəd]
" **Of** **course** **those** **who** **sort** **the** **cocoons** **can** **tell** **nothing** **of** **that** **,** **"** **ventured**
" 的 课程 那些 WHO 种类 这 茧 能 告诉 没有什么 的 那 , " 冒险
[pjeə] . [-]
Pierre **.** **[** **111** **]**
皮埃尔 . [-]

“当然，那些负责分拣蚕茧的人对此一无所知，”皮埃尔试探性地说道。[111]

" [əʊ] , [nəʊ] .
" **Oh** **,** **no** **.**
" 哦 , 不 .

“哦，不。”

[ðə; ði] ['sɔːtə(r)] ['sɪmpli] [pʊt]['ɪntuː][wʌn] [pleɪs] [ðəʊz] [kə'kuːnz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] .
The **sorters** **simply** **put** **into** **one** **place** **those** **cocoons** **that** **are** **of** **the** **same** **kind** **.**
这 分拣机 简单地 放 进入 一 地方 那些 茧 那 是 的 这 相同的 种类 .

分拣员只是将同一种茧放在同一个地方。

[ðə; ði] [wei] [ðə; ði] [kə'ku:nz] [bɪ'heɪv] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ɪz][ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rilər] .

The	way	the	cocoons	behave	in	the	water	is	the	business	of	the	reeler	.
这	方式	这	茧	表现	在	这	水	是	这	商业	的	这	卷轴	.

蚕茧在水中的行为是卷线器的工作。

[wi:; wi][hæv; həv][tæŋks][ɔ:(r)] ['besn] [ɒv; əv][ə; eɪ]['grædʒueɪtɪd] ['temprətʃə(r)] ,

We	have	tanks	or	basins	of	a	graduated	temperature	,
我们	有	坦克	或者	盆地	的	一个	毕业	温度	,

我们有温度逐渐变化的储罐或水池，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɒpəreɪtə(r)s] [su:n] [lɜ:n] ['ɪntu:] [wɪtʃ] [wʌn][tu:; tə][pʊt][ə; eɪ] [kə'ku:n] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n]

and	the	operators	soon	learn	into	which	one	to	put	a	cocoon	of	a	certain
和	这	运营商	很快	学习	进入	哪个	一	到	放	一个	茧	的	一个	肯定

[taɪp] . "

type	.	"
类型	.	"

操作人员很快就学会了把某种类型的茧放在哪个茧里。

" [aɪ][dɪd][nɒt] [dri:m] [wʌn][hæd; həd][tu:; tə] [nəʊ] [səʊ] [mʌtʃ] [dʒʌst][tu:; tə] [ri:l] [ɒf] [ðə; ði][sɪlk] ,

"	I	did	not	dream	one	had	to	know	so	much	just	to	reel	off	the	silk	,
"	我	做过	不是	梦	一	有	到	知道	所以	很多	只是	到	卷轴	离开	这	丝绸	,

“我做梦也没想到，要织出丝绸，竟然需要懂得这么多东西。”

" [m'ɜ:məd] [pjeə] .

"	murmured	Pierre	.
"	低声说道	皮埃尔	.

“皮埃尔低声说道。”

" [aɪ][hæd; həd] ['ɔ:lweɪz] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][æn; ən] ['i:zi] ['mætə(r)] ; [bʌt; bət] [naʊ] [aɪ] [si:]

"	I	had	always	supposed	it	would	be	an	easy	matter	;	but	now	I	see
"	我	有	总是	据称	它	会	是	一个	简单的	事情	;	但	现在	我	看

[ˌaɪ 'ti:]['ɪz(ə)nt] .

it	isn't	.
它	不是	.

“我一直以为这会是一件很容易的事；但现在看来并非如此。”

" ['henri] [lɑ:ft] .

"	Henri	laughed	.
"	亨利	笑了	.

亨利笑了。

" [bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][nɒt][təʊld][ju:; jʊ][hɑ:f]['aʊə(r)] ['trʌb(ə)lz] [jet] , " [hi:; hi] ['ɑ:nsə(r)d] ['mɪstʃɪvəsli] .

"	But	I	have	not	told	you	half	our	troubles	yet	,	"	he	answered	mischievously	.
"	但	我	有	不是	讲述	你	一半	我们的	麻烦	然而	,	"	他	回答	顽皮地	.

“但我还没有告诉你我们一半的烦恼呢，”他狡黠地回答道。

" [ðʌs] [fɑ:(r)][aɪ][hæv; həv]['spəʊkən]['əʊnli][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'ku:nz] .

"	Thus	far	I	have	spoken	only	of	the	cocoons	.
"	因此	远的	我	有	说	仅有的	的	这	茧	.

“到目前为止，我只谈到了茧。”

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][tu:; tə][kən'sɪdə(r)] .

In	addition	there	is	the	water	to	consider	.
在	添加	那里	是	这	水	到	考虑	.

此外，还要考虑水资源问题。

[ðæt] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] [raɪt] [sɔ:t] , [tu:] .

That	must	be	the	right	sort	,	too	.
那	必须	是	这	正确的	种类	,	也	.

那肯定也是正确的类型。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][æz; əz][pjʊə(r)][æz; əz][wiː; wi][kæn; kən][get][ˌaɪ 'tiː] , [bəuθ] ['kemɪkli] [ænd; ənd][ɪn]

It	must	be	as	pure	as	we	can	get	it	,	both	chemically	and	in
它	必须	是	作为	纯的	作为	我们	能	得到	它	,	两个都	化学	和	在

['kʌlə(r)] .

color	.
颜色	.

它必须尽可能纯净，无论从化学成分还是颜色上来说都是如此。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ðen] [ðə; ði] [haɪ] ['temprətʃə(r)] ['nesəsəri] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][sɪlk] [ɒf] [ðə; ði] [kə'kuːnz]

And	even	then	the	high	temperature	necessary	to	bring	the	silk	off	the	cocoons
和	甚至	然后	这	高的	温度	必要的	到	带来	这	丝绸	离开	这	茧

[wɪl] [kɔːz] ['eni] ['sændi] ['sedɪmənt] [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][ɪn][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][raɪz][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ænd; ənd]

will	cause	any	sandy	sediment	there	may	be	in	it	to	rise	to	the	surface	and
将要	原因	任何	沙	沉淀	那里	可能	是	在	它	到	上升	到	这	表面	和

[kʌt] [ðə; ði] ['fɪləmənt] [æz; əz][wiː; wi] [riːl] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] .

cut	the	filament	as	we	reel	it	off	.
切	这	灯丝	作为	我们	卷轴	它	离开	.

即使这样，将蚕丝从蚕茧中取出所需的高温也会导致蚕丝中可能存在的任何沙质沉积物上升到表面，并在我们抽取蚕丝时切断蚕丝。

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ɪ'mɜːdʒənsi] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] . [

We	have	to	be	prepared	for	that	emergency	as	well	as	the	others	.	[
我们	有	到	是	准备	为了	那	紧急情况	作为	出色地	作为	这	其他的	.	[

-

112	]
-	]

我们必须为这种紧急情况以及其他紧急情况做好准备。[112]

[ænd; ənd] [naʊ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɔːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'kuːnz] .

And	now	to	return	to	the	sorting	of	the	cocoons	.
和	现在	到	返回	到	这	排序	的	这	茧	.

现在回到蚕茧的分类工作。

[duː; də][juː; jʊ] [siː] [ðæt] [paɪl]['əʊvə(r)][ðeə(r)] ?

Do	you	see	that	pile	over	there	?
做	你	看	那	桩	超过	那里	?

你看到那边那堆东西了吗?

[ðəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [wɒt] [wiː; wi][kɔːl] ['pɜːfɪkt] [wʌnz] .

Those	are	what	we	call	perfect	ones	.
那些	是	什么	我们	称呼	完美的	一个	.

这些就是我们所说的完美之作。

[ðə; ði] [θred] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] [wɪl] [gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði]['faɪnɪst] ['kwɒlətɪ] [sɪlks] [ænd; ənd] ['sætɪn] ,

The	thread	from	them	will	go	into	the	finest	quality	silks	and	satins	,
这	线	从	他们	将要	去	进入	这	最好的	质量	帛	和	缎子	,

它们所产的线将用于制作最优质的丝绸和缎子。

[æz; əz][ðə; ði] ['fɪləmənt] [hæz; həz] ['naɪðə(r)] [spɒts] [nɔː(r)] [flɔːz] . "

as	the	filament	has	neither	spots	nor	flaws	.	"
作为	这	灯丝	有	两者都不	地点	也不	缺陷	.	"

因为灯丝上既没有斑点也没有缺陷。

" [bʌt; bət] [ðəʊz] [kə'kuːnz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [smɔːl] , " ['ɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt] [pjeə] .

"	But	those	cocoons	are	very	small	,	"	objected	Pierre	.
"	但	那些	茧	是	非常	小的	,	"	反对	皮埃尔	.

“但是那些茧非常小，”皮埃尔反驳道。

" [jes] .

"	Yes	.
"	是的	.

“是的。

[ðə; ði] [best] [kə'kuːnz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] ['lɑːdʒɪst] , [baɪ] ['eni] [miːnz] .

The	best	cocoons	are	not	always	the	largest	,	by	any	means	.
这	最好的	茧	是	不是	总是	这	最大	,	经过	任何	方法	.

最好的茧并不一定是最大的。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['kwɒlətɪ] , [nɒt] [saɪz] , [ðæt] [kaʊnts] .

It	is	quality	,	not	size	,	that	counts	.
它	是	质量	,	不是	尺寸	,	那	计数	.

质量比尺寸更重要。

" ['henri] [pɑːst] [ɒn] .

"	Henri	passed	on	.
"	亨利	通过了	在	.

亨利去世了。

" [hɪə(r)] [naʊ] , " [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [æz; əz] [hiː; hi] [pɔːzd] [bɪ'fɔː(r)] [ə'nʌðə(r)] [lɒt] ,

"	Here	now	,	"	he	continued	as	he	paused	before	another	lot	,
"	这里	现在	,	"	他	持续	作为	他	暂停	前	其他	很多	,

“就在这里，”他停顿了一下，然后继续说道，他站在另一块地前。

" [ɑː(r); ə(r)] [sʌm; səm] [mɔː(r)] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] [wʌn] [end] [ðæn; ðən] [æt; ət] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .

"	are	some	more	pointed	at	one	end	than	at	the	other	.
"	是	一些	更多的	尖	在	一	结尾	比	在	这	其他	.

有些物体一端比另一端更尖。

[wiː; wi] [nəʊ] [frɒm; frəm] ['bɪtə(r)] [ɪk'spɪərɪəns] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [riːl] ['bædlɪ] ,

We	know	from	bitter	experience	that	they	will	reel	badly	,
我们	知道	从	苦的	经验	那	他们	将要	卷轴	糟糕	,

我们从惨痛的经验中得知，他们会遭受重创。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [sɪlk] [wɪtʃ] [rʌnz] ['smuːðlɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [wɪl] [pruːv] [tuː; tə] [biː; bi] [wiːk] [ɪn]

because	the	silk	which	runs	smoothly	at	the	beginning	will	prove	to	be	weak	in
因为	这	丝绸	哪个	跑步	顺利	在	这	开始	将要	证明	到	是	虚弱的	在

[sʌm; səm] ['pleɪsɪz] [ænd; ənd] [breɪk] .

some	places	and	break	.
一些	地方	和	休息	.

因为丝线起初运行顺畅，但在某些地方会变得脆弱易断。

[wiː; wi] [tɒs] [ðem; ðəm] [ə'saɪd] [ænd; ənd] [riːl] [ðem; ðəm] ['seprətlɪ] .

We	toss	them	aside	and	reel	them	separately	.
我们	折腾	他们	旁边	和	卷轴	他们	分别地	.

我们把它们扔到一边，然后分别收线。

[ðiːz] - , [æz; əz] [wiː; wi] [kɔːl] [ðɪs] ['ʌðə(r)] [kaɪnd] ,

These	cocalons	,	as	we	call	this	other	kind	,
这些	-	,	作为	我们	称呼	这	其他	种类	,

这些可卡因，我们称之为另一种可卡因，

[ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [θrəʊn] [aʊt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [wɪnd] . "

are	also	thrown	out	because	they	are	hard	to	wind	.	"
是	还	抛掷	出去	因为	他们	是	难的	到	风	.	"

它们也被扔掉了，因为它们很难上弦。

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)] , " [əb'zɜːvd] [pjeə] .

"	They	are	much	larger	,	"	observed	Pierre	.
"	他们	是	很多	更大的	,	"	观察到	皮埃尔	.

“它们要大得多，”皮埃尔说道。

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [raɪt] .

"	You	are	right	.
"	你	是	正确的	.

“你是对的。

[ˌnevəðə'les] [ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ][mɔː(r)] [sɪlk] [ɒn][ðem; ðəm] .

Nevertheless	**they**	**have**	**no**	**more**	**silk**	**on**	**them**	**.**
尽管如此	他们	有	不	更多的	丝绸	在	他们	.

然而，他们身上已经没有丝绸了。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ðeɪ] [lʊk] [bɪgə(r)] [ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [wɜːm] [spʌn] [ðem; ðəm] [les] [kəm'pæktli; 'kɒmpæktli]

The	**reason**	**they**	**look**	**bigger**	**is**	**because**	**the**	**worm**	**spun**	**them**	**less**	**compactly**
这	原因	他们	看	大	是	因为	这	蠕虫	旋转	他们	较少的	紧凑地

; [-]

; [113]

; [-]

它们看起来更大的原因是蚯蚓吐丝时吐丝不够紧密；[113]

[ən'les] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [pʊt] ['ɪntuː][kəʊld]['wɔːtə(r)] [ðeɪ] [wɪl] ['tæŋg(ə)l][ænd; ənd][mæt] [wen] [riːld] . "

unless	**they**	**are**	**put**	**into**	**cold**	**water**	**they**	**will**	**tangle**	**and**	**mat**	**when**	**reeled**	**.**	**"**
除非	他们	是	放	进入	寒冷的	水	他们	将要	纠纷	和	垫	什么时候	卷曲	.	"

除非放入冷水中，否则它们在收线时会缠结成团。

" [ænd; ənd] [ðæt] [nekst] [lɒt] ? "

"	**And**	**that**	**next**	**lot**	**?**	**"**
"	和	那	下一个	很多	?	"

“下一批货呢？”

" - ?

" Soufflons ?

" - ?

舒芙蕾?

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [məʊst] [ɪm'pɜːfɪkt] [kə'kuːn] [meɪd] .

They	**are**	**the**	**most**	**imperfect**	**cocoon**	**made**	**.**
他们	是	这	最多	不完善	茧	制成	.

它们是制作得最不完美的茧。

[ðə; ði] [sɪlk] [ɪz] [səʊ] ['luːsli] [spʌn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [wuːnd] [æt; ət] [ɔːl] ,

The	**silk**	**is**	**so**	**loosely**	**spun**	**that**	**it**	**cannot**	**be**	**wound**	**at**	**all**	**,**
这	丝绸	是	所以	松散地	旋转	那	它	不能	是	伤口	在	全部	,

这种丝线纺得太松了，根本无法卷绕。

[ænd; ənd][ɪz] [gʊd] ['əʊnli][fɔː(r); fə(r)] [flɒs] .

and	**is**	**good**	**only**	**for**	**floss**	**.**
和	是	好的	仅有的	为了	牙线	.

只适合用作牙线。

" [pjeə] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [dɪ'speərɪŋli] .

"	**Pierre**	**shook**	**his**	**head**	**despairingly**	**.**
"	皮埃尔	摇晃	他的	头	绝望地	.

皮埃尔绝望地摇了摇头。

" [aɪ] [θɔːt] [aɪ] [njuː] [kwaɪt] [ə; eɪ] [lɒt] [ə'baʊt] [kə'kuːnz] , " [hiː; hi] [sed] .

"	**I**	**thought**	**I**	**knew**	**quite**	**a**	**lot**	**about**	**cocoons**	**,**	**"**	**he**	**said**	**.**
"	我	想法	我	知道	相当	一个	很多	关于	茧	,	"	他	说	.

“我以为我对蚕茧了解很多，”他说。

" [bʌt; bət][baɪ][ðə; ði] [taɪm] [aɪ][gəʊ] [həʊm] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [fiːl] [aɪ][doʊnt] [nəʊ] ['eniθɪŋ] .

"	**But**	**by**	**the**	**time**	**I**	**go**	**home**	**I**	**shall**	**feel**	**I**	**don't**	**know**	**anything**	**.**
"	但	经过	这	时间	我	去	家	我	将	感觉	我	不	知道	任何事物	.

“但等我回家的时候，我会觉得自己什么都不知道了。”

[waɪ] , [aɪ]['nevə(r)][kʊd; kəd] [lɜːn] [tuː; tə] [sɔːt] [ɔːl] [ðəʊz] [kaɪndz] [ɪf] [aɪ] [kept] ['traɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] . "

Why	**,**	**I**	**never**	**could**	**learn**	**to**	**sort**	**all**	**those**	**kinds**	**if**	**I**	**kept**	**trying**	**for**	**years**	**.**	**"**
为什么	,	我	绝不	可以	学习	到	种类	全部	那些	种类	如果	我	保留	尝试	为了	年	.	"

“唉，就算我花好几年时间练习，也永远学不会把所有这些种类都分类好。”

" ['əʊnli] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] ['hændld] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [kə'kuːnz] [kæn; kən] , " [rɪ'tɜːnd] [hɪz; ɪz] [gaɪd]
" Only those who have handled thousands of cocoons can , " returned his guide
" 仅有的 那些 WHO 有 处理 数千 的 茧 能 , " 返回 他的 指导
['kɒnˌsəʊl.ɪŋ.liː] .
consolingly .
令人欣慰的是 .

“只有那些处理过成千上万个茧的人才能做到，”他的向导安慰道。

" [aɪ] ['kʊd(ə)nt] [bɪ'gɪn] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
" I couldn't begin to do it .
" 我 不能 开始 到 做 它 .

“我根本做不到。”

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ][paɪl] [naʊ] !
Here is a pile now !
这里 是 一个 桩 现在 !

这里现在有一堆了！

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][həʊl][ɪn][ðə; ði][end][ænd; ənd] ['kænɒt] [biː; bi] [riːld] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['evri] [taɪm] [ðə; ði]
They have a hole in the end and cannot be reeled because every time the
他们 有 一个 洞 在 这 结尾 和 不能 是 卷曲 因为 每一个 时间 这
[θred] ['kɒmz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌpɜːfə'reɪʃn] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['brəʊkən] .
thread comes to the perforation it is broken .
线 来 到 这 穿孔 它 是 破碎的 .

它们末端有一个孔，无法卷绕，因为每次线碰到孔眼时都会断掉。

['prɒbəbli] [ðə; ði] [mɒθ] [wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ænd; ənd] ['ɪndʒəd] [ðə; ði] ['fɪləmənt] .
Probably the moth was allowed to escape and injured the filament .
大概 这 蛾 曾是 允许 到 逃脱 和 受伤 这 灯丝 .

可能是飞蛾逃脱后伤到了丝状物。

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [flɒs] , [tuː] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ]
They must be used for floss , too , for they are good for nothing
他们 必须 是 用过的 为了 牙线 , 也 , 为了 他们 是 好的 为了 没有什么
[els] .
else .
别的 .

它们也必须用来做牙线，因为它们除了这个用途之外一无是处。

" [ðə; ði] [bɔɪz] ['wɔndə] [ɒn] [daʊn] [ðə; ði] [ruːm] . [-]
" The boys wandered on down the room . [114]
" 这 男孩们 漫步 在 向下 这 房间 . [-]

“男孩们继续往房间里走去。[114]

" [ɪn] [ðɪs] [paɪl] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [wɒt] [wiː; wi] [kɔːl] [gʊd] - , " [ri'zjuːmd] ['henri] .
" In this pile you will see what we call good choquettes , " resumed Henri .
" 在 这 桩 你 将要 看 什么 我们 称呼 好的 - , " 恢复 亨利 .

“在这一堆里，你们会看到我们称之为好巧克力球的东西，”亨利继续说道。

" [aɪ][mʌst; məst] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪz][pɪ'kjuːliə(r)] .
" I must tell you about them , for the species is peculiar .
" 我 必须 告诉 你 关于 他们 , 为了 这 物种 是 奇特 .

“我必须告诉你们关于它们的事情，因为这个物种很奇特。”

[ðə; ði] [wɜːm] [ˌɪn'saɪd][ðem; ðəm][daɪd] [bɪ'fɔː(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ɪts] [wɜːk] [ænd; ənd] [stʌk] ['ɒntə][ðə; ði][ˌɪn'saɪd]
The worm inside them died before finishing its work and stuck onto the inside
这 蠕虫 里面 他们 死亡 前 精加工 它是 工作 和 卡住 到 这 里面
[ɒv; əv][ðə; ði] [kə'kuːn] .
of the cocoon .
的 这 茧 .

茧内的虫子在完成工作前就死了，粘在了茧的内侧。

" [hiː; hi] [tʊk] [wʌn][frɒm; frəm][ðə; ði] [hiːp] [ænd; ənd] [ʃʊk] [ˌaɪ 'tiː] .

"	He	took	one	from	the	heap	and	shook	it	.
"	他	采取	一	从	这	堆	和	摇晃	它	.

他从一堆东西里拿出一个，摇了摇。

" [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt]['ræt(ə)l] , [juː; jʊ] [siː] .

"	It	does	not	rattle	,	you	see	.
"	它	做	不是	嘎嘎作响	,	你	看	.

“它不会发出嘎嘎声，你看。”

[ˌnevəðə'les] [ðə; ði] ['fɪləmənt] [ɒn][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv] ['eksələnt] ['kwɒləti] — [nɒt] ['veri] [strɒŋ] , [pə'hæps] ,

Nevertheless	the	filament	on	it	is	of	excellent	quality	—	not	very	strong	,	perhaps	,
尽管如此	这	灯丝	在	它	是	的	出色的	质量	—	不是	非常	强的	,	也许	,

[bʌt; bət][ɒv; əv] [faɪn] ['tekstʃə(r)] .

but	of	fine	texture	.
但	的	美好的	质地	.

不过，它的丝线质量非常好——也许不是很结实，但质地很好。

[ɪn] ['kɒntrɑːst][tuː; tə] [ðiːz] [gʊd] - [ɪz] [ðɪs] ['teɪblfʊl] [ɒv; əv][bæd] - .

In	contrast	to	these	good	choquettes	is	this	tableful	of	bad	choquettes	.
在	对比	到	这些	好的	-	是	这	满桌	的	坏的	-	.

与这些美味的巧克力球形成鲜明对比的是，桌上摆满了难吃的巧克力球。

[laɪk] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] [daɪd] ['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz] ['spɪnɪŋ] , [bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm] [hiː; hi] [rɔtid]

Like	the	others	the	silkworm	died	during	his	spinning	,	but	this	time	he	rotted
喜欢	这	其他的	这	蚕	死亡	期间	他的	旋转	,	但	这	时间	他	腐烂的

[ə'weɪ] [ˌɪn'saɪd] ,

away	inside	,
离开	里面	,

和其他蚕一样，这只蚕在吐丝的过程中死去，但这一次它是在体内腐烂而死的。

['liːvɪŋ] [ðə; ði] [kə'kuːn] [blæk] [ænd; ənd] ['mɒt(ə)ld] . "

leaving	the	cocoon	black	and	mottled	.	"
离开	这	茧	黑色的	和	斑驳	.	"

留下的茧呈黑色且有斑点状。

" ['helθi] [wərmz] [meɪk] [ðə; ði][best] [kə'kuːnz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , " [pjeə] [ˌriː'dʒɔin, ri-] .

"	Healthy	worms	make	the	best	cocoons	,	of	course	,	"	Pierre	rejoined	.
"	健康	蠕虫	制作	这	最好的	茧	,	的	课程	,	"	皮埃尔	重新加入	.

“当然，健康的蚯蚓才能造出最好的茧，”皮埃尔回答道。

" [nɒt] [æt; ət][ɔːl] , " [ˌkɔntrə'diktid] ['henri] .

"	Not	at	all	,	"	contradicted	Henri	.
"	不是	在	全部	,	"	矛盾	亨利	.

“完全不是，”亨利反驳道。

" [hɪə(r)][ɪz] [wɒt] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ]['kælsaɪnd] [kə'kuːn] [meɪd] [baɪ][ə; eɪ] [wɜːm] [wɪtʃ] [hæd; həd][ə; eɪ]

"	Here	is	what	is	known	as	a	calcined	cocoon	made	by	a	worm	which	had	a
"	这里	是	什么	是	已知	作为	一个	煅烧	茧	制成	经过	一个	蠕虫	哪个	有	一个

[pɪ'kjuːliə(r)] [dɪ'ziːz] [ðæt] [tɜːnd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]['paʊdə(r)] .

peculiar	disease	that	turned	it	to	powder	.
奇特	疾病	那	转向	它	到	粉末	.

“这里展示的是一种被称为煅烧茧的东西，它是由一种患有特殊疾病的蠕虫制成的，这种疾病使它变成了粉末。

[juː; jʊ] [wʊd] [nɒt] [θɪŋk] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kriːtʃə(r)] [kʊd; kəd][spɪn][ðə; ði][best] ['kwɒləti] [ɒv; əv][sɪlk] [ðeə(r)]

You	would	not	think	that	such	a	creature	could	spin	the	best	quality	of	silk	there
你	会	不是	思考	那	这样的	一个	生物	可以	旋转	这	最好的	质量	的	丝绸	那里

[ɪz] ,

is	,
是	,

你肯定想不到，这样一种生物竟然能纺出最优质的丝绸。

[wʊd] [juː; jʊ] ?
would **you** **?**
会 你 ?

你会吗?

[jet] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][səʊ] .
Yet **it** **is** **so** **.**
然而 它 是 所以 .

事实的确如此。

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][kwɪə(r)]['ræt(ə)l][ðə; ði] [kə'kuːn] [hæz; həz] .
Listen **to** **the** **queer** **rattle** **the** **cocoon** **has** **.**
听 到 这 酷儿 嘎嘎作响 这 茧 有 .

听听茧发出的奇特沙沙声。

" ['həʊldɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [piː'ɛrz] [ɪə(r)][hiː; hi] [ʃʊk] [ˌaɪ 'tiː]['dʒentli] . [-]
" **Holding** **it** **to** **Pierre's** **ear** **he** **shook** **it** **gently** **.** **[** **115** **]**
" 保持 它 到 皮埃尔的 耳朵 他 摇晃 它 轻轻地 . [-]

“他把手机举到皮埃尔的耳朵边，轻轻摇晃了一下。[115]

" [ðiːz] [kə'kuːnz] [nɒt]['əʊnli][hæv; həv] ['eksələnt] [sɪlk] [ɒn][ðem; ðəm] ,
" **These** **cocoons** **not** **only** **have** **excellent** **silk** **on** **them** **,**
" 这些 茧 不是 仅有的 有 出色的 丝绸 在 他们 ,

“这些蚕茧不仅拥有优质的丝，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv][mɔː(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ðæn; ðən] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [spʌn] [baɪ][ə; eɪ] ['helθi]
but **they** **have** **more** **of** **it** **than** **if** **they** **had** **been** **spun** **by** **a** **healthy**
但 他们 有 更多的 的 它 比 如果 他们 有 到过 旋转 经过 一个 健康
[wɜːm] .
worm **.**
蠕虫 .

但它们所含的这种物质比健康蚯蚓吐出的要多。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ðeɪ] [kə'mɑːnd] [ðə; ði] [haɪɪst] [praɪs][ænd; ənd] ['baɪəz] [ɑː(r); ə(r)]['iːgə(r)][tuː; tə][faɪnd]
As **a** **result** **they** **command** **the** **highest** **price** **and** **buyers** **are** **eager** **to** **find**
作为 一个 结果 他们 命令 这 最高 价格 和 买家 是 渴望的 到 寻找
[ðem; ðəm] . "
them **.** **"**
他们 . "

因此，它们的价格最高，买家都渴望找到它们。

" [aɪ] [ges] [aɪ][doʊnt] [nəʊ] ['enɪθɪŋ] [ə'baʊt] ['sɪlkwɜːm] [ɔː(r)] [kə'kuːnz] ['aɪðə(r)] , " [ə'naʊnst] [pjeə]
" **I** **guess** **I** **don't** **know** **anything** **about** **silkworms** **or** **cocoons** **either** **,** **"** **announced** **Pierre**
" 我 猜测 我 不 知道 任何事物 关于 蚕 或者 茧 任何一个 , " 宣布 皮埃尔
[ɪn] [dɪs'meɪ] .
in **dismay** **.**
在 沮丧 .

“看来我对蚕和蚕茧也一无所知，”皮埃尔沮丧地宣布。

[bəuθ] [bɔɪz] [lɑːft] .
Both **boys** **laughed** **.**
两个都 男孩们 笑了 .

两个男孩都笑了。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'meɪzɪŋ] [haʊ] [mʌtʃ] [ðeə(r)][ɪz][tuː; tə] [nəʊ] [ə'baʊt]['ɔːlməʊst] ['eniθɪŋ] [wen] [juː; jʊ][wʌns]
" **It** **is** **amazing** **how** **much** **there** **is** **to** **know** **about** **almost** **anything** **when** **you** **once**
" 它 是 惊人的 如何 很多 那里 是 到 知道 关于 几乎 任何事物 什么时候 你 一次
[stɑːt] [tuː; tə] [lɜːn] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] [tɒp] [tuː; tə] ['bɒtəm] ,
start **to** **learn** **about** **it** **from** **top** **to** **bottom** **,**
开始 到 学习 关于 它 从 顶部 到 底部 ,

“当你开始从头到尾了解几乎任何事物时，你会惊讶地发现关于它的知识是多么丰富。”

" [dɪ'kleəd] ['henri] .
" declared Henri .
" 声明 亨利 .

亨利宣称。

" [ai] [keɪm] ['ɪntuː] [ðɪs] ['fɪlətʃə] [wen] [kwaɪt] [jʌŋ] ,
" I came into this filature when quite young ,
" 我 来了 进入 这 丝网 什么时候 相当 年轻的 ,

我很小的时候就进入了这个家族，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['teɪkən][ˌem 'iː] [j'iəz] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] ['iːv(ə)n][ðə; ði]['lɪt(ə)l][ai] [nəʊ] [naʊ] . "
and it has taken me years to find out even the little I know now . "
和 它 有 已采取 我 年 到 寻找 出去 甚至 这 小的 我 知道 现在 . "

我花了多年时间才弄明白我现在所知道的这些。

" [ai] [θɪŋk] [juː; jʊ] [nəʊ] [ə; eɪ] [lɒt] , " [pjeə] [rɪ'tɜːnd] [əd'maɪərɪŋli] .
" I think you know a lot , " Pierre returned admiringly .
" 我 思考 你 知道 一个 很多 , " 皮埃尔 返回 钦佩地 .

“我觉得你懂得很多，”皮埃尔赞赏地回答道。

" [aɪ'd][biː; bi] ['hæpi] [ɪf] [ai] [njuː] ['iːv(ə)n][hɑːf][æz; əz] [mʌtʃ] . "
" I'd be happy if I knew even half as much . "
" ID 是 快乐的 如果 我 知道 甚至 一半 作为 很多 . "

“如果我能知道他一半的本事，我就很开心了。”

" [əʊ] , [nəʊ][juː; jʊ] [ˌwʊdnt] , " [wɒz; wəz][ðə; ði] [prɒmpt] [rɪ'tɔːt] .
" Oh , no you wouldn't , " was the prompt retort .
" 哦 , 不 你 不会 , " 曾是 这 迅速的 反驳 .

“哦，你不会的，”对方立即反驳道。

" [jʊd] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [mɔː(r)] , [dʒʌst][æz; əz][ai][duː; də] — [ðæt] [ɪz] ,
" You'd want to know a great deal more , just as I do — that is ,
" 你会 想 到 知道 一个 伟大的 交易 更多的 , 只是 作为 我 做 — 那 是 ,

“你肯定也想了解更多，就像我一样——也就是说，

[ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['eni] [gʊd] .
if you were any good .
如果 你 是 任何 好的 .

如果你够优秀的话。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [θɪŋz] [ai] [wɒnt] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] .
There are a thousand things I want to find out .
那里 是 一个 千 事物 我 想 到 寻找 出去 .

我有很多事情想弄清楚。

[ðə; ði] [sɪlk] ['bɪznəs] , [juː; jʊ] [siː] , [ɪz][tuː; tə][biː; bi][maɪ] [treɪd] .
The silk business , you see , is to be my trade .
这 丝绸 商业 , 你 看 , 是 到 是 我的 贸易 .

你看，丝绸生意就是我的营生。

[ai][hæv; həv][æn; ən] [-]
I have an [116]
我 有 一个 [-]

我有一个[116]

['ʌŋk(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['wiːvɪŋ] [mɪlz] [æt; ət] ['liːɒŋ] ,
uncle in the weaving mills at Lyons ,
叔叔 在 这 编织 磨坊 在 莱昂斯 ,

我在里昂纺织厂的叔叔

[ænd; ənd][sʌm; səm] [deɪ] [wen] [ai] [nəʊ] [mɔː(r)][hiː; hi][ɪz][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][ðeə(r)] .
and some day when I know more he is to find a place for me there .
和 一些 天 什么时候 我 知道 更多的 他 是 到 寻找 一个 地方 为了 我 那里 .

总有一天，当我懂得更多的时候，他会在那里为我找个位置。

[səʊ][aɪ][ˌeɪ 'em] ['lɜːnɪŋ] [ɔːl][aɪ][kæn; kən][ə'baʊt][ðə; ði] ['klæsɪfaɪɪŋ] [ænd; ənd] ['riːlɪŋ] [ɒv; əv] [kə'kuːnz] ;

So	I	am	learning	all	I	can	about	the	classifying	and	reeling	of	cocoons	;
所以	我	是	学习	全部	我	能	关于	这	分类	和	卷轴	的	茧	;

所以我正在尽可能多地学习有关蚕茧分类和缫丝的知识；

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv]['ɔːlsəʊ] [reɪzd] [ə; eɪ][fjuː] ['sɪlkwɜːm] [səʊ][æz; əz][tuː; tə][biː; bi][fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði]

and	I	have	also	raised	a	few	silkworms	so	as	to	be	familiar	with	the
和	我	有	还	提高	一个	很少	蚕	所以	作为	到	是	熟悉的	和	这

['veri] [bɪ'gɪnɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndəstri] .

very	beginnings	of	the	industry	.
非常	开端	的	这	行业	.

我还养过一些蚕，以便了解蚕业的最初阶段。

[suːn] [aɪ][ˌeɪ 'em][tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['fɪlətʃə] [tuː; tə][help] [wɪð] [ðə; ði] ['riːlɪŋ] ;

Soon	I	am	to	go	into	the	filature	to	help	with	the	reeling	;
很快	我	是	到	去	进入	这	丝网	到	帮助	和	这	卷轴	;

我很快就要到缫丝机帮忙卷线了；

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] ['prɒmɪst] [tuː; tə][send][ˌem 'iː][ɒn]['ɪntuː][ðə; ði] ['θrəʊɪŋ] [mɪlz] ,

and	after	that	they	have	promised	to	send	me	on	into	the	throwing	mills	,
和	后	那	他们	有	承诺	到	发送	我	在	进入	这	投掷	磨坊	,

之后他们承诺会把我送到铸造厂去。

[weə(r)] [ðə; ði] ['fɪləmənt] [ɪz] ['twɪstɪd] ['ɪntuː] [θred] [prɪ'pærət(ə)ri] [tuː; tə] ['wiːvɪŋ] .

where	the	filament	is	twisted	into	thread	preparatory	to	weaving	.
在哪里	这	灯丝	是	扭曲	进入	线	预备	到	编织	.

将纤维捻成线，为编织做准备。

[ðen] [aɪ][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['redi] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] ['liːɒŋ] [ænd; ənd] [siː] [haʊ] [sɪlks] , ['sætɪn] ,

Then	I	shall	be	ready	to	go	to	Lyons	and	see	how	silks	,	satins	,
然后	我	将	是	准备好	到	去	到	莱昂斯	和	看	如何	帛	,	缎子	,

然后我就可以准备去里昂看看丝绸、缎子、

[ænd; ənd] ['velvɪt] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] .

and	velvets	are	made	.
和	天鹅绒	是	制成	.

于是，天鹅绒就做好了。

['liːɒŋ] , [juː; jʊ] [nəʊ] , [ɪz][ə; eɪ] ['feɪməs] [sɪlk] - ['meɪkɪŋ] ['sɪti] .

Lyons	,	you	know	,	is	a	famous	silk	-	making	city	.
莱昂斯	,	你	知道	,	是	一个	著名的	丝绸	-	制作	城市	.

你知道，里昂是著名的丝绸生产城市。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðeə(r)] [ðæt] [fɪ'liːp] [diː][lɑː] [sɑːl] , [ðə; ði] [greɪt] [sɪlk] [dɪ'zaɪnə(r)] , [lɪvd; 'laɪvd] .

It	was	there	that	Philippe	de	la	Salle	,	the	great	silk	designer	,	lived	.
它	曾是	那里	那	菲利普	德	拉	萨勒	,	这	伟大的	丝绸	设计师	,	居住地	.

伟大的丝绸设计师菲利普·德·拉萨尔就住在那里。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][dɪd] [sʌtʃ] ['bjuːtɪf(ə)l] [wɜːk] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [baɪ] ['luːɪs] [ˌeks'viː'aɪ] [wɪð] [ðə; ði]

Because	he	did	such	beautiful	work	he	was	decorated	by	Louis	XVI	with	the
因为	他	做过	这样的	美丽的	工作	他	曾是	装饰	经过	路易斯	十六	和	这

['ɔːdə(r)][ɒv; əv] [seɪnt] [mɪ'ʃəl] [ænd; ənd][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] ['penʃ(ə)n] [ɒv; əv][sɪks] [mɪl] ['liːvrəs] .

Order	of	Saint	Michel	and	was	given	a	pension	of	six	mille	livres	.
命令	的	圣	米歇尔	和	曾是	给定	一个	养老金	的	六	千	利弗斯	.

因为他的作品非常精美，所以路易十六授予他圣米歇尔勋章，并给予他六千里弗尔的年金。

[θɪŋk] [ɒv; əv] [ðæt] !

Think	of	that	!
思考	的	那	!

想想看！

[əˈlæs] , [sʌtʃ] [θɪŋz] [duː; də] [nɒt] [ˈhæpən] [naʊ] .

Alas	**,**	**such**	**things**	**do**	**not**	**happen**	**now**	**.**
唉	,	这样的	事物	做	不是	发生	现在	.

可惜，这种事现在不会发生了。

[ðæt] [wɒz; wəz] [lɒŋ] [əˈgəʊ] — [bɪˈtwiːn] - [ænd; ənd] - .

That	**was**	**long**	**ago**	**—**	**between**	**1723**	**and**	**1803**	**.**
那	曾是	长的	前	—	之间	-	和	-	.

那已经是很久以前的事了——在 1723 年至 1803 年之间。

[hɪz; ɪz] [gʊd] [ˈfɔːtʃuːn] [dɪd] [nɒt] , [haʊˈevə(r)] , [lɑːst] [lɒŋ] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌrevəˈluːʃn] [keɪm] ,

His	**good**	**fortune**	**did**	**not**	**,**	**however**	**,**	**last**	**long**	**,**	**for**	**the**	**Revolution**	**came**	**,**
他的	好的	财富	做过	不是	,	然而	,	最后的	长的	,	为了	这	革命	来了	,

然而，他的好运并没有持续多久，因为革命爆发了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kɔːt] [wɪtʃ] [geɪv] [hɪm] [hɪz; ɪz] [ˈmʌni] [went] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈpaʊə(r)] .

and	**the**	**court**	**which**	**gave**	**him**	**his**	**money**	**went**	**out**	**of**	**power**	**.**
和	这	法庭	哪个	给予	他	他的	钱	去	出去	的	力量	.

而给他钱的法院却失去了权力。

[stɪl] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [ˈliːɒŋ] [wɜː(r); wə(r)] [praʊd] [ɒv; əv] [hɪm] [ænd; ənd] [dɪˈspaɪt] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [hiː; hi]

Still	**the**	**people**	**of**	**Lyons**	**were**	**proud**	**of**	**him**	**and**	**despite**	**the**	**fact**	**that**	**he**
仍然	这	人们	的	莱昂斯	是	自豪的	的	他	和	尽管	这	事实	那	他

[hæd; həd] [biːn] [-]

had	**been**	**[**	**117**	**]**
有	到过	[	-	]

尽管如此，里昂人民仍然为他感到骄傲，尽管他曾[117]

[ə; eɪ] [kɔːt] [ˈfeɪvərɪt] [ðeɪ] [prəˈvaɪdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ˈlɒdʒɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpæleɪ] [seɪnt] [pjeə] ,

a	**court**	**favorite**	**they**	**provided**	**for**	**him**	**lodgings**	**in**	**the**	**Palais**	**Saint**	**Pierre**	**,**
一个	法庭	最喜欢的	他们	假如	为了	他	住宿	在	这	宫殿	圣	皮埃尔	,

作为宫廷宠臣，他们为他安排了位于圣皮埃尔宫的住所。

[weə(r)] [hiː; hi] [lɪvd; ˈlaɪvd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] . "

where	**he**	**lived**	**for**	**the**	**rest**	**of**	**his**	**life**	**.**	**"**
在哪里	他	居住地	为了	这	休息	的	他的	生活	.	"

他余生都住在那里。

" [aɪ] [ˌeɪ ˈem] [əˈfreɪd] [aɪ] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [mʌtʃ] [əˈbaʊt] [wɒt] [hiː; hi] [dɪd] ,

"	**I**	**am**	**afraid**	**I**	**do**	**not**	**know**	**much**	**about**	**what**	**he**	**did**	**,**
"	我	是	害怕的	我	做	不是	知道	很多	关于	什么	他	做过	,

“恐怕我对他的所作所为了解不多。”

" [sed] [pjeə] [wɪð] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [ˈfræŋknəs] .

"	**said**	**Pierre**	**with**	**engaging**	**frankness**	**.**
"	说	皮埃尔	和	引人入胜	坦率	.

皮埃尔坦率地说道。

" [waɪ] ,

"	**Why**	**,**
"	为什么	,

“为什么，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [fɪˈliːp] [diː] [lɑː] [sɑːl] [huː] [dɪˈzaɪnd] [ðə; ði] [sɪlk] [ˈhæŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈtʃeɪmbə(r)]

it	**was**	**Philippe**	**de**	**la**	**Salle**	**who**	**designed**	**the**	**silk**	**hangings**	**for**	**the**	**chamber**
它	曾是	菲利普	德	拉	萨勒	WHO	设计	这	丝绸	绞刑	为了	这	房间

[ɒv; əv] [məˈriː] [ˌæntwəˈnet] ,

of	**Marie**	**Antoinette**	**,**
的	玛丽	安托瓦内特	,

是菲利普·德·拉萨尔为玛丽·安托瓦内特的寝宫设计了丝绸挂毯。

[ænd; ənd] [huː] [əˈrɪdʒɪneɪtɪd][ðə; ði]['empaɪə(r)][məʊˈtiːf][ɒv; əv][ðə; ði] [riːθ] [ɒv; əv]['lɔrəl, 'lɔː-] ;

and	who	originated	the	Empire	motif	of	the	wreath	of	laurel	;
和	WHO	起源于	这	帝国	主题	的	这	花圈	的	月桂树	;

以及谁首创了帝国时期的月桂花环图案；

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [dɪ'zaɪnd] [sɪlks] ['gɔːdʒəs] [wɪð] ['gɑːləndz] [ˌɪntɜː'twaɪnd] [wɪð] ['rɪbən] ;

he	also	designed	silks	gorgeous	with	garlands	intertwined	with	ribbon	;
他	还	设计	帛	华丽的	和	花环	交织在一起	和	丝带	;

他还设计了华丽的丝绸，上面装饰着花环和丝带交织在一起；

[ɔː(r)] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] [b'ɑːskɪts] [ɒv; əv] [fruːt] [ænd; ənd] ['flaʊəz] ; [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [meɪd] [juːz]

or	decorated	with	baskets	of	fruit	and	flowers	;	and	sometimes	he	made	use
或者	装饰	和	篮子	的	水果	和	花朵	;	和	有时	他	制成	使用

[ɒv; əv] [greɪt] [bɜ͡ːdz] .

of	great	birds	.
的	伟大的	鸟类	.

或者用装满水果和鲜花的篮子装饰；有时他还会使用大型鸟类。

[hiː; hi][hæz; həz] [dʌn] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['faɪnɪst][sɪlk] [dɪ'zaɪnz] ['evə(r)]['wəʊv(ə)n] .

He	has	done	some	of	the	finest	silk	designs	ever	woven	.
他	有	完毕	一些	的	这	最好的	丝绸	设计	曾经	编织	.

他设计了一些有史以来最精美的丝绸作品。

[maɪ]['ʌŋk(ə)l][təʊld][ˌem 'iː] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] [j'iəz] [ænd; ənd] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] [ðæt] ['wʌndəf(ə)l] [sɪlks]

My	uncle	told	me	,	however	,	that	years	and	years	before	that	wonderful	silks
我的	叔叔	讲述	我	,	然而	,	那	年	和	年	前	那	精彩的	帛

[wɜː(r); wə(r)] [meɪd] ;

were	made	;
是	制成	;

然而，我的叔叔告诉我，早在很多年前，就已经生产出精美的丝绸了；

[ænd; ənd] [ðæt] ['frægmənts] ['ʃəʊɪŋ] ['bjuːtɪf(ə)l] [dɪ'zaɪnz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [mjʊ'zɪəm] [ɒv; əv] [bɜː'lɪn]

and	that	fragments	showing	beautiful	designs	are	in	the	museums	of	Berlin
和	那	片段	显示	美丽的	设计	是	在	这	博物馆	的	柏林

[ænd; ənd]['njuərəmbəːg] ,

and	Nuremberg	,
和	纽伦堡	,

而那些展现精美图案的碎片则收藏于柏林和纽伦堡的博物馆中。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn]['aʊə(r)] [əʊn] ['kluːni] [mju'ziːəm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [mjʊ'zɪəm] [ɒv; əv] ['lʌndən] .

as	well	as	in	our	own	Cluny	Museum	,	and	the	great	museums	of	London	.
作为	出色地	作为	在	我们的	自己的	克鲁尼	博物馆	,	和	这	伟大的	博物馆	的	伦敦	.

以及我们自己的克吕尼博物馆和伦敦各大博物馆。

[hiː; hi] [sed] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] ['mɑːvələs] [tʃɜːtʃ] ['vestmənt] [ɒv; əv]['iːv(ə)n] ['ɜːlɪə(r)] [deɪt] [ænd; ənd]

He	said	there	were	also	marvelous	church	vestments	of	even	earlier	date	and
他	说	那里	是	还	奇妙	教会	圣职	的	甚至	早些时候	日期	和

['ɔːlsəʊ][sʌm; səm] ['veri] ['eɪnʃənt] [baɪ'zæntaɪn] [sɪlks] ['splendɪd] [wɪð] ['grɪfɪn] ,

also	some	very	ancient	Byzantine	silks	splendid	with	griffins	,
还	一些	非常	古老的	拜占庭	帛	灿烂	和	狮鹫	,

他说，那里还有一些年代更久远的精美教堂圣袍，以及一些非常古老的拜占庭丝绸，上面绘有华丽的狮鹫图案。

['iːgl] , [ænd; ənd]['laɪənz] .

eagles	,	and	lions	.
老鹰	,	和	狮子	.

老鹰和狮子。

[sʌm; səm] [deɪ] , [pə'hæps] , [aɪ][ʃæl; ʃəl][gəʊ][tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] ['meɪbi] [aɪ][maɪ'self] [meɪ] [lɜːn]

Some	day	,	perhaps	,	I	shall	go	to	see	them	,	and	maybe	I	myself	may	learn
一些	天	,	也许	,	我	将	去	到	看	他们	,	和	或许	我	我	可能	学习

[tuː; tə] [-]

to	[	118	]
到	[	-	]

也许有一天，我会去看望他们，也许我自己也能学会[118]

[wiːv] [sʌtʃ] ['fæbrɪks] .

weave	such	fabrics	.
编织	这样的	布料	.

织造这样的织物。

[huː] [nəʊz] ?

Who	knows	?
WHO	知道	?

谁知道呢?

[ænd; ənd] [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də] , [pjeə] ? "

And	what	are	you	going	to	do	,	Pierre	?	"
和	什么	是	你	去	到	做	,	皮埃尔	?	"

那你打算怎么办，皮埃尔?

" [aɪ] [sə'pəʊz] [aɪ][ʃæl; ʃəl][dʒʌst][gəʊ][ɒn] ['reɪzɪŋ] ['sɪlkwɜːm] , " [wɒz; wəz][ðə; ðɪ]['kwaɪət][rɪ'plaɪ] .

"	I	suppose	I	shall	just	go	on	raising	silkworms	,	"	was	the	quiet	reply	.
"	我	认为	我	将	只是	去	在	提高	蚕	,	"	曾是	这	安静的	回复	.

“我想我还是继续养蚕吧。”他平静地回答道。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɑːd] [wɜːk] , [bʌt; bət][aɪ] [siː] ['nʌθɪŋ] [els] [ə'hed] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .

"	It	is	hard	work	,	but	I	see	nothing	else	ahead	for	me	.
"	它	是	难的	工作	,	但	我	看	没有什么	别的	前方	为了	我	.

“这是一份辛苦的工作，但我看不到其他出路。”

[haʊ'evə(r)] ,

However	,
然而	,

然而，

[wen] [maɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] [rɪ'tɜːn] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][wɔː(r)][ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [taɪm] [ɪ'nʌf]

when	my	father	and	uncle	return	from	the	war	there	will	be	time	enough
什么时候	我的	父亲	和	叔叔	返回	从	这	战争	那里	将要	是	时间	足够的

[fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə] [θɪŋk] [wɒt] [aɪ] [wɪl] [duː; də] . "

for	me	to	think	what	I	will	do	.	"
为了	我	到	思考	什么	我	将要	做	.	"

等我父亲和叔叔从战场上回来，我将有足够的时间思考我该做什么。

" [ɑː] , [bʌt; bət][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] [ɔːl'redi] ; [aɪ][kæn; kən] [siː] [ðæt] !

"	Ah	,	but	you	have	a	plan	already	;	I	can	see	that	!
"	啊	,	但	你	有	一个	计划	已经	;	我	能	看	那	!

“啊，不过你已经有计划了；我看得出来！”

" ['henri] [kraɪd] .

"	Henri	cried	.
"	亨利	哭	.

亨利哭了。

[pjeə] [nˈɒdɪd] ['greɪvli] .

Pierre	nodded	gravely	.
皮埃尔	点头	严重地	.

皮埃尔郑重地点了点头。

" [jes] , [ai][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] — [ɔː(r)] [pə'hæps] [ai]['betə(r)] [kɔːl][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [driːm] .

"	Yes	,	I	have	a	plan	—	or	perhaps	I	better	call	it	a	dream	.
"	是的	,	我	有	一个	计划	—	或者	也许	我	更好的	称呼	它	一个	梦	.

“是的，我有一个计划——或者也许我应该称之为梦想。”

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ə'merɪkə] .

I	should	like	to	go	to	America	.
我	应该	喜欢	到	去	到	美国	.

我想去美国。

[wʌn] [kæn; kən] [ɜːn] [mɔː(r)] ['mʌni] [ðeə(r)] .

One	can	earn	more	money	there	.
一	能	赚	更多的	钱	那里	.

在那里可以赚到更多钱。

[maɪ] ['mʌðərz] ['brʌðə(r)] [ɪz][æt; ət] ['pætəsən] , [njuː] ['dʒɜːzi] , [wɪtʃ] [ɪz][ɪn] [ə'merɪkə] ,

My	mother's	brother	is	at	Paterson	,	New	Jersey	,	which	is	in	America	,
我的	母亲的	兄弟	是	在	帕特森	,	新的	球衣	,	哪个	是	在	美国	,

我母亲的哥哥在新泽西州帕特森市，那是在美国。

[ænd; ənd][ai][hæv; həv][sʌm; səm] [jʌŋ] ['kʌz(ə)nz] [ðeə(r)] ['ɔːlsəʊ] . "

and	I	have	some	young	cousins	there	also	.	"
和	我	有	一些	年轻的	表兄弟姐妹	那里	还	.	"

我在那里还有一些年轻的表弟表妹。

" [jes] , [jes] , [ai] [nəʊ] , " [ɪk'skleɪmd] ['henri] ['iːgəli] .

"	Yes	,	yes	,	I	know	,	"	exclaimed	Henri	eagerly	.
"	是的	,	是的	,	我	知道	,	"	惊呼	亨利	急切地	.

“是的，是的，我知道了，”亨利急切地喊道。

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [greɪt] [sɪlk] [mɪlz] [æt; ət] ['pætəsən] [weə(r)] [ðeɪ] [meɪk] [faɪn] [sɪlks] [ænd; ənd] ['rɪbənz] —

"	There	are	great	silk	mills	at	Paterson	where	they	make	fine	silks	and	ribbons	—
"	那里	是	伟大的	丝绸	磨坊	在	帕特森	在哪里	他们	制作	美好的	帛	和	丝带	—

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz] ['eni] [wiː; wi] [meɪk] [ɪn] [frɑːns] .

some	of	them	as	beautiful	as	any	we	make	in	France	.
一些	的	他们	作为	美丽的	作为	任何	我们	制作	在	法国	.

“帕特森有很多很棒的丝绸厂，他们生产精美的丝绸和丝带——其中一些和我们在法国生产的任何丝绸和丝带一样漂亮。”

['meɪbi] [sʌm; səm] [deɪ] [juː; jʊ] [wɪl] [gəʊ] [ðeə(r)] . "

Maybe	some	day	you	will	go	there	.	"
或许	一些	天	你	将要	去	那里	.	"

也许有一天你会去那里。

" [aɪm] [ə'freɪd] [nɒt] , " [rɪ'tɜːnd] [pjeə] .

"	I'm	afraid	not	,	"	returned	Pierre	.
"	我是	害怕的	不是	,	"	返回	皮埃尔	.

“恐怕不行，”皮埃尔回答道。

" ['iːv(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði][wɔː(r)][end] [ænd; ənd][maɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] [kʌm] [həʊm] [ə'gen] [ai]

"	Even	should	the	war	end	and	my	father	and	uncle	come	home	again	I
"	甚至	应该	这	战争	结尾	和	我的	父亲	和	叔叔	来	家	再次	我

[hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ə'merɪkə] . " [-]

have	no	money	to	go	to	America	.	"	[	119	]
有	不	钱	到	去	到	美国	.	"	[	-	]

“即使战争结束，我的父亲和叔叔回家了，我也没有钱去美国。”[119]

" [doʊnt] [gɪv] [ʌp][səʊ] ['iːzəli] , " ['henri] [sed] , ['pleɪsɪŋ] [ə; eɪ][hænd][ɒn][ðə; ði] ['jʌŋgə] [bɔɪz] ['ʃəʊldə(r)] .

"	Don't	give	up	so	easily	,	"	Henri	said	,	placing	a	hand	on	the	younger	boy's	shoulder	.
"	不	给	向上	所以	容易地	,	"	亨利	说	,	放置	一个	手	在	这	年轻	男孩们	肩膀	.

“别这么轻易放弃，”亨利说着，把手放在小男孩的肩膀上。

" [wiː; wi]['nevə(r)][kæn; kən] [tel] [wɒt] [wɪl] ['hæpən] .
" We never can tell what will happen .
" 我们 绝不 能 告诉 什么 将要 发生 .

我们永远无法预知将会发生什么。

[maɪ] ['mʌðə(r)] [sez] [ðæt] [ɪf] [wiː; wi][duː; də][ðə; ði] [best] [wiː; wi][kæn; kən] ['evri] [deɪ] ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði]
My mother says that if we do the best we can every day sometimes the
我的 母亲 说道 那 如果 我们 做 这 最好的 我们 能 每一个 天 有时 这
[θɪŋ] [wiː; wi] [wɪʃ] [məʊst] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ˌjuː 'es] ;
thing we wish most will come to us ;
事物 我们 希望 最多 将要 来 到 我们 ;

我妈妈说，如果我们每天都尽力做到最好，那么我们最想要的东西有时就会来到我们身边；

[ɪf] [nɒt] , [ˌel'iː] [bɒn] [djuː] [wɪl] [send] ['sʌmθɪŋ] [els] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi]['iːv(ə)n] ['betə(r)] . "
if not , Le Bon Dieu will send something else which may be even better . "
如果 不是 , 乐 邦 上帝 将要 发送 某物 别的 哪个 可能 是 甚至 更好的 . "

如果不行，Le Bon Dieu 还会送别的，说不定会更好。”

" [ai][ˌeɪ 'em] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][duː; də][maɪ] [best] , " [pjeə] ['ɑːnsə(r)d] ['breɪvli] .
" I am trying to do my best , " Pierre answered bravely .
" 我 是 尝试 到 做 我的 最好的 , " 皮埃尔 回答 勇敢地 .

“我正在尽我所能，”皮埃尔勇敢地回答道。

" [ænd; ənd] ['eniweɪ] [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][maɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [seɪf] ['nʌθɪŋ] [els] ['riːəli]
" And anyway so long as my father and uncle are safe nothing else really
" 和 反正 所以 长的 作为 我的 父亲 和 叔叔 是 安全的 没有什么 别的 真的
['mætəz] .
matters .
事情 .

“反正只要我父亲和叔叔平安无事，其他一切都不重要了。”

" [ðə; ði] [bɔɪz] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd] [pɑːst] [ɒn]['ɪntuː][ðə; ði] ['fɪlətʃə] ,
" The boys exchanged a smile and passed on into the filature ,
" 这 男孩们 交换 一个 微笑 和 通过了 在 进入 这 丝网 ,

男孩们交换了一个微笑，然后继续往前走去。

[æz; əz][ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri] [weə(r)] [ðə; ði] ['riːlɪŋ] [wɒz; wəz] [dʌn] [wɒz; wəz] [kɔːld] . [-]
as the factory where the reeling was done was called . [120]
作为 这 工厂 在哪里 这 卷轴 曾是 完毕 曾是 称为 . [-]

进行卷绕的工厂被称为[120]。

['tʃæptə(r)] [ɪks]
CHAPTER IX
章 第九章

第九章

['henri] [meɪks] [ə; eɪ] [sə'dʒestʃən]
HENRI MAKES A SUGGESTION
亨利 制作 一个 建议

亨利提出了一个建议

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [draɪ] ['weðə(r)] ,
" It is now dry weather ,
" 它 是 现在 干燥 天气 ,

现在天气晴朗，

[ænd; ənd][æz; əz] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [taɪm] [tuː; tə] [riːl] [sɪlk] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['wɜːkɪŋ] ['veri] [hɑːd] ,
and as this is the best time to reel silk we are working very hard ,
和 作为 这 是 这 最好的 时间 到 卷轴 丝绸 我们 是 在职的 非常 难的 ,

现在正是缫丝的最佳时节，所以我们正在努力工作。

" [ɪk'spleɪnd] ['henri] [æz; əz] [ðeɪ] [went] [ə'lɒŋ] .

"	explained	Henri	as	they	went	along	.
"	解释	亨利	作为	他们	去	沿着	.

“亨利边走边解释道。”

" ['evri] [mə'ʃi:n] [wi:; wi][hæv; həv][ɪz] ['rʌnɪŋ] ['əʊvətaɪm] .

"	Every	machine	we	have	is	running	overtime	.
"	每一个	机器	我们	有	是	跑步	随着时间的推移	.

“我们所有的机器都在超负荷运转。”

[bʌt; bət] [bɪ'fɔ:(r)] [wi:; wi] [ɪn'spekt] [ðə; ði] [ri:lz] [ðəm'selvz] [sə'pəʊz] [wi:; wi] [si:] [haʊ] [ðə; ði] [kə'ku:nz]

But	before	we	inspect	the	reels	themselves	suppose	we	see	how	the	cocoons
但	前	我们	检查	这	卷轴	他们自己	认为	我们	看	如何	这	茧

[ɑ:(r); ə(r)] [səʊkt] [ænd; ənd] [meɪd] ['redi] .

are	soaked	and	made	ready	.
是	浸泡过	和	制成	准备好	.

但在检查蚕茧本身之前，让我们先看看蚕茧是如何浸泡和准备的。

[ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [θɪŋ] [ɪz][tu:; tə][get][ðə; ði] [gʌm] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sɪlkwɜ:m] [hæz; həz] ['blendɪd] [wɪð] [ðə; ði]

The	important	thing	is	to	get	the	gum	which	the	silkworm	has	blended	with	the
这	重要的	事物	是	到	得到	这	胶	哪个	这	蚕	有	混合	和	这

[sɪlk] [aʊt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] ,

silk	out	of	it	,
丝绸	出去	的	它	,

重要的是要把蚕与蚕丝混合在一起的胶质取出来。

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜ:pəs] [wi:; wi][ju:z] [sɒft] ['wɔ:tə(r)] ,

and	for	this	purpose	we	use	soft	water	,
和	为了	这	目的	我们	使用	柔软的	水	,

为此我们使用软水。

['hævɪŋ] [faʊnd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] ['lu:sən] [ðə; ði] ['fɪləmənt] ['betə(r)][ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] .

having	found	that	it	loosens	the	filament	better	than	anything	else	.
拥有	成立	那	它	松动	这	灯丝	更好的	比	任何事物	别的	.

经研究发现，它比其他任何方法都能更好地松开灯丝。

[ðæt] [ɪz] [wɒt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['du:ɪŋ] [hɪə(r)] .

That	is	what	they	are	doing	here	.
那	是	什么	他们	是	正在做	这里	.

他们在这里就是这么做的。

[ðeɪ] [bɪ'gɪn] [baɪ] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['bɔɪlɪŋ] [pɔɪnt] , [ænd; ənd] ['ɑ:ftəwəd] [rɪ'dju:s] [ɪts]

They	begin	by	raising	the	water	to	the	boiling	point	,	and	afterward	reduce	its
他们	开始	经过	提高	这	水	到	这	沸腾	观点	,	和	之后	减少	它是

['temprətʃə(r)] [baɪ] [-]

temperature	by	[	121	]
温度	经过	[	-	]

他们首先将水加热到沸点，然后降低其温度[121]

[mi:nz] [ɒv; əv][kəʊld]['wɔ:tə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [faɪnd][ˌaɪ 'ti:] ['nesəsəri] .

means	of	cold	water	if	they	find	it	necessary	.
方法	的	寒冷的	水	如果	他们	寻找	它	必要的	.

如果需要，可以使用冷水。

[keə(r)][mʌst; məst][bi:; bi]['teɪkən][tu:; tə] [səb'mɜ:dʒ] [i:tʃ] [kə'ku:n] ['i:vnli] [səʊ] [ðæt] [ɪts][ɪn'taɪə(r)] ['sɜ:fɪs]

Care	must	be	taken	to	submerge	each	cocoon	evenly	so	that	its	entire	surface
关心	必须	是	已采取	到	淹没	每个	茧	均匀地	所以	那	它是	全部的	表面

[wɪl] [bi:; bi] ['kʌvəd] ;

will	be	covered	;
将要	是	涵盖	;

必须小心地将每个茧均匀浸入水中，使其整个表面都被覆盖；

['ʌðəwaɪz] [wʌn] [end] [wɪl] [biː; bi] ['sɔfənd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [end] [rɪ'meɪn] [hɑːd] ,

otherwise	one	end	will	be	softened	and	the	other	end	remain	hard	,
否则	一	结尾	将要	是	软化	和	这	其他	结尾	保持	难的	,

否则，一端会变软，另一端会保持坚硬。

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [riːld] [ɒf] . "

in	which	case	it	cannot	be	reeled	off	.	"
在	哪个	案件	它	不能	是	卷曲	离开	.	"

在这种情况下，它就无法被一股脑地念出来了。

" [bʌt; bət] [waɪ] [duː; də] [ðə; ði] [g'ɜːlz] [stɜː(r)] [ðə; ði] [kə'kuːnz] [wɪð] [ðəʊz] [wɪsks] [ɒv; əv] [piːld] [bɜːtʃ] ?

"	But	why	do	the	girls	stir	the	cocoons	with	those	whisks	of	peeled	birch	?
"	但	为什么	做	这	女孩们	搅拌	这	茧	和	那些	搅拌器	的	去皮	桦木	?

“但是，为什么女孩们要用剥了皮的桦树枝来搅动蚕茧呢？”

" [in'kwaiə] [pjeə] ['kjʊəriəsli] .

"	inquired	Pierre	curiously	.
"	询问	皮埃尔	奇怪的是	.

“皮埃尔好奇地问道。”

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] ? "

"	What	are	they	trying	to	do	?	"
"	什么	是	他们	尝试	到	做	?	"

他们想做什么?

" [ðə; ði] ['stɜːrɪŋ] [friːz] [ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɪləmənts] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [brʌʃ] [ɒv; əv] [twɪgz] [sɜːrvz]

"	The	stirring	frees	the	ends	of	the	filaments	,	and	the	brush	of	twigs	serves
"	这	搅拌	自由	这	结束	的	这	丝状物	,	和	这	刷子	的	树枝	服务

[tuː; tə] [kə'lekt] [ðem; ðəm] ,

to	collect	them	,
到	收集	他们	,

“搅拌可以使丝状物的末端松动，而用树枝刷子则有助于将它们收集起来。”

" ['ɑːnsə(r)d] ['henri] .

"	answered	Henri	.
"	回答	亨利	.

亨利回答道。

" [wen] [ðə; ði] [endz] [hæv; həv] [biːn] [kɔːt] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [pɑːst] [ɒn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rilər]

"	When	the	ends	have	been	caught	in	this	way	they	are	passed	on	to	the	reeler
"	什么时候	这	结束	有	到过	捕捉	在	这	方式	他们	是	通过了	在	到	这	卷轴

;

;

;

“用这种方法接住线头后，就把它们交给卷线器；

[bʌt; bət] [ɪf] ['ɑːftə(r)] ['traɪɪŋ] [ðɪs] ['meθəd] [ðə; ði] [g'ɜːlz] [faɪnd] [ðə; ði] [endz] [duː; də] [nɒt] [friː] [ðəm'selvz]

but	if	after	trying	this	method	the	girls	find	the	ends	do	not	free	themselves
但	如果	后	尝试	这	方法	这	女孩们	寻找	这	结束	做	不是	自由的	他们自己

[ðeɪ] [pʊt] [sʌtʃ] [kə'kuːnz] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['temprətʃə(r)] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] ,

they	put	such	cocoons	into	a	different	temperature	of	water	,
他们	放	这样的	茧	进入	一个	不同的	温度	的	水	,

但是，如果尝试这种方法后，女孩们发现茧的末端无法自行脱茧，她们就会将这些茧放入不同温度的水中。

[ɔː(r)] [els] [tɒs] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɪn'taɪəli] [ænd; ənd] [liːv] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'plɔɪiːz] [huː] ['hænd(ə)l]

or	else	toss	them	out	entirely	and	leave	them	to	the	employees	who	handle
或者	别的	折腾	他们	出去	完全	和	离开	他们	到	这	雇员	WHO	处理

[ðə; ði] [lɒts] [ðæt] [rɪ'kwaɪə(r)] ['speʃ(ə)l] ['triːtmənt] .

the	lots	that	require	special	treatment	.
这	很多	那	要求	特别的	治疗	.

或者干脆把它们全部扔掉，留给那些负责处理需要特殊处理的货物的员工。

[ðeɪ] ['kænɒt] [stɒp] [hɪə(r)][tuː; tə] [fʌs] [wɪð] [kə'kuːnz] [ðæt] [feɪl][tuː; tə] [wɪnd] [ɒf] ['redɪli] ;

They	cannot	stop	here	to	fuss	with	cocoons	that	fail	to	wind	off	readily	;
他们	不能	停止	这里	到	大惊小怪	和	茧	那	失败	到	风	离开	容易	;

他们不能就此停下来，费力地处理那些不容易脱落的茧；

[nɒt]['əʊnli] [wʊd] [sʌtʃ] ['trʌb(ə)lsəm] [wʌnz] [rɪ'teɪd] [ðə; ði] [wɜːk] ,

not	only	would	such	troublesome	ones	retard	the	work	,
不是	仅有的	会	这样的	麻烦的	一个	减速	这	工作	,

这些麻烦事不仅会延缓工作进度，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] ['laɪkli] [tuː; tə] [snɑːl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .

but	they	would	be	likely	to	snarl	the	others	.
但	他们	会	是	可能	到	咆哮	这	其他的	.

但它们很可能会攻击其他动物。

['friːkwəntli] [wiː; wi][faɪnd] [kə'kuːnz] [wɪð] [ʌn'iːv(ə)n] ['pleɪsɪz] [ɪn][ðə; ði] [θred] , [spɒts] [weə(r)] [ðə; ði]

Frequently	we	find	cocoons	with	uneven	places	in	the	thread	,	spots	where	the
频繁地	我们	寻找	茧	和	不均匀	地方	在	这	线	,	地点	在哪里	这

['sɪlkwɜːm] [hæz; həz] [biːn] [ˌɪntə'rʌptɪd] [-]

silkworm	has	been	interrupted	[	122	]
蚕	有	到过	中断	[	-	]

我们经常发现蚕茧的丝线有不均匀的地方，这是蚕被中断的地方[122]

[ɪn][ɪts] ['spɪnɪŋ] [ænd; ənd] [stɒpt] ,

in	its	spinning	and	stopped	,
在	它是	旋转	和	停止	,

它旋转着，然后停止了。

['ɑːftəwəd] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [wɪð] [ɪts] [wɜːk] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lʌmp] [ɔː(r)] [nɒb] [weə(r)] [ðə; ði] ['fɪləmənt]

afterward	going	on	with	its	work	and	making	a	lump	or	knob	where	the	filament
之后	去	在	和	它是	工作	和	制作	一个	块	或者	旋钮	在哪里	这	灯丝

[hæz; həz] [biːn] [dʒɔɪnd] .

has	been	joined	.
有	到过	加入	.

然后继续工作，在细丝连接处形成一个凸起或结节。

[sʌtʃ] [kə'kuːnz] [wɪnd] ['bædli] , [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [wel] [ɪ'mædʒɪn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] , [tuː] ,

Such	cocoons	wind	badly	,	as	you	can	well	imagine	,	and	they	,	too	,
这样的	茧	风	糟糕	,	作为	你	能	出色地	想象	,	和	他们	,	也	,

可以想象，这样的茧很难缠绕，而且它们本身也.....

['kænɒt] [biː; bi] [riːld] [wɪð] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [lɒt] . "

cannot	be	reeled	with	the	general	lot	.	"
不能	是	卷曲	和	这	一般的	很多	.	"

不能和普通人混在一起。

" [aɪ] ['nəʊtɪs] [ðəʊz] [bɔɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['empti] [kə'kuːnz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋks]['ɑːftə(r)][ðə; ði]

"	I	notice	those	boys	are	taking	the	empty	cocoons	out	of	the	tanks	after	the
"	我	注意	那些	男孩们	是	采取	这	空的	茧	出去	的	这	坦克	后	这

[sɪlk] [hæz; həz] [biːn] [riːld] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .

silk	has	been	reeled	from	them	.
丝绸	有	到过	卷曲	从	他们	.

“我注意到那些男孩在蚕丝被抽出后，把空蚕茧从水槽里拿出来。”

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['nesəsəri] ? "

Is	it	necessary	?	"
是	它	必要的	?	"

有必要吗?

" [jes] .

"	Yes	.
"	是的	.

“是的。

[wiː; wi]['nevə(r)] [ə'ləʊ] [ðə; ði] [dɪ'skɑːdɪd] [kə'kuːnz] , [ɔː(r)] [ʃelz] [æz; əz][wiː; wi][kɔːl][ðem; ðəm] ,

We	never	allow	the	discarded	cocoons	,	or	shells	as	we	call	them	,
我们	绝不	允许	这	丢弃	茧	,	或者	贝壳	作为	我们	称呼	他们	,

我们绝不允许丢弃废弃的茧，或者我们称之为茧壳。

[tuː; tə][stænd][ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wɪð] [ðəʊz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['səʊkɪŋ] ,

to	stand	in	the	water	with	those	that	are	soaking	,
到	站立	在	这	水	和	那些	那	是	浸泡	,

和那些正在浸泡的人一起站在水中，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [nɒt]['əʊnli] [spɔɪl] [ðə; ði] [ʃiːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪlk] [ɒn][ðə; ði] [ˌʌn'riːl] [kə'kuːnz] [bʌt; bət]

because	they	not	only	spoil	the	sheen	of	the	silk	on	the	unreeled	cocoons	but
因为	他们	不是	仅有的	剧透	这	光泽	的	这	丝绸	在	这	展开	茧	但

[dɪs'kʌlə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,

discolor	it	,
变色	它	,

因为它们不仅会破坏未缫丝蚕茧上丝的光泽，还会使其褪色。

" ['henri] [rɪ'plaɪd] .

"	Henri	replied	.
"	亨利	回复	.

亨利回答道。

" [naʊ] [let] [ˌjuː 'es] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['riːlɪŋ] .

"	Now	let	us	watch	the	reeling	.
"	现在	让	我们	手表	这	卷轴	.

现在让我们看看会发生什么。

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi] ?

Shall	we	?
将	我们	?

我们可以?

" [ðə; ði] [bɔɪz] [tɜːnd] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [hwɜːrl] [mə'ʃiːnəri] .

"	The	boys	turned	toward	the	whirling	machinery	.
"	这	男孩们	转向	朝向	这	旋转	机械	.

男孩们转向旋转的机器。

" [aɪ][hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə] [ðeɪ] [riːld] [səʊ][fɑːst] , " [dɪ'kleəd] [pjeə] ,

"	I	had	no	idea	they	reeled	so	fast	,	"	declared	Pierre	,
"	我	有	不	主意	他们	卷曲	所以	快速地	,	"	声明	皮埃尔	,

“我完全没想到他们踉跄得这么快，”皮埃尔说道。

['spiːkɪŋ] ['laʊdli] [səʊ][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [kʊd; kəd][hɪə(r)] .

speaking	loudly	so	his	companion	could	hear	.
请讲	高声	所以	他的	伴侣	可以	听到	.

他大声说话，好让他的同伴能听到。

['fæsɪneɪtɪd] [hiː; hi] [stʊd] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [θredz] [pɑːs] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [glɑːs] [rɒdz] .

Fascinated	he	stood	watching	the	flying	threads	pass	over	the	glass	rods	.
着迷	他	站立	观看	这	飞行	线程	经过	超过	这	玻璃	杆	.

他着迷地站在那里，看着飞舞的丝线掠过玻璃棒。

" [ðə; ði] [spiːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [riːlz] [kæn; kən][biː; bi]['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] , [ɒv; əv] [kɔːs] , " ['ɑːnsə(r)d]

"	The	speed	of	the	reels	can	be	regulated	,	of	course	,	"	answered
"	这	速度	的	这	卷轴	能	是	受监管	,	的	课程	,	"	回答

['henri] .

Henri	.
亨利	.

“卷轴的速度当然可以调节，”亨利回答道。

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt]['ɒf(ə)n] , [-]
" It is not often , [123]
" 它 是 不是 经常 , [-]

“这种情况并不常见，[123]

[ðəʊ] , [ðæt] [ðə; ði] ['fɪləmənt] [snæps][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [riːl] [ɪz] ['muːvɪŋ] [tuː] [fɑːst] .
though , that the filament snaps because the reel is moving too fast .
尽管 , 那 这 灯丝 快照 因为 这 卷轴 是 移动 也 快速地 .

然而，耗材断裂是因为线轴移动速度过快。

[wen] [ðə; ði] [θred] [dʌz] [breɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][mɔː(r)] ['friːkwəntli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['regjələ(r)] ['məʊʃn] [ɒv; əv]
When the thread does break it is more frequently because the regular motion of
什么时候 这 线 做 休息 它 是 更多的 频繁地 因为 这 常规的 运动 的
[ðə; ði] [mə'ʃiːnəri] [weəz] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [pɑːts] .
the machinery wears it until it parts .
这 机械 穿着 它 直到 它 部分 .

线断裂的频率更高，因为机器的规律性运转会磨损线，直到线断裂。

[ðɪs] ['kænɒt] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] .
This cannot always be avoided .
这 不能 总是 是 避免 .

这种情况有时无法避免。

[ɔːl] ['fɪlətʃə] [kaʊnt] [ɒn] [sʌm; səm] [lɒs] [baɪ] ['waɪndɪŋ] .
All filatures count on some loss by winding .
全部 细丝 数数 在 一些 损失 经过 绕线 .

所有线轴在绕线过程中都会产生一定的损耗。

[bʌt; bət][ðə; ði] [pə'sentɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ] ['mɑːdərnli] [ɪ'kwɪpt] ['fɪlətʃə] [ɪz] ['veri] [smɔːl] .
But the percentage in a modernly equipped filature is very small .
但 这 百分比 在 一个 现代 配备 丝网 是 非常 小的 .

但在现代化的滤纸系统中，这个比例非常小。

[wiː; wi][juːz][ðə; ði] [glɑːs] [rɒdz] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [θred] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [kɔːt] [ɔː(r)] ['rʌfən] .
We use the glass rods to prevent the thread from being caught or roughened .
我们 使用 这 玻璃 杆 到 防止 这 线 从 存在 捕捉 或者 粗糙 .

我们使用玻璃棒是为了防止线被勾住或弄粗糙。

[ðə; ði] ['prəʊses] [ɒv; əv] ['waɪndɪŋ] [kə'kuːnz] [hæz; həz] [biːn] [səʊ] ['keəfəli] ['stʌdid] [ðæt] [naʊ] ['aʊə(r)] [frentʃ]
The process of winding cocoons has been so carefully studied that now our French
这 过程 的 绕线 茧 有 到过 所以 小心 研究 那 现在 我们的 法语
['rilər] [kæn; kən] [tɜːn] [ɒf] [sɪlk] [ɒv; əv] [ˌfɪf'tiːn] [ɔː(r)] ['twenti] ['faɪbəz][ænd; ənd] [luːz] ['əʊnli][wʌn][ɔː(r)] [tuː]
reelers can turn off silk of fifteen or twenty fibres and lose only one or two
卷轴 能 转动 离开 丝绸 的 十五 或者 二十 纤维 和 失去 仅有的 一 或者 二
[pə(r)] [sent] .
per cent .
每 中心 .

蚕茧的卷绕工艺经过了非常仔细的研究，现在我们的法国缫丝工可以一次取下十五到二十根丝，而损失率仅为百分之一到百分之二。

[ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][baɪ] [weɪst] .
of it by waste .
的 它 经过 浪费 .

被浪费掉。

[ɪn] ['tɜːki] [ðə; ði] [lɒs] [rʌnz] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz][sɪks][ɔː(r)] [eɪt] [pə(r)] [sent] .
In Turkey the loss runs as high as six or eight per cent .
在 火鸡 这 损失 跑步 作为 高的 作为 六 或者 八 每 中心 .

在土耳其，损失高达百分之六到百分之八。

; [ɪn] ['sɪriə] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌfɪf'tiːn] [ɔː(r)] ['twenti] [pə(r)] [sent] . ;

;	in	Syria	it	is	fifteen	or	twenty	per	cent	.	;
;	在	叙利亚	它	是	十五	或者	二十	每	中心	.	;

叙利亚的这一比例是百分之十五到百分之二十。

[ænd; ənd][ɪn] ['ʌðə(r)] ['kʌntriz] [weə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [les] [mə'kænɪkl] [skɪl] [ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv]

and	in	other	countries	where	the	people	have	less	mechanical	skill	the	rate	of
和	在	其他	国家	在哪里	这	人们	有	较少的	机械的	技能	这	速度	的

[lɒs] [ɪz] [mʌtʃ] ['haɪə(r)] .

loss	is	much	higher	.
损失	是	很多	更高	.

而在其他一些国家，由于人们的机械技能较差，损失率要高得多。

[sək'sesf(ə)l] [sɪlk] ['riːlɪŋ] [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [gʊd] [mə'ʃiːnəri] , ['præktɪs] , [ænd; ənd] ['deftnəs] .

Successful	silk	reeling	is	a	matter	of	good	machinery	,	practice	,	and	deftness	.
成功的	丝绸	卷轴	是	一个	事情	的	好的	机械	,	实践	,	和	灵巧	.

成功的缫丝取决于良好的机械设备、熟练的技艺和娴熟的操作。

[æn; ən] [ɪk'spɪəriənst] ['rilər] [nəʊz] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [tuː] [wel] [tuː; tə] [weɪst] [mə'tɪəriəl] . "

An	experienced	reeler	knows	his	business	too	well	to	waste	material	.	"
一个	经验丰富的	卷轴	知道	他的	商业	也	出色地	到	浪费	材料	.	"

经验丰富的卷片工对自己的工作非常了解，绝不会浪费材料。

" [ɔːl] [ðɪs] [ɪz] [ə'meɪzɪŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] , " [sed] [pjeə] .

"	All	this	is	amazing	to	me	,	"	said	Pierre	.
"	全部	这	是	惊人的	到	我	,	"	说	皮埃尔	.

“这一切都让我感到不可思议，”皮埃尔说。

" [aɪ] [θɔːt] [ðə; ði] [men] [dʒʌst] [tʊk] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θred] [ænd; ənd] [wuːnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf]

"	I	thought	the	men	just	took	the	end	of	the	thread	and	wound	it	off
"	我	想法	这	男人	只是	采取	这	结尾	的	这	线	和	伤口	它	离开

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['trʌb(ə)l] . " [-]

without	any	trouble	.	"	[	124	]
没有	任何	麻烦	.	"	[	-	]

“我以为这些人只是把线头缠起来，毫不费力地就把它取下来了。”[124]

['henri] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

Henri	shook	his	head	.
亨利	摇晃	他的	头	.

亨利摇了摇头。

" [nəʊ] , [ɪn'diːd] .

"	No	,	indeed	.
"	不	,	的确	.

“不，确实如此。”

[aɪ] [wɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] [ðæt] .

I	wish	it	were	as	easy	as	that	.
我	希望	它	是	作为	简单的	作为	那	.

我希望事情真有那么简单。

[ə; eɪ] ['rilər] [niːdz] ['dʒʌdʒmənt] , ['dʒʌdʒmənt] , ['dʒʌdʒmənt][æt; ət] ['evri] [tɜːn] .

A	reeler	needs	judgment	,	judgment	,	judgment	at	every	turn	.
一个	卷轴	需求	判断	,	判断	,	判断	在	每一个	转动	.

一名电影导演在每一个环节都需要判断力、判断力、再判断力。

[nɒt] ['əʊnli][mʌst; məst][ðə; ði] [flɒs] [biː; bi] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'kuːn] [bɪ'fɔː(r)]

Not	only	must	the	floss	be	removed	from	the	outside	of	the	cocoon	before
不是	仅有的	必须	这	牙线	是	已移除	从	这	外部	的	这	茧	前

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [riːld] ,

it	is	reeled	,
它	是	卷曲	,

不仅在缫丝之前必须将蚕茧外部的丝线去除，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][ðə; ði][fɜːst] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪləmənt] , [wɪtʃ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɪz] [wiːk] [ænd; ənd] [tuː]

but	**also**	**the**	**first**	**part**	**of**	**the**	**filament**	**,**	**which**	**usually**	**is**	**weak**	**and**	**too**
但	还	这	第一的	部分	的	这	灯丝	,	哪个	通常	是	虚弱的	和	也

[faɪn] [fɔː(r); fə(r)][juːz] ,

fine	**for**	**use**	**,**
美好的	为了	使用	,

但同时也包括灯丝的第一部分，这部分通常比较脆弱，而且太细，不适合使用。

[mʌst; məst][biː; bi] [wuːnd] [ɒf] [ʌn'tɪl][ðə; ði][fɜːm] , [strɒŋ] [θred] [ɪz] [riːtʃt] .

must	**be**	**wound**	**off**	**until**	**the**	**firm**	**,**	**strong**	**thread**	**is**	**reached**	**.**
必须	是	伤口	离开	直到	这	公司	,	强的	线	是	达到	.

必须一直缠绕，直到缠出结实牢固的线为止。

[juː; jʊ] [siː] ,

You	**see**	**,**
你	看	,

你看，

[ðə; ði] ['kætəpɪlə(r)] [hæz; həz][tuː; tə] [wɜːk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [gets] ['ʌndə(r)] [wei] [ænd; ənd] [dʌz]

the	**caterpillar**	**has**	**to**	**work**	**a**	**little**	**while**	**before**	**it**	**gets**	**under**	**way**	**and**	**does**
这	毛虫	有	到	工作	一个	小的	尽管	前	它	获得	在下面	方式	和	做

[ɪts] [best] ['spɪnɪŋ] .

its	**best**	**spinning**	**.**
它是	最好的	旋转	.

毛毛虫需要花点时间才能开始运转并尽力旋转。

[ɔːl] [ðæt] [pɔː(r); pʊə(r)] ['fɪləmənt] [ɒn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪk'sperɪm(ə)nts][ɔː(r)] [gets] ['stɑːtɪd] [mʌst; məst][biː; bi]

All	**that**	**poor**	**filament**	**on**	**which**	**it**	**experiments**	**or**	**gets**	**started**	**must**	**be**
全部	那	贫穷的	灯丝	在	哪个	它	实验	或者	获得	开始	必须	是

['brəʊkən] [ɒf] [ænd; ənd] [seɪvd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪm'brɔɪdəri] [flɒs] ,

broken	**off**	**and**	**saved**	**for**	**embroidery**	**floss**	**,**
破碎的	离开	和	已保存	为了	刺绣	牙线	,

所有它用来试验或开始生长的细丝都必须断掉，并保存起来用作绣线。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɪt] ['naɪðə(r)] [tuː; tə][biː; bi]['wəʊv(ə)n]['ɪntuː] [brɔːd] [gʊdz] [ɔː(r)] ['twɪstɪd] ['ɪntuː] ['səʊɪŋ] [sɪlk] .

since	**it**	**is**	**fit**	**neither**	**to**	**be**	**woven**	**into**	**broad**	**goods**	**or**	**twisted**	**into**	**sewing**	**silk**	**.**
自从	它	是	合身	两者都不	到	是	编织	进入	广阔	商品	或者	扭曲	进入	缝纫	丝绸	.

因为它既不适合织成大块布料，也不适合捻成缝纫用的丝线。

[ðə; ði] ['rilər] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [wɪnd] [weə(r)] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪləmənt] [bɪ'kʌmz] [strɒŋ] .

The	**reeler**	**begins**	**to**	**wind**	**where**	**the**	**end**	**of**	**the**	**filament**	**becomes**	**strong**	**.**
这	卷轴	开始	到	风	在哪里	这	结尾	的	这	灯丝	变成	强的	.

当灯丝末端变硬时，卷线器开始缠绕。

[hiː; hi] [ðen] [mʌst; məst] [kəm'baɪn] [ɪ'nʌf] ['faɪbəz][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [saɪz][ænd; ənd] [streŋθ] [tuː; tə]

He	**then**	**must**	**combine**	**enough**	**fibres**	**of**	**the**	**same**	**size**	**and**	**strength**	**to**
他	然后	必须	结合	足够的	纤维	的	这	相同的	尺寸	和	力量	到

[meɪk] [ə; eɪ] [θred] ['juːnɪfɔːm][ɪn][saɪz] .

make	**a**	**thread**	**uniform**	**in**	**size**	**.**
制作	一个	线	制服	在	尺寸	.

然后，他必须将足够多的相同大小和强度的纤维混合在一起，制成粗细均匀的线。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [nɒt][səʊ] ['iːzi] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [saʊndz] ,

And	**this**	**is**	**not**	**so**	**easy**	**as**	**it**	**sounds**	**,**
和	这	是	不是	所以	简单的	作为	它	声音	,

但这并不像听起来那么容易。

[sɪns] [ðeə(r)] [ɪz] [greɪt] [daɪ'vɜːsəti] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːsnəs] [ænd; ənd] ['faɪnnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɪləmənt] [ɒn]

since	there	is	great	diversity	in	the	coarseness	and	fineness	of	the	filament	on
自从	那里	是	伟大的	多样性	在	这	粗糙度	和	精细度	的	这	灯丝	在

[ðə; ði] [kə'kuːnz] .

the	cocoons	.
这	茧	.

因为茧上的丝的粗细差异很大。

[hiː; hi] ['kænɒt] ['ɔːlweɪz] [pʊt] [ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['fɪləmənts] [tə'geðə(r)] .

He	cannot	always	put	the	same	number	of	filaments	together	.
他	不能	总是	放	这	相同的	数字	的	丝状物	一起	.

他不可能总是把相同数量的丝线连接在一起。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [fækt] [hiː; hi] [ɪz] ['ɒf(ə)n] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [riːl] [sɪlk] [ɒv; əv] ['veəriəs] ['saɪzɪz] .

In	addition	to	this	fact	he	is	often	required	to	reel	silk	of	various	sizes	.
在	添加	到	这	事实	他	是	经常	必需的	到	卷轴	丝绸	的	各种各样的	尺寸	.

除此之外，他还经常需要卷绕各种尺寸的丝线。

[ðə; ði] [-]

The	[	125	]
这	[	-	]

该[125]

['kɔːsnəs] [ɔː(r)] ['faɪnnəs] [diˈmɑːnd, -'mænd] [ɔːl] [dɪ'pendz] [ɒn] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [sɪlk]

coarseness	or	fineness	demanded	all	depends	on	the	purpose	for	which	the	silk
粗糙度	或者	精细度	要求	全部	取决于	在	这	目的	为了	哪个	这	丝绸

[ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [juːst] .

is	to	be	used	.
是	到	是	用过的	.

丝绸的粗细完全取决于其用途。

[bʌt; bət] ['ɔːlweɪz] [iːtʃ] [kaɪnd] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɒv; əv] ['juːnɪfɔːm] [saɪz] [θruː'aʊt] . "

But	always	each	kind	must	be	of	uniform	size	throughout	.	"
但	总是	每个	种类	必须	是	的	制服	尺寸	自始至终	.	"

但每种植物的大小必须始终保持一致。

" [ænd; ənd] [haʊ] [dʌz] [hiː; hi] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [freʃ] [kə'kuːnz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ?

"	And	how	does	he	join	the	fresh	cocoons	to	the	others	?
"	和	如何	做	他	加入	这	新鲜的	茧	到	这	其他的	?

“那么，他是如何将新茧与其他茧连接起来的呢？”

[baɪ] ['taɪɪŋ] ? "

By	tying	?	"
经过	捆绑	?	"

通过捆绑?

" [nəʊ] .

"	No	.
"	不	.

“不。

[hiː; hi] [rʌnz] [ðem; ðəm] [ɪn] [səʊ] ['skɪlfəli] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒɔɪnɪŋ] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'tektɪd] .

He	runs	them	in	so	skilfully	that	the	joining	cannot	be	detected	.
他	跑步	他们	在	所以	巧妙地	那	这	加入	不能	是	检测到	.

他将它们巧妙地连接起来，以至于无法察觉连接处。

['evri] ['məʊmənt] [hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɒn] [ðə; ði] [wɒtʃ] [tuː; tə] [ˌeɪ diː 'diː] [njuː] ['fɪləmənts] [wen] [hiː; hi]

Every	moment	he	must	be	on	the	watch	to	add	new	filaments	when	he
每一个	片刻	他	必须	是	在	这	手表	到	添加	新的	丝状物	什么时候	他

[siːz] ['eni] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [kə'kuːnz] ['gɪvɪŋ] [aʊt] .

sees	any	of	his	cocoons	giving	out	.
看到	任何	的	他的	茧	给予	出去	.

他必须时刻保持警惕，一旦发现任何一个茧出现破损，就立即添加新的丝线。

[æz; əz][wʌn] [kə'ku:n] [teɪks] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [ɪts] ['fɪləmənt] [blendz] [ˌʌn'nəʊtɪst] [ɪn][ðə; ði]

As	one	cocoon	takes	the	place	of	another	its	filament	blends	unnoticed	in	the
作为	一	茧	需要	这	地方	的	其他	它是	灯丝	混合物	未被察觉	在	这

[θred] .

thread	.
线	.

当一个茧取代另一个茧时，它的丝线会悄无声息地融入到茧丝中。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [si:] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] ['nevə(r)][du:; də][tu:; tə][dʒɔɪn][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [nju:] [wʌnz] [ɔ:l][ɪn][ðə; ði]

You	can	see	that	it	would	never	do	to	join	a	lot	of	new	ones	all	in	the
你	能	看	那	它	会	绝不	做	到	加入	一个	很多	的	新的	一个	全部	在	这

[seɪm] [spɒt] . "

same	spot	.	"
相同的	点	.	"

你可以看出，把很多新成员都聚集到同一个地方是行不通的。

" [aɪ] [sə'pəʊz] [ðə; ði] [kə'ku:nz] [rʌn] [ɪn][ʌn'i:v(ə)n] [leŋθs] , ['eniweɪ] , [doʊnt] [ðeɪ] ? " ['ventʃəd] [pjeə] .

"	I	suppose	the	cocoons	run	in	uneven	lengths	,	anyway	,	don't	they	?	"	ventured	Pierre	.
"	我	认为	这	茧	跑步	在	不均匀	长度	,	反正	,	不	他们	?	"	冒险	皮埃尔	.

“我想，蚕茧的长度本来就不均匀，对吧？”皮埃尔试探性地说道。

" ['skeəsli] ['eni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] [kən'teɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [jɑ:rdz][ɒv; əv] ['fɪləmənt]

"	Scarcely	any	of	them	would	contain	the	same	number	of	yards	of	filament
"	几乎	任何	的	他们	会	包含	这	相同的	数字	的	码	的	灯丝

['i:v(ə)n][wɜ:(r); wə(r)] [ðeɪ] [ɔ:l][tu:; tə][bi:; bi] ['stɑ:tɪd] [tə'geðə(r)] . "

even	were	they	all	to	be	started	together	.	"
甚至	是	他们	全部	到	是	开始	一起	.	"

“即使同时开始编织，它们所包含的线材长度也几乎不会相同。”

" [prɪ'saɪsli] .

"	Precisely	.
"	恰恰	.

“恰恰。

[səʊ][ðə; ði] ['rilər] [ki:ps] ['ædɪŋ] [freʃ] ['faɪbəz] ,

So	the	reeler	keeps	adding	fresh	fibres	,
所以	这	卷轴	保持	添加	新鲜的	纤维	,

所以卷筒机不断地添加新的纤维，

['bi:ɪŋ] ['keəf(ə)l] ['ɔ:lweɪz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [θred] [ɪz] ['rʌnɪŋ] ['ju:nɪfɔ:m][ɔ:l][ðə; ði][taɪm] .

being	careful	always	that	his	thread	is	running	uniform	all	the	time	.
存在	小心	总是	那	他的	线	是	跑步	制服	全部	这	时间	.

时刻注意确保线始终均匀分布。

[ɪf] [hi:; hi]['ju:zɪz; 'ju:sɪz]['faɪbəz][ɒv; əv] [faɪn] ['kwɒləti] [ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][mɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] ; [ɪf]

If	he	uses	fibres	of	fine	quality	there	must	be	more	of	them	;	if
如果	他	用途	纤维	的	美好的	质量	那里	必须	是	更多的	的	他们	;	如果

['kɔ:rsər] [-]

coarser	[	126	]
较粗糙	[	-	]

如果他使用优质纤维，那么纤维的数量就必须更多；如果使用较粗的纤维[126]

['faɪbəz] [nɒt] [səʊ] ['meni] .

fibres	not	so	many	.
纤维	不是	所以	许多	.

纤维不多。

[hi:; hi] [kænt] [tɜ:n] [aʊt] [θred] [ðæt] [ɪz] [θɪk] [ɪn][wʌn] [pleɪs] [ænd; ənd] [θɪn] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] . "

He	can't	turn	out	thread	that	is	thick	in	one	place	and	thin	in	another	.	"
他	不能	转动	出去	线	那	是	厚的	在	一	地方	和	薄的	在	其他	.	"

他织不出一处粗一处细的线。

" [ðæt] [ɪz] [wɒt] [juː; jʊ][ɔː(r)][ai] [wʊd] [duː; də] , " [lɑːft] [pjeə] .

"	That	is	what	you	or	I	would	do	,	"	laughed	Pierre	.
"	那	是	什么	你	或者	我	会	做	,	"	笑了	皮埃尔	.

“你我都会这么做，”皮埃尔笑着说。

" [ɔː(r)][æt; ət] [liːst] [ai][ʃʊd; ʃəd] .

"	Or	at	least	I	should	.
"	或者	在	至少	我	应该	.

或者至少我应该这么做。

[ai]['nevə(r)][kʊd; kəd] [riːl] [səʊ][fɑːst] , ['aɪðə(r)] . "

I	never	could	reel	so	fast	,	either	.	"
我	绝不	可以	卷轴	所以	快速地	,	任何一个	.	"

我也从来没转过那么快的弯。

" [ˌaɪ 'tiː][wɪndz; waɪndz]['betə(r)][fɑːst] , " [rɪ'plaɪd] ['henri] .

"	It	winds	better	fast	,	"	replied	Henri	.
"	它	风	更好的	快速地	,	"	回复	亨利	.

“卷得快一些效果更好，”亨利回答道。

" [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nɒt][səʊ] [mʌtʃ] [taɪm][tuː; tə]['luːs(ə)n][ɔː(r)][get] [kɔːt] .

"	It	has	not	so	much	time	to	loosen	or	get	caught	.
"	它	有	不是	所以	很多	时间	到	松开	或者	得到	捕捉	.

它没有太多时间松手或被抓住。

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][hæz; həz][tuː; tə] [kiːp] ['muːvɪŋ] [raɪt] [ə'lɒŋ] .

It	just	has	to	keep	moving	right	along	.
它	只是	有	到	保持	移动	正确的	沿着	.

它只需要继续向前推进。

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][get] [kə'kuːnz] [suːn] [ɪ'nʌf] [səʊ] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [wuːnd] [ɒf] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]

If	we	can	get	cocoons	soon	enough	so	they	can	be	wound	off	before	the
如果	我们	能	得到	茧	很快	足够的	所以	他们	能	是	伤口	离开	前	这

[mɒθ] [hæz; həz][taɪm][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] ,

moth	has	time	to	come	out	,
蛾	有	时间	到	来	出去	,

如果我们能及时获得茧，以便在蛾子破茧而出之前将其解开，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ðem; ðəm] [kjʊəd] [fɜːst] , [ðeɪ] [riːl] [fɑː(r)][mɔː(r)] ['iːzəli] .

instead	of	having	them	cured	first	,	they	reel	far	more	easily	.
反而	的	拥有	他们	治愈	第一的	,	他们	卷轴	远的	更多的	容易地	.

无需先进行腌制，它们就能更容易地被钓起。

[ðə; ði]['kjʊərɪŋ] [ə'fekts] [ðə; ði][sɪlk] .

The	curing	affects	the	silk	.
这	养护	影响	这	丝绸	.

硫化过程会影响丝绸。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ɪn][məʊst][keɪsɪz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l] ,

Of	course	in	most	cases	it	is	unavoidable	,
的	课程	在	最多	案例	它	是	不可避免的	,

当然，大多数情况下这是不可避免的。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [rɪ'kwaɪə(r)] ['veri] [kwɪk] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)]['eɪdʒənts][tuː; tə] [baɪ] [ʌp][ðə; ði]

for	it	would	require	very	quick	work	for	our	agents	to	buy	up	the
为了	它	会	要求	非常	快的	工作	为了	我们的	代理人	到	买	向上	这

['prɒdʌkts] [ɒv; əv] ['aʊtlaɪɪŋ] [sɪlk] - ['reɪzə(r)][ænd; ənd][get][ðem; ðəm][tuː; tə][ˌjuː 'es][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['krɪsəlɪs]

products	of	outlying	silk	-	raisers	and	get	them	to	us	before	the	chrysalis
产品	的	边远	丝绸	-	举重者	和	得到	他们	到	我们	前	这	蛹

[mə'tʃʊəd] .

matured	.
成熟的	.

因为要让我们的代理人迅速收购偏远地区养蚕户的产品，并在蛹成熟之前送到我们这里，就需要非常迅速的工作。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bɪg] [tʃɑːns] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] ['aʊə(r)] [sɪlk] ['ruːɪnd] ,

We	should	be	taking	a	big	chance	of	having	our	silk	ruined	,
我们	应该	是	采取	一个	大的	机会	的	拥有	我们的	丝绸	毁坏	,

我们应该冒着丝绸被毁掉的巨大风险，

[sɪns] [wʌn] ['nevə(r)] [kæn; kən] [prɪ'dɪkt] [ɪg'zæktlɪ] [haʊ] [lɒŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ðɪ] [mɒθ] [wɪl] [kʌm] [aʊt] .

since	one	never	can	predict	exactly	how	long	it	will	be	before	the	moth	will	come	out	.
自从	一	绝不	能	预测	确切地	如何	长的	它	将要	是	前	这	蛾	将要	来	出去	.

因为谁也无法准确预测飞蛾何时会飞出来。

['veərɪɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [brɪŋ] ['dɪfrənt] [rɪ'zʌlts] .

Varying	conditions	bring	different	results	.
变化	状况	带来	不同的	结果	.

不同的条件会带来不同的结果。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['pɪti] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] [kjʊəd] .

It	is	a	pity	,	however	,	that	they	have	to	be	cured	.
它	是	一个	遗憾	,	然而	,	那	他们	有	到	是	治愈	.

然而，令人遗憾的是，他们都需要接受治疗。

[stɪl] , [ðə; ðɪ] ['kjʊərɪŋ] [hæz; həz] [wʌn] [əd'vɑːntɪdʒ] — [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'kriːsɪz] [ðə; ðɪ] [weɪt] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [kə'kuːnz] [ə'baʊt] ['twentɪ] - [faɪv] [pə(r)] [sent] . " [-]

Still	,	the	curing	has	one	advantage	—	it	decreases	the	weight	of	the	cocoons	about	twenty	-	five	per	cent	.	"	[	127	]
仍然	,	这	养护	有	一	优势	—	它	减少	这	重量	的	这	茧	关于	二十	-	五	每	中心	.	"	[	-	]

不过，这种处理方法有一个优点——它可以使蚕茧的重量减少约百分之二十五。[127]

" [aɪ] ['dɪd(ə)nt] ['riːələɪz] [ðæt] ['kjʊərɪŋ] [kɔːzd] ['ʃrɪŋkɪdʒ] . "

"	I	didn't	realize	that	curing	caused	shrinkage	.	"
"	我	没有	意识到	那	养护	导致	收缩	.	"

“我之前没意识到固化会导致收缩。”

" [əʊ] [maɪ] , [jes] .

"	Oh	my	,	yes	.
"	哦	我的	,	是的	.

“哦，是的。”

[ænd; ənd] [pə'hæps] [juː; jʊ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ðeə(r)] [ɪz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [weɪt] [ɒv; əv] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [kə'kuːnz] .

And	perhaps	you	did	not	know	what	a	difference	there	is	in	the	weight	of	individual	cocoons	.
和	也许	你	做过	不是	知道	什么	一个	不同之处	那里	是	在	这	重量	的	个人	茧	.

或许你并不知道单个蚕茧的重量会有这么大的差别。

[ðɪs] [dɪ'pendz] [nɒt] [ə'ləʊn] [ɒn] [ðə; ðɪ] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['sɪlkwɜːm] [reɪzd] ,

This	depends	not	alone	on	the	species	of	silkworm	raised	,
这	取决于	不是	独自的	在	这	物种	的	蚕	提高	,

这不仅取决于饲养的蚕的品种，

[bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] [ɒn] [ðə; ðɪ] [keə(r)] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] ['gɪv(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] .

but	also	on	the	care	that	has	been	given	it	.
但	还	在	这	关心	那	有	到过	给定	它	.

但也取决于它所受到的照料。

[ə; eɪ] ['keəfəlɪ] [fed] ['kætəpɪlə(r)] [wɪl] [grəʊ] ['lɑːdʒə(r)] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [bɪgə(r)] [kə'kuːn] .

A	carefully	fed	caterpillar	will	grow	larger	and	make	a	bigger	cocoon	.
一个	小心	美联储	毛虫	将要	生长	更大的	和	制作	一个	大	茧	.

精心喂养的毛虫会长得更大，结出的茧也会更大。

[ðə; ði] [seɪm] [lɔ:] [həʊldz] [wɪð] [wel] ['kʌltɪveɪtɪd] ['flaʊəz] [ɔ:(r)] [wɪð] [wel] [tend] [lɪv; laɪv] [stɒk] .

The	same	law	holds	with	well	cultivated	flowers	or	with	well	tended	live	stock	.
这	相同的	法律	持有	和	出色地	栽培	花朵	或者	和	出色地	倾向于	居住	库存	.

同样的规律也适用于精心栽培的花卉或精心照料的牲畜。

['i:v(ə)n] [p'ɜ:sənz] [ʃəʊ] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv]['prɒpə(r)] ['nʌrɪʃmənt] .

Even	persons	show	the	results	of	proper	nourishment	.
甚至	人	展示	这	结果	的	恰当的	营养	.

即使是人体，也会因营养充足而呈现出相应的变化。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][dʒʌst][səʊ] [wɪð] ['sɪlkwɜ:m] .

It	is	just	so	with	silkworms	.
它	是	只是	所以	和	蚕	.

蚕也是如此。

[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [telz] .

Cultivation	tells	.
栽培	讲述	.

修炼之言。

[ænd; ənd] [nɒt] ['əʊnli] [dʌz] [gʊd] [keə(r)] [rɪ'zʌlt] [ɪn] ['lɑ:dʒə(r)] ['kætəpɪləz] [ænd; ənd] [faɪnə] [kə'ku:nz] ,

And	not	only	does	good	care	result	in	larger	caterpillars	and	finer	cocoons	,
和	不是	仅有的	做	好的	关心	结果	在	更大的	毛毛虫	和	更精细	茧	,

精心照料不仅能使毛虫长得更大，茧也更精致，

[bʌt; bət] ['ɔ:lsəʊ] [ɪn] [mɔ:(r)] [sɪlk] .

but	also	in	more	silk	.
但	还	在	更多的	丝绸	.

但丝绸含量也更高。

[səʊ] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [kə'ku:nz] ['nesəsəri] [tu:; tə]['təʊt(ə)l] [ə; eɪ] [paʊnd] [ɒv; əv] [rɔ:] [sɪlk] ['veəri] .

So	the	number	of	cocoons	necessary	to	total	a	pound	of	raw	silk	vary	.
所以	这	数字	的	茧	必要的	到	全部的	一个	磅	的	生的	丝绸	各不相同	.

因此，要获得一磅生丝，所需的蚕茧数量并不固定。

[wi:; wi] ['kænɒt] [kəm'pju:t] [ðæt] , [ɪk'sept] ['rʌfli] .

We	cannot	compute	that	,	except	roughly	.
我们	不能	计算	那	,	除了	大致	.

我们无法精确计算，只能进行粗略估算。

[bʌt; bət][wi:; wi][du:; də]['estɪmət; 'estɪmeɪt] [ðæt] ['brɔ:dli] ['spi:kɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [teɪks] [ə'baʊt] [æn; ən]['eɪkə(r)][ɒv; əv]

But	we	do	estimate	that	broadly	speaking	it	takes	about	an	acre	of
但	我们	做	估计	那	总体而言	请讲	它	需要	关于	一个	英亩	的

[fʊl] [grəʊn] ['mʌlbəri] [tri:z] [tu:; tə] [prə'dju:s] ['fɔ:ti] [paʊndz] [ɒv; əv] [rɔ:] [sɪlk] . "

full	grown	mulberry	trees	to	produce	forty	pounds	of	raw	silk	.	"
满的	生长	桑	树木	到	生产	四十	磅	的	生的	丝绸	.	"

但我们估计，大致来说，大约需要一英亩成熟的桑树才能生产四十磅生丝。

" [haʊ] ['ɪntrəstɪŋ] ! " [ɪk'skleɪmd] [pjeə] .

"	How	interesting	!	"	exclaimed	Pierre	.
"	如何	有趣的	!	"	惊呼	皮埃尔	.

“真有趣！”皮埃尔惊叹道。

" [ai]['nevə(r)] [θɔ:t] [ɒv; əv] ['meʒərɪŋ] [sɪlk] [ɪn] ['mʌlbəri] [tri:z] . "

"	I	never	thought	of	measuring	silk	in	mulberry	trees	.	"
"	我	绝不	想法	的	测量	丝绸	在	桑	树木	.	"

“我从没想过要用桑树来衡量丝绸。”

" [nɒt] [prɪ'saɪsli] [ɪn] [tri:z] , [bʌt; bət][ɪn][ðeə(r)] [li:vz] , " [kə'rektɪd] ['henri] .

"	Not	precisely	in	trees	,	but	in	their	leaves	,	"	corrected	Henri	.
"	不是	恰恰	在	树木	,	但	在	他们的	树叶	,	"	已更正	亨利	.

“不完全是在树上，而是在树叶里，”亨利纠正道。

" [ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][ˌsaɪən'tɪfɪk] [ˌserɪ'kʌltʃərɪst] , [æz; əz] ['meni] [men][ɑː(r); ə(r)] , [juː; jʊ] [wʊd] [nəʊ]
" If you were a scientific sericulturist , as many men are , you would know
" 如果 你 是 一个 科学 蚕农 , 作为 许多 男人 是 , 你 会 知道
[dʒʌst] [-]
just [128]
只是 [-]

“如果你是一位科学的养蚕人，就像许多男人一样，你就会知道[128]

[haʊ] ['meni] [paʊndz] [ɒv; əv] [liːvz] [juː; jʊ] [juːst] [iːtʃ] [deɪ] ;
how many pounds of leaves you used each day ;
如何 许多 磅 的 树叶 你 用过的 每个 天 ;

你每天使用多少磅树叶?

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wʊd] [wɜːk] [tuː; tə] [ɪ'kɒnəmaɪz] [ðem; ðəm][səʊ][æz; əz][tuː; tə][get][ðə; ði]['lɑːdʒɪst]['pɒsəb(ə)l]
and you would work to economize them so as to get the largest possible
和 你 会 工作 到 节约 他们 所以 作为 到 得到 这 最大 可能的
[jiːld] [ɒv; əv][sɪlk][frɒm; frəm][ðə; ði] [smɔːlɪst] ['pɒsəb(ə)l] ['aʊtleɪ] [ɒv; əv] [liːvz] .
yield of silk from the smallest possible outlay of leaves .
屈服 的 丝绸 从 这 最小 可能的 支出 的 树叶 .

你会努力节约使用它们，以便用最少的叶子获得最大的丝绸产量。

[ɔːl][ðə; ði][bɪg][sɪlk] - ['grəʊərz] ['mænɪdʒ] [ðeə(r)] ['bɪznəs] [ðæt] [wei] .
All the big silk - growers manage their business that way .
全部 这 大的 丝绸 - 种植者 管理 他们的 商业 那 方式 .

所有的大型蚕农都是这样经营的。

" [pjeə] [saɪd] .
" Pierre sighed .
" 皮埃尔 叹了口气 .

皮埃尔叹了口气。

" [maɪ] ['mʌðə(r)] [sed] [ðæt] [tuː] , " [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] .
" My mother said that too , " he returned .
" 我的 母亲 说 那 也 , " 他 返回 .

“我母亲也这么说过，”他回答道。

" [bʌt; bət][juː; jʊ] [siː] , [wiː; wi][duː; də][nɒt] [nəʊ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][plæn] [θɪŋz] [səʊ] ['kləʊsli] .
" But you see , we do not know enough to plan things so closely .
" 但 你 看 , 我们 做 不是 知道 足够的 到 计划 事物 所以 密切 .

“但是你看，我们掌握的信息还不足以让我们进行如此周密的计划。”

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [meɪk] [mʌtʃ] ['dɪfrəns] , [fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv]
However , it does not make much difference , for we have plenty of
然而 , 它 做 不是 制作 很多 不同之处 , 为了 我们 有 很多 的
['mʌlbəri] [triːz] .
mulberry trees .
桑 树木 .

然而，这并没有什么区别，因为我们有很多桑树。

[wɪð] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['sɪlkwɜːm] [wiː; wi] [reɪz] [wiː; wi]['nevə(r)][kʊd; kəd][juːz][ðem; ðəm][ɔːl] [ʌp] .
With the number of silkworms we raise we never could use them all up .
和 这 数字 的 蚕 我们 增加 我们 绝不 可以 使用 他们 全部 向上 .

我们饲养的蚕数量那么多，永远也用不完。

[j'iəz] [ə'gəʊ][maɪ]['fɑːðə(r)][set] [aʊt] ['aʊə(r)] [grəʊv] ,
Years ago my father set out our grove ,
年 前 我的 父亲 放 出去 我们的 树林 ,

多年前，我父亲开辟了我们的这片树林。

[ænd; ənd] [iːtʃ] ['siːz(ə)n] [hiː; hi][hæz; həz] ['ædɪd] [njuː] [triːz] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [naʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['stretʃɪz]

and	each	season	he	has	added	new	trees	to	it	until	now	it	stretches
和	每个	季节	他	有	额外	新的	树木	到	它	直到	现在	它	伸展

[frɒm; frəm][bɪ'haɪnd]['aʊə(r)] [haʊs] [fɑː(r)] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['rɪvə(r)] . "

from	behind	our	house	far	down	to	the	river	.	"
从	在后面	我们的	房子	远的	向下	到	这	河	.	"

每个季节他都会在树篱里种上新的树，直到现在，这片树篱从我们房子后面一直延伸到河边。

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [brɪŋ] [juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ][ɒt][ɒv; əv] ['mʌni] [ɪf] [juː; jʊ]['evə(r)] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [sel] [ˌaɪ 'tiː] . "

"	It	would	bring	you	in	a	lot	of	money	if	you	ever	wanted	to	sell	it	.	"
"	它	会	带来	你	在	一个	很多	的	钱	如果	你	曾经	通缉	到	卖	它	.	"

“如果你以后想卖掉它，它会给你带来很多钱。”

" [sel] [ˌaɪ 'tiː] ! "

"	Sell	it	!	"
"	卖	它	!	"

“卖掉它！”

" [jes] . "

"	Yes	.	"
"	是的	.	"

“是的。”

" [bʌt; bət] [wɪd] ['nevə(r)] [sel] [ˌaɪ 'tiː] ! " [ri'tɔːt] [pjeə] .

"	But	we'd	never	sell	it	!	"	retorted	Pierre	.
"	但	我们会	绝不	卖	它	!	"	反驳	皮埃尔	.

“但我们绝不会卖掉它！”皮埃尔反驳道。

" [preɪ] , [haʊ] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][lɪv; laɪv] [ɪf] [wiː; wi] [geɪv] [ʌp] ['reɪzɪŋ] ['sɪlkwɜːm] ?

"	Pray	,	how	should	we	live	if	we	gave	up	raising	silkworms	?
"	祈祷	,	如何	应该	我们	居住	如果	我们	给予	向上	提高	蚕	?

“请问，如果我们放弃养蚕，我们该如何生活？”

" ['henri] [ʃrʌg] [hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] . [-]

"	Henri	shrugged	his	shoulders	.	[	129	]
"	亨利	耸了耸肩	他的	肩膀	.	[	-	]

亨利耸了耸肩。[129]

" [ai]['əʊnli] [ment] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [grəʊv] [ɪz]['væljuəb(ə)l] , " [hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] ['kaɪndli] .

"	I	only	meant	that	your	grove	is	valuable	,	"	he	explained	kindly	.
"	我	仅有的	意思是	那	你的	树林	是	有价值的	,	"	他	解释	亲切地	.

“我的意思是，你的树林很有价值，”他和蔼地解释道。

" [duː; də][nɒt] [fə'get] [ðæt] .

"	Do	not	forget	that	.
"	做	不是	忘记	那	.

别忘了这一点。

[sʌm; səm][taɪm][juː; jʊ] [mait] [wɒnt] ['mʌni] .

Some	time	you	might	want	money	.
一些	时间	你	可能	想	钱	.

有时你可能会需要钱。

[ai][dɪd][nɒt] [nəʊ] ['weðə(r)] [juː; jʊ]['riːəlaɪzd] [haʊ] [mʌtʃ] [ə; eɪ][bɪg] [grəʊv] [ɒv; əv] [fʊl] [grəʊn] ['mʌlbəri]

I	did	not	know	whether	you	realized	how	much	a	big	grove	of	full	grown	mulberry
我	做过	不是	知道	无论	你	已实现	如何	很多	一个	大的	树林	的	满的	生长	桑

[triːz] [ɪz] [wɜːθ] . "

trees	is	worth	.	"
树木	是	值得	.	"

我不知道你是否意识到一大片长势良好的桑树林价值几何。

" [ai]['nevə(r)] [θɔ:t] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] , " [wɒz; wəz] [pi:'ɛrz] ['θɔ:tf(ə)l] [rɪ'plaɪ] .

"	I	never	thought	anything	about	it	,	"	was	Pierre's	thoughtful	reply	.
"	我	绝不	想法	任何事物	关于	它	,	"	曾是	皮埃尔的	周到	回复	.

“我从来没想过这个问题，”皮埃尔若有所思地回答道。

" ['aʊə(r)] [tri:z] [hæv; həv]['nevə(r)] [si:md] [tu:; tə][ˌem 'i:] ['eniθɪŋ] [ai][kʊd; kəd] [sel] .

"	Our	trees	have	never	seemed	to	me	anything	I	could	sell	.
"	我们的	树木	有	绝不	似乎	到	我	任何事物	我	可以	卖	.

“在我看来，我们的树从来就不是可以卖的东西。”

[ai] [θɔ:t] ['əʊnli][ɒv; əv] ['gæðərɪŋ] [ðə; ði] [li:vz] [fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)] [əʊn] [ju:z] . "

I	thought	only	of	gathering	the	leaves	for	our	own	use	.	"
我	想法	仅有的	的	采集	这	树叶	为了	我们的	自己的	使用	.	"

我当时只想着收集树叶供我们自己使用。

" [wel] , [dʒʌst] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [sɪlk] - [haʊs] [ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [wɜ:θ] [ə; eɪ]

"	Well	,	just	remember	that	your	silk	-	house	and	your	trees	are	worth	a
"	出色地	,	只是	记住	那	你的	丝绸	-	房子	和	你的	树木	是	值得	一个

[gʊd] [sʌm] [tu:; tə][ə; eɪ] [sɪlk] - ['grəʊə(r)] .

good	sum	to	a	silk	-	grower	.
好的	和	到	一个	丝绸	-	种植者	.

“记住，你的蚕房和蚕树对养蚕户来说价值不菲。”

[ɪn] [ðiːz] [ʌn'sɜːt(ə)n] [deɪz] [ɒv; əv][wɔ:(r)][wʌn][kæn; kən]['nevə(r)] [tel] [wen] ['mʌni] [meɪ] [bi:; bi] ['ni:dɪd] .

In	these	uncertain	days	of	war	one	can	never	tell	when	money	may	be	needed	.
在	这些	不确定	天	的	战争	一	能	绝不	告诉	什么时候	钱	可能	是	需要	.

在如今动荡不安的战争时期，谁也无法预料何时会需要用钱。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [ju:; jʊ] [mait] [nɒt] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [get] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [praɪs] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)]

Of	course	you	might	not	be	able	to	get	such	a	good	price	for	your
的	课程	你	可能	不是	是	有能力的	到	得到	这样的	一个	好的	价格	为了	你的

['prɒpəti] [naʊ] ,

property	now	,
财产	现在	,

当然，你现在可能无法以这么好的价格出售你的房产了。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [frɑ:ns] [ɪz][pɔ:(r); pʊə(r)] , [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [ɪz] ['selɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [les] [ðæn; ðən]['ju:ʒuəl] —

because	France	is	poor	,	and	everything	is	selling	for	less	than	usual	—
因为	法国	是	贫穷的	,	和	一切	是	销售	为了	较少的	比	通常	—

['evriθɪŋ] [ɪk'sept] [fu:d] .

everything	except	food	.
一切	除了	食物	.

因为法国很穷，所有东西的售价都比平时低——除了食品。

[stɪl] ,

Still	,
仍然	,

仍然，

[ɪf] [ju:; jʊ] [faʊnd] [ðə; ði] [raɪt] ['kʌstəmə(r)][ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] ['meni]

if	you	found	the	right	customer	you	should	be	able	to	make	a	good	many
如果	你	成立	这	正确的	顾客	你	应该	是	有能力的	到	制作	一个	好的	许多

[fræŋks] [aʊt] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['həʊmsted] . "

francs	out	of	your	homestead	.	"
法郎	出去	的	你的	家园	.	"

如果你找到了合适的客户，你的农场应该能为你带来不少收入。

" [ˌaɪ 'ti:]['ɪz(ə)nt] [maɪn] , " [pjeə] ['ɑ:nsə(r)d] ['geɪli] , [æz; əz] [ɪf] ['sʌd(ə)nli] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [hɪm'self] .

"	It	isn't	mine	,	"	Pierre	answered	gaily	,	as	if	suddenly	coming	to	himself	.
"	它	不是	矿	,	"	皮埃尔	回答	兴高采烈地	,	作为	如果	突然	未来	到	他自己	.

“那不是我的，”皮埃尔兴高采烈地回答道，仿佛突然回过神来。

" [ˌaɪ ˈtiː] [biˈlɔŋz] [hɑːf][tuː; tə][maɪ]['ʌŋk(ə)l][ænd; ənd][hɑːf][tuː; tə][maɪ]['fɑːðə(r)] .

"	It	belongs	half	to	my	uncle	and	half	to	my	father	.
"	它	属于	一半	到	我的	叔叔	和	一半	到	我的	父亲	.

“它一半属于我叔叔，一半属于我父亲。”

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [səˈpəʊz] [ðeɪ] [wʊd] [seɪ] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [bæk] [frɒm; frəm] [-]

What	do	you	suppose	they	would	say	when	they	came	back	from	[	130	]
什么	做	你	认为	他们	会	说	什么时候	他们	来了	后退	从	[	-	]

你认为他们从[130]回来后会说什么?

[ðə; ði][wɔː(r)] [ɪf] [ðeɪ] [faʊnd] [ai][hæd; həd][səʊld][ðeə(r)] ['mʌlbəri] [grəʊv] [ænd; ənd] [sɪlk] - [haʊs] ? "

the	war	if	they	found	I	had	sold	their	mulberry	grove	and	silk	-	house	?	"
这	战争	如果	他们	成立	我	有	卖	他们的	桑	树林	和	丝绸	-	房子	?	"

如果他们发现我卖掉了他们的桑树林和丝绸作坊，他们会发动战争吗?

" [ɪf] [juː; jʊ] ['niːdɪd] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd]['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)] [ðeɪ] [wʊd] ['prɒbəbli]

"	If	you	needed	money	for	your	mother	and	little	sister	they	would	probably
"	如果	你	需要	钱	为了	你的	母亲	和	小的	姐姐	他们	会	大概

[fiːl] [juː; jʊ][hæd; həd] [dʌn] ['waɪzli] ,

feel	you	had	done	wisely	,
感觉	你	有	完毕	明智地	,

“如果你需要钱养活母亲和妹妹，她们可能会觉得你的做法很明智。”

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [ðem; ðəm] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [tuː; tə] [siː] [ðeə(r)] ['tʃerɪʃt] [pə'zeʃənz] [ɪn]

even	though	it	caused	them	disappointment	to	see	their	cherished	possessions	in
甚至	尽管	它	导致	他们	失望	到	看	他们的	珍爱	财产	在

[ðə; ði][hændz][ɒv; əv]['ʌðə(r)z] .

the	hands	of	others	.
这	双手	的	其他的	.

尽管看到自己珍爱的物品落入他人手中，让他们感到失望。

[ænd; ənd] [ɪf] , " ['ædɪd] [ðə; ði]['eldə(r)] [bɔɪ] ['greɪvli] ,

And	if	,	"	added	the	elder	boy	gravely	,
和	如果	,	"	额外	这	长老	男生	严重地	,

“如果，”大男孩严肃地补充道，“

" ['eniθɪŋ] ['hæpənd] [tuː; tə][ðem; ðəm] [haʊ] [glæd] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [ðæt] [ðəʊz] [ðeɪ] [lʌvd]

"	anything	happened	to	them	how	glad	they	would	be	that	those	they	loved
"	任何事物	发生	到	他们	如何	高兴的	他们	会	是	那	那些	他们	喜爱

[wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [left] ['peniləs] . "

were	not	left	penniless	.	"
是	不是	左边	身无分文	.	"

“如果他们遭遇不测，他们会多么庆幸自己所爱的人不会一贫如洗。”

" ['eniθɪŋ] ['hæpən] [tuː; tə][ðem; ðəm] !

"	Anything	happen	to	them	!
"	任何事物	发生	到	他们	!

“他们出事了吗！”

" [piː'ɛrz] [feɪs] [peɪld] .

"	Pierre's	face	paled	.
"	皮埃尔的	脸	苍白	.

皮埃尔的脸色苍白了。

[hiː; hi][hæd; həd]['nevə(r)] , ['streɪndʒli] [ɪ'nʌf] , ['piktʃəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kə'læməti] .

He	had	never	,	strangely	enough	,	pictured	such	a	calamity	.
他	有	绝不	,	奇怪的	足够的	,	如图所示	这样的	一个	灾害	.

奇怪的是，他从未想过会发生这样的灾难。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] !

His	father	!
他的	父亲	!

他的父亲!

[hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] !

His	uncle	!
他的	叔叔	!

他的叔叔!

[truː] , ['ʌðə(r)] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪndʒəd] ['faɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [frɑːns] , [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

True	,	other	men	were	injured	fighting	for	France	,	thousands	of	them	.
真的	,	其他	男人	是	受伤	斗争	为了	法国	,	数千	的	他们	.

的确，还有成千上万的法国士兵在战斗中受伤。

[bʌt; bət]['ʃʊəli; 'ʃɔːli][nəʊ] [hɑːm] [kʊd; kəd] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fæməli] .

But	surely	no	harm	could	come	to	his	family	.
但	一定	不	伤害	可以	来	到	他的	家庭	.

但他的家人肯定不会受到伤害。

[ðəʊz] [hiː; hi] [lʌvd] [wʊd] [rɪ'tɜːn] [wen] [piːs] [keɪm] ; [teɪk] [ʌp] [laɪf] [weə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [left] [ˌaɪ 'tiː]

Those	he	loved	would	return	when	peace	came	;	take	up	life	where	they	had	left	it
那些	他	喜爱	会	返回	什么时候	和平	来了	;	拿	向上	生活	在哪里	他们	有	左边	它

;

;

;

他所爱的人会在和平到来时归来，重新开始他们离开时的生活；

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [həʊm] [wʊd] [wʌns] [mɔː(r)][biː; bi][juː'naɪtɪd] .

and	the	home	would	once	more	be	united	.
和	这	家	会	一次	更多的	是	团结的	.

家庭将再次团聚。

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [glɑːns, glæns] [ʌp] [tuː; tə][faɪnd] ['henri] ['stʌdiɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ˌsɪmpə'θetɪkli] .

The	boy	glanced	up	to	find	Henri	studying	his	face	sympathetically	.
这	男生	瞥了一眼	向上	到	寻找	亨利	学习	他的	脸	同情地	.

男孩抬头一看，发现亨利正同情地打量着他的脸。

" [aɪ][dɪd] [nɒt] [miːn] [tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ][sæd] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] , " [dɪ'kleəd] [ðə; ðɪ]['eldə(r)] [læd] ['sɒftli] .

"	I	did	not	mean	to	make	you	sad	,	little	brother	,	"	declared	the	elder	lad	softly	.
"	我	做过	不是	意思是	到	制作	你	伤心	,	小的	兄弟	,	"	声明	这	长老	小伙子	轻轻	.

“我不是故意让你难过的，弟弟，”哥哥轻声说道。

" [ðə; ðɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] [wɪl] [wɪ'ðaʊt] [daʊt] [kʌm] [ə'gen] [dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] .

"	The	father	and	uncle	will	without	doubt	come	again	just	as	you	say	.
"	这	父亲	和	叔叔	将要	没有	怀疑	来	再次	只是	作为	你	说	.

“父亲和叔叔一定会像你所说的那样再次回来。”

[bʌt; bət][mʌst; məst][wiː; wi] [nɒt] [ɔːl][biː; bi] [breɪv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [-]

But	must	we	not	all	be	brave	enough	to	look	at	[	131	]
但	必须	我们	不是	全部	是	勇敢的	足够的	到	看	在	[	-	]

但我们难道不应该都勇敢地正视[131]

[θɪŋz] ['skweəli] [ænd; ənd] [wɪð] ['kʌrɪdʒ] ?

things	squarely	and	with	courage	?
事物	完全	和	和	勇气	?

坦诚而勇敢地做事?

[naʊ] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][ɪz] [gɒn] [tuː; tə][ðə; ðɪ][wɔː(r)][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [mænz] [wɜːk] [tuː; tə][duː; də]

Now	that	your	father	is	gone	to	the	war	you	have	a	man's	work	to	do
现在	那	你的	父亲	是	已消失	到	这	战争	你	有	一个	男人的	工作	到	做

.

:

.

父亲参战后，你肩负起了男人的责任。

['ʃʊəli; 'ʃɔːli][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [miːt] [laɪf] [laɪk] [ə; eɪ][mæn] , [nɒt][æz; əz][ə; eɪ][tʃaɪld] .

Surely	**you**	**are**	**going**	**to**	**meet**	**life**	**like**	**a**	**man**	**,**	**not**	**as**	**a**	**child**	**.**
一定	你	是	去	到	见面	生活	喜欢	一个	男人	,	不是	作为	一个	孩子	.

你肯定会像个成年人一样面对生活，而不是像个孩子一样。

[fə'gɪv] [ˌem 'iː] [ɪf] [wɒt] [ai][hæv; həv] [sed] [hæz; həz] [hɜːt] [juː; jʊ] .

Forgive	**me**	**if**	**what**	**I**	**have**	**said**	**has**	**hurt**	**you**	**.**
原谅	我	如果	什么	我	有	说	有	伤害	你	.

如果我说的话伤害了你，请原谅我。

" [wɪð] ['ɪnstənt] ['frendlinəs] [pjeə] [pʊt] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd] .

"	**With**	**instant**	**friendliness**	**Pierre**	**put**	**out**	**his**	**hand**	**.**
"	和	立即的	友善	皮埃尔	放	出去	他的	手	.

皮埃尔立刻展现出友好的态度，伸出了手。

" [juː; jʊ][hæv; həv][nɒt] [hɜːt] [ˌem 'iː] , " [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] ['kwɪkli] .

"	**You**	**have**	**not**	**hurt**	**me**	**,**	**"**	**he**	**returned**	**quickly**	**.**
"	你	有	不是	伤害	我	,	"	他	返回	迅速地	.

“你没有伤害我，”他很快回答道。

" [juː; jʊ][hæv; həv][dʒʌst][set][ˌem 'iː][tuː; tə] ['θɪŋkɪŋ] .

"	**You**	**have**	**just**	**set**	**me**	**to**	**thinking**	**.**
"	你	有	只是	放	我	到	思维	.

你刚才的话让我开始思考了。

[aɪm] [ə'freɪd] [ai][hæv; həv] [biːn] ['prɪti] ['θɔːtləs] .

I'm	**afraid**	**I**	**have**	**been**	**pretty**	**thoughtless**	**.**
我是	害怕的	我	有	到过	漂亮的	轻率	.

恐怕我一直考虑不周。

[maɪ] ['mʌðə(r)] [mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd] [fɪəz] [ænd; ənd][hæv; həv] [biːn] ['wʌrɪɪŋ] ;

My	**mother**	**must**	**have**	**had**	**fears**	**and**	**have**	**been**	**worrying**	**;**
我的	母亲	必须	有	有	恐惧	和	有	到过	令人担忧	;

我母亲一定很害怕，也很担心；

[jet] [səʊ] ['breɪvli] [hæz; həz][ʃiː; ʃi] [kept] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [hɜː'self] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [ʃəʊn] [mə'riː] [ænd; ənd]

yet	**so**	**bravely**	**has**	**she**	**kept**	**it**	**to**	**herself**	**that**	**she**	**has**	**shown**	**Marie**	**and**
然而	所以	勇敢地	有	她	保留	它	到	她自己	那	她	有	所示	玛丽	和

[ˌem 'iː]['əʊnli][hɜː(r); hə(r)] ['dʒɔɪəs] [saɪd] .

me	**only**	**her**	**joyous**	**side**	**.**
我	仅有的	她	欢乐	边	.

但她却勇敢地将这一切隐藏起来，只向我和玛丽展现了她快乐的一面。

[ai] [mait] [hæv; həv] [helpt] [hɜː(r); hə(r)][hæd; həd][ai] ['riːəlaɪzd] [ðɪs] [bɪ'fɔː(r)] .

I	**might**	**have**	**helped**	**her**	**had**	**I**	**realized**	**this**	**before**	**.**
我	可能	有	帮助	她	有	我	已实现	这	前	.

如果我早点意识到这一点，或许就能帮到她了。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] ['triːtɪd] [maɪ]['sɪstə(r)][ænd; ənd][ˌem 'iː][æz; əz] ['tʃɪldrən] , ['kiːpɪŋ] [frɒm; frəm][ˌjuː 'es]

She	**has**	**always**	**treated**	**my**	**sister**	**and**	**me**	**as**	**children**	**,**	**keeping**	**from**	**us**
她	有	总是	治疗	我的	姐姐	和	我	作为	孩子们	,	保持	从	我们

['evriθɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz] [hɑːd] .

everything	**that**	**was**	**hard**	**.**
一切	那	曾是	难的	.

她一直把我和妹妹当孩子看待，对我们隐瞒所有困难的事情。

[bʌt; bət] [aɪl] [pruːv] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ɪn]['fjuːtʃə(r)] [ðæt] [ai] , [æt; ət] [liːst] , [ˌeɪ 'em][nəʊ][lɒŋgə(r)][ə; eɪ][tʃaɪld] .

But	**I'll**	**prove**	**to**	**her**	**in**	**future**	**that**	**I**	**,**	**at**	**least**	**,**	**am**	**no**	**longer**	**a**	**child**	**.**
但	患病的	证明	到	她	在	未来	那	我	,	在	至少	,	是	不	更长	一个	孩子	.

但将来我会向她证明，至少我已经不再是小孩子了。

[θæŋks] [tuː; tə][juː; jʊ] , ['henri] , [ai] [wɪl] [gəʊ] [həʊm] [tuː; tə] - [nɒt]['əʊnli]['waɪzə(r)] [ə'baʊt] [sɪlk] -
Thanks to you , Henri , I will go home to Bellerivre not only wiser about silk -
谢谢 到 你 , 亨利 , 我 将要 去 家 到 - 不是 仅有的 更明智 关于 丝绸 -
['grəʊɪŋ] [bʌt; bət]['waɪzə(r)] ,
growing but wiser ,
生长 但 更明智 ,

多亏了你，亨利，我回到贝勒里弗尔时，不仅对养蚕有了更深入的了解，而且也更有智慧了。

[ai] [həʊp] , [ə'baʊt] [laɪf] . "
I hope , about life . "
我 希望 , 关于 生活 . "

我希望，关于生活。

" [pə'hæps] , [ðen] , ['aʊə(r)] [tɔːk] [hæz; həz] [biːn] ['fɔːtʃənət] , " ['ɑːnsə(r)d] ['henri] , ['geɪzɪŋ] ['ɜːnɪstli]
" Perhaps , then , our talk has been fortunate , " answered Henri , gazing earnestly
" 也许 , 然后 , 我们的 讲话 有 到过 幸运 , " 回答 亨利 , 凝视 切实
['ɪntuː][ðə; ði] [ˌʌp'tɜːnd] [feɪs] .
into the upturned face .
进入 这 翻转 脸 .

“那么，或许我们的谈话是件好事，”亨利回答道，目光专注地望着那张仰起的脸。

" [ai] [həʊp] [səʊ] .
" I hope so .
" 我 希望 所以 .

我希望如此。

[ænd; ənd] ['meɪbi] [sʌm; səm] [taɪm] [-]
And maybe some time [132]
和 或许 一些 时间 [-]

或许还有一段时间[132]

[juː; jʊ] [wɪl] [raɪt] [tuː; tə][ˌem 'iː][ænd; ənd] [let] [ˌem 'iː] [nəʊ] [haʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['getɪŋ] [ɒn] .
you will write to me and let me know how you are getting on .
你 将要 写 到 我 和 让 我 知道 如何 你 是 获得 在 .

你会写信告诉我你的近况。

[ɪf] [ai][kʊd; kəd]['evə(r)] [help] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] [sɪlk] - ['reɪzɪŋ] [aɪ'd][biː; bi][glæd][tuː; tə] .
If I could ever help you about your silk - raising I'd be glad to .
如果 我 可以 曾经 帮助 你 关于 你的 丝绸 - 提高 ID 是 高兴的 到 .

如果您在养蚕方面需要任何帮助，我将非常乐意。

[ðeə(r)] [mait] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [jʊd] [laɪk] [tuː; tə][ɑːsk] .
There might be something you'd like to ask .
那里 可能 是 某物 你会 喜欢 到 问 .

您或许有什么问题想问。

['henri] [ˌes 'tiː] . [ə'mɑːnt][ɪz][maɪ] [neɪm] , [rɪ'membə(r)] ; [ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em] ['ɔːlweɪz] [hɪə(r)][æt; ət] [pɒnt] - [diː] -
Henri St . Amant is my name , remember ; and I am always here at Pont - de -
亨利 英石 . 阿曼特 是 我的 姓名 , 记住 ; 和 我 是 总是 这里 在 庞特 - 德 -
[seɪnt] - [mɪ'ʃəl] .
Saint - Michel .
圣 - 米歇尔 .

记住，我的名字是亨利·圣阿芒；我一直都在圣米歇尔桥。

" [wɪð] [ə; eɪ] ['kɔːdiəl] [klɑːsp][ɒv; əv][ðə; ði][hænd][ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] ['pɑːtɪd] .
" With a cordial clasp of the hand the two boys parted .
" 和 一个 亲切 搭扣 的 这 手 这 二 男孩们 分手了 .

两个男孩友好地握手告别。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [pjeə] [nəʊ] [wɒt] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [frend] [hɪz; ɪz] [tʃɑːns] [ə'kweɪntəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ]

Little	did	Pierre	know	what	a	loyal	friend	his	chance	acquaintance	of	the	morning
小的	做过	皮埃尔	知道	什么	一个	忠诚	朋友	他的	机会	熟人	的	这	早晨

[wɒz; wəz][tuː; tə] [pruːv] . [-]

was	to	prove	.	[	133	]
曾是	到	证明	.	[	-	]

皮埃尔当时丝毫没有意识到，他早上偶然结识的这位朋友日后会成为多么忠诚的朋友。[133]

['tʃæptə(r)] [eks]

CHAPTER	X
章	X

第十章

[ðə; ði] [ə'weɪkənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['krɪsəlɪs]

THE	AWAKENING	OF	THE	CHRYSALIS
这	唤醒	的	这	蛹

蛹的觉醒

[wen] [pjeə] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [hiː; hi][hæd; həd] [mʌtʃ] [tuː; tə] [tel] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [mə'riː] , [juː; jʊ]

When	Pierre	returned	home	he	had	much	to	tell	his	mother	and	Marie	,	you
什么时候	皮埃尔	返回	家	他	有	很多	到	告诉	他的	母亲	和	玛丽	,	你

[meɪ] [biː; bi][ʃʊə(r)] ,

may	be	sure	,
可能	是	当然	,

皮埃尔回家后，肯定有很多话要跟他的母亲和玛丽说。

[ɒv; əv][hɪz; ɪz]['vɪzɪt][tuː; tə][pɒnt] - [diː] - [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] [frend] [hiː; hi]

of	his	visit	to	Pont	-	de	-	Saint	-	Michel	,	and	of	the	new	friend	he
的	他的	访问	到	庞特	-	德	-	圣	-	米歇尔	,	和	的	这	新的	朋友	他

[hæd; həd] [meɪd] [æt; ət][ðə; ði][gæs'pɑːrd] [mɪlz] .

had	made	at	the	Gaspard	mills	.
有	制成	在	这	加斯帕德	磨坊	.

他讲述了自己参观圣米歇尔桥的经历，以及在加斯帕尔磨坊结识的新朋友。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [rʌʃ] [ɒv; əv] ['hændlɪŋ] [ðə; ði] [kə'kuːnz] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)][ðə; ði] [deɪz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [səʊ]

Now	that	the	rush	of	handling	the	cocoons	was	over	the	days	were	not	so
现在	那	这	匆忙	的	处理	这	茧	曾是	超过	这	天	是	不是	所以

['kraʊdɪd] ,

crowded	,
挤	,

现在处理蚕茧的忙碌时期已经过去，日子也不那么拥挤了。

[ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [stɪl] ['plenti] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['bretn] ['fæməli] ['bɪzi] ,

and	although	there	was	still	plenty	to	keep	the	Bretton	family	busy	,
和	虽然	那里	曾是	仍然	很多	到	保持	这	布雷顿	家庭	忙碌的	,

尽管布雷顿一家仍然有很多事情要忙，

[pjeə] [ænd; ənd] [mə'riː] [ri'zjuːmd] [ðeə(r)]['nɔːm(ə)l] [ruː'tiːn] [ɒv; əv][laɪf] , ['hævɪŋ] ['deɪli] ['lesnz] [wɪð]

Pierre	and	Marie	resumed	their	normal	routine	of	life	,	having	daily	lessons	with
皮埃尔	和	玛丽	恢复	他们的	普通的	常规	的	生活	,	拥有	日常的	课程	和

[mə'sjɜː] [ˌel'iː] - ,

Monsieur	le	Curé	,
先生	勒	-	,

皮埃尔和玛丽恢复了正常的生活节奏，每天都和神父一起上课。

[ænd; ənd] ['eɪdɪŋ] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði]['regjələ(r)] [raʊnd] [ɒv; əv] ['haʊshəʊld] [tɑːsks] .

and	aiding	their	mother	in	the	regular	round	of	household	tasks	.
和	协助	他们的	母亲	在	这	常规的	圆形的	的	家庭	任务	.

并帮助母亲完成日常家务。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['θʌrə] ['kliːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪlk] - [haʊs] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi][ɪn]

There	was	a	thorough	cleaning	of	the	silk	-	house	that	it	might	be	in
那里	曾是	一个	彻底	打扫	的	这	丝绸	-	房子	那	它	可能	是	在

['redinəs] [-]

readiness	[	134	]
准备就绪	[	-	]

丝绸厂进行了彻底的清洁，以便做好准备[134]

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] ['siːz(ə)n] ; [ðen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['mʌni] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kə'kuːnz] ,

for	the	coming	season	;	then	there	was	the	money	from	the	cocoons	,
为了	这	未来	季节	;	然后	那里	曾是	这	钱	从	这	茧	,

为了即将到来的季节；还有蚕茧带来的收入，

[ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] ['ʃaɪnɪŋ] [frænks] [wɪtʃ] [ðə; ði]['fæməli][hæd; həd] [ɜːnd] [tə'geðə(r)] , [tuː; tə][biː; bi]

the	wonderful	shining	francs	which	the	family	had	earned	together	,	to	be
这	精彩的	灼灼	法郎	哪个	这	家庭	有	获得	一起	,	到	是

[ɪn'vestɪd] .

invested	.
投资	.

全家人共同挣来的那些闪闪发光的法郎，将被用于投资。

[pɑːt] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][leɪd] [ə'saɪd][fɔː(r); fə(r)] ['lɪvɪŋ] [ɪk'spensɪz] ;

Part	of	them	were	laid	aside	for	living	expenses	;
部分	的	他们	是	铺设	旁边	为了	活的	开支	;

其中一部分被留作生活开支；

[ænd; ənd] [pɑːt] [wɜː(r); wə(r)] [spent] [ɪn] ['kʌmfət] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lʌvd] [wʌnz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði]

and	part	were	spent	in	comforts	for	the	loved	ones	who	were	in	the
和	部分	是	花费	在	舒适	为了	这	喜爱	一个	WHO	是	在	这

['faɪtɪŋ] [laɪn] .

fighting	line	.
斗争	线	.

一部分用于安抚在前线作战的亲人。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [naʊ] [hæd; həd][mɔː(r)] ['leʒə(r)] ['mædəm] ['bretn] [went] [iːtʃ] [deɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]

As	she	now	had	more	leisure	Madame	Bretton	went	each	day	to	the	village
作为	她	现在	有	更多的	闲暇	夫人	布雷顿	去	每个	天	到	这	村庄

[tʃɜːtʃ] [tuː; tə] [wɜːk] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['wɪmɪn] [æt; ət] ['strɪpɪŋ] [ænd; ənd] ['rəʊlɪŋ] ['bændɪdʒ] ;

church	to	work	with	the	other	women	at	stripping	and	rolling	bandages	;
教会	到	工作	和	这	其他	女性	在	脱衣舞	和	滚动	绷带	;

由于布雷顿夫人现在有了更多空闲时间，她每天都去村里的教堂和其他妇女一起剥绷带、卷绷带；

[ænd; ənd] [wen] [æt; ət] [həʊm] [hɜː(r); hə(r)] [deft] ['fɪŋgəz] [wɜː(r); wə(r)]['nevə(r)]['aɪd(ə)l][bʌt; bət] [fluː] [tuː; tə]

and	when	at	home	her	deft	fingers	were	never	idle	but	flew	to
和	什么时候	在	家	她	麻利	手指	是	绝不	闲置的	但	飞翔	到

[ænd; ənd][frəʊ][æt; ət][hɜː(r); hə(r)] ['nɪtɪŋ] .

and	fro	at	her	knitting	.
和	弗	在	她	针织	.

在家时，她灵巧的手指从不闲着，总是飞快地织着毛线。

[mə'riː] , [tuː] ,

Marie	,	too	,
玛丽	,	也	,

玛丽也是。

[hæd; həd] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [nɪt] [ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [ʃiː; ʃi] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['niːd(ə)lz] [rɪ'fjuːzd]

had	learned	to	knit	and	although	she	complained	that	her	needles	refused
有	学习	到	针织	和	虽然	她	抱怨	那	她	针	拒绝

[tuː; tə] [klɪk] [æz; əz][dɪd][hɜː(r); hə(r)] ['mʌðərz] ,

to	click	as	did	her	mother's	,
到	点击	作为	做过	她	母亲的	,

她学会了织毛衣，虽然她抱怨说她的毛线针不像她母亲的毛线针那样会发出咔哒声，

[ʃiː; ʃi] [ˌnevəðəˈles] [wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [sɒk] [ænd; ənd] [ˈfæʃ(ə)n] [ɪts] [təʊ] [ænd; ənd]

she	nevertheless	was	already	able	to	make	a	sock	and	fashion	its	toe	and
她	尽管如此	曾是	已经	有能力的	到	制作	一个	短袜	和	时尚	它是	脚趾	和

[hiːl] [wɪˈðaʊt] [help] .

heel	without	help	.
脚跟	没有	帮助	.

尽管如此，她已经能够独立制作袜子，并缝制出袜子的袜尖和袜跟。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [pjeə] , [hiː; hi] [splɪt] [ðə; ði] [wʊd] , [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [gəʊts] ,

As	for	Pierre	,	he	split	the	wood	,	cared	for	the	cow	and	the	goats	,
作为	为了	皮埃尔	,	他	分裂	这	木头	,	关心	为了	这	奶牛	和	这	山羊	,

至于皮埃尔，他负责劈柴、照料牛羊。

[tɔil] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] , [brɔːt] [heɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,

toiled	in	the	field	,	brought	hay	from	the	hillsides	,
辛勤劳作	在	这	场地	,	带来	干草	从	这	山坡	,

在田里辛勤劳作，从山坡上运来干草，

[ænd; ənd] [əˈsjuːmd] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhevi] [wɜːk] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l][hæd; həd]

and	assumed	much	of	the	heavy	work	which	his	father	and	uncle	had
和	假定	很多	的	这	重的	工作	哪个	他的	父亲	和	叔叔	有

[biːn] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə][duː; də] .

been	accustomed	to	do	.
到过	习惯	到	做	.

他承担了父亲和叔叔过去常常做的大部分繁重工作。

[ə; eɪ] [njuː] [ˈmænlinəs] [hæd; həd] [krept] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈbeərɪŋ] , [ˈkɔːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [tuː; tə] [rɪˈgɑːd]

A	new	manliness	had	crept	into	his	bearing	,	causing	his	mother	to	regard
一个	新的	男子气概	有	悄悄地爬	进入	他的	轴承	,	导致	他的	母亲	到	看待

[hɪm] [wɪð] [ˈpʌz(ə)ld] [səˈpraɪz] ,

him	with	puzzled	surprise	,
他	和	困惑	惊喜	,

他举手投足间多了几分男子气概，这让他的母亲感到困惑和惊讶。

[ænd; ənd] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n] . [-]

and	not	a	little	satisfaction	.	[	135	]
和	不是	一个	小的	满意	.	[	-	]

而且还有不少满足感。[135]

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [greɪt] [ˈkʌmfət] [tuː; tə][ˌem ˈiː] , [pjeə] ,

"	You	are	a	great	comfort	to	me	,	Pierre	,
"	你	是	一个	伟大的	舒适	到	我	,	皮埃尔	,

“皮埃尔，你给了我莫大的安慰。”

" [ʃiː; ʃi] [wʊd] [ɪkˈskleɪm][ə; eɪ][skɔː(r)][ɒv; əv] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] .

"	she	would	exclaim	a	score	of	times	a	day	.
"	她	会	惊叹	一个	分数	的	时代	一个	天	.

她一天会惊呼几十次。

[wʌns] [ðə; ði] [læd] [hæd; həd] [flʌʃt] [wɪð] [ˈpleʒə(r)] [æt; ət] [ˌoʊvərˈhɪrɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [seɪ] [tuː; tə] [məˈsjɜː]

Once	the	lad	had	flushed	with	pleasure	at	overhearing	her	say	to	Monsieur
一次	这	小伙子	有	酡	和	乐趣	在	偷听	她	说	到	先生

[ˌelˈiː] - :

le	Curé	:
勒	-	:

那小伙子听到她对神父说的话，脸上顿时泛起了欣喜的红晕：

" [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai][duː; də] [wɪˈðaʊt] [maɪ] [gʊd] [sʌn] , [maɪ] [breɪv] [pjeə] , [tuː; tə] [liːn] [əˈpɒn] ?

"	What	should	I	do	without	my	good	son	,	my	brave	Pierre	,	to	lean	upon	?
"	什么	应该	我	做	没有	我的	好的	儿子	,	我的	勇敢的	皮埃尔	,	到	倾斜	之上	?

“没有了我善良勇敢的儿子皮埃尔可以依靠，我该怎么办？”

" [ðʌs] ['nɪəli] [tuː] [mʌnθs] [sped] [pɑːst] ,
" **Thus** **nearly** **two** **months** **sped** **past** **,**
" 因此 几乎 二 几个月 加速 过去的 ,

就这样，将近两个月的时间飞逝而过。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [mɔːθs] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [kə'kuːnz] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [leɪd] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['briːdɪŋ]
and **the** **moths** **within** **the** **cocoons** **that** **had** **been** **laid** **aside** **for** **breeding**
和 这 蛾子 之内 这 茧 那 有 到过 铺设 旁边 为了 选育
[bɪ'gæn] [tuː; tə] [hætʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [fɔːs] [ðəm'selvz] [θruː] [ðə; ði] [smɔːl] [æ'pətʃəz] [ðeɪ] [rent] [ɪn]
began **to** **hatch** **out** **and** **force** **themselves** **through** **the** **small** **apertures** **they** **rent** **in**
开始 到 孵化 出去 和 力量 他们自己 通过 这 小的 孔径 他们 租 在
[ðeə(r)] ['sɪlkən] ['haʊzɪz] .
their **silken** **houses** **.**
他们的 丝 房屋 .

那些被留下来用于繁殖的茧中的蛾子开始孵化，并强行从它们在丝巢中撕开的小孔中钻出来。

[mə'riː] [vjuː] [ðə; ði] [fɜːst] [ə'raɪvlz] [ɪn] [ˌkɒnstə'neɪʃ(ə)n] .
Marie **viewed** **the** **first** **arrivals** **in** **consternation** **.**
玛丽 已查看 这 第一的 到达 在 惊愕 .

玛丽惊恐地看着第一批抵达的人。

" [ðeɪ] [wɪl] [flaɪ] [ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [luːz] [ðem; ðəm] !
" **They** **will** **fly** **all** **about** **the** **house** **and** **we** **shall** **lose** **them** **!**
" 他们 将要 飞 全部 关于 这 房子 和 我们 将 失去 他们 !

“它们会在房子里到处乱飞，我们会把它们弄丢的！”

" [ʃiː; ʃi] [kraɪd] .
" **she** **cried** **.**
" 她 哭 .

她哭了。

" [wɒt] [kæn; kən] [wiː; wi] [duː; də] [wɪð] [ðem; ðəm] ?
" **What** **can** **we** **do** **with** **them** **?**
" 什么 能 我们 做 和 他们 ?

我们能拿它们做什么?

" [bʌt; bət] [pjeə] ['əʊnli] [lɑːft] .
" **But** **Pierre** **only** **laughed** **.**
" 但 皮埃尔 仅有的 笑了 .

但皮埃尔只是笑了。

" [hæv; həv] [nəʊ] [fɪə(r)] , ['lɪt(ə)l] ['sɪstə(r)] , " [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] [ˌriːə'ʃʊərɪŋli] .
" **Have** **no** **fear** **,** **little** **sister** **,** " **he** **answered** **reassuringly** **.**
" 有 不 害怕 , 小的 姐姐 , " 他 回答 令人安心 .

“别害怕，小妹妹，”他安慰地回答道。

" ['joʊzɛf] [sez] [ðeɪ] [wɪl] [bʌt; bət] ['flʌtə(r)] [fɑː(r)] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [faɪnd] [ðeə(r)] [meɪts] ,
" **Josef** **says** **they** **will** **but** **flutter** **far** **enough** **to** **find** **their** **mates** **,**
" 约瑟夫 说道 他们 将要 但 扑 远的 足够的 到 寻找 他们的 伙伴们 ,

约瑟夫说，它们会飞得足够远，找到它们的伴侣。

[ænd; ənd] [wen] [ðeə(r)] [egz] [ɑː(r); ə(r)] [leɪd] [ðeɪ] [wɪl] [daɪ] . "
and **when** **their** **eggs** **are** **laid** **they** **will** **die** **.** **"**
和 什么时候 他们的 鸡蛋 是 铺设 他们 将要 死 . "

它们产卵后就会死去。

" [ə'læs] , " [saɪd] [ðə; ði] [gɜːl] ,
" **Alas** **,** " **sighed** **the** **girl** **,**
" 唉 , " 叹了口气 这 女孩 ,

“唉，”女孩叹了口气。

" [wɒt] [ə; eɪ] [wiː] [taɪm] [ðeɪ] [hæv; həv] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] ['glɔːri] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [njuː] [wɪŋz] !

"	what	a	wee	time	they	have	to	enjoy	the	glory	of	their	new	wings	!
"	什么	一个	哇	时间	他们	有	到	享受	这	荣耀	的	他们的	新的	翅膀	!

“他们有多么短暂的时间来享受他们新翅膀带来的荣耀啊！”

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [sæd] , ['mʌðə(r)] ? " [-]

Is	it	not	sad	,	Mother	?	"	[	136	]
是	它	不是	伤心	,	母亲	?	"	[	-	]

母亲，这难道不令人难过吗？[136]

['mædəm] ['bretn] [rɪ'gɑːdɪd] [ðə; ði] [tʃaɪld] ['greɪvli] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] ;

Madame	Bretton	regarded	the	child	gravely	for	a	moment	;
夫人	布雷顿	认为	这	孩子	严重地	为了	一个	片刻	;

布雷顿夫人严肃地看了孩子一会儿；

[ðen] [ʃiː; ʃi] [ʃʊk] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd] [smaɪld] ['ɪntuː] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] ['dɔːtərz] ['trʌbld] [aɪz] .

then	she	shook	her	head	and	smiled	into	her	little	daughter's	troubled	eyes	.
然后	她	摇晃	她	头	和	微笑	进入	她	小的	女儿的	麻烦	眼睛	.

然后她摇了摇头，对着小女儿忧虑的眼神微笑。

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [səʊ] [sæd] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] , " [ʃiː; ʃi] ['ɑːnsə(r)d] ['dʒentli] .

"	It	is	not	so	sad	as	it	seems	,	"	she	answered	gently	.
"	它	是	不是	所以	伤心	作为	它	似乎	,	"	她	回答	轻轻地	.

“这并不像看起来那么悲伤，”她温柔地回答道。

" [ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] [hæz; həz] [kəm'plitɪd] [ɪts] [wɜːk] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə]

"	The	silkworm	has	completed	its	work	,	and	there	is	no	need	for	it	to
"	这	蚕	有	完全的	它是	工作	,	和	那里	是	不	需要	为了	它	到

[lɪv; laɪv] [lɒŋgə(r)] .

live	longer	.
居住	更长	.

“蚕已经完成了它的使命，没有必要再活下去了。”

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [səʊ] [wɪð] [ɔːl] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] .

It	is	so	with	all	of	us	.
它	是	所以	和	全部	的	我们	.

我们所有人都是如此。

[iːtʃ] [ɪz] [pʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wɜːld] [wɪð] [ə; eɪ] [tɑːsk] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] ,

Each	is	put	into	the	world	with	a	task	to	finish	,
每个	是	放	进入	这	世界	和	一个	任务	到	结束	,

每个人来到世上都肩负着完成使命的重任。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [kæn; kən] [biː; bi] [nəʊ] ['greɪtə(r)] ['hæpinəs] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [ðæt] [wɜːk] —

and	there	can	be	no	greater	happiness	than	to	know	that	that	work	—
和	那里	能	是	不	更大的	幸福	比	到	知道	那	那	工作	—

[wɒt'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] — [hæz; həz] [biːn] ['feɪθfəli] [ə'kʌmplɪʃt] .

whatever	it	was	—	has	been	faithfully	accomplished	.
任何	它	曾是	—	有	到过	忠实	完成	.

没有什么比知道这项工作——无论是什么工作——都已忠实地完成更令人高兴的了。

[tuː; tə] [ˌem 'iː] [ðə; ði] ['les(ə)n] [ɒv; əv] [ðiːz] ['taɪni] ['kriːtʃəz] - [laɪvz; lɪvz] [ɪz] [æn; ən] [ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] .

To	me	the	lesson	of	these	tiny	creatures	'	lives	is	an	inspiration	.
到	我	这	课	的	这些	微小的	生物	-	生活	是	一个	灵感	.

对我来说，这些小生物的生活经历是一种启发。

" [mə'riː] [smaɪld] ['feɪntli] , [bʌt; bət] [wɒz; wəz] [stɪl] [ˌʌnkən'vɪnst] .

"	Marie	smiled	faintly	,	but	was	still	unconvinced	.
"	玛丽	微笑	淡淡的	,	但	曾是	仍然	不信服	.

玛丽微微一笑，但仍然心存疑虑。

" [bʌt; bət][tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪ ˈtiː][ɔːl][end][dʒʌst] [wen] [ðeɪ] [hæv; həv][gɒt][ðeə(r)] [wɪŋz] , ['mʌðə(r)] ! "

"	But	to	have	it	all	end	just	when	they	have	got	their	wings	,	Mother	!	"
"	但	到	有	它	全部	结尾	只是	什么时候	他们	有	得到	他们的	翅膀	,	母亲	!	"

“可是，妈妈，就在他们刚刚长出翅膀的时候，这一切却结束了！”

" [bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [nɒt] [end] , [ʃəˈriː] , " [wɒz; wəz][ðə; ði]['kwaɪət][rɪ'plaɪ] .

"	But	it	does	not	end	,	chérie	,	"	was	the	quiet	reply	.
"	但	它	做	不是	结尾	,	亲爱的	,	"	曾是	这	安静的	回复	.

“但这并没有结束，亲爱的，”对方平静地回答道。

" [ðə; ði] [mɔːθs] [liːv] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm][ðeə(r)] [egz] , [wɪtʃ] [hætʃ] ['ɪntuː] [ə'nʌðə(r)] ['fæməli][ɒv; əv]

"	The	moths	leave	behind	them	their	eggs	,	which	hatch	into	another	family	of
"	这	蛾子	离开	在后面	他们	他们的	鸡蛋	,	哪个	孵化	进入	其他	家庭	的

['sɪlkwɜːm] .

silkworms	.
蚕	.

“飞蛾留下卵，卵孵化成另一批蚕。”

[ðə; ði] [wɜːk] [gəʊz] [ɒn] , [doʊnt][juː; jʊ] [siː] ; [ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [nɒt] [stɒp] .

The	work	goes	on	,	don't	you	see	;	it	does	not	stop	.
这	工作	去	在	,	不	你	看	;	它	做	不是	停止	.

工作还在继续，你难道没看到吗？它不会停止。

" [ðə; ði][gɜːrlz] [feɪs] ['braitən] .

"	The	girl's	face	brightened	.
"	这	女孩们	脸	明亮	.

女孩的脸上绽放出笑容。

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][səʊ] [wɪð] ['tʃɪldrən] , " [kən'tɪnjuːd] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .

"	It	is	so	with	children	,	"	continued	her	mother	.
"	它	是	所以	和	孩子们	,	"	持续	她	母亲	.

“孩子就是这样，”她母亲接着说。

" [ðeɪ] [lɪv; laɪv]['ɑːftə(r)][ðeə(r)]['peərənts][ɑː(r); ə(r)] [gɒn] , [ænd; ənd] ['kæri] [-]

"	They	live	after	their	parents	are	gone	,	and	carry	[	137	]
"	他们	居住	后	他们的	父母	是	已消失	,	和	携带	[	-	]

“他们在父母去世后仍然活着，并且[137]

['fɔːwəd] [ðə; ði]['fæməli] [neɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] [gʊd] ['prɪnsəp(ə)lz][ðeə(r)] ['fɑːðəz] [ænd; ənd] ['mʌðəz]

forward	the	family	name	and	the	good	principles	their	fathers	and	mothers
向前	这	家庭	姓名	和	这	好的	原则	他们的	父亲们	和	母亲们

[hæv; həv] [left] [ɪn][ðeə(r)] ['kiːpɪŋ] .

have	left	in	their	keeping	.
有	左边	在	他们的	保持	.

传承家族名号和父母留下的优良品德。

[juː; jʊ][ænd; ənd] [pjeə] [wɪl] , [ai] [həʊp] , [teɪk] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] [wɜːld] [ɔːl][ðə; ði] [gʊd] [θɪŋz] [jɔː(r); jə(r)]

You	and	Pierre	will	,	I	hope	,	take	out	into	the	world	all	the	good	things	your
你	和	皮埃尔	将要	,	我	希望	,	拿	出去	进入	这	世界	全部	这	好的	事物	你的

['fɑːðə(r)]

father
父亲

我希望你和皮埃尔能把你们父亲身上所有美好的品质带给全世界。

[ænd; ənd][ai][hæv; həv] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [tiːtʃ] [juː; jʊ] .

and	I	have	attempted	to	teach	you	.
和	我	有	尝试过	到	教	你	.

我已经尽力教过你了。

[traɪ][tuː; tə][lɪv; laɪv] ['ɔːlweɪz] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [neɪm] [juː; jʊ][beə(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['ɒnəd] .

Try	to	live	always	so	that	the	name	you	bear	shall	be	honored	.
尝试	到	居住	总是	所以	那	这	姓名	你	熊	将	是	荣幸	.

努力活出让你的名字永受尊敬的人生。

[wiː; wi][hæv; həv] [biːn] [pɔː(r); pʊə(r)] [frentʃ] ['peznts] [bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv]['nevə(r)] [dʌn] ['eniθɪŋ]

We	have	been	poor	French	peasants	but	we	have	never	done	anything
我们	有	到过	贫穷的	法语	农民	但	我们	有	绝不	完毕	任何事物

[ðæt] [kʊd; kəd] [kɔːz] [juː; jʊ] [ʃeɪm] .

that	could	cause	you	shame	.
那	可以	原因	你	耻辱	.

我们虽是贫穷的法国农民，但我们从未做过任何令你们蒙羞的事。

[ænd; ənd] [naʊ] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðæt] ['nɒlɪdʒ] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː]['evə(r)][tuː; tə] [rɪ'membə(r)]

And	now	in	addition	to	that	knowledge	you	will	have	it	ever	to	remember
和	现在	在	添加	到	那	知识	你	将要	有	它	曾经	到	记住

[ðæt] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['səʊldʒə(r)][ɒv; əv] [frɑːns] ,

that	your	father	was	a	soldier	of	France	,
那	你的	父亲	曾是	一个	士兵	的	法国	,

除了这些知识之外，你还要永远记住，你的父亲曾是法国的一名士兵。

[ænd; ənd] [wen] ['trʌb(ə)l] [keɪm] [tuː; tə]['aʊə(r)] [bɪ'lʌvɪd] [lænd][hiː; hi] ['glædli] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə]

and	when	trouble	came	to	our	beloved	land	he	gladly	offered	his	life	to
和	什么时候	麻烦	来了	到	我们的	心爱	土地	他	乐意	提供	他的	生活	到

[sɜːv] [hɜː(r); hə(r)] .

serve	her	.
服务	她	.

当我们的祖国遭遇困境时，他欣然献出生命为她服务。

" [ə; eɪ] [laɪt] [ɒv; əv][ˌegzɔːl'teɪʃ(ə)n] [gləu] [ɪn][ðə; ði] ['wʊmənz] [aɪz] .

"	A	light	of	exaltation	glowed	in	the	woman's	eyes	.
"	一个	光	的	提高	发光	在	这	女性的	眼睛	.

女人的眼中闪烁着喜悦的光芒。

[pjeə] , [huː] [hæd; həd]['stəʊlən] [ˌʌn'nəʊtɪst] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] , [θɔːt] [hiː; hi][hæd; həd]['nevə(r)] [siːn]

Pierre	,	who	had	stolen	unnoticed	into	the	room	,	thought	he	had	never	seen
皮埃尔	,	WHO	有	被盗	未被察觉	进入	这	房间	,	想法	他	有	绝不	已见

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [səʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] .

his	mother	so	beautiful	.
他的	母亲	所以	美丽的	.

悄悄溜进房间的皮埃尔心想，他从未见过母亲如此美丽。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [ðæt] [brɔːt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][maɪnd][ðə; ði] [dʒiːn] [dɑːrk]

There	was	something	in	her	face	that	brought	to	his	mind	the	Jeanne	d'Arc
那里	曾是	某物	在	她	脸	那	带来	到	他的	头脑	这	珍妮	圣女贞德

['stætʃuː][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [skweə(r)] .

statue	in	the	village	square	.
雕像	在	这	村庄	正方形	.

她脸上的某种神情让他想起了村广场上的圣女贞德雕像。

['sɒftli] [hiː; hi] [bent] [ænd; ənd] [kɪst] [hɜː(r); hə(r)] [tʃiːk] .

Softly	he	bent	and	kissed	her	cheek	.
轻轻	他	弯曲	和	亲吻	她	脸颊	.

他轻轻俯身，吻了吻她的脸颊。

[wɪð] [ðə; ði]['dʒestʃə(r)] ['mædəm] ['bretn] [siːmd] [tuː; tə] [raʊz] [hɜː'self] , [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [greɪv]

With	the	gesture	Madame	Bretton	seemed	to	rouse	herself	,	and	her	grave
和	这	手势	夫人	布雷顿	似乎	到	唤醒	她自己	,	和	她	严重

[muːd] ['ɪnstəntli] ['ʃɪftɪd] ['ɪntuː] ['pleɪflnəs] . [-]

mood	instantly	shifted	into	playfulness	.	[	138	]
情绪	即刻	转移	进入	玩乐	.	[	-	]

布雷顿夫人似乎通过这个动作振作起来，她严肃的情绪立刻变得活泼起来。[138]

" [dɪə(r)] , [dɪə(r)] !

"	Dear	,	dear	!
"	亲爱的	,	亲爱的	!

“亲爱的，亲爱的！

" [ʃiː; ʃi] [kraɪd] .

"	**she**	**cried**	**.**
"	她	哭	.

她哭了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

丝绸的故事(The Story of Silk)
第5/7页

" [haʊ] ['sɪəriəs] [wiː; wi][ɔːl][ɑː(r); ə(r)] ['getɪŋ] !
" How serious we all are getting !
" 如何 严肃的 我们 全部 是 获得 !

“我们现在面临的形势非常严峻！”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][jɔː(r); jə(r)] [mɔːθs] , [pjeə] , [ðæt] [set][ˌem 'iː] ['mɒrəlaɪzɪŋ] [ðɪs] [weɪ] .
It was your moths , Pierre , that set me moralizing this way .
它 曾是 你的 蛾子 , 皮埃尔 , 那 放 我 道德说教 这 方式 .

皮埃尔，正是你那些飞蛾让我开始这样说教。

['aʊə(r)] [wɜːk] [wɪð] [ðem; ðəm][ɪz][nɒt] [jet] [dʌn] , ['aɪðə(r)] ,
Our work with them is not yet done , either ,
我们的 工作 和 他们 是 不是 然而 完毕 , 任何一个 ,

我们与他们的工作也尚未结束。

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][mʌst; məst] [spred] [aʊt][ðə; ði] [ʃiːts] [ɒv; əv]['peɪpə(r)][ɒn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [leɪ]
for we must spread out the sheets of paper on which they are to lay
为了 我们 必须 传播 出去 这 纸张 的 纸 在 哪个 他们 是 到 躺
[ðeə(r)] [egz] .
their eggs .
他们的 鸡蛋 .

因为我们必须铺开纸张，让它们在上面产卵。

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [muːv] [ðə; ði] [peəz] [ɒv; əv] [mɔːθs] ['ɒntə][ðem; ðəm] .
Then we can move the pairs of moths onto them .
然后 我们 能 移动 这 对 的 蛾子 到 他们 .

然后我们可以把成对的蛾子移到它们上面。

" [ʃiː; ʃi] [rəʊz] ['brɪskli] .
" She rose briskly .
" 她 玫瑰 轻快地 .

她迅速起身。

" [bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] , ['mʌðə(r)] ? " ['kwɪrrɪd] [mə'riː] .
" But how can we , Mother ? " queried Marie .
" 但 如何 能 我们 , 母亲 ? " 查询 玛丽 .

“可是我们该怎么做呢，妈妈？”玛丽问道。

" [wen] [wiː; wi] [tʌtʃ] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][flaɪ] [ə'weɪ] , [woʊnt] [ðeɪ] ? "
" When we touch them they will surely fly away , won't they ? "
" 什么时候 我们 触碰 他们 他们 将要 一定 飞 离开 , 惯于 他们 ? "

“我们一碰它们，它们肯定会飞走，对吧？”

" [nəʊ] , [dɪə(r)] .
" No , dear .
" 不 , 亲爱的 .

“不亲爱的。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [mɔːθs] [hæv; həv] [faʊnd] [ðeə(r)] [meɪts] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [muːvd] ['veri] ['iːzəli] .
After the moths have found their mates they can be moved very easily .
后 这 蛾子 有 成立 他们的 伙伴们 他们 能 是 已搬 非常 容易地 .

飞蛾找到配偶后，就可以很容易地将它们转移。

[ai][hæv; həv]['ɒf(ə)n] [siː n] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] [teɪk] [ðem; ðəm]['dʒentli][baɪ][ðə; ði] [wɪŋz] [ænd; ənd][pʊt][æz; əz]

I	have	often	seen	your	father	take	them	gently	by	the	wings	and	put	as
我	有	经常	已见	你的	父亲	拿	他们	轻轻地	经过	这	翅膀	和	放	作为

['meni] ['kʌplz] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][ɒn] [lɑːdʒ] [ʃiːts] [ɒv; əv] [weɪt] ['peɪpə(r)] .

many	couples	as	he	could	on	large	sheets	of	white	paper	.
许多	情侣	作为	他	可以	在	大的	纸张	的	白色的	纸	.

我经常看到你父亲轻轻地抓住它们的翅膀，把尽可能多的情侣放在大张白纸上。

[ðeə(r)] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ,

There	they	remained	,
那里	他们	剩余	,

他们就待在那里，

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ðeə(r)] [egz] [wɜː(r); wə(r)][leɪd][wiː; wi] [rɪ'muːvd] [ðə; ði] [mɔːθs] [ænd; ənd] ['fəʊldɪŋ] [ðə; ði]

and	after	their	eggs	were	laid	we	removed	the	moths	and	folding	the
和	后	他们的	鸡蛋	是	铺设	我们	已移除	这	蛾子	和	折叠式的	这

['peɪpəz] [ɒv; əv] [egz] [pʊt][ðem; ðəm] [ə'weɪ] [fɔː(r); fə(r)][nekst] ['siːzənz] ['hætʃɪŋ] .

papers	of	eggs	put	them	away	for	next	season's	hatching	.
文件	的	鸡蛋	放	他们	离开	为了	下一个	本季	孵化	.

蛾子产卵后，我们把蛾子移走，把装卵的纸折叠起来，收好，留待下一季孵化。

[ðə; ði] [egz] [wɜː(r); wə(r)] ['fɑːsənd] [səʊ] ['fɜːmli] [tuː; tə][ðə; ði]['peɪpə(r)] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ]['deɪndʒə(r)]

The	eggs	were	fastened	so	firmly	to	the	paper	that	there	was	no	danger
这	鸡蛋	是	系紧	所以	牢牢	到	这	纸	那	那里	曾是	不	危险

[ɒv; əv] ['luːzɪŋ] ['eni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

of	losing	any	of	them	.
的	输	任何	的	他们	.

这些鸡蛋牢牢地固定在纸上，完全不用担心会掉下来。

[naʊ] [weə(r)] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [spred] [ðə; ði] ['peɪpəz] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [əʊn] [mɔːθs] ?

Now	where	shall	we	spread	the	papers	for	our	own	moths	?
现在	在哪里	将	我们	传播	这	文件	为了	我们的	自己的	蛾子	?

现在我们该把纸张铺在哪里，好让我们的飞蛾扑火呢?

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [pʊt] [wel] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [strɒŋ] [-]

They	must	be	put	well	out	of	the	sun	and	the	strong	[	139	]
他们	必须	是	放	出色地	出去	的	这	太阳	和	这	强的	[	-	]

必须将它们放置在远离阳光和强光的地方[139]

[lait] [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'stɜːb] [ðə; ði] ['bʌtəflaɪz] — [nəʊ][maɪs][ɔː(r)]

light	and	also	where	there	is	nothing	to	disturb	the	butterflies	—	no	mice	or
光	和	还	在哪里	那里	是	没有什么	到	打扰	这	蝴蝶	—	不	小鼠	或者

['ɪnsekts] [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] — [ɔː(r)] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [leɪ] [egz] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] .

insects	for	example	—	or	they	will	not	lay	eggs	for	us	.
昆虫	为了	例子	—	或者	他们	将要	不是	躺	鸡蛋	为了	我们	.

光线要充足，而且不能有任何东西打扰蝴蝶——例如没有老鼠或昆虫——否则它们就不会为我们产卵。

[sə'pəʊz] [wiː; wi] [spred] ['aʊə(r)] ['peɪpəz] [ɪn]['ʌŋk(ə)l][ʒɑːk,dʒeks] - [ruːm] .

Suppose	we	spread	our	papers	in	Uncle	Jacques	'	room	.
认为	我们	传播	我们的	文件	在	叔叔	雅克	-	房间	.

假设我们在雅克叔叔的房间里摊开文件。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ɪn][juːz] [naʊ] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒn][ðə; ði] ['ʃeɪdi] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .

It	is	not	in	use	now	and	it	is	on	the	shady	side	of	the	house	.
它	是	不是	在	使用	现在	和	它	是	在	这	阴凉	边	的	这	房子	.

它现在未使用，而且位于房子的阴凉处。

" ['raɪzɪŋ] , [ʃiː; ʃi] [krɒst] [ðə; ði][flɔː(r)][ænd; ənd] [θruː] ['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['veɪkənt] ['bedruːm] .

"	Rising	,	she	crossed	the	floor	and	threw	open	the	door	of	a	vacant	bedroom	.
"	崛起	,	她	交叉	这	地面	和	扔	打开	这	门	的	一个	空缺	卧室	.

她起身，穿过房间，猛地推开一间空卧室的门。

[pjeə] ['nəʊtɪst] [ə; eɪ] [ʃeɪd] [ɒv; əv] ['sædnəs] [flɪt] [ə'krɒs] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .

Pierre	**noticed**	**a**	**shade**	**of**	**sadness**	**flit**	**across**	**her**	**face**	**.**
皮埃尔	注意到	一个	阴影	的	悲伤	掠过	穿过	她	脸	.

皮埃尔注意到她脸上闪过一丝悲伤。

" ['ʌŋk(ə)l][ʒɑːk,dʒeks] [wʊd] [biː; bi][glæd][tuː; tə] [θɪŋk] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['juːzɪŋ][hɪz; ɪz] [ruːm] , ['mʌðə(r)] ,

"	**Uncle**	**Jacques**	**would**	**be**	**glad**	**to**	**think**	**we**	**are**	**using**	**his**	**room**	**,**	**Mother**	**,**
"	叔叔	雅克	会	是	高兴的	到	思考	我们	是	使用	他的	房间	,	母亲	,

“妈妈，雅克叔叔要是知道我们用了他的房间，一定会很高兴的。”

" [sed] [ðə; ði] [bɔɪ] ['kwɪkli] .

"	**said**	**the**	**boy**	**quickly**	**.**
"	说	这	男生	迅速地	.

男孩迅速说道。

" [hiː; hi][hæz; həz]['ɔːlweɪz] [biːn] [səʊ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] .

"	**He**	**has**	**always**	**been**	**so**	**interested**	**in**	**the**	**silkworms**	**.**
"	他	有	总是	到过	所以	感兴趣的	在	这	蚕	.

“他一直对蚕很感兴趣。”

[pə'hæps] [baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] ['mʌlbəri] [triːz] [liːf] [ə'gen] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [piːs] ,

Perhaps	**by**	**the**	**time**	**the**	**mulberry**	**trees**	**leaf**	**again**	**we**	**shall**	**have**	**peace**	**,**
也许	经过	这	时间	这	桑	树木	叶子	再次	我们	将	有	和平	,

或许等到桑树再次长出叶子的时候，我们就能迎来和平了。

[ænd; ənd][hiː; hi][ænd; ənd]['fɑːðə(r)] [wɪl] [biː; bi] [wʌns] [mɔː(r)][æt; ət] [həʊm] ['helpɪŋ] [ˌjuː 'es] [hætʃ] [aʊt] [ðiːz]

and	**he**	**and**	**Father**	**will**	**be**	**once**	**more**	**at**	**home**	**helping**	**us**	**hatch**	**out**	**these**
和	他	和	父亲	将要	是	一次	更多的	在	家	帮助	我们	孵化	出去	这些

['veri] [egz] .

very	**eggs**	**.**
非常	鸡蛋	.

他和父亲将再次回到家中，帮助我们孵化这些蛋。

[huː] [nəʊz] ? "

Who	**knows**	**?**	**"**
WHO	知道	?	"

谁知道呢?

" [huː] [nəʊz] [ɪn'diːd] , [dɪə(r)] ?

"	**Who**	**knows**	**indeed**	**,**	**dear**	**?**
"	WHO	知道	的确	,	亲爱的	?

谁又能说得准呢，亲爱的?

['əʊnli][ðə; ði] [gʊd] [gɒd] [huː] [ɪz] ['wɒtʃɪŋ] ['əʊvə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] !

Only	**the**	**good**	**God**	**who**	**is**	**watching**	**over**	**their**	**lives**	**!**
仅有的	这	好的	上帝	WHO	是	观看	超过	他们的	生活	!

只有仁慈的上帝在眷顾着他们的生活!

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] .

It	**may**	**be**	**as**	**you**	**say**	**.**
它	可能	是	作为	你	说	.

或许正如你所说。

[ðə; ði] [sprɪŋ] [meɪ] [siː] [ðem; ðəm] [bæk] [ə'gen] .

The	**spring**	**may**	**see**	**them**	**back**	**again**	**.**
这	春天	可能	看	他们	后退	再次	.

春天他们或许会再次回来。

[wiː; wi][mʌst; məst][duː; də]['aʊə(r)] [pɑːt] [tuː; tə][biː; bi] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['kʌmɪŋ] .

We	**must**	**do**	**our**	**part**	**to**	**be**	**ready**	**for**	**their**	**coming**	**.**
我们	必须	做	我们的	部分	到	是	准备好	为了	他们的	未来	.

我们必须尽自己的一份力，做好迎接他们的准备。

" [frɒm; frəm][ə; eɪ] [drɔː(r)] [ʃiː; ʃi] [brɔːt] [aʊt][sʌm; səm][lɑːdʒ] [flæt] [ʃiːts] [ɒv; əv] [weɪt] ['peɪpə(r)]

"	From	a	drawer	she	brought	out	some	large	flat	sheets	of	white	paper
"	从	一个	抽屉	她	带来	出去	一些	大的	平坦的	纸张	的	白色的	纸

[ænd; ənd] [spred] [ðem; ðəm][ə'pɒn]['teɪb(ə)l] , [-]

and	spread	them	upon	table	,	[	140	]
和	传播	他们	之上	桌子	,	[	-	]

"她从抽屉里拿出几张大的白纸，铺在桌子上，[140]

['bjʊərəʊ] , [bed] , [ænd; ənd] [tʃeəz] .

bureau	,	bed	,	and	chairs	.
局	,	床	,	和	椅子	.

书桌、床和椅子。

[æz; əz][ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [lɒŋ] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['plenti] [ɒv; əv] [speɪs] . [-]

As	the	room	was	long	there	was	plenty	of	space	.	[	141	]
作为	这	房间	曾是	长的	那里	曾是	很多	的	空间	.	[	-	]

由于房间很长，所以空间很宽敞。[141]

" [gəʊ] [ɒn] ['tɪptəʊ] "

"	GO	ON	TIPTOE	"
"	去	在	脚尖	"

"踮起脚尖走"

" [naʊ] [siː] [haʊ] ['keəf(ə)l][juː; jʊ][kæn; kən][biː; bi][ɪn] ['brɪŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [mɔːθs] .

"	Now	see	how	careful	you	can	be	in	bringing	in	the	moths	.
"	现在	看	如何	小心	你	能	是	在	带来	在	这	蛾子	.

"现在看看你们在引进飞蛾时能有多小心谨慎。"

[gəʊ][ɒn] ['tɪptəʊ] [ænd; ənd] [muːv] ['dʒentli] .

Go	on	tiptoe	and	move	gently	.
去	在	脚尖	和	移动	轻轻地	.

踮起脚尖，轻轻地走。

" ['sləʊli] [ðə; ði] [peəz] [ɒv; əv] ['griːnɪʃ] [weɪt] ['bʌtəflaɪz] [wɜː(r); wə(r)] [træns'fɜːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['peɪpəz] .

"	Slowly	the	pairs	of	greenish	white	butterflies	were	transferred	to	the	papers	.
"	缓慢地	这	对	的	绿绿色	白色的	蝴蝶	是	转移	到	这	文件	.

"慢慢地，一对对绿白色的蝴蝶被转移到了纸上。"

['skeəsli] [wʌn][dɪd][mɔː(r)][ðæn; ðən]['flʌtə(r)] ['fiːbli] .

Scarcely	one	did	more	than	flutter	feebly	.
几乎	一	做过	更多的	比	扑	虚弱地	.

几乎没有一只鸟能做出什么动作，只是无力地扑腾了几下。

" [haʊ] [lɒŋ] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [teɪk] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [egz] [ɑː(r); ə(r)][leɪd] , ['mʌðə(r)] ? " [ɪn'kwaɪə] [pjeə] .

"	How	long	will	it	take	before	the	eggs	are	laid	,	Mother	?	"	inquired	Pierre	.
"	如何	长的	将要	它	拿	前	这	鸡蛋	是	铺设	,	母亲	?	"	询问	皮埃尔	.

"妈妈，还要多久才会产卵呢？"皮埃尔问道。

" [frɒm; frəm] ['twenti] - [fɔː(r)][tuː; tə] ['θɜːti] - [sɪks] ['aʊəz] — ['juːʒuəli; 'juːʒəli][nɒt][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] .

"	From	twenty	-	four	to	thirty	-	six	hours	—	usually	not	longer	than	that	.
"	从	二十	-	四	到	三十	-	六	小时	—	通常	不是	更长	比	那	.

"通常需要 24 到 36 小时——一般不会超过这个时间。"

[iːtʃ] ['fiːmeɪl] [mɒθ] [wɪl] [leɪ] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['hʌndrəd] [egz] . "

Each	female	moth	will	lay	three	or	four	hundred	eggs	.	"
每个	女性	蛾	将要	躺	三	或者	四	百	鸡蛋	.	"

每只雌蛾会产下三四百枚卵。

" [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][hæv; həv] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)][səʊ] ['meni] ? "

"	Shall	we	have	room	for	so	many	?	"
"	将	我们	有	房间	为了	所以	许多	?	"

"我们能容纳这么多人吗？"

" [əʊ] , [jes] , " [n'ɒdɪd] ['mædəm] ['bretn] .

"	Oh	,	yes	,	"	nodded	Madame	Bretton	.
"	哦	,	是的	,	"	点头	夫人	布雷顿	.

“哦，是的，”布雷顿夫人点点头。

" [juː; jʊ] [rɪ'kɔːl] [haʊ] [smɔːl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] — ['əʊnli] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pɪn] .

"	You	recall	how	small	they	are	—	only	about	the	size	of	the	head	of	a	pin	.
"	你	记起	如何	小的	他们	是	—	仅有的	关于	这	尺寸	的	这	头	的	一个	别针	.

"

"

"

“你还记得它们有多小吗？只有针头那么大。”

" [ɪn] [ðə; ði] ['miːntaɪm] [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [wiː; wi] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] [mɔːθs] [tuː; tə] [iːt] ? " [ɑːskt]

"	In	the	meantime	what	are	we	going	to	give	the	moths	to	eat	?	"	asked
"	在	这	与此同时	什么	是	我们	去	到	给	这	蛾子	到	吃	?	"	问

[mə'riː] .

Marie	.
玛丽	.

“这段时间我们该给飞蛾喂什么呢？”玛丽问道。

" ['nʌθɪŋ] .

"	Nothing	.
"	没有什么	.

“没有什么。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['hʌŋgri] [laɪk] ['sɪlkwɜːm] .

They	are	not	hungry	like	silkworms	.
他们	是	不是	饥饿的	喜欢	蚕	.

它们不像蚕那样饥饿。

['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [liːv] [ðə; ði] [kə'kuːn] [ðeɪ] [iːt] [nəʊ] [fuːd] ,

After	they	leave	the	cocoon	they	eat	no	food	,
后	他们	离开	这	茧	他们	吃	不	食物	,

它们破茧而出后就不吃东西了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['ɑːftə(r)] [ðeə(r)] [egz] [ɑː(r); ə(r)] [leɪd] .

and	they	will	live	but	a	few	days	after	their	eggs	are	laid	.
和	他们	将要	居住	但	一个	很少	天	后	他们的	鸡蛋	是	铺设	.

它们产卵后只能存活几天。

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ðen] ['gæðə(r)] [ʌp] [ðə; ði] [ʃiːts] [ɒv; əv] [egz] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz] [wiː; wi] [kæn; kən] ,

We	must	then	gather	up	the	sheets	of	eggs	as	quickly	as	we	can	,
我们	必须	然后	收集	向上	这	纸张	的	鸡蛋	作为	迅速地	作为	我们	能	,

然后我们必须尽快把鸡蛋片收集起来。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [-]

for	if	they	are	[	142	]
为了	如果	他们	是	[	-	]

如果他们是[142]

[left] [ɪk'spəʊzd] [tuː; tə] [ðə; ði] [laɪt] [ænd; ənd] [eə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [hætʃ] [æt; ət] [wʌns] [ænd; ənd] [ðen] [weə(r)]

left	exposed	to	the	light	and	air	they	will	hatch	at	once	and	then	where
左边	裸露	到	这	光	和	空气	他们	将要	孵化	在	一次	和	然后	在哪里

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [biː; bi] ? "

should	we	be	?	"
应该	我们	是	?	"

如果让它们暴露在光线和空气中，它们会立刻孵化，到那时我们该怎么办？

" [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [krɒp] [wʊd] [biː; bi] [lɒst] ! " [gɑːspt] [pjeə] .

"	The	entire	crop	would	be	lost	!	"	gasped	Pierre	.
"	这	全部的	庄稼	会	是	丢失的	!	"	倒吸一口气	皮埃尔	.

“所有的庄稼都会颗粒无收！”皮埃尔惊呼道。

" [jes] .
" Yes .
" 是的 .

“是的。

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [frend] [tuː; tə] [huːm] [ðæt] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] ['hæpənd] .
Your father had a friend to whom that misfortune happened .
你的 父亲 有 一个 朋友 到 谁 那 不幸 发生 .

你父亲有个朋友遭遇了同样的不幸。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['keələs] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['njuːli] [leɪd] [egz] [tuː] [lɒŋ] [ɪn][ðə; ði] [lait] ,
He was careless and left the newly laid eggs too long in the light ,
他 曾是 粗心 和 左边 这 新 铺设 鸡蛋 也 长的 在 这 光 ,

他粗心大意，把刚下的蛋放在阳光下太久了。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [bæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɪlz] [weə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [gɒn] [ɒn][ə; eɪ] [fjuː]
and when he came back from the hills where he had gone on a few
和 什么时候 他 来了 后退 从 这 丘陵 在哪里 他 有 已消失 在 一个 很少
[deɪz] - ['dʒɜːni] [tuː; tə] [kʌt] [heɪ] [ðə; ði]['taɪni] ['sɪlkwɜːm] [wɜː(r); wə(r)] ['hætʃt] [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd]
days ' journey to cut hay the tiny silkworms were hatched and he had
天 - 旅行 到 切 干草 这 微小的 蚕 是 孵化 和 他 有
['nʌθɪŋ] [ɒn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [fiːd] [ðem; ðəm] .
nothing on which to feed them .
没有什么 在 哪个 到 喂养 他们 .

当他从山上回来时，他已经走了几天路去割草了，而小蚕宝宝们已经孵化出来了，但他却没有任何东西可以喂养它们。

[æt; ət] [ðæt] ['siːz(ə)n] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mʌlbəri] [liːvz] [hæd; həd] [gɒn] [baɪ][ænd; ənd] , [ɪn][fækt] ,
At that season the young mulberry leaves had gone by and , in fact ,
在 那 季节 这 年轻的 桑 树叶 有 已消失 经过 和 , 在 事实 ,

那时，桑树的嫩叶已经凋落，事实上，

[ðə; ði] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] ['nɪəli] [beə(r)] .
the trees were nearly bare .
这 树木 是 几乎 裸 .

树上几乎光秃秃的。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] ['les(ə)n][tuː; tə][hɪm] ; [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][sæd][wʌn] ,
It was a good lesson to him ; but it was a sad one ,
它 曾是 一个 好的 课 到 他 ; 但 它 曾是 一个 伤心 一 ,

对他来说，这是一个很好的教训；但也是一个令人悲伤的教训。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] [sprɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [bai] ['sɪlkwɜːm] [egz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [kɒst] [hɪm]
for the next spring he had to buy silkworm eggs , and they cost him
为了 这 下一个 春天 他 有 到 买 蚕 鸡蛋 , 和 他们 成本 他
['meni] [frænŋks] . "
many francs . "
许多 法郎 . "

为了来年春天，他不得不购买蚕卵，这花了他很多法郎。

" [wiː; wi] [wɪl] [biː; bi][mɔː(r)] ['keəf(ə)l] [ðæn; ðən] [ðæt] , [woʊnt][wiː; wi] , ['mʌðə(r)] ?
" We will be more careful than that , won't we , Mother ?
" 我们 将要 是 更多的 小心 比 那 , 惯于 我们 , 母亲 ?

“我们会比那时更加小心，对吧，母亲？”

" [mə'riː] [sed] .
" Marie said .
" 玛丽 说 .

玛丽说道。

" [ai] ['sɜːt(ə)nli] [həʊp] [səʊ] , [fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][kæn; kən] [ɪl] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [weɪst] ['aʊə(r)] ['mʌni] .
" I certainly hope so , for we can ill afford to waste our money .
" 我 当然 希望 所以 , 为了 我们 能 患病的 买得起 到 浪费 我们的 钱 .

“我当然希望如此，因为我们实在经不起浪费钱。”

" [ænd; ənd][ðə; ði] ['bretn] ['fæməli][wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)]['keəf(ə)l] .

"	And	the	Bretton	family	were	more	careful	.
"	和	这	布雷顿	家庭	是	更多的	小心	.

“而布雷顿一家则更加谨慎。”

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] [ðə; ði] [greɪt] [ʃiːts] [ɒv; əv] [egz] [wɜː(r); wə(r)]['fəʊldɪd][ænd; ənd] [pʊt] [ə'weɪ] [ɪn]

Within	a	day	or	two	the	great	sheets	of	eggs	were	folded	and	put	away	in
之内	一个	天	或者	二	这	伟大的	纸张	的	鸡蛋	是	折叠	和	放	离开	在

[ə; eɪ][draɪ] ,

a	dry	,
一个	干燥	,

一两天之内，这些大张的鸡蛋就被折叠起来，存放在干燥的地方。

[dɑːk] [pleɪs] [weə(r)] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [seɪf] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sprɪŋ] [wen] , [-]

dark	place	where	they	would	be	safe	until	the	spring	when	,	[	143	]
黑暗的	地方	在哪里	他们	会	是	安全的	直到	这	春天	什么时候	,	[	-	]

黑暗的地方，在那里他们会很安全，直到春天到来，[143]

[æz; əz][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn'sɪstɪd] ,

as	the	children	insisted	,
作为	这	孩子们	坚持	,

正如孩子们坚持的那样，

['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l][ʒɑːk,dʒeks] [mait] [biː; bi][æt; ət] [həʊm] [ə'gen] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['hætʃɪŋ]

Father	and	Uncle	Jacques	might	be	at	home	again	to	share	in	the	hatching
父亲	和	叔叔	雅克	可能	是	在	家	再次	到	分享	在	这	孵化

[ænd; ənd][də'rekt][ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [krɒp][ɒv; əv] ['sɪlkwɜːm] . [-]

and	direct	the	raising	of	the	new	crop	of	silkworms	.	[	144	]
和	直接的	这	提高	的	这	新的	庄稼	的	蚕	.	[	-	]

父亲和叔叔雅克可能会再次回家，参与孵化和指导新一批蚕的饲养。[144]

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]

CHAPTER	XI
章	十一

第十一章

[pjeə] [teɪks] [ə'nʌðə(r)] ['dʒɜːni]

PIERRE	TAKES	ANOTHER	JOURNEY
皮埃尔	需要	其他	旅行

皮埃尔踏上另一段旅程

['djʊərɪŋ][ðə; ði][nekst] [fjuː] [wiːks] ['meni] [ə; eɪ]['letə(r)] [pɑːst] [bɪ'twiːn] [pjeə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [njuː]

During	the	next	few	weeks	many	a	letter	passed	between	Pierre	and	his	new
期间	这	下一个	很少	周	许多	一个	信	通过了	之间	皮埃尔	和	他的	新的

[frend] ['henri] [ˌes 'tiː] . [ə'mɑːnt] ;

friend	Henri	St	.	Amant	;
朋友	亨利	英石	.	阿曼特	;

在接下来的几周里，皮埃尔和他的新朋友亨利·圣阿芒之间互通了许多信件；

[ænd; ənd][baɪ][ænd; ənd][baɪ] [keɪm] [æn; ən][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [pjeə] [tuː; tə] [kʌm] [ə'gen] [tuː; tə] [pɒnt] -

and	by	and	by	came	an	invitation	for	Pierre	to	come	again	to	Pont	-
和	经过	和	经过	来了	一个	邀请	为了	皮埃尔	到	来	再次	到	庞特	-

[diː] - [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] [ænd; ənd] [spend] [ðə; ði] [deɪ] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði][gæs'pɑːrd] ['θrəʊɪŋ] [mɪlz] ,

de	-	Saint	-	Michel	and	spend	the	day	visiting	the	Gaspard	throwing	mills	,
德	-	圣	-	米歇尔	和	花费	这	天	访问	这	加斯帕德	投掷	磨坊	,

不久之后，皮埃尔收到了再次前往圣米歇尔桥并参观加斯帕尔铸造厂的邀请。

[weə(r)] [ðə; ði] [rɔː] [sɪlk][wɒz; wəz] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)] ['wiːvɪŋ] .

where	the	raw	silk	was	twisted	and	prepared	for	weaving	.
在哪里	这	生的	丝绸	曾是	扭曲	和	准备	为了	编织	.

在这里，生丝被捻成束，准备织造。

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [ɔːl] ['iːgənəs] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , [tuː] , ['feɪvəd] [ðə; ði][trɪp] ,

The	boy	was	all	eagerness	to	go	and	his	mother	,	too	,	favored	the	trip	,
这	男生	曾是	全部	渴望	到	去	和	他的	母亲	,	也	,	受青睐	这	旅行	,

男孩非常渴望去旅行，他的母亲也很赞成这次旅行。

[fɔː(r); fə(r)] [pjeə] [hæd; həd] [biːn] ['wɜːkɪŋ] ['veri] ['stedəli] [ænd; ənd] [naʊ] [hæd; həd] [fjuː] ['pleʒəz] .

for	Pierre	had	been	working	very	steadily	and	now	had	few	pleasures	.
为了	皮埃尔	有	到过	在职的	非常	稳步	和	现在	有	很少	快乐	.

因为皮埃尔一直兢兢业业地工作，现在几乎没有什么乐趣可言。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ði]['nevə(r)] - ['endɪŋ] [raʊnd] [ɒv; əv] ['djuːtiz] ,

It	seemed	impossible	to	complete	the	never	-	ending	round	of	duties	,
它	似乎	不可能的	到	完全的	这	绝不	-	结束	圆形的	的	职责	,

似乎永远也无法完成这永无止境的任务。

[ɔːl'ðəʊ] [wɪð] [ˌʌnkəm'pleɪnɪŋ] [ziːl] [pjeə] [kept] ['peɪʃntli] [æt; ət][ðem; ðəm] .

although	with	uncomplaining	zeal	Pierre	kept	patiently	at	them	.
虽然	和	不抱怨	热情	皮埃尔	保留	耐心	在	他们	.

尽管皮埃尔毫无怨言，但他仍然耐心地坚持着。

[mə'riː] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] , [helpt] [wɪð] [-]

Marie	,	it	is	true	,	helped	with	[	145	]
玛丽	,	它	是	真的	,	帮助	和	[	-	]

玛丽确实帮忙了[145]

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['laɪtə(r)] [wɜːk] ; [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][nɒt] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][duː; də] [mʌtʃ]

some	of	the	lighter	work	;	but	she	was	not	strong	enough	to	do	much
一些	的	这	打火机	工作	;	但	她	曾是	不是	强的	足够的	到	做	很多

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [haʊs] .

outside	the	house	.
外部	这	房子	.

她可以做一些轻松的活；但她身体不够强壮，无法在户外做太多事情。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)]['joʊzɛf] , ['feɪθf(ə)l] [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ,

As	for	Josef	,	faithful	as	he	was	,
作为	为了	约瑟夫	,	忠实	作为	他	曾是	,

至于约瑟夫，尽管他忠诚无比，

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz]['eɪdʒɪŋ] ['ræpɪdli] [ænd; ənd][kʊd; kəd][duː; də]['lɪt(ə)l][mɔː(r)][ðæn; ðən]['pɒtə(r)] [ə'baʊt]

the	old	man	was	aging	rapidly	and	could	do	little	more	than	potter	about
这	老的	男人	曾是	老化	快速	和	可以	做	小的	更多的	比	陶工	关于

[ðə; ði] [pleɪs] [ænd; ənd][də'rekt] [θɪŋz] .

the	place	and	direct	things	.
这	地方	和	直接的	事物	.

老人衰老得很快，除了在店里闲逛和指挥一些事情之外，几乎什么也做不了了。

['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [ɒv; əv] [triːz] [fɔː(r); fə(r)]['fjuːəl] , [ðə; ði] ['drɔːɪŋ] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] ,

Therefore	the	cutting	of	trees	for	fuel	,	the	drawing	of	water	,
所以	这	切割	的	树木	为了	燃料	,	这	绘画	的	水	,

因此，砍伐树木用作燃料，抽取水源，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv]['faɪərz][ɔːl] [fel] [tuː; tə] [piː'ɛrz] [lɒt] .

the	building	of	fires	all	fell	to	Pierre's	lot	.
这	建筑	的	火灾	全部	跌倒	到	皮埃尔的	很多	.

生火的任务全都落到了皮埃尔头上。

[wɒt] ['wʌndə(r)] [ðæt] [wɪð] [sʌtʃ] ['kɒnstənt] [juːz][ðə; ði] [bɔɪz] [streŋθ] [wɒz; wəz] ['deɪli] [ɪn'kriːsɪŋ] [ʌn'tɪl]

What	wonder	that	with	such	constant	use	the	boy's	strength	was	daily	increasing	until
什么	想知道	那	和	这样的	持续的	使用	这	男孩们	力量	曾是	日常的	增加	直到

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ]['verɪtəb(ə)l] [jʌŋ] ['dʒaɪənt] ?

he	was	becoming	a	veritable	young	giant	?
他	曾是	成为	一个	真正的	年轻的	巨大的	?

难怪男孩在如此频繁的锻炼下，力量与日俱增，最终变成了一个名副其实的小巨人！

[wɪð] [nəʊ] [smɔːl] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [hiː; hi] [bɪ'held] [ðə; ði] ['mʌs(ə)lz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] ['taɪt(ə)n] [ænd; ənd] [stænd]

With	no	small	satisfaction	he	beheld	the	muscles	of	his	arms	tighten	and	stand
和	不	小的	满意	他	观看	这	肌肉	的	他的	武器	拧紧	和	站立

[aʊt] ;

out	;
出去	;

他颇为满意地看到自己手臂的肌肉紧绷起来，凸显出来；

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [æks] [ænd; ənd] [brɔːt] [daʊn] [ə; eɪ] ['stɜːdi] ['sæplɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz]

and	when	he	swung	his	axe	and	brought	down	a	sturdy	sapling	it	was
和	什么时候	他	摇摆	他的	斧头	和	带来	向下	一个	结实的	树苗	它	曾是

[wɪð] [ə; eɪ] [gləʊ] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] [kræʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .

with	a	glow	of	pleasure	that	he	heard	it	crash	to	the	ground	.
和	一个	辉光	的	乐趣	那	他	听到	它	碰撞	到	这	地面	.

当他挥动斧头砍倒一棵粗壮的小树苗时，听到它轰然倒地的声音，他感到一阵愉悦。

['sɜːt(ə)nli] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˌkɔmpen'seiʃənz] [ɪn] [hɑːd] [wɜːk] !

Certainly	there	were	compensations	in	hard	work	!
当然	那里	是	赔偿	在	难的	工作	!

当然，努力工作也会有回报！

[mɔːr'əʊvə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] ['evri] [frentʃ] [bɔɪ] [huː] [wɒz; wəz] [tuː] [jʌŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːmi]

Moreover	was	not	every	French	boy	who	was	too	young	to	serve	in	the	army
而且	曾是	不是	每一个	法语	男生	WHO	曾是	也	年轻的	到	服务	在	这	军队

['biːɪŋ] [ə; eɪ] [mæn] [æt; ət] [həʊm] ?

being	a	man	at	home	?
存在	一个	男人	在	家	?

此外，难道所有年纪太小无法参军的法国男孩不都是家里的顶梁柱吗?

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [bʌt; bət] ['duːɪŋ] [wɒt] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [frendz] [wɜː(r); wə(r)] .

He	was	but	doing	what	all	his	friends	were	.
他	曾是	但	正在做	什么	全部	他的	朋友们	是	.

他只不过是在做他的朋友们都在做的事情而已。

[ˌnevəðə'les] [ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['hɒlədeɪ] [dɪd] [fɪl] [hɪm] [wɪð] [ænˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n] .

Nevertheless	the	thought	of	a	holiday	did	fill	him	with	anticipation	.
尽管如此	这	想法	的	一个	假期	做过	充满	他	和	预期	.

然而，想到假期，他还是充满了期待。

[tuː; tə] [get] ['ɪntuː] ['sʌmθɪŋ] [bɪ'saɪd] [hɪz; ɪz] ['wɜːkədeɪ] [kləʊðz] ,

To	get	into	something	beside	his	workaday	clothes	,
到	得到	进入	某物	旁	他的	日常工作	衣服	,

为了换上除了日常工作服以外的衣服，

[ænd; ənd] [tuː; tə] ['mɪŋg(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [ɪn'taɪə(r)] [deɪ] [ə'mɪd] [njuː] [siːnz] , [tuː; tə] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv]

and	to	mingle	for	an	entire	day	amid	new	scenes	,	to	say	nothing	of
和	到	交融	为了	一个	全部的	天	之中	新的	场景	,	到	说	没有什么	的

['siːɪŋ] [-]

seeing	[	146	]
看到	[	-	]

在新的场景中畅游一整天，更不用说看到[146]

['henri] [ˌes 'tiː] . [ə'mɑːnt] [ə'gen] — [wɒt] [ə; eɪ] [dɪ'laɪt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] !

Henri	St	.	Amant	again	—	what	a	delight	it	would	be	!
亨利	英石	.	阿曼特	再次	—	什么	一个	喜	它	会	是	!

又是亨利·圣阿芒——那该是多么令人高兴啊！

['mædəm] ['bretn] [kɔ:t] [ə; eɪ] [rɪ'flekʃ(ə)n] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['hæpinəs] [ænd; ənd] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [ʃʊd; ʃəd]

Madame	Bretton	caught	a	reflection	from	his	happiness	and	that	nothing	should
夫人	布雷顿	捕捉	一个	反射	从	他的	幸福	和	那	没有什么	应该

[bi:; bi] [left] [ʌn'dʌn] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'hɑ:ns] [ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [sʌnz] ['aʊtɪŋ] [ʃi:; ʃi] [brəʊk] ['əʊvə(r)]

be	left	undone	that	should	enhance	the	joy	of	her	son's	outing	she	broke	over
是	左边	未完成	那	应该	提高	这	喜悦	的	她	儿子的	外出	她	打破	超过

[hɜ:(r); hə(r)] [ru:lz] [ɒv; əv] [strɪkt] [fru:'gælətɪ][ænd; ənd] [pækt] [ə; eɪ] ['lʌntʃən] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] ,

her	rules	of	strict	frugality	and	packed	a	luncheon	for	him	,
她	规则	的	严格的	节俭	和	包装	一个	午餐	为了	他	,

布雷顿夫人从儿子的喜悦中看到了希望，为了让儿子的外出更加快乐，她决定尽一切努力，打破自己严格节俭的原则，为儿子准备了午餐。

[tu:; tə] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi] ['ædɪd] [ə; eɪ] [fju:] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['lʌkʃəriz] [wɪtʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ðə; ði]

to	which	she	added	a	few	of	the	little	luxuries	which	for	a	long	time	the
到	哪个	她	额外	一个	很少	的	这	小的	奢侈品	哪个	为了	一个	长的	时间	这

['fæməli][hæd; həd] [dɪ'naɪd] [ðəm'selvz] .

family	had	denied	themselves	.
家庭	有	否认	他们自己	.

此外，她还添置了一些家人长期以来一直舍弃的小奢侈品。

[ænd; ənd][səʊ][ɪn] [haɪ] ['spɪrɪt] [pjeə] [set] [fɔ:θ] [fɔ:(r); fə(r)][pɒnt] - [di:] - [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] .

And	so	in	high	spirits	Pierre	set	forth	for	Pont	-	de	-	Saint	-	Michel	.
和	所以	在	高的	烈酒	皮埃尔	放	前进	为了	庞特	-	德	-	圣	-	米歇尔	.

于是，皮埃尔兴高采烈地出发前往圣米歇尔桥。

[haʊ] [fə'mɪliə(r)] ['evri] [step] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒɜ:ni] [si:md] [ðɪs] [taɪm] !

How	familiar	every	step	of	the	journey	seemed	this	time	!
如何	熟悉的	每一个	步	的	这	旅行	似乎	这	时间	!

这一次，旅程的每一步都感觉如此熟悉！

[ænd; ənd] [haʊ] [gʊd] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][tu:; tə][faɪnd] ['henri] [ˌes 'ti:] . [ə'mɑ:nt] [ə'weɪtɪŋ] [hɪm] [ɪn][ðə; ði] ['ɒfɪs]

And	how	good	it	was	to	find	Henri	St	.	Amant	awaiting	him	in	the	office
和	如何	好的	它	曾是	到	寻找	亨利	英石	.	阿曼特	等待中	他	在	这	办公室

[ɒv; əv][ðə; ði][gæs'pɑ:rd] [mɪlz] !

of	the	Gaspard	mills	!
的	这	加斯帕德	磨坊	!

更令人高兴的是，他发现亨利·圣阿芒正在加斯帕德纺织厂的办公室里等着他！

" [ai][hæv; həv] [bi:n] ['wɜ:kɪŋ] ['əʊvə(r)] [taɪm] [ɔ:l] [ðə; ði] [lɑ:st] [wi:k] ,

"	I	have	been	working	over	time	all	the	last	week	,
"	我	有	到过	在职的	超过	时间	全部	这	最后的	星期	,

“过去一周我一直在加班，

[səʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['letɪŋ] [ˌem 'i:][hæv; həv] [ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] [tu:; tə] [ʃəʊ] [ju:; jʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['θrəʊɪŋ]

so	they	are	letting	me	have	this	morning	to	show	you	about	the	throwing
所以	他们	是	出租	我	有	这	早晨	到	展示	你	关于	这	投掷

[mɪlz] ,

mills	,
磨坊	,

所以他们让我今天上午带你们参观一下铸造厂。

" [hi:; hi] [ɪk'spleɪnd] , [hɪz; ɪz] [aɪz] ['ʃaɪnɪŋ] ['ɪntu:] [pi:'ɛrz] [stɪl] [braɪtə] [wʌnz] .

"	he	explained	,	his	eyes	shining	into	Pierre's	still	brighter	ones	.
"	他	解释	,	他的	眼睛	灼灼	进入	皮埃尔的	仍然	更亮	一个	.

“他解释道，目光与皮埃尔更加明亮的双眼交汇。

" [ænd; ənd][æt; ət] ['nuːnˌtaɪm] [wen] [wiː; wi][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['aʊə(r)] [raʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri]

"	And	at	noontime	when	we	have	finished	our	round	of	the	factory
"	和	在	中午	什么时候	我们	有	完成的	我们的	圆形的	的	这	工厂

[wiː; wi][kæn; kən][gəʊ] [daʊn] [baɪ][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,

we	can	go	down	by	the	river	,
我们	能	去	向下	经过	这	河	,

“中午我们巡视完工厂后，就可以去河边走走。”

[ænd; ənd] [waɪl] [wiː; wi] [iːt] ['aʊə(r)] ['lʌntʃən] [wiː; wi][kæn; kən] [tɔːk] [tə'geðə(r)] .

and	while	we	eat	our	luncheon	we	can	talk	together	.
和	尽管	我们	吃	我们的	午餐	我们	能	讲话	一起	.

我们可以一边吃午饭一边聊天。

['ðeəfɔː(r)] [sə'pəʊz] [wiː; wi][duː; də] [nɒt] [weɪst] ['preʃəs] ['moməntsˌ] [ɪn] ['vɪzɪtɪŋ] [naʊ] , [fɔː(r); fə(r)][wiː; wi]

Therefore	suppose	we	do	not	waste	precious	moments	in	visiting	now	,	for	we
所以	认为	我们	做	不是	浪费	宝贵的	时刻	在	访问	现在	,	为了	我们

[ʃæl; ʃəl] [-]

shall	[	147	]
将	[	-	]

因此，假设我们现在不要浪费宝贵的时间去参观，因为我们将会[147]

['skeəsli] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [siː] [ɔːl] [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [brˈfɔː(r)] [ðə; ði] [nuːn] ['wɪs(ə)l] [bləʊz] .

scarcely	have	time	to	see	all	I	want	to	show	you	before	the	noon	whistle	blows	.
几乎	有	时间	到	看	全部	我	想	到	展示	你	前	这	中午	哨	打击	.

中午的哨声响起之前，我几乎没有时间把我想给你们看的所有东西都看完。

" [əˈkɔːdɪŋli] [piːˈɛrz] [bɒks][ɒv; əv] [lʌntʃ] [wɒz; wəz] [stəʊd] [əˈweɪ] [ɪn] ['hɛnriz] ['lɒkə(r)] ,

"	Accordingly	Pierre's	box	of	lunch	was	stowed	away	in	Henri's	locker	,
"	因此	皮埃尔的	盒子	的	午餐	曾是	已存放	离开	在	亨利的	储物柜	,

因此，皮埃尔的午餐盒被藏在了亨利的储物柜里。

[ænd; ənd] ['spiːdɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [brɪdʒ] [ðæt] [kəˈnektɪd] [ðə; ði] ['fɪlətʃə] [wɪð] [ðə; ði] ['θrəʊɪŋ]

and	speeding	across	the	little	bridge	that	connected	the	filature	with	the	throwing
和	超速	穿过	这	小的	桥	那	连接	这	丝网	和	这	投掷

[mɪlz] ,

mills	,
磨坊	,

然后飞快地驶过连接纺纱厂和轧钢厂的小桥，

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] ['entəd] [ðə; ði] [greɪt] ['fæktriz] .

the	two	boys	entered	the	great	factories	.
这	二	男孩们	进入	这	伟大的	工厂	.

两个男孩进入了大型工厂。

" [bɪˈfɔː(r)] [wiː; wi][gəʊ] [əˈnʌðə(r)] [step] [ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] ['kwestʃən] [aɪ][mʌst; məst][ɑːsk][juː; jʊ] , " [sed] [pjeə] ,

"	Before	we	go	another	step	there	is	one	question	I	must	ask	you	,	"	said	Pierre	,
"	前	我们	去	其他	步	那里	是	一	问题	我	必须	问	你	,	"	说	皮埃尔	,

“在我们继续下一步之前，我必须问你一个问题，”皮埃尔说道。

['stɒpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['dɔːweɪ] .

stopping	in	the	doorway	.
停止	在	这	门口	.

停在门口。

" [aɪ] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [tel] [ˌem ˈiː] [waɪ] [ðə; ði] ['twɪstɪŋ] [ɒv; əv] [rɔː] [sɪlk]['ɪntuː] [θred] [ɪz] [kɔːld]

"	I	want	you	to	tell	me	why	the	twisting	of	raw	silk	into	thread	is	called
"	我	想	你	到	告诉	我	为什么	这	扭曲	的	生的	丝绸	进入	线	是	称为

['θrəʊɪŋ] . "

throwing	.	"
投掷	.	"

“我想请你告诉我，为什么将生丝捻成线的过程叫做捻线。”

" [aɪl] [traɪ][tuː; tə][ɪk'spleɪn][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [wel] [æz; əz][ai][kæn; kən] , [pjeə] , " ['ɑːnsə(r)d] ['henri] .

"	I'll	try	to	explain	it	as	well	as	I	can	,	Pierre	,	"	answered	Henri	.
"	患病的	尝试	到	解释	它	作为	出色地	作为	我	能	,	皮埃尔	,	"	回答	亨利	.

“我会尽我所能解释清楚的，皮埃尔，”亨利回答道。

" ['meɪbi] [juː; jʊ][hæv; həv] [stʌk] [ˌem 'iː][ɒn][ðə; ði] ['veri] [fɜːst] ['kwestʃən] [juːv] [ɑːskt] , " [hiː; hi] ['ædɪd]

"	Maybe	you	have	stuck	me	on	the	very	first	question	you've	asked	,	"	he	added
"	或许	你	有	卡住	我	在	这	非常	第一的	问题	你已经	问	,	"	他	额外

['smaɪlɪŋ] .

smiling	.
微笑	.

“也许你问的第一个问题就让我犯难了，”他笑着补充道。

" [ɔːl] [ai] [nəʊ] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['twɪstɪŋ] , [ɔː(r)] - ,

"	All	I	know	is	that	the	operation	of	twisting	,	or	throwsting	,
"	全部	我	知道	是	那	这	手术	的	扭曲	,	或者	-	,

我只知道扭转或投掷的动作，

[ðə; ði]['faɪbəz][ɒv; əv] [rɔː] [sɪlk][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi] [ə'briːvieɪtɪd] ['ɪntuː] ['θrəʊɪŋ] .

the	fibres	of	raw	silk	has	come	to	be	abbreviated	into	throwing	.
这	纤维	的	生的	丝绸	有	来	到	是	缩写	进入	投掷	.

生丝的纤维被简称为“throwing”。

[ðə; ði] ['wɜːkmən] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [æz; əz] [sɪlk] .

The	workmen	are	known	as	silk	throwsters	.
这	工人	是	已知	作为	丝绸	投掷者	.

这些工人被称为丝绸纺织工。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən][əʊld] [treɪd] .

It	is	an	old	trade	.
它	是	一个	老的	贸易	.

这是一门古老的技艺。

[æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['θrəʊɪŋ] [mɪlz] [æt; ət]

At	the	beginning	of	the	sixteenth	century	there	were	throwing	mills	at
在	这	开始	的	这	第十六	世纪	那里	是	投掷	磨坊	在

[bə'ləʊnjə; bə'lɒnjə] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [gʊd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][frɒm; frəm][ðem; ðəm]['aʊə(r)]['prez(ə)nt] [deɪ]

Bologna	which	were	so	good	that	it	is	from	them	our	present	day
博洛尼亚	哪个	是	所以	好的	那	它	是	从	他们	我们的	展示	天

[mə'ʃiːnəri] [hæz; həz] [biːn] ['kɒpid] [ænd; ənd] [pə'fektɪd] .

machinery	has	been	copied	and	perfected	.
机械	有	到过	复制	和	完善	.

十六世纪初，博洛尼亚有一些铸造厂，其工艺非常精湛，我们今天的机械设备就是从这些铸造厂复制和完善而来的。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðə; ði] [wɜːk] [ɪz] [dʌn] [ɒn] [kə'mɪʃ(ə)n] — [ðə; ði] [-]

Usually	the	work	is	done	on	commission	—	the	[	148	]
通常	这	工作	是	完毕	在	委员会	—	这	[	-	]

通常这项工作是按委托进行的——[148]

['mænɪdʒə(r)] , [ɔː(r)] ['θrəʊstə(r)] ,

manager	,	or	throwster	,
经理	,	或者	赌徒	,

经理，或者投掷者，

[rɪ'siːvɪŋ] ['ɔːdərs] [frɒm; frəm] ['wiːvɪŋ] [mɪlz] [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zæktli][ðə; ði] [sɔːt] [ɒv; əv] [θred] [ðeɪ] [wɪʃ]

receiving	orders	from	weaving	mills	for	exactly	the	sort	of	thread	they	wish
接收	订单	从	编织	磨坊	为了	确切地	这	种类	的	线	他们	希望

[tuː; tə][juːz] . "

to	use	.	"
到	使用	.	"

我们会收到织布厂的订单，订购他们想要的那种线。

" ['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [ə'laɪk] ? "
" Isn't it all alike ? "
" 不是 它 全部 同样 ? "

难道它们不都一样吗?

" [nəʊ] , [ɪn'diːd] !
" No , indeed !
" 不 , 的确 !

“不，确实如此！”

[ˌaɪ 'tiː] ['veəriz] [ɪn] [saɪz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [θredz] [ɪn][ə; eɪ][strænd] ,
It varies in size according to the number of threads in a strand ,
它 变化 在 尺寸 根据 到 这 数字 的 线程 在 一个 链 ,

它的大小取决于线团中纱线的数量。

[ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜːnz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪntʃ] .
and the number of twists and turns to the inch .
和 这 数字 的 曲折 和 转弯 到 这 英寸 .

每英寸的扭转次数。

[sʌm; səm] [mə'tɪərɪəlz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi]['wəʊv(ə)n][rɪ'kwaɪə(r)] ['hevi] , ['luːsli] ['twɪstɪd] [θred] ;
Some materials that are to be woven require heavy , loosely twisted thread ;
一些 材料 那 是 到 是 编织 要求 重的 , 松散地 扭曲 线 ;
['ʌðə(r)z] ,
others ,
其他的 ,

有些需要编织的材料需要粗而松散的线；另一些材料则需要.....

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [faɪn] [ænd; ənd] ['taɪtli] ['twɪstɪd] .
that which is fine and tightly twisted .
那 哪个 是 美好的 和 紧紧 扭曲 .

精细且紧密缠绕的东西。

[ænd; ənd][ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðiːz] ['dɪfərənsɪz] [sʌm; səm] [θred] [ɪz][nɒt] [meɪd] [frɒm; frəm][pjʊə(r)][sɪlk] ,
And in addition to these differences some thread is not made from pure silk ,
和 在 添加 到 这些 差异 一些 线 是 不是 制成 从 纯的 丝绸 ,

除了这些差异之外，有些线并非由纯蚕丝制成。

[ɔː(r)]['iːv(ə)n][frɒm; frəm][sɪlk][ɒv; əv][ðə; ði][best] ['kwɒlətɪ] ;
or even from silk of the best quality ;
或者 甚至 从 丝绸 的 这 最好的 质量 ;

甚至可以用最好的丝绸制成；

[rɔː] [sɪlk] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪm'pɜːfɪkt] [kæn; kən][dʒʌst][æz; əz] [wel] [biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['sɜːt(ə)n] [p'ɜːpəsɪz] ,
raw silk which is imperfect can just as well be used for certain purposes ,
生的 丝绸 哪个 是 不完善 能 只是 作为 出色地 是 用过的 为了 肯定 目的 ,

即使是品质不完美的生丝，在某些方面也同样适用。

[ɔː(r)] [sɪlk] [ðæt] [ɪz] ['twɪstɪd] [wɪð] [ə; eɪ][strænd][ɒv; əv] ['kɒtn] [ɔː(r)][sʌm; səm]['ʌðə(r)] ['fɪlɪŋ] .
or silk that is twisted with a strand of cotton or some other filling .
或者 丝绸 那 是 扭曲 和 一个 链 的 棉布 或者 一些 其他 填充 .

或者将丝线与棉线或其他填充物捻合在一起。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [greɪt] ['menɪ] ['kwɒlətɪz] [ænd; ənd][kaɪndz][ɒv; əv] [θred] [ænd; ənd] [iːtʃ] [wʌn][hæz; həz]
There are a great many qualities and kinds of thread and each one has
那里 是 一个 伟大的 许多 品质 和 种类 的 线 和 每个 一 有
[tuː; tə][biː; bi] ['spesɪfaɪd] .
to be specified .
到 是 指定的 .

线材的种类和品质繁多，每一种都需要具体说明。

" [pjeə] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
" Pierre opened his eyes .
" 皮埃尔 打开 他的 眼睛 .

皮埃尔睁开了眼睛。

" ['ɔːgənˌziːn] , [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
" Organzine , for example ,
" 有机胶 , 为了 例子 ,

例如，Organzine

[ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɔːp] [ɒv; əv]['wəʊv(ə)n] [sɪlk] [mə'tɪəriəlz] [ænd; ənd][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [spʌn] [frɒm; frəm]
is used for the warp of woven silk materials and is generally spun from
是 用过的 为了 这 经 的 编织 丝绸 材料 和 是 一般来说 旋转 从
[ðə; ði][best] ['kwɒləti] [rɔː] [sɪlk] ,
the best quality raw silk ,
这 最好的 质量 生的 丝绸 ,

用于织造丝绸材料的经线，通常由最优质的生丝纺制而成。

[ðə; ði] [θredz] ['biːɪŋ] [fɜːm][ænd; ənd] [strɒŋ] .
the threads being firm and strong .
这 线程 存在 公司 和 强的 .

线结实牢固。

[træm] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,
Tram , on the other hand ,
电车 , 在 这 其他 手 ,

另一方面，电车

[ɪz][sɪlk][ɒv; əv][ə; eɪ]['sekənd] [greɪd] [ænd; ənd][ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv][ə; eɪ]['greɪtə(r)]['nʌmbə(r)] [-]
is silk of a second grade and is composed of a greater number [149]
是 丝绸 的 一个 第二 年级 和 是 由 的 一个 更大的 数字 [-]

是二等丝，由较多的丝组成[149]

[ɒv; əv]['faɪbəz] .
of fibres .
的 纤维 .

纤维。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪlz] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ] ['wəʊv(ə)n] [sɪlks] [prɪ'fɜː(r)] [nɒt] [tuː; tə] [əʊn] ['θrəʊɪŋ] [mɪlz] .
Many of the mills manufacturing woven silks prefer not to own throwing mills .
许多 的 这 磨坊 制造业 编织 帛 更喜欢 不是 到 自己的 投掷 磨坊 .

许多生产梭织丝绸的工厂都不愿意拥有吐丝机。

['ɒf(ə)n][ðeə(r)][plɑːnts][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [lɑːdʒ] ['sɪtɪz] [weə(r)] [lænd][ɪz] [ɪk'spensɪv] [ænd; ənd] [ðeɪ] [mʌst; məst]
Often their plants are in large cities where land is expensive and they must
经常 他们的 植物 是 在 大的 城市 在哪里 土地 是 昂贵的 和 他们 必须
[ɪ'kɒnəmaɪz] [speɪs] ;
economize space ;
节约 空间 ;

他们的工厂通常位于土地昂贵的大城市，因此必须节约空间；

[ɔː(r)][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərəz]['estɪmət; 'estɪmeɪt] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][get] [θred] [θrəʊn] [fɔː(r); fə(r)]
or the manufacturers estimate that they can get thread thrown for
或者 这 制造商 估计 那 他们 能 得到 线 抛掷 为了
[ðem; ðəm] [tʃiːpə] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [kæn; kən][duː; də][ˌaɪ 'tiː] [ðəm'selvz] .
them cheaper than they can do it themselves .
他们 更便宜 比 他们 能 做 它 他们自己 .

或者制造商估计，请人代劳铺线比自己铺线更便宜。

['eniweɪ] , [ðeɪ] ['aɪðə(r)] [send] [ðeə(r)] [əʊn] [rɔ:] [sɪlk] [hɪə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [θrəʊn] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['sɜ:t(ə)n]

Anyway , they either send their own raw silk here to be thrown according to certain

反正 , 他们 任何一个 发送 他们的 自己的 生的 丝绸 这里 到 是 抛掷 根据 到 肯定

[ˌspesɪfɪ'keɪʃnz] ,

specifications ,

规格 ,

总之，他们要么把自己的生丝送到这里，按照一定的规格进行纺织，

[ɔ:(r)] [ðeɪ] [tel] [ˌju: 'es] [tu:; tə] [get] [ðə; ði] [rɔ:] [sɪlk] [ɑ:'selvz] [ænd; ənd] [θrəʊ] [ˌaɪ 'ti:] ['ɪntu:] [ðə; ði] [və'raɪətiz]

or they tell us to get the raw silk ourselves and throw it into the varieties

或者 他们 告诉 我们 到 得到 这 生的 丝绸 我们自己 和 扔 它 进入 这 品种

[rɪ'kwaɪəd] .

required .

必需的 .

或者他们让我们自己去获取生丝，然后按照要求进行处理。

[ɪf] [ðə; ði] [fɜ:m] [sendz] [ɪts] [əʊn] [sɪlk] [ˌaɪ 'ti:] ['kɒmz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['θrəʊstə(r)] [ɪn] [bʌlk] [wɪð] [æn; ən] ['ɔ:də(r)]

If the firm sends its own silk it comes to the throwster in bulk with an order

如果 这 公司 发送 它是自己的 丝绸 它 来 到 这 赌徒 在 大部分 和 一个 命令

[tu:; tə] [θrəʊ] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] ['ɪntu:] ['ɔ:gənˌzi:n] [ɒv; əv] [səʊ] ['meni] [θredz] [ænd; ənd]

to throw a certain proportion of it into organzine of so many threads and

到 扔 一个 肯定 部分 的 它 进入 有机胶 的 所以 许多 线程 和

[twɪsts] ;

twists ;

曲折 ;

如果公司自有丝绸送来，就会批量送到纺织厂，并要求将一定比例的丝绸纺织成一定数量的纱线和捻度的织物；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [rest] ['ɪntu:] [træm] [ɒv; əv] ['spesɪfaɪd] [saɪz] , [ðə; ði] [praɪs] ['bi:ɪŋ] [kəm'pju:tɪd] [baɪ] [ðə; ði] [paʊnd]

and the rest into tram of specified size , the price being computed by the pound

和 这 休息 进入 电车 的 指定的 尺寸 , 这 价格 存在 计算 经过 这 磅

. "

: "

. "

其余部分装入指定尺寸的电车，价格按英镑计算。

" [aɪ] [ˌʌndə'stænd] . "

" I understand . "

" 我 理解 . "

“我明白。”

" [ðə; ði] - [ɒv; əv] [sɪlk] [ɪz] [ə; eɪ] [greɪt] [test] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ri:lɪŋ] .

" The throwsting of silk is a great test of the reeling .

" 这 - 的 丝绸 是 一个 伟大的 测试 的 这 卷轴 .

“抛掷丝线是对缫丝工艺的一次很好的检验。”

[ɪf] [ðə; ði] ['ri:lɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] [wel] [dʌn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [strænd] [ɪz] ['ju:nɪfɔ:m] ,

If the reeling has been well done , and the size of the strand is uniform ,

如果 这 卷轴 有 到过 出色地 完毕 , 和 这 尺寸 的 这 链 是 制服 ,

如果卷绕工作做得好，并且线股粗细均匀，

[wi:; wi] [hæv; həv] [nəʊ] ['trʌb(ə)l] ; [bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] ['ri:lɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] [pɔ:(r); pʊə(r)] ,

we have no trouble ; but if the reeling has been poor ,

我们 有 不 麻烦 ; 但 如果 这 卷轴 有 到过 贫穷的 ,

我们没有问题；但如果摇摆不定效果不佳，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [gʌm] [nɒt] ['θʌrəli] [səʊkt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɪləmənt] ,

and the gum not thoroughly soaked out of the filament ,

和 这 胶 不是 彻底 浸泡过 出去 的 这 灯丝 ,

并且胶水没有完全从灯丝中洗掉。

[ðə; ði] [θredz] [wɪl] [snɑ:l] [ænd; ənd] [breɪk] [wen] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [pʊt] [ɒn] [ðə; ði] [mə'ʃi:nz] .

the	threads	will	snarl	and	break	when	they	are	put	on	the	machines	.
这	线程	将要	咆哮	和	休息	什么时候	他们	是	放	在	这	机器	.

这些线穿到机器上时会缠结断裂。

['fri:kwəntli] [ðeə(r)] [ɪz] [greɪt] [-]

Frequently	there	is	great	[	150	]
频繁地	那里	是	伟大的	[	-	]

经常有很棒的[150]

[lɒs] [frɒm; frəm] ['pɔ:li; 'pʊəli] [ri:ld] [kə'ku:nz] , [æz; əz] [ai] [θɪŋk] [ai] [təʊld] [ju:; jʊ] .

loss	from	poorly	reeled	cocoons	,	as	I	think	I	told	you	.
损失	从	差	卷曲	茧	,	作为	我	思考	我	讲述	你	.

正如我之前跟你说过的那样，蚕茧卷绕不牢固造成的损失。

[ænd; ənd] [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [ki:p] [ɪn] [maɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [kə'ku:n] [gɪvz] [ˌju: 'es] [tu:] [kaɪndz] [ɒv; əv] [sɪlk]

And	you	must	keep	in	mind	that	the	cocoon	gives	us	two	kinds	of	silk
和	你	必须	保持	在	头脑	那	这	茧	给予	我们	二	种类	的	丝绸

[θred] — [ðə; ði] [ri:ld] [sɪlk] ,

thread	—	the	reeled	silk	,
线	—	这	卷曲	丝绸	,

你必须记住，蚕茧会给我们提供两种丝线——缫丝，

[wɪtʃ] [ɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [best] ['kwɒləti] [ænd; ənd] [ɪz] [ðə; ði] [kən'tɪnjuəs] ['fɪləmənt] [wu:nd] [frɒm; frəm] [ðə; ði]

which	is	of	the	best	quality	and	is	the	continuous	filament	wound	from	the
哪个	是	的	这	最好的	质量	和	是	这	连续的	灯丝	伤口	从	这

[kə'ku:n] [ri'kwaiə] [nəʊ] ['tekstaɪl] [mə'ʃi:nəri] [tu:; tə] [prɪ'peə(r)] [ɪts] ['faɪbəz] ;

cocoon	requiring	no	textile	machinery	to	prepare	its	fibres	;
茧	需要	不	纺织品	机械	到	准备	它是	纤维	;

它是品质最好的，是从蚕茧中缠绕而成的连续长丝，无需纺织机械即可制备纤维；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [spʌn] [sɪlk] ,

and	the	spun	silk	,
和	这	旋转	丝绸	,

还有纺好的丝绸，

[wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [lu:s] [flɒs] ['teɪkən] [ɒf] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [kə'ku:n] [ɪz] [ri:ld] ,

which	is	made	from	the	loose	floss	taken	off	before	the	cocoon	is	reeled	,
哪个	是	制成	从	这	松动的	牙线	已采取	离开	前	这	茧	是	卷曲	,

它是由蚕茧缫丝之前脱落的松散丝线制成的。

[ɔ:(r)] ['kɒmz] [frɒm; frəm] [kə'ku:nz] [ðæt] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [ɪm'pɜ:fɪkt] [tu:; tə] [bi:; bi] [wu:nd] [ɒf] [baɪ] [ðə; ði]

or	comes	from	cocoons	that	were	too	imperfect	to	be	wound	off	by	the
或者	来	从	茧	那	是	也	不完善	到	是	伤口	离开	经过	这

['rilər] .

reelers	.
卷轴	.

或者来自那些不够完美、无法被卷线器卷起的茧。

[ðə; ði] ['lætə(r)] [və'raɪəti] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['tri:tɪd] [mʌtʃ] [æz; əz] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] ['faɪbəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði]

The	latter	variety	must	be	treated	much	as	are	the	fibres	from	the
这	后者	种类	必须	是	治疗	很多	作为	是	这	纤维	从	这

['kɒtn] [plɑ:nt] ,

cotton	plant	,
棉布	植物	,

后一种品种的处理方法与棉花纤维的处理方法基本相同。

[ɔ:(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['ʃi:ps] [wʊl] .

or	those	of	sheep's	wool	.
或者	那些	的	羊的	羊毛	.

或者羊毛制品。

[baɪ] [ðæt] [aɪ] [miːn] [ðæt] [ðə; ði] [ʃɔːt] [leŋθs] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [spʌn] [tə'geðə(r)]

By	that	I	mean	that	the	short	lengths	have	to	be	twisted	and	spun	together
经过	那	我	意思是	那	这	短的	长度	有	到	是	扭曲	和	旋转	一起

[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi]['wəʊv(ə)n][ɒn][ə; eɪ] [luːm] .

before	they	can	be	woven	on	a	loom	.
前	他们	能	是	编织	在	一个	织布机	.

我的意思是，这些短线必须先捻合在一起，然后才能在织布机上进行编织。

[duː; də][juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] ['dɪfrəns] ?

Do	you	see	the	difference	?
做	你	看	这	不同之处	?

你看出区别了吗?

" [pjeə] [n'ɒdɪd] .

"	Pierre	nodded	.
"	皮埃尔	点头	.

皮埃尔点了点头。

" [riːld] [sɪlk] ['kɒmz] [də'rekt][frɒm; frəm][ðə; ði] [kə'kuːn] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['fɪlətʃə] [ɒn] [spuːl] ,

"	Reeled	silk	comes	direct	from	the	cocoon	,	leaving	the	filatures	on	spools	,
"	卷曲	丝绸	来	直接的	从	这	茧	,	离开	这	细丝	在	线轴	,

“缫丝直接从蚕茧中取出，丝线缠绕在卷轴上，

[æz; əz][juː; jʊ] [sɔː] [wen] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][hɪə(r)] [bɪ'fɔː(r)] .

as	you	saw	when	you	were	here	before	.
作为	你	锯	什么时候	你	是	这里	前	.

正如你之前来这里时所看到的。

['ɑːftə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [brɔːt] [tuː; tə] [ðiːz] [mɪlz] [ænd; ənd] [wuːnd] ['əʊvə(r)]['ɪntuː][hæŋks][ɔː(r)] [skeɪn]

After	that	it	is	brought	to	these	mills	and	wound	over	into	hanks	or	skeins
后	那	它	是	带来	到	这些	磨坊	和	伤口	超过	进入	汉克斯	或者	线团

[ɒv; əv][ə; eɪ] ['spesɪfaɪd] [leŋkθ; leŋθ] — ['juːʒuəli; 'juːʒəli][frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [jɑːrdz] .

of	a	specified	length	—	usually	from	333	to	500	yards	.
的	一个	指定的	长度	—	通常	从	-	到	-	码	.

之后，纱线被运到这些纺纱厂，卷成指定长度的绞纱或线团——通常为 333 至 500 码。

[ðə; ði] ['fɔːmən] [təʊld][ˌem 'iː] [ðæt] [lɒŋ] [ə'gəʊ] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [wʌn]['pɜːs(ə)n][tuː; tə] [ə'tend]

The	foreman	told	me	that	long	ago	they	had	to	employ	one	person	to	attend
这	领班	讲述	我	那	长的	前	他们	有	到	采用	一	人	到	出席

[tuː; tə] ['evri] [riːl] ;

to	every	reel	;
到	每一个	卷轴	;

工头告诉我，很久以前，他们必须雇佣一个人来照看每一卷胶片；

[bʌt; bət] [naʊ] [-]

but	now	[	151	]
但	现在	[	-	]

但现在[151]

[wɪð] ['mɒd(ə)n] [mə'ʃiːnəri] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][gɜːl][kæn; kən] [wɒtʃ] ['twenti] - [fɔː(r)] [spuːl] [æt; ət][wʌns] .

with	modern	machinery	a	single	girl	can	watch	twenty	-	four	spools	at	once	.
和	现代的	机械	一个	单身的	女孩	能	手表	二十	-	四	线轴	在	一次	.

借助现代机械，一个女孩可以同时观看二十四个线轴。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪntrəstɪŋ] [θɪŋz] [ɪz] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði]['faɪnɪst] [riːlz] [juːst] [ɪn] [frɑːns] , ['ɪtəli] ,

One	of	the	interesting	things	is	that	all	the	finest	reels	used	in	France	,	Italy	,
一	的	这	有趣的	事物	是	那	全部	这	最好的	卷轴	用过的	在	法国	,	意大利	,

有趣的是，法国、意大利等地使用的所有最好的渔线轮，

['tʃaɪnə] , [ænd; ənd][dʒə'pæn] , [kʌm] [frɒm; frəm] [ə'merɪkə] . "

China	,	and	Japan	,	come	from	America	.	"
中国	,	和	日本	,	来	从	美国	.	"

中国和日本都源自美国。

" [bʌt; bət] [waɪ] [doʊnt][ðə; ðɪ] [ə'mɛrɪkənz] [ri:l] [ðeə(r)] [əʊn] [rɔ:] [sɪlk] , [ðen] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ɪm'pɔ:tɪŋ]
" But why don't the Americans reel their own raw silk , then , instead of importing
" 但 为什么 不 这 美国人 卷轴 他们的 自己的 生的 丝绸 , 然后 , 反而 的 输入
[ˌaɪ 'ti:] ? "
it ? "
它 ? "

“那么，为什么美国人不自己生产蚕丝，反而要进口呢？”

" [ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [kə'ku:nz] .
" They have no cocoons .
" 他们 有 不 茧 .

它们没有茧。

[maɪ]['fɑ:ðə(r)] [sez] [ðeɪ] [traɪd] ['reɪzɪŋ] [sɪlk] [ɪn] [ə'merɪkə] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nɒt] [sək'sesf(ə)l] .
My father says they tried raising silk in America , but it was not successful .
我的 父亲 说道 他们 尝试 提高 丝绸 在 美国 , 但 它 曾是 不是 成功的 .

我父亲说他们曾在美国尝试养蚕，但没有成功。

['mʌlbəri] [tri:z] [wɪl] [grəʊ] [ɪn][sʌm; səm] [pɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['kʌntri] ,
Mulberry trees will grow in some parts of the country ,
桑 树木 将要 生长 在 一些 部分 的 这 国家 ,

桑树会在中国某些地区生长。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [tʃi:p] ['leɪbə(r)][tu:; tə][bi:; bi][hæd; həd]['əʊvə(r)] [ðeə(r)] [æz; əz][hɪə(r)] ,
but there is no cheap labor to be had over there as here ,
但 那里 是 不 便宜的 劳动 到 是 有 超过 那里 作为 这里 ,

但那里不像这里一样有廉价劳动力。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] [ˌaɪ 'ti:] [kɒsts] [tu:] [mʌtʃ] [tu:; tə] [fi:d] [ænd; ənd][keə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['sɪlkwɜ:m] ,
and therefore it costs too much to feed and care for the silkworms ,
和 所以 它 成本 也 很多 到 喂养 和 关心 为了 这 蚕 ,

因此，饲养和照料蚕的成本太高。

[ænd; ənd] [ri:l] [ðə; ðɪ] [rɔ:] [sɪlk] .
and reel the raw silk .
和 卷轴 这 生的 丝绸 .

并将生丝卷绕出来。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][fɑ:(r)] [les] [ɪk'spensɪv] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'merɪkən] ['mɜ:rtʃənt] [tu:; tə] ['ɪmpɔ:t] [ðə; ðɪ] [ri:ld] [sɪlk]
It is far less expensive for American merchants to import the reeled silk
它 是 远的 较少的 昂贵的 为了 美国人 商人 到 进口 这 卷曲 丝绸
[fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [lu:mz] .
for their looms .
为了 他们的 织布机 .

对于美国商人来说，进口用于织布机的缫丝要便宜得多。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kæn; kən] [bi:t] [ˌju: 'es][æt; ət] ['meɪkɪŋ] [mə'ʃi:nəri] , [ɪf] [nɒt][æt; ət] ['reɪzɪŋ] [kə'ku:nz] .
But they can beat us at making machinery , if not at raising cocoons .
但 他们 能 打 我们 在 制作 机械 , 如果 不是 在 提高 茧 .

但他们在制造机械方面可以胜过我们，即使他们在养茧方面不如我们。

" ['henri] ['tʃʌkl] .
" Henri chuckled .
" 亨利 轻笑 .

亨利轻笑了一声。

" [maɪ]['fɑ:ðə(r)] [sez] , " [hi:; hi] [went] [ɒn] ,
" My father says , " he went on ,
" 我的 父亲 说道 , " 他 去 在 ,

“我父亲说，”他继续说道，“

" [ðæt] [ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] [dɪd] [nɒt] ['pɜːfɪkt] [ðə; ði] ['riːlɪŋ] [mə'ʃiːnz] [səʊ] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [gʊd]
" that 那 the 这 Americans 美国人 did 做过 not 不是 perfect 完美的 the 这 reeling 卷轴 machines 机器 so 所以 much 很多 for 为了 our 我们的 good 好的
[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [əʊn] .
as 作为 for 为了 their 他们的 own 自己的 . .

“美国人完善轧棉机与其说是为了我们好，不如说是为了他们自己好。”

[ðeɪ] [juːst] [tuː; tə] [get] [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] [sɪlk] [θred] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [pɑːts] [ɒv; əv] ['jʊərəp] ;
They 他们 used 用过的 to 到 get 得到 all 全部 kinds 种类 of 的 silk 丝绸 thread 线 from 从 the 这 different 不同的 parts 部分 of 的 Europe 欧洲 ; ;

他们过去常常从欧洲各地采购各种丝线；

[ænd; əndl[ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi]['wəʊv(ə)n] [ɒn] [ðeə(r)] [luːmz] , [-]
and 和 it 它 could 可以 not 不是 be 是 woven 编织 on 在 their 他们的 looms 织布机 , [152] , [-]

而且他们的织布机也织不出这种布[152]

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['faɪnli] [ə'dʒʌstɪd] [ænd; ənd] [rɪ'kwaɪə(r)] [mə'tɪərɪəl] [ɒv; əv] ['juːnɪfɔːm] [saɪz] [ænd; ənd] [streŋθ] .
which 哪个 are 是 finely 精细地 adjusted 调整 and 和 require 要求 material 材料 of 的 uniform 制服 size 尺寸 and 和 strength 力量 . .

这些部件需要进行精细调整，并且要求材料尺寸和强度均匀。

[səʊ] [ðeɪ] [pə'fektɪd] [mə'ʃiːnəri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sɪlk] [θred] ,
So 所以 they 他们 perfected 完善 machinery 机械 for 为了 the 这 preparation 准备 of 的 silk 丝绸 thread 线 , ,

于是他们完善了丝线生产机械。

[ænd; ənd] ['præktɪkli] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [baɪ] [ɒv; əv][juː 'es][ɪn] ['jʊərəp] [ðə; ði]
and 和 practically 几乎 insisted 坚持 that 那 if 如果 they 他们 were 是 to 到 buy 买 of 的 us 我们 in 在 Europe 欧洲 the 这
[mə'tɪərɪəl] ['ɔːdəd] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [æz; əz] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
material 材料 ordered 订购 must 必须 be 是 made 制成 as 作为 they 他们 wanted 通缉 it 它 . .

他们几乎是坚持，如果他们要从我们这里购买欧洲的产品，订购的材料必须按照他们的要求生产。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntriz] ['əʊvə(r)][hɪə(r)][wɜː(r); wə(r)][glæd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][kəm'plaɪ] [wɪð] [ðeə(r)]
Most 最多 of 的 the 这 countries 国家 over 超过 here 这里 were 是 glad 高兴的 enough 足够的 to 到 comply 遵守 with 和 their 他们的
[dɪ'mɑːndz] ,
demands 需求 , ,

这里大多数国家都乐于满足他们的要求。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['əʊnli] [ɪ'nɔːməs] ['baɪəz] , [bʌt; bət][ðeə(r)] [mə'ʃiːnz] [ɑː(r); ə(r)]
for 为了 the 这 Americans 美国人 are 是 not 不是 only 仅有的 enormous 巨大的 buyers 买家 , , but 但 their 他们的 machines 机器 are 是
[mʌtʃ] ['betə(r)][ðæn; ðən]['aʊəz] . "
much 很多 better 更好的 than 比 ours 我们的 . . " "

因为美国人不仅是庞大的买家，而且他们的机器比我们的好得多。

" [waɪ] ['kʊd(ə)nt] [ðeɪ] [hæv; həv] [kə'kuːnz] [ʃɪpt] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɪn] [bʌlk] ? " ['spekjuleit] [pjeə] .
" Why 为什么 couldn't 不能 they 他们 have 有 cocoons 茧 shipped 已发货 to 到 them 他们 in 在 bulk 大部分 ? " ? " speculated 推测 Pierre 皮埃尔 . .

“为什么他们不能批量订购蚕茧运送过来呢？”皮埃尔推测道。

" [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] ['iːzəli] [pækt] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪn] [fɔːm] [tuː; tə] [ʃɪp] .
" They 他们 could 可以 not 不是 be 是 easily 容易地 packed 包装 , , for 为了 they 他们 are 是 not 不是 in 在 form 形式 to 到 ship 船 . .

“它们不容易包装，因为它们的形状不适合运输。”

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈfuːlɪʃ] .

It	would	be	foolish	.
它	会	是	愚蠢	.

这样做很愚蠢。

[bɪˈsaɪdz] , [ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [əʊld] [ˈprɒbləm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] [tʃiːp] [ˈleɪbə(r)] .

Besides	,	there	is	the	same	old	problem	of	the	lack	of	cheap	labor	.
除了	,	那里	是	这	相同的	老的	问题	的	这	缺少	的	便宜的	劳动	.

此外，廉价劳动力短缺的老问题依然存在。

[juː; jʊ] [siː] , [ˈriːlɪŋ] [sɪlk] [ɪz] [ˈɒf(ə)n] [sləʊ] [wɜːk] .

You	see	,	reeling	silk	is	often	slow	work	.
你	看	,	卷轴	丝绸	是	经常	慢的	工作	.

你看，缫丝通常是一项耗时的工作。

[ˈdɪfrənt] [briːdz] [ɒv; əv] [ˈsɪlkwɜːm] [tɜːn] [aʊt] , [æz; əz] [juː; jʊ] [nəʊ] , [ˈdɪfrənt] [ˈkwɒlətiz] [ɒv; əv] [θred]

Different	breeds	of	silkworm	turn	out	,	as	you	know	,	different	qualities	of	thread
不同的	品种	的	蚕	转动	出去	,	作为	你	知道	,	不同的	品质	的	线

.

:

.

如你所知，不同品种的蚕产出的蚕丝质量也不同。

[juː; jʊ] [ˌwʊdnt] [bɪˈliːv] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈveəriz] [æz; əz] [tuː; tə] [saɪz] , [ˈklenlinəs] , [ˈlʌstə(r)] , [ænd; ənd]

You	wouldn't	believe	how	it	varies	as	to	size	,	cleanliness	,	lustre	,	and
你	不会	相信	如何	它	变化	作为	到	尺寸	,	清洁	,	光泽	,	和

[pəˈfekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈfɪləmənt] .

perfection	of	filament	.
完美	的	灯丝	.

你绝对想象不到，线材的尺寸、清洁度、光泽度和完美度会有多么大的差异。

[ðə; ði] [əˈmɛrɪkənz] [ˈkænɒt] [əˈfɔːd] [tuː; tə] [peɪ] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ˈklæsɪfaɪ] [ɔːl] [ðiːz] [vəˈraɪətiz] ;

The	Americans	cannot	afford	to	pay	people	to	classify	all	these	varieties	;
这	美国人	不能	买得起	到	支付	人们	到	分类	全部	这些	品种	;

美国人负担不起雇佣人员对所有这些品种进行分类的费用；

[nɔː(r)] [stɒp] [ðeə(r)] [məˈʃiːnəri] [æt; ət] [ɪˈregjələ(r)] [ˈɪntərvlz] [tuː; tə] [pɪk] [aʊt] [ðə; ði] [ˌɪmpərˈfekʃən] , [ɔː(r)]

nor	stop	their	machinery	at	irregular	intervals	to	pick	out	the	imperfections	,	or
也不	停止	他们的	机械	在	不规律的	间隔	到	挑选	出去	这	瑕疵	,	或者

[slʌgz] ,

slugs	,
蛞蝓	,

他们也不会不定期地停止机器运转，去挑出瑕疵或毛刺。

[æz; əz] [wiː; wi] [kɔːl] [ðem; ðəm] ; [ˈɔːlsəʊ] [ðə; ði] [ˈmeni] [nɒts] [mʌst; məst] [biː; bi] [taɪd] [baɪ] [-]

as	we	call	them	;	also	the	many	knots	must	be	tied	by	[	153	]
作为	我们	称呼	他们	;	还	这	许多	绳结	必须	是	系	经过	[	-	]

正如我们所说的；此外，许多结必须由[153]系紧。

[hænd] .

hand	.
手	.

手。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈfʌsi] [wɜːk] .

It	is	fussy	work	.
它	是	挑剔的	工作	.

这是一项繁琐的工作。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [kɒst] [æn; ən] [ə'merɪkən] [ˌmænju'fæktʃərə(r)] [lɒts] [ɒv; əv] ['mʌni] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [sɔːt] [ɒv; əv]

It	would	cost	an	American	manufacturer	lots	of	money	to	get	the	sort	of
它	会	成本	一个	美国人	制造商	很多	的	钱	到	得到	这	种类	的

[θred] [hiː; hi] ['wɒnts] .

thread	he	wants	.
线	他	想要	.

美国制造商要花很多钱才能买到他想要的那种线。

[juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] , [tuː] ,

You	remember	,	too	,
你	记住	,	也	,

你也记得，

[haʊ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [best] ['rilər] [ðæt] [juː; jʊ] [sɔː] [wen] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [hɪə(r)] [bɪ'fɔː(r)]

how	some	of	the	best	reelers	that	you	saw	when	you	were	here	before
如何	一些	的	这	最好的	卷轴	那	你	锯	什么时候	你	是	这里	前

['sʌmtaɪmz] [hæd; həd] [tuː; tə] [teɪk] [æz; əz] ['meni] [æz; əz] [faɪv] [ɔː(r)] [mɔː(r)] ['fɪləmənts] [frɒm; frəm] ['dɪfrənt]

sometimes	had	to	take	as	many	as	five	or	more	filaments	from	different
有时	有	到	拿	作为	许多	作为	五	或者	更多的	丝状物	从	不同的

[kə'kuːnz] [tuː; tə] [get] [rɔː] [sɪlk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['nesəsəri] ['kɔːsnəs] ;

cocoons	to	get	raw	silk	of	a	necessary	coarseness	;
茧	到	得到	生的	丝绸	的	一个	必要的	粗糙度	;

你以前在这里看到的一些最好的缫丝工，有时需要从不同的蚕茧中取出五根或更多根丝线，才能获得所需粗糙度的生丝；

['iːv(ə)n] [ðen] , [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðeə(r)] [keə(r)] ,

even	then	,	in	spite	of	all	their	care	,
甚至	然后	,	在	尽管如此	的	全部	他们的	关心	,

即使如此，尽管他们尽了全力，

[ðə; ði] [skeɪn] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] ['sɔːtɪd] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ˌɑːr 'iː] - [riːld] [tuː; tə] ['pɜːfɪkt] [ðə; ði]

the	skeins	have	to	be	sorted	and	sometimes	re	-	reeled	to	perfect	the
这	线团	有	到	是	已排序	和	有时	关于	-	卷曲	到	完美的	这

[θred] [ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ək'septəb(ə)l] [tuː; tə] [ə'merɪkən] ['baɪəz] .

thread	and	make	it	acceptable	to	American	buyers	.
线	和	制作	它	可接受	到	美国人	买家	.

线团需要进行分类，有时还需要重新绕线，以完善线材，使其符合美国买家的要求。

['aʊə(r)] ['wiːvəz] ['əʊvə(r)] [hɪə(r)] [wʊd] [nɒt] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [biː; bi] [səʊ] [pə'tɪkjələ(r)] ;

Our	weavers	over	here	would	not	begin	to	be	so	particular	;
我们的	织工	超过	这里	会	不是	开始	到	是	所以	特别的	;

我们这边的织工可不会这么讲究；

[ænd; ənd] [ɪn] [fækt] [ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [reɪt] [æz; əz] [feə(r)] [stʌf] [ðæt] [ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] [kən'sɪdə(r)] [pɔː(r); pʊə(r)] ,

and	in	fact	they	often	rate	as	fair	stuff	that	the	Americans	consider	poor	,
和	在	事实	他们	经常	速度	作为	公平的	东西	那	这	美国人	考虑	贫穷的	,

事实上，他们往往认为美国人认为很差的东西，自己却觉得还不错。

[ænd; ənd] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [teɪk] .

and	refuse	to	take	.
和	拒绝	到	拿	.

并拒绝接受。

[juː; jʊ] [kæn; kən] ['redɪli] [siː] [ðæt] [ɔːl] [ðɪs] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌn]

You	can	readily	see	that	all	this	preparation	of	the	material	can	be	done
你	能	容易	看	那	全部	这	准备	的	这	材料	能	是	完毕

[fɔː(r); fə(r)] [les] [praɪs] [ɪn] ['jʊərəp] ,

for	less	price	in	Europe	,
为了	较少的	价格	在	欧洲	,

显而易见，在欧洲，所有这些材料准备工作都可以以更低的成本完成。

[weə(r)] ['wɜ:kmən] [du:; də] [nɒt] [ɪk'spekt] [sʌtʃ] [haɪ] ['weɪdʒɪz] . "

where	workmen	do	not	expect	such	high	wages	.	"
在哪里	工人	做	不是	预计	这样的	高的	工资	.	"

那里的工人并不期望获得如此高的工资。

" [wɒt] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] [ðə; ði] ['kætəpɪlə(r)] [meɪks] ['pi:p(ə)l] [bɪ'fɔ:(r)] [hɪz; ɪz] [sɪlk] [ɪz] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)]

"	What	a	lot	of	trouble	the	caterpillar	makes	people	before	his	silk	is	ready	for
"	什么	一个	很多	的	麻烦	这	毛虫	制作	人们	前	他的	丝绸	是	准备好	为了

[ðə; ði] [lu:m] !

the	loom	!
这	织布机	!

“毛毛虫吐丝织成丝之前，会给人们带来很多麻烦！”

" [ɪk'skleɪmd] [pjeə] ['lɑ:fɪŋ] .

"	exclaimed	Pierre	laughing	.
"	惊呼	皮埃尔	笑	.

“皮埃尔笑着喊道。”

" [aɪ] [ges] [jʊl] [θɪŋk] [səʊ] [wen] [ju:; jʊ] [si:] [ɔ:l] [wi:; wi] [hæv; həv] [tu:; tə] [du:; də] [tu:; tə] [ˌaɪ 'ti:] ,

"	I	guess	you'll	think	so	when	you	see	all	we	have	to	do	to	it	,
"	我	猜测	你会	思考	所以	什么时候	你	看	全部	我们	有	到	做	到	它	,

“我想当你看到我们要做的一切时，你也会这么想的。”

" [ə'gri:d] ['henri] .

"	agreed	Henri	.
"	同意	亨利	.

亨利同意了。

" [aɪ] [həʊp] [ju:; jʊ] [woʊnt] [maɪnd] [ðə; ði] [smel] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fæktri; 'fæktəri] .

"	I	hope	you	won't	mind	the	smell	of	the	factory	.
"	我	希望	你	惯于	头脑	这	闻	的	这	工厂	.

希望您不介意工厂的气味。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['hɒrəbli] ['staɪflɪŋ] , [ænd; ənd] [meɪks] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [men] [sɪk] [æt; ət] [fɜ:st] . [-]

It	is	horribly	stifling	,	and	makes	some	of	the	men	sick	at	first	.	[	154	]
它	是	糟糕透了	令人窒息	,	和	制作	一些	的	这	男人	生病的	在	第一的	.	[	-	]

它非常闷热，一开始会让一些男人感到恶心。[154]

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [ɔɪl] [ænd; ənd] ['wɔ:tə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [sɪlk] .

It	is	the	oil	and	water	in	the	silk	.
它	是	这	油	和	水	在	这	丝绸	.

丝绸中含有油和水。

[sɪlk] [mʌst; məst] [bi:; bi] [dæmp] [fɔ:(r); fə(r)] ['waɪndɪŋ] [ænd; ənd] ['spɪnɪŋ] , ['ʌðəwaɪz] [ˌaɪ 'ti:] [breɪks] .

Silk	must	be	damp	for	winding	and	spinning	,	otherwise	it	breaks	.
丝绸	必须	是	潮湿	为了	绕线	和	旋转	,	否则	它	休息	.

丝绸在卷绕和纺纱时必须保持湿润，否则容易断裂。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['nevə(r)] , ['i:v(ə)n] [æt; ət] [best] , ['θʌrəli] [draɪ] ,

It	is	never	,	even	at	best	,	thoroughly	dry	,
它	是	绝不	,	甚至	在	最好的	,	彻底	干燥	,

即使状态最好的时候，它也永远无法完全干燥。

[fɔ:(r); fə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [hæz; həz] [ðə; ði] ['fæk(ə)lti] [ɒv; əv] [əb'zɔ:bɪŋ; əb'sɔ:bɪŋ] [ænd; ənd] ['həʊldɪŋ] ['mɔɪstʃə(r)] .

for	it	has	the	faculty	of	absorbing	and	holding	moisture	.
为了	它	有	这	学院	的	吸收	和	保持	水分	.

因为它具有吸收和保持水分的能力。

[sʌm; səm] [taɪm] [jʊl] [lɜːn] [mɔː(r)] [əˈbaʊt] [haʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [tuː; tə] [əˈlaʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈmɔɪstʃə(r)] [ɪn]

Some	time	you'll	learn	more	about	how	they	have	to	allow	for	the	moisture	in
一些	时间	你会	学习	更多的	关于	如何	他们	有	到	允许	为了	这	水分	在

[sɪlk] [wen] [ðeɪ] [weɪ] [ænd; ənd] [ʃɪp] [ˌaɪ ˈtiː] .

silk	when	they	weigh	and	ship	it	.
丝绸	什么时候	他们	称重	和	船	它	.

以后你会了解到，他们在称重和运输丝绸时，必须考虑丝绸中的水分含量。

[rɔː] [sɪlk] [wɪl] [ˈbf(ə)n] [teɪk] [ʌp] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ˈθɜːti] [pə(r)] [sent] .

Raw	silk	will	often	take	up	as	much	as	thirty	per	cent	.
生的	丝绸	将要	经常	拿	向上	作为	很多	作为	三十	每	中心	.

生丝通常占比高达百分之三十。

[ɒv; əv] [ɪts] [weɪt] [ɪn] [ˈmɔɪstʃə(r)] [wɪˈðaʊt] [ˈeni] [wʌn] [sə'spekt, 'sʌspekt] [ˌaɪ ˈtiː] .

of	its	weight	in	moisture	without	any	one	suspecting	it	.
的	它是	重量	在	水分	没有	任何	一	怀疑	它	.

它吸收了自身重量的水分，却无人察觉。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɪn] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [feə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈbaɪə(r)] [huː] [pˈɜːtʃɪsɪz] [hɪz; ɪz] [məˈtɪəriəl] [baɪ]

Therefore	,	in	order	to	be	fair	to	the	buyer	who	purchases	his	material	by
所以	,	在	命令	到	是	公平的	到	这	买方	WHO	购买	他的	材料	经过

[weɪt] ,

weight	,
重量	,

因此，为了公平对待按重量购买材料的买家，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɪn] [ɔːl] [greɪt] [sɪlk] [ˈsentəz] [wɒt] [ðeɪ] [kɔːl] [sɪlk] - [kənˈdɪʃənɪŋ] [ˈhaʊzɪz] ,

they	have	in	all	great	silk	centres	what	they	call	silk	-	conditioning	houses	,
他们	有	在	全部	伟大的	丝绸	中心	什么	他们	称呼	丝绸	-	调理	房屋	,

所有丝绸重镇都有所谓的丝绸调理室。

[weə(r)] [ðeɪ] [test] [ðə; ði] [gʊdz] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [haʊ] [mʌtʃ] [ˈwɔːtə(r)] [ɪz] [ɪn] [ˌaɪ ˈtiː] .

where	they	test	the	goods	to	find	out	how	much	water	is	in	it	.
在哪里	他们	测试	这	商品	到	寻找	出去	如何	很多	水	是	在	它	.

他们会在那里检测货物，以确定其中含有多少水分。

[ðɪs] [ɪz] [dʌn] [baɪ] [æn; ən] [ˌæpəˈreɪtəs] [nəʊn] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈdesɪkeɪtə(r)] ,

This	is	done	by	an	apparatus	known	as	a	desiccator	,
这	是	完毕	经过	一个	设备	已知	作为	一个	干燥器	,

这是通过一种叫做干燥器的装置完成的。

[wɪtʃ] [telz] [wɒt] [ðə; ði] [sɪlk] [wʊd] [weɪ] [ɪf] [draɪ] .

which	tells	what	the	silk	would	weigh	if	dry	.
哪个	讲述	什么	这	丝绸	会	称重	如果	干燥	.

这表示丝绸干燥后的重量。

[tuː; tə] [ðɪs] [ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt] [ðeɪ] [ˌeɪ diː ˈdiː] [ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [pəˈsentɪdʒ] , [ˈɔːdnrəli] [əˈbaʊt] [ɪˈlev(ə)n] [pə(r)] [sent] . ,

To	this	estimate	they	add	a	definite	percentage	,	ordinarily	about	eleven	per	cent	.	,
到	这	估计	他们	添加	一个	定	百分比	,	按说	关于	十一	每	中心	.	,

在这个估算值的基础上，他们还会加上一个确定的百分比，通常约为11%。

[tuː; tə] [ˈtəʊt(ə)l] [wɒt] [ðə; ði] [rɔː] [sɪlk] [wʊd] [weɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈnɔːm(ə)l] [pəˈsentɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈmɔɪstʃə(r)] .

to	total	what	the	raw	silk	would	weigh	with	a	normal	percentage	of	moisture	.
到	全部的	什么	这	生的	丝绸	会	称重	和	一个	普通的	百分比	的	水分	.

计算含水量正常的生丝的总重量。

['evri] ['pɜːtʃəsə(r)] [mʌst; məst][ɪk'spekt][tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] ['mɔɪstʃə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz] [mə'tɪərɪəl] —
Every purchaser must expect to pay for some moisture in his material —
每一个 购买者 必须 预计 到 支付 为了 一些 水分 在 他的 材料 —
[ðæt] [ɪz] ,
that is ,
那 是 ,

每个购买者都必须预料到，购买的材料中会含有一定量的水分——也就是说，

[peɪ] [mɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ðæn; ðən][ðə; ði] [sɪlk] [ɪt'self] ['æktʃuəli] [weɪs] .
pay more for it than the silk itself actually weighs .
支付 更多的 为了 它 比 这 丝绸 本身 实际上 重量 .

它的价格比丝绸本身的重量还要高。

" [pjeə] [rɪ'gɑːdɪd] ['henri] ['mɪstʃɪvəsli] .
" Pierre regarded Henri mischievously .
" 皮埃尔 认为 亨利 顽皮地 .

皮埃尔带着一丝狡黠的眼神看着亨利。

" [ðeə(r)] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][səʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [lɜːn] [ðæt] [ai][duː; də] [-]
" There seems to be so much to learn that I do [155]
" 那里 似乎 到 是 所以 很多 到 学习 那 我 做 [-]

“似乎有很多东西需要学习，我确实[155]

[nɒt] [bɪ'liːv] [ai][ʃæl; ʃəl][get] [θruː] [ðɪs] [mɪl] [tuː; tə] - [deɪ] .
not believe I shall get through this mill to - day .
不是 相信 我 将 得到 通过 这 磨 到 - 天 .

我不相信我今天能熬过这关。

['meɪbi] [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [spend] [ðə; ði] [naɪt] [hɪə(r)] . "
Maybe I'll have to spend the night here . "
或许 患病的 有 到 花费 这 夜晚 这里 . "

或许我今晚得在这里过夜了。

" [ai] [wɪʃ] [juː; jʊ][kʊd; kəd] ! " [kraɪd] ['henri] .
" I wish you could ! " cried Henri .
" 我 希望 你 可以 ! " 哭 亨利 .

“我真希望你能做到！”亨利喊道。

" [waɪ] ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ][plæn][tuː; tə] [kʌm] [həʊm] [wɪð] [ˌem 'iː][ænd; ənd] [steɪ] [ʌn'tɪl] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] ? "
" Why didn't you plan to come home with me and stay until to - morrow ? "
" 为什么 没有 你 计划 到 来 家 和 我 和 停留 直到 到 - 明天 ? "

“你为什么不打算跟我回家待到明天呢？”

" [ai] ['kʊd(ə)nt] [biː; bi] [ə'weɪ] ['əʊvə(r)] [naɪt] , ['henri] , " ['ɑːnsə(r)d] [pjeə] ,
" I couldn't be away over night , Henri , " answered Pierre ,
" 我 不能 是 离开 超过 夜晚 , 亨利 , " 回答 皮埃尔 ,

“我不能离开一整夜，亨利，”皮埃尔回答道。

" [ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][kaɪnd][ɒv; əv][juː; jʊ][tuː; tə][ɑːsk][ˌem 'iː] ;
" although it is kind of you to ask me ;
" 虽然 它 是 种类 的 你 到 问 我 ;

“虽然你这么问我，我真是太客气了；

[ðeə(r)][ɪz][səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ai][hæv; həv][tuː; tə][duː; də][æt; ət] [həʊm] . "
there is so much that I have to do at home . "
那里 是 所以 很多 那 我 有 到 做 在 家 . "

我家里有好多事要做。

" [let] [ˌjuː 'es] [meɪk] [heɪst] [ðen] , " ['henri] [kraɪd] .
" Let us make haste then , " Henri cried .
" 让 我们 制作 匆忙 然后 , " 亨利 哭 .

“那我们快点吧！”亨利喊道。

" [juː; jʊ][hæv; həv] [nɒt] [siːn] ['eniθɪŋ] [jet] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['mɔːnɪŋ] [ɪz] ['pɑːsɪŋ] . " [-]

"	You	have	not	seen	anything	yet	,	and	the	morning	is	passing	.	"	[	156	]
"	你	有	不是	已见	任何事物	然而	,	和	这	早晨	是	通过	.	"	[	-	]

“你还没有见识过真正的精彩，而清晨也即将过去。”[156]

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ]

CHAPTER	XII
章	十二

第十二章

[ðə; ðɪ] [həʊm] - ['kʌmɪŋ]

THE	HOME	-	COMING
这	家	-	未来

回家

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['dɪfrənt] ['prəʊsesɪz] [wɪtʃ] ['teɪkən] [tə'geðə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn]

"	There	are	about	a	dozen	different	processes	which	taken	together	are	known
"	那里	是	关于	一个	打	不同的	流程	哪个	已采取	一起	是	已知

[æz; əz] ['θrəʊɪŋ] , " [ɪk'spleɪnd] ['henri] .

as	throwing	,	"	explained	Henri	.
作为	投掷	,	"	解释	亨利	.

亨利解释说：“大约有十几种不同的工艺流程，统称为投掷。”

" [fɜːst] [ðə; ðɪ] [sɪlk] [riːld] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [kə'kuːnz] [mʌst; məst][biː; bi] [wuːnd] ; [ðen] [kliːnd] [ɒv; əv][ɔːl]

"	First	the	silk	reeled	from	the	cocoons	must	be	wound	;	then	cleaned	of	all
"	第一的	这	丝绸	卷曲	从	这	茧	必须	是	伤口	;	然后	已清洗	的	全部

[gʌm] ;

gum	;
胶	;

“首先要将从茧中抽出的丝卷起来；然后要清除所有的树胶；

[pɪkt] — [wɪtʃ] [miːnz] [ðæt] [ðə; ðɪ][ʌn'iːv(ə)n] [lʌmps] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'muːvd] ; ['dʌbld] , [tuː; tə]

picked	—	which	means	that	the	uneven	lumps	must	be	removed	;	doubled	,	to
挑选	—	哪个	方法	那	这	不均匀	肿块	必须	是	已移除	;	双倍	,	到

[meɪk] [ðə; ðɪ] [θred] [strɒŋgə(r)] ;

make	the	thread	stronger	;
制作	这	线	更强	;

挑拣——这意味着必须去除不均匀的结块；加倍，使线更结实；

['twɪstɪd] , [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] ['fɜːmə(r)] ; [ˌriː'waʊnd] ; [ænd; ənd] ['faɪnəli] [riːld] [ɔːl]['əʊvə(r)] [ə'gen] ['ɪntuː]

twisted	,	to	make	it	still	firmer	;	rewound	;	and	finally	reeled	all	over	again	into
扭曲	,	到	制作	它	仍然	更坚固	;	倒带	;	和	最后	卷曲	全部	超过	再次	进入

['sɪlkən] [jɑːn] .

silken	yarn	.
丝	纱	.

捻紧，使其更加牢固；重新卷绕；最后再次卷成丝线。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['redi] [tuː; tə][biː; bi][pʊt]['ɪntuː] ['eni] [fɔːm] [dɪ'zaɪəd] ,

Then	it	is	ready	to	be	put	into	any	form	desired	,
然后	它	是	准备好	到	是	放	进入	任何	形式	想要的	,

然后就可以将其制成任何想要的形状了。

[ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] ['ɔːdərs] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['wiːvɪŋ] ['kʌmpəniz] .

in	accordance	with	orders	received	from	the	weaving	companies	.
在	根据	和	订单	已收到	从	这	编织	公司	.

根据织造公司收到的订单。

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] ['ɪntuː] [wɒt] [wiː; wi][kɔːl] ['sɪŋglz] ,

Sometimes	it	is	made	into	what	we	call	singles	,
有时	它	是	制成	进入	什么	我们	称呼	单打	,

有时它会被制成我们所说的单曲，

[wʌn] [θred] ['biːɪŋ] ['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [twɪst] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][strɒŋgə(r)] . [-]

one	thread	being	given	a	twist	to	make	it	stronger	.	[	157	]
一	线	存在	给定	一个	捻	到	制作	它	更强	.	[	-	]

将一根线拧紧，使其更结实。[157]

['sʌmtaɪmz] , [æz; əz][ai][təʊld][juː; jʊ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] ['ɪntuː][træm] ,

Sometimes	,	as	I	told	you	,	it	is	made	into	tram	,
有时	,	作为	我	讲述	你	,	它	是	制成	进入	电车	,

正如我之前跟你说过的，有时候它会被改造成电车。

[tuː] [ɔː(r)] [θriː] [θredz] ['biːɪŋ] ['twɪstɪd] ['laɪtli] [tə'geðə(r)] [dʒʌst] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][həʊld][ðem; ðəm] ; [træm]

two	or	three	threads	being	twisted	lightly	together	just	enough	to	hold	them	;	tram
二	或者	三	线程	存在	扭曲	轻轻	一起	只是	足够的	到	抓住	他们	;	电车

, [æz; əz][ai] [sed] ,

,	as	I	said	,
,	作为	我	说	,

两三根线轻轻地拧在一起，刚好能固定住它们；就像我刚才说的，电车。

[ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['fɪlɪŋ] [ɔː(r)] [wʊf] [ɒv; əv]['wəʊv(ə)n] [mə'tɪəriəlz] .

is	used	for	the	filling	or	woof	of	woven	materials	.
是	用过的	为了	这	填充	或者	纬	的	编织	材料	.

用作编织材料的填充物或纬纱。

[ɔː(r)] [pə'hæps] ['ɔːgənˌziːn] ,

Or	perhaps	organzine	,
或者	也许	有机胶	,

或许是有机纸，

[wɪtʃ] [fɔːmz] [ðə; ði] [wɔːp] [θredz] [ɒv; əv]['wəʊv(ə)n] [gʊdz] [ænd; ənd][ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [tuː] [ɔː(r)]

which	forms	the	warp	threads	of	woven	goods	and	is	composed	of	two	or
哪个	表格	这	经	线程	的	编织	商品	和	是	由	的	二	或者

[æz; əz] ['meni] [mɔː(r)] ['sɪŋglz] [æz; əz] [dɪ'zaɪəd] ,

as	many	more	singles	as	desired	,
作为	许多	更多的	单打	作为	想要的	,

它构成织物的经线，由两根或多根单纱组成，可根据需要选择。

[ɪz] ['ɔːdəd] .

is	ordered	.
是	订购	.

已下单。

['ɔːgənˌziːn] [kæn; kən] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [biː; bi] [meɪd] [ɪn] ['eni] [saɪz] ['spesɪfaɪd] ,

Organzine	can	,	of	course	,	be	made	in	any	size	specified	,
有机胶	能	,	的	课程	,	是	制成	在	任何	尺寸	指定的	,

当然，Organzine 可以按指定尺寸制作。

[ɪts] ['kɔːsnəs] [ɔː(r)] ['faɪnnəs] ['veərɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [streŋθ] ['nesəsəri] ;

its	coarseness	or	fineness	varying	with	the	strength	necessary	;
它是	粗糙度	或者	精细度	变化	和	这	力量	必要的	;

其粗细程度随所需强度而变化；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ][biː; bi] ['twɪstɪd] ['eni] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [taɪmz] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [luːs] [ɔː(r)]

and	it	can	also	be	twisted	any	number	of	times	to	make	it	loose	or
和	它	能	还	是	扭曲	任何	数字	的	时代	到	制作	它	松动的	或者

[taɪt] .

tight	.
紧的	.

而且还可以扭转任意次数，使其松紧适中。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] , [haʊ'evə(r)] ,

It	must	,	however	,
它	必须	,	然而	,

然而，它必须

[biː; bi] ['twɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [twɪst] ['gɪv(ə)n][ˌaɪ 'tiː] [wen] [ðə; ði] [θred] [ɪz]

be	twisted	in	the	opposite	direction	from	the	twist	given	it	when	the	thread	is
是	扭曲	在	这	对面的	方向	从	这	捻	给定	它	什么时候	这	线	是

[meɪd] ['ɪntuː] ['sɪŋglz] [ɔː(r)] [els] [ðæt] [twɪst] [wʊd] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd][duː; də][nəʊ] [gʊd] .

made	into	singles	or	else	that	twist	would	come	out	and	do	no	good	.
制成	进入	单打	或者	别的	那	捻	会	来	出去	和	做	不	好的	.

线捻成单股线时，捻向与捻向相反的方向，否则捻向就会消失，没有用处。

[ænd; ənd][dʒʌst][hɪə(r)][ɪz][æn; ən] [ə'mjuːzɪŋ] [pɔɪnt] [ænd; ənd][wʌn] [ðæt] ['netlz] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['baɪəz]

And	just	here	is	an	amusing	point	and	one	that	nettles	the	American	buyers
和	只是	这里	是	一个	有趣	观点	和	一	那	荨麻	这	美国人	买家

[nɒt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] .

not	a	little	.
不是	一个	小的	.

这里有一个很有趣的点，也是让美国买家颇为恼火的一点。

[ðə; ði]['məʊmənt] [rɔː] [sɪlk][ɪz] ['twɪstɪd] ['iːv(ə)n][wʌns] , [træns'fɔːmɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] ['sɪŋglz] ,

The	moment	raw	silk	is	twisted	even	once	,	transforming	it	into	singles	,
这	片刻	生的	丝绸	是	扭曲	甚至	一次	,	转变	它	进入	单打	,

生丝一旦被捻合哪怕一次，变成单根丝线，

[ðə; ði] ['kʌstəm] - [haʊs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [siːs] [tuː; tə] [rɪ'gɑːd] [ˌaɪ 'tiː]

the	custom	-	house	officials	on	the	other	side	of	the	water	cease	to	regard	it
这	风俗	-	房子	官员	在	这	其他	边	的	这	水	停止	到	看待	它

[æz; əz][ə; eɪ] [rɔː] ['prɒdʌkt] [ɔːl'ðəʊ] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [weɪ] [ɒv; əv]['æktʃuəl][ˌmænju'fæktʃə(r)][hæz; həz]

as	a	raw	product	although	nothing	in	the	way	of	actual	manufacture	has
作为	一个	生的	产品	虽然	没有什么	在	这	方式	的	实际的	生产	有

['teɪkən] [pleɪs] [ɪn][ɪts] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] .

taken	place	in	its	preparation	.
已采取	地方	在	它是	准备	.

尽管在制备过程中没有进行任何实际的制造过程，但水对岸的海关官员不再将其视为原材料。

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn][ɪts] ['reɪtɪŋ] [meɪks] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði]['djuːti] ['levid] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .

The	difference	in	its	rating	makes	a	difference	in	the	duty	levied	on	it	.
这	不同之处	在	它是	等级	制作	一个	不同之处	在	这	责任	征收	在	它	.

评级差异会导致征收的关税不同。

[ɒd] , ['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] ? " [-]

Odd	,	isn't	it	?	"	[	158	]
奇怪的	,	不是	它	?	"	[	-	]

奇怪，不是吗？[158]

" [haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [nəʊ] [ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] , ['henri] ? " [di'mɑːnd, -'mænd] [pjeə] .

"	How	do	you	come	to	know	all	these	things	,	Henri	?	"	demanded	Pierre	.
"	如何	做	你	来	到	知道	全部	这些	事物	,	亨利	?	"	要求	皮埃尔	.

“亨利，你是怎么知道这些事情的？”皮埃尔问道。

" [juː; jʊ] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] ['stʌdid] ['evriθɪŋ] [ðeə(r)][ɪz][tuː; tə] [lɜːn] [ə'baʊt] [sɪlk] . "

"	You	seem	to	have	studied	everything	there	is	to	learn	about	silk	.	"
"	你	似乎	到	有	研究	一切	那里	是	到	学习	关于	丝绸	.	"

“你似乎已经把关于丝绸的一切都研究透了。”

" [ɪn'diːd] [aɪ] ['hævnt] !

"	Indeed	I	haven't	!
"	的确	我	还没有	!

“我确实没有！”

[bʌt; bət] [wen] [juː; jʊ][hɪə(r)][sɪlk] - ['meɪkɪŋ] [tɔːkt] [ɒn] ['evri] [hænd][juː; jʊ][kænt] [help] ['pɪkɪŋ] [ʌp] [mɔː(r)]

But	when	you	hear	silk	-	making	talked	on	every	hand	you	can't	help	picking	up	more
但	什么时候	你	听到	丝绸	-	制作	谈话	在	每一个	手	你	不能	帮助	挑选	向上	更多的

[ɔː(r)] [les] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

or	less	information	about	it	.
或者	较少的	信息	关于	它	.

但是，当你到处都能听到人们谈论丝绸制作时，你难免会或多或少地了解一些相关信息。

[let] [ˌem 'iː][biː; bi][set] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] ['wiːvɪŋ] [mɪl] , [ðəʊ] ,

Let	me	be	set	down	in	a	weaving	mill	,	though	,
让	我	是	放	向下	在	一个	编织	磨	,	尽管	,

不过，就让我待在一家织布厂里吧。

[ænd; ənd][aɪ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['ɪgnərənt] [æz; əz][ə; eɪ]['beɪbi] .

and	I	should	be	ignorant	as	a	baby	.
和	我	应该	是	无知	作为	一个	婴儿	.

我应该像婴儿一样无知。

[ðə; ði] ['prɔːbləmz] [ɒv; əv] ['wiːvɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪn][maɪ] [laɪn] .

The	problems	of	weaving	are	not	in	my	line	.
这	问题	的	编织	是	不是	在	我的	线	.

织布方面的问题不在我的专业范围内。

[hɪə(r)][ɪn] [pɒnt] - [diː] - [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] ['ɔːlməʊst] ['evri] [wʌn][ɪz] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][ðə; ði][gæs'pɑːrd] ['fɪlətʃə] ,

Here	in	Pont	-	de	-	Saint	-	Michel	almost	every	one	is	employed	in	the	Gaspard	filature	,
这里	在	庞特	-	德	-	圣	-	米歇尔	几乎	每一个	一	是	受雇	在	这	加斯帕德	丝网	,

[ɔː(r)][ɪn][ðə; ði] ['θrəʊɪŋ] [mɪlz] ;

or	in	the	throwing	mills	;
或者	在	这	投掷	磨坊	;

在蓬德圣米歇尔，几乎每个人都在加斯帕尔轧棉厂或铸造厂工作；

[ænd; ənd] [ɪf] [nɒt] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [reɪz] ['sɪlkwɜːm] .

and	if	not	,	the	people	raise	silkworms	.
和	如果	不是	,	这	人们	增加	蚕	.

如果不是这样，人们就养蚕。

[sɪns] [ðə; ði][men][hæv; həv] [biːn] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði] [kˈʌləz] ['præktɪkli] [ɔːl][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðɪs] [bɪg]

Since	the	men	have	been	called	to	the	colors	practically	all	the	work	of	this	big
自从	这	男人	有	到过	称为	到	这	颜色	几乎	全部	这	工作	的	这	大的

[ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [plɑːnt][ɪz] ['biːɪŋ] [dʌn] [baɪ] ['wɪmɪn] ,

manufacturing	plant	is	being	done	by	women	,
制造业	植物	是	存在	完毕	经过	女性	,

由于男人们都被征召入伍，这家大型制造厂几乎所有的工作都由妇女承担。

[bɔɪz] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .

boys	,	and	children	.
男孩们	,	和	孩子们	.

男孩和儿童。

[ðə; ði] [fjuː] [men] [wiː; wi][hæv; həv] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒpəreɪtɪŋ] [ðə; ði] ['hevɪə] [mə'ʃiːnz] [hæv; həv]['aɪðə(r)]

The	few	men	we	have	who	are	operating	the	heavier	machines	have	either
这	很少	男人	我们	有	WHO	是	操作	这	较重	机器	有	任何一个

[biːn] [sent] [həʊm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['wuːndɪd] [ɔː(r)] [els] [ðeɪ]

been	sent	home	from	the	front	because	they	were	wounded	or	else	they
到过	发送	家	从	这	正面	因为	他们	是	受伤	或者	别的	他们

[ɑː(r); ə(r)][nɒt] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [faɪt] .

are	not	strong	enough	to	fight	.
是	不是	强的	足够的	到	斗争	.

我们少数几个操作重型机械的人，要么是因为在前线受伤而被送回家，要么是因为身体不够强壮无法战斗。

[səʊ][juː; jʊ] [siː] , [sɪlk] [ɪz][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['vɪlɪdʒ] .

So	you	see	,	silk	is	the	language	of	the	whole	village	.
所以	你	看	,	丝绸	是	这	语言	的	这	所有的	村庄	.

所以你看，丝绸就是整个村庄的语言。

" ['henri] [geɪv] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ʃrʌg] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldəz] .

"	Henri	gave	a	little	shrug	to	his	shoulders	.
"	亨利	给予	一个	小的	耸肩	到	他的	肩膀	.

亨利耸了耸肩。

" [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [æz; əz] [ɪf] [frɑːns] [mʌst; məst] [tɜːn] [aʊt] [ɪ'nʌf] [-]

"	It	seems	as	if	France	must	turn	out	enough	[	159	]
"	它	似乎	作为	如果	法国	必须	转动	出去	足够的	[	-	]

“看来法国必须拿出足够的人[159]

[sɪlk] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː'self] [ænd; ənd] [ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] , " [əb'zɜːvd] [pjeə] ,

silk	for	herself	and	all	the	world	,	"	observed	Pierre	,
丝绸	为了	她自己	和	全部	这	世界	,	"	观察到	皮埃尔	,

“她为自己和全世界都披上了丝绸，”皮埃尔说道。

[m'əʊʃənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [beɪlz] [hiːpt] [ɪn][ə; eɪ][nɪə(r)] - [baɪ] ['ʃɪpɪŋ] - [ruːm] .

motioning	to	the	great	bales	heaped	in	a	near	-	by	shipping	-	room	.
示意	到	这	伟大的	捆包	堆积如山	在	一个	靠近	-	经过	船运	-	房间	.

他指了指附近装运室里堆放的大捆货物。

" [ðə; ði] ['aʊtpʊt] [ɪz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , ['veri] [smɔːl] [naʊ] [ɪn][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː]['juːʒuəli; 'juːʒəli]

"	The	output	is	,	of	course	,	very	small	now	in	comparison	with	what	it	usually
"	这	输出	是	,	的	课程	,	非常	小的	现在	在	比较	和	什么	它	通常

[ɪz] ,

is	,
是	,

“当然，目前的产量与往常相比非常少。”

" ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði]['eldə(r)] [bɔɪ] .

"	answered	the	elder	boy	.
"	回答	这	长老	男生	.

“年长的男孩回答道。”

" [ðə; ði][wɔː(r)][hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['dɪfrəns] .

"	The	war	has	made	a	great	difference	.
"	这	战争	有	制成	一个	伟大的	不同之处	.

战争带来了巨大的变化。

['nɔːməli] [frɑːns] [dʌz] [prə'vaɪd] [ə; eɪ] [gʊd] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːrldz] [sɪlk] .

Normally	France	does	provide	a	good	share	of	the	world's	silk	.
通常情况下	法国	做	提供	一个	好的	分享	的	这	世界的	丝绸	.

通常情况下，法国供应着世界上很大一部分丝绸。

[bʌt; bət] ['ʌðə(r)] ['kʌntriz] [duː; də][æz; əz] [mʌtʃ] , [ɪf] [nɒt] [mɔː(r)] .

But	other	countries	do	as	much	,	if	not	more	.
但	其他	国家	做	作为	很多	, 如果	不是	更多的	.	

但其他国家做得也一样多，甚至更多。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ['eɪʒə; 'eɪʃə] [sent] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [sɪlk] [tuː; tə][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] .

For	a	long	time	Asia	sent	most	of	the	silk	to	the	United	States	.
为了	一个	长的	时间	亚洲	发送	最多	的	这	丝绸	到	这	团结的	各州	.

长期以来，亚洲向美国输送了大部分丝绸。

['leɪbə(r)][wɒz; wəz] ['veri] [tʃiːp] [ɪn] ['tʃaɪnə] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]['kæntɒn][ænd; ənd] [ʃæŋ'haɪ] .

Labor	was	very	cheap	in	China	,	as	well	as	Canton	and	Shanghai	.
劳动	曾是	非常	便宜的	在	中国	,	作为	出色地	作为	广州	和	上海	.

中国、广州和上海的劳动力成本非常低廉。

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] , [haʊ'evə(r)] , [ɪm'plɔɪd] ['veri] ['prɪmətɪv] ['meθədz] [ɪn] [prɪ'peərɪŋ] [ðeə(r)] [mə'tɪərɪəl]

The	natives	,	however	,	employed	very	primitive	methods	in	preparing	their	material
这	本地人	,	然而	,	受雇	非常	原始	方法	在	准备	他们的	材料

[ænd; ənd][dɪd][ˌaɪ 'tiː] ['veri] ['pɔːli; 'pʊəli] ,

and	did	it	very	poorly	,
和	做过	它	非常	差	,

然而，当地居民在加工材料时采用的方法非常原始，而且做得非常糟糕。

['ɒf(ə)n] ['waɪndɪŋ] [ðə; ði] [rɔː] [sɪlk] [ɒn] [ˌbæm'buː] [stɪks] [ðæt] ['rʌfən] [ɔː(r)] [brəʊk] [ˌaɪ 'tiː] .

often	winding	the	raw	silk	on	bamboo	sticks	that	roughened	or	broke	it	.
经常	绕线	这	生的	丝绸	在	竹子	棍子	那	粗糙	或者	打破	它	.

经常将生丝缠绕在竹签上，导致生丝变粗糙或断裂。

['friːkwəntli] [ðə; ði] [θred] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [mæs] [ɒv; əv][dɜːt][ænd; ənd] [slʌgz] .

Frequently	the	thread	would	be	a	mass	of	dirt	and	slugs	.
频繁地	这	线	会	是	一个	大量的	的	污垢	和	蛞蝓	.

线轴上经常会沾满灰尘和蛞蝓。

['mɜːrtʃənt] [wʊd] [nɒt] [stænd][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ,

Merchants	would	not	stand	for	this	,
商人	会	不是	站立	为了	这	,

商人们绝不会容忍这种情况。

[ænd; ənd] [naʊ] [ə'merɪkən] [ˌmænju'fæktʃərəz][hæv; həv] [gɒn] [tuː; tə] ['tʃaɪnə] [ænd; ənd][set] [ʌp][ðeə(r)] [əʊn]

and	now	American	manufacturers	have	gone	to	China	and	set	up	their	own
和	现在	美国人	制造商	有	已消失	到	中国	和	放	向上	他们的	自己的

['fɪlətʃə] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] [ə'merɪkən] [mə'ʃiːnəri] . "

filatures	equipped	with	American	machinery	.	"
细丝	配备	和	美国人	机械	.	"

现在，美国制造商已经前往中国，建立了配备美国机械设备的自己的缫丝厂。

" [haʊ] ['stjuːpɪd][ɒv; əv] ['tʃaɪnə] [tuː; tə] [luːz] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [laɪk] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)] [treɪd] ! "

"	How	stupid	of	China	to	lose	a	chance	like	that	for	trade	!	"
"	如何	愚蠢的	的	中国	到	失去	一个	机会	喜欢	那	为了	贸易	!	"

“中国竟然错失了这样的贸易良机，真是愚蠢至极！”

" [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['sləʊɪst] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][bɪg] [-]

"	The	Chinese	are	the	slowest	of	all	the	big	[	160	]
"	这	中国人	是	这	最慢	的	全部	这	大的	[	-	]

“中国人是所有大国中最慢的[160]

['neɪʃnz] [tuː; tə] [ə'dɒpt] [njuː] [aɪ'diəz] , [maɪ]['fɑːðə(r)] [sez] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['weɪkɪŋ] [ʌp] .

nations	to	adopt	new	ideas	,	my	father	says	;	but	they	are	waking	up	.
国家	到	采纳	新的	想法	,	我的	父亲	说道	;	但	他们	是	醒来	向上	.

我父亲说，各国应该接受新思想；但他们正在觉醒。

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [səʊ]['klevə(r)][ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,

They	have	been	so	clever	in	the	past	,
他们	有	到过	所以	聪明的	在	这	过去的	,

他们过去一直都很聪明，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːməʊst] [tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)][səʊ] ['meni] [θɪŋz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['pɪti] ['ʌðə(r)z] [ʃʊd; ʃəd]

and	the	foremost	to	discover	so	many	things	that	it	is	a	pity	others	should
和	这	首先	到	发现	所以	许多	事物	那	它	是	一个	遗憾	其他的	应该

[teɪk] [frɒm; frəm][ðem; ðəm][ðə; ði] [fruːts] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['lɜːnɪŋ] .

take	from	them	the	fruits	of	their	learning	.
拿	从	他们	这	水果	的	他们的	学习	.

而且他们率先发现了如此多的东西，以至于其他人不应该夺走他们的学习成果，这实在令人惋惜。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] ['tʃaɪnə] , ['piːp(ə)l] [seɪ] , [ðæt] [wiː; wi] [əʊ] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [sɪlk] ['ɪndəstri] .

It	is	to	China	,	people	say	,	that	we	owe	the	entire	silk	industry	.
它	是	到	中国	,	人们	说	,	那	我们	欠	这	全部的	丝绸	行业	.

人们常说，我们整个丝绸产业都归功于中国。

[ænd; ənd] ['keələs] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)] [rɔ:] [sɪlk][hæz; həz][nɒt] [bi:n] [ðeə(r)]['əʊnli][ɔ:(r)] ['greɪtɪst]
And **careless** **preparation** **of** **their** **raw** **silk** **has** **not** **been** **their** **only** **or** **greatest**
和 粗心 准备 的 他们的 生的 丝绸 有 不是 到过 他们的 仅有的 或者 最
[kraɪm] .
crime **.**
犯罪 .

而他们对生丝的处理粗心大意，还不是他们唯一或最大的罪行。

" [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ['henri] [pɔ:zd] .
" **For** **a** **moment** **Henri** **paused** **.**
" 为了 一个 片刻 亨利 暂停 .

亨利顿了顿。

" [nəʊ] . [ə'baʊt] - [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'ni:z] [sɪlk] ['dilər] [gɒt][ˌaɪ 'ti:] [θru:] [ðeə(r)] [hedz] [ðæt] [wɒt] [ðə; ði]
" **No** **.** **About** **1870** **the** **Chinese** **silk** **dealers** **got** **it** **through** **their** **heads** **that** **what** **the**
" 不 . 关于 - 这 中国人 丝绸 经销商 得到 它 通过 他们的 头部 那 什么 这
[ə'merɪkən] [ˌmænju'fæktʃərəz][di'mɑ:nd, -'mænd][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['hevi] [sɪlk] [θred] .
American **manufacturers** **demanded** **was** **a** **heavy** **silk** **thread** **.**
美国人 制造商 要求 曾是 一个 重的 丝绸 线 .

“不。大约在 1870 年，中国丝绸商人才明白，美国制造商需要的是粗丝线。”

[naʊ] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [sɪ'lektɪŋ] [mɔ:(r)] ['keəfəli] [ðə; ði] [kə'ku:nz] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wu:nd] [ðeə(r)]
Now **instead** **of** **selecting** **more** **carefully** **the** **cocoons** **from** **which** **they** **wound** **their**
现在 反而 的 选择 更多的 小心 这 茧 从 哪个 他们 伤口 他们的
[rɔ:] [sɪlk][ænd; ənd] ['ri:lɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][mɔ:(r)] ['pɜ:fɪktli] ,
raw **silk** **and** **reeling** **it** **more** **perfectly** **,**
生的 丝绸 和 卷轴 它 更多的 完美 ,

现在，他们不再像以前那样精心挑选蚕茧来缠绕生丝，也不再追求更完美的缫丝工艺，

[ðeɪ] [set][ðeə(r)][ˌɪndʒə'nju:əti][tu:; tə] [wɜ:k] [tu:; tə] [ɪn'kri:s] [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪbə(r)][ɪt'self][baɪ]
they **set** **their** **ingenuity** **to** **work** **to** **increase** **the** **weight** **of** **the** **fibre** **itself** **by**
他们 放 他们的 独创性 到 工作 到 增加 这 重量 的 这 纤维 本身 经过
['ləʊdɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [wɪð] ['æsɪteɪt] [ɒv; əv] [li:d] . "
loading **it** **with** **acetate** **of** **lead** **.** **"**
加载中 它 和 醋酸盐 的 带领 . "

他们发挥聪明才智，通过在纤维中填充醋酸铅来增加纤维本身的重量。

" [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] ['prɪti] ['æŋgri][æt; ət] [ðæt] ! "
" **I** **should** **think** **the** **Americans** **would** **have** **been** **pretty** **angry** **at** **that** **!** **"**
" 我 应该 思考 这 美国人 会 有 到过 漂亮的 生气的 在 那 ! "

“我想美国人肯定会非常生气！”

" [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] .
" **They** **were** **.**
" 他们 是 .

他们是。

[ðeɪ] [təʊld][ðə; ði]['tʃeɪmbə(r)][ɒv; əv] ['kɒmɜ:s] [æt; ət] [ˌʃæŋ'haɪ] [ðæt] [ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [wʊd]
They **told** **the** **Chamber** **of** **Commerce** **at** **Shanghai** **that** **the** **United** **States** **would**
他们 讲述 这 商会 的 商业 在 上海 那 这 团结的 各州 会
[rɪ'fju:z] [tu:; tə] [baɪ] [sɪlk][ɒv; əv]['tʃaɪnə] [ən'les] [ðɪs] ['præktɪs] [wɒz; wəz] [stɒpt] .
refuse **to** **buy** **silk** **of** **China** **unless** **this** **practice** **was** **stopped** **.**
拒绝 到 买 丝绸 的 中国 除非 这 实践 曾是 停止 .

他们告诉上海商会，除非停止这种做法，否则美国将拒绝购买中国丝绸。

[ðæt] [skeəd] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] , [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [-]
That **scared** **the** **people** **,** **and** **for** **a** **[** **161** **]**
那 害怕的 这 人们 , 和 为了 一个 [-]

这吓坏了人们，而且[161]

[waɪl] [ðə; ði] [ə˧dʌltə'reɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][mə'tɪəriəl] [siːst] .

while	the	adulteration	of	the	material	ceased	.
尽管	这	掺假	的	这	材料	停止	.

掺假行为停止了。

[bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'fɔːm] [wɒz; wəz][nɒt][fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .

But	the	reform	was	not	for	long	.
但	这	改革	曾是	不是	为了	长的	.

但改革并没有持续多久。

[frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [ðə; ði] ['neɪtɪvz] [went] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)][əʊld] [trɪks] [ʌn'tɪl] [baɪ][ænd; ənd][baɪ]

From	time	to	time	the	natives	went	back	to	their	old	tricks	until	by	and	by
从	时间	到	时间	这	本地人	去	后退	到	他们的	老的	技巧	直到	经过	和	经过

[nɒt]['əʊnli] [ə'merɪkə] ,

not	only	America	,
不是	仅有的	美国	,

土著居民时不时地会重拾旧习，以至于后来不仅美洲，

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][ðə; ði]['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] ['jʊərəp] , [gɒt] [ɔːl] [aʊt] [ɒv; əv] ['peɪʃ(ə)ns] [wɪð] [ðem; ðəm] .

but	even	the	greater	part	of	Europe	,	got	all	out	of	patience	with	them	.
但	甚至	这	更大的	部分	的	欧洲	,	得到	全部	出去	的	耐心	和	他们	.

但即使是欧洲大部分地区，也对他们失去了耐心。

[wen] [ðeɪ] ['faɪnəli] ['remədid] [ðə; ði]['iːv(ə)l][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] .

When	they	finally	remedied	the	evil	it	was	too	late	.
什么时候	他们	最后	已补救	这	邪恶的	它	曾是	也	晚的	.

当他们最终纠正了这一罪恶时，为时已晚。

['ʌðə(r)] ['kʌntriz] [hæd; həd] ['lɜːnɪd] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [sɪlk] - ['reɪzɪŋ] [ænd; ənd][hæd; həd] [stept] [ɪn]

Other	countries	had	learned	the	art	of	silk	-	raising	and	had	stepped	in
其他	国家	有	学习	这	艺术	的	丝绸	-	提高	和	有	步	在

[ænd; ənd] [snæpt] [ʌp] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [treɪd] .

and	snapped	up	most	of	the	trade	.
和	啪啪	向上	最多	的	这	贸易	.

其他国家已经掌握了养丝技术，并介入其中，抢占了大部分贸易。

[maɪ]['fɑːðə(r)] [sez] [ðæt] [naʊ] [ə'merɪkə] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['lɑːdʒɪst] [sɪlk][kən'sjuːmə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,

My	father	says	that	now	America	,	which	is	the	largest	silk	consumer	of	the	world	,
我的	父亲	说道	那	现在	美国	,	哪个	是	这	最大	丝绸	消费者	的	这	世界	,

我父亲说，现在美国是世界上最大的丝绸消费国，

[baɪz] ['əʊnli] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [rɔː] [sɪlk][frɒm; frəm]['tʃaɪnə] . "

buys	only	about	a	quarter	of	her	raw	silk	from	China	.	"
购买	仅有的	关于	一个	四分之一	的	她	生的	丝绸	从	中国	.	"

她只从中国进口大约四分之一的生丝。

" [səʊ][ðə; ði]['iːv(ə)l] - ['duːə(r)] [dʌz] [nɒt] ['ɔːlweɪz] ['prɒspə(r)] , " [lɑːft] [pjeə] .

"	So	the	evil	-	doer	does	not	always	prosper	,	"	laughed	Pierre	.
"	所以	这	邪恶的	-	实干家	做	不是	总是	繁荣	,	"	笑了	皮埃尔	.

“所以作恶者并非总能得逞，”皮埃尔笑着说。

" ['evɪdəntli] [nɒt] .

"	Evidently	not	.
"	显然	不是	.

显然不是。

[ɪn]['kɒntrɑːst][tuː; tə] ['tʃaɪnəz] ['ækʃ(ə)nz] [siː] [wɒt] [dʒə'pæn][dɪd] .

In	contrast	to	China's	actions	see	what	Japan	did	.
在	对比	到	中国的	行动	看	什么	日本	做过	.

与中国的做法形成鲜明对比，看看日本做了什么。

[ðæt] ['neɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] ['entəpraɪzɪŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [sɪlk][ænd; ənd]['fɒstə(r)][ɪts] ['riːlɪŋ] ;

That	nation	was	enterprising	enough	to	cultivate	silk	and	foster	its	reeling	;
那	国家	曾是	进取	足够的	到	培育	丝绸	和	促进	它是	卷轴	;

那个国家很有进取心，开始种植丝绸并发展缫丝技术；

[ænd; ənd] [wen] [ə'merɪkə] [sent][ðə; ði][dʒæps] [mə'ʃiːnəri] [ðeɪ] [set][ˌaɪ 'tiː][ʌp][ænd; ənd] [suːn] [hæd; həd]

and	when	America	sent	the	Japs	machinery	they	set	it	up	and	soon	had
和	什么时候	美国	发送	这	日本人	机械	他们	放	它	向上	和	很快	有

[trə'mendəs] ['fɪlətʃə] [rʌn] [baɪ][ðeə(r)] [əʊn] ['piːp(ə)l] .

tremendous	filatures	run	by	their	own	people	.
巨大的	细丝	跑步	经过	他们的	自己的	人们	.

当美国把机器送到日本人那里后，他们很快就架设好了机器，并很快建立起由他们自己的人运营的庞大的纺织厂。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['fæktriz] [weə(r)] [həʊl] [ˌdʒæpə'niːz] ['fæmɪlɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪm'plɔɪd]

There	were	thousands	of	factories	where	whole	Japanese	families	were	employed
那里	是	数千	的	工厂	在哪里	所有的	日本人	家庭	是	受雇

[ɪn] ['riːlɪŋ] [sɪlk][frɒm; frəm][ðə; ði] [kə'kuːnz] .

in	reeling	silk	from	the	cocoons	.
在	卷轴	丝绸	从	这	茧	.

当时有成千上万家工厂，日本家庭都在从事从蚕茧中缫丝的工作。

[ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz] [rɔː] [sɪlk] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz][nɒt] ['ɔːlweɪz] [friː] [-]

The	Japanese	raw	silk	,	however	,	was	not	always	free	[	162	]
这	日本人	生的	丝绸	,	然而	,	曾是	不是	总是	自由的	[	-	]

然而，日本的生丝并非一直都是免费的[162]

[frɒm; frəm] [gʌm] ,

from	gum	,
从	胶	,

来自口香糖，

[ænd; ənd][ɪn] [taɪm] [ðeə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [mʌtʃ] [kəm'pleɪnt] [ə'baʊt] [ðɪs] [frɒm; frəm] [ə'merɪkə] [ðæt]

and	in	time	there	was	so	much	complaint	about	this	from	America	that
和	在	时间	那里	曾是	所以	很多	抱怨	关于	这	从	美国	那

[kən'dɪʃənɪŋ] ['haʊzɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] [æt; ət][ˌjəʊkəʊ'hɑːmə] [weə(r)] [ðə; ði] [gʊdz] [ɒv; əv] [iːtʃ]

conditioning	houses	were	established	at	Yokohama	where	the	goods	of	each
调理	房屋	是	已确立的	在	横滨	在哪里	这	商品	的	每个

[dʒæp] ['mɜːtʃənt] [wɜː(r); wə(r)] [ɪg'zæmɪnd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['pɜːsən(ə)l] [treɪd] - [mɑːk] [ə'tætʃt] [tuː; tə][hɪz; ɪz]

Jap	merchant	were	examined	and	his	personal	trade	-	mark	attached	to	his
日本	商人	是	检查	和	他的	个人的	贸易	-	标记	随附的	到	他的

[weəz] [səʊ] [ɪf] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['stændəd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] [treɪst] [bæk] [tuː; tə]

wares	so	if	they	did	not	come	up	to	the	standard	they	could	be	traced	back	to
商品	所以	如果	他们	做过	不是	来	向上	到	这	标准	他们	可以	是	追踪	后退	到

[ðə; ði]['əʊnə(r)] [huː] [ʃɪpt] [ðem; ðəm] .

the	owner	who	shipped	them	.
这	所有者	WHO	已发货	他们	.

随着时间的推移，美国方面对此抱怨连连，于是在横滨设立了检验所，对每位日本商人的货物进行检验，并在货物上贴上其个人商标，以便如果货物不符合标准，就可以追溯到发货的货主。

[naʊ] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)][ˌdʒæpə'niːz][sɪlk][ɪz][səʊld] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][meɪn][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] ,

Now	more	and	more	Japanese	silk	is	sold	,	and	in	the	main	it	is	good	,
现在	更多的	和	更多的	日本人	丝绸	是	卖	,	和	在	这	主要的	它	是	好的	,

现在越来越多的日本丝绸在市场上销售，而且总体来说质量不错。

[ɔːl'ðəʊ] [ə'merɪkə] ['sʌmtaɪmz] [kəm'pleɪnz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [drɒps] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['stændəd] .

although	America	sometimes	complains	that	it	drops	below	the	standard	.
虽然	美国	有时	抱怨	那	它	滴	以下	这	标准	.

尽管美国有时抱怨它低于标准。

['sɜːt(ə)nli] [nəʊ][wʌn][kæn; kən] [bɪ'grʌdʒ] [dʒə'pæn][hɜː(r); hə(r)] [prɒ'sperəti] ,

Certainly	no	one	can	begrudge	Japan	her	prosperity	,
当然	不	一	能	怨恨	日本	她	繁荣	,

当然，没有人会嫉妒日本的繁荣。

[sɪns] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ðə; ði][wɪt][tuː; tə][grɑːsp][hɜː(r); hə(r)] [ˌɒpə'tjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒmɜːs] . "

since	she	had	the	wit	to	grasp	her	opportunity	for	commerce	.	"
自从	她	有	这	有	到	抓牢	她	机会	为了	商业	.	"

因为她很有智慧，抓住了经商的机会。

" ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][nɒt] . "

"	Surely	not	.	"
"	一定	不是	.	"

“肯定不是。”

" [ai] [θɪŋk] [ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['neɪʃnz] [wʌn] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [ɪz][ɔːl] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] ,

"	I	think	the	trading	of	different	nations	one	with	another	is	all	very	interesting	,
"	我	思考	这	贸易	的	不同的	国家	一	和	其他	是	全部	非常	有趣的	,

['eniweɪ] ,

anyway	,
反正	,

我认为不同国家之间的贸易往来非常有趣。

" [went] [ɒn] ['henri] .

"	went	on	Henri	.
"	去	在	亨利	.

亨利继续说道。

" [waɪ] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [wʌn] [bɪg] ['fæməli] — [ɔː(r)] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] !

"	Why	,	we	are	like	one	big	family	—	or	ought	to	be	!
"	为什么	,	我们	是	喜欢	一	大的	家庭	—	或者	应该	到	是	!

“为什么，我们就像一个大家庭——或者说，我们应该是一个大家庭！”

[maɪ]['fɑːðə(r)][hæz; həz][nəʊ] ['peɪʃ(ə)ns] [wɪð] [wɔː(r)] .

My	father	has	no	patience	with	war	.
我的	父亲	有	不	耐心	和	战争	.

我父亲对战争毫无耐心。

[hiː; hi] [θɪŋks] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ][ænd; ənd] [ˌəʊvə'lʊk] [ðə; ði] ['ʌðərz] [fɔːlts] [æz; əz][wiː; wi][duː; də][æt; ət]

He	thinks	we	should	try	and	overlook	the	other's	faults	as	we	do	at
他	思考	我们	应该	尝试	和	俯瞰	这	其他的	故障	作为	我们	做	在

[həʊm] ,

home	,
家	,

他认为我们应该像在家一样，尽量忽略对方的缺点。

[ænd; ənd][lɪv; laɪv] [tə'geðə(r)] [ɪn] [piːs] .

and	live	together	in	peace	.
和	居住	一起	在	和平	.

和平共处。

[wiː; wi][ɔːl] [niːd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['prɒdʌkts] [pɪ'kjuːliə(r)][tuː; tə] [iːtʃ] [lænd] .

We	all	need	each	other	,	and	the	products	peculiar	to	each	land	.
我们	全部	需要	每个	其他	,	和	这	产品	奇特	到	每个	土地	.

我们都需要彼此，也需要各个地区特有的产品。

[nəʊ][wʌn][ɒv; əv][juː 'es][kæn; kən][get][ɒn] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][rest] , [fɔː(r); fə(r)][æz; əz] [jet]

No	one	of	us	can	get	on	without	the	rest	,	for	as	yet
不	一	的	我们	能	得到	在	没有	这	休息	,	为了	作为	然而

我们当中没有人可以脱离其他人而独立生活，至少目前是这样。

[nəʊ][wʌn] ['kʌntri] [hæz; həz] [-]

no	one	country	has	[	163	]
不	一	国家	有	[	-	]

没有一个国家拥有[163]

[biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [tɜːn] [aʊt] ['evriθɪŋ] [ɪts] ['piːp(ə)l] [rɪ'kwaɪə(r)] .

been	able	to	turn	out	everything	its	people	require	.
到过	有能力的	到	转动	出去	一切	它是	人们	要求	.

能够满足人民的一切需求。

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] ['evri] ['klaɪmət] [ænd; ənd] ['evri] ['næʃ(ə)nəl] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [tuː; tə] [brɪŋ] [tə'geðə(r)] [ðə; ði]

It	takes	every	climate	and	every	national	characteristic	to	bring	together	the
它	需要	每一个	气候	和	每一个	国家的	特征	到	带来	一起	这

[prə'djuːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [gləʊb] .

produce	of	the	globe	.
生产	的	这	地球	.

全球各地的物产汇聚于此，需要各种气候和民族特性共同作用。

[bɪ'saɪdz] , [treɪd] [brɪŋz] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['reɪsɪz]['kləuzə(r)] [tə'geðə(r)] .

Besides	,	trade	brings	the	different	races	closer	together	.
除了	,	贸易	带来	这	不同的	种族	更近	一起	.

此外，贸易拉近了不同种族之间的距离。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['piti] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɔː(r)][ɪz][ɪts] [ˌɪntə'fɪərəns] [wɪð] ['kɒmɜːs] [θruː]

One	of	the	greatest	pities	of	this	war	is	its	interference	with	commerce	through
一	的	这	最	可惜	的	这	战争	是	它是	干涉	和	商业	通过

[wɪtʃ] ['ævənjuː][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['bɪldɪŋ] [ʌp] [bɒndz] [ɒv; əv][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['frendʃɪp] [ænd; ənd]

which	avenue	we	were	all	building	up	bonds	of	universal	friendship	and
哪个	大街	我们	是	全部	建筑	向上	债券	的	普遍的	友谊	和

['sɪmpəθi] .

sympathy	.
同情	.

这场战争最大的遗憾之一就是它干扰了商业，而我们正是通过商业来建立普遍友谊和同情的纽带。

[ˌaɪ 'tiː][stændz][tuː; tə] ['riːz(ə)n] [ðæt] [wiː; wi] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['tʃaɪnə] [ɔː(r)] [ə'merɪkə] ['betə(r)]

It	stands	to	reason	that	we	understand	the	people	of	China	or	America	better
它	站立	到	原因	那	我们	理解	这	人们	的	中国	或者	美国	更好的

[ɪf] [wiː; wi][hæv; həv] ['diːlɪŋz] [wɪð] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [miːt] [ðem; ðəm] ['sʌmtaɪmz] ,

if	we	have	dealings	with	them	and	meet	them	sometimes	,
如果	我们	有	交易	和	他们	和	见面	他们	有时	,

显而易见，如果我们与中国或美国人民有接触、有交流，我们就能更好地了解他们。

[ðæn; ðən] [ɪf] [wiː; wi] ['ɔːlweɪz] [steɪ] [hɪə(r)][ɪn] [frɑːns] [ænd; ənd] [riːd] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] , ['dʌznt] [ˌaɪ 'tiː] ?

than	if	we	always	stay	here	in	France	and	read	about	them	,	doesn't	it	?
比	如果	我们	总是	停留	这里	在	法国	和	读	关于	他们	,	不	它	?

还不如我们一直待在法国，读读关于他们的故事，不是吗?

[ænd; ənd]['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [treɪd] [brɪŋz] [ə'baʊt] ['greɪtə(r)] [prɒ'sperəti] ['evriweə(r)] . "

And	surely	trade	brings	about	greater	prosperity	everywhere	.	"
和	一定	贸易	带来	关于	更大的	繁荣	到处	.	"

贸易无疑会给世界各地带来更大的繁荣。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə] [brɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [frɑːns] [ðæt] [prɒ'sperəti] [ænd; ənd] [piːs] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)]

"	It	was	to	bring	back	to	France	that	prosperity	and	peace	that	your
"	它	曾是	到	带来	后退	到	法国	那	繁荣	和	和平	那	你的

['fæməli][ænd; ənd][maɪn] [went] [tuː; tə][ðə; ði][wɔː(r)] ,

family	and	mine	went	to	the	war	,
家庭	和	矿	去	到	这	战争	,

“正是为了给法国带回繁荣与和平，你我的家族才奔赴战场。”

" [m'ɜːməd] [pjeə] ['dʒentli] .
" murmured Pierre gently .
" 低声说道 皮埃尔 轻轻地 .

“皮埃尔轻声低语道。”

" [jes] .
" Yes .
" 是的 .

“是的。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] ,
And if this can be accomplished ,
和 如果 这 能 是 完成 ,

如果能够实现这一点，

[ænd; ənd] [ðɪs] ['fraɪtf(ə)l] [wɔː(r)][biː; bi][ðə; ði][lɑːst][wɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [wɜːθ] [ɔːl]
and this frightful war be the last war of the world it will be worth all
和 这 可怕 战争 是 这 最后的 战争 的 这 世界 它 将要 是 值得 全部
[ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] ['sækrɪfaɪst] ,
that we have sacrificed ,
那 我们 有 牺牲 ,

如果这场可怕的战争是世界上最后一场战争，那么我们所付出的一切牺牲都是值得的。

" [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði]['əʊldə] [bɔɪ] ['fɜːvəntli] .
" returned the older boy fervently .
" 返回 这 老 男生 热切地 .

“年长的男孩热情地回答道。”

" [bʌt; bət] [piːs] [ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ɪn] ['kʌmɪŋ] .
" But peace is a long time in coming .
" 但 和平 是 一个 长的 时间 在 未来 .

但和平的到来还需要很长时间。

" [hiː; hi] [saɪd] . [-]
" He sighed . [164]
" 他 叹了口气 . [-]

他叹了口气。[164]

" [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] [wɪl] [biː; bi] [stɪl] [lɒŋgə(r)] , [aɪ][fɪə(r)] , " ['ædɪd] [pjeə] ['səʊbəli] .
" And prosperity will be still longer , I fear , " added Pierre soberly .
" 和 繁荣 将要 是 仍然 更长 , 我 害怕 , " 额外 皮埃尔 清醒地 .

“恐怕繁荣时期还会持续更久，”皮埃尔沉稳地补充道。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] ['ɪnstənt] [ɒv; əv] [tens] ['saɪləns] .
There was an instant of tense silence .
那里 曾是 一个 立即的 的 紧张 沉默 .

一阵令人窒息的沉默。

[bəuθ] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['θɪŋkɪŋ] .
Both boys were thinking .
两个都 男孩们 是 思维 .

两个男孩都在思考。

" ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] , " [ri'zjuːmd] ['henri] ,
" Speaking of commerce , " resumed Henri ,
" 请讲 的 商业 , " 恢复 亨利 ,

“说到商业，”亨利继续说道，

['breɪkɪŋ] [ɪn] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['sɪəriəs] ['tenə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['məʊmənt] [ænd; ənd] ['spi:kɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['fɔ:mə(r)]

breaking	**in**	**upon**	**the**	**serious**	**tenor**	**of**	**the**	**moment**	**and**	**speaking**	**in**	**his**	**former**
打破	在	之上	这	严肃的	男高音	的	这	片刻	和	请讲	在	他的	以前的

[təʊn] ,

tone	**,**
语气	,

他打破了此刻严肃的气氛，用他以前的语气说道：

" [ju:; jʊ] ['daʊtləs] [nəʊ] [ðæt] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['su:ɪz] [kə'næl] ['lʌndən] [wɒz; wəz]

"	**you**	**doubtless**	**know**	**that**	**before**	**the**	**opening**	**of**	**the**	**Suez**	**Canal**	**London**	**was**
"	你	毫无疑问	知道	那	前	这	开幕	的	这	苏伊士运河	运河	伦敦	曾是

[ðə; ði] [greɪt] [rɔ:] [sɪlk] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:ld] ;

the	**great**	**raw**	**silk**	**centre**	**of**	**the**	**world**	**;**
这	伟大的	生的	丝绸	中心	的	这	世界	;

“你肯定知道，在苏伊士运河开通之前，伦敦是世界最大的生丝中心；

[naʊ] ['aʊə(r)] [əʊn] [mɑ:'seɪlz] [li:dz] , [ɔ:(r)] [dɪd] [bɪ'fɔ:(r)] [ðɪs] ['faɪtɪŋ] [bɪ'gæn] .

now	**our**	**own**	**Marseilles**	**leads**	**,**	**or**	**did**	**before**	**this**	**fighting**	**began**	**.**
现在	我们的	自己的	马赛	线索	,	或者	做过	前	这	斗争	开始	.

现在我们自己的马赛领先，或者说在这场战斗开始之前是领先的。

[ænd; ənd] [wi:; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [li:v] [aʊt] ['ɪtəli] [wen] ['tɔ:kɪŋ] [ɒv; əv] [sɪlk] - ['grəʊɪŋ] ['neɪʃnz] ,

And	**we**	**must**	**not**	**leave**	**out**	**Italy**	**when**	**talking**	**of**	**silk**	**-**	**growing**	**nations**	**,**
和	我们	必须	不是	离开	出去	意大利	什么时候	说	的	丝绸	-	生长	国家	,

[fɔ:(r); fə(r)] ['aʊə(r)] ['neɪbəz] ,

for	**our**	**neighbors**	**,**
为了	我们的	邻居	,

谈到丝绸生产国，我们不能忽略意大利，因为我们的邻国.....

[ðə; ði] [ɪ'tæljənz] , [hæv; həv] [dʌn] [æz; əz] [mʌtʃ] [ɪf] [nɒt] [mɔ:(r)] [sɪlk] [ɪk'spɔ:rtɪŋ] [æz; əz] [hæz; həz] [frɑ:ns] .

the	**Italians**	**,**	**have**	**done**	**as**	**much**	**if**	**not**	**more**	**silk**	**exporting**	**as**	**has**	**France**	**.**
这	意大利人	,	有	完毕	作为	很多	如果	不是	更多的	丝绸	出口	作为	有	法国	.

意大利的丝绸出口量即便不超过法国，也至少与法国不相上下。

[ju:; jʊ] [si:] [ðeə(r)] ['klaɪmət] [ɪz] [aɪ'di:əl] [fɔ:(r); fə(r)] ['reɪzɪŋ] ['sɪlkwɜ:m] ;

You	**see**	**their**	**climate**	**is**	**ideal**	**for**	**raising**	**silkworms**	**;**
你	看	他们的	气候	是	理想的	为了	提高	蚕	;

你看，那里的气候非常适合养蚕；

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [bɪ'set] [baɪ] [ə; eɪ] [pleɪg] [ðæt] [di'strɔi] [ðeə(r)] [krɒps] ,

and	**when**	**they**	**are**	**not**	**beset**	**by**	**a**	**plague**	**that**	**destroys**	**their**	**crops**	**,**
和	什么时候	他们	是	不是	围困	经过	一个	瘟疫	那	摧毁	他们的	农作物	,

当他们没有遭受摧毁庄稼的瘟疫侵袭时，

[æz; əz] [ˌaɪ 'ti:] [dɪd] [bɪ'twi:n] - [ænd; ənd] - , [ðə; ði] ['ɪndəstri] ['prɔspə] ['wʌndəfəli] [wɪð]

as	**it**	**did**	**between**	**1864**	**and**	**1878**	**,**	**the**	**industry**	**prospers**	**wonderfully**	**with**
作为	它	做过	之间	-	和	-	,	这	行业	繁荣	太棒了	和

[ðem; ðəm] .

them	**.**
他们	.

就像 1864 年至 1878 年间那样，有了它们，该行业蓬勃发展。

[ðə; ði] [θred] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪ'tæliən] [kə'ku:nz] [si:m] [tu:; tə] [bi:; bi] ['nætʃ(ə)rəli] [strɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] ['aʊəz]

The	**thread**	**from**	**the**	**Italian**	**cocoons**	**seems**	**to**	**be**	**naturally**	**stronger**	**than**	**ours**
这	线	从	这	意大利语	茧	似乎	到	是	自然	更强	比	我们的

,

,
,

意大利蚕茧的丝似乎比我们的蚕茧丝更结实。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][best]['kwɒləti] [rɔ:] [sɪlk][ɪn][ðə; ði][wɜ:ld] ['kɒmz] [frɒm; frəm][smɔ:l][ɪ'tæliən]

and	some	of	the	best	quality	raw	silk	in	the	world	comes	from	small	Italian
和	一些	的	这	最好的	质量	生的	丝绸	在	这	世界	来	从	小的	意大利语

['vɪlɪdʒ] .

villages	.
村庄	.

世界上一些品质最好的生丝就产自意大利的小村庄。

[ðen] , [tu:] , [ɒv; əv] [kɔ:s] [ɪ'tæliən]['leɪbə(r)][ɪz] [tʃi:p] .

Then	,	too	,	of	course	Italian	labor	is	cheap	.
然后	,	也	,	的	课程	意大利语	劳动	是	便宜的	.

当然，意大利劳动力成本也很低。

[waɪl] [ɪn] [frɑ:ns] [wi:; wi] [peɪ] [ˌʌn'skɪld] ['ri:lɪŋ] ['ɔpərətɪvz] [frɒm; frəm] [-]

While	in	France	we	pay	unskilled	reeling	operatives	from	[	165	]
尽管	在	法国	我们	支付	非熟练工	卷轴	特工	从	[	-	]

在法国，我们向非熟练的卷线工人支付[165]

['twenti] [tu:; tə] ['twenti] - [faɪv] [sents] [ə; eɪ] [deɪ] [ɪ'tæliən] ['wɜ:kmən] ['du:ɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [get] ['əʊnli]

twenty	to	twenty	-	five	cents	a	day	Italian	workmen	doing	the	same	thing	get	only
二十	到	二十	-	五	分	一个	天	意大利语	工人	正在做	这	相同的	事物	得到	仅有的

[ˌfɪf'ti:n] [ɔ:(r)] ['twenti] [sents] .

fifteen	or	twenty	cents	.
十五	或者	二十	分	.

意大利工人做同样的工作，一天只能挣到 15 或 20 美分，而意大利工人一天只能挣到 20 到 25 美分。

[ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] [səʊ] [mʌtʃ] [ə'merɪkən] [mə'ʃi:nəri] [ju:st] [ɪn] ['ɪtəli] [æz; əz][hɪə(r)] , [haʊ'evə(r)] ,

There	is	not	so	much	American	machinery	used	in	Italy	as	here	,	however	,
那里	是	不是	所以	很多	美国人	机械	用过的	在	意大利	作为	这里	,	然而	,

然而，意大利使用的美国机械设备远没有这里那么多。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] [sʌm; səm] ['mɜ:rtʃənt] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [prɪ'fɜ:(r)] [frentʃ] [tu:; tə][ɪ'tæliən]

and	therefore	some	merchants	in	the	United	States	prefer	French	to	Italian
和	所以	一些	商人	在	这	团结的	各州	更喜欢	法语	到	意大利语

[θred] .

thread	.
线	.

因此，美国的一些商家更喜欢法国线而不是意大利线。

[bʌt; bət]['dʒen(ə)rəli] ['spi:kɪŋ] [ðə; ði] ['veri] ['faɪnɪst][ænd; ənd] [haɪɪst] [praɪst] [sɪlks] [meɪd] [ɪn] [ə'merɪkə]

But	generally	speaking	the	very	finest	and	highest	priced	silks	made	in	America
但	一般来说	请讲	这	非常	最好的	和	最高	定价	帛	制成	在	美国

[ɑ:(r); ə(r)] [ˌmænju'fæktʃəd] [frɒm; frəm] [frentʃ] [ɔ:(r)][ɪ'tæliən] [mə'tɪəriəl] .

are	manufactured	from	French	or	Italian	material	.
是	制造	从	法语	或者	意大利语	材料	.

但总的来说，美国制造的最优质、价格最高的丝绸都是用法国或意大利面料制成的。

[fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [p'ɜ:pəsɪz] [weə(r)] [les] ['pɜ:fɪkt] [θred] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [ðə; ði] [ə'merɪkənz] [ju:z] [sɪlk]

For	many	purposes	where	less	perfect	thread	is	required	the	Americans	use	silk
为了	许多	目的	在哪里	较少的	完美的	线	是	必需的	这	美国人	使用	丝绸

[frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] .

from	the	East	.
从	这	东方	.

在许多对丝线完美度要求不高的场合，美国人会使用来自东方的丝绸。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [tʃi:pə] ,

It	is	cheaper	,
它	是	更便宜	,

它更便宜。

[ænd; ənd] [ˌmænjuˈfæktʃərəz] [ˈkænɒt] [əˈfɔːd] [ðə; ði] [mɔː(r)] [ˈkɒstli] [ɪˈtæliən] [ænd; ənd] [frentʃ] [θred]

and	manufacturers	cannot	afford	the	more	costly	Italian	and	French	thread
和	制造商	不能	买得起	这	更多的	昂贵	意大利语	和	法语	线

[fɔː(r); fə(r)] [ˈevriθɪŋ] [ðeɪ] [meɪk] .

for	everything	they	make	.
为了	一切	他们	制作	.

制造商无法负担在所有产品中使用价格更高的意大利和法国线材。

[ɪmˈpɔːtɪŋ] [ðə; ði] [məˈtɪəriəl] [ɪn] [bʌlk] , [ˈiːv(ə)n] [kəmˈpæktli; ˈkɒmpæktli] [æz; əz] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ʃɪpt] , [ɪz]

Importing	the	material	in	bulk	,	even	compactly	as	it	is	shipped	,	is
输入	这	材料	在	大部分	,	甚至	紧凑地	作为	它	是	已发货	,	是

[ɪˈnɔːməsli] [ɪkˈspensɪv] .

enormously	expensive	.
非常	昂贵的	.

即使是紧凑地批量进口，这种材料的成本也极其高昂。

[fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [siː] [ðeə(r)] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ðə; ði] [tʃɑːns] [ɒv; əv] [lɒs] [ɪn] [ðə; ði] [sɪlk] [ˈbɪznəs] . "

For	you	see	there	is	always	the	chance	of	loss	in	the	silk	business	.	"
为了	你	看	那里	是	总是	这	机会	的	损失	在	这	丝绸	商业	.	"

你看，丝绸生意总是有亏损的可能。

" [waɪ] ? "

"	Why	?	"
"	为什么	?	"

“为什么？ ”

" [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ɔːlˈðəʊ] [sɪlk] [ɪz] [ˈnesəsəri] [ɪn] [ðə; ði] [ˌmænjuˈfæktʃə(r)] [ɒv; əv] [ˈsɜːt(ə)n] [ˌɪndɪˈspensəb(ə)l]

"	Because	although	silk	is	necessary	in	the	manufacture	of	certain	indispensable
"	因为	虽然	丝绸	是	必要的	在	这	生产	的	肯定	必不可少

[ˈɑːtɪk(ə)lz] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [məʊst] [pɑːt] [ə; eɪ] [ˈlʌkʃəri] ,

articles	it	is	for	the	most	part	a	luxury	,
文章	它	是	为了	这	最多	部分	一个	奢华	,

“因为虽然丝绸是制造某些必需品所必需的，但它在大多数情况下仍然是一种奢侈品，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪˈmɑːnd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈflʌktjueit] .

and	the	demand	for	it	fluctuates	.
和	这	要求	为了	它	波动	.

而且对它的需求也会波动。

[wen] [taɪmz] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [ˈpiːp(ə)l] [gəʊ] [wɪˈðaʊt] [sɪlk] [gaʊnz] [ænd; ənd] [sɪlk] [sˈtɒkɪŋz] ;

When	times	are	hard	people	go	without	silk	gowns	and	silk	stockings	;
什么时候	时代	是	难的	人们	去	没有	丝绸	礼服	和	丝绸	长筒袜	;

生活艰难时，人们会放弃丝绸长袍和丝袜；

[nɔː(r)] [duː; də] [ðeɪ] [ɪkˈspend] [ðeə(r)] [ˈmʌni] [ɪn] [sɪlk] , [ˈsætɪn] , [brəˈkeɪd] , [ɔː(r)] [ˈvelvɪt] [ˈhæŋɪŋ] . [-]

nor	do	they	expend	their	money	in	silk	,	satin	,	brocade	,	or	velvet	hangings	.	[	166	]
也不	做	他们	花费	他们的	钱	在	丝绸	,	缎	,	锦缎	,	或者	天鹅绒	绞刑	.	[	-	]

他们也不把钱花在丝绸、缎子、锦缎或天鹅绒挂毯上。[166]

[ðə; ði] [ˈfæʃ(ə)n] , [tuː] , [hæz; həz] [mʌtʃ] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [ðə; ði] [dɪˈmɑːnd] .

The	fashion	,	too	,	has	much	to	do	with	the	demand	.
这	时尚	,	也	,	有	很多	到	做	和	这	要求	.

时尚潮流也与市场需求密切相关。

[sʌm; səm] [ˈsiːz(ə)nz] [ˈwɪmɪn] [weə(r)] [ˈəʊnli] [ˈsætɪn] [ænd; ənd] [ðæt] [θrəʊz] [bæk] [ɒn] [ðə; ði] [ˌmænjuˈfæktʃərəz]

Some	seasons	women	wear	only	satins	and	that	throws	back	on	the	manufacturers
一些	季节	女性	穿	仅有的	缎子	和	那	投掷	后退	在	这	制造商

[ðə; ði] [sɪlks] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɒn] [hænd] ;

the	silks	they	have	on	hand	;
这	帛	他们	有	在	手	;

有些季节，女性只穿缎子，这就对制造商提出了更高的要求，要求他们提供手头现有的丝绸；

[ɔː(r)] ['velvɪt] [ɑː(r); ə(r)] [wɔːn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sætɪn] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [ʃelvd] .

or	velvets	are	worn	and	the	satins	have	to	be	shelved	.
或者	天鹅绒	是	磨损	和	这	缎子	有	到	是	搁置	.

或者天鹅绒被穿在身上，而缎子则被束之高阁。

[ðə; ði] [vəʊg] [ɒv; əv] ['sɜːt(ə)n] [kʌləz] ['ɔːlsəʊ]['ɒf(ə)n] ['kɔːzɪz] [lɒs] .

The	vogue	of	certain	colors	also	often	causes	loss	.
这	时尚	的	肯定	颜色	还	经常	原因	损失	.

某些颜色的流行也常常会导致损失。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['lɒtəri] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [sɪlk] ['mɜːtʃənt] , [maɪ]['fɑːðə(r)] [sez] . "

It	is	a	great	lottery	to	be	a	silk	merchant	,	my	father	says	.	"
它	是	一个	伟大的	彩票	到	是	一个	丝绸	商人	,	我的	父亲	说道	.	"

“做丝绸商人就像中了彩票一样，”我父亲说。

" ['sɜːt(ə)nli] [ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] [kriː'eɪts] [lɒts] [ɒv; əv] ['bɪznəs] [fɔː(r); fə(r)] ['piːp(ə)l] , " [dɪ'kleəd] [pjeə]

"	Certainly	the	silkworm	creates	lots	of	business	for	people	,	"	declared	Pierre
"	当然	这	蚕	创建	很多	的	商业	为了	人们	,	"	声明	皮埃尔

['smaɪlɪŋ] .

smiling	.
微笑	.

“蚕肯定能为人们创造很多商机，”皮埃尔笑着说道。

" [ænd; ənd][ðə; ði] [θred] [fɔː(r); fə(r)] ['wiːvɪŋ] ['sɑːrsnɛt] — [ɔː(r)] [sæ'tiːn] , ['tæfɪtə] , ['sætɪn] , [ænd; ənd]

"	And	the	thread	for	weaving	sarsnet	—	or	sateen	,	taffeta	,	satin	,	and
"	和	这	线	为了	编织	萨斯内特	—	或者	缎纹	,	塔夫绸	,	缎	,	和

['velvɪt] ,

velvet	,
天鹅绒	,

“而用于编织沙斯网——或缎子、塔夫绸、缎子和天鹅绒的线，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [prə'vaɪdɪŋ] [ðə; ði]['faɪbəz][fɔː(r); fə(r)] ['səʊɪŋ] - [sɪlk][ɪz][nɒt][ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['kætəpɪlə(r)]

as	well	as	providing	the	fibres	for	sewing	-	silk	is	not	all	the	little	caterpillar
作为	出色地	作为	提供	这	纤维	为了	缝纫	-	丝绸	是	不是	全部	这	小的	毛虫

[gɪvz] , ['aɪðə(r)] .

gives	,	either	.
给予	,	任何一个	.

除了提供缝纫用的纤维之外，这种小毛虫提供的可不止是丝绸。

[hæd; həd][juː; jʊ] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɔɪld] [sɪlk] , [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ænd; ənd][wʌn]

Had	you	thought	of	the	oiled	silk	,	used	for	a	thousand	and	one
有	你	想法	的	这	涂油	丝绸	,	用过的	为了	一个	千	和	一

[p'ɜːpəsɪz] ?

purposes	?
目的	?

你有没有想过油丝绸，它用途广泛?

[ɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði][sɪlk] - [gʌt] [wiː; wi][juːz][nɪə(r)][ðə; ði] [hʊks] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [fɪʃ] - [laɪnz] ? "

Or	of	the	silk	-	gut	we	use	near	the	hooks	of	our	fish	-	lines	?	"
或者	的	这	丝绸	-	肠道	我们	使用	靠近	这	钩子	的	我们的	鱼	-	线条	?	"

或者是指我们鱼线钩子附近用的那种丝状肠线?

" [aɪ] [fɪʃ] [wɪð] [dʒʌst][ə; eɪ] [strɪŋ] , " [rɪ'plaɪd] [pjeə] .

"	I	fish	with	just	a	string	,	"	replied	Pierre	.
"	我	鱼	和	只是	一个	细绳	,	"	回复	皮埃尔	.

“我只用一根绳子钓鱼，”皮埃尔回答说。

['henri] ['tʃʌkl] .

Henri	chuckled	.
亨利	轻笑	.

亨利轻笑了一声。

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt][æn; ən]['ekspɜːt] ['fɪʃəmən] [ðen] , [pjeə] , " [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] .

"	You	are	not	an	expert	fisherman	then	,	Pierre	,	"	he	answered	.
"	你	是	不是	一个	专家	渔夫	然后	,	皮埃尔	,	"	他	回答	.

“那你肯定不是个钓鱼高手，皮埃尔，”他回答道。

" [stɪl] , [wʌn][kæn; kən][lænd][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [fɪʃ] [wɪð] [ə; eɪ][pəʊl][ænd; ənd] [strɪŋ] ;

"	Still	,	one	can	land	a	very	good	fish	with	a	pole	and	string	;
"	仍然	,	一	能	土地	一个	非常	好的	鱼	和	一个	极	和	细绳	;

“不过，用鱼竿和鱼线也能钓到一条不错的鱼；

[aɪ][hæv; həv] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] [skɔːz] [ɒv; əv] [taɪmz] .

I	have	done	it	scores	of	times	.
我	有	完毕	它	得分	的	时代	.

我已经这样做过很多次了。

[bʌt; bət] [prə'feʃən(ə)l] ['fɪʃəmən] [hæv; həv][ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv][sɪlk] - [gʌt] [tuː; tə] [kə'nekt] [ðə; ði] [hʊk] [wɪð] [ðə; ði] [laɪn] .

But	professional	fishermen	have	a	bit	of	silk	-	gut	to	connect	the	hook	with	the	line	.
但	专业的	渔民	有	一个	少量	的	丝绸	-	肠道	到	连接	这	钩	和	这	线	.

但专业渔民会用一段丝线将鱼钩和鱼线连接起来。

[nɒt] ['əʊnli][ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['veri] [strɒŋ] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn'vɪzəb(ə)l] [wen] ['ʌndə(r)] [-]

Not	only	is	it	very	strong	,	but	it	is	invisible	when	under	[	167	]
不是	仅有的	是	它	非常	强的	,	但	它	是	无形的	什么时候	在下面	[	-	]

它不仅非常坚固，而且在水下是看不见的[167]

['wɔːtə(r)] .

water	.
水	.

水。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][sɪlk] - [gʌt] [ɪz] [meɪd] [ɪn] ['ɪtəli] [ɔː(r)] [speɪn] ,

Most	of	the	silk	-	gut	is	made	in	Italy	or	Spain	,
最多	的	这	丝绸	-	肠道	是	制成	在	意大利	或者	西班牙	,

大部分丝肠线产自意大利或西班牙。

[ðə; ði] ['spænjədz] [sə'pɑːsɪŋ] [ɔːl] ['ʌðə(r)z] [æt; ət] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

the	Spaniards	surpassing	all	others	at	manufacturing	it	.
这	西班牙人	超越	全部	其他的	在	制造业	它	.

西班牙人在制造这种材料方面遥遥领先于其他国家。

[və'lenʃɪə] [ɪz][ðə; ði] [tʃiːf] ['sentə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɪndəstri] . "

Valencia	is	the	chief	centre	for	the	industry	.	"
瓦伦西亚	是	这	首席	中心	为了	这	行业	.	"

瓦伦西亚是该行业的主要中心。

" [ænd; ənd] [haʊ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [meɪd] ?

"	And	how	is	it	made	?
"	和	如何	是	它	制成	?

它是如何制作的?

[spʌn] [frɒm; frəm][sɪlk]['faɪbəz] ? "

Spun	from	silk	fibres	?	"
旋转	从	丝绸	纤维	?	"

用蚕丝纤维纺成的?

" [nɒt] [æt; ət][ɔːl] .

"	Not	at	all	.
"	不是	在	全部	.

“一点也不。

[juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] [haʊ] , [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [spɪn] ,

You	remember	how	,	before	the	silkworm	begins	to	spin	,
你	记住	如何	,	前	这	蚕	开始	到	旋转	,

你还记得蚕开始吐丝之前，

[ðə; ði] ['vɪsɪd] [sɪ'kriːʃ(ə)n] [ɪz] [stɔː(r)d] [ɪn] [ðə; ði] [tuː] [lɒŋ] [dʌkts] [æt; ət] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['kriːtʃərz] ['bɒdi] .

the	viscid	secretion	is	stored	in	the	two	long	ducts	at	each	side	of	the	little	creature's	body	.
这	粘稠的	分泌	是	存储	在	这	二	长的	管道	在	每个	边	的	这	小的	生物的	身体	.

这种粘稠的分泌物储存在小生物身体两侧的两条长导管中。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðæt] [mə'tɪəriəl] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [juː'naɪts] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [θred] [ɪn] [ðə; ði] - , [juː; jʊ] [nəʊ]

It	is	that	material	which	it	unites	into	a	single	thread	in	the	spinaret	,	you	know	.
它	是	那	材料	哪个	它	联合	进入	一个	单身的	线	在	这	-	,	你	知道	.

:

.

你知道，纺锤就是把这种材料凝聚成一根线。

[wel] , [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [wɜːm] [hæz; həz] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [spɪn] ,

Well	,	before	the	worm	has	a	chance	to	spin	,
出色地	,	前	这	蠕虫	有	一个	机会	到	旋转	,

嗯，在虫子有机会吐丝之前，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [pʊt] ['ɪntuː] ['vɪnɪgə(r)] [ænd; ənd] [ðɪs] ['dʒelid] [sɪlk] [ɪz] [ɪk'stræktɪd] .

it	is	put	into	vinegar	and	this	jellied	silk	is	extracted	.
它	是	放	进入	醋	和	这	果冻	丝绸	是	提取	.

将其放入醋中，提取出这种凝胶状的蚕丝。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [fɜːst] [səʊkt] [ɪn] [kəʊld] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] ['ɑːftəwəd] [ɪn] [ə; eɪ] ['kɔːstɪk] [sə'luːʃ(ə)n] [səʊ] [ðæt] [ɪts] ['aʊtə(r)] ['kʌvərɪŋ] [kæn; kən] [biː; bi] ['luːs(ə)nd] [ænd; ənd] ['teɪkən] [ɒf] .

It	is	first	soaked	in	cold	water	and	afterward	in	a	caustic	solution	so	that	its	outer	covering	can	be	loosened	and	taken	off	.
它	是	第一的	浸泡过	在	寒冷的	水	和	之后	在	一个	腐蚀性物质	解决方案	所以	那	它是	外	覆盖	能	是	松动	和	已采取	离开	.

先将其浸泡在冷水中，然后再浸泡在腐蚀性溶液中，以便使其外层松动并去除。

[ðen] [ðə; ði] ['jeləʊɪʃ] [gʌm] [ɪz] [draɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['ʃeɪdi] [pleɪs] [ænd; ənd] [bliːtʃt] [waɪt] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] ['sʌlfə(r)] [fjuːmz] .

Then	the	yellowish	gum	is	dried	in	a	shady	place	and	bleached	white	by	means	of	sulphur	fumes	.
然后	这	淡黄色	胶	是	干燥	在	一个	阴凉	地方	和	漂白	白色的	经过	方法	的	硫	烟雾	.

然后将淡黄色的树胶放在阴凉处晾干，用硫磺烟熏漂白成白色。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪk'spensɪv] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [səʊ] ['meni] ['sɪlkwɜːm] [mʌst; məst] [biː; bi] ['sækrɪfaɪst] ,

You	can	see	that	it	is	expensive	because	so	many	silkworms	must	be	sacrificed	,
你	能	看	那	它	是	昂贵的	因为	所以	许多	蚕	必须	是	牺牲	,

你可以看出它很贵，因为需要牺牲很多蚕。

[ænd; ənd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [θred] [prə'djuːst] [ɪz] [səʊ] [smɔːl] .

and	because	the	thread	produced	is	so	small	.
和	因为	这	线	生产	是	所以	小的	.

因为生产的线非常细。

[waɪ] ,
Why ,
为什么 ,

为什么，

[ai][hæv; həv] [riːd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [æz; əz] ['meni] [æz; əz] ['twenti] [ɔː(r)] ['θɜːti] ['θaʊz(ə)nd] [strɪŋz] [tuː; tə]
I have read that it takes as many as twenty or thirty thousand strings to
我 有 读 那 它 需要 作为 许多 作为 二十 或者 三十 千 字符串 到
[meɪk] [ə; eɪ] [paʊnd] .
make a pound .
制作 一个 磅 .

我曾读到过，制作一磅布料需要两万到三万根布料。

" [pjeə] [gɑːspt] . [-]
" Pierre gasped . [168]
" 皮埃尔 倒吸一口气 . [-]

皮埃尔倒吸了一口气。[168]

" [nəʊ]['wʌndə(r)][ai][doʊnt][juːz] [sɪlk] - [gʌt] [ɒn][maɪ] [fɪʃ] - [laɪn] !
" No wonder I don't use silk - gut on my fish - line !
" 不 想知道 我 不 使用 丝绸 - 肠道 在 我的 鱼 - 线 !

难怪我的鱼线上不用蚕丝！

" [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] .
" he exclaimed .
" 他 惊呼 .

“他惊呼道。”

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] [ðə; ði] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['pɑːsɪŋ] [ɒn] [ə'mɪd][ðə; ði] ['staɪflɪŋ] ['ætməsfɪə(r)] [ænd; ənd]
In the meantime the boys were passing on amid the stifling atmosphere and
在 这 与此同时 这 男孩们 是 通过 在 之中 这 令人窒息 气氛 和
[hwɜːrl] [mə'ʃiːnz] .
whirling machines .
旋转 机器 .

与此同时，男孩们在令人窒息的气氛和旋转的机器中死去。

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [nuːn] ['wɪs(ə)l] [bluː] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɪzi] [wiːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪl] [bɪ'keɪm] [stɪl] .
Suddenly the noon whistle blew and the busy wheels of the mill became still .
突然 这 中午 哨 吹 和 这 忙碌的 车轮 的 这 磨 成为 仍然 .

突然，正午的汽笛声响起，磨坊里忙碌的车轮停了下来。

[pjeə] [ænd; ənd] ['henri] [wɜː(r); wə(r)]['əʊnli] [tuː] [glæd][tuː; tə] [ɪ'mɜːdʒ] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Pierre and Henri were only too glad to emerge with the others from the
皮埃尔 和 亨利 是 仅有的 也 高兴的 到 出现 和 这 其他的 从 这
[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

皮埃尔和亨利非常高兴能和其他人一起从门口出来。

['stiːmi] [eə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri]['ɪntuː][ðə; ði] ['kuːlnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['aʊtdɔː(r)] [wɜːld] .
steamy air of the factory into the coolness of the outdoor world .
蒸汽 空气 的 这 工厂 进入 这 凉爽 的 这 户外的 世界 .

工厂里闷热的空气与户外凉爽的空气融为一体。

[daʊn] [baɪ][ðə; ði] ['rɪvərz] [bæŋk] [ðeɪ] [ˌʌn'pækt] [ðeə(r)] ['lʌntʃən] , [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [fiːst] ,
Down by the river's bank they unpacked their luncheon , a royal feast ,
向下 经过 这 河流的 银行 他们 拆开包装 他们的 午餐 , 一个 皇家 盛宴 ,

他们在河岸边打开午餐盒，那是一顿丰盛的皇家盛宴。

[fɔː(r); fə(r)] ['mædəm] ['bretn] [hæd; həd] [sent] [ɪ'nʌf] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][bəuθ] ['hʌŋgri] [bɔɪz] .
for Madame Bretton had sent enough food for both hungry boys .
为了 夫人 布雷顿 有 发送 足够的 食物 为了 两个都 饥饿的 男孩们 .

因为布雷顿夫人送来了足够两个饥饿的男孩吃的食物。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn]['dʒuːbɪlənt] ['spɪrɪt] .
They were in jubilant spirits .
他们 是 在 喜庆 烈酒 .

他们兴高采烈。

" [ɪf] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ][laɪn] [wɪð] [sʌm; səm][sɪlk] - [gʌt] [ɒn][ˌaɪ 'tiː][aɪ] [maɪt] [pə'hæps] [lænd][ə; eɪ] [traʊt] ,
" If I had a line with some silk - gut on it I might perhaps land a trout ,
" 如果 我 有 一个 线 和 一些 丝绸 - 肠道 在 它 我 可能 也许 土地 一个 鳟鱼 ,

“如果我的鱼线缠上丝线，或许就能钓到鳟鱼了。”

" [sed] [pjeə] ['mɪstʃɪvəsli] .
" said Pierre mischievously .
" 说 皮埃尔 顽皮地 .

“皮埃尔调皮地说。”

['henri] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Henri shook his head .
亨利 摇晃 他的 头 .

亨利摇了摇头。

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [fɪʃ] [ɪn] [ðɪs] [striːm] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ðɪ] [weɪst] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [mɪl] [fləʊz] ['ɪntuː]
" There are no fish in this stream , because the waste from the mill flows into
" 那里 是 不 鱼 在 这 溪流 , 因为 这 浪费 从 这 磨 流量 进入
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

“这条小溪里没有鱼，因为工厂的废料都流入了这里。”

[bʌt; bət][sʌm; səm] [deɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] [sprɪŋ] , [wen] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['hɒlədeɪ] ,
But some day in the spring , when I have a holiday ,
但 一些 天 在 这 春天 , 什么时候 我 有 一个 假期 ,

但春天里的某一天，当我放假的时候，

[aɪ][kæn; kən] [ʃəʊ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [brʊk] [ʌp][ɪn][ðə; ðɪ] [hɪlz] [weə(r)] [juː; jʊ][kæn; kən] [kætʃ] [æz; əz] ['meni] [traʊt]
I can show you a brook up in the hills where you can catch as many trout
我 能 展示 你 一个 溪 向上 在 这 丘陵 在哪里 你 能 抓住 作为 许多 鳟鱼
[æz; əz][juː; jʊ] [laɪk] — [sɪlk] - [gʌt] [ɔː(r)][nəʊ] [sɪlk] - [gʌt] ,
as you like — silk - gut or no silk - gut ,
作为 你 喜欢 — 丝绸 - 肠道 或者 不 丝绸 - 肠道 ,

我可以带你去山上的一条小溪，在那里你可以钓到你想钓的鳟鱼——不管是不是丝肠鳟鱼。

" [hiː; hi] [sed] . [-]
" he said . [169]
" 他 说 . [-]

他说。[169]

[ə; eɪ] ['rɔɪəl] [fiːst] [-]
A ROYAL FEAST [170]
一个 皇家 盛宴 [-]

皇家盛宴[170]

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['fɪʃɪŋ] - [həʊlz] [æt; ət] - , [tuː] , " [ri'tɔːt] [pjeə] ['praʊdli] .
" There are fishing - holes at Bellerivre , too , " retorted Pierre proudly .
" 那里 是 钓鱼 - 孔 在 - , 也 , " 反驳 皮埃尔 自豪地 .

“贝勒里夫也有钓鱼的地方，”皮埃尔自豪地反驳道。

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ][nɒt] [meɪk] [ðə; ðɪ][nekst]['vɪzɪt] ?
" Why should you not make the next visit ?
" 为什么 应该 你 不是 制作 这 下一个 访问 ?

你为什么不应该进行下一次访问呢?

[juː; jʊ][kʊd; kəd] [ðen] [siː] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][maɪ]['sɪstə(r)] [mə'riː] ; [ænd; ənd][ai][kʊd; kəd] [ʃəʊ] [juː; jʊ]

You	could	then	see	my	mother	and	my	sister	Marie	;	and	I	could	show	you
你	可以	然后	看	我的	母亲	和	我的	姐姐	玛丽	;	和	我	可以	展示	你

['aʊə(r)] [sɪlk] - [haʊs] .

our	silk	-	house	.
我们的	丝绸	-	房子	.

那时你就能见到我的母亲和我的妹妹玛丽；我也可以带你参观我们的丝绸作坊。

" [ðə; ði] ['saʊndɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪs(ə)l] [kʌt] [ʃɔːt] ['fɜːðə(r)] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [wɔːnd] [ðə; ði] [bɔɪz]

"	The	sounding	of	the	whistle	cut	short	further	conversation	and	warned	the	boys
"	这	听起来	的	这	哨	切	短的	更远	对话	和	警告	这	男孩们

[ðæt] [ðeə(r)] [deɪ] [tə'geðə(r)] [wɒz; wəz][æt; ət][æn; ən][end] .

that	their	day	together	was	at	an	end	.
那	他们的	天	一起	曾是	在	一个	结尾	.

哨声打断了男孩们的进一步谈话，也警告他们，他们今天的聚会结束了。

['henri] [hæd; həd][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [mɪl] [ænd; ənd] [rɪ'zjuːm] [wɜːk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn]

Henri	had	to	go	back	to	the	mill	and	resume	work	at	his	machine
亨利	有	到	去	后退	到	这	磨	和	恢复	工作	在	他的	机器

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði]['kaɪndli] ['fɔːmən] [hæd; həd] [rɪ'liːst] [hɪm][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ;

from	which	the	kindly	foreman	had	released	him	in	the	morning	;
从	哪个	这	亲切地	领班	有	发布	他	在	这	早晨	;

亨利不得不回到工厂，继续操作他早上被好心的工头放开的那台机器；

[ænd; ənd] [pjeə] [mʌst; məst] [teɪk] [hɪz; ɪz] [treɪn] [həʊm] .

and	Pierre	must	take	his	train	home	.
和	皮埃尔	必须	拿	他的	火车	家	.

皮埃尔必须乘火车回家。

[bʌt; bət] [wɒt] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] !

But	what	a	perfect	day	it	had	been	!
但	什么	一个	完美的	天	它	有	到过	!

但这真是完美的一天！

[æz; əz][ðə; ði] ['endʒɪn] ['hʌrid] [hɪm] [tə'wɔːd] - [pjeə] ['bizi] [hɪm'self] ['θɪŋkɪŋ] [haʊ] [mʌtʃ]

As	the	engine	hurried	him	toward	Bellerivre	Pierre	busied	himself	thinking	how	much
作为	这	引擎	慌忙	他	朝向	-	皮埃尔	忙碌	他自己	思维	如何	很多

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [tel] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [mə'riː] .

he	would	have	to	tell	his	mother	and	Marie	.
他	会	有	到	告诉	他的	母亲	和	玛丽	.

火车飞快地载着皮埃尔驶向贝勒里弗尔，皮埃尔一直在想着他要告诉他的母亲和玛丽多少事情。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [riːtʃt] ['ɔːlməʊst] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['riːəlaɪzd] [ˌaɪ 'tiː] ,

The	village	was	reached	almost	before	he	realized	it	,
这	村庄	曾是	达到	几乎	前	他	已实现	它	,

他几乎还没反应过来，就已经到达了村庄。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [treɪn] [hiː; hi][wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [tuː; tə][faɪnd]

and	as	he	descended	from	the	train	he	was	surprised	to	find
和	作为	他	下降	从	这	火车	他	曾是	惊讶	到	寻找

[mə'sjɜː] [ˌel'iː] - ['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['plætfɔːm] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .

Monsieur	le	Curé	standing	on	the	platform	to	greet	him	.
先生	勒	-	常设	在	这	平台	到	迎接	他	.

当他走下火车时，惊讶地发现勒库雷先生正站在站台上迎接他。

[ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [priːst] [wɒz; wəz] [peɪl] , [ænd; ənd] [wɪð] [ˌæprɪ'henʃn] [pjeə] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei]

The	face	of	the	priest	was	pale	,	and	with	apprehension	Pierre	made	his	way
这	脸	的	这	牧师	曾是	苍白	,	和	和	忧虑	皮埃尔	制成	他的	方式

[tə'wɔːd] [hɪm] .

toward	him	.
朝向	他	.

神父脸色苍白，皮埃尔忐忑不安地朝他走去。

" [maɪ] [sʌn] ！ " [wɒz; wəz] [ɔːl] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [kʊd; kəd] [seɪ] . [-]

"	My	son	!	"	was	all	the	old	man	could	say	.	[	171	]
"	我的	儿子	！	"	曾是	全部	这	老的	男人	可以	说	.	[	-	]

“我的儿子！”老人只能说出这句话。[171]

['ɪnstəntli] [pjeə] [njuː] .

Instantly	Pierre	knew	.
即刻	皮埃尔	知道	.

皮埃尔立刻就明白了。

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [bæd] [njuːz] , ['fɑːðə(r)] , " [hiː; hi] [kraɪd] ['kwɪkli] .

"	You	have	bad	news	,	Father	,	"	he	cried	quickly	.
"	你	有	坏的	消息	,	父亲	,	"	他	哭	迅速地	.

“父亲，您有坏消息，”他急切地喊道。

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [wɔː(r)] .

"	It	is	from	the	war	.
"	它	是	从	这	战争	.

“这是战争时期的产物。”

[tel] [ˌem 'iː] !

Tell	me	!
告诉	我	!

告诉我！

[duː; də] [nɒt] [fɪə(r)] .

Do	not	fear	.
做	不是	害怕	.

不要害怕。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .

I	am	no	longer	a	child	.
我	是	不	更长	一个	孩子	.

我不再是孩子了。

" [tremblɪŋ] , [ðə; ði] ['kaɪndli] [frend] [pʊt] [ə; eɪ] [hænd] [ɒn] [ðə; ði] [bɔɪz] ['ʃəʊldə(r)] .

"	Trembling	,	the	kindly	friend	put	a	hand	on	the	boy's	shoulder	.
"	发抖	,	这	亲切地	朋友	放	一个	手	在	这	男孩们	肩膀	.

这位好心的朋友颤抖着，把手放在男孩的肩膀上。

" [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] — [ðə; ði] ['mesɪdʒ] , " [hiː; hi] [sed] .

"	It	came	this	morning	—	the	message	,	"	he	said	.
"	它	来了	这	早晨	—	这	信息	,	"	他	说	.

“消息是今天早上收到的，”他说。

" [aɪ] [dɪd] [nɒt] [tel] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] , [bʌt; bət] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .

"	I	did	not	tell	your	mother	,	but	waited	for	you	.
"	我	做过	不是	告诉	你的	母亲	,	但	等待	为了	你	.

“我没有告诉你的母亲，而是等你。”

[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [ə'nʌðə(r)] [greɪt] ['bæt(ə)l] [ænd; ənd] — — "

There	has	been	another	great	battle	and	—	—	"
那里	有	到过	其他	伟大的	战斗	和	—	—	"

又一场大战爆发了，而且——”

" [maɪ] ['fɑːðə(r)] ? "

"	My	father	?	"
"	我的	父亲	?	"

“我的父亲？ ”

" [hiː; hi] [ɪz] ['mɪsɪŋ] , [pjeə] . "

"	He	is	missing	,	Pierre	.	"
"	他	是	丢失的	,	皮埃尔	.	"

“皮埃尔，他失踪了。”

" [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l][ʒɑːk,dʒeks] ? "

"	And	Uncle	Jacques	?	"
"	和	叔叔	雅克	?	"

“那雅克叔叔呢？”

" [hiː; hi] [wɪl] [kʌm] [nəʊ][mɔː(r)] , [maɪ] [sʌn] .

"	He	will	come	no	more	,	my	son	.
"	他	将要	来	不	更多的	,	我的	儿子	.

“我的儿子，他再也不会来了。”

[hiː; hi][hæz; həz]['gɪv(ə)n][hɪz; ɪz][laɪf][fɔː(r); fə(r)] [frɑːns] . " [-]

He	has	given	his	life	for	France	.	"	[	172	]
他	有	给定	他的	生活	为了	法国	.	"	[	-	]

他为法国献出了生命。[172]

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]

CHAPTER	XIII
章	十三

第十三章

[pjeə] [teɪks] [ðə; ði] [helm]

PIERRE	TAKES	THE	HELM
皮埃尔	需要	这	舵

皮埃尔掌舵

['saɪləntli] [pjeə] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [njuːz] .

Silently	Pierre	received	the	news	.
默默	皮埃尔	已收到	这	消息	.

皮埃尔默默地接受了这个消息。

[hiː; hi] ['naɪðə(r)] ['trembld] [nɔː(r)] [kraɪd] [aʊt] .

He	neither	trembled	nor	cried	out	.
他	两者都不	颤抖	也不	哭	出去	.

他既没有颤抖，也没有哭喊。

[ɪn] [ə; eɪ] [veɪg] [weɪ] [hiː; hi] ['riːəlaɪzd] [ðæt] ['evə(r)] [sɪns] [ðæt] [deɪ] [lɒŋ] [ə'gəʊ] [wen] ['henri] [ˌes 'tiː] .

In	a	vague	way	he	realized	that	ever	since	that	day	long	ago	when	Henri	St	.
在	一个	模糊的	方式	他	已实现	那	曾经	自从	那	天	长的	前	什么时候	亨利	英石	.

[ə'mɑːnt][hæd; həd][fɜːst] [prɪ'zentɪd] [ðɪs] [ˌpɒsə'bɪlətɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][maɪnd][hiː; hi][hæd; həd] [ʌn'kɒnʃəsli]

Amant	had	first	presented	this	possibility	to	his	mind	he	had	unconsciously
阿曼特	有	第一的	呈现	这	可能性	到	他的	头脑	他	有	不知不觉

[biːn] ['breɪsɪŋ] [hɪm'self] [tuː; tə] [miːt] [wɪð] ['kʌrɪdʒ] [sʌm; səm] [sʌtʃ] [ɪ'mɜːdʒənsi] .

been	bracing	himself	to	meet	with	courage	some	such	emergency	.
到过	支撑	他自己	到	见面	和	勇气	一些	这样的	紧急情况	.

他隐约意识到，自从很久以前亨利·圣阿芒第一次向他提出这种可能性以来，他就一直在潜意识里做好准备，以勇气迎接某种紧急情况。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði] [bləʊ] [hæd; həd] ['fɔːlən] ,

And	now	the	blow	had	fallen	,
和	现在	这	吹	有	倒下	,

现在，打击已经落下。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hiː; hi] [huː] [mʌst; məst] [breɪk] [ðə; ði] [njuːz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ,

and	it	was	he	who	must	break	the	news	to	his	mother	,
和	它	曾是	他	WHO	必须	休息	这	消息	到	他的	母亲	,

而他必须把这个消息告诉母亲。

[ænd; ənd][biː; bi][ðə; ði] [strɒŋ] [prɒp] [ɒn] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [maɪt] [liːn] .

and	be	the	strong	prop	on	which	she	might	lean	.
和	是	这	强的	支柱	在	哪个	她	可能	倾斜	.

成为她可以依靠的坚实支柱。

[səʊ] ['bɪzi] [wɒz; wəz][hiː; hi] [wɪð] [ðiːz] [θɔːts] [ðæt] [hiː; hi] ['skeəsli] [senst] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv]

So	busy	was	he	with	these	thoughts	that	he	scarcely	sensed	the	presence	of
所以	忙碌的	曾是	他	和	这些	想法	那	他	几乎	感觉到的	这	在场	的

[ðə; ði] ['feɪθf(ə)l] [əʊld] [priːst] [huː] [wɔːkt] [bɪ'saɪd] [hɪm] .

the	faithful	old	priest	who	walked	beside	him	.
这	忠实	老的	牧师	WHO	步行	旁	他	.

他沉浸在这些思绪中，几乎没有察觉到走在他身边的那位忠诚的老牧师的存在。

[ə; eɪ][skɔː(r)][ɒv; əv] [kən'fjuːzd] ['revəriz] [wɜː(r); wə(r)] ['sɜːdʒɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [bɔɪ] , [-]

A	score	of	confused	reveries	were	surging	over	the	boy	,	[	173	]
一个	分数	的	使困惑	遐想	是	滔滔	超过	这	男生	,	[	-	]

男孩陷入了一阵混乱的遐想之中[173]。

[ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['keɪɒs] [ɒv; əv] [griːf] , [ˌremɪ'nɪsns] , [ænd; ənd]['wʌndə(r)] , ['klɪərə(r)][aɪ'diəz]

and	out	of	the	chaos	of	grief	,	reminiscence	,	and	wonder	,	clearer	ideas
和	出去	的	这	混乱	的	悲伤	,	怀旧	,	和	想知道	,	更清晰	想法

[bɪ'gæn][tuː; tə] [fɔːm] [ðəm'selvz] .

began	to	form	themselves	.
开始	到	形式	他们自己	.

在悲伤、回忆和惊奇交织的混乱之中，更清晰的思想开始形成。

" [wiː; wi][mʌst; məst] [sel] [ðə; ði] [pleɪs] , " [hiː; hi] [dɪ'kleəd] , ['θɪŋkɪŋ] [ə'laʊd] .

"	We	must	sell	the	place	,	"	he	declared	,	thinking	aloud	.
"	我们	必须	卖	这	地方	,	"	他	声明	,	思维	大声	.

“我们必须把这地方卖掉，”他自言自语道。

" [ðæt] [wɪl] [gɪv] [ˌjuː 'es][sʌm; səm] ['redi] ['mʌni] [tuː; tə] [stɑːt] [ɒn] . "

"	That	will	give	us	some	ready	money	to	start	on	.	"
"	那	将要	给	我们	一些	准备好	钱	到	开始	在	.	"

“那将给我们一些启动资金。”

" [aɪ] , [tuː] , [θɪŋk] [ðæt] [maɪt] [biː; bi] [wel] .

"	I	,	too	,	think	that	might	be	well	.
"	我	,	也	,	思考	那	可能	是	出色地	.

“我也认为那或许是个好主意。”

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði]['kwaɪət] [vɔɪs] [ɒv; əv] [mə'sjɜː] [ˌel'iː] - .

"	It	was	the	quiet	voice	of	Monsieur	le	Curé	.
"	它	曾是	这	安静的	嗓音	的	先生	勒	-	.

那是勒库雷先生平静的声音。

" [fə'gɪv] [ˌem 'iː] , ['fɑːðə(r)] , " [sed] [ðə; ði] [læd] .

"	Forgive	me	,	Father	,	"	said	the	lad	.
"	原谅	我	,	父亲	,	"	说	这	小伙子	.

“父亲，请原谅我，”男孩说道。

" [aɪ][hæd; həd] [fə'gɒtn] — — "

"	I	had	forgotten	—	—	"
"	我	有	被遗忘的	—	—	"

我忘了——

" [duː; də] [nɒt] [rɪ'prəʊtʃ] [jɔː'self] , [maɪ] [sʌn] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [priːst] ['dʒentli] .

"	Do	not	reproach	yourself	,	my	son	,	"	replied	the	priest	gently	.
"	做	不是	责备	你自己	,	我的	儿子	,	"	回复	这	牧师	轻轻地	.

“孩子，不要自责，”神父温和地回答道。

" [aɪ][dɪd] [nɒt] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['bɜːd(ə)n][ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['sɒrəʊ] — ['əʊnli] [ðæt] [aɪ] [maɪt]

"	I	did	not	accompany	you	to	be	a	burden	in	your	sorrow	—	only	that	I	might
"	我	做过	不是	陪伴	你	到	是	一个	负担	在	你的	悲哀	—	仅有的	那	我	可能

[help] [ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] .

help	if	I	could	.
帮助	如果	我	可以	.

“我陪伴你，不是为了加重你的悲伤——只是希望尽我所能地帮助你。”

" [hiː; hi] [leɪd] [hɪz; ɪz] [hænd] [ɒn] [ðə; ði] [bɔɪz] ['ʃəʊldə(r)] .

"	He	laid	his	hand	on	the	boy's	shoulder	.
"	他	铺设	他的	手	在	这	男孩们	肩膀	.

他把手放在男孩的肩膀上。

[pjeə] [glɑːns, glæns] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['greɪtfəli] .

Pierre	glanced	into	his	eyes	gratefully	.
皮埃尔	瞥了一眼	进入	他的	眼睛	感激不尽	.

皮埃尔感激地看了他一眼。

" [əˈbaʊt] [ðə; ði] ['selɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊm] — [juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [waɪz] ? " [hiː; hi] [ɑːskt] .

"	About	the	selling	of	the	home	—	you	think	it	would	be	wise	?	"	he	asked	.
"	关于	这	销售	的	这	家	—	你	思考	它	会	是	明智的	?	"	他	问	.

“关于卖掉房子这件事——你觉得这样做明智吗？”他问道。

" [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [naʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [best] [plæn] ;

"	It	seems	to	me	now	to	be	the	best	plan	;
"	它	似乎	到	我	现在	到	是	这	最好的	计划	;

“现在看来，这似乎是最好的计划；

[bʌt; bət] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wɪʃ] [tuː; tə] [kənˈsɪdə(r)] [ðə; ði] ['mætə(r)] [mɔː(r)] ['keəfəli] [bɪ'fɔː(r)] [aɪ] [geɪv] [ə; eɪ] ['faɪn(ə)l] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .

but	I	should	wish	to	consider	the	matter	more	carefully	before	I	gave	a	final	decision	.
但	我	应该	希望	到	考虑	这	事情	更多的	小心	前	我	给予	一个	最终的	决定	.

但我希望在做出最终决定之前，能够更仔细地考虑一下这个问题。

[ədˈvaɪs] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [tuː] ['heɪstɪli] . "

Advice	must	not	be	given	too	hastily	.	"
建议	必须	不是	是	给定	也	草草	.	"

不宜仓促给出建议。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

丝绸的故事(The Story of Silk)
第6/7页

" [juː; jʊ] [siː] ， " [kənˈtɪnjuːd] [pjeə] ， [stɪl] [ˈfɔːrmjʊleɪtɪŋ; ˈfɔːrmjəleɪtɪŋ] [-]

"	You	see	,	"	continued	Pierre	,	still	formulating	[	174	]
"	你	看	,	"	持续	皮埃尔	,	仍然	制定	[	-	]

“你看，”皮埃尔继续说道，仍在构思[174]

[hɪz; ɪz][aɪˈdiəz] ，

his	ideas	,
他的	想法	,

他的想法，

" [ðə; ði] [ˈkɒnstənt] [keə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [krɒp][ɒv; əv] [ˈsɪlkwɜːm] [ɪz] [tuː] [hɑːd][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ˈmʌðə(r)]

"	the	constant	care	of	a	large	crop	of	silkworms	is	too	hard	for	my	mother
"	这	持续的	关心	的	一个	大的	庄稼	的	蚕	是	也	难的	为了	我的	母亲

[ænd; ənd] [məˈriː] .

and	Marie	.
和	玛丽	.

“照顾一大批蚕对我妈妈和玛丽来说太难了。”

[wiː; wi][hæv; həv] [biːn] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ˈmænɪdʒ] [ˌaɪ ˈtiː][wʌn] [ˈsiːz(ə)n] , [ænd; ənd][wiː; wi] [mait] [ˈiːv(ə)n][duː; də]

We	have	been	able	to	manage	it	one	season	,	and	we	might	even	do
我们	有	到过	有能力的	到	管理	它	一	季节	,	和	我们	可能	甚至	做

[ˌaɪ ˈtiː] [tuː] ;

it	two	;
它	二	;

我们已经成功做到了一个赛季，甚至可能做到两个赛季；

[bʌt; bət][tuː; tə] [fiːl] [wiː; wi][mʌst; məst] [wɜːk] [æz; əz] [hɑːd] [æz; əz] [ðæt] [fərˈevə(r)] — [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt][tuː; tə]

but	to	feel	we	must	work	as	hard	as	that	forever	—	it	is	not	to
但	到	感觉	我们	必须	工作	作为	难的	作为	那	永远	—	它	是	不是	到

[biː; bi] [θɔːt] [ɒv; əv] .

be	thought	of	.
是	想法	的	.

但认为我们必须永远这样努力工作——这是不可想象的。

[ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [ˈserɪˌkʌltʃə] [ˈpɜːmənəntli] [wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv][mɔː(r)] [help] ,

If	we	are	to	take	up	sericulture	permanently	we	must	have	more	help	,
如果	我们	是	到	拿	向上	蚕业	永久的	我们	必须	有	更多的	帮助	,

如果我们想长期从事蚕桑养殖，就必须获得更多帮助。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [kəmˈpærətɪvli] [smɔːl] [ˈmɑːdʒɪn][ɒv; əv] [ˈprɒfɪt][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk]

and	with	the	comparatively	small	margin	of	profit	we	are	able	to	make
和	和	这	比较	小的	利润	的	利润	我们	是	有能力的	到	制作

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [nɒt][ɪn][ə; eɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] [tuː; tə][duː; də] [ðæt] .

we	are	not	in	a	position	to	do	that	.
我们	是	不是	在	一个	位置	到	做	那	.

而我们所能获得的利润空间相对较小，所以我们无法做到这一点。

[wen] [maɪ][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][ˈʌŋk(ə)l][wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [həʊm] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['dɪfrənt] [θɪŋ] .

When	my	father	and	uncle	were	at	home	it	was	a	very	different	thing	.
什么时候	我的	父亲	和	叔叔	是	在	家	它	曾是	一个	非常	不同的	事物	.

当我父亲和叔叔在家时，情况就完全不同了。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ai][hæv; həv]['joʊzɛf] , [bʌt; bət][hiː; hi][kæn; kən][duː; də]['əʊnli][ðə; ði] ['laɪtɪst] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]

Of	course	I	have	Josef	,	but	he	can	do	only	the	lightest	part	of	the
的	课程	我	有	约瑟夫	,	但	他	能	做	仅有的	这	最轻	部分	的	这

[wɜːk] .

work	.
工作	.

当然我还有约瑟夫，但他只能做最轻松的部分工作。

[ai][ˌeɪ 'em][glæd][tuː; tə][duː; də][maɪ] [ʃeə(r)] , [mɔː(r)][ðæn; ðən][maɪ] [ʃeə(r)] ; [bʌt; bət][ai][ˌeɪ 'em]['əʊnli][ə; eɪ] [bɔɪ]

I	am	glad	to	do	my	share	,	more	than	my	share	;	but	I	am	only	a	boy
我	是	高兴的	到	做	我的	分享	,	更多的	比	我的	分享	;	但	我	是	仅有的	一个	男生

,

,
,

我很乐意尽自己的一份力，甚至做得更多；但我只是个孩子。

['fɑːðə(r)] , [ænd; ənd][nɒt][səʊ][waɪz][nɔː(r)][səʊ] [strɒŋ] [æz; əz][maɪ]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz] .

Father	,	and	not	so	wise	nor	so	strong	as	my	father	was	.
父亲	,	和	不是	所以	明智的	也不	所以	强的	作为	我的	父亲	曾是	.

父亲，却没有我父亲那样睿智，也没有他那样强壮。

[nɔː(r)][hæv; həv][ai][hɪz; ɪz] ['nɒlɪdʒ] .

Nor	have	I	his	knowledge	.
也不	有	我	他的	知识	.

我也不了解他的情况。

[ɪf] ['aʊə(r)][krɒp][ɒv; əv] [kə'kuːnz] [ʃʊd; ʃəd] [feɪl][sʌm; səm] ['siːz(ə)n] ['aɪðə(r)] [θruː] [maɪ] [læk] [ɒv; əv] [skɪl] [ɔː(r)]

If	our	crop	of	cocoons	should	fail	some	season	either	through	my	lack	of	skill	or
如果	我们的	庄稼	的	茧	应该	失败	一些	季节	任何一个	通过	我的	缺少	的	技能	或者

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][sʌm; səm] [ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l] [kə'læməti] ,

because	of	some	unavoidable	calamity	,
因为	的	一些	不可避免的	灾害	,

如果我们的蚕茧因我技术不足或因某些不可避免的灾难而歉收，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wɪ'ðaʊt] ['mʌni] [ɒn] [wɪtʃ] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .

we	should	be	without	money	on	which	to	live	.
我们	应该	是	没有	钱	在	哪个	到	居住	.

我们应该身无分文，无法维持生计。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['terəb(ə)l] .

It	would	be	terrible	.
它	会	是	糟糕的	.

那太糟糕了。

[ðə; ði] [θɔːt] [fɪlz] [ˌem 'iː] [wɪð] [fɪə(r)] .

The	thought	fills	me	with	fear	.
这	想法	填充	我	和	害怕	.

想到这里，我就感到恐惧。

[help] [ˌem 'iː] , ['fɑːðə(r)] .

Help	me	,	Father	.
帮助	我	,	父亲	.

神父，请帮助我。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['əʊldə][ðæn; ðən][ai] . [gɪv] [ˌem 'iː][jɔː(r); jə(r)] ['kaʊnsl] .

You	are	older	than	I	.	Give	me	your	counsel	.
你	是	老	比	我	.	给	我	你的	法律顾问	.

你比我年长，请给我一些建议。

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ai][ˌeɪ 'em] [raɪt] , [ɔː(r)]['əʊnli][ə; eɪ] ['kaʊəd] ? " [-]

Do	you	think	I	am	right	,	or	only	a	coward	?	"	[	175	]
做	你	思考	我	是	正确的	,	或者	仅有的	一个	懦夫	?	"	[	-	]

你认为我是对的，还是只是个懦夫？[175]

" [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði] [truːθ] [ɪz]['nevə(r)] ['kaʊədli] , [pjeə] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [priːst] .

"	To	face	the	truth	is	never	cowardly	,	Pierre	,	"	answered	the	priest	.
"	到	脸	这	真相	是	绝不	胆小	,	皮埃尔	,	"	回答	这	牧师	.

“面对真相绝不是懦弱的表现，皮埃尔，”神父回答道。

" [juː; jʊ] ['riːz(ə)n] [wel] , [maɪ] [sʌn] .

"	You	reason	well	,	my	son	.
"	你	原因	出色地	,	我的	儿子	.

“你很有道理，我的儿子。”

[tuː; tə] [teɪk] [ə'pɒn] [jɔː'self] [ɪn]['fjuːtʃə(r)][ðə; ði][keə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] [bɔːn] [ðɪs] [jɪə(r)][ɪz][fɑː(r)] [tuː] [mʌtʃ]

To	take	upon	yourself	in	future	the	care	you	have	borne	this	year	is	far	too	much
到	拿	之上	你自己	在	未来	这	关心	你	有	出生	这	年	是	远的	也	很多

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [læd] .

for	a	lad	.
为了	一个	小伙子	.

将来要你承担今年所承担的这些责任，对一个年轻人来说实在太重了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] ['eɪb(ə)l] - ['bɒdid] [men] .

It	is	a	work	for	several	able	-	bodied	men	.
它	是	一个	工作	为了	一些	有能力的	-	有形的	男人	.

这是几个身强力壮的男人才能完成的工作。

[ðæt] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [mə'riː] [hæv; həv] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː]

That	you	and	your	mother	and	Marie	have	been	able	to	do	it
那	你	和	你的	母亲	和	玛丽	有	到过	有能力的	到	做	它

['iːv(ə)n] [ðɪs] [wʌns] [ɪz]['lɪt(ə)l] [ʃɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['mɪrək(ə)l] .

even	this	once	is	little	short	of	a	miracle	.
甚至	这	一次	是	小的	短的	的	一个	奇迹	.

你、你妈妈和玛丽能够做到这一次，简直就是一个奇迹。

[ɒv; əv] [kɔːs] [juː; jʊ][hæv; həv] [iːtʃ] [θrəʊn] [jɔː(r); jə(r)][ɪn'taɪə(r)] [hɑːt] [ænd; ənd] [streŋθ] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] .

Of	course	you	have	each	thrown	your	entire	heart	and	strength	into	it	.
的	课程	你	有	每个	抛掷	你的	全部的	心	和	力量	进入	它	.

当然，你们每个人都倾注了全部的心血和力量。

[ðen] , [tuː] , [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [aɪ'diːəl] .

Then	,	too	,	the	season	has	been	ideal	.
然后	,	也	,	这	季节	有	到过	理想的	.

此外，这个赛季也堪称完美。

[nəʊ] [kə'læmitiz] [hæv; həv] [bɪ'fɔːlən] [jɔː(r); jə(r)] [krɒp] .

No	calamities	have	befallen	your	crop	.
不	灾难	有	发生	你的	庄稼	.

你的庄稼没有遭受任何灾害。

[ˌnevəðə'les] [mis'fɔːtʃənz] [duː; də] [kʌm] .

Nevertheless	misfortunes	do	come	.
尽管如此	不幸	做	来	.

然而，不幸终究会来临。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'stempə(r)] [ðæt] ['rævɪdʒ] [ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] ; [bæd] ['weðə(r)] [ðæt] [rek] [ðə; ði]

There	are	distempers	that	ravage	the	silkworms	;	bad	weather	that	wrecks	the
那里	是	犬瘟热	那	蹂躏	这	蚕	;	坏的	天气	那	残骸	这

['mʌlbəri] ['fəʊliɪdʒ] ;

mulberry	foliage	;
桑	叶子	;

有瘟疫会肆虐蚕；恶劣天气会破坏桑树叶；

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pɒsəb(ə)l] ['æksɪdənts] [wɪtʃ] [æt; ət] ['eni] ['məʊmənt] [meɪ] [swiːp] [ə'weɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['ɪnkʌm] .

a	thousand	possible	accidents	which	at	any	moment	may	sweep	away	your	income	.
一个	千	可能的	事故	哪个	在	任何	片刻	可能	扫	离开	你的	收入	.

成千上万种可能发生的意外随时都可能让你损失收入。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'vɜːs] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ]['daɪə(r)] [kə'tæstrəfi] [tuː; tə][juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]['fæməli] .

Such	a	reverse	would	be	a	dire	catastrophe	to	you	and	your	family	.
这样的	一个	撤销	会	是	一个	可怕的	灾难	到	你	和	你的	家庭	.

这样的逆转对你和你的家人来说将是一场可怕的灾难。

" [ðə; ði] - [pɔːzd] ['θɔːtfəli] .

"	The	curé	paused	thoughtfully	.
"	这	-	暂停	深思熟虑	.

神父若有所思地停顿了一下。

" [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [sel] [ðə; ði] [pleɪs] , " [hiː; hi] [went] [ɒn][ə; eɪ] ['sekənd] ['leɪtə(r)] ,

"	But	if	you	were	to	sell	the	place	,	"	he	went	on	a	second	later	,
"	但	如果	你	是	到	卖	这	地方	,	"	他	去	在	一个	第二	之后	,

“但是如果你要卖掉这地方，”他过了一会儿又接着说，

" [wɒt] [wʊd] [juː; jʊ][duː; də] ?

"	what	would	you	do	?
"	什么	会	你	做	?

“你会怎么办?

['ʃʊəli; 'ʃɔːli][ðə; ði] [sʌm] [juː; jʊ] [wʊd] [rɪ'siːv] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,

Surely	the	sum	you	would	receive	for	it	,
一定	这	和	你	会	收到	为了	它	,

你肯定能从中获得一笔钱，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dʒenərəs] [wʌn] — [ə; eɪ] [θɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən] ['hɑːdli] [ɪk'spekt][ɪn][wɔː(r)]

even	if	it	was	a	generous	one	—	a	thing	we	can	hardly	expect	in	war
甚至	如果	它	曾是	一个	慷慨的	一	—	一个	事物	我们	能	几乎	预计	在	战争

[taɪm] — [wʊd] [nɒt][biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɔːl][tuː; tə][lɪv; laɪv][ə'pɒn] . "

time	—	would	not	be	sufficient	for	you	all	to	live	upon	.	"
时间	—	会	不是	是	充足的	为了	你	全部	到	居住	之上	.	"

即使这是一笔慷慨的捐款——在战时我们很难指望——也不足以让你们所有人生活下去。

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [traɪ][tuː; tə][lɪv; laɪv][hɪə(r)] , " ['ɑːnsə(r)d] [pjeə] [-]

"	I	should	not	try	to	live	here	,	"	answered	Pierre	[	176	]
"	我	应该	不是	尝试	到	居住	这里	,	"	回答	皮埃尔	[	-	]

“我不应该尝试住在这里，”皮埃尔回答道[176]

['prɒmptli] .

promptly	.
及时	.

及时。

" [lɒŋ] [ə'gəʊ][aɪ] [meɪd] [ʌp][maɪ][maɪnd] [ðæt] [ɪf] ['eniθɪŋ] [bɪ'fel] [maɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][maɪ]['ʌŋk(ə)l][aɪ]

"	Long	ago	I	made	up	my	mind	that	if	anything	befell	my	father	and	my	uncle	I
"	长的	前	我	制成	向上	我的	头脑	那	如果	任何事物	发生	我的	父亲	和	我的	叔叔	我

[wʊd] [pə'sweɪd] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [mə'riː] [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [ˌem 'iː][tuː; tə] [ə'merɪkə] . "

would	persuade	my	mother	and	Marie	to	go	with	me	to	America	.	"
会	说服	我的	母亲	和	玛丽	到	去	和	我	到	美国	.	"

“很久以前我就下定决心，如果我的父亲和叔叔遭遇不测，我一定要说服我的母亲和玛丽跟我一起去美国。”

" [ə'merɪkə] ! "

"	America	!	"
"	美国	!	"

“美国！ ”

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][səʊ][fɑː(r)] [ə'weɪ] . "

"	It	is	not	so	far	away	.	"
"	它	是	不是	所以	远的	离开	.	"

“它离得并不远。”

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æt; ət][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ! " [ə'sɜːtɪd] [ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [priːst] .

"	It	is	at	the	other	side	of	the	world	!	"	asserted	the	simple	priest	.
"	它	是	在	这	其他	边	的	这	世界	!	"	断言	这	简单的	牧师	.

“它在世界的另一端！”这位朴实的牧师断言道。

[pjeə] [lɑːft] .

Pierre	laughed	.
皮埃尔	笑了	.

皮埃尔笑了。

" [nəʊ] , [ɪn'diːd] , ['fɑːðə(r)] .

"	No	,	indeed	,	Father	.
"	不	,	的确	,	父亲	.

“不，的确如此，父亲。”

[ə'merɪkə] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [ʃɪps] ['dʒɜːni] [ə'weɪ] .

America	is	but	a	ship's	journey	away	.
美国	是	但	一个	船的	旅行	离开	.

美国近在咫尺，只需乘船即可到达。

[bɪ'saɪdz] [wiː; wi][hæv; həv] ['relətɪvz] [ðeə(r)] .

Besides	we	have	relatives	there	.
除了	我们	有	亲属	那里	.

此外，我们在那里还有亲戚。

[maɪ] ['mʌðərz] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][æt; ət] ['pætəsən] , [njuː] ['dʒɜːzi] .

My	mother's	people	are	all	at	Paterson	,	New	Jersey	.
我的	母亲的	人们	是	全部	在	帕特森	,	新的	球衣	.

我母亲的家人都在新泽西州帕特森市。

[maɪ][plæn] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə] [teɪk] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [wiː; wi][get][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [həʊm]

My	plan	would	be	to	take	part	of	the	money	we	get	for	our	home
我的	计划	会	是	到	拿	部分	的	这	钱	我们	得到	为了	我们的	家

[ænd; ənd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [peɪ] ['aʊə(r)] ['pæsɪdʒ] [tuː; tə] [ə'merɪkə] .

and	with	it	pay	our	passage	to	America	.
和	和	它	支付	我们的	通道	到	美国	.

我的计划是用我们卖房所得的一部分钱来支付我们去美国的船票。

[ðeə(r)] [aɪ][kʊd; kəd][faɪnd] [wɜːk] [æt; ət] [gʊd] ['weɪdʒɪz] , [ænd; ənd] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][maɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd]

There	I	could	find	work	at	good	wages	,	and	take	care	of	my	mother	and
那里	我	可以	寻找	工作	在	好的	工资	,	和	拿	关心	的	我的	母亲	和

['sɪstə(r)] .

sister	.
姐姐	.

在那里我可以找到一份收入不错的工作，还能照顾我的母亲和妹妹。

" [mə'sjɜː] [n'ɒdɪd] ['saɪləntli] .

"	Monsieur	nodded	silently	.
"	先生	点头	默默	.

先生默默地点了点头。

" [ɔːl] [ðɪs] , " [kən'tɪnjuːd] [pjeə] , " [ɪz][ɪn] [keɪs] [maɪ]['fɑːðə(r)][ɪz] [nɒt] [faʊnd] .

"	All	this	,	"	continued	Pierre	,	"	is	in	case	my	father	is	not	found	.
"	全部	这	,	"	持续	皮埃尔	,	"	是	在	案件	我的	父亲	是	不是	成立	.

“这一切，”皮埃尔继续说道，“都是为了以防万一我父亲找不到。”

[juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː][hiː; hi][ɪz] ['mɪsɪŋ] .

You	tell	me	he	is	missing	.
你	告诉	我	他	是	丢失的	.

你告诉我他失踪了。

[wɒt] [dʌz] [ðæt] [miːn] , ['fɑːðə(r)] ? "
What does that mean , Father ? "
什么 做 那 意思是 , 父亲 ? "

父亲，那是什么意思?

" [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [miːn] ['eni] [wʌn][ɒv; əv] ['sevrəl] [θɪŋz] , " [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] - .
" It may mean any one of several things , " returned the curé .
" 它 可能 意思是 任何 一 的 一些 事物 , " 返回 这 - .

“这可能意味着很多事情，”神父回答道。

" [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [-]
" Your father may have been [177]
" 你的 父亲 可能 有 到过 [-]

“你的父亲可能是[177]

['wuːndɪd] [ænd; ənd] ['kærid] [tuː; tə][sʌm; səm] ['ɛnəmiz] ['hɒspɪt(ə)l] ; [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)][ɪn]
wounded and carried to some enemy's hospital ; he may be a prisoner in
受伤 和 携带 到 一些 敌人的 医院 ; 他 可能 是 一个 囚犯 在
[sʌm; səm][wɔː(r)][kæmp] ; [ɔː(r)] — —
some war camp ; or — —
一些 战争 营 ; 或者 — —

他可能受伤后被送往敌军医院；也可能被俘虏在某个战俘营；或者——

" [ðə; ði][əʊld][mæn] ['fɔːltəd] .
" The old man faltered .
" 这 老的 男人 犹豫不决 .

老人踉跄了一下。

" [ɔː(r)] — — " [pə'sistid] [pjeə] .
" Or — — " persisted Pierre .
" 或者 — — " 持续 皮埃尔 .

“或者——”皮埃尔坚持道。

" [spiːk] , ['fɑːðə(r)] .
" Speak , Father .
" 说话 , 父亲 .

“请说，神父。”

[duː; də] [nɒt] [biː; bi] [ə'freɪd] . "
Do not be afraid . "
做 不是 是 害怕的 . "

不要害怕。

" [ɔː(r)][hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] ['fɔːlən] , [ænd; ənd][biː; bi] ['laɪɪŋ] [ˌʌn'kleɪmd] [ɒn][sʌm; səm] ['dɪstənt] ['bæt(ə)l] -
" Or he may have fallen , and be lying unclaimed on some distant battle -
" 或者 他 可能 有 倒下 , 和 是 说谎 无人认领 在 一些 遥远 战斗 -
[fiːld] . "
field . "
场地 . "

“或者他可能已经阵亡，无人认领地躺在某个遥远的战场上。”

" [ænd; ənd] [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪz][ðə; ði] [tʃɑːns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] [hɜːd] [frɒm; frəm] ?
" And what do you think is the chance of his being heard from ?
" 和 什么 做 你 思考 是 这 机会 的 他的 存在 听到 从 ?

你认为他被听到消息的可能性有多大?

" [ʌn'flɪntʃɪŋli] [ðə; ði] [bɔɪ] [pʊt] [ðə; ði] ['kwestʃən] .
" Unflinchingly the boy put the question .
" 毫不动摇地 这 男生 放 这 问题 .

男孩毫不犹豫地提出了这个问题。

" [wiː; wi] ['kænɒt] [tel] .
" We cannot tell .
" 我们 不能 告诉 .

我们无法确定。

[hiː; hi][ɪz][ɪn] [gɑːdz] [hændz] .
He is in God's hands .
他 是 在 神的 双手 .

他已在上帝的怀抱中。

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] , [maɪ] [sʌn] .
I should wait for a time , my son .
我 应该 等待 为了 一个 时间 , 我的 儿子 .

儿子，我应该再等等。

[ðen] [ɪf] [nəʊ] ['mesɪdʒ] ['kɒmz] [wiː; wi][mʌst; məst] — —
Then if no message comes we must — —
然后 如果 不 信息 来 我们 必须 — —

如果没有收到消息，我们就必须——

" [ə'gen] [ðə; ði]['kaɪndli] [vɔɪs] ['weivə] .
" Again the kindly voice wavered .
" 再次 这 亲切地 嗓音 犹豫不决 .

那和蔼的声音再次颤抖起来。

" [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [nəʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [lɒst] , " [pʊt][ɪn] [pjeə] [ɪn][ə; eɪ] ['wɪspə(r)] .
" We shall know he has been lost , " put in Pierre in a whisper .
" 我们 将 知道 他 有 到过 丢失的 , " 放 在 皮埃尔 在 一个 耳语 .

“我们会知道他失踪了，”皮埃尔低声说道。

" [ai][fɪə(r)][səʊ] .
" I fear so .
" 我 害怕 所以 .

恐怕真是如此。

" ['stɪlnəs] [fel] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] .
" Stillness fell between the two .
" 寂静 跌倒 之间 这 二 .

两人之间陷入了一片寂静。

[iːtʃ] [wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] .
Each was thinking .
每个 曾是 思维 .

两人都在思考。

" [ðen] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['prez(ə)nt][ai] [wɪl] [nɒt] [spiːk] [jet] [tuː; tə][maɪ] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] ['selɪŋ] [ðə; ði] [həʊm]
" Then for the present I will not speak yet to my mother of selling the home
" 然后 为了 这 展示 我 将要 不是 说话 然而 到 我的 母亲 的 销售 这 家
,
,
,

“那么目前我暂时不会跟母亲谈卖房子的事。”

" [sed] [pjeə] [æt; ət][lɑːst] .
" said Pierre at last .
" 说 皮埃尔 在 最后的 .

“皮埃尔最后说道。”

" [wiː; wi] [wɪl] [weɪt] [ænd; ənd] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] [njuːz] .
" We will wait and hope for good news .
" 我们 将要 等待 和 希望 为了 好的 消息 .

我们将等待并希望有好消息传来。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['kruːəl][tuː; tə] [dɪ'stres] [hɜː(r); hə(r)] [ən'les] [wiː; wi][mʌst; məst] .

It	is	cruel	to	distress	her	unless	we	must	.
它	是	残忍的	到	痛苦	她	除非	我们	必须	.

除非万不得已，否则让她难过是残忍的。

[ɔːl] [meɪ] [jet] [-]

All	may	yet	[	178	]
全部	可能	然而	[	-	]

或许[178]

[biː; bi] [wel] .

be	well	.
是	出色地	.

祝您一切安好。

['ʃʊəli; 'ʃɔːli][ʃiː; ʃi][hæz; həz] [griːf] [ɪ'nʌf] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['veri] [fɒnd][ɒv; əv][maɪ]

Surely	she	has	grief	enough	as	it	is	,	for	she	was	very	fond	of	my
一定	她	有	悲伤	足够的	作为	它	是	,	为了	她	曾是	非常	喜爱	的	我的

['ʌŋk(ə)l] . "

uncle	.	"
叔叔	.	"

她已经够伤心的了，因为她非常喜欢我的叔叔。

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][waɪz] [læd] , [pjeə] , " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] - .

"	You	are	a	wise	lad	,	Pierre	,	"	exclaimed	the	curé	.
"	你	是	一个	明智的	小伙子	,	皮埃尔	,	"	惊呼	这	-	.

“你真是个聪明的孩子，皮埃尔，”神父赞叹道。

" [duː; də][æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [sed] .

"	Do	as	you	have	said	.
"	做	作为	你	有	说	.

“照你说的做。”

[kən'səʊl] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [wɪð] [ðə; ði][həʊp] [ɒv; əv] [gʊd] ['taɪdɪŋz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .

Console	your	mother	with	the	hope	of	good	tidings	from	the	front	.
安慰	你的	母亲	和	这	希望	的	好的	消息	从	这	正面	.

用来自前线的好消息安慰你的母亲。

[ðeɪ] [meɪ] [kʌm] — [huː] [nəʊz] ?

They	may	come	—	who	knows	?
他们	可能	来	—	WHO	知道	?

他们或许会来——谁知道呢?

[ænd; ənd] [ɪf] [nɒt] , [hɜː(r); hə(r)] ['sɒrəʊz] [wɪl] [æt; ət] [liːst] [kʌm] ['sɪŋgli] [ænd; ənd][nɒt][ɔːl][æt; ət][wʌns] .

And	if	not	,	her	sorrows	will	at	least	come	singly	and	not	all	at	once	.
和	如果	不是	,	她	悲伤	将要	在	至少	来	单独	和	不是	全部	在	一次	.

即便不是这样，她的悲伤至少也会一次一次地袭来，而不是同时袭来。

" [ænd; ənd] [ðʌs] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [ə'baʊt] [ðæt] [θruː] [ðə; ði] [greɪt] [griːf] [ðæt] [ˌəʊvə'welmd] [ðə; ði]

"	And	thus	it	came	about	that	through	the	great	grief	that	overwhelmed	the
"	和	因此	它	来了	关于	那	通过	这	伟大的	悲伤	那	不堪重负	这

['bretn] [həʊm] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pjeə] [huː] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [steɪ] [ænd; ənd] ['kʌmfət] .

Bretton	home	it	was	Pierre	who	was	his	mother's	stay	and	comfort	.
布雷顿	家	它	曾是	皮埃尔	WHO	曾是	他的	母亲的	停留	和	舒适	.

“就这样，在布雷顿一家陷入巨大悲痛之中时，皮埃尔成了他母亲的依靠和安慰。”

[hiː; hi][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [huː] ['kaʊnsld] [həʊp] [ænd; ənd] ['peɪʃ(ə)ns] ;

He	it	was	who	counseled	hope	and	patience	;
他	它	曾是	WHO	咨询	希望	和	耐心	;

是他劝诫人们要抱有希望和耐心；

[hiː; hi] [huː] [tʊk] [ʌp] [ðə; ði] ['bɜːd(ə)n] [ɒv; əv] ['æktɪŋ] [bəuθ] [æz; əz] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] .

he	who	took	up	the	burden	of	acting	both	as	father	and	son	.
他	WHO	采取	向上	这	负担	的	表演	两个都	作为	父亲	和	儿子	.

他肩负起了既是父亲又是儿子的双重重任。

[bʌt; bət] [dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [səʊ] ['iːgəli] [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)] [dɪd] [nɒt] [kʌm] .

But	despite	his	courage	the	message	so	eagerly	longed	for	did	not	come	.
但	尽管	他的	勇气	这	信息	所以	急切地	渴望	为了	做过	不是	来	.

尽管他鼓起勇气，但他翘首以盼的消息却始终没有到来。

[deɪz] , [wiːks] , [mʌnθs] [drægd] [ɒn] .

Days	,	weeks	,	months	dragged	on	.
天	,	周	,	几个月	拖拽	在	.

日子一天天、几周、几个月地过去了。

[ðə; ði] ['wɪntə(r)] [pɑːst] [ænd; ənd] [feɪnt] [hɪnts] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [stiːl] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['lændskeɪp] .

The	winter	passed	and	faint	hints	of	spring	began	to	steal	into	the	landscape	.
这	冬天	通过了	和	头晕的	提示	的	春天	开始	到	偷	进入	这	景观	.

冬天过去了，春天的气息开始悄然渗入大地。

[ðə; ði] ['rɪvə(r)] , ['fəʊmɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['meltɪd] [snoʊz] [frɒm; frəm] [fɑː(r)] [ʌp] [ðə; ði] [ˌpɪrə'niːz] ,

The	river	,	foaming	with	the	melted	snows	from	far	up	the	Pyrenees	,
这	河	,	起泡	和	这	融化	雪	从	远的	向上	这	比利牛斯山脉	,

河流因比利牛斯山脉远处融化的积雪而奔腾咆哮，

[dæʃt] [wɪð] ['defnɪŋ] [rɔː(r)] [θruː] [ðə; ði] ['maʊntən] [gɔːdʒz] .

dashed	with	deafening	roar	through	the	mountain	gorges	.
虚线	和	震耳欲聋	吼	通过	这	山	峡谷	.

伴随着震耳欲聋的轰鸣声，疾驰穿过山谷。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [njuː] ['brɪljənsi] [ɪn] [ðə; ði] ['nuːndeɪ] ['sʌnʃaɪn] .

There	was	a	new	brilliancy	in	the	noonday	sunshine	.
那里	曾是	一个	新的	才华横溢	在	这	午	阳光	.

正午的阳光闪耀着新的光芒。

[tuː; tə] [pjeə] [ðə; ði] [wɜːst] [hæd; həd] [naʊ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)nti] .

To	Pierre	the	worst	had	now	become	a	certainty	.
到	皮埃尔	这	最差	有	现在	变得	一个	肯定	.

对皮埃尔来说，最糟糕的情况已经成真。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [wʊd] ['nevə(r)] [ə'gen] [biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm] . [-]

His	father	would	never	again	be	heard	from	.	[	179	]
他的	父亲	会	绝不	再次	是	听到	从	.	[	-	]

从此以后，再也没有人听到他父亲的消息。[179]

['sʌmweə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [kæmp] [ɔː(r)] ['bæt(ə)l] - [fiːld] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [həʊm] [laɪk] [ə; eɪ] [truː] [sʌn] [ɒv; əv]

Somewhere	in	a	camp	or	battle	-	field	far	from	home	like	a	true	son	of
某处	在	一个	营	或者	战斗	-	场地	远的	从	家	喜欢	一个	真的	儿子	的

[frɑːns] [hiː; hi] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [ʌp] [hɪz; ɪz] [laɪf] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] ['kʌntri] .

France	he	had	given	up	his	life	for	his	beloved	country	.
法国	他	有	给定	向上	他的	生活	为了	他的	心爱	国家	.

在远离家乡的某个营地或战场上，他像一个真正的法国儿子一样，为他挚爱的祖国献出了生命。

[wɪð] ['sɪŋkɪŋ] [hɑːt] [ðə; ði] [bɔɪ] [feɪst] [ðɪs] [ri'ælәti] .

With	sinking	heart	the	boy	faced	this	reality	.
和	下沉	心	这	男生	面对	这	现实	.

男孩心灰意冷地接受了这个现实。

[hiː; hi][hæd; həd][nɒt] [senst] [ʌn'tɪl] [naʊ] [haʊ] ['sʌtəli] [ə; eɪ]['siːkrət][ænˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði][fækts] [mait]

He	had	not	sensed	until	now	how	subtly	a	secret	anticipation	that	the	facts	might
他	有	不是	感觉到的	直到	现在	如何	微妙地	一个	秘密	预期	那	这	事实	可能

[pruːv] ['ʌðəwaɪz] [hæd; həd] [bɔɪd] [hɪm] [ʌp] .

prove	otherwise	had	buoyed	him	up	.
证明	否则	有	振奋	他	向上	.

直到现在，他才意识到，一种隐隐的期待——事实可能会证明并非如此——是如何悄然支撑着他。

[bʌt; bət] [naʊ] [həʊp] [wɒz; wəz] [gɒn] .

But	now	hope	was	gone	.
但	现在	希望	曾是	已消失	.

但现在希望破灭了。

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] [tel] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ?

How	should	he	tell	his	mother	?
如何	应该	他	告诉	他的	母亲	?

他该如何告诉他母亲?

[haʊ] [breɪk] [ɪn] [ə'pɒn] [ðə; ði] [driːm] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['tʃerɪʃɪŋ] ,

How	break	in	upon	the	dream	she	was	cherishing	,
如何	休息	在	之上	这	梦	她	曾是	珍惜	,

如何才能打破她珍视的梦想?

[ænd; ənd] ['ruːdli] [fɔːs] [ə'pɒn] [hɜː(r); hə(r)] [ðə; ði] [niːd] [fɔː(r); fə(r)]['ækʃ(ə)n] ?

and	rudely	force	upon	her	the	need	for	action	?
和	粗鲁地	力量	之上	她	这	需要	为了	行动	?

并粗暴地强迫她采取行动?

[haʊ] [wʊd] [ʃiː; ʃi] [rɪ'siːv] [ðə; ði][plæn][fɔː(r); fə(r)] ['selɪŋ] [ðə; ði] [həʊm] ?

How	would	she	receive	the	plan	for	selling	the	home	?
如何	会	她	收到	这	计划	为了	销售	这	家	?

她将如何收到房屋出售计划?

[tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [spɒt] [ʃiː; ʃi] [lʌvd] [səʊ] [mʌtʃ] [wʊd] [biː; bi][æn; ən] [ˌəʊvə'paʊərɪŋ] [bləʊ] [tuː; tə]

To	leave	the	spot	she	loved	so	much	would	be	an	overpowering	blow	to
到	离开	这	点	她	喜爱	所以	很多	会	是	一个	压倒性的	吹	到

[hɜː(r); hə(r)] ,

her	,
她	,

离开她深爱的地方对她来说将是难以承受的打击。

[fɔː(r); fə(r)][hæd; həd][ʃiː; ʃi] [nɒt] [kʌm] [æz; əz][ə; eɪ] [braɪd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['prez(ə)nt] ['dwelɪŋ] ?

for	had	she	not	come	as	a	bride	to	her	present	dwelling	?
为了	有	她	不是	来	作为	一个	新娘	到	她	展示	住宅	?

她难道不是以新娘的身份来到现在的住所吗?

[neɪ] , [mɔː(r)] ; [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [biːn] [bɔːn] [ɪn] - [ænd; ənd][hæd; həd]['nevə(r)] ['ventʃəd] [bɪ'jɒnd]

Nay	,	more	;	she	had	been	born	in	Bellerivre	and	had	never	ventured	beyond
不	,	更多的	;	她	有	到过	出生	在	-	和	有	绝不	冒险	超过

[ɪts] ['kɒnfaɪnz] .

its	confines	.
它是	限制	.

不，远不止如此；她出生于贝勒里弗尔，从未离开过那里。

[wɒt] [wʊd] [ʃiː; ʃi] [seɪ] [tuː; tə] ['breɪkɪŋ] ['evri] [taɪ] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [əʊld] [laɪf] [ænd; ənd] ['setɪŋ] [fɔːθ]

What	would	she	say	to	breaking	every	tie	of	her	old	life	and	setting	forth
什么	会	她	说	到	打破	每一个	领带	的	她	老的	生活	和	环境	前进

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['væli] [ʃiː; ʃi] [lʌvd] [tuː; tə] [end] [hɜː(r); hə(r)] [deɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ˌʌn'nəʊn]

from	the	valley	she	loved	to	end	her	days	in	a	strange	and	unknown
从	这	谷	她	喜爱	到	结尾	她	天	在	一个	奇怪的	和	未知

['kʌntri] ?

country	?
国家	?

如果她要斩断过去生活的一切联系，离开她深爱的山谷，前往一个陌生而未知的国度度过余生，她会作何感想?

[fɔː(r); fə(r)] [mə'riː] [ænd; ənd] [hɪm'self] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [wel] [ɪ'nʌf] ;

For	Marie	and	himself	it	was	well	enough	;
为了	玛丽	和	他自己	它	曾是	出色地	足够的	;

对玛丽和他自己来说，这就足够了;

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [deɪz] [stretʃt] [fɑː(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm] .

they	were	young	and	their	days	stretched	far	before	them	.
他们	是	年轻的	和	他们的	天	拉伸	远的	前	他们	.

他们还年轻，前途一片光明。

[bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [miːn] ['əʊnli] [ðə; ði] ['sevərɪŋ] [ɒv; əv] ['evri] [fə'mɪliə(r)]

But	for	his	mother	it	would	mean	only	the	severing	of	every	familiar
但	为了	他的	母亲	它	会	意思是	仅有的	这	切断	的	每一个	熟悉的

[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] . [-]

association	.	[	180	]
协会	.	[	-	]

但对他的母亲来说，这意味着与所有亲近的人断绝关系。[180]

[pɔː(r); pʊə(r)] [pjeə] !

Poor	Pierre	!
贫穷的	皮埃尔	!

可怜的皮埃尔!

['meni] [æn; ən] ['æŋkʃəs] ['aʊə(r)] [dɪd] [hiː; hi] [spend] ['wʌndərɪŋ] [haʊ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː; tə] ['prez(ə)nt] [hɪz; ɪz]

Many	an	anxious	hour	did	he	spend	wondering	how	he	was	to	present	his
许多	一个	焦虑的	小时	做过	他	花费	好奇	如何	他	曾是	到	展示	他的

[plæn] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt] [siːm] ['kruːəl] .

plan	so	that	it	would	not	seem	cruel	.
计划	所以	那	它	会	不是	似乎	残忍的	.

他焦虑地花了无数个小时思考该如何陈述自己的计划，才能使其不显得残酷。

[ðen] [wʌn] [deɪ] [hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [sɔː] [haʊ] ['juːsləs] [hæd; həd] [biːn] [hɪz; ɪz] ['wʌri] .

Then	one	day	he	suddenly	saw	how	useless	had	been	his	worry	.
然后	一	天	他	突然	锯	如何	无用	有	到过	他的	担心	.

有一天，他突然意识到自己的担忧是多么无用。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [hɜː'self] [huː] [spəʊk] [ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] ['veri] [sə'dʒestʃən] [hiː; hi]

It	was	his	mother	herself	who	spoke	and	made	the	very	suggestion	he
它	曾是	他的	母亲	她自己	WHO	辐	和	制成	这	非常	建议	他

[hæd; həd] [biːn] ['hezɪteɪtɪŋ] [tuː; tə] [vɔɪs] .

had	been	hesitating	to	voice	.
有	到过	犹豫不决	到	嗓音	.

是他的母亲亲自开口，提出了他一直犹豫不决却又想说出口的建议。

[haʊ] ['kɑːmli] [ænd; ənd] [wɪð] [wɒt] ['kʌrɪdʒ] [ʃiː; ʃi] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] !

How	calmly	and	with	what	courage	she	did	it	!
如何	平静地	和	和	什么	勇气	她	做过	它	!

她做得多么冷静、多么勇敢啊!

[ɑː] ,
Ah ,
啊 ,

啊，

[pjeə] [niːd] [nɒt] [hæv; həv] [fɪəd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [feɪl] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [greɪt] ['ɪʃuː] [wen] [ˌaɪ 'tiː]
Pierre need not have feared that she would fail to meet the great issue when it
皮埃尔 需要 不是 有 害怕 那 她 会 失败 到 见面 这 伟大的 问题 什么时候 它
[keɪm] !
came !
来了 !

皮埃尔完全不必担心她无法应对即将到来的重大挑战!

['mædəm] ['bretn] [wɒz; wəz] [tuː] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wʊmən] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] .
Madame Bretton was too much of a woman for that .
夫人 布雷顿 曾是 也 很多 的 一个 女士 为了 那 .

布雷顿夫人太有女人味了，不会那样做。

[ɪn'sted] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [tɔːk] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['ɑːftəwəd] [ə; eɪ] ['letə(r)]
Instead she had a long talk with her children and afterward a letter
反而 她 有 一个 长的 讲话 和 她 孩子们 和 之后 一个 信
[wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['relətɪvz] [ɪn] [ðæt] ['mɪstɪk] [lænd] ,
was dispatched to the relatives in that mystic land ,
曾是 已派出 到 这 亲属 在 那 神秘 土地 ,

她没有直接去见亲戚，而是和孩子们进行了长时间的谈话，之后给那个神秘国度的亲戚们寄了一封信。

[ə'merɪkə] .
America .
美国 .

美国。

[suːn] [ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] [keɪm] [bæk] .
Soon a reply came back .
很快 一个 回复 来了 后退 .

很快就收到了回复。

['mædəm] ['bretn] [hæd; həd] [kʌm] [ɒv; əv] [faɪn] ['pez(ə)nt] [stɒk] ,
Madame Bretton had come of fine peasant stock ,
夫人 布雷顿 有 来 的 美好的 农民 库存 ,

布雷顿夫人出身于优秀的农民家庭。

[ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] [hæd; həd] ['kærid] [wɪð] [hɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [njuː] [lænd] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi]
and her brother had carried with him into the new land of which he
和 她 兄弟 有 携带 和 他 进入 这 新的 土地 的 哪个 他
[hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['sɪtɪz(ə)n] [hɪz; ɪz] ['neɪtɪv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['bɪgnəs] [ɒv; əv] [hɑːt] .
had become a citizen his native loyalty and bigness of heart .
有 变得 一个 公民 他的 本国的 忠诚 和 大 的 心 .

她的哥哥将他与生俱来的忠诚和宽广的胸怀带到了他成为公民的新土地上。

[hiː; hi] [naʊ] [rəʊt] [ɜːdʒɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['fɑːðələs] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə]
He now wrote urging his sister and her fatherless children to come to
他 现在 写道 敦促 他的 姐姐 和 她 无父 孩子们 到 来 到
['pætəsən] [ænd; ənd] [ʃeə(r)] [hɪz; ɪz] [həʊm] [ʌn'tɪl] [sʌtʃ] [taɪm] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [faɪnd] [wɜːk] [ænd; ənd]
Paterson and share his home until such time as they could find work and
帕特森 和 分享 他的 家 直到 这样的 时间 作为 他们 可以 寻找 工作 和
['set(ə)l] [ðəm'selvz] [ɪn] [sʌm; səm] [kən'viːniənt] [kə'mjuːnəti] .
settle themselves in some convenient community .
定居 他们自己 在 一些 方便的 社区 .

他写信敦促他的妹妹和她没有父亲的孩子们来到帕特森，与他同住，直到他们找到工作并在某个合适的社区安顿下来。

[ænd; ənd] [wen] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ə'griːd] [ə'pɒn] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [-]
And **when** **this** **was** **agreed** **upon** **who** **should** **[** **181** **]**
和 什么时候 这 曾是 同意 之上 WHO 应该 [-]

当此事达成一致后，由谁来决定[181]

[kʌm] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [piː'ɛrz] [eɪd][bʌt; bət] ['henri] [ˌes 'tiː] . [ə'mɑːnt] !
come **forward** **to** **Pierre's** **aid** **but** **Henri** **St** **.** **Amant** **!**
来 向前 到 皮埃尔的 援助 但 亨利 英石 . 阿曼特 !

亨利·圣阿芒，谁来帮助皮埃尔?

[hiː; hi][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [huː] [faʊnd] [æt; ət] [pɒnt] - [diː] - [seɪnt] - [mɪ'ʃəl] [ə; eɪ] ['kʌstəmə(r)] ['redi] [tuː; tə]
He **it** **was** **who** **found** **at** **Pont** **-** **de** **-** **Saint** **-** **Michel** **a** **customer** **ready** **to**
他 它 曾是 WHO 成立 在 庞特 - 德 - 圣 - 米歇尔 一个 顾客 准备好 到
['pɜːtʃəs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [praɪs] [ðə; ðɪ] ['bretn] ['həʊmsted] ,
purchase **for** **a** **good** **price** **the** **Bretton** **homestead** **,**
购买 为了 一个 好的 价格 这 布雷顿 家园 ,

是他找到的，在圣米歇尔桥附近，有一位顾客愿意以优惠的价格购买布雷顿的宅邸。

[wɪð] [ɪts] [wel] - [ɪ'kwɪpt] [sɪlk] - [haʊs] , [ænd; ənd][ɪts] [grəʊv] [ɒv; əv] ['θraɪvɪŋ] ['mʌlbəri] [triːz] .
with **its** **well** **-** **equipped** **silk** **-** **house** **,** **and** **its** **grove** **of** **thriving** **mulberry** **trees** **.**
和 它是出色地 - 配备 丝绸 - 房子 , 和 它是 树林 的 熙 桑 树木 .

它拥有设备齐全的丝绸温室和茂盛的桑树林。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [pjeə] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] - [hiː; hi] [wɜːkt] [aʊt] ['evri] ['diːteɪl][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [brɛtənz] -
Together **with** **Pierre** **and** **the** **curé** **he** **worked** **out** **every** **detail** **of** **the** **Brettons** **'**
一起 和 皮埃尔 和 这 - 他 工作 出去 每一个 细节 的 这 布雷顿 -
[dɪ'pɑːtʃə(r)] ,
departure **,**
离开 ,

他和皮埃尔以及神父一起，详细商定了布雷顿一家离开的每一个细节。

['æktɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['wɪzdəm] [ðæt] [wɒz; wəz] [ə'meɪzɪŋ] [ɪn][səʊ] [jʌŋ] [ə; eɪ] [læd] .
acting **with** **a** **wisdom** **that** **was** **amazing** **in** **so** **young** **a** **lad** **.**
表演 和 一个 智慧 那 曾是 惊人的 在 所以 年轻的 一个 小伙子 .

如此年轻的他却展现出惊人的智慧。

[ðə; ðɪ] ['feɪθf(ə)l] ['joʊzɛf][wɒz; wəz][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [həʊm] [wɪð] [ðə; ðɪ][əʊld] [priːst] ; ['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz]
The **faithful** **Josef** **was** **to** **have** **a** **home** **with** **the** **old** **priest** **;** **nothing** **was**
这 忠实 约瑟夫 曾是 到 有 一个 家 和 这 老的 牧师 ; 没有什么 曾是
[fə'gɒtn] .
forgotten **.**
被遗忘的 .

忠诚的约瑟夫将与老牧师一起生活；一切都被铭记。

['sɜːt(ə)nli] ['henri] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [frend] [ɪn] [niːd] !
Certainly **Henri** **was** **a** **friend** **in** **need** **!**
当然 亨利 曾是 一个 朋友 在 需要 !

亨利无疑是患难见真情!

['ðeəfɔː(r)] [wʌn] ['sʌni] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ðɪ] [brɛtənz] ['stɑːtɪd] [saʊθ] [ə'krɒs] [frɑːns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ]
Therefore **one** **sunny** **morning** **the** **Brettons** **started** **south** **across** **France** **for** **the**
所以 一 阳光明媚 早晨 这 布雷顿 开始 南 穿过 法国 为了 这
['siːpɔːt] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] ,
seaport **from** **which** **,**
海港 从 哪个 ,

因此，在一个阳光明媚的早晨，布列塔尼人启程南下，穿越法国，前往他们要去的海港。

[ə; eɪ] [wiːk] ['leɪtə(r)] ,
a **week** **later** **,**
一个 星期 之后 ,

一周后，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][set][seɪl][fɔː(r); fə(r)][ðæt][ˌʌn'traɪd][wɜːld][tə'wɔːd][wɪtʃ]['meni][ə'nʌðə(r)]['hæpləs]
they were to set sail for that untried world toward which many another hapless
他们 是 到 放 帆 为了 那 未经尝试 世界 朝向 哪个 许多 其他 不幸的
['eksaɪl][hæd; həd]['dʒɜːrnid] ,
exile had journeyed ,
流亡 有 旅程 ,

他们即将扬帆起航，前往那个未知的世界，许多其他不幸的流亡者也曾踏上过那条路。

[ænd; ənd][wɪ'ðɪn][huːz]['bɔːdəz][ðə; ði]['refjuːdʒ][ɒv; əv][ə; eɪ][həʊm][wɒz; wəz]['ɒfəd] . [-]
and within whose borders the refuge of a home was offered . [182]
和 之内 谁 边界 这 避难所 的 一个 家 曾是 提供 . [-]

在其境内，人们可以找到一个避难的家园。[182]

['tʃæptə(r)][ˌɛksˌaɪ'viː]
CHAPTER XIV
章 十四

第十四章

[pjeə]
PIERRE
皮埃尔

皮埃尔

[æz; əz][ə; eɪ]['tiːtʃə(r)]
AS A TEACHER
作为 一个 老师

作为一名教师

[ˌaɪ 'tiː][ə'pɔːld][pjeə][tuː; tə][siː][haʊ][mʌtʃ][ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['fɔːtʃuːn][rɪ'siːvd][frɒm; frəm][ðə; ði]
It appalled Pierre to see how much of the little fortune received from the
它 震惊 皮埃尔 到 看 如何 很多 的 这 小的 财富 已收到 从 这
['bretn]['həʊmsted][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi][ɪk'spendɪd][ɪn]['riːtʃɪŋ][ə'merɪkə] .
Bretton homestead had to be expended in reaching America .
布雷顿 家园 有 到 是 已支出 在 到达 美国 .

皮埃尔震惊地发现，从布雷顿庄园获得的微薄财富中，有相当一部分不得不花在前往美国的路上。

[ðə; ði]['mʌni][wɪtʃ][hæd; həd][siːmd][sʌtʃ][ə; eɪ]['fæbjələs][sʌm][ɪn] - [ɪ'væpəreɪtɪd][ɪn][ðə; ði]
The money which had seemed such a fabulous sum in Bellerivre evaporated in the
这 钱 哪个 有 似乎 这样的 一个 太棒了 和 在 - 蒸发 在 这
[njuː][lænd][laɪk][ðə; ði][djuː][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][sʌn] .
new land like the dew before the sun .
新的 土地 喜欢 这 露 前 这 太阳 .

在贝勒里弗尔看起来是一笔巨款的钱，在新大陆却像阳光下的露水一样蒸发了。

['mædəm]['bretn][wɒz; wəz][tuː][ˌɪndɪ'pendənt][tuː; tə][kən'sent][tuː; tə][lɪv; laɪv][wɪð][hɜː(r); hə(r)]['brʌðərz]
Madame Bretton was too independent to consent to live with her brother's
夫人 布雷顿 曾是 也 独立的 到 同意 到 居住 和 她 兄弟
['fæməli][ænd; ənd][biː; bi][ə; eɪ]['bɜːd(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][wɒz; wəz]['æbsəluːtli]['nesəsəri]
family and be a burden to them longer than was absolutely necessary
家庭 和 是 一个 负担 到 他们 更长 比 曾是 绝对地 必要的
,
,
,

布雷顿夫人性格独立，不愿与哥哥一家同住，以免成为他们的负担，除非万不得已。

[ænd; ənd]['ðeəfɔː(r)][ðə; ði]['rentɪŋ][ænd; ənd]['fɜːnɪʃɪŋ][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][ə'pɑːtmənt][bɪ'keɪm]
and therefore the renting and furnishing of a simple apartment became
和 所以 这 出租 和 家具 的 一个 简单的 公寓 成为
[ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l] .
unavoidable .
不可避免的 .

因此，租一套简单的公寓并添置家具就成了不可避免的事情。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [ɪk'spendɪtʃə(r)] [bʌt; bət][ə; eɪ] [smɔːl] [bæŋk] [ə'kaʊnt] [rɪ'meɪnd] ,

After	this	expenditure	but	a	small	bank	account	remained	,
后	这	支出	但	一个	小的	银行	帐户	剩余	,

支出之后，银行账户里只剩下少量余额。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ðə; ði]['fæməli] [ə'griːd] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi][kʌt][ɪn][ə'pɒn] ; ['sʌmθɪŋ] [-]

and	this	the	family	agreed	must	not	be	cut	in	upon	;	something	[	183	]
和	这	这	家庭	同意	必须	不是	是	切	在	之上	;	某物	[	-	]

而这部分，全家人一致认为，绝不能削减；某事[183]

[mʌst; məst][biː; bi] [left] [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] ['ɪlnəs] [ɔː(r)][dɪ'zɑːstə(r)] .

must	be	left	in	case	of	illness	or	disaster	.
必须	是	左边	在	案件	的	疾病	或者	灾难	.

必须留作以备生病或灾难之需。

[ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ðə; ði]['əʊnli] [weɪ] [left] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ɒv; əv] ['deɪli] ['lɪvɪŋ] [wɒz; wəz]

In	consequence	the	only	way	left	to	meet	the	expenses	of	daily	living	was
在	结果	这	仅有的	方式	左边	到	见面	这	开支	的	日常的	活的	曾是

[fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] [teɪk] [pə'zɪʃnz] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [sɪlk] [mɪlz] ,

for	all	three	of	them	to	take	positions	in	the	great	silk	mills	,
为了	全部	三	的	他们	到	拿	职位	在	这	伟大的	丝绸	磨坊	,

因此，为了维持日常生活开支，他们三人唯一的办法就是都在大型丝绸厂里找份工作。

[weə(r)] [səʊ] ['meni] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ɪm'plɔɪd] .

where	so	many	hundreds	of	others	were	employed	.
在哪里	所以	许多	数百	的	其他的	是	受雇	.

那里还有数百名其他员工受雇。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ˌmɔːtɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [pjeə] .

This	was	a	great	mortification	to	Pierre	.
这	曾是	一个	伟大的	屈辱	到	皮埃尔	.

这让皮埃尔感到非常羞愧。

[nɒt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz]['fæməli]['reɪtɪd][æz; əz] ['wɜːkɪŋ] ['piːp(ə)l] .

Not	that	he	was	ashamed	to	have	his	family	rated	as	working	people	.
不是	那	他	曾是	羞愧	到	有	他的	家庭	评级	作为	在职的	人们	.

并不是说他以自己的家人被归类为劳动人民而感到羞耻。

['evri] [wʌn][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] , [æt; ət] [liːst] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)]['juːsf(ə)l] , [wɜːkt] [ɪn][wʌn] [weɪ] [ɔː(r)]

Every	one	in	the	world	,	at	least	those	who	were	useful	,	worked	in	one	way	or
每一个	一	在	这	世界	,	在	至少	那些	WHO	是	有用	,	工作	在	一	方式	或者

[ə'nʌðə(r)] .

another	.
其他	.

世界上每个人，至少那些有用的人，都以某种方式工作过。

[hɪz; ɪz] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [leɪ] [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi] [huː] [hæd; həd] [θɔːt] [hɪm'self] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi]

His	humiliation	lay	in	the	fact	that	he	who	had	thought	himself	able	to	be
他的	屈辱	躺	在	这	事实	那	他	WHO	有	想法	他自己	有能力的	到	是

[ðə; ði] ['bredwɪnə(r)] [fɔː(r); fə(r)][bəuθ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd]['sɪstə(r)] ,

the	breadwinner	for	both	mother	and	sister	,
这	养家糊口的人	为了	两个都	母亲	和	姐姐	,

他的屈辱在于，他原本以为自己能够成为母亲和妹妹的顶梁柱，

[wɒz; wəz][ɪn] [ri'æləti] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][æn; ən] [ˌʌn'skɪld] ['leɪbərə(r)] , [huːz] ['sɜːvɪsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

was	in	reality	nothing	but	an	unskilled	laborer	,	whose	services	for	the
曾是	在	现实	没有什么	但	一个	非熟练工	劳动者	,	谁	服务	为了	这

['prez(ə)nt] [kə'mɑːnd] [bʌt; bət] [slaɪt] [rɪˌmjuːnə'reɪʃ(ə)n] .

present	commanded	but	slight	remuneration	.
展示	命令	但	轻微	报酬	.

实际上他只不过是一个没有技能的工人，目前所做的工作只能获得微薄的报酬。

[ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [wɒz; wəz] [nɒt] ['əʊnli] [ˌdɪskən'sɜːtɪŋ] [bʌt; bət] ['gɔːlɪŋ] .

The	discovery	was	not	only	disconcerting	but	galling	.
这	发现	曾是	不是	仅有的	令人不安	但	令人恼火	.

这一发现不仅令人不安，而且令人愤慨。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [bæd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [hæv; həv] [mə'riː] ['entə(r)] [ðə; ði] [mɪl] .

It	was	bad	enough	to	have	Marie	enter	the	mill	.
它	曾是	坏的	足够的	到	有	玛丽	进入	这	磨	.

玛丽进入工厂这件事本身就已经够糟糕的了。

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] — — !

But	his	mother	—	—	!
但	他的	母亲	—	—	!

但是他的母亲——!

[tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] [eɪdʒ] , [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mɪl] ['ɒpərətɪv] !

To	think	of	his	mother	,	at	her	age	,	becoming	a	mill	operative	!
到	思考	的	他的	母亲	,	在	她	年龄	,	成为	一个	磨	操作	!

想想他母亲那把年纪竟然成了工厂工人!

[ɪf] [ðə; ði] [step] [wɒz; wəz] [æz; əz] [rɪ'pʌgnənt] [tuː; tə] ['mædəm] ['bretn] [æz; əz] [tuː; tə] [pjeə] [ʃiː; ʃi] [æt; ət]

If	the	step	was	as	repugnant	to	Madame	Bretton	as	to	Pierre	she	at
如果	这	步	曾是	作为	令人厌恶的	到	夫人	布雷顿	作为	到	皮埃尔	她	在

[liːst] [meɪd] [laɪt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .

least	made	light	of	it	.
至少	制成	光	的	它	.

如果说布雷顿夫人像皮埃尔一样厌恶这一举动，那么她至少也对此一笑置之。

[ðeɪ] [mʌst; məst] [ɔːl] [lɪv; laɪv] , [ʃiː; ʃi] ['tʃɪərəli] [ɪk'spleɪnd] ,

They	must	all	live	,	she	cheerily	explained	,
他们	必须	全部	居住	,	她	兴高采烈地	解释	,

“他们都得活下去，”她兴高采烈地解释道。

[ænd; ənd] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ə'merɪkə] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [fɑː(r)] ['dɪfrənt] ['prɒbləm] [frɒm; frəm] [wɒt] [-]

and	living	in	America	was	a	far	different	problem	from	what	[	184	]
和	活的	在	美国	曾是	一个	远的	不同的	问题	从	什么	[	-	]

而生活在美国则与[184]所遇到的问题截然不同。

[ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [biːn] [ɪn] [ðə; ði] [griːn] ['væli] [ɒv; əv] - .

it	had	been	in	the	green	valley	of	Bellerivre	.
它	有	到过	在	这	绿色的	谷	的	-	.

它曾位于贝勒里弗尔的绿色山谷中。

[ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] [ɔːl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bʌt; bət] ['duːɪŋ] [wɒt] ['meni] [ə'nʌðə(r)] ['haʊshəʊld] [ɪn] ['pætəsən]

And	after	all	they	were	but	doing	what	many	another	household	in	Paterson
和	后	全部	他们	是	但	正在做	什么	许多	其他	家庭	在	帕特森

[wɒz; wəz] ['duːɪŋ] .

was	doing	.
曾是	正在做	.

归根结底，他们只不过是在做帕特森市许多其他家庭都在做的事情而已。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ['eni] [les] ['dɪgnɪfaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] ['leɪbə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [mɪl] [ðæn; ðən]

Why	should	it	be	any	less	dignified	for	her	to	labor	in	a	mill	than
为什么	应该	它	是	任何	较少的	凝重	为了	她	到	劳动	在	一个	磨	比

[æt; ət] ['reɪzɪŋ] ['sɪlkwɜːm] ?

at	raising	silkworms	?
在	提高	蚕	?

为什么让她在工厂劳动就比养蚕低人一等呢?

[bɪ'saɪdz] , [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [nɒt] [biː; bi] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .

Besides	,	it	might	not	be	for	long	.
除了	,	它	可能	不是	是	为了	长的	.

而且，这种情况可能不会持续太久。

[wen] [mə'ri:] [ænd; ənd] [pjeə] ['lɜ:nɪd] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [mɔ:(r)]['ekspɜ:t] ['meɪbi] [ðeɪ] [wʊd] [ɜ:n]

When	Marie	and	Pierre	learned	and	became	more	expert	maybe	they	would	earn
什么时候	玛丽	和	皮埃尔	学习	和	成为	更多的	专家	或许	他们	会	赚

[ɪ'nʌf] [səʊ] [ðæt] [ʃi:; ʃi][kʊd; kəd][rɪ'taɪə(r)][ænd; ənd] [steɪ] [wɪ'ðɪn] [dɔ:z] [laɪk] [ə; eɪ]['leɪdi][ɒv; əv] ['fɔ:tʃu:n] ,

enough	so	that	she	could	retire	and	stay	within	doors	like	a	lady	of	fortune	,
足够的	所以	那	她	可以	退休	和	停留	之内	门	喜欢	一个	女士	的	财富	,

当玛丽和皮埃尔学有所成，技艺更加精湛时，或许他们就能赚到足够的钱，让她退休，像个富家女一样安享晚年。

['ki:pɪŋ] [ðə; ði] [həʊm]

keeping	the	home
保持	这	家

保持家庭

[ænd; ənd] — [ʃi:; ʃi] ['dʒestɪŋli] ['ædɪd] — ['dresɪŋ] [ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['veri] [sɪlk] [ʃi:; ʃi][hæd; həd]

and	—	she	jestingly	added	—	dressing	in	some	of	the	very	silk	she	had
和	—	她	开玩笑地	额外	—	敷料	在	一些	的	这	非常	丝绸	她	有

[helpt] [tu:; tə] [meɪk] .

helped	to	make	.
帮助	到	制作	.

她开玩笑地补充道，还要穿上她参与制作的丝绸。

[ðʌs] [wɪð] [ə'fekʃənət] ['bæntə(r)] [pi:'ɛrz] [əb'dʒekʃnz] [wɜ:(r); wə(r)]['kwaiətid] [ɪf] [nɒt] [ˌəʊvə'kʌm] ,

Thus	with	affectionate	banter	Pierre's	objections	were	quieted	if	not	overcome	,
因此	和	亲热	闲聊	皮埃尔的	反对意见	是	安静	如果	不是	克服	,

于是，在亲切的玩笑中，皮埃尔的反对意见即便没有完全消除，也逐渐平息下来。

[ænd; ənd] [θru:] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [goʊ'tieɪ] , ['mædəm] - ['brʌðə(r)] ,

and	through	the	influence	of	Mr	.	Gautier	,	Madame	Bretton's	brother	,
和	通过	这	影响	的	先生	.	戈蒂埃	,	夫人	-	兄弟	,

在布雷顿夫人的兄弟戈蒂埃先生的影响下，

[hu:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌsu:pərɪn'tendənt] [ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['lɑ:dʒə(r)] [mɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði][plɑ:nt] ,

who	was	a	superintendent	in	one	of	the	larger	mills	of	the	plant	,
WHO	曾是	一个	校长	在	一	的	这	更大的	磨坊	的	这	植物	,

他是该厂一家较大轧钢厂的厂长。

[gʊd] [pə'zɪʃnz] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['fæməli] .

good	positions	were	found	for	the	entire	family	.
好的	职位	是	成立	为了	这	全部的	家庭	.

全家人都找到了合适的工作。

['fɔ:tʃənətli] [bəuθ] [mə'ri:] [ænd; ənd] [pjeə] [wɜ:(r); wə(r)][ɒv; əv][æn; ən][eɪdʒ][tu:; tə] [pɑ:s] [ðə; ði] [tʃaɪld]

Fortunately	both	Marie	and	Pierre	were	of	an	age	to	pass	the	Child
幸运的是	两个都	玛丽	和	皮埃尔	是	的	一个	年龄	到	经过	这	孩子

['leɪbə(r)] [lɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,

Labor	Laws	of	the	State	,
劳动	法律	的	这	状态	,

幸运的是，玛丽和皮埃尔都到了可以通过该州童工法的年龄。

[æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['di:teɪl] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [pjeə] [hæd; həd] ['pri:viəsli] [bi:n] [ɪn] ['ɪgnərəns] .

an	important	detail	of	which	Pierre	had	previously	been	in	ignorance	.
一个	重要的	细节	的	哪个	皮埃尔	有	之前	到过	在	无知	.

这是皮埃尔之前一直不了解的一个重要细节。

['meni] ['tʃɪldrən] [hu:] [ə'plaɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['pleɪsɪz] , [hi:; hi] ['lɜ:nɪd] ,

Many	children	who	applied	for	places	,	he	learned	,
许多	孩子们	WHO	应用	为了	地方	,	他	学习	,

他了解到，许多申请入学的孩子

[wɜː(r); wə(r)] ['kɒnstəntli] ['biːɪŋ] [tɜːnd] [ə'weɪ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [jʌŋ] ; [ænd; ənd] [-

were	constantly	being	turned	away	because	they	were	too	young	;	and	[	185
是	不断地	存在	转向	离开	因为	他们	是	也	年轻的	;	和	[	-

]

]

他们经常因为年纪太小而被拒之门外；[185]

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] ['fɔːməli] [dʌn] [baɪ][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [naʊ] [pə'fɔːmd] [baɪ]

because	much	of	the	work	formerly	done	by	them	was	now	performed	by
因为	很多	的	这	工作	以前	完毕	经过	他们	曾是	现在	执行	经过

['wɪmɪn] [ɔː(r)][g'ɜːlz] .

women	or	girls	.
女性	或者	女孩们	.

因为以前由他们完成的许多工作现在都由妇女或女孩完成了。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['tɔilə] [ɪn][ðə; ði][vɑːst][mænjʊ'fækt(ə)ri]['ɔːlməʊst] ['evri] ['kʌntri] [wɒz; wəz] [ˌreprɪ'zentɪd] .

Among	the	toilers	in	the	vast	manufactory	almost	every	country	was	represented	.
之中	这	辛勤劳作者	在	这	广阔的	工厂	几乎	每一个	国家	曾是	代表	.

在这家庞大的工厂里，几乎每个国家的工人都有代表。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)] [ɪ'tæljənz] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)] [ˌnæʃə'nælətɪ] ; [ænd; ənd] ['ræŋkɪŋ] ['ɑːftə(r)]

There	were	more	Italians	than	any	other	nationality	;	and	ranking	after
那里	是	更多的	意大利人	比	任何	其他	国籍	;	和	排行	后

[ðem; ðəm] [keɪm] ['dʒɜːmənz] , ['aɪrɪʃ] ,

them	came	Germans	,	Irish	,
他们	来了	德国人	,	爱尔兰	,

意大利人比其他任何国籍的人都多；其次是德国人、爱尔兰人。

[ænd; ənd] [dʌtʃ] , [wɪð] [ə; eɪ] ['skætərɪŋ] [ɒv; əv] [frentʃ] [ænd; ənd] [pəulz] .

and	Dutch	,	with	a	scattering	of	French	and	Poles	.
和	荷兰语	,	和	一个	散射	的	法语	和	波兰人	.

还有荷兰人，零星散布着法国人和波兰人。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ðə; ði] [brɛtənz] [fiːl] [kwaɪt] [æt; ət] [həʊm] [tuː; tə][faɪnd] [ðəm'selvz] [ə'mʌŋ] [sʌm; səm][ɒv; əv]

It	made	the	Brettons	feel	quite	at	home	to	find	themselves	among	some	of
它	制成	这	布雷顿	感觉	相当	在	家	到	寻找	他们自己	之中	一些	的

[ðeə(r)] [əʊn] ['kʌntrimən] .

their	own	countrymen	.
他们的	自己的	同胞们	.

布雷顿一家发现自己身处同胞之中，感到十分自在。

[bʌt; bət] [wɒt] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [pleɪs] ['pætəsən] [wɒz; wəz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɜːtaɪl] ['væli] [ðeɪ] [hæd; həd]

But	what	a	different	place	Paterson	was	from	the	fertile	valley	they	had
但	什么	一个	不同的	地方	帕特森	曾是	从	这	沃	谷	他们	有

[left] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] !

left	behind	them	!
左边	在后面	他们	!

但帕特森与他们离开的那片肥沃山谷是多么不同啊！

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [greɪt] ['blækənd] ['fæktriz] — [ə; eɪ] ['sɪti] [ɪn] [ðəm'selvz] — [wɪð] [ðeə(r)] [tɔːl]

There	were	the	great	blackened	factories	—	a	city	in	themselves	—	with	their	tall
那里	是	这	伟大的	变黑	工厂	—	一个	城市	在	他们自己	—	和	他们的	高的

['tʃɪmniz] [ænd; ənd] [hwə:] [wiːlz] ,

chimneys	and	whirring	wheels	,
烟囱	和	嗡嗡声	车轮	,

那里有巨大的、漆黑的工厂——它们本身就像一座城市——有着高耸的烟囱和旋转的轮子。

[wɪtʃ] [wʌn] [keɪm] [tuː; tə][hɪə(r)]['ɔːlməʊst][ɪn] [wʌnz] [sliːp] .

which	one	came	to	hear	almost	in	one's	sleep	.
哪个	一	来了	到	听到	几乎	在	一个人的	睡觉	.

几乎是在睡梦中听到的。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [hoʊmz] ['hʌdld] ['kləʊsli] [tə'geðə(r)] ['ɪntuː] [wɪtʃ] [hjuː'mænəti] [wɒz; wəz]

And	there	were	the	homes	huddled	closely	together	into	which	humanity	was
和	那里	是	这	房屋	蜷缩着	密切	一起	进入	哪个	人类	曾是

[həːd] .

herded	.
放牧	.

还有那些紧密挤在一起的房屋，人类被驱赶到那里。

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [bluː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skaɪ] [wɒz; wəz] [dɪmd] [baɪ] [ə; eɪ] [veɪl] [ɒv; əv] ['hevi] [sməʊk] .

Even	the	blue	of	the	sky	was	dimmed	by	a	veil	of	heavy	smoke	.
甚至	这	蓝色的	的	这	天空	曾是	调暗	经过	一个	面纱	的	重的	抽烟	.

就连蔚蓝的天空也被一层厚厚的烟雾遮蔽了。

[wɒt] ['wʌndə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ɔːl] [ðə; ði] [brɛtənz] - ['kʌrɪdʒ] [tuː; tə] [biː; bi] ['tʃɪəf(ə)l] ['ʌndə(r)] [sʌtʃ]

What	wonder	that	it	took	all	the	Brettons	'	courage	to	be	cheerful	under	such
什么	想知道	那	它	采取	全部	这	布雷顿	-	勇气	到	是	快乐	在下面	这样的

[kən'dɪʃ(ə)nz] ;

conditions	;
状况	;

难怪布雷顿一家在这种情况下还能保持乐观；

[ɔː(r)] [wɒt] ['mɑːv(ə)l] [ðæt] ['meni] [ə; eɪ] [taɪm] [ðeɪ] [saɪd] [ɪn] ['siːkrət] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [fɑː(r)] - [ə'weɪ] [lænd]

or	what	marvel	that	many	a	time	they	sighed	in	secret	for	that	far	-	away	land
或者	什么	奇迹	那	许多	一个	时间	他们	叹了口气	在	秘密	为了	那	远的	-	离开	土地

[weə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [bɔːn] ?

where	they	had	been	born	?
在哪里	他们	有	到过	出生	?

或者，这又是什么奇迹呢？他们常常暗自叹息，怀念他们出生的遥远故土？

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [nəʊ] ['lʊkɪŋ] ['bækwəd] .

But	there	must	be	no	looking	backward	.
但	那里	必须	是	不	寻找	落后	.

但绝不能回头看。

['rezəluːtli] [ðeɪ] [krʌʃt] [ðə; ði] ['həʊmsɪknəs] [-]

Resolutely	they	crushed	the	homesickness	[	186	]
坚决地	他们	碎	这	思乡之情	[	-	]

他们坚决克服了思乡之情[186]

[ðæt] [sɜːrdʒd] [ʌp] [wɪ'ðɪn] [ðem; ðəm] ,

that	surged	up	within	them	,
那	激增	向上	之内	他们	,

那股情绪在他们心中涌动，

[ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [lɜːn] [ɔːl] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ɒv; əv] [ðɪs] [streɪndʒ] [njuː] ['kʌntri] [wɪtʃ] [ɪn] ['fjuːtʃə(r)]

and	began	to	learn	all	they	could	of	this	strange	new	country	which	in	future
和	开始	到	学习	全部	他们	可以	的	这	奇怪的	新的	国家	哪个	在	未来

[wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [ðeə(r)] [həʊm] .

was	to	be	their	home	.
曾是	到	是	他们的	家	.

他们开始尽可能多地了解这个陌生的新国家，这里将来将成为他们的家园。

['pætəsən] , [ðeə(r)] ['ʌŋk(ə)l] ['æ.dɒlf] [ɪk'spleɪnd] , [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [sɪlk] ['sentə(r)] [ɒv; əv]

Paterson	,	their	Uncle	Adolph	explained	,	had	become	the	greatest	silk	centre	of
帕特森	,	他们的	叔叔	阿道夫	解释	,	有	变得	这	最	丝绸	中心	的

[ðə; ði] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] ,

the	United	States	,
这	团结的	各州	,

他们的叔叔阿道夫解释说，帕特森已经成为美国最大的丝绸中心。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][səʊ][nɪə(r)] [nju:] [jɔ:k] ,

because	it	was	so	near	New	York	,
因为	它	曾是	所以	靠近	新的	约克	,

因为它离纽约很近，

[ðə; ði] ['sɪti] [weə(r)] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [rɔ:] [sɪlk][frɒm; frəm][ˌjʊərə'pi:ən] [pɔ:ts] [wɒz; wəz] [rɪ'si:vd] .

the	city	where	most	of	the	raw	silk	from	European	ports	was	received	.
这	城市	在哪里	最多	的	这	生的	丝绸	从	欧洲的	端口	曾是	已收到	.

欧洲港口运来的大部分生丝都汇聚于此。

" [bʌt; bət][ai][du:; də][nɒt] [ˌʌndə'stænd] [waɪ] [ðə; ði] ['fæktriz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [bɪlt] [ɪn] [nju:] [jɔ:k] [ɪt'self] ,

"	But	I	do	not	understand	why	the	factories	are	not	built	in	New	York	itself	,
"	但	我	做	不是	理解	为什么	这	工厂	是	不是	建造	在	新的	约克	本身	,

但我无法理解为什么工厂不建在纽约市内。

" [ri'mɑ:k] [pjeə] .

"	remarked	Pierre	.
"	评论	皮埃尔	.

皮埃尔说道。

" ['tæksɪz][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [haɪ] [ænd; ənd][lænd][ɪz] [tu:] [ɪk'spensɪv] [tu:; tə] [ə'fɔ:d] [ðə; ði] ['nesəsəri] ['eərɪə]

"	Taxes	are	too	high	and	land	is	too	expensive	to	afford	the	necessary	area
"	税收	是	也	高的	和	土地	是	也	昂贵的	到	买得起	这	必要的	区域

[fɔ:(r); fə(r)] [sʌtʃ] [greɪt] [mɪlz] [æz; əz] [ði:z] ,

for	such	great	mills	as	these	,
为了	这样的	伟大的	磨坊	作为	这些	,

“税收太高，土地太贵，无法负担建造像这样大型工厂所需的土地面积。”

" [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] .

"	explained	his	uncle	.
"	解释	他的	叔叔	.

“他叔叔解释道。”

" [smɔ:l] [sɪlk] [gʊdz] [wɪtʃ] [kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [ɪn]['lɪt(ə)l] [speɪs] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌmænju'fæktʃəd] [ɪn] [nju:]

"	Small	silk	goods	which	can	be	made	in	little	space	are	manufactured	in	New
"	小的	丝绸	商品	哪个	能	是	制成	在	小的	空间	是	制造	在	新的

[jɔ:k] ;

York	;
约克	;

“纽约生产可以在狭小空间内制作的小型丝绸制品；

[ɪn][fækt] , [ðə; ði] [ˌhed'kwɔ:təz] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'merɪkən] ['leɪsɪz] , ['frɪndʒɪz] , ['trɪmɪŋz] , [ænd; ənd] ['tæslz] [ɪz]

in	fact	,	the	headquarters	for	American	laces	,	fringes	,	trimmings	,	and	tassels	is
在	事实	,	这	总部	为了	美国人	鞋带	,	边缘	,	装饰	,	和	流苏	是

[ðeə(r)] .

there	.
那里	.

事实上，美国蕾丝、流苏、饰边和穗饰的总部就在那里。

[tu:; tə][hæv; həv][æn; ən][aɪ'di:əl] [ləʊ'keɪʃn] ['fæktriz] [mʌst; məst][bi:; bi][səʊ]['sɪtʃueɪtɪd][æz; əz][tu:; tə][bi:; bi]

To	have	an	ideal	location	factories	must	be	so	situated	as	to	be
到	有	一个	理想的	地点	工厂	必须	是	所以	位于	作为	到	是

[nɪə(r)][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['sɪti] [wɪtʃ] [wɪl] [ə'ʃʊə(r)] [ðə; ði] ['selɪŋ] [ɒv; əv] [gʊdz] ,

near	a	large	city	which	will	assure	the	selling	of	goods	,
靠近	一个	大的	城市	哪个	将要	保证	这	销售	的	商品	,

理想的工厂选址必须靠近大城市，以确保货物的销售。

[ðeə(r)] ['ʃɪpmənt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɑ:ns] [tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)] ['plenti] [ɒv; əv]['leɪbə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mɪlz] .

their	shipment	,	and	the	chance	to	secure	plenty	of	labor	for	the	mills	.
他们的	运输	,	和	这	机会	到	安全的	很多	的	劳动	为了	这	磨坊	.

他们的货物运输，以及为工厂确保充足劳动力的机会。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [bɪlt] [weə(r)] , [æz; əz][ai] [sed] , [lænd][ɪz] [kəm'pærətɪvli] [ləʊ] [praɪst]

Moreover	,	they	must	be	built	where	,	as	I	said	,	land	is	comparatively	low	priced
而且	,	他们	必须	是	建造	在哪里	,	作为	我	说	,	土地	是	比较	低的	定价

[ænd; əd][ˈplentɪf(ə)l] ,

and	plentiful	,
和	丰富	,

此外，正如我所说，它们必须建在土地价格相对较低且资源丰富的地方。

[ænd; əd][ðə; ði]['tæksɪz] ['mɒdərət] .

and	the	taxes	moderate	.
和	这	税收	缓和	.

而且税收也较为温和。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɪz][nɒt] ['iːzi] [-]

Such	a	combination	is	not	easy	[	187	]
这样的	一个	组合	是	不是	简单的	[	-	]

这样的组合并不容易[187]

[tuː; tə][faɪnd] .

to	find	.
到	寻找	.

找到。

[ˌaɪ 'tiː][ɪk'spleɪnz] [waɪ] [səʊ] ['meni] ['sɪtɪz] [hæv; həv][ɪn][ðem; ðəm][ðə; ði][kaɪndz][ɒv; əv] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] [ðeɪ]

It	explains	why	so	many	cities	have	in	them	the	kinds	of	manufactures	they
它	解释	为什么	所以	许多	城市	有	在	他们	这	种类	的	制成品	他们

[hæv; həv] .

have	.
有	.

这就解释了为什么很多城市都拥有各种各样的制造业。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] ['stʌdi] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [aʊt] .

It	is	an	interesting	study	to	follow	out	.
它	是	一个	有趣的	学习	到	跟随	出去	.

这是一项值得关注的研究。

[hɪə(r)][ɪn] [njuː] ['dʒɜːzi] , [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [wiː; wi][hæv; həv] ['θrəʊɪŋ] [ænd; ənd] ['spɪnɪŋ] [mɪlz] ,

Here	in	New	Jersey	,	for	example	,	we	have	throwing	and	spinning	mills	,
这里	在	新的	球衣	,	为了	例子	,	我们	有	投掷	和	旋转	磨坊	,

[lɑːdʒ] ['daɪɪŋ] [i'stæbliʃmənt] ,

large	dyeing	establishments	,
大的	染色	机构	,

例如，在新泽西州，我们有纺织厂、纺纱厂和大型染色厂。

[ænd; ənd][wiː; wi] [wiːv] [ðə; ði]['faɪnɪst][ɒv; əv] ['rɪbənz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [brɔːd] [gʊdz] . "

and	we	weave	the	finest	of	ribbons	as	well	as	broad	goods	.	"
和	我们	编织	这	最好的	的	丝带	作为	出色地	作为	广阔	商品	.	"

我们不仅编织最优质的丝带，还生产各种大宗商品。

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] [baɪ] [brɔːd] [gʊdz] ? "

"	What	do	you	mean	by	broad	goods	?	"
"	什么	做	你	意思是	经过	广阔	商品	?	"

“你说的‘大宗商品’是什么意思？”

" [ðə; ði] [tɜːm] [ə'plaɪz] [tuː; tə] [dres] [mə'tɪərɪəlz] [ænd; ənd][ðə; ði] [sɪlks] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][səʊld][ɪn][ðə; ði] [ʃɒps]

"	The	term	applies	to	dress	materials	and	the	silks	that	are	sold	in	the	shops
"	这	学期	适用	到	裙子	材料	和	这	帛	那	是	卖	在	这	商店

[baɪ][ðə; ði] [jɑːd] ,

by	the	yard	,
经过	这	院子	,

“该术语适用于服装面料和商店里按码出售的丝绸，

" ['ɑ:nsə(r)d] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] .
" answered his uncle .
" 回答 他的 叔叔 .

“他叔叔回答道。”

" [ˌpensl'veɪniə] , [tu:] , [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [sɪlk] - ['meɪkɪŋ] [kə'mju:nəti] , " [went] [ɒn]['mɪstə(r)] . [goʊ'tieɪ] ,
" Pennsylvania , too , is a large silk - making community , " went on Mr . Gautier ,
" 宾夕法尼亚州 , 也 , 是 一个 大的 丝绸 - 制作 社区 , " 去 在 先生 . 戈蒂埃 ,

“宾夕法尼亚州也是一个丝绸生产大州，”戈蒂埃先生继续说道。

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['fju:əl][ɪz] [tʃi:p] [ɪn] [ðæt] [steɪt] ; [ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , [sɪns] [səʊ] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]
" because fuel is cheap in that State ; and because , since so many of the
" 因为 燃料 是 便宜的 在 那 状态 ; 和 因为 , 自从 所以 许多 的 这
['pɒlɪʃ] , ['aɪrɪʃ] ,
Polish , Irish ,
抛光 , 爱尔兰 ,

“因为该州的燃料很便宜；而且因为有很多波兰人、爱尔兰人……”

[ænd; ənd]['dʒɜ:mən] [men] [wɜ:k] [ɪn][ðə; ði] [maɪnz] [sɪlk] [mɪlz] [ə'fɔ:d] [ə; eɪ] ['laɪvlihʊd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [greɪt]
and German men work in the mines silk mills afford a livelihood for the great
和 德语 男人 工作 在 这 矿井 丝绸 磨坊 买得起 一个 生计 为了 这 伟大的
['nʌmbəz] [ɒv; əv] [ˌʌnɪm'plɔɪd] ['wɪmɪn] ,
numbers of unemployed women ,
数字 的 失业 女性 ,

德国男人在矿山工作，丝绸厂为大量失业妇女提供了生计。

[g'ɜ:lz] , [ænd; ənd] [jʌŋ] [bɔɪz] [ɪn][ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] .
girls , and young boys in their families .
女孩们 , 和 年轻的 男孩们 在 他们的 家庭 .

女孩，以及她们家中的小男孩。

[ɪn][fækt][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ˌpensl'veɪniə] ['ɒf(ə)n] [gɪvz] [tu:; tə] ['kʌmpəniz] [ðæt] [wɪl] [kʌm] ['ɪntu:][ðə; ði]
In fact the State of Pennsylvania often gives to companies that will come into the
在 事实 这 状态 的 宾夕法尼亚州 经常 给予 到 公司 那 将要 来 进入 这
['maɪnɪŋ] ['dɪstrɪkts] [ænd; ənd] [pʊt] [ʌp] [sɪlk] [mɪlz] [nɒt] ['əʊnli][ðə; ði][lænd][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] ['fæktriz] ,
mining districts and put up silk mills not only the land for their factories ,
矿业 地区 和 放 向上 丝绸 磨坊 不是 仅有的 这 土地 为了 他们的 工厂 ,

事实上，宾夕法尼亚州经常不仅向那些进驻矿区并建立丝绸厂的公司提供工厂用地，

[bʌt; bət]['ɔ:lsəʊ] [saɪts] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [hoʊmz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪm'plɔɪi:z] .
but also sites for the homes of their employees .
但 还 网站 为了 这 房屋 的 他们的 雇员 .

但也包括员工住宅用地。

[ðæt] [ɪz][wʌn] [θɪŋ] [ðæt] [hæz; həz] [brɔ:t] [səʊ] ['meni] [sɪlk] [mɪlz] ['ɪntu:] [ˌpensl'veɪniə] .
That is one thing that has brought so many silk mills into Pennsylvania .
那 是 一 事物 那 有 带来 所以 许多 丝绸 磨坊 进入 宾夕法尼亚州 .

这也是众多丝绸厂落户宾夕法尼亚州的原因之一。

[k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv] ['rɪbənz] [ænd; ənd] [brɔ:d] [sɪlks] [ɑ:(r); ə(r)] [-]
Quantities of ribbons and broad silks are [188]
数量 的 丝带 和 广阔 帛 是 [-]

丝带和宽幅丝绸的数量为[188]

[meɪd] [ðeə(r)] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['velvɪt] [ænd; ənd] [ʌp'həʊlstəri] [gʊdz] .
made there , as well as velvets and upholstery goods .
制成 那里 , 作为 出色地 作为 天鹅绒 和 室内装潢 商品 .

那里还生产天鹅绒和室内装饰用品。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['θrəʊɪŋ] [ænd; ənd] ['spɪnɪŋ] ['sentə(r)] . "
It is a great throwing and spinning centre . "
它 是 一个 伟大的 投掷 和 旋转 中心 . "

这是一个很棒的投掷和旋转中心。

" [tel] [ˌem ˈiː] ['sʌmθɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [steɪts] , " [diˈmɑːnd, -ˈmænd] [pjeə] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd]
" Tell me something about the other States , " demanded Pierre , his eyes wide
" 告诉 我 某物 关于 这 其他 各州 , " 要求 皮埃尔 , 他的 眼睛 宽的
['əʊpən] [wɪð] ['ɪntrəst] .
open with interest .
打开 和 兴趣 .

“给我讲讲其他国家的情况吧，”皮埃尔睁大眼睛，饶有兴致地问道。

" [wel] , [ðeə(r)] [ɪz] [kəˈnetɪkət] — [ðæt] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sɪlk] - ['meɪkɪŋ] ['dɪstrɪkt] .
" Well , there is Connecticut — that is a large silk - making district .
" 出色地 , 那里 是 康涅狄格州 — 那 是 一个 大的 丝绸 - 制作 区 .

“嗯，还有康涅狄格州——那是一个大型丝绸生产区。”

[əˈbaʊt] [tuː] - [θɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məˈʃiːn] [twɪst] [ɪz] [ˌmænjuˈfæktʃəd] [ðeə(r)] ;
About two - thirds of the machine twist is manufactured there ;
关于 二 - 三分之一 的 这 机器 捻 是 制造 那里 ;

大约三分之二的机器捻线是在那里生产的；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [tɜːn] [aʊt] [bəuθ] ['nærəʊ] [ænd; ənd] [brɔːd] [gʊdz] — [sɪlks] , ['velvɪt] , [plʌʃ] .
and they turn out both narrow and broad goods — silks , velvets , plushes .
和 他们 转动 出去 两个都 狭窄的 和 广阔 商品 — 帛 , 天鹅绒 , 毛绒玩具 .

他们生产的商品既有细小的，也有宽大的——丝绸、天鹅绒、毛绒制品。

[æt; ət] [saʊθ] ['mæntʃestə(r)] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['faɪnɪst] [ænd; ənd] [məʊst] [ɑːˈtɪstɪk] [əˈmerɪkən] [sɪlks]
At South Manchester some of the finest and most artistic American silks
在 南 曼彻斯特 一些 的 这 最好的 和 最多 艺术 美国人 帛
[ɑː(r); ə(r)] [meɪd] .
are made .
是 制成 .

南曼彻斯特生产一些最精美、最具艺术性的美国丝绸。

[ˌmæsəˈtʃuːsɪts] [stændz] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [ɪn] [ðə; ði] [ˌmænjuˈfæktʃə(r)] [ɒv; əv] ['səʊɪŋ] - [sɪlks] ,
Massachusetts stands at the front in the manufacture of sewing - silks ,
马萨诸塞州 站立 在 这 正面 在 这 生产 的 缝纫 - 帛 ,

马萨诸塞州在缝纫用丝绸的生产方面处于领先地位。

[wɪtʃ] [rɪˈkwaɪə(r)] ['faɪnli] [ɪˈkwɪpt] [plɑːnts] [ænd; ənd] [mʌtʃ] ['hevi] [məˈʃiːnəri] ; [ɪmˈbrɔɪdəri] [sɪlks] ,
which require finely equipped plants and much heavy machinery ; embroidery silks ,
哪个 要求 精细地 配备 植物 和 很多 重的 机械 ; 刺绣 帛 ,
[wɒʃ] - [sɪlks] , [ænd; ənd] ['trɪmɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ðeə(r)] ,
wash - silks , and trimmings are made there ,
洗 - 帛 , 和 装饰 是 制成 那里 ,

这些生产过程需要设备精良的工厂和大量重型机械；绣花丝、水洗丝和装饰物都在那里生产。

[tuː] .
too .
也 .

也。

" ['mɪstə(r)] . [goʊˈtieɪ] [pɔːzd] [ə; eɪ] ['məʊmənt] .
" Mr . Gautier paused a moment .
" 先生 . 戈蒂埃 暂停 一个 片刻 .

高蒂埃先生停顿了一下。

" [ðen] [ðeə(r)] [ɪz] [roʊd] ['aɪlənd] , " [hiː; hi] [kənˈtɪnjuːd] .
" Then there is Rhode Island , " he continued .
" 然后 那里 是 罗德岛 岛 , " 他 持续 .

“然后还有罗德岛，”他继续说道。

" [ðæt] [ɪz] [ə; eɪ] [sɪlk] [ˌmænjuˈfæktʃərɪŋ] [steɪt] ['ɔːlsəʊ] ,
" That is a silk manufacturing State also ,
" 那 是 一个 丝绸 制造业 状态 还 ,

“那也是一个丝绸生产国。”

[ɔːlˈðəʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [nɒt] [tɜːn] [aʊt] ['eniweə(r)] [nɪə(r)][səʊ] [mʌtʃ] [məˈtɪəriəl] [æz; əz][duː; də][ðə; ði] ['ʌðə(r)z]

although	it	does	not	turn	out	anywhere	near	so	much	material	as	do	the	others
虽然	它	做	不是	转动	出去	任何地方	靠近	所以	很多	材料	作为	做	这	其他的

[ðæt] [aɪ][hæv; həv] ['menʃ(ə)nd] .

that	I	have	mentioned	.
那	我	有	提及	.

虽然它产生的材料远不及我提到的其他材料那么多。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði]['lɑːdʒɪst] [sɪlk] - ['meɪkɪŋ] [spɒt] [ɪn] [əˈmerɪkə] ['pætəsən] [ɪz][ðə; ði]

If	you	want	to	be	in	the	largest	silk	-	making	spot	in	America	Paterson	is	the
如果	你	想	到	是	在	这	最大	丝绸	-	制作	点	在	美国	帕特森	是	这

[raɪt] [pleɪs] ,

right	place	,
正确的	地方	,

如果你想身处美国最大的丝绸生产中心，帕特森就是理想之选。

" [hiː; hi] ['ædɪd] , [-]

"	he	added	,	[	189	]
"	他	额外	,	[	-	]

“他补充道，[189]

['smaɪlɪŋ] [daʊn] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['nefjuː] .

smiling	down	at	his	nephew	.
微笑	向下	在	他的	侄子	.

低头微笑着看着他的侄子。

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][end][ɒv; əv] [tʃɑːns] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [braɪt] [bɔɪ] [tuː; tə][raɪz][ɪn] [ðiːz] [mɪlz] .

"	There	is	no	end	of	chance	for	a	bright	boy	to	rise	in	these	mills	.
"	那里	是	不	结尾	的	机会	为了	一个	明亮的	男生	到	上升	在	这些	磨坊	.

“对于一个聪明的男孩来说，在这些工厂里出人头地的机会无穷无尽。”

[bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [kwɪk] [ænd; ənd] [wɜːk] [hɑːd] .

But	you	must	be	quick	and	work	hard	.
但	你	必须	是	快的	和	工作	难的	.

但你必须动作迅速，并且努力工作。

[juː; jʊ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][duː; də][bəuθ] [ðəʊz] [θɪŋz] , [pjeə] .

You	seem	to	be	able	to	do	both	those	things	,	Pierre	.
你	似乎	到	是	有能力的	到	做	两个都	那些	事物	,	皮埃尔	.

皮埃尔，你似乎能做到这两件事。

[dʒʌst][gəʊ][tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] , [maɪ] [bɔɪ] ,

Just	go	to	it	,	my	boy	,
只是	去	到	它	,	我的	男生	,

去吧，孩子。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [niːd] [nɒt][fɪə(r)][bʌt; bət][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['ɜːnɪŋ] [gʊd] ['weɪdʒɪz] [suːn] .

and	you	need	not	fear	but	you	will	be	earning	good	wages	soon	.
和	你	需要	不是	害怕	但	你	将要	是	收入	好的	工资	很快	.

你不必担心，很快就能挣到丰厚的工资。

" [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frentʃ] ['ænsestri] [məˈsjɜː] [goʊˈtieɪ] [hæd; həd] [kɔːt] [ðə; ði] [əˈmerɪkən] [slæŋ]

"	In	spite	of	his	French	ancestry	Monsieur	Gautier	had	caught	the	American	slang
"	在	尽管如此	的	他的	法语	祖先	先生	戈蒂埃	有	捕捉	这	美国人	俚语

.

:
.

尽管戈蒂埃先生有法国血统，但他却沾染了美国俚语。

[pjeə] [glɑːns, glæns][ʌp]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [feɪs] .

Pierre	glanced	up	into	his	face	.
皮埃尔	瞥了一眼	向上	进入	他的	脸	.

皮埃尔抬头看了他一眼。

" [ai][ʃæl; ʃəl][duː; də][maɪ][best][fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['mʌðərz] [seɪk] , [ɪf] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ]['ʌðə(r)] , " [hiː; hi] [rɪ'plaɪd]
" I shall do my best for my mother's sake , if for no other , " he replied
" 我 将 做 我的 最好的 为了 我的 母亲的 清酒 , 如果 为了 不 其他 , " 他 回复
.
:
.

“即使没有别的理由，我也要为了我的母亲竭尽全力，”他回答说。

" [wel] , [jʊl] ['sɜːt(ə)nli] [hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [tʃɑːns] [tuː; tə] [wɜːk] [hɪə(r)] , " [lɑːft] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] .
" Well , you'll certainly have your chance to work here , " laughed his uncle .
" 出色地 , 你会 当然 有 你的 机会 到 工作 这里 , " 笑了 他的 叔叔 .

“嗯，你肯定会有机会在这里工作，”他叔叔笑着说。

" [ðeə(r)] [ɪz][və'raɪəti] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [pliːz] [juː; jʊ] , [tuː] .
" There is variety enough to please you , too .
" 那里 是 种类 足够的 到 请 你 , 也 .

“种类繁多，也足以让您满意。”

[wiː; wi][hæv; həv] ['θrəʊɪŋ] [mɪlz] ; [ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [wiː; wi] [daɪ] [sɪlk] [ɪn][ðə; ði] [skeɪn] ;
We have throwing mills ; a place where we dye silk in the skein ;
我们 有 投掷 磨坊 ; 一个 地方 在哪里 我们 染料 丝绸 在 这 绞 ;

我们有纺纱厂；有专门给丝线染色的地方；

[ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] [ænd; ənd] ['wiːvɪŋ] [plɑːnt] ; [ə'nʌðə(r)] [plɑːnt][fɔː(r); fə(r)] ['daɪɪŋ] [gʊdz] [ɪn][ðə; ði] [piːs] ;
a winding and weaving plant ; another plant for dyeing goods in the piece ;
一个 绕线 和 编织 植物 ; 其他 植物 为了 染色 商品 在 这 片 ;

一家卷绕和编织工厂；另一家用于整块布料染色的工厂；

[ænd; ənd][ə; eɪ][bɪg] ['prɪntɪŋ] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃɪŋ] [plɑːnt] .
and a big printing and finishing plant .
和 一个 大的 印刷 和 精加工 植物 .

以及一家大型印刷和装订厂。

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt][faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][suːt][juː; jʊ][baɪ][ðə; ði][taɪm][juː; jʊ][hæv; həv] [wɜːkt]
If you do not find something to suit you by the time you have worked
如果 你 做 不是 寻找 某物 到 套装 你 经过 这 时间 你 有 工作
[θruː] [ɔːl] [ðiːz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [fɔːlt] .
through all these it will be your own fault .
通过 全部 这些 它 将要 是 你的 自己的 过错 .

如果你在尝试了所有这些方法之后仍然找不到适合自己的，那只能怪你自己了。

[ɒv; əv] [kɔːs] ['wɪmɪn] [hæv; həv][ðə; ði] [mə'nɒpəli] [ɒv; əv]['sɜːt(ə)n] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] ;
Of course women have the monopoly of certain parts of the work ;
的 课程 女性 有 这 垄断 的 肯定 部分 的 这 工作 ;

当然，女性垄断了某些工作环节；

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz] ['plenti] [left][tuː; tə][gəʊ] - [raʊnd] , [səʊ][duː; də][nɒt] ['wʌri] . " [-]
but there is plenty left to go ' round , so do not worry . " [190]
但 那里 是 很多 左边 到 去 - 圆形的 , 所以 做 不是 担心 . " [-]

但剩下的还很多，所以不用担心。[190]

" [ai] [ʃæl; ʃəl] [duː; də][maɪ] [best] " [-]
" I SHALL DO MY BEST " [191]
" 我 将 做 我的 最好的 " [-]

“我将尽我所能”[191]

[wɪð] [ə; eɪ]['twɪŋk(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz] [aɪ] [mə'sjɜː] [goʊ'tieɪ] [went] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['ɒfɪs] .
With a twinkle in his eye Monsieur Gautier went into his office .
和 一个 闪烁 在 他的 眼睛 先生 戈蒂埃 去 进入 他的 办公室 .

戈蒂埃先生眼中闪着光芒，走进了他的办公室。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [wiːks] [ðæt] ['fɒləʊd] ['meni] [njuː] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [dɪd][ðə; ði] ['bretn] ['fæməli][hæv; həv] ,

During	the	weeks	that	followed	many	new	experiences	did	the	Bretton	family	have	,
期间	这	周	那	随后	许多	新的	经历	做过	这	布雷顿	家庭	有	,

在接下来的几周里，布雷顿一家经历了许多新鲜事。

[ænd; ənd] [mʌtʃ] [dɪd] [ðeɪ] [lɜːn] [ɒv; əv][sɪlk] - ['meɪkɪŋ] .

and	much	did	they	learn	of	silk	-	making	.
和	很多	做过	他们	学习	的	丝绸	-	制作	.

他们学到了很多关于丝绸制作的知识。

[frɒm; frəm] ['evri] [sɔːs] [ə'veɪləb(ə)l] [ðeɪ] [gliːn] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ,

From	every	source	available	they	gleaned	information	,
从	每一个	来源	可用的	他们	收集	信息	,

他们从一切可获取的渠道收集信息，

[fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [vɜːst] [ɪn][sɪlk] - ['reɪzɪŋ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['iːgə(r)][tuː; tə] [nəʊ] [ɔːl] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ɒv; əv]

for	being	versed	in	silk	-	raising	they	were	eager	to	know	all	they	could	of
为了	存在	精通	在	丝绸	-	提高	他们	是	渴望的	到	知道	全部	他们	可以	的

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prəʊses] ,

the	rest	of	the	process	,
这	休息	的	这	过程	,

由于他们精通养蚕，所以渴望了解养蚕过程的其他所有方面。

[ɪ'speʃəli] [pjeə] .

especially	Pierre	.
尤其	皮埃尔	.

尤其是皮埃尔。

[hiː; hi] [faʊnd] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][hænd] - [luːmz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv][faɪnə] [və'raɪətiz] [ɒv; əv]

He	found	there	were	hand	-	looms	for	the	making	of	finer	varieties	of
他	成立	那里	是	手	-	织布机	为了	这	制作	的	更精细	品种	的

[sɪlks] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌmænju'fæktʃəd] [ɪn][smɔːlə(r)] [k'wɒntɪtɪz] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]

silks	which	were	manufactured	in	smaller	quantities	and	were	of	individual
帛	哪个	是	制造	在	较小的	数量	和	是	的	个人

[dɪ'zaɪn] .

design	.
设计	.

他发现有手工织机可以织造更精细的丝绸，这些丝绸产量较小，而且设计各异。

[ɒn] [ə'merɪkən] ['paʊə(r)] - [luːmz] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [sə'praɪzɪŋli] [laɪt] [ɒv; əv] [kən'strʌkʃn] [ænd; ənd]

On	American	power	-	looms	,	which	were	surprisingly	light	of	construction	and
在	美国人	力量	-	织布机	,	哪个	是	出奇	光	的	建造	和

[wɜː(r); wə(r)] ['hændld] [wɪð] [greɪt] [iːz] ,

were	handled	with	great	ease	,
是	处理	和	伟大的	舒适	,

美国动力织机的结构出奇地轻巧，操作起来也非常方便。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [gʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] .

most	of	the	other	goods	were	made	.
最多	的	这	其他	商品	是	制成	.

其他大部分商品都已生产完毕。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ] [mə'ʃiːn] ['kɒstɪŋ] [kəm'pærətɪvli] ['lɪt(ə)l][ænd; ənd][səʊ]['sɪmp(ə)l]

It	was	remarkable	that	a	machine	costing	comparatively	little	and	so	simple
它	曾是	卓越	那	一个	机器	成本	比较	小的	和	所以	简单的

[tuː; tə] ['ɒpəreɪt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][səʊ] ['ækjərət] [ɪn] [wiːv] ,

to	operate	should	be	so	accurate	in	weave	,
到	操作	应该	是	所以	准确的	在	编织	,

令人惊叹的是，一台成本相对较低、操作如此简单的机器，织造精度竟然如此之高。

[ænd; ənd] [tɜːn] [aʊt] [səʊ] [mʌtʃ] [wɜːk] .

and	turn	out	so	much	work	.
和	转动	出去	所以	很多	工作	.

而且产出了很多作品。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld] [dʒə'kɑːd] [luːm] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ]['fɔːmə(r)] [deɪ] [hæd; həd] [træns'fɔːmd] [ðə; ði]

As	for	the	old	Jacquard	loom	that	in	a	former	day	had	transformed	the
作为	为了	这	老的	提花	织布机	那	在	一个	以前的	天	有	转变	这

[ɪn'dʌstriəl] [wɜːld] — [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [səʊ] ['ɔːltəd] [ænd; ənd] [ɪm'pruːvd] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi] ['hɑːdli]

industrial	world	—	it	had	been	so	altered	and	improved	as	to	be	hardly
工业的	世界	—	它	有	到过	所以	已修改	和	改进	作为	到	是	几乎

['rekəgnaɪzəbl; ˌrekəg'naɪzəbl] .

recognizable	.
可识别的	.

至于曾经改变工业世界的旧式提花织机——它已经发生了如此巨大的改变和改进，以至于几乎认不出来了。

['fɔːməli] , [hiː; hi] ['lɜːnɪd] , [luːmz] [ɒv; əv] [swɪs] [ænd; ənd]['dʒɜːmən][ˌmænju'fæktʃə(r)][hæd; həd] [biːn]

Formerly	,	he	learned	,	looms	of	Swiss	and	German	manufacture	had	been
以前	,	他	学习	,	织布机	的	瑞士	和	德语	生产	有	到过

[ɪm'plɔɪd] [ɪn] [ə'merɪkə] ; [bʌt; bət] [ðiːz] [-]

employed	in	America	;	but	these	[	192	]
受雇	在	美国	;	但	这些	[	-	]

他了解到，以前美国曾使用瑞士和德国制造的织布机；但这些[192]

[hæd; həd] ['spiːdəli] ['gɪv(ə)n] [pleɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'merɪkən] [haɪ] - ['paʊə(r)] [ˌɔːtə'mætɪk] [luːm] ,

had	speedily	given	place	to	the	American	high	-	power	automatic	loom	,
有	迅速地	给定	地方	到	这	美国人	高的	-	力量	自动的	织布机	,

很快就被美国的大功率自动织布机所取代。

[ɪ'speʃəli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] ['rɪbənz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)]['wəʊv(ə)n][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [æz; əz]

especially	for	the	making	of	ribbons	which	were	woven	the	same	way	as
尤其	为了	这	制作	的	丝带	哪个	是	编织	这	相同的	方式	作为

[wɜː(r); wə(r)] [brɔːd] [gʊdz] ,

were	broad	goods	,
是	广阔	商品	,

特别是用于制作丝带，其编织方式与粗布制品相同。

[ɪk'sept] [ðæt] [ðə; ði] ['ʃʌt(ə)l] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [fɪkst] [wʌn] ,

except	that	the	shuttle	was	not	a	flying	but	a	fixed	one	,
除了	那	这	穿梭	曾是	不是	一个	飞行	但	一个	固定的	一	,

只不过，这架航天飞机不是飞行的，而是固定的。

[ðæt] [muːvd] [frɒm; frəm][saɪd][tuː; tə][saɪd] [laɪk][ə; eɪ] ['səʊɪŋ] - [mə'ʃiːn] .

that	moved	from	side	to	side	like	a	sewing	-	machine	.
那	已搬	从	边	到	边	喜欢	一个	缝纫	-	机器	.

它像缝纫机一样左右摆动。

[səʊ]['klevə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ðiːz] [luːmz] [ðæt] [ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi]['lɪt(ə)l]

So	clever	was	the	construction	of	these	looms	that	they	seemed	to	be	little
所以	聪明的	曾是	这	建造	的	这些	织布机	那	他们	似乎	到	是	小的

[ʃɔːt] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] ['kriːtʃəz] ;

short	of	thinking	creatures	;
短的	的	思维	生物	;

这些织布机的构造如此精巧，它们似乎就像是有思想的生物一样；

[wen] [pleɪn] ['rɪbən] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [tɜːnd] [aʊt][ðə; ði] ['ɔpərətɪvz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [peɪd] [səʊ]

when	plain	ribbon	was	to	be	turned	out	the	operatives	who	were	paid	so
什么时候	清楚的	丝带	曾是	到	是	转向	出去	这	特工	WHO	是	有薪酬的	所以

[mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kʌt] [ɔː(r)] [ten] [jɑːd] [piːs] ,

much	for	the	cut	or	ten	yard	piece	,
很多	为了	这	切	或者	十	院子	片	,

当需要生产普通丝带时，工人会按裁剪长度或十码长度获得相应的报酬。

[hæd; həd]['lɪt(ə)l][tuː; tə][duː; də] [bɪ'jɒnd] ['siːɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['plenti] [ɒv; əv] [θred] [ɒn][ðə; ði]

had	little	to	do	beyond	seeing	that	there	was	plenty	of	thread	on	the
有	小的	到	做	超过	看到	那	那里	曾是	很多	的	线	在	这

[spuːl] ,

spools	,
线轴	,

除了检查线轴上线是否充足之外，他几乎没做什么其他事。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [endz] [wɜː(r); wə(r)] [taɪd] [wen] ['brəʊkən] .

and	that	the	ends	were	tied	when	broken	.
和	那	这	结束	是	系	什么时候	破碎的	.

断线后两端会被系在一起。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][mɔː(r)] [ɪk'spensɪv] [ænd; ənd] [ɪ'læbərət] ['rɪbənz] , [haʊ'evə(r)] , [mɔː(r)] [ɪn'vɒlvd]

For	the	more	expensive	and	elaborate	ribbons	,	however	,	more	involved
为了	这	更多的	昂贵的	和	精心制作的	丝带	,	然而	,	更多的	涉及

[mə'ʃiːnəri] [wɒz; wəz] [rɪ'kwaɪəd] .

machinery	was	required	.
机械	曾是	必需的	.

然而，对于更昂贵、更精致的丝带，则需要更复杂的机械设备。

[wʌn] [dɪ'vaɪs] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] [hæd; həd] [biːn] ['ædɪd] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['hjuːmən]['leɪbə(r)] ,

One	device	after	another	had	been	added	to	eliminate	human	labor	,
一	设备	后	其他	有	到过	额外	到	排除	人类	劳动	,

为了取代人力劳动，人们不断添加各种设备。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n] [ðen] [ðiːz] [mə'ʃiːnz] ['niːdɪd] [mɔː(r)] [p'ɜːsənz] [tuː; tə] ['ɒpəreɪt] [ðem; ðəm] .

but	even	then	these	machines	needed	more	persons	to	operate	them	.
但	甚至	然后	这些	机器	需要	更多的	人	到	操作	他们	.

但即便如此，这些机器也需要更多的人来操作。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [kəm'pleksəti][ðə; ði] [spiːd] [ɒv; əv] [ðiːz] ['ɪntrɪkət] [mə'ʃiːnz] [wɒz; wəz]

As	a	result	of	their	complexity	the	speed	of	these	intricate	machines	was
作为	一个	结果	的	他们的	复杂	这	速度	的	这些	错综复杂	机器	曾是

[les] ,

less	,
较少的	,

由于结构复杂，这些精密机器的运行速度较慢。

[ænd; ənd][ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [gʊdz] [wɒz; wəz] [ɪn'kriːst] .

and	in	consequence	the	price	of	making	the	goods	was	increased	.
和	在	结果	这	价格	的	制作	这	商品	曾是	增加	.

因此，商品的生产成本上涨了。

[ˌnevəðə'les] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][vɑːst] [ɪm'pruːvmənt] ['əʊvə(r)][pɑːst] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [wen] [ɔːl] [əʊvə'ʃɒt]

Nevertheless	there	was	a	vast	improvement	over	past	conditions	,	when	all	overshot
尽管如此	那里	曾是	一个	广阔的	改进	超过	过去的	状况	,	什么时候	全部	过冲

[ænd; ənd] [ɪm'brɔɪdəd] [ɪ'fekts] [hæd; həd][tuː; tə] [-]

and	embroidered	effects	had	to	[	193	]
和	绣花	效果	有	到	[	-	]

尽管如此，与过去的情况相比，已经有了很大的改善，当时所有的过度渲染和修饰效果都必须[193]

[biː; bi] [wɜːkt] [aʊt] [ɒn][hænd] - [luːmz] .

be	worked	out	on	hand	-	looms	.
是	工作	出去	在	手	-	织布机	.

用手织机织造。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪneɪbld] [ə'mɛrɪkənz] [tuː; tə] [tɜːn] [naʊ] [tuː; tə] [həʊm] [ˌmænju'fæktʃə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['rɪbənz] .

It	enabled	Americans	to	turn	now	to	home	manufacture	for	their	ribbons	.
它	已启用	美国人	到	转动	现在	到	家	生产	为了	他们的	丝带	.

这使得美国人现在可以转向家庭生产丝带。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌnevəðə'les] [truː] , ['mɪstə(r)] . [goʊ'tieɪ] [ɪk'spleɪnd] ,

It	was	nevertheless	true	,	Mr	.	Gautier	explained	,
它	曾是	尽管如此	真的	,	先生	.	戈蒂埃	解释	,

戈蒂埃先生解释说，这确实是事实。

[ðæt] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊm] ['mɑːkɪt] [wɒz; wəz] [kri'eɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [haɪ] ['tærɪf] [ɒn][ðə; ði] [frentʃ]

that	much	of	the	home	market	was	created	by	the	high	tariff	on	the	French
那	很多	的	这	家	市场	曾是	创建	经过	这	高的	关税	在	这	法语

['rɪbənz] [stɪl] [ˌmænju'fæktʃəd] [ɒn][hænd] - [luːmz] ;

ribbons	still	manufactured	on	hand	-	looms	;
丝带	仍然	制造	在	手	-	织布机	;

国内市场很大程度上是由对仍用手工织机生产的法国丝带征收的高额关税造成的；

[ðiːz] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv] [tʃɔɪs] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd][ɒv; əv]['greɪtə(r)] [və'raɪəti][ɒv; əv] ['pæt(ə)n]

these	continued	to	be	of	choice	design	and	of	greater	variety	of	pattern
这些	持续	到	是	的	选择	设计	和	的	更大的	种类	的	图案

[ðæn; ðən][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ə'merɪkən] [gʊdz] [ðæt] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [tɜːnd] [aʊt] [ɪn]['lɑːdʒə(r)]

than	were	the	American	goods	that	had	to	be	turned	out	in	larger
比	是	这	美国人	商品	那	有	到	是	转向	出去	在	更大的

[kwɒntɪtɪz] [ɒn]['paʊə(r)] - [luːmz] .

quantities	on	power	-	looms	.
数量	在	力量	-	织布机	.

这些产品的款式设计仍然上乘，图案种类也比美国产品更加丰富，而美国产品只能通过动力织机大量生产。

[wɜː(r); wə(r)][ˌaɪ 'tiː][nɒt] [ðæt] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['rɪbənz] [kʊd; kəd][biː; bi] [bɔːt] [tʃiːpə] [ðə; ði] [frentʃ]

Were	it	not	that	the	American	ribbons	could	be	bought	cheaper	the	French
是	它	不是	那	这	美国人	丝带	可以	是	买	更便宜	这	法语

[wʌnz] [wʊd] ['prɒbəbli] ,

ones	would	probably	,
一个	会	大概	,

如果不是因为美国丝带价格更低，法国丝带可能就会更便宜。

[ɪn] ['meni] [keɪsɪz] , [biː; bi] [prɪ'fɜːd] .

in	many	cases	,	be	preferred	.
在	许多	案例	,	是	首选	.

在很多情况下，这是更佳选择。

[ə'baʊt] [wʌn] [hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði]['təʊt(ə)l] [sɪlk] ['aʊtpʊt] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] , [pjeə] [wɒz; wəz][təʊld] , [wɒz; wəz][ɪn]

About	one	half	of	the	total	silk	output	of	America	,	Pierre	was	told	,	was	in
关于	一	一半	的	这	全部的	丝绸	输出	的	美国	,	皮埃尔	曾是	讲述	,	曾是	在

[dres] [gʊdz] .

dress	goods	.
裙子	商品	.

据皮埃尔说，美国丝绸总产量的大约一半用于制作服装面料。

['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪtʃ] [ɪn] ['kwɒlətɪ] , [bʌt; bət] ['meni] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] .

Many	of	these	were	rich	in	quality	,	but	many	were	not	.
许多	的	这些	是	富有的	在	质量	,	但	许多	是	不是	.

其中许多品质上乘，但也有许多品质不佳。

[ðə; ði] [ə'merɪkən] ['wɪmɪn] ['iːgəli] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['fæʃnz] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] , [æz; əz][ə; eɪ] [klɑːs] ,

The	American	women	eagerly	followed	the	fashions	and	were	,	as	a	class	,
这	美国人	女性	急切地	随后	这	时尚	和	是	,	作为	一个	班级	,

美国女性热衷于追逐时尚，作为一个阶层，

[fɑː(r)][mɔː(r)] [kən'sɜːnd] [ə'baʊt] ['hævɪŋ] [sɪlk] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fæʃ(ə)nəb(ə)l] ['kʌlə(r)][ðæn; ðən] [pə'zesɪŋ] [ðæt]

far	more	concerned	about	having	silk	of	a	fashionable	color	than	possessing	that
远的	更多的	担心的	关于	拥有	丝绸	的	一个	时髦	颜色	比	拥有	那

[wɪtʃ] [wʊd] [weə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

which	would	wear	a	long	time	.
哪个	会	穿	一个	长的	时间	.

比起经久耐用的丝绸，他们更在意的是拥有颜色时髦的丝绸。

[ɪn][fækt] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [wɪʃ] [mə'tɪəriəlz] [tuː; tə][weə(r)] [tuː] [lɒŋ] .

In	fact	,	they	did	not	wish	materials	to	wear	too	long	.
在	事实	,	他们	做过	不是	希望	材料	到	穿	也	长的	.

事实上，他们并不希望材料磨损太久。

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['feəli] [wel] - [tuː; tə] - [duː; də][ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə]

Most	of	them	were	fairly	well	-	to	-	do	and	were	able	to
最多	的	他们	是	相当	出色地	-	到	-	做	和	是	有能力的	到

[dɪ'skɑːd][ə; eɪ] ['gɑːmənt] [wen] [ə; eɪ] ['pɑːsɪŋ] ['fænsi][hæd; həd] [biːn] ['grætɪfaɪd] ,

discard	a	garment	when	a	passing	fancy	had	been	gratified	,
丢弃	一个	服装	什么时候	一个	通过	想要	有	到过	满意	,

他们大多家境不错，一旦满足了一时的喜好，就能毫不犹豫地丢弃旧衣服。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [θɪŋ] [wɒz; wəz] [-]

and	after	a	thing	was	[	194	]
和	后	一个	事物	曾是	[	-	]

并且之后有一件事[194]

['pæ.seɪ] [ðeɪ] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [tɒs] [ˌaɪ 'tiː][ə'saɪd][ðæn; ðən][weə(r)][ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .

passé	they	would	rather	toss	it	aside	than	wear	it	out	.
过去	他们	会	相当	折腾	它	旁边	比	穿	它	出去	.

过时的东西，他们宁愿扔掉也不愿穿坏。

[ɪn] ['kɒnsɪkwəns] ['ʃɔp,kiːpə] , [huː] ['stʌdid] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ]

In	consequence	shopkeepers	,	who	studied	the	market	as	if	it	were	a
在	结果	店主	,	WHO	研究	这	市场	作为	如果	它	是	一个

[θə'mɒmɪtə(r)] ,

thermometer	,
温度计	,

因此，那些像研究温度计一样研究市场的店主们，

[rɪ'fjuːzd] [tuː; tə]['kʌmbə(r)][ðeə(r)] ['kaʊntər] [wɪð] [ɪk'spensɪv] [gʊdz] [wɪtʃ] [mʌst; məst]['əʊnli][biː; bi] [ʃelvd]

refused	to	cumber	their	counters	with	expensive	goods	which	must	only	be	shelved
拒绝	到	阻碍	他们的	计数器	和	昂贵的	商品	哪个	必须	仅有的	是	搁置

['ɑːftə(r)][ðeə(r)]['kʌlə(r)][ɔː(r)] [dɪ'zaɪn] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] [deɪt] .

after	their	color	or	design	was	out	of	date	.
后	他们的	颜色	或者	设计	曾是	出去	的	日期	.

他们拒绝在柜台上摆放昂贵的商品，因为这些商品一旦颜色或款式过时，就只能被下架。

[sʌtʃ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [hæd; həd] [kri'eɪtɪd] [æn; ən] [ə'merɪkən] ['mɑːkɪt] [fɔː(r); fə(r)] [tʃiːp] [sɪlks] [sʌtʃ] [æz; əz]

Such	conditions	had	created	an	American	market	for	cheap	silks	such	as
这样的	状况	有	创建	一个	美国人	市场	为了	便宜的	帛	这样的	作为

[wɒz; wəz] [ˌʌn'nəʊn] [ɪn] ['jʊərəp] [weə(r)] ['kwɒlətɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][fɑː(r)]['greɪtə(r)]['fæktə(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv]

was	unknown	in	Europe	where	quality	was	a	far	greater	factor	in	the	sale	of
曾是	未知	在	欧洲	在哪里	质量	曾是	一个	远的	更大的	因素	在	这	销售	的

[sɪlk] [mə'tɪəriəlz] .

silk	materials	.
丝绸	材料	.

这种情况催生了美国对廉价丝绸的需求，而这种需求在欧洲是闻所未闻的，因为在欧洲，丝绸材料的质量才是销售中更重要的因素。

[ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ðiːz] ['flɪmzi] [dres] [gʊdz] [kʊd; kəd][biː; bi] [tɜːnd] [aʊt] [wɪð] ['lɪt(ə)l] [ɪk'spens]

In	the	United	States	these	flimsy	dress	goods	could	be	turned	out	with	little	expense
在	这	团结的	各州	这些	脆弱的	裙子	商品	可以	是	转向	出去	和	小的	费用

[ɒn] [ə'merɪkən] ['paʊə(r)] - [luːmz] [baɪ] [ˌʌn'skɪld] ['wɜːkmən] ,

on	American	power	-	looms	by	unskilled	workmen	,
在	美国人	力量	-	织布机	经过	非熟练工	工人	,

在美国，这些轻薄的服装面料可以由非熟练工人使用美国动力织机以极低的成本生产出来。

[ˌweərˈæz] [ɪn] [ˈʌðə(r)] [ˈkʌntriz] [ɪkˈspɪəriənst] [men] [wɜː(r); wə(r)] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] .

whereas	in	other	countries	experienced	men	were	needed	to	make	them	.
然而	在	其他	国家	经验丰富的	男人	是	需要	到	制作	他们	.

而在其他国家，则需要经验丰富的人来制作它们。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sɒft] [ˈsætɪn] [ɔː(r)] ,

As	for	the	soft	satins	or	messalines	,
作为	为了	这	柔软的	缎子	或者	梅萨林	,

至于柔软的缎子或细麻布，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ˈɔːlməʊst] [ɪnˈtaɪəli] [ɪn] [ˈjʊərəp] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [əˈmerɪkən] [ˈleɪbə(r)]

they	were	made	almost	entirely	in	Europe	because	the	cost	of	American	labor
他们	是	制成	几乎	完全	在	欧洲	因为	这	成本	的	美国人	劳动

[wɒz; wəz] [tuː] [greɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [biː; bi] [prəˈdjuːst] [hɪə(r)] .

was	too	great	for	them	to	be	produced	here	.
曾是	也	伟大的	为了	他们	到	是	生产	这里	.

它们几乎全部在欧洲制造，因为美国的劳动力成本太高，无法在美国生产。

[ðə; ði] [ˈɔpərətɪvz] [ˈmeɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [peɪd] [baɪ] [ðə; ði] [piːs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈprəʊses] [ɒv; əv]

The	operatives	making	them	were	paid	by	the	piece	and	the	process	of
这	特工	制作	他们	是	有薪酬的	经过	这	片	和	这	过程	的

[ˈwiːvɪŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [sləʊ] [wʌn] .

weaving	was	a	slow	one	.
编织	曾是	一个	慢的	一	.

制作这些织物的工人是按件计酬的，而且编织过程很慢。

[ðə; ði] [ˈhevi] [brəˈkeɪdz] [ænd; ənd] [ˈtæpɪstriːz] [fɔː(r); fə(r)] [ʌpˈhəʊlstəri] [wɜː(r); wə(r)] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [ɒv; əv] [sʌtʃ]

The	heavy	brocades	and	tapestries	for	upholstery	were	usually	of	such
这	重的	锦缎	和	挂毯	为了	室内装潢	是	通常	的	这样的

[ɪˈlæbərət] [dɪˈzaɪn] [ænd; ənd] [səʊ] [ˌɪntəˈwəʊvən] [wɪð] [gəʊld] [θred] [ðæt] [tuː; tə] [ˌmænjuˈfæktʃə(r)] [ðem; ðəm]

elaborate	design	and	so	interwoven	with	gold	thread	that	to	manufacture	them
精心制作的	设计	和	所以	交织	和	金子	线	那	到	生产	他们

[ɒn] [ˈpaʊə(r)] - [luːmz] [wɒz; wəz] [ˈpræktɪkli] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] ;

on	power	-	looms	was	practically	impossible	;
在	力量	-	织布机	曾是	几乎	不可能的	;

用于室内装潢的厚重锦缎和挂毯通常设计精美，并交织着金线，因此用动力织机制造它们几乎是不可能的；

[ænd; ənd] [æz; əz] [hænd] - [luːmz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈkwaɪəd] [-]

and	as	hand	-	looms	were	required	[	195	]
和	作为	手	-	织布机	是	必需的	[	-	]

并且需要手织机[195]

[ˌjʊərəˈpiːən] [hænd] - [luːm] [wɜːk] [wɒz; wəz] [tʃiːpə] [ðæn; ðən] [əˈmerɪkən] .

European	hand	-	loom	work	was	cheaper	than	American	.
欧洲的	手	-	织布机	工作	曾是	更便宜	比	美国人	.

欧洲手工织布比美国的便宜。

" [ðə; ði] [flɔː] [ɪn] [ˈaʊə(r)] [ˈpaʊə(r)] - [luːm] [ɪz] [ðæt] [ˈdʌb(ə)l] [θredz] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˈhændld] ,

"	The	flaw	in	our	power	-	loom	is	that	double	threads	cannot	be	handled	,
"	这	缺陷	在	我们的	力量	-	织布机	是	那	双倍的	线程	不能	是	处理	,

“我们动力织机的缺陷在于无法处理双股线，

" [ɪkˈspleɪnd] [ˈmɪstə(r)] . [goʊˈtieɪ] [tuː; tə] [pjeə] .

"	explained	Mr	.	Gautier	to	Pierre	.
"	解释	先生	.	戈蒂埃	到	皮埃尔	.

“戈蒂埃先生向皮埃尔解释道。”

" ['eni] [gʊdz] [ri'kwaiə] [sʌtʃ] ['triːtmənt] [mʌst; məst] [ɒv; əv] [nə'sesəti] [biː; bi] [meɪd] [ɒn] [hænd] - [luːmz] .

"	Any	goods	requiring	such	treatment	must	of	necessity	be	made	on	hand	-	looms	.
"	任何	商品	需要	这样的	治疗	必须	的	必要性	是	制成	在	手	-	织布机	.

“任何需要这种处理的商品都必须是用手织机生产的。”

" [səʊ]['lɪt(ə)l][baɪ]['lɪt(ə)l] [piːˈɛrz] ['nɒlɪdʒ] [gruː] .

"	So	little	by	little	Pierre's	knowledge	grew	.
"	所以	小的	经过	小的	皮埃尔的	知识	生长	.

就这样，皮埃尔的知识一点一点地增长了。

['mɪlətri] [ænd; ənd] [ʌp'həʊlstəri] ['trɪmɪŋz] , [hiː; hi] [æsə'teind] , [kʊd; kəd][biː; bi] [tɜːnd] [aʊt] [ɪn] [lɑːdʒ]

Military	and	upholstery	trimmings	,	he	ascertained	,	could	be	turned	out	in	large
军队	和	室内装潢	装饰	,	他	已确定	,	可以	是	转向	出去	在	大的

[kˈwɒntɪtɪz] [ɒn]['paʊə(r)] - [luːmz] ;

quantities	on	power	-	looms	;
数量	在	力量	-	织布机	;

他发现，军用和室内装潢装饰材料可以用动力织机大量生产；

[bʌt; bət] [dres] [ænd; ənd] [kləʊk] ['trɪmɪŋz] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)] [ɪ'læbərət] ,

but	dress	and	cloak	trimmings	,	which	were	more	elaborate	,
但	裙子	和	披风	装饰	,	哪个	是	更多的	精心制作的	,

但服装和斗篷的装饰则更为精致。

[wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɪn] [ə'merɪkə] ['əʊnli][ɪn] [kəm'pærətɪvli] [smɔːl] [kˈwɒntɪtɪz] [ænd; ənd] [ə'gen] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]

were	made	in	America	only	in	comparatively	small	quantities	and	again	because
是	制成	在	美国	仅有的	在	比较	小的	数量	和	再次	因为

[ɒv; əv][ðeə(r)] ['ɪntrɪkət] ['pætənz] [ænd; ənd][gəʊld] [θredz] ['jʊərəp] [kʊd; kəd] [prə'djuːs] [ðem; ðəm] [tʃiːpə]

of	their	intricate	patterns	and	gold	threads	Europe	could	produce	them	cheaper
的	他们的	错综复杂	图案	和	金子	线程	欧洲	可以	生产	他们	更便宜

[ɒn][hænd] - [luːmz] .

on	hand	-	looms	.
在	手	-	织布机	.

在美国，这种织物的产量相对较小；而且由于其复杂的图案和金线，欧洲可以用手工织机以更低的成本生产。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ðɪ] ['pæt(ə)n] [dɪ'zaɪəd] [wɒz; wəz] [sə'fɪʃntli] ['sɪmp(ə)l] ,

If	,	however	,	the	pattern	desired	was	sufficiently	simple	,
如果	,	然而	,	这	图案	想要的	曾是	足够	简单的	,

然而，如果所需的图案足够简单，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] ['kwɒntəti] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [peɪ] [ðə; ðɪ]

and	a	large	enough	quantity	of	it	was	ordered	to	make	it	pay	the
和	一个	大的	足够的	数量	的	它	曾是	订购	到	制作	它	支付	这

[ˌmænju'fæktʃərə(r)][tuː; tə]['bɒðə(r)] [wɪð] ['setɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] [meɪd] [ɒn][ðə; ðɪ] [ə'merɪkən]

manufacturer	to	bother	with	setting	it	up	it	could	be	made	on	the	American
制造商	到	打扰	和	环境	它	向上	它	可以	是	制成	在	这	美国人

['paʊə(r)] - [luːm] .

power	-	loom	.
力量	-	织布机	.

订购的数量足够多，足以让制造商觉得费心安装设备是值得的，因为它可以在美国动力织布机上生产。

['fænsi] [breɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] ['tʃiːfli] [ɪn] ['jʊərəp] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [flɒs] [ɔː(r)] [spʌn] [sɪlk] ['teɪkən]

Fancy	braids	were	made	chiefly	in	Europe	from	the	floss	or	spun	silk	taken
想要	辫子	是	制成	主要	在	欧洲	从	这	牙线	或者	旋转	丝绸	已采取

[frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [kə'kuːn] ;

from	the	outside	of	the	cocoon	;
从	这	外部	的	这	茧	;

精美的辫子主要在欧洲用蚕茧外侧的丝线或纺丝制成；

[bʌt; bət] [pleɪn] [breɪdz] , [pjeə] [wɒz; wəz] ['ɪntrəstɪd] [tuː; tə] [nəʊ] , [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɪn] [-]

but	plain	braids	,	Pierre	was	interested	to	know	,	were	made	in	[	196	]
但	清楚的	辫子	,	皮埃尔	曾是	感兴趣的	到	知道	,	是	制成	在	[	-	]

但皮埃尔很想知道，普通的辫子是用[196] 制成的。

[əˈmerɪkə] [æz; əz] [ˈtʃiːpli] [ænd; ənd] [wel] [æz; əz][ɪn] [ˈjʊərəp] , [məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈbiːɪŋ]
America **as** **cheaply** **and** **well** **as** **in** **Europe** **,** **most** **of** **them** **being**
美国 作为 便宜 和 出色地 作为 在 欧洲 , 最多 的 他们 存在
[ˌmænjuˈfæktʃəd] [frɒm; frəm] [ˌɑːtɪˈfɪʃ(ə)l] [sɪlk] .
manufactured **from** **artificial** **silk** **.**
制造 从 人造的 丝绸 .

在美国，它们的价格和质量与欧洲一样好，而且大多数都是用人造丝制成的。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [səˈpraɪz] [tuː; tə] [pjeə] [tuː; tə][faɪnd][ðeə(r)][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz]
It **was** **a** **great** **surprise** **to** **Pierre** **to** **find** **there** **was** **such** **a** **thing** **as**
它 曾是 一个 伟大的 惊喜 到 皮埃尔 到 寻找 那里 曾是 这样的 一个 事物 作为
[ˌɑːtɪˈfɪʃ(ə)l] [sɪlk] .
artificial **silk** **.**
人造的 丝绸 .

皮埃尔惊讶地发现竟然有人造丝这种东西。

" [aɪ] [njuː] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˌɑːtɪˈfɪʃ(ə)l] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [ˌɑːtɪˈfɪʃ(ə)l] — [wel] , [ˈɔːlməʊst] [ˈevriθɪŋ] , "
" **I** **knew** **there** **were** **artificial** **flowers** **and** **artificial** **—** **well** **,** **almost** **everything** **,** **"**
" 我 知道 那里 是 人造的 花朵 和 人造的 — 出色地 , 几乎 一切 , "
[lɑːft] [pjeə] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
laughed **Pierre** **to** **his** **mother** **.**
笑了 皮埃尔 到 他的 母亲 .

“我知道那里有人造花和人造的东西——嗯，几乎所有东西都是人造的，”皮埃尔笑着对妈妈说。

" [bʌt; bət] [ˌɑːtɪˈfɪʃ(ə)l] [sɪlk] !
" **But** **artificial** **silk** **!**
" 但 人造的 丝绸 !

但是人造丝！

" [hiː; hi] [gɑːspt] .
" **He** **gasped** **.**
" 他 倒吸一口气 .

他倒吸了一口气。

" [wɒt] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [meɪd] [ɒv; əv] , [pjeə] ? " [ˈkwestʃənd] [ˈmædəm] [ˈbretn] ,
" **What** **is** **it** **made** **of** **,** **Pierre** **?** **"** **questioned** **Madame** **Bretton** **,**
" 什么 是 它 制成 的 , 皮埃尔 ? " 被质问 夫人 布雷顿 ,

“皮埃尔，它是什么材质的？”布雷顿夫人问道。

[huː] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [rɪˈgɑːd] [wɪð] [ˈwʌndə(r)][ðə; ðɪ] [fʌnd] [ɒv; əv] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [hɜː(r); hə(r)][bɪg] [sʌn]
who **had** **come** **to** **regard** **with** **wonder** **the** **fund** **of** **information** **her** **big** **son**
WHO 有 来 到 看待 和 想知道 这 基金 的 信息 她 大的 儿子
[wɒz; wəz] [əˈkwaɪərɪŋ] .
was **acquiring** **.**
曾是 收购 .

她对大儿子所获取的信息量感到惊奇不已。

" [ðə; ðɪ][mæn] [huː] [təʊld][ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [sed] [ðæt] [ˈkɒtn] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [pʌlp] [frɒm; frəm] [sɒft]
" **The** **man** **who** **told** **me** **about** **it** **said** **that** **cotton** **and** **the** **pulp** **from** **soft**
" 这 男人 WHO 讲述 我 关于 它 说 那 棉布 和 这 纸浆 从 柔软的
[wʊd] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [sɔːt] ,
wood **were** **used** **for** **one** **sort** **,**
木头 是 用过的 为了 一 种类 ,

“告诉我这件事的那个人说，棉花和软木浆被用来制作一种……”

" [hiː; hi] [ˈɑːnsə(r)d] .
" **he** **answered** **.**
" 他 回答 .

他回答道。

" [ə'nʌðə(r)] [kaɪnd] ['kɒmz] [frɒm; frəm] [dɪ'zɑːlvɪŋ] ['seljuləʊs] [ɪn] ['kemɪk(ə)lz] ,

"	Another	kind	comes	from	dissolving	cellulose	in	chemicals	,
"	其他	种类	来	从	溶解	纤维素	在	化学品	,

另一种方法是用化学物质溶解纤维素，

[ænd; ənd] ['fɔːsɪŋ] [ðɪs] ['mɪkstʃə(r)] [θruː] [lɒŋ] [tjuːbz] ['ɪntuː][sʌm; səm] [sɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ][bæθ.bɑːθ] [ðæt]

and	forcing	this	mixture	through	long	tubes	into	some	sort	of	a	bath	that
和	强制	这	混合物	通过	长的	管子	进入	一些	种类	的	一个	洗澡	那

[meɪks] [ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [kʌm] [aʊt] [ɪn] [θredz] ;

makes	the	material	come	out	in	threads	;
制作	这	材料	来	出去	在	线程	;

并将这种混合物通过长管强制送入某种槽中，使物质以丝状流出；

[ðiːz] [θredz] [kæn; kən] [ðen] [biː; bi] [wuːnd] , [spʌn] , [wɒʃt] , [səʊkt] , [ænd; ənd] [daɪd] .

these	threads	can	then	be	wound	,	spun	,	washed	,	soaked	,	and	dyed	.
这些	线程	能	然后	是	伤口	,	旋转	,	洗过	,	浸泡过	,	和	染色	.

然后可以将这些线缠绕、纺纱、洗涤、浸泡和染色。

[hɪə(r)][ɪn] [ə'merɪkə] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [sɪlk] [wɪtʃ] , [baɪ][ðə; ði] [weɪ] , [ɪz] [nəʊn] [æz; əz]

Here	in	America	most	of	the	artificial	silk	which	,	by	the	way	,	is	known	as
这里	在	美国	最多	的	这	人造的	丝绸	哪个	,	经过	这	方式	,	是	已知	作为

['vɪskəʊz; 'vɪskəʊs] ,

viscose	,
粘胶纤维	,

在美国，大部分人造丝，顺便说一句，就是粘胶纤维，

[hæz; həz] ['seljuləʊs] [ɪn][sʌm; səm] [fɔːm] [æz; əz][ɪts] [beɪs] , ['ɑːftəwəd] [-]

has	cellulose	in	some	form	as	its	base	,	afterward	[	197	]
有	纤维素	在	一些	形式	作为	它是	根据	,	之后	[	-	]

以某种形式的纤维素为基础，随后[197]

['biːɪŋ] ['triːtɪd] [wɪð] ['dɪfrənt] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] [ɒv; əv] ['kemɪk(ə)lz] . "

being	treated	with	different	combinations	of	chemicals	.	"
存在	治疗	和	不同的	组合	的	化学品	.	"

用不同组合的化学物质进行治疗。

" [wɒt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][duː; də] [wɪð] [juː; jʊ] , [pjeə] , [ɪf] [juː; jʊ] [lɜːn] [səʊ] [mʌtʃ] ? " ['kwestʃənd]

"	What	shall	we	do	with	you	,	Pierre	,	if	you	learn	so	much	?	"	questioned
"	什么	将	我们	做	和	你	,	皮埃尔	,	如果	你	学习	所以	很多	?	"	被质问

['mædəm] ['bretn] ['mɪstʃɪvəsli] .

Madame	Bretton	mischievously	.
夫人	布雷顿	顽皮地	.

“皮埃尔，如果你学到了这么多，我们该拿你怎么办呢？”布雷顿夫人狡黠地问道。

[pjeə] [smaɪld] .

Pierre	smiled	.
皮埃尔	微笑	.

皮埃尔笑了。

" [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [lɜːn] ['evri] [bɪt][aɪ][kæn; kən] ,

"	I'm	going	to	learn	every	bit	I	can	,
"	我是	去	到	学习	每一个	少量	我	能	,

“我会尽我所能学习一切。”

[səʊ] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [suːn] [wɜːk] [ʌp] [tuː; tə] ['ɜːnɪŋ] [lɒts] [ɒv; əv] ['mʌni] , " [hiː; hi] [sed] .

so	that	I	may	soon	work	up	to	earning	lots	of	money	,	"	he	said	.
所以	那	我	可能	很快	工作	向上	到	收入	很多	的	钱	,	"	他	说	.

“这样我很快就能赚很多钱了，”他说。

" [ðen] [juː; jʊ][ænd; ənd] [məˈriː] [kæn; kən] [liːv] [ðə; ði] [mɪlz] , [ænd; ənd][ai][kæn; kən] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv]

"	Then	you	and	Marie	can	leave	the	mills	,	and	I	can	take	care	of
"	然后	你	和	玛丽	能	离开	这	磨坊	,	和	我	能	拿	关心	的

[juː; jʊ] . "

you	.	"
你	.	"

“那你和玛丽就可以离开工厂了，我可以照顾你们。”

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [sʌn] , " [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [ˈɑːnsə(r)d] [wɪð] [æn; ən] [ɒd] [ˈlɪt(ə)l] [kætʃ] [ɪn]

"	You	are	a	good	son	,	"	his	mother	answered	with	an	odd	little	catch	in
"	你	是	一个	好的	儿子	,	"	他的	母亲	回答	和	一个	奇怪的	小的	抓住	在

[hɜː(r); hə(r)] [vɔɪs] .

her	voice	.
她	嗓音	.

“你是个好儿子，”他母亲回答道，声音里带着一丝奇怪的哽咽。

" [bʌt; bət][duː; də] [nɒt] [biː; bi] [dɪˈstrest] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [mɪlz] .

"	But	do	not	be	distressed	because	we	are	in	the	mills	.
"	但	做	不是	是	苦恼	因为	我们	是	在	这	磨坊	.

“但是，不要因为我们身处工厂而感到沮丧。”

[ɪnˈdiːd] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈhæpi] [ðeə(r)] . "

Indeed	we	are	very	happy	there	.	"
的确	我们	是	非常	快乐的	那里	.	"

我们在那里过得很开心。

" [juː; jʊ] [wʊd] [meɪk] [ðə; ði][best] [ɒv; əv] [ˈeniθɪŋ] [juː; jʊ][hæd; həd][tuː; tə][duː; də] , [ˈmʌðə(r)] ; [jʊr; jər]

"	You	would	make	the	best	of	anything	you	had	to	do	,	Mother	;	you're
"	你	会	制作	这	最好的	的	任何事物	你	有	到	做	,	母亲	;	你是

[ðæt] [sɔːt] ,

that	sort	,
那	种类	,

“妈妈，无论做什么事，你都会尽力做到最好；你就是这样的人。”

" [rɪˈplaɪd] [ðə; ði] [bɔɪ] , [ˈteɪkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][hænd][ɪn][hɪz; ɪz] .

"	replied	the	boy	,	taking	her	hand	in	his	.
"	回复	这	男生	,	采取	她	手	在	他的	.

男孩说着，握住了她的手。

" [bʌt; bət][ai] [nəʊ] [wel] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [wɜːk] [æt; ət][ə; eɪ] [məˈʃiːn] [ɔːl] [deɪ] [wen]

"	But	I	know	well	it	is	hard	for	you	to	work	at	a	machine	all	day	when
"	但	我	知道	出色地	它	是	难的	为了	你	到	工作	在	一个	机器	全部	天	什么时候

[juː; jʊ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [biːn] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] ,

you	have	never	been	accustomed	to	it	,
你	有	绝不	到过	习惯	到	它	,

“但我很清楚，如果你以前从未习惯过，要你整天对着机器工作是很困难的。”

[ænd; ənd][ai][duː; də] [nɒt] [miːn] [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][duː; də][ˌaɪ ˈtiː][wʌn]['məʊmənt][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ai][kæn; kən]

and	I	do	not	mean	you	shall	do	it	one	moment	longer	than	I	can
和	我	做	不是	意思是	你	将	做	它	一	片刻	更长	比	我	能

[help] . "

help	.	"
帮助	.	"

我的意思是，你一刻也不能多做，我绝对帮不上忙。

" [ðeə(r)] , [ðeə(r)] , [sʌn] — — " [hɪz; ɪz] [ˈmʌðərz] [aɪz] [fɪld] , [ænd; ənd][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt]

"	There	,	there	,	son	—	—	"	his	mother's	eyes	filled	,	and	to	change	the	subject
"	那里	,	那里	,	儿子	—	—	"	他的	母亲的	眼睛	已填	,	和	到	改变	这	主题

[ʃiː; ʃi] [sed] [ˈbrɪskli] : [-]

she	said	briskly	:	[	198	]
她	说	轻快地	:	[	-	]

“好了好了，儿子——”他母亲眼里噙满了泪水，为了转移话题，她干脆利落地说道：[198]

" [ænd; ənd] [ðiːz] [ˌɑːtɪˈfɪʃ(ə)l] [sɪlks] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] ['telɪŋ] [ˌem 'iː] — [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [gʊd]
" And these artificial silks of which you were telling me — are they good
" 和 这些 人造的 帛 的 哪个 你 是 讲述 我 — 是 他们 好的
[fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] [els] [bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [breɪdz] ? "
for anything else but for making braids ? "
为了 任何事物 别的 但 为了 制作 辫子 ? "

“你刚才跟我说的那些人造丝——除了编辫子之外，它们还有其他用途吗？”

" [jes] , [ɪn'diːd] . ['naɪtrəʊ] [ænd; ənd] ['vɪskəʊz; 'vɪskəʊs] [sɪlks] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] ['brɪlɪənt] [ænd; ənd] ['lʌstrəs]
" Yes , indeed . Nitro and viscose silks are more brilliant and lustrous
" 是的 , 的确 . 硝基 和 粘胶纤维 帛 是 更多的 杰出的 和 光泽的
[ðæn; ðən] [ɑː(r); ə(r)] ['riːəl] [sɪlks] .
than are real silks .
比 是 真实的 帛 .

“没错。硝基丝绸和粘胶丝绸比真丝更亮泽、更有光泽。”

[ðeɪ] [hæv; həv] [nəʊ] [sʌtʃ] [sɒft] ['fiːlɪŋ] , [haʊ'evə(r)] .
They have no such soft feeling , however .
他们 有 不 这样的 柔软的 感觉 , 然而 .

然而，它们却没有那种柔软的触感。

[ðeɪ] [fiːl] [mɔː(r)] [laɪk] [ðə; ðiː] [hɑːʃ] , ['ləʊdɪd] [sɪlks] [meɪd] [frɒm; frəm] [θred] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn]
They feel more like the harsh , loaded silks made from thread which has been
他们 感觉 更多的 喜欢 这 残酷的 , 已加载 帛 制成 从 线 哪个 有 到过
['kemɪklɪ] ['weɪtɪd] .
chemically weighted .
化学 加权 .

它们摸起来更像是用化学加重的线织成的粗糙、沉重的丝绸。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] ['ɪntuː] [dɪ'mɑːnd] [mɔː(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [p'ɜːpəsɪz] [æz; əz]
But they are coming into demand more and more for such purposes as
但 他们 是 未来 进入 要求 更多的 和 更多的 为了 这样的 目的 作为
[ðə; ðiː] [wɔːp] [ænd; ənd] ['fɪlɪŋ] [ɒv; əv] ['veərɪəs] [sɔːrts] [ɒv; əv] ['fæbrɪks] ,
the warp and filling of various sorts of fabrics ,
这 经 和 填充 的 各种各样的 排序 的 布料 ,

但它们在各种织物的经纱和纬纱等领域的需求越来越大。

[rʌgz] , [sɪlk] [s'tɒkɪŋz] , [ænd; ənd] [ʌp'həʊlstərɪ] [mə'tɪərɪəlz] .
rugs , silk stockings , and upholstery materials .
地毯 , 丝绸 长筒袜 , 和 室内装潢 材料 .

地毯、丝袜和室内装饰材料。

[hɪə(r)] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntrɪ] , [weə(r)] [ɪˌlek'trɪsətɪ] [ɪz] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] [juːz] , [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [sɪlk] [ɪz] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] ,
Here in this country , where electricity is in general use , artificial silk is a blessing ,
这里 在 这 国家 , 在哪里 电 是 在 一般的 使用 , 人造的 丝绸 是 一个 祝福 ,

在这个电力普及的国家，人造丝简直是一种福音。

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [sɜːrvz] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sʌbstɪtjuːt] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['ɪnsjuleɪtɪŋ] [ɒv; əv] [ɪ'lektrɪk] [laɪt] ['waɪərz] ,
for it serves as a substitute in the insulating of electric light wires ,
为了 它 服务 作为 一个 代替 在 这 绝缘 的 电的 光 电线 ,

因为它可用作电灯导线绝缘层的替代品。

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ˌmænju'fæktʃə(r)] [ɒv; əv] ['mænt(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [laɪts] . "
and the manufacture of mantles for lights . "
和 这 生产 的 地衣 为了 灯 . "

以及灯具灯罩的制造。”

" [haʊ] ['klevə(r)] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][faɪnd] ['eniθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [ju:st] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði]

"	How	clever	people	were	to	find	anything	that	could	be	used	instead	of	the
"	如何	聪明的	人们	是	到	寻找	任何事物	那	可以	是	用过的	反而	的	这

['ri:əl] ,

real	,
真实的	,

“人们真是聪明，竟然能找到任何可以用来代替真东西的东西。”

['keəfəli] ['nə:tʃəd] [kə'ku:n] [sɪlk] , " [mju:zd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .

carefully	nurtured	cocoon	silk	,	"	mused	his	mother	.
小心	培育	茧	丝绸	,	"	沉思	他的	母亲	.

“精心培育的蚕茧丝，”他的母亲沉思道。

" [aɪ] [nəʊ] [ˌaɪ 'ti:] .

"	I	know	it	.
"	我	知道	它	.

“我知道这。

[aɪ] [sə'pəʊz] ['kemɪsts] [wɜ:kt] [æt; ət][ðə; ði] ['prɒbləm] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [sɒlvd] [ˌaɪ 'ti:] .

I	suppose	chemists	worked	at	the	problem	a	long	time	before	they	solved	it	.
我	认为	化学家	工作	在	这	问题	一个	长的	时间	前	他们	已解决	它	.

我想化学家们在解决这个问题之前肯定研究了很长时间。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [weɪ] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [dɪs'kʌvəri] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] .

That	is	the	way	most	of	the	great	discoveries	were	made	.
那	是	这	方式	最多	的	这	伟大的	发现	是	制成	.

大多数伟大的发现都是这样产生的。

[stɪl] , [ðə; ði][waɪld][sɪlk] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [mɔ:θs] [ɒv; əv] ['ɪndiə] [ɪz] [nɒt] ['keəfəli] [grəʊn] .

Still	,	the	wild	silk	made	by	the	moths	of	India	is	not	carefully	grown	.
仍然	,	这	荒野	丝绸	制成	经过	这	蛾子	的	印度	是	不是	小心	生长	.

然而，印度蛾子所产的野生丝绸并没有得到精心培育。

[frɒm; frəm][ˌaɪ 'ti:][ðə; ði][ˌɔ:ri'ent(ə)l] ['tʌsə] [-]

From	it	the	Oriental	Tussah	[	199	]
从	它	这	东方	柞蚕	[	-	]

由此而来的是东方柞蚕丝[199]

[sɪlk] [ɪz] [meɪd] ; [ðen] [ðeə(r)] [ɪz] ['ɪriə] [sɪlk] , ['ɔ:lsəʊ][æn; ən] [ʌn'kʌltɪveɪtɪd] ['prɒdʌkt] [frɒm; frəm] ['ɪndiə] ;

silk	is	made	;	then	there	is	Eria	silk	,	also	an	uncultivated	product	from	India	;
丝绸	是	制成	;	然后	那里	是	艾莉娅	丝绸	,	还	一个	未开垦的	产品	从	印度	;

丝绸有人工合成的；还有印度的埃里亚丝绸，也是一种未经人工培育的产品；

[ðə; ði][fə'gɑ:rə] [sɪlk] [frɒm; frəm] ['tʃaɪnə] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌjæmə'maɪ] [sɪlk] [frɒm; frəm][dʒə'pæn] ,

the	Fagara	silk	from	China	;	and	the	Yamamai	silk	from	Japan	,
这	法加拉	丝绸	从	中国	;	和	这	山舞	丝绸	从	日本	,

来自中国的法加拉丝绸；以及来自日本的山舞丝绸。

[wɪtʃ] [ɪz][nekst][tu:; tə] [də'mestɪk] [sɪlk] [ɪn]['vælju:] .

which	is	next	to	domestic	silk	in	value	.
哪个	是	下一个	到	国内的	丝绸	在	价值	.

其价值仅次于国产丝绸。

[ɔ:l] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌmænju'fæktʃəd] [frɒm; frəm] [sɪlk] [spʌn] [baɪ] ['sɪlkwɜ:m] [ðæt] [hæv; həv][hæd; həd][nəʊ]

All	these	are	manufactured	from	silk	spun	by	silkworms	that	have	had	no
全部	这些	是	制造	从	丝绸	旋转	经过	蚕	那	有	有	不

[keə(r)] .

care	.
关心	.

所有这些都是用未经照料的蚕吐出的丝制成的。

[ðə; ði] ['fɔːmən] [wɒz; wəz] ['telɪŋ] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] .

The	foreman	was	telling	me	about	it	the	other	day	.
这	领班	曾是	讲述	我	关于	它	这	其他	天	.

前几天工头跟我说过这件事。

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [pɔːz] .

"	There	was	a	pause	.
"	那里	曾是	一个	暂停	.

一阵沉默。

" [wɒt] [dɪd][juː; jʊ] [miːn] , [pjeə] , [wen] [juː; jʊ] [spəʊk] [ɒv; əv] ['ləʊdɪd] [sɪlk] ? " ['kwestʃənd] [hɪz; ɪz]

"	What	did	you	mean	,	Pierre	,	when	you	spoke	of	loaded	silk	?	"	questioned	his
"	什么	做过	你	意思是	,	皮埃尔	,	什么时候	你	辐	的	已加载	丝绸	?	"	被质问	他的

['mʌðə(r)] .

mother	.
母亲	.

“皮埃尔，你说的‘沉甸甸的丝绸’是什么意思？”他母亲问道。

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðə; ði] [tɜːm] [juːst] ['meni] [taɪmz] , [bʌt; bət][aɪ][hæv; həv]['nevə(r)] [ˌʌndə'stʊd] [ˌaɪ 'tiː] .

"	I	have	heard	the	term	used	many	times	,	but	I	have	never	understood	it	.
"	我	有	听到	这	学期	用过的	许多	时代	,	但	我	有	绝不	理解	它	.

“我多次听过这个词，但我一直没能理解它的意思。”

" [pjeə] [lʊkt] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ə'mjuːzmənt] .

"	Pierre	looked	at	her	with	amusement	.
"	皮埃尔	看起来	在	她	和	娱乐	.

皮埃尔饶有兴致地看着她。

" ['enibɒdi] [wʊd] [θɪŋk] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz][jɔː(r); jə(r)] ['skuːltiːtʃə(r)] , ['mʌðə(r)] [maɪn] !

"	Anybody	would	think	that	I	was	your	schoolteacher	,	Mother	mine	!
"	任何人	会	思考	那	我	曾是	你的	教师	,	母亲	矿	!

“任何人都会以为我是你的老师，我的母亲！”

" [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] .

"	he	returned	.
"	他	返回	.

他回来了。

" [aɪ] [fiːl] ['veri] ['sɪli] ['telɪŋ] [juː; jʊ] [θɪŋz] [wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][səʊ] [mʌtʃ] ['əʊldə][ænd; ənd]['waɪzə(r)]

"	I	feel	very	silly	telling	you	things	when	you	are	so	much	older	and	wiser
"	我	感觉	非常	愚蠢的	讲述	你	事物	什么时候	你	是	所以	很多	老	和	更明智

[ðæn; ðən][aɪ] . "

than	I	.	"
比	我	.	"

“你比我年长得多，也比我睿智得多，跟你说这些话，我觉得自己很傻。”

" [aɪ] ['sɜːt(ə)nli] [ˌeɪ 'em]['əʊldə] ; [ænd; ənd][aɪ] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['waɪzə(r)] , " [rɪ'plaɪd] [hɪz; ɪz]

"	I	certainly	am	older	;	and	I	used	to	be	a	little	wiser	,	"	replied	his
"	我	当然	是	老	;	和	我	用过的	到	是	一个	小的	更明智	,	"	回复	他的

['mʌðə(r)] ['hjuːmərəsli] ,

mother	humorously	,
母亲	幽默地	,

“我的确年纪大了些；而且我以前也更睿智一些，”他母亲幽默地回答道。

" [bʌt; bət][aɪ][ʃæl; ʃəl] [nɒt] [biː; bi][səʊ] [lɒŋ] .

"	but	I	shall	not	be	so	long	.
"	但	我	将	不是	是	所以	长的	.

但我不会待那么久。

[juː; jʊ] [siː] , [dɪə(r)] , [ai]['nevə(r)][hæd; həd] [mʌtʃ] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em] [naʊ] [tuː] [əʊld][tuː; tə]

You	see	,	dear	,	I	never	had	much	education	and	I	am	now	too	old	to
你	看	，	亲爱的	，	我	绝不	有	很多	教育	和	我	是	现在	也	老的	到

[lɜːn] .

learn	.
学习	.

亲爱的，你看，我以前没受过多少教育，现在年纪也大了，学不了了。

[bʌt; bət][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ə'kjuːmjəleɪtɪŋ] ['nɒlɪdʒ] ['evri] [deɪ] .

But	you	are	accumulating	knowledge	every	day	.
但	你	是	累积	知识	每一个	天	.

但你每天都在积累知识。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [spʌndʒ] , [pjeə] .

You	are	like	a	sponge	,	Pierre	.
你	是	喜欢	一个	海绵	，	皮埃尔	.

皮埃尔，你就像一块海绵。

[juː; jʊ] [-]

You	[	200	]
你	[	-	]

你[200]

[siːm] [tuː; tə] [səʊk] [ʌp] ['evri] [bɪt][ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ðæt] [juː; jʊ][hɪə(r)] . "

seem	to	soak	up	every	bit	of	information	that	you	hear	.	"
似乎	到	浸泡	向上	每一个	少量	的	信息	那	你	听到	.	"

似乎能吸收你听到的每一条信息。

" [ai][mʌst; məst][get][maɪ] ['skuːlɪŋ] [ðɪs] [wei] , ['mʌðə(r)] , [sɪns] [ai][kæn; kən][sɪ'kjʊə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪn][nəʊ]

"	I	must	get	my	schooling	this	way	,	Mother	,	since	I	can	secure	it	in	no
"	我	必须	得到	我的	学校教育	这	方式	，	母亲	，	自从	我	能	安全的	它	在	不

['ʌðə(r)] ,

other	,
其他	，

“母亲，我只能通过这种方式接受教育，因为我没有其他途径可以保证这一点。”

" ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [bɔɪ] ['səʊbəli] .

"	answered	the	boy	soberly	.
"	回答	这	男生	清醒地	.

男孩平静地回答道。

" [ænd; ənd] [pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [wei] ['ɑːftə(r)][ɔːl] ,

"	And	perhaps	it	is	a	good	way	after	all	,
"	和	也许	它	是	一个	好的	方式	后	全部	，

“或许这终究是个好办法。”

[fɔː(r); fə(r)] [sɪns] [ai][ˌeɪ 'em]['iːgə(r)][tuː; tə] [nəʊ] ['sʌmθɪŋ] [ai][traɪ][ænd; ənd] [rɪ'membə(r)] ['evri] [skræp][ai]

for	since	I	am	eager	to	know	something	I	try	and	remember	every	scrap	I
为了	自从	我	是	渴望的	到	知道	某物	我	尝试	和	记住	每一个	废料	我

[hɪə(r)] .

hear	.
听到	.

因为我求知欲很强，所以我努力记住我听到的每一个细节。

[ai] [meɪ] [wɒnt] [tuː; tə][juːz][ˌaɪ 'tiː]['leɪtə(r)] . "

I	may	want	to	use	it	later	.	"
我	可能	想	到	使用	它	之后	.	"

我以后可能还会用到它。

" [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] [juːst] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [nəʊ] ['nɒlɪdʒ] ['kʌmz] [ə'maɪz] , " [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['mʌðərz]
" Your father used to say that no knowledge comes amiss , " was his mother's
" 你的 父亲 用过的 到 说 那 不 知识 来 错误 , " 曾是 他的 母亲的
[sɒft] ['ɑːnsə(r)] .
soft answer .
柔软的 回答 .

“你父亲常说，知识永远不会嫌多，”他母亲温柔地回答道。

" [haʊ] [praʊd] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] [wʊd] [biː; bi][ɒv; əv][juː; jʊ] , [pjeə] ! "
" How proud your father would be of you , Pierre ! "
" 如何 自豪的 你的 父亲 会 是 的 你 , 皮埃尔 ! "

“皮埃尔，你父亲会为你感到多么骄傲啊！”

" [bʌt; bət][aɪ][mʌst; məst] [nəʊ] [mɔː(r)] , [ænd; ənd][mɔː(r)] , [ænd; ənd] [stɪl] [mɔː(r)] , ['mʌðə(r)] ,
" But I must know more , and more , and still more , Mother ,
" 但 我 必须 知道 更多的 , 和 更多的 , 和 仍然 更多的 , 母亲 ,

“但是我必须知道更多，更多，更多，母亲，

[bɪ'fɔː(r)] [aɪ][kæn; kən] [get] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tɒp] !
before I can get to the top !
前 我 能 得到 到 这 顶部 !

在我到达顶峰之前！

" [ɪk'skleɪmd] [ðə; ðɪ] [bɔɪ] ['iːgəli] .
" exclaimed the boy eagerly .
" 惊呼 这 男生 急切地 .

“男孩急切地喊道。”

" [ænd; ənd] [naʊ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][ɒv; əv] ['weɪtɪd] [sɪlks] .
" And now to tell you of weighted silks .
" 和 现在 到 告诉 你 的 加权 帛 .

“现在来给大家讲讲加重丝绸。”

[juː; jʊ] [siː] , [ɪn] ['daɪɪŋ] [sɪlk] [ðə; ðɪ] [mə'tɪərɪəl] [ʃriŋk] [ænd; ənd] ['luːzɪz] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][ɪts]
You see , in dyeing silk the material shrinks and loses about a quarter of its
你 看 , 在 染色 丝绸 这 材料 收缩 和 失败 关于 一个 四分之一 的 它是
[weɪt] .
weight .
重量 .

你看，丝绸在染色过程中会收缩，重量会减少大约四分之一。

[ˌmænju'fæktʃərəz] [faʊnd] [ðæt] [baɪ] ['ædɪŋ] ['kemɪk(ə)lz] , [ɔː(r)]['ʃʊgə(r)][ænd; ənd]['gluːkəʊs]['djʊərɪŋ][ðə; ðɪ]
Manufacturers found that by adding chemicals , or sugar and glucose during the
制造商 成立 那 经过 添加 化学品 , 或者 糖 和 葡萄糖 期间 这
['bɔɪlɪŋ] [ɒf] ,
boiling off ,
沸腾 离开 ,

制造商发现，在煮沸过程中添加化学物质、糖和葡萄糖，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [meɪk] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [lɒs] .
they could make up for this loss .
他们 可以 制作 向上 为了 这 损失 .

他们或许能够弥补这次损失。

[ðæt] [ɪz] [haʊ] [ðə; ðɪ] ['kʌstəm] ['stɑːtɪd] .
That is how the custom started .
那 是 如何 这 风俗 开始 .

这种习俗就是这样开始的。

[blæk] [sɪlks] , [wɪtʃ] [ʃrʌŋk] [ðə; ðɪ][məʊst] , [wɜː(r); wə(r)] ['triːtɪd] [fɜːst] .
Black silks , which shrunk the most , were treated first .
黑色的 帛 , 哪个 缩小 这 最多 , 是 治疗 第一的 .

黑色丝绸缩水最严重，所以首先进行处理。

['leɪtə(r)][ðə; ði] ['præktɪs] [spred] [tuː; tə] ['kʌləd] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n][tuː; tə] [waɪt] [sɪlks] .

Later	**the**	**practice**	**spread**	**to**	**colored**	**,**	**and**	**even**	**to**	**white**	**silks**	**.**
之后	这	实践	传播	到	有色	,	和	甚至	到	白色的	帛	.

后来这种做法传播到彩色丝绸，甚至白色丝绸。

[naʊ] , [ə'læs] , [ðə; ði]['iːv(ə)l] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [steɪ] .

Now	**,**	**alas**	**,**	**the**	**evil**	**seems**	**to**	**have**	**come**	**to**	**stay**	**.**
现在	,	唉	,	这	邪恶的	似乎	到	有	来	到	停留	.

唉，如今邪恶似乎已经扎根于此。

[sɔːlts; sɒlts][ɒv; əv][tɪn][ɪn] [-]

Salts	**of**	**tin**	**in**	**[**	**201**	**]**
盐	的	锡	在	[	-	]

锡盐[201]

['veərɪŋ] [dɪ'griːz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [ɪn][ðə; ði] ['daɪɪŋ] [ɒv; əv][məʊst] [sɪlks] ,

varying	**degrees**	**are**	**used**	**in**	**the**	**dyeing**	**of**	**most**	**silks**	**,**
变化	学位	是	用过的	在	这	染色	的	最多	帛	,

大多数丝绸的染色过程中都会使用不同程度的染料。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [mə'tɪərɪəl] [bɪ'kʌmz] [krɪsp][ænd; ənd] [hɑːʃ] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [kræks]

and	**the**	**result**	**is**	**that**	**the**	**material**	**becomes**	**crisp**	**and**	**harsh**	**so**	**that**	**it**	**cracks**
和	这	结果	是	那	这	材料	变成	脆	和	残酷的	所以	那	它	裂缝

[wen] ['fəʊldɪd] ,

when	**folded**	**,**
什么时候	折叠	,

结果是材料变得酥脆粗糙，折叠时容易开裂。

[ænd; ənd] [dʌz] [nɒt][weə(r)] [lɒŋ] . "

and	**does**	**not**	**wear**	**long**	**.**	**"**
和	做	不是	穿	长的	.	"

而且不耐穿。

" [wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] ! "

"	**What**	**a**	**pity**	**!**	**"**
"	什么	一个	遗憾	!	"

“真可惜！”

" [jes] .

"	**Yes**	**.**
"	是的	.

“是的。

[ænd; ənd] [jet] [pə'hæps] [ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] , [huː] [ɑː(r); ə(r)] [nʌn] [tuː] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][weə(r)] [aʊt] [ðeə(r)]

And	**yet**	**perhaps**	**the**	**Americans**	**,**	**who**	**are**	**none**	**too**	**anxious**	**to**	**wear**	**out**	**their**
和	然而	也许	这	美国人	,	WHO	是	没有任何	也	焦虑的	到	穿	出去	他们的

[əʊld] [kləʊðz] ,

old	**clothes**	**,**
老的	衣服	,

然而，或许正是那些不太急于穿旧衣服的美国人，

[ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [æz; əz] [wel] ['sætɪsfaɪd] , " ['tʃʌkl] [pjeə] .

are	**quite**	**as**	**well**	**satisfied**	**,**	**"**	**chuckled**	**Pierre**	**.**
是	相当	作为	出色地	使满意	,	"	轻笑	皮埃尔	.

“他们非常满意，”皮埃尔笑着说。

" [ɪn] [wɒt] [æn; ən] ['endləs] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [weɪz] [sɪlk][ɪz] [juːst] ! " [rɪ'flektɪd] ['mædəm] ['bretn] .

"	**In**	**what**	**an**	**endless**	**number**	**of**	**ways**	**silk**	**is**	**used**	**!**	**"**	**reflected**	**Madame**	**Bretton**	**.**
"	在	什么	一个	无尽的	数字	的	方式	丝绸	是	用过的	!	"	反映	夫人	布雷顿	.

“丝绸的用途真是无穷无尽啊！”布雷顿夫人感叹道。

" [jes] .
" Yes .
" 是的 .

“是的。

[ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [wɪð] [ðə; ði] ['rɪbənz] , [ænd; ənd] ['trɪmɪŋz] , [ænd; ənd] [breɪdz] ,
And when you have done with the ribbons , and trimmings , and braids ,
和 什么时候 你 有 完毕 和 这 丝带 , 和 装饰 , 和 辫子 ,
[ænd; ənd] [sɪlks] , [ænd; ənd] [ʌp'həʊlstəri] [brə'keɪdz] ,
and silks , and upholstery brocades ,
和 帛 , 和 室内装潢 锦缎 ,

当你把丝带、饰边、编织带、丝绸和装饰锦缎都用完之后，

[ænd; ənd] ['sætɪn] ,
and satins ,
和 缎子 ,

还有缎子，

[θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['velvɪt] [ænd; ənd] [plʌʃ] [ðæt] [kæn; kən] [naʊ] [biː; bi] [meɪd] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [ɪn][ɔːl]
think of the velvets and plushes that can now be made in this country in all
思考 的 这 天鹅绒 和 毛绒玩具 那 能 现在 是 制成 在 这 国家 在 全部
[sɔːrts][ɒv; əv] ['fænsi] [dɪ'zaɪnz] [ɒn]['paʊə(r)] - [luːmz] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ɒn][hænd] - [luːmz] [æz; əz] ['fɔːməli] .
sorts of fancy designs on power - looms instead of on hand - looms as formerly .
排序 的 想要 设计 在 力量 - 织布机 反而 的 在 手 - 织布机 作为 以前 .

想想看，现在这个国家可以用动力织机而不是像以前那样用手工织机，生产出各种各样精美设计的丝绒和毛绒制品。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [tʃiːpə] [tuː; tə] ['ɪmpɔːt] ['sɜːt(ə)n] [kaɪndz][ɒv; əv] ['velvɪt] [ænd; ənd] [plʌʃ] ;
Of course it is still cheaper to import certain kinds of velvets and plushes ;
的 课程 它 是 仍然 更便宜 到 进口 肯定 种类 的 天鹅绒 和 毛绒玩具 ;

当然，进口某些种类的天鹅绒和毛绒面料仍然更便宜；

[bʌt; bət][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [hɪə(r)] ,
but a great many of them are made here ,
但 一个 伟大的 许多 的 他们 是 制成 这里 ,

但其中很多都是在这里生产的。

[æz; əz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['velvɪt] ['rɪbənz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli] [tɜːnd]
as are the larger proportion of the velvet ribbons which are easily turned
作为 是 这 更大的 部分 的 这 天鹅绒 丝带 哪个 是 容易地 转向
[aʊt] [ɒn] [haɪ] - ['paʊə(r)] [mə'ʃiːnz] . "
out on high - power machines . "
出去 在 高的 - 力量 机器 . "

还有大部分天鹅绒丝带，它们很容易用大功率机器生产出来。

" [wɒt] [ə'baʊt] [sɪlk] ['həʊziəri] [ænd; ənd] ['ʌndəweə(r)] ? " ['kwestʃənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd]
" What about silk hosiery and underwear ? " questioned his mother , much interested
" 什么 关于 丝绸 针织品 和 内衣 ? " 被质问 他的 母亲 , 很多 感兴趣的
. [-]
. [202]
. [-]

“丝袜和内衣怎么样？”他的母亲很感兴趣地问道。[202]

" [sɪlk] [s'tɒkɪŋz] [ænd; ənd] [sɪlk] [glʌvz] , ['ʌŋk(ə)l] ['æ.dɒlf] [sez] , [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][bɪg] [ə'merɪkən] ['prɒdʌkt] .
" Silk stockings and silk gloves , Uncle Adolph says , are a big American product .
" 丝绸 长筒袜 和 丝绸 手套 , 叔叔 阿道夫 说道 , 是 一个 大的 美国人 产品 .

阿道夫叔叔说：“丝袜和丝手套是美国的一大特色产品。”

[ðeə(r)] [ɪz]['lɪt(ə)l] ['fɪnɪʃɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] [ɪk'sept] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] ['bʌtnz] [ɒn][ðə; ði] [glʌvz] .
There is little finishing to them except putting the buttons on the gloves .
那里 是 小的 精加工 到 他们 除了 推杆 这 按钮 在 这 手套 .

除了给手套缝上纽扣之外，几乎没有其他收尾工作。

[ɪn][fækt][aɪ] [riːd] [ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] [deɪ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [sɪlk] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][wɒz; wəz]['əʊnli] ['slaɪtli]
In fact I read the other day that the silk used for them was only slightly
在 事实 我 读 这 其他 天 那 这 丝绸 用过的 为了 他们 曾是 仅有的 轻微地
[ə'dʌltəreɪtɪd] ,
adulterated ,
掺假的 ,

事实上，我前几天读到，他们使用的丝绸只是略微掺假了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] ['iːv(ə)n]['betə(r)][ðæn; ðən][ɪn] ['jʊərəp] .
and that they were made even better than in Europe .
和 那 他们 是 制成 甚至 更好的 比 在 欧洲 .

而且它们的品质甚至比欧洲的还要好。

[bʌt; bət] ['meɪkɪŋ] ['ʌndəweə(r)] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] .
But making underwear seems to be another story .
但 制作 内衣 似乎 到 是 其他 故事 .

但制作内衣似乎是另一回事。

[iːtʃ] ['gɑːmənt] [ˌmænju'fæktʃəd] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [ʃeɪpt] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] ,
Each garment manufactured has to be shaped as it is made ,
每个 服装 制造 有 到 是 形状 作为 它 是 制成 ,

每件服装在制作过程中都必须进行塑形。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ðə; ðɪ]['prəʊses] [ɪz][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [wʌn][ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['nɪtɪŋ] [ɪz] [sləʊ] .
and therefore the process is a special one and the knitting is slow .
和 所以 这 过程 是 一个 特别的 一 和 这 针织 是 慢的 .

因此，这个过程很特殊，编织速度也很慢。

[ðɪs] [rɪ'zʌlts] [ɪn] [ɪk'spensɪv] ['leɪbə(r)] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] ['lɪmɪtɪd] ['aʊtpʊt] .
This results in expensive labor , and a very limited output .
这 结果 在 昂贵的 劳动 , 和 一个 非常 有限的 输出 .

这导致劳动力成本高昂，而产量却非常有限。

['ɑːftə(r)][ðə; ðɪ] [siːmz] [ɑː(r); ə(r)] ['fɪnɪʃt] , [ðə; ðɪ] ['bʌtnz] [ɒn] , [ðə; ðɪ]['fænsi] [breɪd][ænd; ənd] ['feɪsɪŋz] [ɪn]
After the seams are finished , the buttons on , the fancy braid and facings in
后 这 接缝 是 完成的 , 这 按钮 在 , 这 想要 编织 和 饰面 在
[pleɪs] ,
place ,
地方 ,

缝好线脚，扣好纽扣，装饰性的滚边和包边也都安装到位后，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ]['faɪn(ə)l] ['trɪmɪŋz] [stɪtʃt] [weə(r)] [ðeɪ] [bɪ'lɒŋ] , [ðə; ðɪ]['prɒfɪt][ɪz][smɔːl] .
and the final trimmings stitched where they belong , the profit is small .
和 这 最终的 装饰 缝合 在哪里 他们 属于 , 这 利润 是 小的 .

最后把装饰物缝到合适的位置，利润就微乎其微了。

[ɔːl] [ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [mʌtʃ] [tʃiːpə] [ɪn] ['jʊərəp] ,
All this can be done much cheaper in Europe ,
全部 这 能 是 完毕 很多 更便宜 在 欧洲 ,

所有这些在欧洲都可以更便宜地完成。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][ˌaɪ 'tiː][nɒt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] ['tærɪf] , ['ʌŋk(ə)l] ['æ.dɒlf]
and were it not for the protection of a high tariff , Uncle Adolph
和 是 它 不是 为了 这 保护 的 一个 高的 关税 , 叔叔 阿道夫
[sez] ,
says ,
说道 ,

阿道夫叔叔说，如果不是因为高关税的保护，

[ə'mɛrɪkənz] [wʊd] [baɪ] [ɔːl] [sʌtʃ] [gʊdz] [ə'brɔːd] .
Americans would buy all such goods abroad .
美国人 会 买 全部 这样的 商品 国外 .

美国人会从国外购买所有这些商品。

[ðə; ði] ['tærɪf] [prə'tekts] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [sɪlk] ['ɪndəstri] [æt; ət] ['evri] [tɜːn] .

The	tariff	protects	the	American	silk	industry	at	every	turn	.
这	关税	保护	这	美国人	丝绸	行业	在	每一个	转动	.

关税从各个方面保护了美国丝绸产业。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [wʊd] [biː; bi] [wɪˈðaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] !

I	don't	know	where	the	United	States	would	be	without	it	!
我	不	知道	在哪里	这	团结的	各州	会	是	没有	它	!

如果没有它，我真不知道美国会变成什么样！

[ðen] [juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪˈembə(r)] [ðæt] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] [sɪlk] ['ʌndəweə(r)] [ɪz] [dʌn] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][səʊld][tuː; tə]

Then	you	must	remember	that	after	this	silk	underwear	is	done	it	is	not	sold	to
然后	你	必须	记住	那	后	这	丝绸	内衣	是	完毕	它	是	不是	卖	到

[ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] ['kʌstəməz] [ɪn] ['eni] [kənˈsɪdərəb(ə)l] ['kwɒntəti] .

individual	customers	in	any	considerable	quantity	.
个人	顾客	在	任何	大量	数量	.

那么你必须记住，这种丝绸内衣生产完成后，不会大量出售给个人顾客。

[ɪnˈsted] [ˌaɪ ˈtiː] [-]

Instead	it	[	203	]
反而	它	[	-	]

相反它[203]

['riːteɪlz; rɪˈteɪlz] [piːs] [baɪ] [piːs] , [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] ['evri] [piːs] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi]['fəʊldɪd][ænd; ənd]

retails	piece	by	piece	,	and	therefore	every	piece	has	to	be	folded	and
零售业	片	经过	片	,	和	所以	每一个	片	有	到	是	折叠	和

[pækt] ['seprətli] .

packed	separately	.
包装	分别地	.

零售是按件进行的，因此每件商品都必须单独折叠和包装。

[nəʊ]['wʌndə(r)] [sʌtʃ] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪkˈspensɪv] [hɪə(r)] ! "

No	wonder	such	things	are	expensive	here	!	"
不	想知道	这样的	事物	是	昂贵的	这里	!	"

难怪这些东西在这里这么贵！

" [aɪ]['nevə(r)] ['riːəlaɪzd] [bɪˈfɔː(r)] [haʊ] ['ɪntrəstɪŋ] [ðə; ði] ['prɔːbləmz] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] , "

"	I	never	realized	before	how	interesting	the	problems	of	making	things	were	,	"
"	我	绝不	已实现	前	如何	有趣的	这	问题	的	制作	事物	是	,	"

[sed] ['mædəm] ['bretn] ,

said	Madame	Bretton	,
说	夫人	布雷顿	,

“我以前从未意识到制造东西过程中遇到的问题有多么有趣，”布雷顿夫人说。

['glɑːnsɪŋ] [ʌp] [æt; ət] [pjeə] .

glancing	up	at	Pierre	.
瞥了一眼	向上	在	皮埃尔	.

抬头看了皮埃尔一眼。

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɔːl] ['fæsɪneɪtɪŋ] [wen] [juː; jʊ] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] .

"	It	is	all	fascinating	when	you	take	it	as	a	whole	.
"	它	是	全部	迷人	什么时候	你	拿	它	作为	一个	所有的	.

“从整体上看，这一切都非常迷人。”

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][dʒʌst][duː; də][wʌn] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] ['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)][ænd; ənd]['nevə(r)]

But	if	you	just	do	one	part	of	the	work	over	and	over	and	never
但	如果	你	只是	做	一	部分	的	这	工作	超过	和	超过	和	绝不

[kəˈnekt] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] ['prəʊses] ,

connect	it	with	the	entire	process	,
连接	它	和	这	全部的	过程	,

但如果你只是反复做工作的某一部分，而从未将其与整个过程联系起来，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtaɪəsəm] [ɪˈnʌf] .

it	is	tiresome	enough	.
它	是	令人厌烦	足够的	.

真是够烦人的。

[ˈevri] [ˈwɜːkmən] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈsɪdə(r)] [hɪmˈself] [ə; eɪ] [lɪŋk] [ɪn] [ðə; ðɪ] [bɪg] [tʃeɪn] ,

Every	workman	should	consider	himself	a	link	in	the	big	chain	,
每一个	工人	应该	考虑	他自己	一个	关联	在	这	大的	链	,

每个工人都应该把自己视为大链条上的一环。

[ænd; ənd] [traɪ] [tuː; tə] [meɪk] [hɪmˈself] [fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ˈʌðə(r)] [lɪŋks] .

and	try	to	make	himself	familiar	with	the	other	links	.
和	尝试	到	制作	他自己	熟悉的	和	这	其他	链接	.

并尝试熟悉其他链接。

[ðen] [hiː; hi] [wɪl] [fiːl] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [ˈriːəli] [ˈduːɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] ,

Then	he	will	feel	as	if	he	is	really	doing	something	,
然后	他	将要	感觉	作为	如果	他	是	真的	正在做	某物	,

这样他就会觉得自己真的在做一件有意义的事情。

[ænd; ənd] [nɒt] [dʒʌst] [ˈpegɪŋ] [əˈweɪ] [deɪ] [ˈɑːftə(r)] [deɪ] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [məˈʃiːn] .

and	not	just	pegging	away	day	after	day	as	if	he	were	a	machine	.
和	不是	只是	钉住	离开	天	后	天	作为	如果	他	是	一个	机器	.

而不是像机器一样日复一日地埋头苦干。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [lɜːn] [ɔːl] [aɪ] [kæn; kən] [əˈbaʊt] [sɪlk] [æz; əz] [ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ˈɪndəstri] .

That	is	why	I	want	to	learn	all	I	can	about	silk	as	a	complete	industry	.
那	是	为什么	我	想	到	学习	全部	我	能	关于	丝绸	作为	一个	完全的	行业	.

这就是为什么我想尽可能多地了解丝绸产业的原因。

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪks] [ˈwaɪndɪŋ] [ˈbɒbɪnz] [ænd; ənd] [ˈriːlɪŋ] [θred] [ə; eɪ] [mɔː(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmætə(r)] .

It	makes	winding	bobbins	and	reeling	thread	a	more	important	matter	.
它	制作	绕线	线轴	和	卷轴	线	一个	更多的	重要的	事情	.

这使得绕线和卷线成为一件更重要的事情。

[sʌm; səm] [fɜːmz] , [ˈʌŋk(ə)l] [ˈæ.dɒlf] [sez] ,

Some	firms	,	Uncle	Adolph	says	,
一些	公司	,	叔叔	阿道夫	说道	,

阿道夫叔叔说，有些公司

[hæv; həv] [ˈmuːvɪŋ] [ˈpɪktʃə(r)] [ˈlektʃəz] [ænd; ənd] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɪkˈspleɪn] [tuː; tə] [ðeə(r)]

have	moving	picture	lectures	and	by	means	of	them	explain	to	their
有	移动	图片	讲座	和	经过	方法	的	他们	解释	到	他们的

[ɪmˈplɔɪiːz] [ðə; ðɪ] [ɪnˈtaɪə(r)] [ˈprəʊses] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [pəˈtɪkjələ(r)] [ˈɪndəstri] [səʊ] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [mɔː(r)]

employees	the	entire	process	of	their	particular	industry	so	they	will	be	more
雇员	这	全部的	过程	的	他们的	特别的	行业	所以	他们	将要	是	更多的

[ɪnˈtelɪdʒənt] [əˈbaʊt] [wɒt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈduːɪŋ] .

intelligent	about	what	they	are	doing	.
聪明的	关于	什么	他们	是	正在做	.

举办电影讲座，通过电影讲座向员工解释他们所在行业的整个流程，以便他们能够更深入地了解自己的工作。

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ɪz] [ə; eɪ] [faɪn] [θɪŋ] .

I	think	that	is	a	fine	thing	.
我	思考	那	是	一个	美好的	事物	.

我认为这是一件好事。

[ˈnəʊbədi] [laɪks] [-]

Nobody	likes	[	204	]
无人	点赞	[	-	]

没人喜欢[204]

[tuː; tə][duː; də][sʌm; səm] [ʌnˈɪntrəstɪŋ] [θɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][ˈəʊvə(r)] , [wiːk] [ˈɑːftə(r)] [wiːk] [ænd; ənd]

to	do	some	uninteresting	thing	over	and	over	,	week	after	week	and
到	做	一些	无聊	事物	超过	和	超过	,	星期	后	星期	和

[jɪə(r)][ˈɑːftə(r)][jɪə(r)] ,

year	after	year	,
年	后	年	,

一遍又一遍地做着一些无聊的事情，周复一周，年复一年。

[ənˈles] [hiː; hi] [ˌʌndəˈstændz] [wɒt] [hiː; hi][ɪz][ˈduːɪŋ] .

unless	he	understands	what	he	is	doing	.
除非	他	明白	什么	他	是	正在做	.

除非他明白自己在做什么。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈmʌni] [juː; jʊ] [ɜːn] [ˈdʌznt] [help][tuː; tə] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] [les] [məˈnɒtənəs] .

Even	the	money	you	earn	doesn't	help	to	make	your	work	less	monotonous	.
甚至	这	钱	你	赚	不	帮助	到	制作	你的	工作	较少的	单调	.

即使你赚的钱也无法让你的工作不那么单调乏味。

[haʊ] [kæn; kən] [ɪmˈplɔɪər] [ɪkˈspekt][ðeə(r)][men][tuː; tə][hæv; həv]['eni][æmˈbɪʃ(ə)n] ,

How	can	employers	expect	their	men	to	have	any	ambition	,
如何	能	雇主	预计	他们的	男人	到	有	任何	志向	,

雇主怎能指望员工有任何抱负？

[ɔː(r)] ['eni] [dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə] [tɜːn] [aʊt] ['flɔːləs] ['prɒdʌkts] [ənˈles] [ðeɪ] ['riːəlaɪz] [ðæt] [iːtʃ] ['diːteɪl] [ɒv; əv]

or	any	desire	to	turn	out	flawless	products	unless	they	realize	that	each	detail	of
或者	任何	欲望	到	转动	出去	完美无瑕	产品	除非	他们	意识到	那	每个	细节	的

[ə; eɪ] ['prəʊses] [meɪks] [ðə; ði] ['pɜːfɪkt] [həʊl] ?

a	process	makes	the	perfect	whole	?
一个	过程	制作	这	完美的	所有的	?

或者，除非他们意识到流程中的每一个细节都构成了一个完美的整体，否则他们就不会渴望生产出完美无瑕的产品?

[aɪ] [miːn] [tuː; tə] [nəʊ] ['evri] [step] [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd][aɪ][ˌeɪ 'em]['træv(ə)lɪŋ][səʊ] [wen] [aɪ][get][tuː; tə][ðə; ði]

I	mean	to	know	every	step	of	the	road	I	am	traveling	so	when	I	get	to	the
我	意思是	到	知道	每一个	步	的	这	路	我	是	旅行	所以	什么时候	我	得到	到	这

[tɒp] — — "

top	—	—	"
顶部	—	—	"

我的意思是，我要清楚我所走的每一步，这样当我到达顶峰时——”

" [səʊ] [wen] [juː; jʊ][get][tuː; tə][ðə; ði][tɒp][juː; jʊ][kæn; kən][meɪk] [sɪlk][ɔːl][baɪ] [jɔːˈself] ,

"	So	when	you	get	to	the	top	you	can	make	silk	all	by	yourself	,
"	所以	什么时候	你	得到	到	这	顶部	你	能	制作	丝绸	全部	经过	你自己	,

“所以当你达到顶峰时，你就可以完全靠自己生产丝绸了。”

" [ˌɪntəˈrʌptɪd] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] , [kəmˈpliːtɪŋ] [ðə; ði] ['sentəns] [wɪð] [ə; eɪ][smaɪl] .

"	interrupted	his	mother	,	completing	the	sentence	with	a	smile	.
"	中断	他的	母亲	,	完成	这	句子	和	一个	微笑	.

“他打断了他母亲的话，笑着说完了剩下的话。”

" [wel] , [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] , ['eniweɪ] , " [nˈɒdɪd] [pjeə] .

"	Well	,	I'm	going	to	know	how	,	anyway	,	"	nodded	Pierre	.
"	出色地	,	我是	去	到	知道	如何	,	反正	,	"	点头	皮埃尔	.

“反正我迟早会知道怎么做的，”皮埃尔点点头。

" [ænd; ənd][aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [lɜːn] [nɒt]['əʊnli][ɒv; əv][sɪlks][ænd; ənd] ['velvɪt] , [bʌt; bət]['leɪsɪz] , [tuː] .

"	And	I	wish	to	learn	not	only	of	silks	and	velvets	,	but	laces	,	too	.
"	和	我	希望	到	学习	不是	仅有的	的	帛	和	天鹅绒	,	但	鞋带	,	也	.

“我不仅想了解丝绸和天鹅绒，还想了解蕾丝。”

['leɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['fʌsi] , ['dɪfɪkəlt] , [ænd; ənd] [ɪkˈspensɪv] [tuː; tə] [meɪk] .

Laces	are	fussy	,	difficult	,	and	expensive	to	make	.
鞋带	是	挑剔的	,	难的	,	和	昂贵的	到	制作	.

鞋带制作起来既繁琐又困难，而且成本很高。

[ai] [wɒnt] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ɔːl] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .

I	want	to	find	out	all	about	them	.
我	想	到	寻找	出去	全部	关于	他们	.

我想了解他们的一切。

[ai] [nəʊ] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [strɒgɪst] [ænd; ənd][məʊst] ['pɜːfɪkt] [θred] .

I	know	they	have	to	have	the	strongest	and	most	perfect	thread	.
我	知道	他们	有	到	有	这	最强	和	最多	完美的	线	.

我知道他们必须使用最结实、最完美的线。

[ɪn] ['jʊərəp] [sʌtʃ] [gʊdz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] ['aɪðə(r)][baɪ][hænd] , [ɔː(r)][ɒn][hænd] - [luːmz] .

In	Europe	such	goods	are	made	either	by	hand	,	or	on	hand	-	looms	.
在	欧洲	这样的	商品	是	制成	任何一个	经过	手	,	或者	在	手	-	织布机	.

在欧洲，这类商品要么是手工制作的，要么是用手织机织造的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [sləʊ] ['prəʊses] [æt; ət] [best] .

It	is	a	slow	process	at	best	.
它	是	一个	慢的	过程	在	最好的	.

这充其量也只是一个缓慢的过程。

[bʌt; bət][ðə; ði]['paʊə(r)] [mə'ʃiːnz] [hɪə(r)] , ['sləʊli] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [fɔːst] [tuː; tə] [wɜːk] ,

But	the	power	machines	here	,	slowly	as	they	are	forced	to	work	,
但	这	力量	机器	这里	,	缓慢地	作为	他们	是	强制	到	工作	,

但是这里的动力机器，在被迫缓慢运转时，

[kæn; kən][ɒv; əv] [kɔːs] [tɜːn] [aʊt] [leɪs] [mʌtʃ] [fɑːstə(r)][ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [-]

can	of	course	turn	out	lace	much	faster	than	it	can	[	205	]
能	的	课程	转动	出去	蕾丝	很多	快点	比	它	能	[	-	]

当然，它可以比现在更快地做出蕾丝[205]

[biː; bi] [meɪd] [ɪn] ['jʊərəp] [ɒn][hænd] - [luːmz] .

be	made	in	Europe	on	hand	-	looms	.
是	制成	在	欧洲	在	手	-	织布机	.

在欧洲用手工织机织造。

['kɒnsɪkwəntli] [ðə; ði] ['kɒmənə(r)] [kaɪndz][ɒv; əv]['leɪsɪz][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] , [juːst] ,

Consequently	the	commoner	kinds	of	laces	are	made	in	this	country	,	used	,
最后	这	平民	种类	的	鞋带	是	制成	在	这	国家	,	用过的	,

因此，这个国家生产和使用较为常见的各种蕾丝。

[ænd; ənd] [wɔːn] [aʊt] [waɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['fæʃ(ə)n] ;

and	worn	out	while	they	are	in	fashion	;
和	磨损	出去	尽管	他们	是	在	时尚	;

流行的时候就已经过时了；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] [ʃɪft] [ðeə(r)] ['fæʃnz] [ɪn]['leɪsɪz] [kwaɪt] [æz; əz][fɑːst][æz; əz] [ðeɪ] [duː; də][ðeə(r)]

for	the	Americans	shift	their	fashions	in	laces	quite	as	fast	as	they	do	their
为了	这	美国人	转移	他们的	时尚	在	鞋带	相当	作为	快速地	作为	他们	做	他们的

['fæʃnz] [ɪn] [sɪlks] .

fashions	in	silks	.
时尚	在	帛	.

美国人更换蕾丝服饰的速度和更换丝绸服饰的速度一样快。

[bɪ'fɔː(r)] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [dɪ'zaɪn] [kæn; kən][biː; bi] [sent] [tuː; tə] ['jʊərəp] , [ˌmænju'fæktʃəd] ,

Before	a	certain	design	can	be	sent	to	Europe	,	manufactured	,
前	一个	肯定	设计	能	是	发送	到	欧洲	,	制造	,

在某个设计方案能够被送往欧洲进行生产之前，

[ænd; ənd] [sent] [bæk] [ə'gen] [ðə; ði] [vəʊg] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [pə'tɪkjələ(r)] ['pæt(ə)n] [wɪl] [hæv; həv] [siːst]

and	sent	back	again	the	vogue	for	that	particular	pattern	will	have	ceased
和	发送	后退	再次	这	时尚	为了	那	特别的	图案	将要	有	停止

[ænd; ənd] [ə'mɛrɪkənz] [wɪl] [biː; bi] ['weərɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [els] .

and	Americans	will	be	wearing	something	else	.
和	美国人	将要	是	穿着	某物	别的	.

如果这种款式再次流行起来，美国人就会穿别的款式，而不是这种花样。

[ðæt] [ɪz] [wɒt] [seɪvz] [ðə; ði] [leɪs] [treɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'merɪkə] .

That	is	what	saves	the	lace	trade	for	America	.
那	是	什么	保存	这	蕾丝	贸易	为了	美国	.

正是这一点拯救了美国的蕾丝贸易。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wɪð] [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] [leɪs] [veɪlz] . "

It	is	the	same	with	the	making	of	lace	veils	.	"
它	是	这	相同的	和	这	制作	的	蕾丝	面纱	.	"

制作蕾丝面纱也是如此。

" [ðeə(r)] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][nəʊ] ['kiːpɪŋ] [ʌp] [wɪð] [ðiːz] [ə'mɛrɪkənz] , " [lɑːft] ['mædəm] ['bretn]

"	There	seems	to	be	no	keeping	up	with	these	Americans	,	"	laughed	Madame	Bretton
"	那里	似乎	到	是	不	保持	向上	和	这些	美国人	,	"	笑了	夫人	布雷顿

.

:

.

“看来根本跟不上这些美国人的步伐，”布雷顿夫人笑着说。

" ['sɜːt(ə)nli] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['kiːpɪŋ] [ʌp] [wɪð] [ðeə(r)][kɒst][ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] ! " [-]

"	Certainly	there	is	no	keeping	up	with	their	cost	of	living	!	"	[	206	]
"	当然	那里	是	不	保持	向上	和	他们的	成本	的	活的	!	"	[	-	]

“当然，他们的生活成本太高了，根本跟不上！”[206]

['tʃæptə(r)] ['ɛks'viː]

CHAPTER	XV
章	十五

第十五章

[ðə; ði] [greɪt] [sə'praɪz]

THE	GREAT	SURPRISE
这	伟大的	惊喜

大惊喜

['djʊərɪŋ][ðə; ði][nekst] [fjuː] [mʌnθs] [ðə; ði] ['bretn] ['fæməli] ['prɔspə] [ɪn][ðeə(r)] [kəɹ'iəz] [ɪn][ðə; ði]

During	the	next	few	months	the	Bretton	family	prospered	in	their	careers	in	the
期间	这	下一个	很少	几个月	这	布雷顿	家庭	繁荣昌盛	在	他们的	职业生涯	在	这

['pætəsən] [mɪlz] .

Paterson	mills	.
帕特森	磨坊	.

在接下来的几个月里，布雷顿一家在帕特森的纺织厂事业蒸蒸日上。

['mædəm] ['bretn] , [huːz] ['deftnəs] [ænd; ənd][keə(r)][ɪn] ['hændlɪŋ] [mə'tɪərɪəl] [wɒz; wəz] ['kwɪkli]

Madame	Bretton	,	whose	deftness	and	care	in	handling	material	was	quickly
夫人	布雷顿	,	谁	灵巧	和	关心	在	处理	材料	曾是	迅速地

['rekəg'naɪzd] ,

recognized	,
认可	,

布雷顿夫人处理材料的娴熟技巧和细致周到很快就得到了认可。

[wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [mʌtʃ] ['betə(r)]['suːtɪd; 'sjuːtɪd][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][eɪdʒ][ænd; ənd]

was	promoted	to	a	position	much	better	suited	to	her	age	and
曾是	推广	到	一个	位置	很多	更好的	适合	到	她	年龄	和

[rɪ'faɪnmənt] ,

refinement	,
精炼	,

她被提拔到一个更适合她年龄和气质的职位。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][wʌn] [ðæt] [wɒz; wəz][mɔː(r)] ['luːkrətɪv] .

and	also	one	that	was	more	lucrative	.
和	还	一	那	曾是	更多的	利润丰厚	.

而且还有一份收入更高的工作。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [mə'riː] , ['skɪlfl] [tuː] [ɒv; əv] [tʌtʃ] , [wɒz; wəz] [pʊt] [ɪn][ðə; ði] ['leɪblɪŋ] [dɪ'pɑːtmənt] .

In	addition	Marie	,	skilful	too	of	touch	,	was	put	in	the	labeling	department	.
在	添加	玛丽	,	熟练	也	的	触碰	,	曾是	放	在	这	标签	部门	.

此外，手艺也很娴熟的玛丽也被安排到贴标签部门工作。

[bʌt; bət] [wɪð] [ʌn'dɔːntɪd] ['spɪrɪt] [pjeə] [stɪl] [drʌdʒ] [æt; ət][ðə; ði] ['hevɪə] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪl] ,

But	with	undaunted	spirit	Pierre	still	drudged	at	the	heavier	work	of	the	mill	,
但	和	无所畏惧	精神	皮埃尔	仍然	苦役	在	这	较重	工作	的	这	磨	,

但皮埃尔依然斗志昂扬，继续在磨坊里从事更繁重的体力劳动。

['mæstər] [wʌn] [step] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] [ɒv; əv][ɪts] [dʌl] ['prəʊsesɪz] .

mastering	one	step	after	another	of	its	dull	processes	.
掌握	一	步	后	其他	的	它是乏味的		流程	.

逐步掌握其枯燥乏味的步骤。

[tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [bɔɪ] [ðə; ði] [sləʊ] [klaɪm] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['lædə(r)] [maɪt] [hæv; həv] [biːn]

To	another	boy	the	slow	climb	to	the	top	of	the	ladder	might	have	been
到	其他	男生	这	慢的	爬	到	这	顶部	的	这	梯子	可能	有	到过

['tiːdiəs] ;

tedious	;
乏味	;

对另一个男孩来说，缓慢爬上梯子顶端的过程可能很枯燥乏味；

[bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði] [-]

but	to	the	[	207	]
但	到	这	[	-	]

但对于[207]

[frentʃ] [læd] , [wɪð] [aɪz] [fɪkst] ['kɒnstəntli] [ɒn][ðə; ði] [greɪt] ['ɪndəstri] [ɒv; əv] [sɪlk] - ['meɪkɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]

French	lad	,	with	eyes	fixed	constantly	on	the	great	industry	of	silk	-	making	as	a
法语	小伙子	,	和	眼睛	固定的	不断地	在	这	伟大的	行业	的	丝绸	-	制作	作为	一个

[həʊl] ,

whole	,
所有的	,

一位法国小伙子，始终关注着整个丝绸制造业。

['evri] [pɑːt] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'dʒiːniəs] [ɑːt] [bɪ'keɪm] ['ɪntrəstɪŋ] .

every	part	in	the	ingenious	art	became	interesting	.
每一个	部分	在	这	巧妙	艺术	成为	有趣的	.

这件精巧艺术品的每一个部分都变得引人入胜。

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði][fækt] [ðæt] ['mɪstə(r)] . [goʊ'tieɪ] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l][ðə; ði] [bɔɪ] [rɪ'siːvd] [nəʊ] ['feɪvəz] .

Despite	the	fact	that	Mr	.	Gautier	was	his	uncle	the	boy	received	no	favors	.
尽管	这	事实	那	先生	.	戈蒂埃	曾是	他的	叔叔	这	男生	已收到	不	恩惠	.

尽管戈蒂埃先生是他的叔叔，但这个男孩并没有得到任何优待。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][vɑːst] [gruːp] [ɒv; əv] ['fæktriz] [wʌn] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [hæd; həd] [smɔːl] [ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn] ['əʊvə(r)]
In such a vast group of factories one superintendent had small jurisdiction over
在 这样的 一个 广阔的 团体 的 工厂 一 校长 有 小的 管辖权 超过
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['wɜːkəz] ;
individual workers ;
个人 工人 ;

在如此庞大的工厂群中，一名主管对个别工人的管辖范围很小；

[nɔː(r)][wɒz; wəz]['mɪstə(r)] . [goʊ'tieɪ] [ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [prə'məʊt] [ˌʌn'dʒʌstli] .
nor was Mr . Gautier a man to promote unjustly .
也不 曾是 先生 . 戈蒂埃 一个 男人 到 推动 不公正的 .

高蒂埃先生也不是那种会被不公正提拔的人。

[wɒt'evə(r)] ['prəʊgres] [pjeə] [meɪd] [hiː; hi] [meɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['merɪts] .
Whatever progress Pierre made he made on his own merits .
任何 进步 皮埃尔 制成 他 制成 在 他的 自己的 优点 .

皮埃尔取得的任何进步都是凭借他自身的能力。

[ɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [mɪlz] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ɪm'plɔɪd] [æt; ət] ['leɪsɪŋ] ,
On entering the mills he had been employed at lacing ,
在 进入 这 磨坊 他 有 到过 受雇 在 系带 ,

进入纺织厂时，他从事的是缝制花边的工作。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪmplə] [tɑːsks]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [bɪ'gɪnəz] .
one of the simpler tasks usually given to beginners .
一 的 这 更简单 任务 通常 给定 到 初学者 .

这是通常分配给初学者的比较简单的任务之一。

[hɪz; ɪz]['djuːti][wɒz; wəz][tuː; tə][rʌn] [ʃɔːt] [θredz] [ɪn][ænd; ənd][aʊt] [θruː] [ðə; ði] [skeɪn] [ɒv; əv][sɪlk][ɪn]
His duty was to run short threads in and out through the skeins of silk in
他的 责任 曾是 到 跑步 短的 线程 在 和 出去 通过 这 线团 的 丝绸 在
['ɔːdə(r)][tuː; tə][dɪ'vaɪd][ðem; ðəm]['ɪntuː][fɔː(r)] [pɑːts] ,
order to divide them into four parts ,
命令 到 划分 他们 进入 四 部分 ,

他的任务是用短线穿过丝线团，将丝线分成四份。

[ænd; ənd] [prɪ'vent] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [bɪ'kʌmɪŋ] ['tæŋg(ə)ld][ɪn][ðə; ði] ['daɪɪŋ] .
and prevent them from becoming tangled in the dyeing .
和 防止 他们 从 成为 纠缠不清 在 这 染色 .

并防止它们在染色过程中缠结。

['meni] [jʌŋ] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz] [nəʊn] [æz; əz]['leɪsə(r)][wɜː(r); wə(r)][set][æt; ət] [ðɪs] [tɑːsk][fɔː(r); fə(r)]
Many young boys and girls known as lacers were set at this task for
许多 年轻的 男孩们 和 女孩们 已知 作为 鞋带 是 放 在 这 任务 为了
[ðə; ði][fɜːst] [mʌnθ] [ɔː(r)] [tuː] .
the first month or two .
这 第一的 月 或者 二 .

头一两个月，许多被称为"割绳工"的男孩女孩都被安排从事这项工作。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

丝绸的故事(The Story of Silk)
第7/7页

[bʌt; bət] [pjeə] [dɪd] [nɒt] [rɪ'meɪn] [ə; eɪ]['leɪsə(r)] .

But	Pierre	did	not	remain	a	lacer	.
但	皮埃尔	做过	不是	保持	一个	蕾丝	.

但皮埃尔并没有继续做一名割草工。

[hiː; hi] [went] [ɒn][tuː; tə] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['lɜːnə(r)] [ɪn] ['ʌðə(r)] [dɪ'pɑːrtmənts] .

He	went	on	to	being	a	learner	in	other	departments	.
他	去	在	到	存在	一个	学习者	在	其他	部门	.

之后，他又在其他部门继续学习深造。

[hiː; hi] [sɔː] [haʊ] [ðə; ði] [rɔː] [sɪlk] [wɪtʃ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['fæktriz] [ɪn] [beɪlz] ['reɪndʒɪŋ][frɒm; frəm]

He	saw	how	the	raw	silk	which	arrived	at	the	factories	in	bales	ranging	from
他	锯	如何	这	生的	丝绸	哪个	到达的	在	这	工厂	在	捆包	范围	从

['eɪti] [tuː; tə][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['twɪstɪd] [skeɪn] [wɜː(r); wə(r)] [wei] ;

eighty	to	a	hundred	twisted	skeins	were	weighed	;
八十	到	一个	百	扭曲	线团	是	称重	;

他看到运到工厂的生丝，每包八十到一百绞不等，是如何称重的；

['sɔːtɪd] [æz; əz][tuː; tə] ['kwɒlətɪ] ; [səʊkt] [ɪn] [ɔɪl] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [gʌm] [mait] [biː; bi] [-]

sorted	as	to	quality	;	soaked	in	oil	so	that	the	gum	might	be	[	208	]
已排序	作为	到	质量	;	浸泡过	在	油	所以	那	这	胶	可能	是	[	-	]

按质量分拣；浸泡在油中，以便树胶可以[208]

[ɪk'stræktɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [endz] [friːd] [fɔː(r); fə(r)] ['waɪndɪŋ] .

extracted	,	and	the	ends	freed	for	winding	.
提取	,	和	这	结束	自由	为了	绕线	.

取出线头，使两端可以自由缠绕。

[hiː; hi] ['witnis] [ðə; ði] ['draɪɪŋ] , [ɔː(r)]['rɑːðə(r)][ðə; ði] ['pɑːʃ(ə)l] ['draɪɪŋ] , [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪlk] .

He	witnessed	the	drying	,	or	rather	the	partial	drying	,	of	the	silk	.
他	目击者	这	烘干	,	或者	相当	这	部分的	烘干	,	的	这	丝绸	.

他亲眼目睹了丝绸的晾干过程，或者更确切地说，是部分晾干过程。

[ɔːl] [ðɪs] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] ['stɔːri] ,

All	this	was	an	old	story	,
全部	这	曾是	一个	老的	故事	,

这一切都是老生常谈了。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [siːn] ['evri] [step] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prəʊses] [bɪ'fɔː(r)] [wen] [æt; ət][ðə; ði][gæs'pɑːrd]

for	he	had	seen	every	step	of	the	process	before	when	at	the	Gaspard
为了	他	有	已见	每一个	步	的	这	过程	前	什么时候	在	这	加斯帕德

['θrəʊɪŋ] [mɪlz] .

throwing	mills	.
投掷	磨坊	.

因为他之前在加斯帕德铸造厂工作时，已经亲眼目睹了整个过程的每一个步骤。

[ðen] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['waɪndɪŋ] [ɒn][bɪg] , [θriː] - [ɪntʃ] [spuːl] ; [ænd; ənd][ðə; ði][fɜːst] ['spɪnɪŋ] .

Then	followed	the	winding	on	big	,	three	-	inch	spools	;	and	the	first	spinning	.
然后	随后	这	绕线	在	大的	,	三	-	英寸	线轴	;	和	这	第一的	旋转	.

然后是将线缠绕到三英寸的大线轴上；接着是第一次纺纱。

['ɑːftəwəd] [ɪf] [ðə; ði] [θred] [wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)][træm][ˌaɪ 'tiː] [went] [də'rekt][tuː; tə][ðə; ði] ['dʌblə(r)] , [tuː; tə]

Afterward	if	the	thread	was	for	tram	it	went	direct	to	the	doublers	,	to
之后	如果	这	线	曾是	为了	电车	它	去	直接的	到	这	双倍	,	到

[biː; bi] [meɪd] [strɒŋgə(r)] ;

be	made	stronger	;
是	制成	更强	;

之后，如果线是用于电车，则直接送到加固器，使其更结实；

[bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)] ['ɔːgənˌziːn] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [spʌn] [ə'gen] ['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði]

but	if	it	was	for	organzine	it	was	spun	again	after	leaving	the
但	如果	它	曾是	为了	有机胶	它	曾是	旋转	再次	后	离开	这

['dʌblɪŋ] [freɪmz] ,

doubling	frames	,
翻倍	框架	,

但如果是用于有机纺织，则在离开加捻机后会再次纺纱。

[ænd; ənd][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['taɪtə] ['twɪstɪŋ] .

and	was	given	a	much	tighter	twisting	.
和	曾是	给定	一个	很多	更紧	扭曲	.

并且被拧得更紧了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðen] [riːld] ['ɪntuː] [skeɪn] [ə'gen] , [ðɪs] [fɔːm] ['biːɪŋ] [faʊnd] [ðə; ði][məʊst] [kən'viːniənt]

It	was	then	reeled	into	skeins	again	,	this	form	being	found	the	most	convenient
它	曾是	然后	卷曲	进入	线团	再次	,	这	形式	存在	成立	这	最多	方便的

[wʌn][fɔː(r); fə(r)] ['daɪɪŋ] .

one	for	dyeing	.
一	为了	染色	.

然后将其再次卷成线团，这种形式被认为是最方便染色的。

[ðə; ði] ['taɪɪŋ] , [ɔː(r)] ['leɪsɪŋ] [ɒv; əv] [ðiːz] [skeɪn] , [hæd; həd] [biːn] [piː'ɛrz] [wɜːk] .

The	tying	,	or	lacing	of	these	skeins	,	had	been	Pierre's	work	.
这	捆绑	,	或者	系带	的	这些	线团	,	有	到过	皮埃尔的	工作	.

这些线团的捆扎或编织都是皮埃尔的杰作。

[ðə; ði] [skeɪn] ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [leɪst] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] ['bʌndld] , [ɔː(r)] [pækt] ['taɪtli] , [tuː; tə][biː; bi] [sent]

The	skeins	after	being	laced	were	then	bundled	,	or	packed	tightly	,	to	be	sent
这	线团	后	存在	系带	是	然后	捆绑式	,	或者	包装	紧紧	,	到	是	发送

[tuː; tə][ðə; ði] [daɪ] - [haʊs] .

to	the	dye	-	house	.
到	这	染料	-	房子	.

编织好的线团会被捆扎起来，或者紧紧地包装好，然后送到染坊。

[ðɪs] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['θrəʊɪŋ] [mɪlz] [ænd; ənd] [pjeə] [wɒz; wəz] ['ɪntrəstɪd] [tuː; tə] [siː]

This	finished	the	work	of	the	throwing	mills	and	Pierre	was	interested	to	see
这	完成的	这	工作	的	这	投掷	磨坊	和	皮埃尔	曾是	感兴趣的	到	看

[ðæt] [ðə; ði] ['prəʊses] [wɒz; wəz] ['præktɪkli] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn] [ə'merɪkə] [æz; əz][ɪn] [frɑːns] .

that	the	process	was	practically	the	same	in	America	as	in	France	.
那	这	过程	曾是	几乎	这	相同的	在	美国	作为	在	法国	.

这标志着铸造厂的工作完成，皮埃尔饶有兴趣地发现，美国的铸造过程与法国的铸造过程几乎相同。

[bʌt; bət][frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [daɪd] [sɪlk] [keɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['wiːvɪŋ] [mɪlz] ['evriθɪŋ]

But	from	the	time	the	dyed	silk	came	back	to	the	weaving	mills	everything
但	从	这	时间	这	染色	丝绸	来了	后退	到	这	编织	磨坊	一切

[wɒz; wəz] [njuː] .

was	new	.
曾是	新的	.

但自从染色的丝绸被送回织布厂后，一切都焕然一新了。

[ðə; ði] ['wiːvɪŋ] [ɒv; əv] [brɔːd] [gʊdz] [sʌtʃ] [æz; əz] [dres] [mə'tɪəriəlz] , ['mʌfləz] , [h'ændkətʃˌiːfs] ,

The	weaving	of	broad	goods	such	as	dress	materials	,	mufflers	,	handkerchiefs	,
这	编织	的	广阔	商品	这样的	作为	裙子	材料	,	消音器	,	手帕	,

[ænd; ənd] ['nektaɪ] [sɪlks] [tʊk] [-]

and	necktie	silks	took	[	209	]
和	领带	帛	采取	[	-	]

织造服装面料、围巾、手帕和领带丝绸等大宗商品[209]

[pleɪs] [ɒn][ðə; ði] [brɔːd] [luːmz] ; [waɪl] ['nærəʊ] [gʊdz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['rɪbənz] [wɜː(r); wə(r)]['wəʊv(ə)n][ɒn]

place	on	the	broad	looms	;	while	narrow	goods	such	as	ribbons	were	woven	on
地方	在	这	广阔	织布机	;	尽管	狭窄的	商品	这样的	作为	丝带	是	编织	在

[ðə; ði] ['nærəʊ] [luːmz] .

the	narrow	looms	.
这	狭窄的	织布机	.

宽幅织机上织造的物品；而窄幅织机上织造的物品，如丝带，则织造在窄幅织机上。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [ə'læs] , [eə(r)] [pjeə] [keɪm] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði]['kɒmpleks] ['wiːvɪŋ]

It	was	a	long	time	,	alas	,	ere	Pierre	came	to	understand	the	complex	weaving
它	曾是	一个	长的	时间	,	唉	,	埃雷	皮埃尔	来了	到	理解	这	复杂的	编织

[mə'ʃiːnəri] ;

machinery	;
机械	;

可惜，过了很久，皮埃尔才弄明白复杂的织布机是怎么回事；

[ænd; ənd] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi][hɑːf] [ˌkɔmpri'hend] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][məʊst] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['hæpənɪŋ] [bɪ'fel] [ðə; ði]

and	before	he	half	comprehended	it	a	most	unexpected	happening	befell	the
和	前	他	一半	理解	它	一个	最多	意外	发生	发生	这

['bretn] ['fæməli] .

Bretton	family	.
布雷顿	家庭	.

在他还没完全理解之前，布雷顿一家就遭遇了一件意想不到的事情。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['herəld] [baɪ][ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm][fɑː(r)] - [ə'weɪ] - — [ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm]

It	was	heralded	by	a	letter	from	far	-	away	Bellerivre	—	a	letter	from
它	曾是	被预言	经过	一个	信	从	远的	-	离开	-	—	一个	信	从

[mə'sjɜː] [ˌel'iː] - ;

Monsieur	le	Curé	;
先生	勒	-	;

一封来自遥远的贝勒里弗尔的信预示着这一切——一封来自神父勒库雷的信；

[ænd; ənd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ə'meɪzɪŋ] ['taɪdɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪsɪv] [kʊd; kəd][biː; bi] [ə'sɪməleɪtɪd] [ə'nʌðə(r)] ['letə(r)]

and	before	the	amazing	tidings	in	the	missive	could	be	assimilated	another	letter
和	前	这	惊人的	消息	在	这	信函	可以	是	同化	其他	信

— [ə; eɪ] ['fiːb(ə)l] [skrɔːl] — ['fɒləʊd] .

—	a	feeble	scrawl	—	followed	.
—	一个	微弱	乱涂	—	随后	.

还没等人们消化信中惊人的消息，又一封信——潦草的字迹——随之而来。

[mə'sjɜː] ['bretn] [lɪvd; 'laɪvd] !

Monsieur	Bretton	lived	!
先生	布雷顿	居住地	!

布雷顿先生还活着！

[ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] ['fɑːðə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd]['gɪv(ə)n] [ʌp] [æz; əz] [lɒst] [wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [ə'laɪv] !

The	beloved	father	they	had	given	up	as	lost	was	actually	alive	!
这	心爱	父亲	他们	有	给定	向上	作为	丢失的	曾是	实际上	活	!

他们以为已经失踪的慈父，竟然还活着！

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['wuːndɪd] , ['kæptʃəd] ,

He	had	been	wounded	,	captured	,
他	有	到过	受伤	,	捕获	,

他曾受伤，被俘虏，

[ænd; ənd] [kept] [ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['hɒstaɪl] [kæmp][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪm'pɒsəb(ə)l]

and	kept	a	prisoner	in	a	hostile	camp	from	which	it	was	impossible
和	保留	一个	囚犯	在	一个	敌对的	营	从	哪个	它	曾是	不可能的

[tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fæməli] .

to	communicate	with	his	family	.
到	交流	和	他的	家庭	.

并将一名囚犯关押在敌对营地，使他无法与家人联系。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [fɔːst] [tuː; tə] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]

As	soon	as	he	was	able	he	had	been	forced	to	work	for	his
作为	很快	作为	他	曾是	有能力的	他	有	到过	强制	到	工作	为了	他的

['kæptəz] ,

captors	,
俘虏者	,

他一有行动能力就被迫为俘虏他的人工作。

[ænd; ənd][ðeə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'meɪnd] [kʌt] [ɒf] [frɒm; frəm][ɔːl] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli][ɔː(r)]

and	there	he	had	remained	cut	off	from	all	knowledge	of	his	family	or
和	那里	他	有	剩余	切	离开	从	全部	知识	的	他的	家庭	或者

[frendz] .

friends	.
朋友们	.

在那里，他与家人和朋友完全失去了联系。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ][hiː; hi][hæd; həd] [sək'siːdɪd] [ɪn] [ɪ'skeɪpɪŋ] [ænd; ənd] ['riːtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [laɪnz] ,

By	and	by	he	had	succeeded	in	escaping	and	reaching	his	own	lines	,
经过	和	经过	他	有	成功了	在	逃脱	和	到达	他的	自己的	线条	,

不久后，他成功逃脱并回到了自己的防线。

['əʊnli][tuː; tə][biː; bi] [ʃɒt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][nekst]['bæt(ə)l][ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd]['teɪkən] [pɑːt] .

only	to	be	shot	down	in	the	next	battle	in	which	he	had	taken	part	.
仅有的	到	是	射击	向下	在	这	下一个	战斗	在	哪个	他	有	已采取	部分	.

却在随后参与的战斗中被击落。

[ðen] [hæd; həd] [-]

Then	had	[	210	]
然后	有	[	-	]

然后有[210]

['fɒləʊd] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['ɪlnəs] [ɪn][ə; eɪ] [frentʃ] ['hɒspɪt(ə)l] [weə(r)] ['ʌndə(r)][ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][kaɪnd]

followed	a	long	illness	in	a	French	hospital	where	under	the	care	of	the	kind
随后	一个	长的	疾病	在	一个	法语	医院	在哪里	在下面	这	关心	的	这	种类

['sɪstəz] [hiː; hi][hæd; həd]['hɔvə, 'hʌ-] - [twɪkst][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .

sisters	he	had	hovered	'	twixt	life	and	death	.
姐妹	他	有	悬停	-	中间	生活	和	死亡	.

此前，他在法国一家医院长期患病，在善良的修女们的照顾下，他曾徘徊在生死边缘。

[ðeə(r)] [hæd; həd] [biːn] [nəʊ] ['lɛtəz] [həʊm] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [tuː] [dɪ'lɪrɪəs; dɪ'lɪəriəs][tuː; tə]

There	had	been	no	letters	home	because	he	had	been	too	delirious	to
那里	有	到过	不	信件	家	因为	他	有	到过	也	谵妄	到

[tel] [hɪz; ɪz] ['nɜːsɪz] [weə(r)] [tuː; tə] [raɪt] .

tell	his	nurses	where	to	write	.
告诉	他的	护士	在哪里	到	写	.

因为他神志不清，无法告诉护士们该写信到哪里，所以没有给他寄过家书。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ][aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['keɪɒs] [hæd; həd] [kʌm] ['sænəti] ,

At	length	out	of	the	chaos	had	come	sanity	,
在	长度	出去	的	这	混乱	有	来	理智	,

最终，混乱之中恢复了理智。

[ænd; ənd] [naʊ] [bɪ'kɒz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz] [wu:ndz] [wɜ:(r); wə(r)] [sʌtʃ] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][du:; də][nəʊ][mɔ:(r)]

and	now	because	his	wounds	were	such	that	he	could	do	no	more
和	现在	因为	他的	伤口	是	这样的	那	他	可以	做	不	更多的

['faɪtɪŋ] [hi:; hi][hæd; həd] [kʌm] [həʊm] [tu:; tə] - .

fighting	he	had	come	home	to	Bellerivre	.
斗争	他	有	来	家	到	-	.

现在，由于他伤势过重，无法再战斗，他回到了贝勒里弗尔的家。

[mə'sjɜ:] [ˌel'i:] - [ænd; ənd]['jɒʊzɛf][wɜ:(r); wə(r)] ['nɜ:sɪŋ] [hɪm] ,

Monsieur	le	Curé	and	Josef	were	nursing	him	,
先生	勒	-	和	约瑟夫	是	护理	他	,

勒库雷先生和约瑟夫正在护理他，

[ænd; ənd][hi:; hi] [həʊpt] [tu:; tə][dʒɔɪn][hɪz; ɪz][dɪə(r)][wʌnz][ɪn][ðeə(r)] [nju:] [həʊm] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi]

and	he	hoped	to	join	his	dear	ones	in	their	new	home	as	soon	as	he
和	他	希望	到	加入	他的	亲爱的	一个	在	他们的	新的	家	作为	很快	作为	他

[wɒz; wəz]['eɪb(ə)l] .

was	able	.
曾是	有能力的	.

他希望一旦身体允许，就能尽快与亲人在新家团聚。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['stɔ:ri] !

It	was	a	wonderful	story	!
它	曾是	一个	精彩的	故事	!

这是一个精彩的故事！

[sʌm; səm] [deɪ] , [ðə; ði]['dɒktə(r)] [sed] ,

Some	day	,	the	doctor	said	,
一些	天	,	这	医生	说	,

有一天，医生说，

[hi:; hi] [wʊd] [rɪ'geɪn] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [ænd; ənd][bi:; bi] [wel] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][du:; də][sʌm; səm]['sɪmp(ə)l]

he	would	regain	his	strength	and	be	well	enough	to	do	some	simple
他	会	恢复	他的	力量	和	是	出色地	足够的	到	做	一些	简单的

[wɜ:k] [səʊ] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd] [stɪl] [ɜ:n] [ə; eɪ] ['laɪvlihʊd] [ænd; ənd][nɒt][bi:; bi][ə; eɪ]['bɜ:d(ə)n][tu:; tə][hɪz; ɪz]

work	so	that	he	could	still	earn	a	livelihood	and	not	be	a	burden	to	his
工作	所以	那	他	可以	仍然	赚	一个	生计	和	不是	是	一个	负担	到	他的

['fæməli] .

family	.
家庭	.

他会恢复体力，身体状况足以做些简单的工作，这样他还能维持生计，不给家人造成负担。

[haʊ] [gʊd] [ðə; ði] ['taɪdɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] !

How	good	the	tidings	were	!
如何	好的	这	消息	是	!

这消息真是太好了！

[haʊ] ['ɔ:lməʊst] [ˌʌnbɪ'li:vəb(ə)l] !

How	almost	unbelievable	!
如何	几乎	难以置信	!

简直难以置信！

['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [ə'gen] [ðə; ði]['dʒu:bɪlənt] [brɛtənz] [rɪ'hɜ:st] [ðə; ði] [teɪl] [ænd; ənd] [freɪmd] [nju:]

Over	and	over	again	the	jubilant	Brettons	rehearsed	the	tale	and	framed	new
超过	和	超过	再次	这	喜庆	布雷顿	排练	这	故事	和	框	新的

[plænz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .

plans	for	the	future	.
计划	为了	这	未来	.

欢欣鼓舞的布雷顿一家一遍又一遍地排练这个故事，并为未来制定新的计划。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ɔːl] ['mædəm] - [rɪ'zɪstəns] [nɒt] [tuː; tə] [drɔː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bæŋk] [ðə; ði]

It	took	all	Madame	Bretton's	resistance	not	to	draw	from	the	bank	the
它	采取	全部	夫人	-	反抗	不是	到	画	从	这	银行	这

['treʒəd] [nest] - [eg] [stɪl] [rɪ'pəuz] [ðeə(r)] [ænd; ənd] [gəʊ] [həʊm] [tuː; tə] [frɑːns] [tuː; tə] [nɜːs]

treasured	nest	-	egg	still	reposing	there	and	go	home	to	France	to	nurse
珍藏	巢	-	蛋	仍然	休息	那里	和	去	家	到	法国	到	护士

[hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] .

her	husband	back	to	life	.
她	丈夫	后退	到	生活	.

布雷顿夫人竭尽全力才克制住自己，没有从银行取出那笔珍贵的积蓄，返回法国照顾生病的丈夫。

[bʌt; bət] [mə'sjɜː] [ˌel'iː] [-]

But	Monsieur	le	[	211	]
但	先生	勒	[	-	]

但勒先生[211]

- [beɪd] [hɜː(r); hə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [kʌm] .

Curé	bade	her	not	to	come	.
-	巴德	她	不是	到	来	.

神父让她不要来。

[ðə; ði] [ɪn'vælɪd] [wɒz; wəz] [ɪn] [gʊd] [hændz] [ænd; ənd] ['prəugres, 'prɔ-, prəu'gres] ['ræpɪdli] .

The	invalid	was	in	good	hands	and	progressing	rapidly	.
这	无效的	曾是	在	好的	双手	和	进展	快速	.

病人得到了很好的照顾，恢复情况很快。

[suːn] [ʃiː; ʃi] [mait] [send] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['dʒɜːni] ,

Soon	she	might	send	money	for	the	journey	,
很快	她	可能	发送	钱	为了	这	旅行	,

她可能很快就会寄钱来支付旅费。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kaɪnd] [priːst] [hɪm'self] [wʊd] [siː] [ðə; ði] ['wuːndɪd] ['frentʃmən] [ə'bɔːd] [ə; eɪ] [ʃɪp] [ðæt]

and	the	kind	priest	himself	would	see	the	wounded	Frenchman	aboard	a	ship	that
和	这	种类	牧师	他自己	会	看	这	受伤	法国人	船上	一个	船	那

[wʊd] ['kæri] [hɪm] [tuː; tə] [ə'merɪkə] .

would	carry	him	to	America	.
会	携带	他	到	美国	.

这位善良的神父亲自送受伤的法国人上船，送他前往美国。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['waɪzɪst] [plæn] .

It	was	the	wisest	plan	.
它	曾是	这	最明智的	计划	.

这是最明智的计划。

[bəuθ] [hiː; hi] [ænd; ənd] [mə'sjɜː] ['bretn] [θɔːt] [səʊ] .

Both	he	and	Monsieur	Bretton	thought	so	.
两个都	他	和	先生	布雷顿	想法	所以	.

他和布雷顿先生都这么认为。

[ðen] [wen] [piːs] [wɒz; wəz] [rɪ'stɔːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɪəri] [wɜːld] ,

Then	when	peace	was	restored	to	the	weary	world	,
然后	什么时候	和平	曾是	恢复	到	这	厌倦	世界	,

当和平重新降临疲惫的世界时，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['fæməli] [hæd; həd] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['mʌni] [ðeɪ] [mait] [ɔːl] [kʌm] [bæk] [tə'geðə(r)] [tuː; tə]

and	the	family	had	sufficient	money	they	might	all	come	back	together	to
和	这	家庭	有	充足的	钱	他们	可能	全部	来	后退	一起	到

- ,

Bellerivre	,
-	,

而且这个家庭有足够的钱，他们或许可以一起回到贝勒里弗尔。

['nevə(r)] [ə'gen] [tu:; tə] [li:v] [ɪts] ['sʌni] ['væli] .

never	again	to	leave	its	sunny	valley	.
绝不	再次	到	离开	它是阳光明媚	谷	.	

再也不会离开那阳光明媚的山谷了。

[ðʌs] ['ɑ:gju:d] [ðə; ði] [əʊld] [pri:st] .

Thus	argued	the	old	priest	.
因此	争论	这	老的	牧师	.

老牧师如此说道。

[bʌt; bət] [ðæt] [deɪ] ['nevə(r)] [keɪm] .

But	that	day	never	came	.
但	那	天	绝不	来了	.

但那一天始终没有到来。

[pjeə] [rəʊz] [tu:; tə] [ə; eɪ] [faɪn] [pə'zɪʃ(ə)n] [æt; ət] ['pætəsən] ,

Pierre	rose	to	a	fine	position	at	Paterson	,
皮埃尔	玫瑰	到	一个	美好的	位置	在	帕特森	,

皮埃尔在帕特森公司晋升到了很高的职位。

[ɪ'neɪb(ə)lɪŋ] [hɪm] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['prɪti] [həʊm] [ðeə(r)] [ɪn] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðə(r)] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)]

enabling	him	to	establish	a	pretty	home	there	in	which	his	father	and	mother
使能	他	到	建立	一个	漂亮的	家	那里	在	哪个	他的	父亲	和	母亲

[lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] ['kʌmfət] .

lived	in	comfort	.
居住地	在	舒适	.

这使他得以在那里建立一个漂亮的家，让他的父母过上舒适的生活。

[mə'ri:] , [ɪn] [ðə; ði] ['mi:ntaɪm] , ['mærid] [æn; ən] [ə'merɪkən] [ænd; ənd] ['set(ə)ld] [nekst] [dɔ:(r)] .

Marie	,	in	the	meantime	,	married	an	American	and	settled	next	door	.
玛丽	,	在	这	与此同时	,	已婚	一个	美国人	和	定居	下一个	门	.

与此同时，玛丽嫁给了一位美国人，并在隔壁安家落户。

[ðʌs] [ðə; ði] [nju:] [lænd] , [wʌns] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['heɪv(ə)n] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['tempɪst] - [tɒst] ['haʊshəʊld] ,

Thus	the	new	land	,	once	but	a	haven	to	a	tempest	-	tossed	household	,
因此	这	新的	土地	,	一次	但	一个	避风港	到	一个	暴风雨	-	抛掷	家庭	,

因此，这片新土地，曾经只是一个饱受风暴蹂躏的家庭的避难所，

[bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['pɜ:mənənt] ['dwelɪŋ] [pleɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bretn] ['fæməli] .

became	the	permanent	dwelling	place	of	the	Bretton	family	.
成为	这	永恒的	住宅	地方	的	这	布雷顿	家庭	.

成为布雷顿一家永久居住地。

[ə'fekʃənətli] [ðeɪ] [rɪ'membəd] [ðə; ði] [gri:n] ['væli] [ɒv; əv] - ; [ænd; ənd] [ðə; ði] ['frendʃɪp]

Affectionately	they	remembered	the	green	valley	of	Bellerivre	;	and	the	friendship
亲切地	他们	记得	这	绿色的	谷	的	-	;	和	这	友谊

[ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] [pri:st] [ænd; ənd] [ðə; ði] [-]

of	the	old	priest	and	the	[	212	]
的	这	老的	牧师	和	这	[	-	]

他们深情地回忆起贝勒里弗尔的绿色山谷；以及老牧师和[212]的友谊。

['feɪθf(ə)l] ['jəʊzef] .

faithful	Josef	.
忠实	约瑟夫	.

忠诚的约瑟夫。

['tendəli] [ðeɪ] [spəʊk] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['neɪbəz] [ɪn] [ðə; ði] [əʊld] [həʊm] [ænd; ənd] ['evə(r)] ['lɔɪəli] [ðeɪ] [lʌvd]

Tenderly	they	spoke	of	their	neighbors	in	the	old	home	and	ever	loyally	they	loved
温柔地	他们	辐	的	他们的	邻居	在	这	老的	家	和	曾经	忠诚地	他们	喜爱

[lɑ:] [bel] [frɑ:ns] ,

La	Belle	France	,
拉	美女	法国	,

他们温柔地谈起老家的邻居，并且始终忠诚地热爱着美丽的法兰西。

[ðə; ði] [sɔɪl] [ðæt] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [ðem; ðəm] [bɜːθ] .

the	soil	that	had	given	them	birth	.
这	土壤	那	有	给定	他们	出生	.

孕育他们的土地。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [spel] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] [wɒz; wəz] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] .

But	the	spell	of	America	was	upon	them	.
但	这	拼写	的	美国	曾是	之上	他们	.

但是，他们已经被美国的魅力所征服。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [gəʊ] [bæk] .

They	did	not	wish	to	go	back	.
他们	做过	不是	希望	到	去	后退	.

他们不想回去。

[ðə; ði] ['gəʊldən] [pɑːθ] [ɒv; əv] [ˌɒpə'tjuːnəti] [leɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ə'dɒpʃn] [ænd; ənd] [ɪn]

The	golden	path	of	opportunity	lay	in	the	country	of	their	adoption	and	in
这	金的	小路	的	机会	躺	在	这	国家	的	他们的	采用	和	在

[ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ə; eɪ]

exchange	for	all	that	it	was	giving	them	they	resolved	to	return	a
交换	为了	全部	那	它	曾是	给予	他们	他们	已解决	到	返回	一个

[dɪ'vəʊtɪd] ['sɪtɪzənʃɪp] .

devoted	citizenship	.
奉献	国籍	.

他们所选择的国家为他们提供了通往机遇的黄金之路，为了回报这个国家给予他们的一切，他们决心成为一名忠诚的公民。

[ænd; ənd] [səʊ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [greɪt] ['sɪstə(r)] [rɪ'pʌblɪk] [ə'nʌðə(r)] [bɒnd] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] —

And	so	between	the	two	great	sister	Republics	another	bond	was	established	—
和	所以	之间	这	二	伟大的	姐姐	共和国	其他	纽带	曾是	已确立的	—

[ə; eɪ] ['hʌmb(ə)l] [bɒnd] [tuː; tə] [biː; bi] [ʃʊə(r)] ,

a	humble	bond	to	be	sure	,
一个	谦逊的	纽带	到	是	当然	,

于是，在这两个伟大的姐妹共和国之间，又建立了一种联系——当然，这是一种谦逊的联系。

[bʌt; bət] [wʌn] [ðæt] [lɪŋkt] [ɪn] ['lʌvɪŋ] [taɪz] [ðə; ði] [əʊld] [wɜːld] [ænd; ənd] [ðə; ði] [njuː] ;

but	one	that	linked	in	loving	ties	the	old	world	and	the	new	;
但	一	那	链接	在	爱	领带	这	老的	世界	和	这	新的	;

但它却以爱的纽带将旧世界和新世界联系在一起；

[ænd; ənd] ['deɪli] [spænd] [ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] [wɪð] ['meni] [ə; eɪ] ['kaɪndli] [θɔːt] ,

and	daily	spanned	the	distance	between	them	with	many	a	kindly	thought	,
和	日常的	跨越	这	距离	之间	他们	和	许多	一个	亲切地	想法	,

每天，他们都用许多美好的祝愿跨越彼此间的距离。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['spiːdɪŋ] ['mesɪdʒ] [ɒv; əv] [gʊd] - [wɪl] .

and	a	speeding	message	of	good	-	will	.
和	一个	超速	信息	的	好的	-	将要	.

以及一条快速传递的友好信息。

[ðə; ði] ['stɔːriz] [ɪn] [ðɪs] ['sɪəriːz] [ɑː(r); ə(r)] :

The	Stories	in	this	Series	are	:
这	故事	在	这	系列	是	:

本系列故事包括：

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['kɒtn]

THE	STORY	OF	COTTON
这	故事	的	棉布

棉花的故事

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)]

THE	STORY	OF	GOLD	AND	SILVER
这	故事	的	金子	和	银

黄金和白银的故事

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['lʌmbə(r)]

THE	STORY	OF	LUMBER
这	故事	的	木材

木材的故事

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [wʊl]

THE	STORY	OF	WOOL
这	故事	的	羊毛

羊毛的故事

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['aɪən]

THE	STORY	OF	IRON
这	故事	的	铁

铁的故事

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['leðə(r)]

THE	STORY	OF	LEATHER
这	故事	的	皮革

皮革的故事

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [glɑːs]

THE	STORY	OF	GLASS
这	故事	的	玻璃

玻璃的故事

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['ʃʊgə(r)]

THE	STORY	OF	SUGAR
这	故事	的	糖

糖的故事

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [sɪlk]

THE	STORY	OF	SILK
这	故事	的	丝绸

丝绸的故事

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['pɔːsəlɪn]

THE	STORY	OF	PORCELAIN
这	故事	的	瓷

瓷器的故事

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神